

Distr.  
RESTRINGIDA  
LC/R.1914  
2 de septiembre de 1999  
ORIGINAL: ESPAÑOL

---

CEPAL

Comisión Económica para América Latina y el Caribe

### **3<sup>er</sup> TALLER REGIONAL**

## **MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES**

**Aguascalientes, México, 24 al 28 de mayo de 1999**

Las opiniones expresadas en este documento, que no ha sido sometido a revisión editorial, son de la exclusiva responsabilidad de los autores y pueden no coincidir con las de la Organización.





## PRESENTACIÓN

La reducción de los elevados niveles de pobreza e inequidad social que prevalecen en la mayoría de los países de América Latina y el Caribe constituye una de las preocupaciones prioritarias de los gobiernos de la región. De allí que revista gran importancia la necesidad de evaluar diferentes aspectos de la gestión pública en materia de política social, a fin de conocer la eficiencia y resultados de los esfuerzos que se vienen realizando orientados a mejorar las condiciones de vida de la población.

Para apoyar este objetivo se requiere contar con información relevante, confiable y oportuna, en el marco de sistemas de información estadística que permitan conocer, analizar y dar seguimiento a la evolución de los niveles de bienestar de los distintos grupos sociales, y especialmente de aquéllos que sufren situaciones de pobreza o de exclusión social.

Durante las últimas dos décadas se han desarrollado en los países latinoamericanos importantes acciones destinadas a fortalecer sus sistemas de información, y en particular aquellos que se vinculan con la generación de datos a partir de las encuestas de hogares. Sin embargo, a pesar de los avances logrados, aún se evidencian algunas limitaciones en la calidad, cobertura geográfica, amplitud temática y oportunidad de la información, lo cual dificulta su pleno aprovechamiento y utilización en el diseño, ejecución y evaluación de impacto de las medidas de política.

En este contexto, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), con la participación directa de los países de la región, han establecido el **"Programa para el Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de las Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe"** (MECOVI). El objetivo central de este Programa es apoyar a los países en la tarea de generar información adecuada y de alta calidad acerca de las condiciones de vida de los habitantes de la región, en cuanto a su contenido, alcance, confiabilidad, actualidad y relevancia para el diseño de políticas.

Entre sus actividades el Programa contempla la realización -bajo la coordinación de la CEPAL- de un conjunto de talleres que buscan contribuir a mejorar la estimación y el análisis de los indicadores sociales que se obtienen de las encuestas, fortaleciendo la capacidad institucional en cada país para implementar sistemas de encuestas de hogares y utilizar la información que de ellos se deriva.

El tercero de estos talleres tuvo lugar nuevamente en la ciudad de Aguascalientes, México, y fue organizado conjuntamente con el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de ese país. El tema abordado en esta oportunidad fue la **"Medición del Gasto en las Encuestas de Hogares"**.<sup>1</sup>

En este libro se reúnen los documentos técnicos presentados al taller y que sirvieron de marco para los debates, además de una síntesis de los temas tratados y de sus principales conclusiones. Con ello se persigue poner a disposición de los interesados un material que esperamos sea de gran utilidad para todos aquellos técnicos nacionales vinculados a la medición de los gastos a través de encuestas a hogares, o bien son usuarios de la información que éstas generan. Al mismo tiempo, confiamos en que este esfuerzo contribuya a incentivar la necesaria reflexión que debemos mantener y profundizar sobre esta materia, a efectos que mediante el intercambio y la cooperación horizontal entre los países se logre avanzar en el objetivo de perfeccionar el diseño metodológico, la recolección y el análisis de la información de estas

---

<sup>1</sup> Los documentos presentados a los dos talleres anteriores, así como sus conclusiones, están contenidos en sendos libros titulados: **"1º Taller Regional: Planificación y Desarrollo de Encuestas de Hogares para la Medición de las Condiciones de Vida"**, Aguascalientes, México, 1º al 3 de abril de 1998. Documento de la CEPAL, LC/R.1826, julio de 1998; y **"2º Taller Regional: Medición del Ingreso en las Encuestas de Hogares"**, Buenos Aires, Argentina, 10 al 13 de noviembre de 1998. Documento de la CEPAL, LC/R.1886, diciembre de 1998.

encuestas, elevando así su utilidad para la formulación de políticas orientadas a mejorar las condiciones de vida de la población de América Latina.

Los documentos han sido organizados siguiendo los grandes temas en que se estructuró la agenda de la reunión. En primer lugar, figuran aquellos relativos al **marco conceptual** utilizado para la investigación del gasto de los hogares, donde se pone énfasis en la necesidad de vincular la información captada por las encuestas sobre presupuestos familiares con la información macroeconómica que se obtiene a partir del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN-93). Luego, están los que abordan los aspectos conceptuales y metodológicos específicos que hacen referencia a la **medición del gasto en las encuestas de hogares**. En particular, el material de esta sección se centra en la medición de los gastos de consumo corriente, monetarios y no monetarios, los gastos no imputables al consumo y los gastos de capital, así como en los procedimientos aplicados para la normalización y agregación de los datos y el análisis de consistencia de la información. A su vez, se incluyen acá algunos documentos elaborados por los países participantes en el taller, en los cuales se consignan ciertas experiencias prácticas desarrolladas a este respecto en los últimos años. En tercer lugar, se abordan los **aspectos operacionales** de la medición del gasto, en especial la manera como se estructuran los cuestionarios, se diseñan las entrevistas y se planifica y ejecuta el trabajo de campo. Posteriormente, se analiza el tema de la **evaluación de la calidad de los datos**, resaltándose los aspectos asociados a la confiabilidad y calidad estadística de la información recopilada, el examen de la falta de respuesta parcial, y la necesidad de calcular los errores de muestreo de las estimaciones así como de contrastar los resultados de las encuestas con otras fuentes exógenas. Finalmente, y con el objeto de poner en perspectiva las capacidades de las distintas variables (ingreso y gasto) que se utilizan para evaluar el bienestar de las personas, en la última sección se presentan algunos antecedentes sobre este debate vinculados a la **medición de los niveles de vida**.

Al igual que los materiales elaborados con oportunidad de los dos talleres anteriores, toda la documentación contenida en este libro se encuentra también a disposición de las personas e instituciones interesadas a través del sitio de la CEPAL en Internet, y puede ser accesada en la dirección [www.eclac.cl](http://www.eclac.cl).

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
AGENDA.....	5
RESUMEN DE ACTIVIDADES DEL PROGRAMA MECOVI. ( <i>BID – Banco Mundial – CEPAL</i> ).....	9
RESUMEN Y CONCLUSIONES .....	23
MARCO CONCEPTUAL PARA LA MEDICIÓN DEL GASTO .....	39
EL REGISTRO DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES Y EN EL SISTEMA DE CUENTAS NACIONALES. <i>Heber Camelo (Consultor CEPAL/INDEC, Argentina)</i> .....	41
UNIDADES DE OBSERVACIÓN Y DE ANÁLISIS EN LAS ENCUESTAS DE GASTOS DE LOS HOGARES. <i>Heber Camelo (Consultor CEPAL/INDEC, Argentina)</i> .....	63
MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES.....	73
MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE PRESUPUESTOS FAMILIARES. <i>Mariana Schkolnik (INE, Chile)</i> .....	75
COSTA RICA: ENCUESTA NACIONAL DE INGRESOS Y GASTOS DE LOS HOGARES 1987-1988. <i>Floribel Méndez Fonseca (DGE, Costa Rica)</i> .....	103
REPÚBLICA DEL ECUADOR: ENCUESTA DE CONDICIONES DE VIDA, IV RONDA Octubre 1998 – Septiembre 1999 ( <i>INEC, Ecuador</i> ).....	109
EL REGISTRO DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE PRESUPUESTOS FAMILIARES. <i>Otilia Meza (Banco Central de Venezuela)</i> .....	137
PESQUISA DE ORCAMENTOS FAMILIARES: A INVESTIGACAO DE GASTOS COM ALIMENTACAO, BEBIDAS E FUMO. <i>Edilson Nascimento da Silva (IBGE, Brasil)</i> .....	155
LA MEDICIÓN DEL GASTO MONETARIO DEL HOGAR. <i>Gunther Hintze (INE, Chile)</i> .....	165
GASTOS MONETARIOS: CONSUMO ADQUIRIDO Y CONSUMO PAGADO. <i>Tatiana Barcenas (INEGI, México)</i> .....	173
CAPTACIÓN DE LOS GASTOS NO MONETARIOS, PARTICULARMENTE EN LOS HOGARES CON ACTIVIDAD ECONÓMICA EN EL SECTOR AGROPECUARIO. ( <i>INEGI, México</i> ).....	181
VALORIZACIÓN DEL GASTO NO MONETARIO QUE EFECTUAN LOS HOGARES PRODUCTORES QUE REALIZAN ACTIVIDADES NO AGROPECUARIAS. <i>Susana Gamez (Banco Central de la República Dominicana)</i> .....	191
SALARIOS EN ESPECIE, TRANSFERENCIAS Y REGALOS RECIBIDOS POR LOS HOGARES EN EL MARCO DE LAS CUENTAS NACIONALES. <i>Carlos Carré Rodríguez (INEI, Perú)</i> .....	199
VALORACIÓN DEL GASTO NO MONETARIO. ( <i>INEGI, México</i> ).....	217

	<u>Página</u>
GASTOS DE CAPITAL: CAMBIOS EN LOS ACTIVOS Y PASIVOS DE LOS HOGARES. <i>Moisés Ventocilla Alor (Instituto Cuánto, Perú)</i> .....	225
DIRECTRICES PARA CONSTRUIR AGREGADOS DE CONSUMO A EFECTOS DEL ANÁLISIS DEL BIENESTAR. <i>Angus Deaton y Salman Zaidi (Banco Mundial)</i> .....	231
PANAMÁ: ANTECEDENTES DE LA V ENCUESTA DE INGRESOS Y GASTOS DE LOS HOGARES 1997/1998. <i>Elba Quintero (Contraloría General de la República, Panamá)</i> .....	277
EL BALANCE FINANCIERO DEL HOGAR. <i>Guillermo Flores Rámila (INE, Guatemala)</i> .....	287
ASPECTOS OPERACIONALES DE LA MEDICIÓN DEL GASTO .....	297
CUESTIONARIOS, ENTREVISTA Y CONTROL DEL TRABAJO DE CAMPO. <i>Edmundo Berumen (Consultor CEPAL)</i> .....	299
LOS ELEMENTOS CONSIDERADOS PARA EL DISEÑO, CONTENIDO Y ORDEN DEL CUESTIONARIO Y DEL CUADERNILLO QUE SE UTILIZA PARA EL REGISTRO DEL GASTO DE LOS HOGARES. <i>Elisa Lugo Villalta (MECOVI, Nicaragua)</i> .....	323
ASPECTOS OPERACIONALES DE LA MEDICIÓN DEL GASTO. <i>María Isabel Valladares A. (INEI, Perú)</i> .....	331
EVALUACIÓN DE LA CALIDAD DE LOS DATOS .....	345
LA PRECISIÓN ESTADÍSTICA DEL GASTO DE LOS HOGARES: EVIDENCIA EMPÍRICA PARA LAS ENCUESTAS DE INGRESOS Y GASTOS DE MÉXICO 1984-1994. <i>Fernando Medina (CEPAL)</i> .....	347
DISEÑO DE CUESTIONARIOS DE ENCUESTAS DEL HOGAR PARA LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO: LECCIONES DE DIEZ AÑOS DE EXPERIENCIA CON LAS EMNV. <i>Angus Deaton (Universidad de Princeton) y Margaret Grosh (Banco Mundial)</i> .....	397
COMPARACIÓN DE LAS ESTIMACIONES DE GASTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES CON FUENTES EXTERNAS. <i>Rosa Grosskoff (Consultora CEPAL)</i> .....	467
DETECCIÓN Y CONTROL DE ERRORES NO MUESTRALES EN LA ENCUESTA NACIONAL DE GASTOS DE LOS HOGARES 1996/1997. REPÚBLICA ARGENTINA. <i>Carmen Dopico, Marta Kreser y Guillermo Manzano (INDEC, Argentina)</i> .....	487
LA UTILIZACIÓN DEL GASTO Y DEL INGRESO EN LA MEDICIÓN DE POBREZA. <i>Luis Beccaria y Pablo Perelman (SIEMPRO, Argentina)</i> .....	515
EL INGRESO Y/O GASTO COMO VARIABLES PARA MEDIR EL BIENESTAR DE LOS HOGARES. <i>Fernando Medina (CEPAL)</i> .....	529
LA IMPORTANCIA DE LOS ASPECTOS MICROECONÓMICOS EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES. <i>Javier Ruiz-Castillo (Consultor Banco Mundial)</i> .....	541
LISTA DE PARTICIPANTES .....	563

PROGRAMA PARA EL MEJORAMIENTO DE LAS ENCUESTAS Y LA MEDICION DE LAS  
CONDICIONES DE VIDA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE (MECOVI)  
**BID - BANCO MUNDIAL – CEPAL**

**3º TALLER REGIONAL**  
**MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES**  
Aguascalientes, México, 24 al 28 de mayo de 1999.

INEGI

CEPAL

### Agenda

Lunes 24	
09:00 - 09:30	Registro de participantes
09:30 - 09:50	Palabras de bienvenida (INEGI, CEPAL)
09:50 - 10:00	Presentación de la Agenda y de la organización del Taller
10:00 - 10:15	Avances del Programa MECOVI (BID-Banco Mundial-CEPAL)
Marco Conceptual para la Medición del Gasto	
TEMA 1	El Gasto de los Hogares en la Contabilidad Macroeconómica
10:15 - 11:15	Aspectos conceptuales y propósitos de la medición del gasto de los hogares (Banco Mundial y CEPAL)
11:15 - 11:45	Café
11:45 - 12:15	El registro del gasto en las Encuestas de Hogares y en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) (CEPAL-INDEC)
12:15 - 12:30	Definición de hogar, unidad de gasto y unidad de consumo (CEPAL-INDEC)
12:30 - 13:30	Discusión General Moderador: Juan Carlos Feres (CEPAL)
13:30 - 15:30	Almuerzo
Medición del Gasto en las Encuestas de Hogares	
TEMA 2	Gastos de Consumo Corriente
15:30 - 16:00	Medición de los gastos de consumo corriente de los hogares (Chile)
16:00 - 17:00	Experiencia de países (Bolivia, Costa Rica, Ecuador y Venezuela)
17:00 - 17:30	Café
17:30 - 18:30	Discusión Moderador: Mario Jacobs (INE-Guatemala)

<b>Martes 25</b>	
<b>TEMA 3</b>	<b>Gastos Monetarios</b>
09:00 - 09:30	Gastos en alimentos, bebidas y tabaco ( <i>Brasil</i> )
09:30 - 10:00	Discusión
10:00 - 10:30	Otros gastos corrientes monetarios ( <i>Chile</i> )
10:30 - 11:00	Discusión
11:00 - 11:30	Café
11:30 - 12:00	Consumo adquirido y consumo pagado ( <i>México</i> )
12:00 - 12:30	Discusión
12:30 - 13:30	Discusión general Moderador: <i>Luis Beccaria (Consultor SIEMPRO)</i>
13:30 - 15:30	Almuerzo
<b>TEMA 4</b>	<b>Gastos no Monetarios</b>
15:30 - 16:00	El gasto no monetario de los hogares ( <i>CEPAL</i> )
16:00 - 16:30	Hogares con actividad económica en el sector agropecuario ( <i>México</i> )
16:30 - 17:00	Hogares con actividad económica en los sectores no agropecuarios ( <i>República Dominicana-Banco Central</i> )
17:00 - 17:30	Café
17:30 - 18:30	Discusión general Moderador: <i>Luis Beccaria (Consultor SIEMPRO)</i>
<b>Miércoles 26</b>	
<b>TEMA 4</b>	<b>(Continuación)</b>
09:00 - 09:30	Salarios en especie y transferencias y regalos recibidos ( <i>Perú</i> )
09:30 - 10:00	Valoración del consumo no monetario ( <i>México</i> )
10:00 - 11:00	Discusión Moderador: <i>Heber Camelo (INDEC-CEPAL)</i>
11:00 - 11:30	Café
<b>TEMA 5</b>	<b>Gastos no Imputables al Consumo</b>
11:30 - 12:00	Impuestos directos, contribuciones a la seguridad social y otros gastos
12:00 - 12:30	Discusión

<b>TEMA 6</b>	<b>Gastos de Capital</b>
12:30 - 13:00	Cambios en los activos y pasivos de los hogares ( <i>Perú-Cuanto</i> )
13:00 - 13:30	Discusión Moderadora: <i>Patricia Méndez (INEGI-México)</i>
13:30 - 15:30	Almuerzo
<b>TEMA 7</b>	<b>Normalización y Agregación de los Datos</b>
15:30 - 16:00	Normalización de la información de gastos ( <i>Uruguay</i> )
16:00 - 16:30	Discusión
16:30 - 17:00	Agregados de consumo a efectos del análisis del bienestar ( <i>Banco Mundial</i> )
17:00 - 17:30	Café
17:30 - 18:30	Discusión Moderador: <i>Fernando Medina (CEPAL)</i>
<b>Jueves 27</b>	
<b>TEMA 8</b>	<b>Consistencia de la Información</b>
09:00 - 09:30	Validación exógena de la información: especificación y precios de los productos y servicios ( <i>Panamá</i> )
09:30 - 10:00	Discusión
10:00 - 10:30	El balance financiero del hogar ( <i>Guatemala</i> )
10:30 - 11:00	Discusión
11:00 - 11:30	Café
<b>Aspectos Operacionales de la Medición del Gasto</b>	
<b>TEMA 9</b>	<b>Cuestionarios, Entrevistas y Control del Trabajo de Campo</b>
11:30 - 12:00	Instrumentos de investigación, estructura del cuestionario, técnicas de entrevista, selección del informante, número de visitas al hogar y mecanismos de control del trabajo de campo y de la calidad de la información ( <i>Consultor CEPAL</i> )
12:00 - 12:30	Experiencia de países ( <i>El Salvador, Nicaragua y Paraguay-Banco Central</i> )
12:30 - 13:30	Discusión Moderadora: <i>Susana Gámez (Banco Central-República Dominicana)</i>
13:30 - 15:30	Almuerzo
15:30 - 15:45	Cobertura temporal de la encuesta ( <i>Consultor CEPAL</i> )
15:45 - 16:30	Discusión Moderadora: <i>Susana Gámez (Banco Central-República Dominicana)</i>

<b>Evaluación de la Calidad de los datos</b>	
<b>TEMA 10</b>	<b>Análisis de Confiabilidad de la Medición del Gasto</b>
16:30 – 17:00	Confiabilidad estadística en la medición del gasto: por objeto del gasto y dominio de estudio ( <i>CEPAL</i> )
17:00 – 17:30	Café
17:30 – 18:00	Evidencia empírica sobre la medición del consumo ( <i>Banco Mundial</i> )
18:00 – 18:30	Discusión Moderador: <i>Javier Ruiz-Castillo (Consultor Banco Mundial)</i>
<b>Viernes 28</b>	
09:00 – 09:30	Comparación de los resultados con estimaciones externas a la encuesta ( <i>Consultora CEPAL</i> )
09:30 – 10:00	Detección y control de errores no muestrales ( <i>Argentina</i> )
10:00 – 10:30	Discusión
<b>TEMA 11</b>	<b>Medición de los niveles de vida: ¿el ingreso o el gasto?</b>
10:30 – 11:00	El ingreso y/o el gasto como variables para la medición del bienestar ( <i>Argentina-Siempro, Banco Mundial y CEPAL</i> )
11:00 – 11:30	Café
11:30 – 12:30	Continuación TEMA 11
12:30 – 13:30	Discusión Moderador: <i>Gilberto Moncada (BID)</i>
13:30 – 15:30	Almuerzo
<b>TEMA 12</b>	<b>Conclusiones y Lineamientos de Acción</b>
15:30 – 16:30	Discusión general Moderadores: Juan Carlos Feres ( <i>CEPAL</i> ), Haeduck Lee ( <i>Banco Mundial</i> ) y Gilberto Moncada ( <i>BID</i> )
16:30 – 17:00	Café
17:00 – 17:30	Síntesis y conclusiones
17:30 – 17:45	Clausura



**RESUMEN DE ACTIVIDADES DEL  
PROGRAMA MECOVI  
(Enero 1997 - Mayo 1999)**

**BID - BANCO MUNDIAL - CEPAL**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Resumen Ejecutivo.....	11
I. Introducción.....	13
II. Comité Directivo, Consejo Asesor y Comité de Coordinación.....	13
III. Actividades en países beneficiarios .....	15
IV. Actividades regionales .....	20
V. Incorporación de nuevos países.....	21

## RESUMEN EJECUTIVO

1. Establecimiento del Programa MECOVI: El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), han establecido en 1996 el Programa de cooperación técnica para el “Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe” (MECOVI). El Programa contó con la participación directa de Argentina, El Salvador, Paraguay, Perú, Chile y México. Las actividades del Programa comenzaron a inicios de 1997.
2. Objetivos: Los principales objetivos del Programa son: (i) mejorar la calidad de las encuestas de hogares sobre condiciones de vida; (ii) asegurar una cobertura nacional (urbana y rural); (iii) establecer mecanismos para asegurar la interacción entre productores y usuarios de encuestas de hogares; (iv) fortalecer la capacidad institucional de los organismos de contraparte para lograr la sostenibilidad del Programa.
3. Actividades del Programa: El programa tiene dos componentes principales: (i) actividades a nivel de los países beneficiarios con la finalidad de mejorar el diseño y el proceso de implementación de los sistemas de encuestas de hogares. A la fecha los países beneficiarios son Argentina, El Salvador, Paraguay, Perú, Nicaragua (desde junio de 1998) y Bolivia (desde mayo 1999); y, (ii) actividades a escala regional, que incluye la realización de talleres regionales, cursos de capacitación, y organización de un banco de datos.
4. Ubicación del Programa: En el BID, el Programa MECOVI está establecido en la Unidad Asesora sobre Pobreza y Desigualdad, a cargo de Nora Lustig, en el Departamento de Desarrollo Sostenible (SDS). El coordinador del Programa en el BID es Gilberto Moncada. En el Banco Mundial, el Programa MECOVI está ubicado en la Oficina Regional para América Latina y el Caribe, en la Unidad de Reducción de Pobreza y Gerencia Económica. El coordinador del MECOVI en el Banco Mundial es Haeduck Lee. En la CEPAL el Programa es parte de la División de Estadística y Proyecciones Económicas. El coordinador por parte de la CEPAL es Juan Carlos Feres.
5. Reuniones del Comité Directivo: El Comité Directivo (Steering Committee) está conformado por la Vicepresidenta Ejecutiva del BID, por el Vicepresidente para América Latina y el Caribe del Banco Mundial, y por el Secretario Ejecutivo de la CEPAL. EL CD ha sostenido dos reuniones: (i) la primera el 20 de febrero de 1997, en donde consideró las recomendaciones del Consejo Asesor, dio su aprobación formal a los planes de acción de los países participantes, y estableció lineamientos básicos para la incorporación de nuevos países (dos por año). La segunda reunión se llevó a cabo el 27 de julio de 1998, donde recomendó fortalecer la relación usuario-productor de encuestas de hogares, la organización de un taller y un curso de capacitación regional en inglés para los países del Caribe de habla inglesa, y enfatizó la importancia de ampliar el acceso al banco de datos de encuestas de hogares para facilitar el uso de la información por parte de la comunidad académica en general, particularmente de América Latina y el Caribe.
6. Consejo Asesor: El Consejo Asesor se reunió el 17 de enero de 1997, y el 6 de noviembre de 1998. El presidente del Consejo Asesor es Oscar Altimir. En 1998 se han incorporado como nuevos miembros del Consejo Asesor, Orazio Attanasio, Nancy Birdsall y Francois Bourguignon.
7. Comité de Coordinación: Este comité está conformado por los coordinadores de los tres organismos copatrocinadores. El Comité ha realizado cuatro reuniones: en enero y setiembre de 1997, en abril de 1998, y en mayo de 1999.

8. Actividades en los países participantes: Las principales actividades han estado focalizadas en la asistencia técnica para mejorar los cuestionarios, el diseño de la muestra, la operación de campo, el procesamiento y el análisis de datos. En este contexto se han realizado las siguientes encuestas:
  - i) Paraguay: “Encuesta Integrada de Hogares” (EIH), en agosto 1997- agosto 1998.
  - ii) Perú: “Encuesta Nacional de Hogares” (ENAHO), en el IV trimestre de 1997, II, III y IV trimestre de 1998, y I trimestre de 1999.
  - iii) El Salvador: “Encuesta Nacional de Propósitos Múltiples” (EHPM), durante mayo-diciembre 1998.
  - iv) Nicaragua: “Encuesta Nacional de Medición de Condiciones de Vida” (ENMV), en mayo-agosto de 1999.
  - v) Argentina: Las operaciones se han iniciado a fines de 1998 y se prevé realizar la “Encuesta Permanente de Hogares” revisada en octubre de 1999.
  - vi) Bolivia: “Encuesta Continua de Hogares”(ECH) se realizará a partir del segundo trimestre de 1999.
9. Actividades regionales:
  - i) Talleres regionales: Se han realizado dos talleres regionales. El primero se realizó del 1-3 de abril de 1998, en la sede del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) en Aguascalientes, México. El tema fue: “Planificación y desarrollo de encuestas de hogares para la medición de condiciones de vida”. El segundo taller se realizó del 10-13 de noviembre de 1998, en Buenos Aires, con el apoyo del Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de Argentina. El tema fue “Medición de los ingresos del hogar”. En ambos talleres participaron la mayoría de países de la región. El tercer taller se realizará del 24-28 de mayo de 1999, y tratará el tema “Medición del consumo de los hogares”.
  - ii) Cursos regionales: El primer curso de capacitación sobre “Diseño, Implementación y Análisis de Encuestas de Hogares” se realizó del 1-17 de marzo de 1999, conjuntamente con el INEGI de México. El segundo curso de capacitación se ha programado realizar del 30 de agosto al 17 de setiembre de 1999 en el INEGI; y el tercer curso en marzo del 2000 en el INDEC de Argentina.
  - iii) Base de datos: La base de datos de 28 encuestas de hogares de los países de la región (ejecutadas en 1995 y 1996) han sido organizadas en 1997 y 1998 por la CEPAL. Las encuestas han sido debidamente documentadas en base a los antecedentes metodológicos disponibles y al contenido de los archivos.
10. Incorporación de nuevos países: De acuerdo al Plan de Operaciones del Programa MECOVI, y siguiendo la recomendación del Steering Committee de incorporar 2 nuevos países por año, se han encaminado coordinaciones para incluir nuevos países. A la fecha, se han incorporado Nicaragua (junio 1998) y Bolivia (mayo 1999). Otros países que han expresado su interés en participar en el Programa MECOVI son Ecuador, Guatemala, Haití, Honduras, Panamá, República Dominicana, Venezuela.
11. Evaluación: Durante 1998 se realizó una evaluación de los cuestionarios de los países beneficiarios (El Salvador, Paraguay, y Perú). En 1999 se evaluará el proceso de implementación del Programa MECOVI, en función al Plan de Acción establecido y a la asistencia técnica otorgada.

## I. INTRODUCCIÓN

1. El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) han establecido el Programa de cooperación técnica para el “Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe” (MECOVI). Para ello se contó también con la participación directa de Argentina, Chile, El Salvador, México, Paraguay y Perú. La asistencia técnica a los países empezó a inicios de 1997.
2. Los principales objetivos del Programa son: (i) mejorar la calidad de las encuestas de hogares sobre condiciones de vida; (ii) asegurar una cobertura nacional (urbana y rural); (iii) establecer mecanismos para la interacción entre productores y usuarios; (iv) desarrollar la capacidad institucional de los organismos de contraparte para lograr la sostenibilidad del Programa.
3. En el BID, el Programa MECOVI, a partir del 1 de setiembre de 1997, fue transferido del Instituto Interamericano para el Desarrollo Social (INDES) del Departamento de Integración (INT), a la Unidad Asesora sobre Pobreza y Desigualdad, a cargo de Nora Lustig, en el Departamento de Desarrollo Sostenible (SDS). En el Banco Mundial, el Programa MECOVI se encuentra ubicado en la Oficina Regional de América Latina y el Caribe, específicamente en Poverty Reduction and Economic Management Unit. En la CEPAL el Programa pertenece a la División de Estadística y Proyecciones Económicas.

## II. COMITÉ DIRECTIVO, CONSEJO ASESOR Y COMITÉ DE COORDINACIÓN

### 4. Comité Directivo (CD)

El Comité Directivo del Programa ha sostenido dos reuniones: el 20 de febrero de 1997, y el 27 de julio de 1998.

- 4.1 El CD dio las siguientes recomendaciones: (i) poner particular énfasis en el diseño de muestras panel; (ii) mejorar la cobertura de los temas de género; (iii) promover la interacción entre productores y usuarios de las encuestas de hogares; (iv) fortalecer la relación productor usuario de encuestas de hogares; (v) organizar un curso y una taller de capacitación regional en inglés para los países de habla inglesa.
- 4.2 El CD dio su aprobación formal a los planes de acción para Argentina, El Salvador, Paraguay y Perú. Además el CD estableció lineamientos básicos para la incorporación de nuevos países (dos por año).
- 4.3 El CD recomendó explorar las posibilidades de ampliar el apoyo del BID y del Banco Mundial para reforzar y modernizar las oficinas de estadística de los países de la región.
- 4.4 El CD enfatizó la importancia de ampliar el acceso del banco de datos de encuestas de hogares del Programa MECOVI a la comunidad académica en general, particularmente de América Latina y el Caribe. En este contexto se discutió la posibilidad de crear el Banco de Datos de Encuestas de Hogares de América Latina y el Caribe.

### 5. Consejo Asesor

- 5.1 El Consejo Asesor (CA) se reunió por primera vez el 17 de enero de 1997. Una segunda reunión tuvo lugar el 6 de noviembre de 1998. La presidencia del Consejo Asesor está a

cargo de Oscar Altimir. En 1998 se han incorporado nuevos miembros al CA: Orazio Attanasio, Nancy Birdsall, y Francois Bourguignon.

5.2 Las principales recomendaciones del Consejo Asesor fueron:

- i) Incorporar información de tipo panel en las encuestas de hogares.
- ii) Mejorar la captación de la información referida al aspecto de género.
- iii) Captar información sobre activos de los hogares y de las comunidades, acceso a las instituciones, remesas y redes de ayuda a través de la migración, acceso al crédito e información sobre las actividades agrícolas de modo más sistemático, para analizar los determinantes de la pobreza. El CA también sugirió captar información de los mecanismos que tienen los hogares para enfrentar los choques adversos.
- iv) Mejorar la calidad de la información sistematizando métodos de control y consistencia de los datos a través de la comparación con otras fuentes de información, analizando los errores no muestrales, fomentando la interacción entre usuarios y productores, asegurando la disponibilidad de la documentación metodológica de la encuesta y mejorando la forma de hacer las preguntas.
- v) Reforzar la institucionalización de las encuestas de hogares incorporando a otros sectores del país además del organismo ejecutor; es decir, creando grupos de trabajo interinstitucional.
- vi) Enfatizar la capacitación de los técnicos nacionales utilizando mecanismos efectivos y temas relevantes.
- vii) Mejorar la comparabilidad de las encuestas de hogares para facilitar el análisis de las condiciones de vida desde una perspectiva regional. Al respecto, el CA recomendó que el Programa apoye la creación de un módulo básico comparable, el cual garantice un mínimo de comparabilidad entre los indicadores, y sobre el cual los países pueden agregar otros módulos de interés.
- viii) Con relación al tipo de encuesta que el Programa debería incentivar (una encuesta integrada de hogares o un sistema integrado de encuestas de hogares), los miembros del CA recomendaron evaluar las alternativas basadas sobre la experiencia en los países beneficiarios, la calidad de la información producida, y las necesidades de información para el análisis de las condiciones de vida.
- ix) La evaluación de la implementación del Programa en los países beneficiarios debería estar basado en lo establecido en los Planes de Acción. Específicamente, es necesario evaluar el progreso en el proceso de reforzamiento institucional y en la capacidad de ejecución de las agencias ejecutoras, capacitación de los recursos humanos, la relevancia para los usuarios de la información producida, y las políticas de disseminación de la información y las acciones realizadas.
- x) El CA enfatizó que las bases de datos de las encuestas de hogares disponibles al público deberían tener toda la documentación necesaria e información para facilitar su uso.

6. Comité de Coordinación

- 6.1 El Comité de Coordinación (CC) del Programa MECOVI está conformado por los coordinadores de los organismos co-patrocinadores. El CC ha sostenido dos reuniones en 1997 (enero y setiembre), una en abril de 1998, y otra en mayo 1999.

6.2 Las principales recomendaciones del Comité de Coordinación fueron:

- i) Agilizar las acciones del Programa mediante la descentralización de las actividades según la asignación de responsabilidades establecidas en el Plan de Operaciones. No obstante, se enfatizó en la necesidad de mantener el flujo de información permanentemente para preservar el sentido de conjunto.
- ii) Publicar los documentos de carácter metodológico bajo el nombre del Programa MECOVI, y los de tipo analítico bajo el nombre de las instituciones patrocinadoras responsables de su elaboración y edición.
- iii) Enfatizar y mantener el esquema de esfuerzo coordinado y compartido entre el BID y el Banco Mundial, que ha regido desde el inicio del Programa, para asegurar la complementariedad entre las encuestas LSMS y las encuestas ejecutadas por el Programa MECOVI.
- iv) Mantener siempre a cargo del BID y del Banco Mundial la responsabilidad técnica de la implementación del Programa MECOVI, en los casos cuando otras instituciones participen en el co-financiamiento de algún país en particular.

### III. ACTIVIDADES EN PAÍSES BENEFICIARIOS

A la fecha los países beneficiarios del Programa MECOVI son: Argentina, Bolivia (desde mayo 1999), El Salvador, Nicaragua (desde junio 1998), Paraguay, y Perú. El informe de avance de actividades por país está ordenado según la antigüedad del inicio de las operaciones.

#### 7. Paraguay

Organismo Ejecutor	Dirección General de Estadísticas, Encuestas y Censos (DGEEC)
Inicio de actividades	Fines de 1996.
Operación de campo	"Encuesta Integrada de Hogares" (EIH), a nivel nacional (urbana y rural): agosto 1997 – agosto 1998.
Cuestionarios	Cuestionarios de hogares, a centros poblados rurales, precios, y antropometría.
Base de datos	La base de datos de la EIH 1997-98 estará disponible para los usuarios en mayo 1999.
Asistencia técnica	La asistencia técnica ha mejorado o elaborado: (i) el contenido temático de la encuesta; (ii) la actualización de la cartografía y el diseño de la muestra; (iii) el desarrollo de la cartografía digitalizada; (iv) la organización del trabajo de campo; (v) la entrada de datos de modo descentralizado; (vi) el desarrollo de los principales criterios de consistencia y control de la calidad en el campo; (vii) la organización de la base de datos; (viii) el procesamiento y análisis de la información.

Capacitación y talleres	Se han organizado cursos de entrenamiento en el manejo de software para el procesamiento de datos (SPSS), y en muestreo. Los técnicos se han visto beneficiados mediante la capacitación en el terreno con la presencia de los consultores nacionales e internacionales, y los talleres de trabajo realizados. De igual modo con los talleres y curso de capacitación regional.
Estudios y publicaciones	Se han realizado las siguientes publicaciones: (i) edición de documentos de divulgación popular (No 1 y 2) con información de la encuesta de 1995-1996; (ii) el perfil de condiciones de vida en 1995; (iii) perfil de condiciones de vida en 1996; (iv) estudios descriptivos sobre la situación de la fuerza laboral en 1996; (v) perfil de la salud 1996, y perfil educativo 1996; (vi) perfil de condiciones de vida en 1997-98 (en elaboración).
Comité Interinstitucional	El Comité Interinstitucional participa de modo activo en la definición de los cuestionarios y en otros aspectos de la encuesta. El Comité está formado por representantes de: Secretaría Técnica de Planificación de la Presidencia de la República, Banco Central de Paraguay, Centro de Documentación y Estudio (CDE), Universidad Nacional de Asunción, y la DGEEC.
Fondo de Estudios	El Fondo de Estudios fue activado en 1998 usando la información de la encuesta de 1996. Los estudios seleccionados son los siguientes: (i) La migración interna en Paraguay: un análisis económico (José Molinas); (ii) Bienestar y pobreza en Paraguay (Benjamín Baran); (iii) Vulnerabilidad social y pobreza urbana (Luis Galeano). Estos estudios estarán disponibles en julio 1999.
Evaluación	Durante 1998 se evaluó los cuestionarios ejecutados. En 1999 se realizará una evaluación del Programa MECOVI-Paraguay, que incluirá la revisión del proceso de implementación de la asistencia técnica otorgada.

## 8. Perú

Organismo Ejecutor	Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI)
Inicio de actividades	Febrero de 1997.
Operación de campo	"Encuesta Nacional de Hogares" (ENAHOG) en IV trimestre 1997; II, III, y IV trimestre 1998; y I trimestre 1999.
Cuestionarios	Cuestionarios de hogares, a comunidades rurales, y de precios rurales.
Base de datos	La base de datos de la ENAHOG del IV trimestre 1997 y II trimestre 1998 está disponible a los usuarios.



Asistencia técnica	La asistencia técnica ha estado orientada a: (i) mejorar el contenido temático del cuestionario; (ii) el diseño de la muestra; (iii) mejorar los métodos de capacitación de los encuestadores y supervisores (de modo descentralizado utilizando clases filmadas y personal de la región); (iv) el desarrollo de sistemas de control de calidad en todas las etapas de la encuesta, incluyendo un banco de preguntas y respuestas para compartir los problemas y las soluciones sobre aspectos de la encuesta en el Intranet del INEI y sus 24 oficinas regionales; (v) mejoramiento del análisis y procesamiento de los datos; (vi) sistemas de capacitación; (vii) documentación metodológica; (viii) edición de publicaciones.
Capacitación y talleres	Se han reforzado las capacidades de los técnicos del INEI mediante el desarrollo de talleres y seminarios metodológicos, y a través de la capacitación en el terreno con la presencia de los consultores nacionales e internacionales. De igual modo con los talleres y curso de capacitación regional.
Estudios y publicaciones	Se han realizado estudios sobre medición de condiciones de vida y pobreza en 1996 y 1997. Un estudio sobre el perfil de la pobreza y distribución del ingreso en el Perú para 1998 está en progreso. Asimismo, se ha realizando un estudio para definir las líneas de pobreza en Perú. Se han publicado documentos descriptivos sobre temas de educación, salud, empleo, migración. Además, se ha publicado una colección de documentos metodológicos.
Comité Interinstitucional	Los miembros del Comité Interinstitucional tienen una participación activa en la definición del cuestionario y otros aspectos de la encuesta. El Comité está formado por representantes de: Ministerios de la Presidencia, de Trabajo, de Salud, de Educación, de Transportes, Vivienda y Construcción, Promoción de la Mujer y Desarrollo Humano, Economía; Banco Central de Reserva; Fondo de Compensación para el Desarrollo Social (FONCODES); Instituto Nacional de Salud; Universidad del Pacífico; Grupo de Análisis para el Desarrollo (GRADE); Asociación Laboral para el Desarrollo (ADEC-ATC) e INEI.
Fondo de Estudios	El uso del Fondo de Estudios será activado en 1999.
Evaluación	Durante 1998 se evaluó los cuestionarios ejecutados. En 1999 se realizará una evaluación del Programa MECOVI-Perú, que incluirá la revisión del proceso de implementación de la asistencia técnica otorgada.

9. El Salvador

Organismo Ejecutor	Dirección General de Estadística y Censos (DIGESTYC).
Inicio de actividades	Septiembre de 1997.
Operación de campo	“Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples (EHPM), a nivel nacional (urbano y rural): mayo – diciembre 1998.
Cuestionarios	Cuestionarios de hogares, comunitario, precios rurales, y antropometría.
Base de datos	La base de datos de la EHPM estará disponible en junio 1999.
Asistencia técnica	La asistencia técnica ha estado dirigida a: (i) actualización del marco muestral; (ii) mejorar el contenido temático de los cuestionarios; (iii) diseño de la muestra; (iv) organizar el trabajo de campo y la entrada de datos; (v) sistematizar métodos de control de calidad; (vi) definir un plan de trabajo orientado a la digitalización de la cartografía; (vii) procesamiento y análisis.
Capacitación y talleres	Talleres de trabajo de tipo metodológico para discutir la definición de los cuestionarios, muestra y control de calidad, con la participación de consultores nacionales e internacionales. Talleres y cursos de capacitación regional.
Estudios y publicaciones	Estimación de la tasa de desempleo con periodicidad mensual. Información básica sobre condiciones de vida. Un estudio sobre el perfil de condiciones de vida en 1998 esta en progreso.
Comité Interinstitucional	El Comité Interinstitucional participa en la definición de los cuestionarios y en otros aspectos de la encuesta. El Comité está conformado por representantes de: Ministerios de Salud, de Educación, de Relaciones Exteriores, y de Trabajo; Banco Central de Reserva; FUSADES; Fondo de Inversión Social (FISDL); Universidad José Simeón Cañas; DIGESTYC.
Fondo de Estudios	El uso del Fondo de Estudios será activado en 1999.
Evaluación	Durante 1998 se evaluó los cuestionarios ejecutados. En 1999 se realizará una evaluación del Programa MECOVI-El Salvador, que incluirá la revisión del proceso de implementación de la asistencia técnica otorgada.

10. Argentina

Organismo Ejecutor	Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC).
Inicio de actividades	Noviembre 1998.
Operación de campo	A la fecha se está revisando la Encuesta Permanente de Hogares (EPH) para su mejora. Su ejecución se realizará en octubre de 1999.

Cuestionarios	Cuestionario de hogares en la EPH (ingreso-empleo) y en la Encuesta de Condiciones de Vida.
Base de datos	Disponible tres meses después de terminada la operación de campo.
Asistencia técnica	En ejecución: (i) actualización del marco muestral; (ii) rediseño de cuestionarios EPH; (iii) estrategia del sistema integrado de hogares; (iv) módulo de seguimiento al consumo; (v) diseño de publicaciones.
Capacitación y talleres	En 1999 se realizará un curso nacional y un taller nacional. En marzo del 2000 un curso de capacitación regional.
Estudios y publicaciones	En progreso: (i) estudio sobre ingresos y gastos de los hogares (ENGHO 1996-97); (ii) análisis del mercado laboral.
Comité Interinstitucional	Por conformar
Fondo de Estudios	El Fondo de Estudios será activado en 1999.

11. Nicaragua

Organismo Ejecutor	Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC).
Inicio de actividades	Mayo 1998
Operación de campo	"Encuesta de Medición de Niveles de Vida" (EMNV), en el área urbana y rural: mayo – agosto 1998.
Cuestionarios	Hogares, precios, antropometría.
Base de datos	Junio 1999
Asistencia técnica	(i) rediseño de cuestionarios; (ii) diseño de la muestra; (iii) organización del trabajo de campo; (iv) organización de base de datos; (v) análisis de datos.
Capacitación y talleres	Curso de software. En 1999 se realizará un curso de muestreo y un taller metodológico.
Estudios y publicaciones	En progreso estudio sobre pobreza rural, análisis descriptivo de condiciones de vida.
Comité Interinstitucional	Conformado por: Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC); Ministerio de Economía y Desarrollo (MEDE); Ministerio de Educación (MED); Ministerio de Salud (MINSAL); Ministerio de Trabajo (MITRAB); Instituto de fomento Municipal (INIFOM); Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) ; Banco Central de Nicaragua (BCN); Fondo de Inversión Social de Emergencia (FISE); Ministerio de Acción Social (MAS). Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo ((PNUD); Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP).
Fondo de Estudios	El Fondo de Estudios será activado en 1999.

12. Bolivia

Organismo Ejecutor	Instituto Nacional de Estadística (INE).
Inicio de actividades	Mayo 1999
Operación de campo	El plan de actividades considera realizar la "Encuesta Continua de Hogares " (ECH), en el área urbana (tres trimestres al año); y en el área urbana y rural (un trimestre al año).
Cuestionarios	Hogares, precios, antropometría, centros poblados rurales.
Base de datos	Tres meses después de terminada la operación de campo.
Asistencia técnica	Por iniciar.
Capacitación y talleres	Por definir.
Estudios y publicaciones	Ninguno a la fecha.
Comité Interinstitucional	Por conformar.
Fondo de Estudios	Por definir.

## IV. ACTIVIDADES REGIONALES

Las actividades regionales del Programa MECOVI son: i) la organización de talleres regionales; ii) la organización de cursos de capacitación regional; iii) el desarrollo del banco de datos de las encuestas de hogares.

13. Talleres regionales

- 13.1 De acuerdo al Plan de Operaciones del Programa MECOVI, la CEPAL tiene la responsabilidad de la organización de 8 talleres regionales, con la colaboración de los otros organismos co-patrocinadores, durante el periodo del Programa.
- 13.2 El primer taller regional se realizó entre los días 1 y 3 de abril de 1998, en la sede del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) en Aguascalientes, México. El tema "Planificación y desarrollo de encuestas de hogares para la medición de condiciones de vida". Asistieron 45 participantes en representación de 19 países de América Latina.
- 13.3 El segundo taller regional se realizó del 10-13 de noviembre de 1998 en Buenos Aires, con la colaboración del Instituto Nacional de Estadística y Censos de Argentina. El tema fue "Medición de los ingresos del hogar".

14. Cursos de capacitación regional

- 14.1 De acuerdo al convenio entre el BID y el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México, se realizarán 4 cursos regionales de capacitación, en colaboración con el Instituto Interamericano de Desarrollo Social (INDES/INT) del BID.
- 14.2 El primer curso de capacitación sobre "Planeamiento, implementación y análisis de encuestas de hogares", se realizó del 1-17 de marzo de 1999, con la colaboración del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática del INEGI, en Aguascalientes, México. Participaron 35 alumnos, de 13 países de la región.

15. Banco de datos de las encuestas de hogares

- 15.1 De acuerdo al Plan de Operaciones del Programa MECOVI, la CEPAL tiene la responsabilidad del mantenimiento, perfeccionamiento y actualización del banco de datos de las encuestas de hogares de los países de la región, el mismo que deberá poner a disposición de los organismos co-patrocinadores y otros usuarios externos.
- 15.2 Conforme a lo establecido en el Plan de Acción del convenio BID-CEPAL, durante 1997 y 1998 fueron preparados los archivos de 28 encuestas (ejecutadas en 1995 y 1996). Las encuestas han sido debidamente documentadas en base a los antecedentes metodológicos disponibles y al contenido de los archivos.

16. Organización de banco de datos de las encuestas

- 16.1 A efectos de hacer disponible las bases de datos de las encuestas a los usuarios internos del BID, MECOVI-BID ha organizado un banco de datos que además de las encuestas organizadas por CEPAL incluye otras encuestas obtenidas directamente de los países. El CD recomendó la importancia de ampliar el acceso del banco de datos de encuestas de hogares del Programa MECOVI a la comunidad académica en general, particularmente de América Latina y el Caribe. En este contexto se discutió la posibilidad de crear el Banco de datos de Encuestas de Hogares de América Latina y el Caribe.

## V. INCORPORACIÓN DE NUEVOS PAÍSES

17. De acuerdo al Plan de Operaciones del Programa MECOVI, y siguiendo la recomendación del Comité Directivo de incorporar 2 nuevos países por año, se han realizado coordinaciones para la incorporación de los siguientes países:

(i) *Nicaragua*

Las autoridades nacionales y los organismos patrocinadores han formalizado el proyecto de incorporación de Nicaragua al Programa MECOVI (junio 1998). El financiamiento del Programa proviene del aporte local, de organismos internacionales (Banco Mundial, PNUD, FNUAP), y de donantes bilaterales (Suecia, Noruega, Dinamarca).

(ii) *Bolivia*

Bolivia se ha incorporado al Programa MECOVI a partir de Mayo de 1999. El financiamiento del Programa proviene de la participación del aporte local, de organismos internacionales (BID, Banco Mundial, PNUD), y de donantes bilaterales (Suecia, GTZ-Alemania).

(iii) *República Dominicana*

Las coordinaciones iniciales (1997) no tuvieron éxito. El gobierno ha solicitado por segunda vez su incorporación al Programa MECOVI.

(iv) *Haití*

Una misión conjunta del BID, Banco Mundial y PNUD se realizó en noviembre de 1998. Se ha preparado un primer borrador de plan de operaciones que actualmente está en proceso de revisión.

(v) *Colombia*

El gobierno informó que el Programa MECOVI no es prioritario en el país.

(vi) *Guatemala*

El gobierno ha solicitado su incorporación al Programa MECOVI. Actualmente se está gestionando su incorporación.

(vii) *Otros países*

Otros países han manifestado su interés de incorporarse al Programa MECOVI: Costa Rica, Ecuador, Honduras, Panamá y Venezuela.

**3<sup>er</sup> TALLER REGIONAL DEL MECOVI  
MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS  
ENCUESTAS DE HOGARES**

**RESUMEN Y CONCLUSIONES**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
I. Introducción.....	25
II. Resultado de los debates .....	26
1. Marco conceptual para la medición del gasto.....	26
2. La medición del gasto en las encuestas de hogares .....	26
2.1 Los gastos de consumo corriente.....	26
2.2 Los gastos no imputables al consumo .....	31
2.3 Los gastos de capital.....	32
2.4 Normalización y agregación de los datos .....	32
2.5 Consistencia de la información .....	33
3. Aspectos operacionales de la medición del gasto .....	34
4. Evaluación de la calidad de los datos .....	35
5. La medición de los niveles de vida: ¿el ingreso o el gasto? .....	36



## I. INTRODUCCIÓN

El **Tercer Taller Regional del MECOVI** se efectuó en la ciudad de Aguascalientes, México, del 24 al 28 de mayo de 1999. El tema del mismo fue el examen de la “**Medición del Gasto en las Encuestas de Hogares**”, dado que la manera en que las familias asignan su presupuesto se considera un elemento central para el análisis de la demanda y, de modo especial, para el estudio de diversos aspectos vinculados a las condiciones de vida de los hogares. Esta actividad fue organizada por la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL y el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México, en el marco del Programa para el Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de las Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe (MECOVI), copatrocinado por el BID, el Banco Mundial y la CEPAL.

El **objetivo general** del taller fue analizar los aspectos relativos al marco conceptual y metodológico para la generación de información sobre el gasto de las familias, así como las definiciones y los procedimientos operativos utilizados para su medición por medio de las encuestas de hogares. Asimismo, a partir del análisis de las recomendaciones internacionales y de las experiencias desarrolladas por los países en este campo, también se buscó establecer criterios y proponer líneas de acción orientadas al perfeccionamiento de los instrumentos de captación y, en general, al mejoramiento de la calidad de los datos sobre gasto de los hogares recopilados tanto en las encuestas de presupuestos familiares como en aquellas que estudian más ampliamente las condiciones de vida de la población.

Por su parte, los **objetivos específicos** del taller fueron los siguientes:

- i) Analizar y evaluar las recomendaciones internacionales vigentes emanadas del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN-93), en relación al marco teórico y conceptual utilizado para la medición de las distintas corrientes de gasto de los hogares, tanto monetarias como en especie.
- ii) Debater acerca de los métodos que se consideran más apropiados para captar el gasto de los hogares, con relación a aspectos fundamentales como la estacionalidad y frecuencia de los gastos, monto desembolsado, subregistro y omisiones, confiabilidad de la información, períodos de referencia e identificación del informante adecuado.
- iii) Examinar las modalidades vigentes para operacionalizar los conceptos, definir la estructura, orden interno y extensión del cuestionario, a partir de las aplicaciones que se hacen de la información recabada.
- iv) Analizar las estrategias empleadas para el control del trabajo de campo y para evaluar la calidad y consistencia de la información, con el fin de reducir los sesgos de estimación y los errores de registro que se producen en el terreno.
- v) Conocer los alcances y limitaciones de los datos, y establecer la necesidad de adoptar como práctica corriente la evaluación de la confiabilidad estadística de la información generada por las encuestas.

En este taller participaron 48 especialistas de 17 países de América Latina y el Caribe y de las agencias internacionales copatrocinadoras del Programa MECOVI. La agenda de actividades se desarrolló de acuerdo a lo establecido y la amplitud y profundidad, tanto de las exposiciones como de los debates, permiten concluir que se cumplieron plenamente los objetivos de la reunión.

## II. RESULTADO DE LOS DEBATES

### 1. Marco Conceptual para la Medición del Gasto

Las prácticas nacionales en materia de encuestas que registran la adquisición de bienes y servicios de consumo privado por parte de los hogares, difieren en función de los objetivos de cada investigación y de los usos previstos de los datos. De allí que la primera unidad del taller se dedicó a analizar la conveniencia de asumir un marco de referencia coherente y completo, susceptible de utilizarse como guía para el diseño de las investigaciones, la conceptualización de las distintas partidas del gasto y la definición de la estructura y contenido de los cuestionarios.

A nivel general, se recalcó la necesidad de que las estadísticas sobre gasto de los hogares generadas por las diferentes fuentes de información -en el contexto del Sistema Estadístico Nacional (SEN)- sean consistentes y comparables entre sí, lo que hace aconsejable la utilización de un esquema metodológico común.

En ese sentido, hubo consenso en cuanto a que el Sistema de Cuentas Nacionales es el marco de referencia más adecuado para orientar el diseño conceptual y metodológico de las encuestas en esta materia, para la elaboración de los respectivos manuales y cuestionarios, así como también para verificar la consistencia macro de la información generada. No obstante, se planteó que este marco no debiera considerarse de manera restrictiva, ya que en ocasiones los objetivos y alcances de la investigación del gasto en las encuestas puede desbordar el ámbito de las cuentas nacionales. Del mismo modo, algunos de los conceptos que se manejan en el SCN rebasan lo medido en las encuestas de hogares, debido a las dificultades prácticas para operacionalizarlos en este tipo de instrumentos, inconvenientes para que las personas entrevistadas proporcionen la información solicitada, o por restricciones asociadas a la naturaleza misma de las encuestas. Situaciones como estas llevan a que normalmente se constaten discrepancias entre las estimaciones que suministran las encuestas de hogares y aquellas que se obtienen de la contabilidad nacional.

En atención a lo anterior, los participantes en el taller analizaron en detalle el esquema conceptual y las definiciones adoptadas para la medición del gasto de los hogares en el contexto de las recomendaciones del SCN-93, haciendo explícitas las diferencias que comúnmente se advierten con respecto a los conceptos y métodos utilizados para la investigación de este tema en las encuestas de hogares y los desafíos que plantea la conciliación de ambas fuentes. Adicionalmente, y como aspecto puntual, se examinaron también las discrepancias que suelen constatar en el ámbito de la definición de hogar, unidad de gasto o unidad de consumo utilizadas en las encuestas, así como en lo relativo a la clasificación de la población económicamente activa y la población ocupada.

Importancia especial se asignó a la necesidad de confrontar los resultados de las encuestas con aquellos derivados del SCN, a efectos de utilizar este último como un parámetro de comparación que permita validar la información proporcionada por las familias, sin perjuicio de que muchas veces estas también aportan elementos que contribuyen a mejorar las estimaciones macroeconómicas que sobre los hogares se obtienen de la propia contabilidad nacional.

### 2. La Medición del Gasto en las Encuestas de Hogares

#### 2.1 Los Gastos de Consumo Corriente

La diferencia entre gastos de consumo corriente de los hogares y aquellos que se califican como gastos no de consumo, responde al hecho de que uno de los principales usos de los datos generados por la encuesta de presupuestos familiares se asocia con el cálculo del Índice de Precios al Consumidor (IPC), en cuyo marco únicamente se consideran los gastos de consumo de las familias.

Al respecto, hubo consenso en cuanto a que la medición del gasto debe normarse a partir del concepto de consumo adquirido, sin perjuicio de que también se registren en las encuestas otros conceptos (como por ejemplo el de consumo pagado), con el objeto de proporcionar mayores elementos de apoyo al análisis y consistencia de la información.

Asimismo, se puso de manifiesto que las encuestas de presupuestos familiares deben propender al registro de los gastos de consumo final, entendiéndose por éstos todas las compras que realizan los hogares en bienes y servicios. Debido a que es cada vez más frecuente que los miembros de los hogares reciban transferencias de bienes y servicios de parte del gobierno, de instituciones privadas sin fines de lucro, de empresas y de otras familias, estas partidas también deben registrarse, de modo que los datos generados por las encuestas permitan aproximarse al consumo total del hogar.

En tal sentido, los conceptos considerados como gastos de consumo corriente de los hogares debieran comprender:

Todas las erogaciones en dinero efectuadas a cambio de bienes y servicios destinados al consumo familiar.

La producción de los hogares destinada, o que se utiliza, para el consumo propio (autoconsumo y autosuministro).

El valor monetario de los bienes y servicios recibidos por los miembros del hogar como pago por su trabajo.

El valor locativo de la vivienda habitada por su propietario o de la vivienda ocupada en forma gratuita y que no exige ningún desembolso al hogar.

#### **a) Gastos Monetarios**

En primer lugar, en lo que se refiere al gasto en alimentos y bebidas, se ejemplificaron e ilustraron los distintos esfuerzos que se están realizando con el fin de aproximarse con mayor precisión al consumo efectivo de los hogares, ya que los usos de la información sobre los patrones de demanda son muy diversos y las encuestas debieran generar información confiable para diferentes propósitos.

Pese a los avances logrados por los países, quedó en claro que la captación del gasto a partir del presupuesto asignado por el hogar a la compra de bienes alimentarios sólo permite asociarse al concepto de consumo aparente, ya que la valoración del consumo efectivo requiere del uso de modalidades de registro que permitan evaluar las cantidades efectivamente consumidas por los residentes habituales del hogar en los distintos tiempos de comida, lo cual no representa una práctica frecuente en las encuestas que sobre el tema se realizan en la región.

Se insistió en la importancia de preocuparse por medir la precisión estadística de los datos, en este caso en lo que se refiere a la información sobre el consumo alimentario de los hogares. Al respecto, se analizaron las diferentes opciones existentes para la captación del gasto en alimentos, bebidas y tabaco: registro de rubros agregados, buscando reducir la carga de trabajo para el informante, o bien la elaboración de cuestionarios detallados que, a partir de la especificación de una amplia lista de productos, facilite al entrevistado recordar las compras efectuadas de los distintos bienes.

Naturalmente, la elección de una u otra modalidad debe estar acorde con los objetivos de cada investigación. Sin embargo, se entregaron apreciaciones en cuanto a que el registro detallado contribuye a una mejor recordación por parte del informante, potencia las posibilidades analíticas de los datos y brinda la opción de extender el uso de la información a temas estrechamente vinculados con las condiciones de vida de las personas (como, por ejemplo, la construcción de canastas básicas de alimentos). De hecho, algunos de los trabajos empíricos presentados en el taller avalan esta tesis, corroborando la ventaja que representa para los analistas el disponer de información desagregada,

además de que esta modalidad de registro mejora en forma considerable la captación de los gastos en las encuestas.

En particular, para los fines del estudio de la pobreza y de las condiciones de vida es necesario disponer de información a nivel de producto, sobre todo cuando se requiere determinar el aporte nutricional de cada uno de los alimentos adquiridos por los hogares. Como se sabe, las tablas que se utilizan para la conversión de las cantidades físicas a nutrientes especifican valores para cada uno de los productos en forma individual, de manera que la agregación de los rubros genera distorsiones, lo que también sucede al momento de la asignación de los precios unitarios. De modo que la especificación detallada de los bienes favorece la evaluación nutricional de las ingestas y, por ende, contribuye a una más adecuada identificación del estrato poblacional de referencia utilizado para la construcción de la canasta básica de alimentos.

Asimismo, la elaboración de la canasta de los índices de precios al consumidor también requiere de la especificación precisa de los bienes individuales, lo que refuerza la necesidad de que las encuestas de presupuestos familiares consideren un nivel de detalle apropiado, en el entendido de que es siempre posible una agregación a posteriori para responder a las necesidades específicas de los diferentes investigadores.

A su vez, se insistió en la necesidad de que la investigación del gasto en alimentos se extienda al registro de las cantidades compradas y de los precios unitarios pagados por cada bien. En este último tema, es sabido que los precios vigentes en la localidad son un elemento fundamental para explicar la estructura de demanda de los hogares, por lo que se puso énfasis en la necesidad de incorporar, además de los precios que los hogares manifiestan haber pagado, una cédula que registre los precios que rigen en algunos establecimientos ubicados en el mismo entorno de los hogares encuestados, con el objeto de posibilitar una mejor consistencia de los datos.

Durante el debate sobre la investigación de los gastos monetarios del hogar estuvo presente el tema de la modalidad más apropiada para registrar la información. Al respecto, se discutió ampliamente sobre la conveniencia de usar cuestionarios individuales, con el objeto de que los miembros del hogar registren con mayor precisión los gastos que realizan durante el período de referencia de la encuesta. Se enfatizó que ello está orientado fundamentalmente a mejorar la captación de los gastos efectuados fuera del hogar, dado que es difícil que algún miembro particular de la familia conozca en detalle los consumos de las demás personas que residen en el hogar, pero que pasan una parte considerable del día fuera del mismo.

Sin embargo, se examinaron también algunos obstáculos que pueden existir para llevar a la práctica esta alternativa. Por un lado, surge el inconveniente de tener que contactar al informante y convencerlo de la importancia de que participe en forma directa en el registro de la información. Esta opción significa asignarle una tarea adicional a las que ya tiene durante el período de la entrevista, lo cual puede traducirse en rechazo y falta de colaboración de uno o más integrantes del hogar. Asimismo, se debe evaluar la capacidad de la población para leer, escribir y seguir instrucciones. Especialmente en las áreas rurales de algunos países de la región hay población analfabeta que no está capacitada para participar en una investigación con formatos de autollenado, que demandan lectura y comprensión, así como la necesidad de seguir instrucciones.

Por otra parte, en las exposiciones de los países se ilustraron experiencias llevadas a cabo en encuestas recientes y que tienen por objeto disminuir la carga de trabajo de los informantes, solicitando el recibo de pago donde se especifica el monto total de las compras realizadas en grandes centros de distribución y abasto de productos, o en tiendas de autoservicio. En este caso, la nota de compra representa un registro que detalla la información sobre el monto pagado por cada bien, así como las unidades adquiridas y el precio unitario. Posteriormente, los encargados del levantamiento de la encuesta deben transcribir la información al cuestionario.

Los resultados de esta práctica se están evaluando, con miras a determinar si esta alternativa de registro ofrece beneficios tangibles sobre la calidad de la información recabada, en cuyo caso debieran posteriormente proporcionarse los antecedentes metodológicos y conceptuales para difundir su aplicación en otros países.

Sobre el particular, los participantes manifestaron su interés y sugirieron que este tipo de ensayos debiera enfocarse a mejorar la confiabilidad de los datos y no sólo a facilitarle al informante su participación en la encuesta. En caso de que cumpla ambos objetivos, esta alternativa puede ayudar a incrementar las tasas de respuesta, reducir los tiempos de entrevista y mejorar la veracidad de la información captada.

### **Consumo Adquirido y Consumo Pagado**

En las recomendaciones internacionales se consignan distintos conceptos para registrar el consumo de los hogares: consumo efectivo, adquirido y pagado.

El consumo efectivo se refiere al valor de los bienes y servicios consumidos efectivamente por los miembros del hogar durante el período de referencia de la encuesta. La aplicación de este criterio se asocia, sobre todo, a las investigaciones que tienen como objetivo central determinar el consumo efectivo de alimentos, con el fin de derivar conclusiones sobre el estado nutricional de las personas. Una de las metodologías que comúnmente se aplica para ello es el conocido método del inventario, que consiste en registrar al principio y al final del período las existencias de cierto tipo de alimentos en el hogar, así como el número efectivo de comensales que participaron en las diferentes comidas.

El consumo adquirido representa el monto desembolsado por los hogares para la compra de los bienes y servicios consumidos en el período de referencia de la encuesta, independientemente que estos se hayan pagado o no en su totalidad durante ese mismo período.

El consumo pagado corresponde a los pagos efectuados por bienes y servicios durante el período de referencia, sin tener en cuenta si se consumieron o no durante las fechas que abarca la investigación.

Como se puede apreciar, los dos últimos criterios se relacionan con los desembolsos efectuados por el hogar para satisfacer necesidades de consumo del núcleo familiar. Sin embargo, la diferencia entre ellos surge a partir de la manera en que se consideran los artículos adquiridos bajo algún sistema de crédito, ya que en los países de la región no son muy frecuentes las operaciones comerciales en donde el comprador liquida el valor total del bien o servicio con antelación a tener la posesión o disfrute del mismo.

En lo que se refiere al estudio del bienestar, la elaboración de índices de precios y el análisis de las pautas de consumo de los hogares, el criterio del consumo adquirido es el que mejor satisface las necesidades informativas de los países, ya que permite aproximarse al destino del gasto y además guarda una estrecha congruencia con las recomendaciones emanadas del Sistema de Cuentas Nacionales. De allí entonces, que la mayoría de las experiencias reseñadas en el taller estuvieran referidas a la utilización de este criterio, a pesar de que también se presentaron casos en que para el registro de la información se aplica el concepto del consumo pagado (esta modalidad representa una manera práctica de aproximarse a la estructura de los egresos de los hogares, pero que resulta incompatible con las recomendaciones del SCN). A su vez, el uso del criterio del consumo pagado genera algunas dificultades derivadas de la proliferación de los pagos con tarjetas y otros tipos de crédito, donde en la mayoría de los casos el informante no cuenta con los antecedentes necesarios para distinguir entre el monto cancelado por concepto del precio del bien o servicio y aquel correspondiente a los intereses del crédito.

No obstante, la sugerencia de utilizar el consumo adquirido como criterio de registro del gasto, de ninguna manera debiera inhibir la conveniencia de registrar al mismo tiempo las distintas modalidades de pago que efectúan los hogares para cubrir el costo de consumos presentes o futuros (tarjetas de crédito o

de tiendas comerciales, compras a crédito de palabra -fiado, prestado, etc.- y pagos diferidos que comportan la posesión inmediata del bien).

Finalmente, un aspecto fundamental es el hecho que, independientemente del criterio que se adopte, es importante que el mismo prevalezca para todos los rubros de la encuesta, a fin de no generar problemas al momento de la agregación de los datos.

#### **b) Gastos no Monetarios**

En el marco de la investigación sobre presupuestos familiares tiene gran relevancia el registro de los ingresos / gastos derivados de las transacciones no monetarias efectuadas por los hogares.

En los debates del taller se puso énfasis en este aspecto, y en la necesidad de mejorar la captación de este tipo de corrientes, no sólo por la importancia que pueden llegar a tener en la formación del presupuesto y en los patrones de demanda de los sectores de bajos ingresos, sino también en el caso de aquellos de mayores recursos que reciben aportaciones de las empresas donde trabajan (pago de colegiaturas de los hijos, de cuotas de clubes sociales o deportivos y asociaciones profesionales, asignación de automóviles o de vales para la compra en tiendas autorizadas, etc.).

Además de las transferencias en especie provenientes del gobierno, de las instituciones sin fines de lucro y de las empresas y organizaciones privadas, es importante que las encuestas logren registrar también las que se realizan entre los hogares, dada la extensión que adquiere esta práctica en la mayoría de los países de la región. Igual consideración rige para los productos producidos por el hogar (autoconsumo) y para el autosuministro de mercaderías del negocio propio.

A su vez, reviste interés consignar la procedencia de los bienes y servicios recibidos por el hogar, así como las cantidades y unidades de los mismos. En el caso de los productos alimentarios, el dato sobre cantidades recibidas es fundamental para estimar el consumo aparente de los hogares.

La información anterior debe complementarse con una estimación del valor comercial de los bienes recibidos, generalmente efectuada por el mismo hogar. Esto no se contrapone con la necesidad de que los procedimientos de validación de la información en campo o en oficina dispongan de elementos exógenos para contrastar los datos proporcionados por el hogar, mediante listados de precios recabados en diferentes negocios de la localidad que comercialicen bienes similares.

En muchas ocasiones los hogares desconocen el valor de mercado de los productos o servicios autoproducidos o recibidos de terceros, y pueden no estar en condiciones de entregar información fidedigna sobre sus valores unitarios. No obstante, en todos los casos el análisis de la distribución de frecuencia de los precios reportados por el resto de los hogares, así como aquellos recabados en terreno, aportan elementos de apoyo para imputar valores o bien corregirlos cuando se detectan discrepancias significativas entre los datos informados por el hogar y los precios moda observados en la distribución de frecuencias.

Para los bienes alimentarios producidos y consumidos por el hogar, se sugirió registrar el valor de estos a los precios al menudeo que rigen en la localidad de residencia del hogar. Sin embargo, en las zonas rurales dispersas, donde algunos de los productos consumidos provienen del intercambio, la recomendación es usar más bien los precios al productor. Al respecto, cabe tener presente que en el marco del SCN-93 se postula que, tanto los ingresos en especie como los gastos de consumo final de los hogares, debieran evaluarse a precios de productor.

#### **Hogares con Actividad Económica en el Sector Agropecuario**

Este tema fue ilustrado por medio de distintas presentaciones basadas en las experiencias más recientes desarrolladas por los países. En las intervenciones se puso énfasis en la necesidad de que los

planteamientos metodológicos y conceptuales que sirven de base para el diseño de las encuestas, consideren de manera particular el registro de la información de gastos de las familias que desempeñan actividades económicas al interior del hogar, y específicamente aquellas vinculadas al sector agropecuario que utilizan bienes de su producción para el consumo de los miembros del hogar.

Según el SCN, todos los bienes producidos para uso final de los hogares se incluyen en la frontera de producción, con excepción de los servicios domésticos y personales producidos para el consumo de ellos mismos.

Pues bien, generar información de calidad en el caso de los hogares que satisfacen algunas de sus necesidades alimentarias por la vía del autoconsumo, demanda elaborar una cuenta de producción, con el objeto de hacer posible el registro del valor de los insumos utilizados.

Adicionalmente, la discusión de este tema se centró en la identificación de los precios que deben utilizarse para valorar los recursos obtenidos por el hogar por concepto de autoconsumo. Al respecto, hay controversia en cuanto a utilizar precios de productor o los que enfrentan los consumidores en el mercado local. Dado que existen diferencias entre ambos tipos de precios, la utilización de cualquiera de ellos tiene implicancias sobre el monto de los recursos imputados al hogar. Los precios al productor son en general más bajos que los que se pagan en los establecimientos comerciales, motivo por el cual hubo opiniones en el sentido que en el ámbito del estudio del bienestar debieran valorarse esos bienes producidos y consumidos por el hogar preferentemente a los mismos precios pagados por el resto de los consumidores. Apreciación que coincide con los lineamientos que establece el SCN, que a su vez deja en claro que la adopción de esos precios exige que se transen en el mercado bienes con las mismas características de aquellos producidos para autoconsumo.

Por su parte, se hizo alusión a que el registro del valor de los servicios producidos para autoconsumo constituye una información menos común que el caso de los bienes, pero que plantea una situación aún más compleja, por lo que amerita estudiarse con mayor detención en el futuro.

### **Hogares con Actividad Económica en los Sectores no Agropecuarios**

También se resaltó la importancia de considerar en detalle las transacciones financieras de los hogares con actividades económicas en los sectores no agropecuarios, debido a que los recursos generados en su interior pueden llegar a representar una parte significativa del presupuesto del hogar. Asimismo, en aquellos casos en que se realizan actividades comerciales o de servicios, resulta fundamental identificar las corrientes destinadas al autosuministro, con el fin de imputar al ingreso y al gasto de la familia el valor monetario de esos bienes y servicios.

A su vez, se señaló la necesidad de consignar el valor de los servicios que constituyen insumo de la actividad económica del hogar, tales como la luz, el agua, el teléfono, el gas, etc. Para ello, se sugirió diseñar un formato de registro que permita diferenciar la parte proporcional del servicio que corresponde al negocio de aquella que se destina al consumo doméstico, puesto que de lo contrario se puede incurrir por lo general en una sobreestimación de los gastos de consumo reportados por el hogar. Al respecto, hubo propuestas concretas en base a las experiencias desarrolladas por los países, con énfasis en la conveniencia de detallar adecuadamente las distintas partidas de gastos e ingresos del hogar que son consecuencia de las actividades económicas que este realiza.

### ***2.2 Los Gastos no Imputables al Consumo***

Este rubro de gastos incluye el pago de impuestos directos, contribuciones a la seguridad social y a los sistemas de pensiones privados, así como las remesas, donaciones y pagos similares efectuados por los hogares. Además, también se incorporan la compra de rifas, loterías y otros juegos de azar, los pagos por afiliación a organizaciones sin fines de lucro y los desembolsos destinados a las inversiones hechas por el hogar para mejoras de la vivienda o locales de uso comercial.

Debido a la frecuencia con la que ocurren este tipo de eventos, quedó de manifiesto que la mayoría de los países que registran estas transacciones utilizan para ello un periodo de referencia semestral, además de solicitar información sobre los gastos efectuados el mes anterior a la fecha de la encuesta. No obstante, hubo consenso en que la calidad de la información que se obtiene por estos conceptos no es del todo adecuada, y que su mayor utilidad estriba en servir de insumo para darle coherencia y completitud a la estructura de gastos del hogar.

### **2.3 *Los Gastos de Capital***

Para orientar los debates, fue también necesario establecer de manera clara lo que se entiende por gastos de capital. En este sentido, se señaló que las erogaciones financieras y de capital se definen como los desembolsos realizados por los hogares (a crédito o al contado) para la adquisición de bienes muebles e inmuebles de capital que permiten incrementar el patrimonio de las familias.

Así, incluyen los recursos que los hogares destinan al ahorro, al otorgamiento de préstamos a terceros, los montos que se utilizan para cubrir las deudas contraídas, así como todos aquellos recursos que se destinan a la formación de activos (pago de hipotecas, compra de maquinaria, compra de casas, terrenos, etc.).

Sobre el particular, los países manifestaron que aún se presentan serios inconvenientes para captar con precisión la información sobre las erogaciones financieras y de capital que realizan los hogares.

En virtud de que se han ampliado las opciones de pago en este tipo de transacciones, se sugirió que los formatos de registro consignen siempre la forma de pago a efectos de identificar, entre otros, el uso de tarjetas de crédito para cubrir el valor de las compras efectuadas.

Asimismo, y debido a la baja frecuencia con que ocurren este tipo de transacciones, se planteó que el periodo de referencia sea lo más amplio posible, de modo de captar las prácticas de los hogares en relación a los cambios en la posesión de sus activos. Las experiencias nacionales revelaron que es común considerar un periodo de seis meses para el registro, mes a mes, de las variaciones en el patrimonio de las familias. No obstante, también se indicó que en algunas encuestas realizadas se ha optado por incorporar además una estimación semestral y otra sobre el monto gastado el mes anterior, con el fin de tener un parámetro adicional para verificar la consistencia de la información.

Por otra parte, en el caso de que surjan modificaciones al patrimonio de los hogares en lo que se refiere a la posesión de bienes muebles, es patente la necesidad de distinguir entre los recursos que se destinan al consumo y aquellos que las familias utilizan para la formación bruta de capital, ya que de no establecerse claramente la distinción entre ambos conceptos se pueden generar sesgos de estimación en los montos asignados al consumo.

Finalmente, se hizo explícito que de cualquier manera la información que sobre este tema se recaba en las encuestas es muy parcial, por lo que existen inconvenientes para utilizar estos datos para elaborar la cuenta de capital, lo que hace necesario recurrir a fuentes exógenas que complementen el estudio de los gastos del hogar.

### **2.4 *Normalización y Agregación de los Datos***

Uno de los aspectos más sobresalientes de las encuestas de ingresos y gastos, es que brindan la posibilidad de registrar los diversos procesos económicos en los que intervienen las familias a lo largo de un periodo de tiempo.

La práctica seguida en la mayoría de los países contempla realizar el trabajo de campo durante 52 semanas, de forma que las estimaciones agregadas den cuenta de las variaciones estacionales tanto de los ingresos como de los gastos. Sin embargo, pese a la validez de este procedimiento, es preciso señalar que ante procesos inflacionarios acelerados durante el periodo de la encuesta el registro de información



económica referida a distintos momentos del tiempo conlleva algunos problemas en cuanto a la agregación de la información y la estandarización de los datos.

Ello remite, por una parte, a considerar las variaciones de precios ocurridas a lo largo del año, en la medida que éstas condicionan el escenario que enfrentan los hogares al momento de adquirir los distintos bienes y servicios. Y, por otra, a la necesidad de definir cuál es la información más apropiada para deflactar los datos.

Parece claro que cuando el tiempo transcurrido entre dos encuestas es relativamente largo, lo más seguro es que se manifiesten alteraciones en la estructura de demanda de los hogares en relación a una pauta básica de consumo. En ese sentido, la información sobre precios contenida en el Índice de Precios al Consumidor (IPC) puede no ser la más apropiada, debido a que se trata de un conjunto de bienes cuya importancia relativa puede no reflejar la pauta de consumo que se está observando. Sin embargo, a pesar de los problemas que pueda representar el uso del IPC para deflactar los datos, se dejó constancia de que por lo general no existen alternativas que permitan sustituir su uso como mecanismo para referir los valores de las encuestas a un mismo momento o período de tiempo.

## **2.5 Consistencia de la Información**

Las presentaciones y debates pusieron de manifiesto la necesidad de aprovechar la presencia de los encuestadores en campo para recabar toda la información pertinente acerca de los gastos del hogar, incluidos aquellos que realizan los distintos miembros fuera de la unidad de consumo. Sin embargo, se enfatizó también que debieran utilizarse otras fuentes de información disponibles para validar y complementar los datos proporcionados por las encuestas de hogares. En particular, se recomendó para ello el uso de los registros administrativos que se llevan en diferentes dependencias públicas y que tienen por objeto dar seguimiento a cierto tipo de hechos estadísticos vinculados con la producción y demanda de bienes de consumo.

Se citó como ejemplo, entre otros, la información que generan los Ministerios de Agricultura sobre la producción, distribución y consumo de productos alimentarios, en el sentido que los datos contenidos en las hojas de balance de alimentos representan una fuente exógena apropiada para validar los datos sobre cantidades compradas de este tipo de bienes declarados por las familias.

Por su parte, en relación al uso de información exógena a la encuesta para imputar datos faltantes, se señaló la importancia de contar con antecedentes sobre los precios pagados por los hogares, ya que algunas encuestas realizadas en los países de la región no registran este tipo de información.

En caso de que la encuesta no contenga datos para estos fines, nuevamente se habló de la posibilidad de utilizar los precios incluidos en la canasta del IPC, como una de las alternativas más viables. A pesar de que se enfatizó en el hecho de que los bienes que están incorporados en el índice de precios tienen características muy específicas, y por tanto puede no existir una correspondencia total con los relevados en la encuesta, ante la falta de otras posibilidades estos precios pueden ser útiles para ciertos propósitos.

Dado los inconvenientes que surgen en la utilización de información exógena, quedó de manifiesto la necesidad de que las investigaciones futuras consideren, como una de las prioridades, el registro de datos sobre el precio unitario de los artículos que han adquirido o que han recibido por medio de alguna transferencia pública o privada.

En lo que se refiere a la consistencia macro de la información, la mayoría de las prácticas nacionales apuntó a la utilización de los datos generados en el marco del Sistema de Cuentas Nacionales, como uno de los parámetros exógenos que permiten corroborar la validez de la información generada por las encuestas.

A pesar de que esto se consideró apropiado, también existieron opiniones que sugirieron cautela ante la comparación, ya que el marco analítico y conceptual de la contabilidad nacional es más amplio, y en la mayoría de los casos supera el planteamiento operativo que se puede lograr con la información generada por una encuesta de presupuestos familiares.

De esta manera, en la mayoría de las comparaciones efectuadas el análisis puede arrojar discrepancias que no siempre es posible explicar y corregir, lo que no debe interpretarse necesariamente como incapacidad de la encuesta para reportar ciertos hechos económicos.

### **3. Aspectos Operacionales de la Medición del Gasto**

#### **Cuestionarios, Entrevistas y Control del Trabajo de Campo**

En las exposiciones se reseñaron una serie de recomendaciones basadas en el trabajo de las agencias especializadas, así como otras derivadas de las prácticas nacionales sobre diseño de cuestionarios, planeación y ejecución del trabajo de campo, evaluación de la etapa de supervisión y validación y consistencia de la información. En todos los casos se puso énfasis en la necesidad de documentar y analizar el resultado de los diferentes ejercicios de campo.

Debido a la complejidad intrínseca de una investigación por muestreo, cuyo objetivo central es conocer el origen de los ingresos y el destino de los gastos del hogar, se requiere reforzar permanentemente la capacitación del personal de campo, de modo de lograr una efectiva estandarización en el uso de los conceptos y definiciones de la encuesta, y que la manera en que se efectúan las preguntas permita a los entrevistados dar respuestas adecuadas a lo que la investigación pretende indagar.

Es evidente que la mayoría de las veces la realidad supera cualquier ejercicio de planeación, por completo que este sea, y que durante el trabajo de campo surgen cuestionamientos no identificados y analizados en la etapa de capacitación. En ese sentido, algunas de las exposiciones hicieron alusión al uso de la tecnología moderna de comunicaciones para socializar las inquietudes planteadas en diferentes zonas del país, y estandarizar la manera en que estas son atendidas y divulgadas a todo el personal. La memoria de preguntas y respuestas se pone a disposición de toda la maquinaria de la encuesta, por medio de una página WEB que consigna datos suficientes para informar y actualizar al personal involucrado en las tareas de recopilación y análisis en campo de la información.

Además, se sugirió el uso de métodos audiovisuales que permiten homogeneizar conceptos y definiciones, y que resultan de mucha utilidad para apoyar las discusiones que se generan en la etapa de capacitación en sala.

A pesar de que esta práctica es muy adecuada, también se señaló que deben intensificarse las actividades de supervisión de entrevistas, definiendo un equipo de trabajo con alto nivel de conocimientos acerca del marco conceptual de la encuesta, cuya única actividad sea verificar que la labor de los encuestadores se esté llevando a cabo conforme a lo definido, a la vez que debieran realizarse actividades de reentrevista con el fin de verificar la veracidad y consistencia de la información relevada por el personal de campo.

Esta labor supone cubrir desde la identificación de la vivienda seleccionada, la manera en que el entrevistador se presenta en el hogar, la forma en que se desarrolló la entrevista y, por supuesto, la certeza de que los datos consignados en el cuestionario corresponden a información proporcionada por algún miembro del hogar con capacidad para responder sobre los distintos temas planteados.

## 4. Evaluación de la Calidad de los Datos

### Análisis de Confiabilidad de la Medición del Gasto

Uno de los aspectos relevantes del taller fue el análisis de la evidencia empírica relativa a la calidad de la información sobre el consumo familiar recopilada en las encuestas de hogares. Así, por ejemplo, se mostraron los resultados de diversas investigaciones, pasadas y presentes, realizadas con el fin de evaluar el efecto de la desagregación de las variables en la medición del consumo de los hogares.

Al respecto, es importante señalar que en la región se realizan principalmente dos tipos de investigaciones que tienen como objetivo central recabar información sobre los gastos de los hogares: las encuestas de presupuestos familiares y las denominadas encuestas de condiciones de vida.

En el primer caso, la metodología para el diseño del cuestionario se basa en los métodos tradicionales que se han venido aplicando en América Latina desde hace varias décadas, y que consiste en incluir en la boleta un listado muy detallado de artículos y servicios vinculados con el gasto de los hogares. La finalidad de presentar una lista amplia que contenga los diferentes tipos de gasto en que pueden incurrir las familias, tiene el propósito de ayudar al informante a recordar todas y cada una de las compras efectuadas en un período de tiempo determinado. Por su parte, en las encuestas de condiciones de vida se han ensayado otras modalidades de registro de la información. Además de la identificación individual de un grupo reducido de bienes y servicios, se definen rubros de gasto más agregados, que engloban un conjunto de bienes. La intención de esta práctica, es reducir la carga de trabajo para el informante, en el entendido de que los montos de recursos gastados por los hogares en los grandes rubros se asemejan mucho a los que se obtienen de la suma de los valores individuales.

Conforme a las conclusiones derivadas de algunas investigaciones realizadas por el Banco Mundial, resulta posible corroborar lo siguiente:

La utilización de listados desagregados de variables ayuda al informante a recordar los gastos efectuados y, por lo tanto, mejora en forma importante la calidad de los datos. La posibilidad de que las familias identifiquen de manera individual cada uno de los bienes y servicios en que hicieron gasto mejora la captación de la información.

La memoria del informante tiene un efecto negativo en la calidad de los datos recabados. Esto significa que en la medida que el período de referencia de la información se aleje demasiado de la fecha de la entrevista, no permite al informante recordar con precisión si efectuó algún gasto, las unidades compradas y el monto desembolsado. Lo anterior sugiere que todos aquellos hechos económicos que ocurran con una frecuencia superior a tres meses, y que se pretenden sean captados en la encuesta, pueden enfrentar serios problemas debido a las dificultades de memoria del informante.

En base a los aportes de experiencias como éstas, se señaló la conveniencia de que las encuestas que se realicen en el futuro incluyan módulos que continúen ensayando diversas modalidades para el registro de la información, de manera de enriquecer los procedimientos y el diseño de los cuestionarios, permitiendo así perfeccionar las mediciones.

Por otra parte, existió un amplio consenso en la necesidad de efectuar un exhaustivo análisis de la confiabilidad estadística de los datos, como una acción previa a la difusión de los mismos.

Se insistió también en el hecho de que las oficinas de estadística debieran asumir como una de sus responsabilidades el preparar la documentación técnica que facilite a los usuarios el conocimiento de las limitaciones de los resultados de la encuesta. En este sentido, además de fomentar el que los cuadros de resultados se acompañen de información acerca de la varianza de muestreo de las estimaciones, la coordinación técnica del proyecto debe preocuparse de preparar material de apoyo que permita a los usuarios conocer los principios estadísticos que respaldan la calidad y precisión de los datos,

consignando sus alcances y limitaciones conforme a los objetivos de la investigación, así como hacer explícitas las consideraciones estadísticas asumidas durante la determinación del tamaño de la muestra y la selección de los hogares a encuestar.

Asimismo, se enfatizó que debido a que los diseños que se aplican para la realización de las encuestas de hogares consideran la formación de estratos y conglomerados, como etapas previas a la selección de la muestra, es necesario que para el cálculo de las varianzas de los estimadores se utilicen técnicas para muestras complejas, que consideren el efecto de estratificación y conglomeración en la precisión de los estimadores. Finalmente, también se señaló que en la etapa de análisis se debe considerar que la aplicación de los métodos clásicos de inferencia estadística pueden no ser apropiados para el análisis de los datos que provienen de encuestas complejas, siendo responsabilidad de los usuarios e investigadores hacer un uso adecuado de la información.

## **5. La Medición de los Niveles de Vida: ¿el Ingreso o el Gasto?**

Quedó de manifiesto, tanto en las presentaciones como en el debate, que no existe la variable perfecta para la medición del bienestar, y que cualquier elección debe considerarse tan sólo como una aproximación estadística a los fenómenos que se desean estudiar. Asimismo, se puso en evidencia que en la actualidad la mayoría de los países de la región utilizan el ingreso de los hogares como métrica monetaria para efectuar las mediciones de pobreza, desigualdad y niveles de vida. Sin embargo, también existen investigaciones que aproximan el consumo a partir del gasto reportado por los hogares, y evalúan las condiciones de vida de las personas por medio de esta variable.

En la literatura sobre el tema es frecuente encontrar la mención de que el ingreso suele presentar algunos problemas que, en apariencia, lo limitarían como una aproximación adecuada del nivel de vida de los hogares. Sin embargo, también se señala, y así fue reiterado durante los debates, que el gasto (consumo) adolece asimismo de ciertas desventajas, y no parece estar exento de los inconvenientes que se atribuyen al ingreso.

Desde luego, ambas variables pueden estar afectadas por problemas de subestimación, debido a múltiples situaciones que se presentan durante la recopilación de la información. Se aclaró que, pese a los esfuerzos que se realizan en campo, no siempre es posible entrevistar al informante adecuado, y la mayoría de las veces los datos son proporcionados por una tercera persona que tiene un conocimiento limitado sobre los ingresos y los gastos de los demás miembros del hogar. A su vez, se indicó que las investigaciones se basan en la capacidad del informante para recordar hechos pasados, algunos de los cuales ocurrieron muchos meses antes de la fecha de la entrevista, por lo cual los problemas de memoria afectan tanto a la captación del ingreso como del gasto.

Se mencionó además, que el ingreso puede estar influenciado por factores estacionales y que esta situación afecta con mayor intensidad a las familias que desempeñan actividades agropecuarias. Sin embargo, también se argumentó que existen cambios en los patrones de demanda de los hogares, debido precisamente a las fluctuaciones en el ingreso regular de las familias.

Lo anterior permite afirmar que, ambas variables presentan problemas y, por ende, no es posible inclinarse de manera absoluta por alguna de ellas. En la práctica, y siempre que se disponga de información sobre las dos, lo primero que se debe hacer es evaluar su confiabilidad estadística, conforme a las restricciones impuestas por el diseño de la muestra. Posteriormente, se debiera adoptar un marco de referencia que pueda ser utilizado para evaluar el sesgo de estimación en relación a algún parámetro macroeconómico conocido y confiable, y con estos elementos fundamentar la elección.

Otro aspecto que también fue objeto de debate, es el efecto que tienen las “grandes compras” en la utilización del gasto como medida del bienestar. Se señaló que la información que proporcionan los hogares sobre sus adquisiciones, suele estar influida por factores estacionales asociados a los períodos y volúmenes de compra.

La expansión de las cadenas de supermercados de autoservicio ha transformado los hábitos de las familias. Esto ha incidido tanto en la periodicidad con que se efectúan las compras como en lo que hace a los volúmenes adquiridos. De hecho, la información captada sobre gasto en alimentos, bienes para el cuidado personal y del hogar, entre otra, puede introducir sesgos a nivel del dato individual de cada hogar. En ese sentido, opiniones surgidas en el debate advirtieron acerca de las posibles distorsiones en el patrón de gasto debido a que los hogares hayan efectuado compras masivas y extraordinarias durante el periodo de la encuesta, sin que ello constituya reflejo de sus hábitos corrientes.

Finalmente, se consignó que en la mayor parte de los países del mundo la práctica observada favorece la utilización del ingreso corriente del hogar como métrica apropiada para evaluar las condiciones de vida de las familias. Asimismo, en el caso particular de los países de América Latina y el Caribe, la disponibilidad regular de información sobre el ingreso de los hogares, cosa que no sucede con el gasto, privilegia la utilización de esta variable para dar seguimiento al estudio de la pobreza, la desigualdad y la movilidad social.



## **MARCO CONCEPTUAL PARA LA MEDICIÓN DEL GASTO**





**EL REGISTRO DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE  
HOGARES Y EN EL SISTEMA DE CUENTAS  
NACIONALES**

**HEBER CAMELO  
CEPAL/INDEC – ARGENTINA**

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
1 El marco conceptual de las cuentas nacionales.....	43
1.1 Clases de transacciones y flujos económicos en el SCN.....	43
1.2 Valor asignado a las transacciones de bienes y servicios.....	44
1.3 El consumo final y el equilibrio de oferta y demanda.....	44
1.4 Bienes y servicios de consumo individual y de consumo colectivo.....	46
2 El gasto corriente de los hogares.....	47
2.1 Diferencias entre la OIT y el SCN.....	47
2.2 ¿Bienes y servicios adquiridos, pagados o utilizados?.....	47
2.3 ¿El gasto de quién y dónde?.....	49
3 Delimitación del gasto de consumo.....	50
3.1 Exclusión del consumo intermedio.....	50
3.2 Gastos en servicio doméstico.....	50
3.3 Consumo de la producción por cuenta propia del hogar.....	51
3.4 Consumo de bienes y servicios recibidos como ingreso en especie.....	51
3.5 Separación entre consumo y acumulación.....	52
3.6 Tratamiento de las compras y ventas de bienes usados.....	52
3.7 Compras de bienes y servicios provistos por el estado o las ISFLSH.....	53
3.8 Consumo de donaciones recibidas en especie.....	53
3.9 Transacciones de trueque.....	54
3.10 Servicios de seguro.....	54
3.11 Gastos por atención de la salud.....	54
3.12 Apuestas de juego.....	55
4 Canasta democrática o plutocrática?.....	55
Bibliografía.....	57
Anexo: Cuestionario sobre prácticas nacionales.....	58

## 1 EL MARCO CONCEPTUAL DE LAS CUENTAS NACIONALES

### 1.1 Clases de transacciones y flujos económicos en el SCN

En el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) se registran transacciones y otros flujos económicos, efectivos o imputados.

Las **transacciones económicas** son acciones realizadas por **mutuo acuerdo** entre dos unidades institucionales<sup>1</sup>. En el marco del SCN estas transacciones pueden ser de varias clases:

- Transacciones de bienes y servicios económicos (producción, formación bruta de capital fijo, variación de existencias, **consumo final**, consumo intermedio, importaciones, exportaciones)
- Transacciones distributivas del ingreso y la riqueza
  - De carácter corriente, que asignan el ingreso primario (salarios, renta de la propiedad, impuestos sobre la renta y la riqueza, excedente e ingreso mixto), lo distribuyen en el circuito secundario (jubilaciones y contribuciones sociales; transferencias y donaciones en dinero o en especie).
  - De carácter no corriente o de capital, que distribuyen los bienes producidos anteriormente (por ejemplo, edificios recibidos por herencia)
- Transacciones sobre instrumentos financieros tales como depósitos, préstamos, acciones, etc.
- Otras transacciones, que distribuyen los activos no financieros no producidos (por ejemplo, terrenos recibidos por herencia).

En el SCN se registran también los “otros flujos” diferentes de transacciones, en los que **no existe consentimiento del afectado**, a pesar de lo cual pueden incidir en su patrimonio o valor neto (se trata de desastres naturales, variaciones de precios por tenencia de activos y pasivos, etc.).

Las transacciones pueden tener o no una contrapartida. Se dice que la tienen cuando el movimiento de algo en un sentido está relacionado con el movimiento de otra cosa en sentido contrario: se adquiere un bien y se entrega dinero a cambio; se trabaja y se obtiene un salario. En otros casos, las transacciones pueden ser unilaterales o sin contrapartida como en el caso de donaciones, jubilaciones e impuestos.

En la mayoría de los casos, las transacciones que se registran en el SCN ocurren efectivamente. En otros, se hace una estimación asignando un valor a una transacción que no lo tenía, como en el caso de los salarios en especie u otras transacciones no monetarias. O realiza una imputación, creando una transacción que no tiene existencia previa (en las cuentas de producción, por ejemplo, arriendo imputado de la vivienda propia).

---

<sup>1</sup> Las unidades institucionales son entidades jurídicas o personas físicas que son centros de responsabilidad jurídica y de toma de decisiones para todos los aspectos de la vida económica y para las cuales, en principio, es posible elaborar la secuencia completa de cuentas del SCN. Son capaces de ser propietarias de activos y de contraer pasivos en nombre propio. Estas unidades se agrupan en sectores institucionales:

Residentes del territorio económico: empresas constituidas como sociedad, instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares, gobierno, hogares.

No residentes en el territorio económico: resto del mundo.

Se considera que una unidad es residente de un territorio económico cuando mantiene un centro de interés económico en él; realiza o pretende realizar actividades económicas o transacciones a una escala significativa, indefinidamente o durante un período prolongado (por lo general de un año o más).

En términos generales, las reglas y procedimientos contables que se aplican en el SCN se inspiran y apoyan en los utilizados por las empresas. Se trata de un sistema que utiliza la registración por partida doble, por lo que cada transacción da lugar a registraciones en el debe y en el haber de las cuentas de cada una de las partes que participa. En realidad, cada transacción (registrada por partida doble) tiene su contrapartida en otra transacción (también registrada por partida doble) como si fuera un sistema de partida cuádruple. Por ejemplo, una venta al contado se registra como un recurso del vendedor y un uso del comprador, y su pago se registra como un uso negativo de quien paga y un uso positivo de quien cobra.

## 1.2 Valor asignado a las transacciones de bienes y servicios

La producción se valoriza a los precios corrientes en el momento en que tiene lugar, de dos maneras alternativas:

- A precios básicos, antes de sumar los impuestos sobre los productos y de restar las subvenciones. Es equivalente a lo que el productor retiene como ingreso propio.
- A precios de productor: precios básicos más impuestos sobre los productos menos subvenciones. Equivale al precio de mercado, sin IVA.

Todas las utilizaciones se valorizan a precios de comprador<sup>2</sup>, excluyendo la parte deducible del IVA. Este criterio se aplica del siguiente modo:

- Para las existencias de bienes: las entradas a stock a precio de entrada, y las salidas a precio de salida.
- Las adquisiciones de activos nuevos o existentes se valoran por los precios de comprador más los costos asociados a la transferencia de la propiedad (honorarios profesionales y ciertos impuestos) en que incurren los compradores.

Dado que las compras a crédito suelen hacerse a un precio mayor que las compras al contado, ya sea porque el costo de las primeras incluye un recargo por intereses o porque el valor de las segundas tiene un descuento sobre un precio “de lista” que se aplica a las primeras, se debe decidir sobre la aplicación de un criterio de valorización uniforme.

El SCN ha optado por contabilizar todas las transacciones al “precio de contado”. En consecuencia, los pagos de intereses (bancarios y no bancarios) constituyen pagos de renta de la propiedad y se deben excluir de las transacciones en bienes y servicios<sup>3</sup>.

## 1.3 El consumo final y la identidad entre oferta y demanda

El gasto de consumo final de los hogares constituye una de las subclases de transacciones en bienes y servicios económicos, que se corresponde a una de los tres tipos de actividades económicas que

<sup>2</sup> En general, la diferencia entre el valor de un bien en el momento de su producción y el de su utilización es resultado de los siguientes componentes:

- Impuestos sobre los productos o sobre las producciones, netos de subsidios (en el caso del consumo final y otras utilizaciones que no generan créditos fiscales, se incluye el IVA)
- Márgenes de intermediación comercial, incluidos los impuestos (netos de subsidios) a pagar por los comerciantes
- Márgenes de transporte, incluidos los impuestos (netos de subsidios) a pagar por los transportistas
- Gastos de transporte e impuestos pagados directamente por los compradores.
- Ganancias o pérdidas por tenencia (revalorizaciones) durante el tiempo que el bien se halla en poder del productor o los comerciantes.

<sup>3</sup> En la Encuesta de Gastos de los Hogares de Argentina, se ha considerado como “de contado” el pago con dinero, bonos, tickets entregados por el empleador, cheque a la fecha de la adquisición y pago por débito bancario automático. El pago con tarjeta de crédito se consideró como pago a crédito.

se distinguen en el SCN: producción (o actividad económica en sentido estricto), acumulación y consumo final.

El esquema de oferta y utilización de los bienes y servicios económicos se completa con el registro de las importaciones y exportaciones en la conocida identidad macroeconómica entre la oferta y la demanda global de bienes y servicios<sup>4</sup>:

$$VBP + M \equiv CI + CFh + Cfisflsh + CFg + FBKF + VE + X \quad [1]$$

Donde la oferta está representada por la suma de las siguientes transacciones:

VBP = Valor de la producción<sup>5</sup> de bienes y servicios

M = Valor de las importaciones de bienes y servicios

Y la demanda se compone de las siguientes transacciones:

CI = Consumo intermedio: valor de las utilizaciones de bienes y servicios como insumo para la producción de otros bienes y servicios

CFh = Consumo final de los hogares: valor de las adquisiciones (efectivas o imputadas) de bienes y servicios realizadas por los hogares para su consumo.

Cfisflsh = Consumo final de las Instituciones Sin Fines de Lucro que Sirven a los Hogares (ISFLSH): equivale al valor de su propia producción de servicios (que se considera autoconsumido por ellas mismas) más el de los bienes y servicios de consumo individual que adquirieron para entregar a los hogares.

CFg = Consumo final del gobierno: equivale al valor del consumo del gobierno en servicios colectivos producidos por él mismo más el valor de los bienes y servicios de consumo individual adquiridos para entregar a los hogares.

FBKF = Formación bruta de capital fijo: adquisiciones menos disposiciones de activos fijos, objetos valiosos y activos no financieros no producidos (por ej. tierra), más el consumo de capital fijo (depreciaciones).

VE = Variación de existencias: los aumentos menos las disminuciones en las tenencias de todo tipo de bienes producidos o importados y no utilizados en los otros destinos que forman parte de la demanda.

X = Exportaciones de bienes y servicios.

Dentro del marco del SCN, la identidad [1] implica que todo aumento neto del consumo de los hogares (CFh) tiene que estar contablemente compensado por aumentos en algún componente de la oferta

<sup>4</sup> Para mayor sencillez de la exposición, hemos omitido el IVA y otros impuestos a la producción.

<sup>5</sup> La producción es una actividad realizada bajo el control y la responsabilidad de una unidad institucional, que consiste en la utilización de insumos, mano de obra y capital para obtener productos (bienes y servicios que resultan de la producción y que pueden suministrarse o proveerse a otras unidades, ya sea individual o colectivamente). Comprende la producción de todos los bienes o servicios individuales o colectivos que se suministran, o se piensan suministrar (por venta, trueque, pago en especie), a unidades distintas de aquellas que los producen (inclusive los suministrados por un establecimiento a otro de la misma empresa); los bienes que se elaboran por cuenta propia para el autoconsumo final o la autoformación de capital fijo; los servicios de las viviendas ocupadas por sus propietarios; la actividad estatal; la actividad de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares y que tienen personería jurídica: iglesias, sindicatos, cooperadoras escolares, partidos políticos, etc. Si existe información, se incluye también la producción de bienes o servicios cuya venta, distribución o posesión está prohibida por la ley y las actividades de producción que normalmente son legales, pero que se vuelven ilegales cuando las realizan productores no autorizados.

o por disminuciones en otros componentes de la demanda. En forma similar, toda disminución neta del consumo tiene que estar contablemente compensada con aumentos de otros componentes de la demanda.

Por ejemplo:

- Si los hogares compran un bien o servicio producido en el año, su contrapartida contable está en el valor de la producción.
- Si los hogares adquieren un automóvil que anteriormente era utilizado por una empresa para sus actividades, la contrapartida de ese consumo de los hogares es una reducción en la formación bruta de capital fijo de la empresa. A la inversa, si los hogares venden un automóvil usado a una empresa para sus actividades, existe un consumo negativo y una formación de capital en la empresa que adquiere el automóvil.

#### 1.4 Bienes y servicios de consumo individual y de consumo colectivo

Un bien o servicio de consumo se define como aquel que se utiliza (sin una transformación ulterior en producción) por los hogares, las ISFLSH o las unidades del gobierno para la satisfacción directa de las necesidades o deseos **individuales** o las necesidades **colectivas** de los miembros de la comunidad.

Los servicios colectivos se corresponden con el concepto de “bienes públicos” de la teoría económica:

- No es posible identificar un consumidor o grupo pequeño de consumidores que sea el beneficiario exclusivo de ese bien o servicio.
- Su utilización suele ser pasiva y no requiere un acuerdo explícito o una participación activa de todos los individuos implicados
- Su prestación a un individuo no reduce el monto disponible para los restantes individuos de la misma comunidad o sección de ésta. No existe rivalidad en la adquisición. Por este motivo puede prestarse simultáneamente a varios miembros de la comunidad.

Los bienes o servicios de consumo individual son aquellos que son recibidos por un hogar y utilizados para satisfacer las necesidades y deseos de los miembros de ese hogar.

Los bienes y servicios individuales son esencialmente “privados” porque:

- Se puede observar y registrar su adquisición por un individuo u hogar, y precisar el momento en el que tiene lugar
- El consumidor explícitamente acepta el bien o servicio, habiendo dado los pasos necesarios para recibirlo.
- La adquisición del bien o servicio por una persona o grupo restringido de personas, excluye la adquisición por otros hogares o personas

En el SCN, el gasto realizado por los hogares en bienes y servicios de consumo individual se denomina “gasto de consumo final de los hogares”.

Los hogares no son los únicos que pueden adquirir bienes y servicios de consumo individual. En efecto, esas adquisiciones pueden ser realizadas también por las ISFLSH o las unidades gubernamentales. Ambos grupos de instituciones suelen adquirir bienes o servicios de consumo individual para ponerlos a disposición de los hogares y los incluyen en su gasto de consumo final. Los hogares tienen acceso a esos bienes y servicios que reciben gratuitamente o sin pago explícito de las ISFLSH o las unidades gubernamentales, porque son los beneficiarios directos. Estos bienes y servicios se incluyen dentro de las transferencias sociales en especie recibida por los hogares. Estos adquieren y

consumen estos servicios como parte de su consumo final efectivo, pero no forman parte de sus gastos de consumo.

$$\begin{aligned} &+ \text{Gasto de consumo final de los hogares} \\ &+ \text{Bienes y servicios producidos por las ISFLSH} \\ &+ \text{Bienes y servicios individuales producidos o adquiridos por el gobierno} \\ &= \text{Consumo efectivo de los hogares} \end{aligned}$$

En síntesis, en un sentido amplio, los hogares pueden adquirir los bienes y servicios de consumo individual a los productores de los mismos (sociedades, entidades gubernamentales, instituciones sin fines de lucro, hogares, resto del mundo), pueden producirlos por su cuenta para su propio consumo final o pueden recibirlos gratuitamente. Asimismo, los hogares pueden realizar cualquiera de estas transacciones con otro hogar y su efecto neto sería nulo.

## 2 EL GASTO CORRIENTE DE LOS HOGARES

### 2.1 Diferencias entre la OIT y el SCN

El concepto de gasto corriente total de los hogares no se encuentra definido en el SCN, pero es utilizado por las encuestas de gasto por recomendación de la Doceava Conferencia Internacional de Estadísticos del Trabajo de la OIT. Se compone del gasto de consumo final de los hogares más su gasto “no de consumo” o “no imputable al consumo”.

En este marco, el gasto de consumo de los hogares comprende, además del contenido que le asigna el SCN, los pagos por licencias para conducir, matriculación de automóviles y gastos similares, y omite la porción que correspondería (de acuerdo con el SCN) por el servicio de las compañías de seguro incluido en las primas.

El gasto no de consumo que define la OIT comprende los impuestos sobre el ingreso y la riqueza, las contribuciones sociales, primas de seguro, transferencias en efectivo a personas ajenas al hogar e intereses pagados.

### 2.2 ¿Bienes y servicios adquiridos, pagados o utilizados?

En general, el concepto de gasto de consumo podría definirse en términos de bienes y servicios adquiridos, pagados o utilizados por los hogares durante cierto período para la satisfacción de sus necesidades.

Las “adquisiciones” comprenden el valor de los bienes y servicios de consumo recibidos por los hogares durante cierto período, independientemente de que se haya cancelado el pago o no, e independientemente de que su utilización se haga en ese mismo período o posteriormente.

Lo “pagado” equivale a la suma de las cancelaciones monetarias o en especie realizadas durante cierto período por compras de bienes y servicios de consumo, independientemente del momento en que se recibieron o recibirán dichos bienes, e independientemente del momento en que serán utilizados o consumidos.

El “consumo en sentido estricto” hace referencia al valor de los bienes y servicios usados o utilizados durante cierto período, independientemente de cuando fueron adquiridos o pagados. Dichos

bienes y servicios se “extinguen” al ser consumidos. Con respecto a los bienes de consumo durable, habría que medir su “uso”.

Si el período de referencia es relativamente extenso (por ejemplo un año) es probable que el valor de los tres conceptos de gasto sea aproximadamente el mismo para la mayoría de los bienes y servicios.

Sin embargo, existen casos en los que la diferencia entre los tres conceptos de gasto puede ser muy significativa:

- a) Las poblaciones rurales pueden almacenar volúmenes importantes de alimentos, habida cuenta de las alternativas climáticas.
- b) Se pueden concebir criterios especiales para la inclusión de los bienes durables (que no desaparecen por el hecho de ser utilizados durante el período de referencia), por ejemplo, valorizar su utilización.
- c) En el caso de las compras a crédito el plazo de pago de ciertos bienes y servicios puede ser muy extenso, y a la vez puede ser anterior o posterior tanto al momento de recepción como de uso de esos bienes y servicios.
- d) En ciertos casos, la definición del “uso” de los bienes o servicios adolece de ciertas ambigüedades. Tal es el caso de ciertos servicios cuyo pago es periódico pero se disfrutan de vez en cuando, como por ejemplo clubes deportivos, sociedades culturales, seguro médico.

La medición del gasto por las “adquisiciones” es el criterio utilizado por la contabilidad privada en general y se denomina “gasto devengado”.

En el SCN, el gasto de consumo de los hogares también se contabiliza según el criterio de lo “adquirido” <sup>6</sup>. Este criterio se aplica incluso a los bienes durables (automóviles, televisores, etc.), considerando que son adquiridos en el momento en que son puestos a disposición del hogar, independientemente de su vida útil. El gasto de consumo incluye diversas imputaciones:

- a) Se incluye el valor de los bienes o ciertos servicios producidos por ellos mismos para su autoconsumo (por ejemplo, productos agrícolas, servicio de la vivienda propia) o su propia formación de capital fijo.
- b) Se incluye el valor de los bienes y servicios recibidos como retribución por el trabajo realizado por miembros del hogar (pagos en especie).
- c) Se incluye el valor de los bienes y servicios recibidos como donación de empresas constituidas como sociedad.

En el Manual del Programa para Desarrollar la Capacidad Nacional para Efectuar Encuestas a Hogares (PDCNEH) se recomienda registrar el gasto de consumo tomando en consideración el momento en el que se hacen las compras, independientemente de los retrasos o adelantos en la entrega de los bienes. Es el momento en el cual se transmite la propiedad de los bienes o el derecho a recibir el servicio.

En la Encuesta Nacional de Gasto de los Hogares de Argentina, se aplicaron los siguientes criterios:

- a) El gasto en bienes se registra según el momento en el que el hogar toma posesión de los mismos, independientemente del momento en que hayan sido pagados o utilizados.

---

<sup>6</sup> Comprende “los montos que los compradores pagan o conviene pagar, a los vendedores a cambio de los bienes o servicios que éstos suministran a los mismos compradores o a otras unidades institucionales designadas por ellos” (SCN, párrafo 9.22).



- b) El gasto en servicios se registra según el momento en que se haya completado su prestación salvo en el caso de tarjetas telefónicas, ticket o ficha para viaje en subterráneo, en los que se considera la adquisición por anticipado del derecho a su prestación.
- c) En los servicios de arriendo, de seguros, de educación, cultura o esparcimiento el gasto se registra en el momento en el que vence el plazo para cancelar el pago. Dependiendo de las características del contrato, ese momento por lo general antecede al uso del servicio.
- d) En los servicios de electricidad, teléfono, gas y agua, el gasto se anota con referencia a la fecha de vencimiento para la cancelación del pago, que normalmente es posterior a la prestación del servicio.

### **2.3 ¿El gasto de quién y dónde?**

En el marco del SCN, el gasto de consumo es realizado por los hogares residentes en el territorio económico para el cual se elaboran las cuentas. Se considera que un hogar tiene un interés económico en un territorio económico cuando al menos uno de sus miembros mantiene allí una vivienda que la considera y utiliza como su residencia principal.

El concepto de hogar particular<sup>7</sup> implica –como condición necesaria aunque no suficiente– que todos sus miembros deben residir en la misma vivienda.

Por un lado, sin embargo, se deben tratar como miembros del hogar, aunque estén ausentes, las siguientes personas:

- Personas que viven en otro lugar por razones de estudio o de cuidado de la salud por un lapso menor a un año, sin intenciones de residir allí definitivamente.
- Personas que trabajan en otro territorio y que retornan al hogar en forma periódica: diaria, semanal, mensual, etc.

No se consideran residentes, los hogares cuyos miembros mantienen la vivienda por haber sido destinados a ese territorio como parte del cuerpo civil o militar de gobiernos extranjeros u organismos internacionales, o formando parte de la dotación de buques, aeronaves u otro equipo móvil extranjero que opera en el territorio.

Por otro lado, no todos los que residen en la misma vivienda pertenecen necesariamente al mismo hogar. En cuanto al servicio doméstico y los pensionistas, en cada encuesta se debería especificar el tratamiento que se les da.

Si se cruzan los criterios de residencia con los de forma de registración, se obtienen las siguientes combinaciones:

- a. Gastos de los hogares residentes, compuesto por:
  - a.1. Bienes y servicios adquiridos y utilizados en el área (es el caso más frecuente).
  - a.2. Bienes y servicios adquiridos en el área para su utilización fuera de ella (paquetes turísticos, viajes de avión al exterior, etc.).
  - a.3. Bienes y servicios adquiridos fuera del área para su utilización en ella (por ejemplo, compra de alimentos y ropa en el país limítrofe; seguro del automóvil contratado en el exterior).

---

<sup>7</sup> Las personas residentes en lugares de reclusión, guarniciones militares, conventos y otros hogares colectivos no forman parte de la población residente en hogares particulares.

a.4. Bienes y servicios adquiridos y utilizados en el exterior (gastos de hotel y restaurantes durante viajes, etc.).

b. Gastos en un área geográfica, realizados por hogares no residentes en ella.

Es usual que los IPC midan los precios de los bienes y servicios adquiridos en el área por los hogares residentes en ella (a.1+a.2). Sin embargo, algunos países incluyen dentro de su IPC algunos gastos del tipo (a.3) y/o (a.4)<sup>8</sup>.

### 3 DELIMITACIÓN DEL GASTO DE CONSUMO

#### 3.1 Exclusión del consumo intermedio

Ciertas adquisiciones de bienes y servicios pueden ser destinadas en parte como consumo final del mismo y en parte consumo intermedio de actividades productivas del hogar<sup>9</sup>. Un ejemplo de esta situación es la alimentación y otros servicios brindados a los pensionistas. En la práctica existen dificultades para separar estos gastos e incluirlos como consumo intermedio del servicio producido por el hogar.

En su función productiva los hogares utilizan bienes, servicios y factores primarios para obtener bienes y servicios. Los bienes y servicios (no de factores) que los hogares adquieren para el desarrollo de sus actividades productivas constituyen **consumo intermedio** de las mismas, mientras que los adquiridos para actividades no productivas forman parte de su gasto de consumo.

Todos los bienes y servicios adquiridos para su utilización en la realización de estas actividades no productivas se incluyen dentro del consumo del hogar<sup>10</sup>. El grupo más importante de actividades no productivas para cuya realización se aplican bienes y servicios adquiridos por los hogares, están constituidas por las tareas que los hogares desarrollan para sí mismos: elaborar comidas; limpiar la casa; arreglar el jardín; decorar la vivienda; reparar el automóvil u otros bienes de consumo durable; llevar la contabilidad del hogar; hacer trámites o gestiones, el cuidado de enfermos, niños o personas de edad avanzada, el transporte de miembros del hogar o de sus bienes, etc.

#### 3.2 Gastos en servicio doméstico

La remuneración del servicio doméstico debe incluir los pagos en dinero y en especie, y estos últimos comprenden frecuentemente la alimentación y el alojamiento para el empleado o incluso para su familia.

La consideración de esta remuneración en especie implica una re-clasificación de los gastos del hogar empleador según finalidades, ya que los mencionados gastos se deben deducir de "alimentos" y

<sup>8</sup> Argentina, por ejemplo, considera en su IPC los precios de hoteles en las zonas turísticas del país que son más concurridas por la población de referencia del índice.

<sup>9</sup> La producción propia del hogar puede tener los siguientes destinos durante el período:

- a. Puede ser vendida, intercambiada por otros bienes y servicios o utilizada para hacer pagos en especie.
- b. Puede ser incorporada a las existencias para futuras aplicaciones del tipo (a) o para continuar su procesamiento en el futuro.
- c. Para ser destinada al consumo final del hogar que la obtiene.

Puede ser incorporada al capital fijo del hogar.

<sup>10</sup> Salvo la adquisición de vivienda, ya que ésta constituye siempre un activo fijo del hogar.

"vivienda" para sumarlos en "servicio doméstico". Este ajuste es generalmente descartado en la práctica de las encuestas de hogares, debido a las dificultades para realizar un adecuado prorrateo de los consumos entre los empleados domésticos y los miembros del hogar empleador.

### 3.3 Consumo de la producción por cuenta propia del hogar

Los hogares, en su carácter de productores (para el mercado o para sí mismos), pueden destinar a su propio consumo una parte o la totalidad de los bienes y servicios que obtienen. Se incluye:

- La producción por cuenta propia de todos los *bienes* que sus productores destinan a su autoconsumo final: pesca, cultivos, recolección, elaboración de vino, queso y otros comestibles, elaboración de vestidos, fabricación de muebles, etc.
- La producción por cuenta propia de los servicios de las viviendas ocupadas por sus propietarios.

En el SCN'93 se amplió la frontera de la producción con referencia a los bienes que el hogar produce para su autoconsumo, agregando la elaboración de productos manufacturados que no son de base primaria: vestidos, muebles, vehículos, etc.

Se excluyen los servicios domésticos y personales cuando son producidos y consumidos dentro del mismo hogar, o entre hogares en forma no remunerada (por ejemplo, elaboración de comidas, limpieza, arreglo del jardín, pintar la casa, reparar el auto) y la producción por cuenta propia que se destina a la autoformación de capital fijo (construcción de la vivienda). Todos los bienes y servicios adquiridos por los hogares para utilizarlos en estas actividades se incluyen dentro de su gasto de consumo.

El consumo de la producción propia debe valorizarse a los precios del mercado o, en su defecto, al costo de adquisición o producción. Por motivos prácticos, ciertas producciones suelen valorizarse por la suma del costo de los insumos utilizados para obtenerlas, sin incluir imputación alguna por el valor del trabajo de los miembros del hogar<sup>11</sup>.

### 3.4 Consumo de bienes y servicios recibidos como ingreso en especie

El consumo de los hogares incluye el valor de los bienes y servicios suministrados por los empleadores a sus asalariados como parte de la remuneración por el trabajo realizado, excepto los bienes y servicios necesarios para ese trabajo (herramientas, equipo, vestimenta especial, etc.).

Los principales gastos imputados en bienes y servicios de consumo recibidos de los empleadores como ingreso en especie son:

- Alimentos y bebidas, incluidos los consumidos en los viajes de negocios
- Alojamiento de un tipo que puedan utilizar todos los miembros del hogar al que pertenece el perceptor
- Vestimenta utilizable fuera del lugar de trabajo
- Servicio de vehículos y de otros bienes duraderos recibidos en préstamo para uso personal
- Consumo gratuito de servicios producidos por el empleador para el mercado (por ejemplo: empresas de transporte que otorgan viajes gratuitos a su personal)
- Utilización de instalaciones deportivas o recreativas puestas a disposición de los trabajadores y sus familias
- El transporte a, y desde, el lugar de trabajo y el estacionamiento de vehículos

---

<sup>11</sup> Este ha sido el criterio utilizado en Argentina para valorizar la producción de vestidos, muebles, reparación de la vivienda, etc.

- El servicio de guarderías infantiles gratuitas para los hijos de los asalariados
- Los bienes y servicios producidos por empresas no constituidas en sociedad y retirados por sus propietarios para consumo final (SCN, párrafo 7.86)

Los bienes y servicios similares a éstos y que fueran entregados a los hogares por las ISFLSH o las entidades gubernamentales, no forman parte del gasto de consumo de los hogares sino de su consumo final efectivo.

Por su parte, las empresas constituidas como sociedades también pueden hacer donaciones de bienes y servicios a los hogares. Si estos bienes y servicios se entregan en forma directa a los hogares constituyen transferencias en especie cuya contrapartida será incorporada como gastos de consumo de los hogares. Si esos bienes y servicios se entregan a través de una ISFLSH o entidad gubernamental, se trata de una transferencia en especie y un gasto de consumo de una de estas entidades y volvemos al caso del párrafo anterior.

### 3.5 Separación entre consumo y acumulación

En cuanto a la vivienda, se la considera como un activo fijo que se aplica a producir el “servicio de vivienda” tanto para los hogares inquilinos que pagan un alquiler o arriendo por su utilización, como por su propios dueños, que deberían contabilizar un “arriendo imputado” como ingreso y como gasto de consumo al mismo tiempo.

Los bienes durables que el hogar adquiere deben clasificarse como activo fijo si se aplican a su actividad productiva (por ejemplo, automóvil para utilizarse como taxímetro).

### 3.6 Tratamiento de las compras y ventas de bienes usados

El consumo final de los hogares se define en el SCN como la diferencia entre las adquisiciones y las disposiciones de bienes y servicios de consumo. En el caso de los bienes usados, implica definir como consumo la diferencia entre las compras (netas de los márgenes de intermediación y transporte incluidos en ellas) y las ventas de bienes usados. Esos costos de distribución forman parte del consumo de bienes y servicios “nuevos”.

Toda transacción de bienes de consumo usados que se realiza entre hogares residentes no altera el valor de su consumo, porque es una venta para un hogar y una adquisición para otro. En el caso de grupos particulares de la población puede no verificarse esa compensación entre compras y ventas.

El Manual de la Oficina de Estadística de la Comunidad Europea sugiere que el valor neto se calcule sólo si la compra y la venta ocurre simultáneamente, y en el caso contrario recomienda registrar sólo las compras (como gasto) y las ventas como ingreso<sup>12</sup>. Esta solución ocasiona un sesgo hacia arriba en la estimación del consumo final global con respecto a las estimaciones de las cuentas nacionales porque una parte queda sin compensar.

En las encuestas de algunos países, las ventas de bienes de consumo usados realizadas por los hogares han sido registradas como ingresos mientras que en otras encuestas estas ventas han sido consideradas como consumo negativo con el fin de mantener la congruencia con el SCN<sup>13</sup>.

<sup>12</sup> Eurostat: "Household Budget Surveys in the EU - Methodology and recommendations for harmonization". Luxemburg, 1997.

<sup>13</sup> En la ENGH de Argentina se registra separadamente las compras y las ventas de bienes durables usados y como gasto de consumo se publica el valor neto de ambas. Por este motivo aparecen algunos valores negativos al analizar el gasto clasificado según finalidades y deciles.

### **3.7 Compras de bienes y servicios provistos por el estado o las ISFLSH**

Los precios de los bienes y servicios de carácter individual producidos por el estado o por instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares pueden estar altamente subsidiados y no ser eficaces (significativos en los términos del SCN) para regular su oferta y demanda. Si la decisión de hacer el gasto por parte de los hogares es voluntaria y además existe una relación clara entre el valor pagado y el volumen (cantidad y calidad) de los bienes y servicios recibidos, dichos pagos deberían considerarse como gastos de los hogares. Es el caso de las publicaciones, entradas a museos y parques recreativos, tarifas de hospitales, matrículas en escuelas, etc.<sup>14</sup>.

Si, en cambio, los precios de estos bienes y servicios son “no significativos”, los pagos realizados por los hogares deberían tomarse como impuestos o transferencias pagadas al estado o a las instituciones sin fines de lucro que los proveen<sup>15</sup>.

En el marco del SCN, constituyen impuestos los gastos de los hogares para obtener las licencias de manejo, los derechos de uso de aeropuerto y los pagos por pasaporte. Son transferencias realizadas por los hogares sus pagos de cuotas sindicales o para asociaciones políticas y sus donaciones a instituciones religiosas o de beneficencia.

### **3.8 Consumo de donaciones recibidas en especie**

Ciertos grupos de hogares reciben con frecuencia donaciones en especie (distintas de las transferencias sociales en especie) de parte de instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares, del gobierno, de otros hogares o del resto del mundo y se debe adoptar una decisión respecto de quién registra el gasto. En la práctica, dado que los hogares ignoran el valor de los bienes y servicios recibidos, suele adoptarse el criterio de considerar que ese gasto es realizado por quien adquiere los bienes para donarlos.

En el caso del gobierno y las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares, sus compras de bienes y servicios para donar a los hogares constituyen gastos de consumo individual en sus cuentas de utilización del ingreso. Los hogares reciben estos bienes como transferencias sociales en especie y su contrapartida está en su consumo efectivo y no en su gasto de consumo.

En el caso de los regalos en especie entre hogares, para respetar el criterio de lo “adquirido”, el gasto de consumo debería registrarse en el hogar que los recibe. Sin embargo, por razones prácticas es habitual que este tipo de gastos se registre en el hogar que adquiere los bienes y servicios para regalar, ya que el hogar beneficiario generalmente desconoce el valor de los bienes y servicios recibidos.

Las transferencias en especie recibidas por los hogares desde el resto del mundo para su consumo se deben incluir siempre entre sus gastos de consumo, independientemente del tipo de agente que las realiza (otro hogar, una empresa o un gobierno del exterior).

Por último, si el donante es una empresa constituida como sociedad, sus compras de bienes y servicios para donar a los hogares se deben registrar como transferencias en especie en su cuenta de distribución secundaria del ingreso, y no en su consumo intermedio. En contrapartida, los hogares beneficiarios que reciben estas transferencias deberían anotar su contrapartida como gasto de consumo.

---

<sup>14</sup> En este caso, el valor de la producción servicios colectivos por el gobierno equivale a la diferencia entre su costo de producción y los ingresos por venta de esos bienes y servicios individuales.

<sup>15</sup> En este caso, el valor de la producción servicios colectivos por el gobierno equivale a su costo de producción sin restar los ingresos por venta de esos bienes y servicios individuales.

### 3.9 Transacciones de trueque

Esta circunstancia puede considerarse como un caso especial del tratado en el acápite anterior. Si se acepta el criterio de registrar las transacciones netas, el valor asignado a los bienes y servicios de consumo adquiridos por este medio se incluye entre los gastos del hogar con signo positivo y el valor de los bienes entregados se incluye con signo negativo en el gasto de consumo o en la formación bruta de capital fijo de los hogares. Si se opta por el criterio recomendado por Eurostat, el valor de los bienes entregados en pago se incluye como ingreso.

### 3.10 Servicios de seguro

Para las cuentas nacionales, el valor de los servicios de seguro producidos en el año equivale a la diferencia entre las primas efectivas ganadas y las indemnizaciones devengadas, más otras rentas<sup>16</sup>.

En la práctica, en las encuestas de gasto de los hogares es frecuente que se opte por:

- a) Registrar como consumo sólo el valor de las primas pagadas.
- b) Descomponer las primas pagadas en dos componentes: el valor implícito de la producción del servicio de seguros, que se registra como consumo, y la diferencia entre ese valor y la prima, que se registra como transferencia (en los seguros no de vida) o ahorro (en los seguros de vida). Para separar estos componentes, usualmente se utiliza un coeficiente calculado en forma global a partir de información proporcionada por las compañías de seguro.
- c) Registrar como consumo de los hogares sólo la utilización de las indemnizaciones (por ejemplo, para la reparación del automóvil asegurado), y toda la prima como transferencia.

Los equilibrios completos se logran si el hogar que paga la prima registra un gasto de consumo y una transferencia pagada según el criterio (b), y el hogar que recibe la indemnización registra el cobro de una transferencia y un gasto de consumo por la parte efectivamente utilizada.

### 3.11 Gastos por atención de la salud

En los planes de atención de la salud que se apoyan en sistemas de reintegro de los gastos realizados por los hogares se debería aplicar un criterio similar al de los seguros de riesgo. Cuando el sistema paga directamente a los prestadores del servicio de salud es difícil establecer una valorización del servicio de atención de la salud al que accede el hogar en forma gratuita. Por este motivo, es frecuente que las encuestas de hogares opten por incluir como gasto de consumo sólo la cuota de afiliación a estos sistemas.

Para que la cuota de afiliación a los sistemas de salud pueda ser considerada como la compra de un servicio de seguro, debe cumplirse la condición de que exista cierta correlación, por un lado, entre el monto de la cuota y el riesgo asegurado (tamaño y composición de la familia); por otro, entre el monto de la cuota y la calidad del servicio. Si estas condiciones no se dan, la cuota debería tratarse como un impuesto (si se trata de sistemas públicos) o una transferencia (si se trata de sistemas privados).

Las compras de medicamentos realizadas por los hogares y reintegradas por los sistemas de seguro médico pueden tratarse de dos formas alternativas:

- a) Como compras realizadas por cuenta del prestador del servicio de atención de la salud. En este caso el hogar no registra ni el gasto en medicamentos ni el reintegro percibido. El único gasto realizado por el hogar es la cuota de afiliación (como consumo o como impuesto o transferencia, según se explicó en el párrafo anterior).

<sup>16</sup> Por sencillez expositiva omitimos considerar los movimientos de reservas para riesgos pendientes y coberturas en curso.

b) Registrar las compras como gasto y los reintegros como transferencias percibidas.

Si se aplica el criterio (a), las compras de medicamentos deben incluirse en el consumo final individual del gobierno o las ISFLSH que suministran el servicio de seguro médico.

El criterio (b) es el único aplicable si las empresas que suministran el seguro médico están constituidas como sociedades, ya que no pueden tener consumo final y tampoco es aceptable que ese gasto forme parte de su consumo intermedio.

En consecuencia, el criterio (b) es el más recomendable, porque es el único de aplicación universal independientemente de la forma jurídica que adopte quien suministra el servicio de seguro médico.

### 3.12 Apuestas de juego

Las apuestas de juego constituyen en parte una transferencia en dinero a los hogares beneficiarios de los premios y en parte un gasto de consumo en servicios de juego de azar o de esparcimiento por el equivalente del valor de producción de la entidad que lo brinda.

## 4 CANASTA DEMOCRÁTICA O PLUTOCRÁTICA?

El SCN mide el consumo de los hogares y su composición como la suma de los gastos de cada uno de los hogares. Así, por ejemplo, la proporción del gasto en alimentos se calcula como el cociente entre la suma de los gastos en alimentos y la suma del gasto total, que es equivalente a ponderar cada hogar por la importancia de su gasto total:

$$\frac{\sum GA_i}{\sum GT_i} = \sum \left\{ \frac{GT_i}{\sum GT_i} \left[ \frac{GA_i}{GT_i} \right] \right\}$$

donde:  $GA_i$  = Gasto en alimentos en el hogar  $i$

$GT_i$  = Gasto total en el hogar  $i$

$\sum$  = Sumatoria a través de los  $n$  hogares

Una alternativa diferente es la de calcular el promedio de las proporciones del gasto en alimentos en los  $n$  hogares:

$$\frac{1}{n} \sum \frac{GA_i}{GT_i}$$

En el primer caso decimos que estamos ante una estructura de gastos calculada en forma **plutocrática**, porque los hogares cuyo gasto total está por debajo del promedio tienen una incidencia menor que los hogares cuyo gasto total está por encima del promedio. En el segundo, decimos que estamos ante una estructura de gastos de carácter **democrática**, porque todos los hogares tienen la misma incidencia.

Si los niveles de gasto total de cada uno de los hogares de la población de referencia tienen escasas diferencias entre sí, ambos cálculos arrojan el mismo resultado, ya que

$$\frac{GT_i}{\sum GT_i} \cong \frac{1}{n}$$

Cuando se combina información procedente de encuestas de gastos referidas a distintas regiones de un país, si la estructura regional fue elaborada en forma plutocrática, debería seguirse el mismo criterio para calcular la estructura nacional. Sin embargo, es frecuente que, para ciertos fines, el ponderador utilizado para sumar las canastas de diferentes regiones sea el volumen de población. Esto provoca una cierta democratización en el resultado nacional.



## **BIBLIOGRAFÍA**

- Barriola, Roberto, "Encuesta de gastos e ingresos de los hogares - Propuesta Metodológica", Banco Central de Venezuela, Caracas, Julio de 1995.
- CCE-Eurostat, FMI, OCDE, Naciones Unidas, Banco Mundial, "Sistema de Cuentas Nacionales 1993", Bruselas/Luxemburgo, Nueva York, París, Washington DC, 1993.
- Eurostat, "Household Budget Surveys in the EU - Methodology and recommendations for harmonization", Luxembourg, 1997
- Eurostat, "Sistema Europeo de Cuentas Nacionales y Regionales (SEC-1995)" (CA-15-96-001-ES), Julio de 1996.
- INDEC, "Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares 1996/97 - Región Metropolitana del Gran Buenos Aires, Resultados Definitivos", INDEC, Buenos Aires, junio de 1998.
- INDEC, "Encuesta de Gastos e Ingresos de los Hogares - Experiencia Piloto", Metodologías 2, INDEC, Buenos Aires, 1985.
- Naciones Unidas, "Programa para desarrollar la capacidad nacional para efectuar encuestas de hogares. Encuestas de ingresos y gastos de los hogares. Un estudio técnico", Nueva York, 1992.
- Naciones Unidas, "Manual de Encuestas de Hogares", Estudios de Métodos, Series F N° 31, Nueva York, 1984
- Naciones Unidas, "Directrices provisionales sobre estadísticas de la distribución del ingreso, el consumo y la acumulación de los hogares", Informes estadísticos, Serie M, N° 61, Nueva York, 1977.
- OIT, " Alcance, Métodos y Utilización de las Encuestas sobre Gastos Familiares", Informe III, 12ª, Conferencia de Estadísticos del Trabajo, Ginebra, 1971.
- United Nations, "Surveys of Household Economic Activities. A Thechnical Study", New York, 1991.
- Urdaneta, Lourdes, "Diseño lógico y físico del Sector Hogares en las cuentas nacionales", Academia Nacional de Ciencias Económicas, Caracas, 1994.

**CUESTIONARIO SOBRE PRÁCTICAS NACIONALES PAIS:..... ENCUESTA:.....**

<b>Cuadro 1: Personas incluidas como miembros del hogar, según situación de residencia</b>		<b>Miembro del hogar principal</b>	<b>Otro hogar en la misma vivienda</b>	<b>Un hogar en otro lugar</b>	<b>Observaciones</b>
Residentes habituales, presentes durante el período de la entrevista					
Residentes habituales, transitoriamente ausentes					
Personas que dependen financieramente del hogar y viven más de seis meses fuera de él por motivos de:	Estudio				
	Tratamiento de salud				
	Reclusión				
Sustentador del hogar que vive más de seis meses fuera de él por motivos laborales					
Visitantes presentes durante el período de entrevista					
Empleado del hogar					
Empleado del hogar que utiliza la mayor parte de su ingreso en sí mismo					
Que comparte la mesa con el hogar y tiene una habitación en él					
Que comparte la mesa con el hogar y tiene una vivienda en el predio					
Que comparte la mesa con el hogar y vive en otro lugar					
Empleado del hogar, que aporta la mayor parte de su ingreso a otro hogar					
Que comparte la mesa con el hogar y tiene una habitación en él					
Que comparte la mesa con el hogar y tiene una vivienda en el predio					
Que comparte la mesa con el hogar y vive en otro lugar					
Pensionista					
Que utiliza la mayor parte de su ingreso propio en sí mismo					
Estudiante que se mantiene con transferencias que le envía otro hogar					
Que manda la mayor parte de su ingreso a su familia en otro hogar					
Inquilino					

**CUESTIONARIO SOBRE PRÁCTICAS NACIONALES PAIS:..... ENCUESTA:.....**

<b>Cuadro 2: Criterios para la medición del gasto</b>		<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>Observaciones</b>
Criterio de valuación	Precio de contado			
	Precio descontando intereses, si es compra a crédito			
Momento de registración	Al concretar la compra			
	Al recibir la posesión de los productos			
	Al pagar los productos			
	Al consumir los productos			
Se considera como pago al contado	Pago en dinero			
	Pago con luncheon tickets			
	Pago con tarjeta de compra			
	Pago con tarjeta de crédito			
	A descontar del sueldo			
	Anotación en libreta con pago al finalizar el mes			
	Pago con cheque fechado el día de la compra			

**CUESTIONARIO SOBRE PRÁCTICAS NACIONALES PAIS:..... ENCUESTA:.....**

<b>Cuadro 3: Tratamiento del consumo de producción propia del hogar</b>		<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>Observaciones</b>
Hogares que contestan esta pregunta:	Hogares urbanos			
	Hogares rurales			
	Hogares con huertas familiares			
	Hogares con miembros cuentapropistas o patrones			
	Hogares con miembros de ocupación asalariada			
Alcances de la inclusión	Producción que el hogar destina parcialmente al mercado			
	Producción que el hogar realiza sólo para su consumo			
Bienes y servicios incluidos	De origen agropecuario			
	Manufacturados de origen agropecuario excluido comidas			
	Comidas preparadas			
	Manufacturados de origen no agropecuario			
	Construcción de la vivienda			
	Servicios			
Método de valuación	Autoevaluación por el hogar			
	Estimación por el encuestador			
	Valuación a posteriori en Oficina			
	El hogar estima el arriendo imputado de su vivienda propia			
	El arriendo imputado de la vivienda propia se estima en la oficina			
Criterio de valuación	Costos efectivos			
	Precios básicos (costos más ganancia no realizada)			
	Precios de productor (básicos más imp. a la producción)			
	Precios de comprador o de mercado (productor más IVA)			
Momento de inclusión en el gasto de consumo	Al llevar los productos al hogar			
	Al utilizar o consumir los productos			

**CUESTIONARIO SOBRE PRÁCTICAS NACIONALES PAIS:..... ENCUESTA:.....**

<b>Cuadro 4: Beneficios en especie incluidos en el consumo de los asalariados</b>	<b>Gasto del hogar</b>		<b>No es un gasto del hogar</b>	<b>Observaciones</b>
	<b>Gasto de consumo</b>	<b>Gasto de no consumo</b>		
Usufructo de vivienda recibido del empleador				
Gas, electricidad, agua, teléfono y otros servicios pagados por el empleador				
Servicio de transporte compartido, suministrado por el empleador				
Funcionamiento de equipos propios de transporte, pagado por el empleador				
Equipos de transporte prestados por el empleador para uso del hogar				
Equipos de transporte y otros bienes durables obsequiados por el empleador				
Alimentos y bebidas suministrados por el empleador en el trabajo				
Alimentos y bebidas durante viajes por trabajo				
Otros gastos por viajes realizados por cuenta del empleador				
Cursos de perfeccionamiento laboral recibidos en el lugar de trabajo				
Cursos de perfeccionamiento laboral, recibidos en establecimientos de enseñanza				
Bienes de consumo familiar recibidos como indemnización por despido				
Mercaderías no de consumo familiar recibidas como indemnización por despido				

**CUESTIONARIO SOBRE PRÁCTICAS NACIONALES PAIS:..... ENCUESTA:.....**

Cuadro 5: Tratamiento de los gastos para la educación y para la atención de la salud en el consumo del hogar	Gasto del hogar		No es un gasto del hogar	Observaciones
	Gasto de consumo	Gasto de no consumo		
Descuentos salariales obligatorios por planes de seguro médico estatal				
Cuotas de afiliación voluntaria a planes de seguro médico privado				
Pagos adicionales al seguro médico estatal o privado (por recetas, insumos, etc.)				
Gastos en medicamentos, reintegrados por el seguro médico estatal				
Gastos en medicamentos, reintegrados por el seguro médico privado				
Medicamentos recibidos gratuitamente del seguro médico privado				
Consulta gratuita de médicos en el hospital público				
Medicamentos recibidos gratuitamente del hospital público				
Educación de miembros del hogar que viven en otro lugar por razones de estudio				
Libros y otros materiales de estudio recibidos gratuitamente del gobierno				
Libros recibidos gratuitamente en un establecimiento educativo sin fines de lucro				
Libros recibidos gratuitamente del establecimiento educativo comercial				

**CUESTIONARIO SOBRE PRÁCTICAS NACIONALES PAIS:..... ENCUESTA:.....**

Cuadro 6: Tratamiento de los seguros de riesgo en el hogar asegurado	SI	NO	Observaciones
a) Toda la prima es gasto de consumo			
b) Es gasto de consumo la porción de prima que remunera el servicio de la compañía			
La diferencia (a-b) se considera una transferencia a otros hogares			
Las indemnizaciones recibidas se contabilizan como ingresos corrientes			
Las reparaciones del automóvil, reintegradas por el seguro, son gastos de consumo del hogar			

Cuadro 7: Tratamiento de los seguros de vida en el hogar asegurado	SI	NO	Observaciones
a) Toda la prima es gasto de consumo			
b) Es gasto de consumo la porción de prima que remunera el servicio de la compañía			
La diferencia (a-b) se asimila a un depósito			
Las indemnizaciones recibidas se contabilizan como ingresos corrientes			
Las indemnizaciones recibidas se contabilizan como ingresos no corrientes			
Las indemnizaciones recibidas se contabilizan como retiros de fondos propios			

Cuadro 8: Tratamiento de los arriendos imputados	Gasto del hogar		No es un gasto del hogar	Observaciones
	Gasto de consumo	Gasto de no consumo		
Arriendo imputado de la vivienda propia				
Arriendo imputado de la vivienda prestada por otro hogar				
Arriendo imputado de la vivienda prestada por el empleador como pago en especie				
Arriendo imputado de la vivienda prestada por el gobierno				
Arriendo imputado de la vivienda ocupada de hecho (usurpada)				
Arriendo imputado por otras propiedades de uso del hogar				

Cuadro 9: Tratamiento de otros casos especiales en el gasto de consumo del hogar	Gasto del hogar		No es un gasto del hogar	Observaciones
	Gasto de consumo	Gasto de no consumo		
Gastos de mantenimiento de viviendas de veraneo de uso exclusivo del hogar				
Gastos de mantenimiento de viviendas de veraneo que aportan renta al hogar				
Transferencias a miembros del hogar que no viven en él				
Gastos en alimentación de miembros del hogar que no viven en él				
Gastos para alimentación del servicio doméstico y otro personal del hogar				
Gastos de alimentación del pensionista que se hospeda en el hogar encuestado				
Donaciones en especie, de sociedades que no emplean a miembros del hogar				
Alimentos recibidos en el marco de planes de ayuda gubernamental				
Bienes durables en el marco de planes de ayuda gubernamental				
Materiales de construcción recibidos de planes de ayuda gubernamental				
Anticipos por compra de bienes durables a recibir				
Cuotas de afiliación a instituciones sin fines de lucro (clubes deportivos, etc.)				
Bienes recibidos como regalo hecho por otros hogares				
Impuesto inmobiliario				
Tasas por la obtención de documentos (pasaporte, etc.)				
Tasas por la utilización de aeropuertos				
Patente de automotores				
Intereses por deudas del hogar				
Apuestas de juego				

## OBSERVACIONES GENERALES

---



---



---



---



---



# **UNIDADES DE OBSERVACIÓN Y DE ANÁLISIS EN LAS ENCUESTAS DE GASTOS DE LOS HOGARES**

**HEBER CAMELO  
CEPAL/INDEC - ARGENTINA**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
1 Las viviendas y la población residente.....	65
2 Unidades de entrevista y de análisis.....	66
2.1 El concepto de hogar .....	66
2.2 Tratamiento del servicio doméstico y los pensionistas .....	67
2.3 Las unidades de gasto .....	68
3 Bibliografía.....	70
4 ANEXO A: Identificación de unidades de gasto en la EGH'85 de Argentina.....	71
5 ANEXO B: Determinación de los miembros del hogar en la EGH'96 de Argentina .....	72



## **1 LAS VIVIENDAS Y LA POBLACIÓN RESIDENTE**

Aunque la unidad básica de observación y de análisis en las encuestas de gasto es el hogar, a éstos se llega a través de las viviendas que ocupan. Las viviendas y los hogares que las ocupan pueden ser de dos clases: particulares y colectivas.

Son hogares colectivos los grupos de personas que viven en hospitales, albergues de ancianos, conventos, cuarteles, obradores, cárceles, y otros establecimientos en los que residen personas sin tener motivos sociales o económicos para agruparse. Por lo general, el fondo común del que dependen para su subsistencia no surge de sus propios aportes pero en ciertos casos cada uno de los miembros de estos hogares atiende sus gastos con fondos propios (por ejemplo, escuelas privadas con internado).

Para implementar la distinción entre población residente en hogares colectivos y en hogares particulares deben adoptarse algunos criterios con el fin de resolver las siguientes situaciones:

- a. Personas que viven habitualmente en la residencia colectiva y no tienen una vivienda particular.
- b. Personas que viven habitualmente en una vivienda individual situada en el interior de una vivienda colectiva.
- c. Personas que en el momento de la encuesta están viviendo en una residencia colectiva aunque poseen una vivienda particular fuera de ella en la cual habitan normalmente. Se trata de personas que se encuentran en la vivienda colectiva por motivos no permanentes de salud, trabajo, estudio, etc.

Dado que las muestras de las encuestas a hogares se diseñan tomando como unidad básica a las viviendas particulares, se excluye normalmente a las de carácter colectivo (a) y se trata de recuperar a las de carácter individual o particular situadas en el interior de las colectivas (b).

Con respecto a la población que al momento de realizarse la encuesta de gastos se encuentra viviendo en un hogar colectivo (c), deben adoptarse decisiones respecto a su inclusión en el hogar particular del cual proceden.

Por otra parte, un hogar particular puede tener una vivienda en la que reside principalmente y otra que es considerada como secundaria (casa de fin de semana, casa de veraneo, lugar de trabajo, etc.). Circunstancialmente, el hogar puede tener acceso al uso de viviendas temporarias (alquiler por temporada, sistemas de tiempo compartido, etc.), o ceder el uso de su vivienda secundaria (o inclusive la principal) a terceros durante un período breve (personas que alquilan su vivienda a terceros durante la temporada turística).

Lo anterior resalta la importancia de identificar la vivienda que cada persona considera que vive en forma habitual (esta sería la vivienda principal, y las otras viviendas serían secundarias) y de controlar esta respuesta con criterios objetivos (tiempo de residencia continua, frecuencia y duración de las ausencias, etc.). En la práctica, los hogares deberían ser encuestados sólo cuando se los ubica en su vivienda principal.

## 2 UNIDADES DE ENTREVISTA Y DE ANÁLISIS

### 2.1 El concepto de hogar

La unidad estadística utilizable para la recopilación de datos sobre los gastos e ingresos de la población residente en hogares particulares puede ser, además del individuo propiamente dicho, una de las siguientes agrupaciones de personas: el hogar, la unidad de gasto, o la familia<sup>1</sup>.

Con respecto a buena parte de los gastos, el hogar, la unidad de gasto o la familia operan como una unidad, y es difícil registrar los gastos individuales, excepto para ciertas partidas de gastos personales.

El SCN define al hogar como "un pequeño grupo de personas que comparten la misma vivienda, que juntan, total o parcialmente, su ingreso y su riqueza y que consumen colectivamente ciertos tipos de bienes y servicios, sobre todo los relativos a la alimentación y alojamiento" (SCN, párrafo 4.132).

El criterio de "vivir juntos" hace referencia al grupo de personas que comparten una unidad de vivienda (que puede estar compuesta por varias edificaciones). Por su parte, el criterio de "comer juntos" puede tener varias interpretaciones. La más común es que los miembros del hogar son las personas que comparten los alimentos que se ponen en la mesa del hogar, aunque no todos participen en su provisión ni tomen decisiones sobre su composición.

Estos dos criterios son los que se aplican más comúnmente en censos y encuestas para la definición de los hogares aunque se reconoce que no son suficientes para el análisis económico y social. Los requisitos para constituir una unidad de observación analíticamente significativa en un sentido económico y social son que este tipo de unidad estadística debería facilitar<sup>2</sup>:

La descripción y comparación del nivel de bienestar de los diversos grupos de la población y localizar los menos favorecidos, los más favorecidos, etc.

La descripción de las pautas según las cuales se distribuyen las formas principales del ingreso, el consumo y el ahorro.

La identificación de los factores que modifican dichas pautas.

Identificar algunas de las características y aspectos de los grupos de la población que explican las diferencias de las circunstancias en que se encuentran respecto de sus niveles de vida.

La unidad estadística más apropiada para este análisis es la unidad de gasto o unidad de presupuesto, definida como el subconjunto de individuos miembros de un hogar que juntan sus ingresos y establecen un presupuesto común para sus gastos (financian sus gastos en forma compartida). Este es, por otra parte, el concepto que más se aproxima a la definición de hogar que utiliza el SCN.

En efecto, el SCN establece que *"en general, cada miembro del hogar debe tener algún derecho sobre los recursos colectivos del hogar. Es preciso que al menos algunas de las decisiones que afectan al consumo u otras actividades económicas se tomen por el hogar en su conjunto"* (SCN, párrafo 4.133). Este concepto es prácticamente similar al de "unidad de gasto".

---

<sup>1</sup> Una familia es un grupo de personas que constituyen la totalidad o parte de un hogar y que están emparentadas entre sí por lazos de sangre, matrimonio o adopción.

<sup>2</sup> Naciones Unidas: "Directrices Provisionales sobre Estadísticas de la Distribución del Ingreso, el Consumo y la Acumulación de los Hogares". Informes Estadísticos Serie M, N° 61.

## 2.2 Tratamiento del servicio doméstico y los pensionistas

Si el hogar se define atendiendo a los criterios de vivienda y alimentación como se enunciaron al principio, el servicio doméstico que comparte el uso total o parcial de la vivienda de su empleador queda formando parte de su hogar. Del mismo modo, las personas (pensionistas) que pagan a un hogar por dormir y comer en él también serían considerados miembros del hogar.

De hecho, en muchas encuestas y censos a los hogares se aclara *explícitamente* que el servicio doméstico que vive con su empleador forma parte del hogar del mismo, y que el pensionista forma parte del hogar que le da hospedaje. Sólo se excluye a los inquilinos (que pagan al hogar por compartir su vivienda) y a los visitantes (personas que transitoriamente cumplen con las condiciones (a) y (b) pero pertenecen a otro hogar).

El Manual del SCN'93 es muy claro al establecer que "los empleados domésticos remunerados no tienen derecho a los recursos colectivos de los hogares de sus empleadores, y el alojamiento y los alimentos que consumen no se incluyen en el consumo de su empleador. Por tanto, deben ser considerados como miembros de hogares separados de sus empleadores"... "a pesar de que se les proporcione alojamiento y comida como remuneración en especie" (SCN, párrafos 4.135 y 4.136).

Estos conceptos implican un cambio respecto de los que se recomendaban en el manual anterior<sup>3</sup>, respondiendo al hecho de que para la elaboración de las matrices de contabilidad social y para diversos estudios económicos y sociales del sector de los hogares, es necesario que cada uno de esos grupos en los que se obtiene el ingreso y realiza el gasto sea lo más homogéneo posible en su interior en un doble sentido: hogares semejantes dentro del grupo en el que son clasificados y personas semejantes dentro de cada hogar del mismo grupo.

En este marco, la aclaración que habitualmente se hace y que incluso se mantiene en algunos párrafos del Manual del SCN'93 en el sentido de que no se debe registrar la producción de servicios domésticos y personales producidos y consumidos dentro del mismo hogar salvo que para ello se emplee personal remunerado (sirvientes, cocineros, jardineros, conductores, etc.) *es superflua* porque, como se acaba de establecer, todo el personal remunerado de un hogar, es -por definición- parte de otro hogar (al respecto, ver también los párrafos 6.19/20 y 9.52 del SCN).

Concomitantemente, el Manual de la OIT sobre conceptos y métodos para encuestas de población económicamente activa, empleo, desempleo y subempleo incluye, dentro de las actividades económicas, a la de los "servicios domésticos remunerados, ... en los hogares de otras personas"<sup>4</sup>.

El caso de los pensionistas del hogar es similar al del servicio doméstico. Si el hogar produce un servicio de alojamiento y/o de comida para el mercado, de ninguna manera el comprador de ese servicio puede ser miembro del mismo, ya que se anularía la posibilidad de registrar la actividad económica del hogar. En consecuencia, la categoría *pensionista* tampoco puede figurar entre las alternativas de relación entre los miembros y el jefe del hogar.

---

<sup>3</sup> Quedó sin efecto el párrafo 4.7 de las Directrices Provisionales sobre el Consumo y la Distribución del Ingreso de los hogares, que decía: "las personas que trabajen en un establecimiento dirigido por el jefe de un hogar pueden vivir también en el hogar de que se trate y, por lo tanto, ser consideradas como miembros de dicho hogar de acuerdo con el concepto doméstico. Los salarios en efectivo y en especie que reciban esos trabajadores se considerarán como parte del ingreso del hogar. Análogamente, deberán incluirse los sueldos y salarios en efectivo y en especie de los trabajadores domésticos, aun cuando éstos figuren como miembros del hogar en que presten servicios".

<sup>4</sup> OIT, "Encuestas de población económicamente activa, empleo, desempleo y subempleo - Manual de la OIT sobre conceptos y métodos, Colección Informes OIT, N° 34, página 54.

### 2.3 Las unidades de gasto

En las encuestas de gasto de los hogares realizadas durante la década de los 80 en Argentina se aplicó el concepto de unidad de gasto, "constituida por una persona que atiende a sus propios gastos, o por varias personas, emparentadas o no, que llevan una vida común, o sea que toman ciertas medidas comunes para el mantenimiento del hogar y comparten, además del suministro de alimentos, los gastos de vivienda y equipamiento". En la práctica, en cada hogar se diferenció a tres clases de unidades de gasto:

La unidad de gasto formada por un pensionista (persona que paga por comer y dormir en el hogar).

La unidad de gasto formada por una persona al servicio del hogar (mucama, jardinero, chofer, etc.).

La unidad de gasto formada por el resto de los miembros del hogar.

Para cada una de estas unidades de observación se completaron en forma separada no sólo los cuadernillos de gastos e ingreso sino también el referido a la composición de la unidad.

Para identificar a las unidades de gasto, se implementó un bloque especial de preguntas dentro del cuestionario en el que se recogen las características del hogar (ver ANEXO A).

Lo anterior no resuelve la dificultad para establecer relaciones de tipo familiar con quien aparece como sustentador de la unidad de gasto. Esto es así porque respondiendo a las prácticas usuales en censos y encuestas a los hogares, se han utilizado criterios sencillos para establecer la *relación con el jefe del hogar* o con la persona que se toma como de referencia. La forma en que se suele investigar esta relación no permite identificar y analizar al grupo de personas que constituyen la familia del personal doméstico o el pensionista.

En consecuencia, haría falta reestructurar la pregunta sobre relación de parentesco que en lugar de vincular a todas las personas con un único jefe del hogar —como se ha hecho hasta el presente— debería hacerlo dentro de cada una de las unidades de gasto.

Sin embargo, desde un punto de vista operacional, la identificación precisa de esas relaciones es prácticamente equivalente a considerar a la unidad de gasto como un hogar diferente. En nuestro criterio esta última opción es preferible porque facilita un mejor ordenamiento de la información.

En este sentido, al formular la metodología para la Encuesta Nacional de Gasto de los Hogares 1996/97 (ENGH), el INDEC optó por mantener la separación de esas tres unidades de gasto y se llamó hogar a cada una de ellas. Al hacer esto, los cuestionarios de características de cada uno de los hogares tienen el siguiente contenido en términos de personas listadas:

El cuestionario del hogar principal incluye a todas las personas que viven en la vivienda de ese hogar. El servicio doméstico y el pensionista aparecen así denominados en la pregunta sobre relación con el jefe del hogar y luego son excluidos de ese hogar.

Si se considera que el servicio doméstico o el pensionista tienen un hogar en esa misma vivienda, se les abre a cada uno de ellos un juego de cuestionarios (ver ANEXO B)<sup>5</sup>.

Si se considera que el hogar del servicio doméstico o del pensionista está en otra vivienda, no se les aplica cuestionario alguno.

En efecto, en el caso del servicio doméstico, es frecuente que éste tenga otra vivienda donde reside su familia y a la cual concurre algunos días de la semana. En estos casos, se debe decidir si el hogar del

---

<sup>5</sup> En el cuestionario sobre características del hogar ambos se identifican como jefes de hogar. En el caso del servicio doméstico, su condición de actividad, categoría ocupacional y rama de actividad aparecerá declarada en las preguntas específicas sobre estos temas.

servicio doméstico está en la vivienda donde trabaja o es el hogar de su familia. Una situación similar puede darse con respecto al pensionista. Desde el punto de vista del análisis del ingreso, el bienestar y el consumo de la población, son dos las decisiones a tomar: vivienda de residencia y hogar al que pertenecen estas personas dentro de esa vivienda.

En la última encuesta de gasto de los hogares del INDEC, se adoptaron las siguientes alternativas (ver ANEXO B):

Si esa persona (servicio doméstico o pensionista) aporta la mayor parte de sus ingresos a otro hogar fuera de la vivienda en la que es encuestado, no constituye un hogar en ella dado que vive allí sólo por motivos laborales o de estudio.

En el caso contrario, esa persona puede constituir un hogar independiente en la vivienda (de su empleador o de quien le brinda el servicio de pensión). Las condiciones para que exista un hogar son las comunes a todos los hogares y se vinculan con los ya comentados criterios de residencia y alimentación. La aplicación de estos criterios en forma secuencial a posteriori del criterio presupuestario resulta totalmente congruente con las recomendaciones del SCN.

### 3 BIBLIOGRAFÍA

- Barriola, Roberto, "Encuesta de gastos e ingresos de los hogares - Propuesta Metodológica", Banco Central de Venezuela, Caracas, Julio de 1995.
- CCE-Eurostat, FMI, OCDE, Naciones Unidas, Banco Mundial, "Sistema de Cuentas Nacionales 1993", Bruselas/Luxemburgo, Nueva York, París, Washington DC, 1993.
- Eurostat, "Household Budget Surveys in the EU - Methodology and recommendations for harmonization", Luxembourg, 1997
- Eurostat, "Sistema Europeo de Cuentas Nacionales y Regionales (SEC-1995)" (CA-15-96-001-ES), Julio de 1996.
- INDEC, "Prueba Y de Diseño Conceptual. Síntesis del análisis de las entrevistas. Tema: familia, hogar y parentesco", INDEC, Dirección de Estadísticas Poblacionales Hacia el censo del 2000", Julio de 1997.
- INDEC, "Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares 1996/97 - Región Metropolitana del Gran Buenos Aires, Resultados Definitivos", INDEC, Buenos Aires, junio de 1998.
- INDEC, "Trabajadores por cuenta propia - Encuesta del Gran Buenos Aires 1988", Estudios 12, INDEC, Buenos Aires, 1989.
- INDEC, "Encuesta de Gastos e Ingresos de los Hogares - Experiencia Piloto", Metodologías 2, INDEC, Buenos Aires, 1985.
- Malizia, R, "Problems of classification of institutional units: Some case studies", Joint OECD/ESCAP Meeting on National Accounts, Bangkok, Mayo de 1998.
- Macció, Guillermo, "Hacia la puesta al día del programa censal en el umbral de los 90" Seminario sobre Recolección y Procesamiento de Datos Demográficos en América Latina, IUSSP/CELADE, Santiago de Chile, Mayo de 1988.
- Naciones Unidas, "Programa para desarrollar la capacidad nacional para efectuar encuestas de hogares. Encuestas de ingresos y gastos de los hogares. Un estudio técnico", Nueva York, 1992.
- Naciones Unidas, "Manual de Encuestas de Hogares", Estudios de Métodos, Series F N° 31, Nueva York, 1984
- Naciones Unidas, "Directrices provisionales sobre estadísticas de la distribución del ingreso, el consumo y la acumulación de los hogares", Informes estadísticos, Serie M, N° 61, Nueva York, 1977.
- OIT, "Encuestas de población económicamente activa, empleo, desempleo y subempleo. Manual de la OIT sobre conceptos y métodos", Colección Informes OIT, N° 34, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Madrid, 1993
- OIT, "Alcance, Métodos y Utilización de las Encuestas sobre Gastos Familiares", Informe III, 12ª, Conferencia de Estadísticos del Trabajo, Ginebra, 1971.
- Torrado, S, "La familia como unidad de análisis en censos y encuestas de hogares", Ediciones CEUR, Buenos Aires, 1983.
- United Nations Economic Commission for Europe & Statistical Office of the European Communities, "Recommendations for the 2000 Population and Housing Censuses", Statistical Standards and Studies N° 49.
- Urdaneta, Lourdes, "Diseño lógico y físico del Sector Hogares en las cuentas nacionales", Academia Nacional de Ciencias Económicas, Caracas, 1994.

## ANEXO A: IDENTIFICACION DE UNIDADES DE GASTO EN LA EGH'85 DE ARGENTINA

26	27	28	29	30
Miembro N° de línea	¿Es Ud. financieramente independiente para atender sus gastos?	¿Cuáles de sus gastos son financiados por Ud.? Si 3 ítems o más, pase a col.30 y asigne distinta U.G. Si 2 ítems o menos, pase a col.29	Quién se hace cargo de los gastos que no son financiados por usted?	Número de Unidad de Gasto
	SI <input type="checkbox"/> Pase a Col.30 y asigne N° de U.G.	Alimentación <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Miembro del hogar N° Pase a col.30 y asigne igual N° de U.G. que este miembro	
	NO <input type="checkbox"/> Pase a col.28	Vestido <input type="checkbox"/>		
		Vivienda <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Otras personas. Pase a col.30 y asigne distinto N° de U.G.	
		Otros gastos <input type="checkbox"/>		
	SI <input type="checkbox"/> Pase a Col.30 y asigne N° de U.G.	Alimentación <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Miembro del hogar N° Pase a col.30 y asigne igual N° de U.G. que este miembro	
	NO <input type="checkbox"/> Pase a col.28	Vestido <input type="checkbox"/>		
		Vivienda <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Otras personas. Pase a col.30 y asigne distinto N° de U.G.	
		Otros gastos <input type="checkbox"/>		

Extractado del cuestionario "Características del hogar", de la Encuesta de Gastos e Ingresos de los Hogares 1985/86

FUENTE: "Encuesta de Gastos e Ingresos de los Hogares - Experiencia Argentina. INDEC/CEPAL (Mimeo), Buenos Aires, 1983.





## **MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES**



# **MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE PRESUPUESTOS FAMILIARES**

**MARIANA SCHKOLNICK**  
**INE – CHILE**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Introducción .....	77
1. El Gasto como medida de bienestar de los hogares. ....	78
2. Marco Conceptual de las Encuestas de Presupuestos Familiares .....	79
2.1 Concepto de Gasto de las Encuestas de Presupuestos Familiares.....	79
2.2 Concepto de ingreso de las Encuestas de Presupuestos Familiares .....	82
2.3 Concepto de Hogar de las Encuestas de Presupuestos Familiares .....	84
2.4 Situación Ocupacional de los miembros del hogar .....	84
3. Definiciones Conceptuales de Cuentas Nacionales y comparabilidad con las Encuestas de Presupuestos Familiares .....	85
4. Criterios para la operativización de conceptos .....	88
4.1 Operativización del Concepto de Gasto de los Hogares .....	89
4.2 Operativización del Concepto de Ingresos de los Hogares .....	91
4.3. Periodización de los gastos.....	94
5. Conclusiones .....	95
Características de las EPF por países .....	97

## INTRODUCCIÓN

Las Encuestas de Presupuestos Familiares son encuestas de gran relevancia debido a que permiten recoger una amplia gama de información acerca de los hogares, que posibilitan una variedad de estudios, análisis y propuestas de programas y de políticas públicas.

Estas encuestas se realizan en la región generalmente cada diez años, debido al alto costo que involucran una gran cobertura de hogares y zonas geográficas, así como por la permanencia de la encuesta en terreno por un año.

Uno de los objetivos principales de las Encuestas de Presupuestos Familiares o Encuestas de Gasto de los Hogares en los países de la región, es el de determinar la estructura de consumo de los hogares con miras a construir las ponderaciones para el cálculo de los Índices de Precios al Consumidor (IPC). En algunos casos, como el de Bolivia y Argentina, se obtienen ponderaciones para canastas regionales. Este objetivo, sin embargo, está siendo crecientemente desplazado en los países más desarrollados que cuentan con buenas estadísticas provenientes de la Contabilidad Nacional. Este es el caso del IPC francés, cuya canasta y ponderaciones es actualizada anualmente en base a la información proveniente de las Cuentas Nacionales; en este caso la EPF es utilizada con múltiples propósitos analíticos y de investigación complementarios.

En efecto, estas encuestas no sólo permiten obtener los niveles, estructuras y destinos del gasto de los hogares, sino que, además, miden las fuentes y la cuantía de los ingresos de los hogares, y permiten caracterizar a los miembros del hogar, así como al tipo de familia.

También existen objetivos secundarios generales, como proveer información al sistema de cuentas nacionales para determinar la participación del sector hogares y la matriz insumo – producto o la evaluación de los niveles de vida. En algunos casos incluso este es un instrumento que facilita la programación del gasto social.

Los objetivos complementarios y usos de las encuestas son diversos y varían de un país a otro según sus intereses particulares; estos pueden ser, realizar comparaciones de niveles de vida, para el conjunto de la población o para grupos específicos<sup>1</sup>, estudiar elasticidades precio e ingreso de la demanda por bienes y servicios, determinar umbrales de necesidades básicas y salarios mínimos, estudios sobre el equipamiento de las viviendas y condiciones de vida, análisis del consumo nutricional de la población, estudios de mercado, etc.

Uno de los fenómenos más difíciles de medir, como es el concepto de ahorro, puede ser cuantificado a partir de esta encuesta, a través de la consolidación de la información de gasto e ingreso de los hogares, por estrato socioeconómico.

Al igual que los otros países, Chile mide la estructura del consumo de los hogares para construir una nueva canasta para el IPC<sup>2</sup>, pero adicionalmente esta encuesta es ampliamente utilizada en el análisis y estudio de la distribución del gasto y los ingresos, jugando un importante rol en la discusión sobre la equidad del desarrollo económico. En décadas pasadas se realizaron estudios acerca del perfil nutricional

---

<sup>1</sup> En el caso de algunos países se han realizado diversos estudios a partir de la EPF, como por ejemplo, condiciones de vida de los jubilados, de los hogares monoparentales, etc.

<sup>2</sup> En Chile se realizó entre 1996-1997 la V Encuesta de Presupuestos Familiares a 8445 hogares en el Gran Santiago y permitió detectar alrededor de 1500 productos (bienes y servicios), de los cuales se seleccionaron 483 para la conformación de la canasta del IPC.

de la población chilena, así como de los cambios en los hábitos de consumo con la apertura de la economía.<sup>3</sup>

En el documento se presenta, en primer lugar, una discusión en torno a la efectividad de estas encuestas para el análisis de las condiciones de vida; a continuación se especifican las definiciones utilizadas en las Encuestas de Presupuestos Familiares así como en las Cuentas Nacionales, referidas específicamente al concepto de gasto y de ingreso de los hogares; luego se analiza el gasto por destino para los distintos países; y finalmente se ejemplifica la operacionalización de la medición del gasto para el caso chileno y se extraen recomendaciones.

## 1. EL GASTO COMO MEDIDA DE BIENESTAR DE LOS HOGARES

Los datos de las encuestas de presupuestos familiares son utilizados frecuentemente para la realización de estudios sobre el bienestar de los hogares. En efecto, las estadísticas de ingresos y gastos obtenidas en estas encuestas cuentan con una serie de ventajas sobre otras estadísticas de ingresos obtenidas de otras fuentes.

Lo anterior se debe entre otras razones:

- ♦ En primer lugar, a que las Encuestas de Presupuestos Familiares se caracterizan por realizarse en una muestra de hogares a lo largo de un año, lo que implica que no tienen el problema la estacionalidad de la información de ingresos que presentan frecuentemente las encuestas realizadas una vez al año.
- ♦ En segundo lugar, normalmente en los diversos países los módulos de ingresos del hogar son insertados al final de las encuestas, luego de que el hogar ha completado los formularios sobre el conjunto de los gastos. Esta situación permite suponer que la posible subdeclaración de ingresos que eventualmente se produce en otras encuestas de ingresos, no tiene la misma magnitud al haber aplicado con anterioridad un cuestionario de gastos.
- ♦ En tercer lugar, y debido a lo anterior, los dos indicadores principales de bienestar, Ingreso y Gasto, en este caso se consolidan entre sí.
- ♦ Finalmente, las Encuestas de Presupuestos Familiares presentan una desagregación de las estructuras de gasto de los hogares que es posible vincular a los estratos socioeconómicos según niveles de ingresos. Ello permite obtener una información sobre estructura del consumo de los hogares por niveles de ingreso de gran relevancia analítica para el estudio de las condiciones de vida, información que no se encuentra disponible, a ese nivel de detalle y de precisión anual, en otras encuestas.

En efecto, el análisis de la capacidad económica de las familias y de sus condiciones o calidad de vida se visualiza en gran parte a través de sus hábitos de consumo.

Sin embargo, como lo señala Medina (1998)<sup>4</sup> la medición de gasto no está exenta de limitaciones, ya que existen problemas de memoria, de subdeclaración por subvaloración, consumos fuera del hogar

---

<sup>3</sup> Programa de Economía del Trabajo (PET) 1981 "La situación nutricional y el problema de la vivienda en los sectores populares". Estudios de Coyuntura N. 3, Santiago de Chile. PREALC, 1983 "El problema alimentario y nutricional en Chile: diagnóstico y evaluación de políticas". Monografía N. 33, Santiago de Chile. PET (1983). "Transformaciones en las pautas de consumo y políticas neo-liberales", Documento de Trabajo, junio, Santiago de Chile.

<sup>4</sup> Medina, Fernando, 1998, "El ingreso y el gasto como una medida del bienestar de los hogares: Una evaluación estadística". DOC. 9, Cepal, preparado para el 2º Taller regional de Medición del Ingreso en las Encuestas de Hogares.

que pueden no ser declarados, y eventos especiales de los hogares que distorsionen el patrón de gasto, entre otros. (Ver páginas 8 y 9, op cit).

## **2. MARCO CONCEPTUAL DE LAS ENCUESTAS DE PRESUPUESTOS FAMILIARES**

### **2.1 Concepto de Gasto de las Encuestas de Presupuestos Familiares**

El concepto de gasto utilizado en las Encuestas de Presupuestos Familiares debe corresponder a la totalidad de los gastos corrientes realizados por los hogares, incluyendo gasto en bienes y servicios de consumo corriente y el gasto en servicios o bienes no imputables al consumo. Se excluyen del concepto de gasto de los hogares la adquisición de bienes o activos físicos o financieros que generan ingresos futuros.

#### **a) Bienes de consumo corriente**

Por convención, se consideran bienes de consumo todos los bienes y servicios comprados por el hogar, con excepción de los bienes raíces (sitios, viviendas, etc.) y de los activos financieros (acciones de empresas, depósitos, letras hipotecarias, bonos u otras formas de capitalización). En particular, los equipos electrodomésticos y los automóviles son considerados bienes de consumo y se les denominan "bienes de consumo durable". Se exceptúa de esta convención el caso de los artículos que se adquieren con fines de trabajo, como es la situación del automóvil comprado para ser usado como taxi. Sin embargo, esta distinción a veces está limitada por la factibilidad de precisar operativamente su destino.

Esta definición nos permite distinguir bienes que se adquieren para su consumo final y bienes que constituyen consumo intermedio para el hogar, y que no deben ser considerados en la estructura de gasto de los hogares, ni en la composición de la canasta del IPC. De hecho, el consumo intermedio de los hogares permite construir la cuenta de producción de los hogares en Cuentas Nacionales, y el consumo final en la cuenta de Gastos de los hogares.

#### **b) Consumo Corriente**

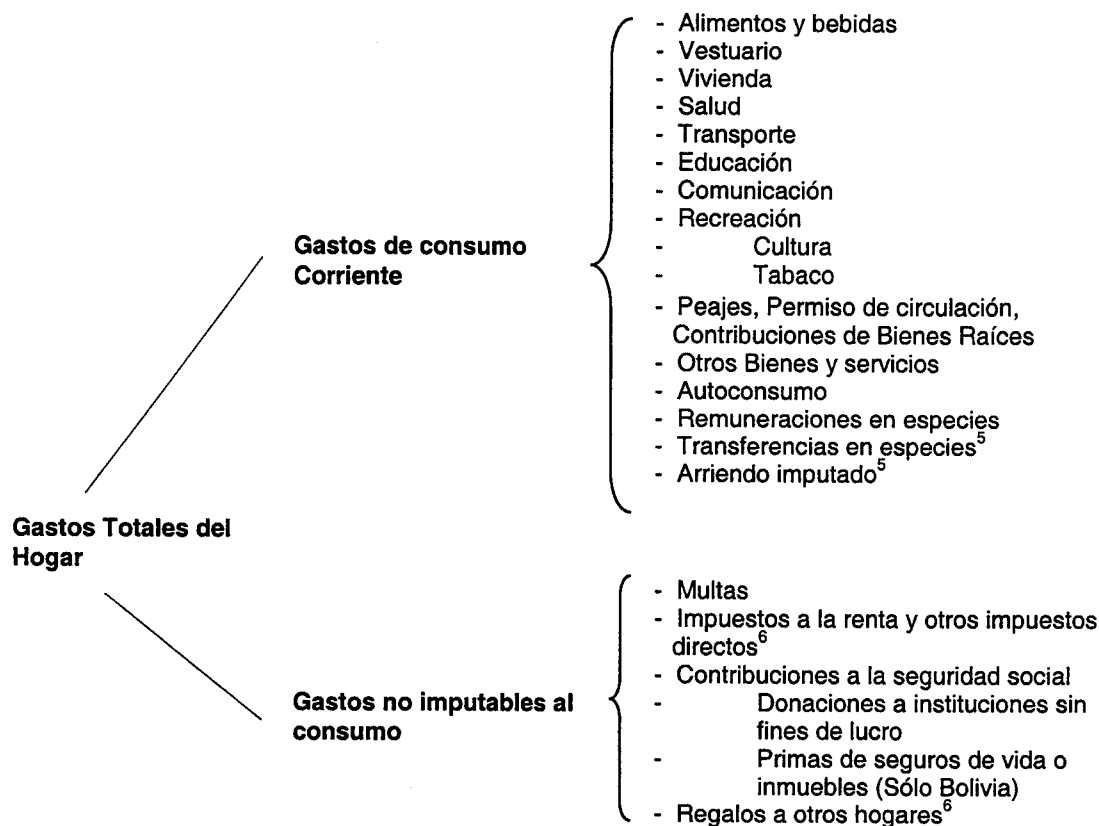
Es el valor de los servicios y bienes no durables adquiridos en el período y el "uso" de los bienes de consumo durables que posee el hogar, medido por su depreciación e interés. En términos más directos, el uso de los bienes de consumo durable se podría asociar al valor del arriendo que debería pagar el hogar para disponer de un refrigerador, de una lavadora, etc. durante un período de tiempo.

#### **c) Gasto Total de los Hogares**

Es el valor de los bienes de consumo corrientes adquiridos por el hogar en un período dado. El gasto en consumo no debe confundirse con la variable consumo definida anteriormente. Sin embargo, para grupos numerosos de hogares y en condiciones normales, el gasto en consumo puede considerarse un estimador adecuado del consumo, puesto que en dicho caso la proporción de hogares (respecto del grupo total considerado) que compran el bien durable puede interpretarse como una probabilidad de apareamiento del evento compra del bien en un hogar particular.

En efecto, si la vida útil de consumo de un refrigerador es, por ejemplo, de 10 años y se supone una situación estable, lo más probable es que en un grupo grande de hogares se observe que una de cada 10 familias presente la compra de un refrigerador en el período de un año. Es evidente que un sinnúmero de elementos aleatorios pueden hacer diferir el valor encontrado, con respecto al consumo verdadero. En todo caso, los elementos presentados anteriormente tienden a justificar el uso de "gastos en consumo" como un estimador del "consumo" para grupos grandes de hogares.

En definitiva, los gastos totales de los hogares se clasifican en gastos de consumo y gastos no imputables al consumo. Países como Argentina y Bolivia utilizan la siguiente caracterización:



El gasto en bienes y servicios corrientes debería incluir las compras de bienes y servicios que los hogares financian con sus ingresos, o que las instituciones privadas, empresas, el Estado u otros hogares proporcionan gratuitamente o a precios reducidos.

El gasto no imputable al consumo de los hogares comprende las transferencias corrientes en que no existe una contrapartida en beneficio del hogar.

Chile y España caracterizan los gastos no imputables al consumo de forma más estricta, así, consideran gasto de consumo de los hogares partidas como las donaciones a instituciones sin fines de lucro, impuestos y transferencias al Estado, como peajes, pago de contribuciones, permisos de circulación y las contribuciones a la seguridad social.

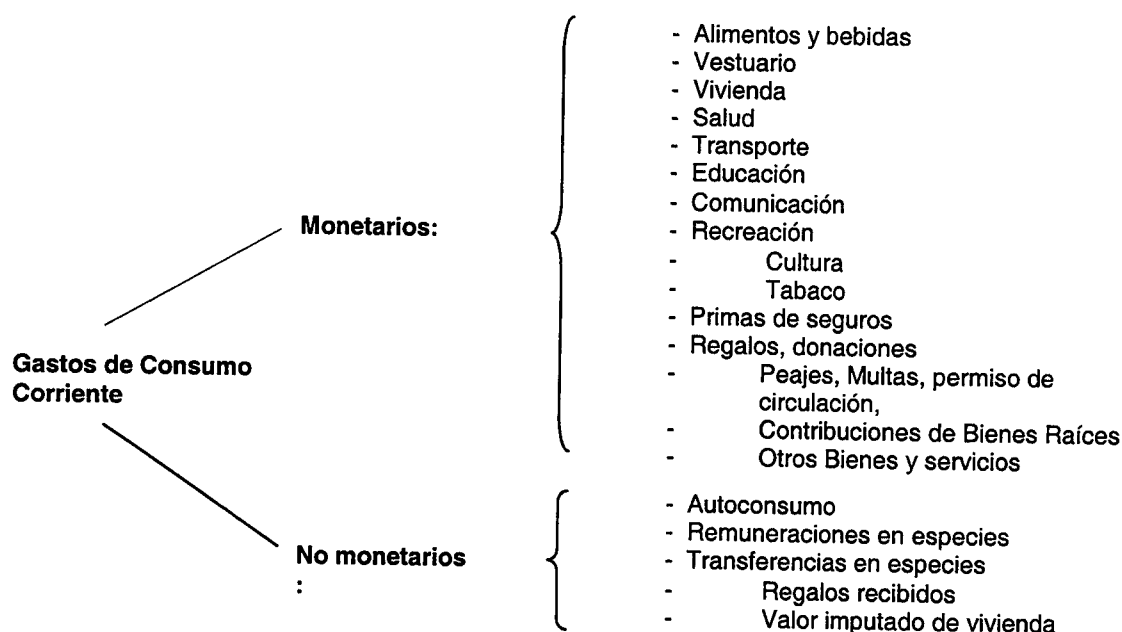
La diferencia más relevante en el caso chileno, es que no considera el arriendo imputado como un gasto de consumo.

<sup>5</sup> En Argentina se incluyen las transferencias en especie provenientes de la seguridad social, es decir de las pensiones y jubilaciones; el arriendo imputado cuando la vivienda es recibida por la relación laboral de algún miembro del hogar (no se valoriza la vivienda habitada por el propietario) y el registro de conductor (habitación para conducir automotores).

<sup>6</sup> Argentina incluye el impuesto por la tenencia de automotores y sólo los regalos en dinero a otros hogares. No incluye los regalos en especie, los cuales son computados como gastos de consumo de los hogares que adquieren los bienes y servicios para regalar.



Por su parte, los gastos de consumo corriente de los hogares se pueden clasificar en monetarios y no monetarios. A continuación se presenta la clasificación utilizada en la V Encuesta de Presupuestos Familiares de Chile.



### ***Consumo adquirido versus pagado***

En Chile, el criterio para medir los gastos de consumo del hogar se basó en el concepto de consumo adquirido, que corresponde al valor o precio contado de los bienes y servicios comprados, independiente de que se haya realizado o no desembolsos por dichas compras. Esto significa que para las compras a crédito se contabiliza el monto total que se debería pagar como si se hubiese realizado la compra al contado, independientemente del período de pago efectivo del bien o servicio. Para obtener el valor contado de una compra a crédito es necesario obtener información acerca del período de pago del bien o servicio y de la tasa de interés del crédito.

Las cuotas pagadas por compras a crédito, créditos de consumo y pago de dividendos se descomponen en dos partes: el componente amortización de la deuda (pago del principal) y el componente intereses. De éstos, sólo el segundo componente constituye gasto (gasto en servicios financieros).

El criterio de consumo adquirido también es utilizado por Bolivia y Argentina, pero sólo Chile separa la cuota de los créditos en gasto financiero y pago del principal o gasto de no consumo.

En España el gasto de consumo de los hogares se utiliza para medir el valor de los bienes y servicios pagados en el período de referencia, independiente de si se consumieron o si fueron proporcionados en dicho período.

Tanto Chile como Argentina hacen la excepción en el concepto de gasto por consumo adquirido para el consumo de electricidad, agua, gas de cañería, teléfono y algunos otros servicios, donde se utiliza

el concepto de consumo pagado, registrándose los montos efectivamente facturados, independiente del monto del consumo.

En el caso de la EPF chilena los seguros médicos y generales se consideran gasto, por tanto, se incluye el descuento legal de salud de los trabajadores dependientes. Adicionalmente, también se considera como gasto: pago de peajes, permisos de circulación, contribuciones (aunque estos corresponden a transferencias monetarias).

España, Argentina y Bolivia realizan la estimación del consumo de los hogares tomando en cuenta: las adquisiciones de los miembros del hogar de bienes o servicios con destino el propio hogar o para ser regalados; los bienes y servicios producidos por el hogar para su propio consumo (autoconsumo y autosuministro); las remuneraciones en especie; el valor del arriendo imputado a la vivienda en que reside el hogar.

España y Argentina contabilizan en la estructura de gasto de consumo de los hogares las comidas y cenas gratuitas o bonificadas realizadas en el lugar de trabajo.

Argentina sólo considera el arriendo imputado en el caso de viviendas entregadas como parte de la remuneración, no cuando es propia o recibida gratuitamente.

En cambio Chile, si bien se pregunta por el arriendo estimado de la vivienda propia o cedida, no tabula la estructura de gasto con este ítem.

Sólo Argentina aplica un tratamiento especial para los bienes durables nuevos y usados. Se incluye como gasto de consumo la diferencia entre las compras de bienes de segunda mano y las ventas de bienes durables realizadas por el hogar; esto sigue los criterios de Cuentas Nacionales.

## **2.2 Concepto de ingreso de las Encuestas de Presupuestos Familiares**

### **a) Ingreso total percibido**

Es el monto total de dinero que perciben los miembros del hogar y los valores recibidos, como transferencias desde instituciones, en un período determinado. Se pueden distinguir, entre otros, los siguientes tipos de ingresos: sueldos y salarios; ingresos de la propiedad; ingresos de jubilaciones; pensiones; becas y donaciones provenientes de instituciones, etc.

El ingreso percibido no debe confundirse con el concepto más inclusivo de ingreso disponible, definido como el poder de consumo generalizado de que dispone el hogar en un período y que deja su nivel de riqueza inalterado. Por lo tanto, el ingreso así definido es igual al gasto en consumo más el ahorro. Esto sucede, por ejemplo, cuando hay ganancias de capital.

### **b) Activos**

Es el nombre dado a todos los bienes que no son de consumo. En el caso del hogar, se refiere a los activos financieros y los bienes raíces. Debe destacarse que no se han incluido bienes como salud, educación y, en general, aquellos asociados con el concepto de "capital humano" entre los activos. Por lo tanto, los gastos en salud y en educación aparecen como gastos en consumo.

### **c) Préstamos (deudas)**

Es el nombre dado al valor de las deudas de un hogar contraídas con instituciones tales como bancos, financieras, cajas de compensación, etc.

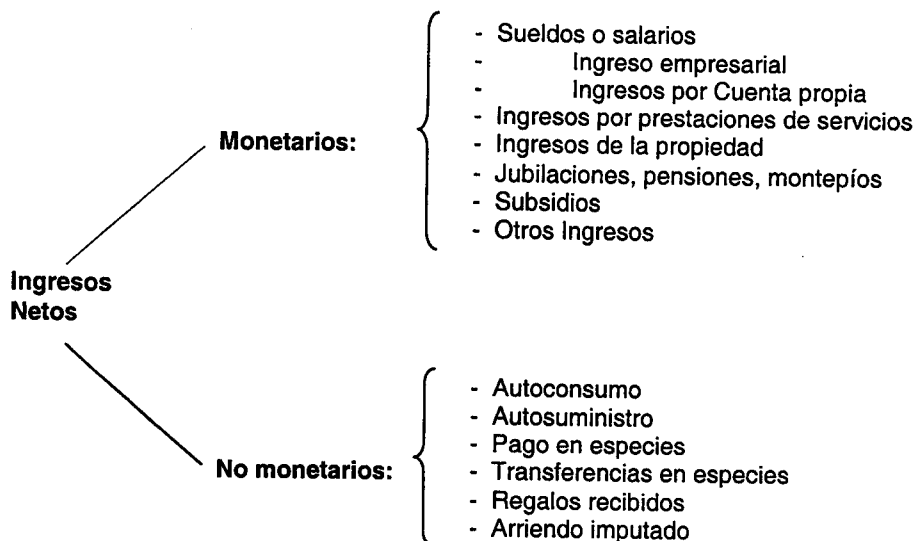
### **d) Activos netos o riquezas**

Es la diferencia entre el valor de los activos de que dispone un hogar y los préstamos o deudas totales en un momento determinado. Debe destacarse que la riqueza no incluye capital humano.

### e) Ahorro

Es un flujo que se mide por la diferencia entre el valor de los activos netos al final de un período y al principio del mismo.

En las Encuestas de Presupuestos Familiares, el concepto de ingreso del hogar que se utilizará será el que comprende las percepciones monetarias y en especie que recibe el hogar o los miembros del mismo, y que sean de naturaleza habitual y otorgados a intervalos regulares. Tales como:



Se consideran ingresos del hogar todos los ingresos percibidos por los miembros del hogar, es decir se descuentan los impuestos, seguridad social, etc. Se trata de registrar los ingresos en especie y los ingresos monetarios netos que el hogar tiene disponible en el período de referencia, para hacer frente a sus gastos inmediatos, futuros o para aumentar el patrimonio. Esta definición y el esquema anterior son ampliamente utilizados, los matices están en algunos tipos de ingresos que algunos países contabilizan y otros no.

España y Bolivia, por ejemplo, incluyen ingresos ocasionales, como herencias, premios por concursos o juegos de azar y loterías. Pero sólo Bolivia, además contabiliza ingresos por ventas de: vehículos y otros bienes como casa, muebles, electrodomésticos, etc.; acciones y bonos; y por préstamos obtenidos o devoluciones de dinero prestado.

España y Argentina, bajo el concepto de ingresos no monetarios contabiliza los ingresos imputados por comidas o cenas gratuitas o semi gratuitas efectuadas en el lugar de trabajo.

En el caso de la V Encuesta de Presupuestos Familiares de Chile, si bien se pregunta por ingresos esporádicos, no se contabilizan como ingresos, ya que lo que se quiere medir son los ingresos permanentes o estables de los hogares con los cuales definen sus patrones de consumo, por lo tanto no se contabilizan las herencias ni premios de juegos de azar ni loterías u otros tipos de concurso, ni tampoco la venta de bienes del hogar como vehículos o muebles.

En definitiva se trata de que las definiciones de ingresos y gasto sean lo más homogéneas y comparables posibles.

## **Sueldos y Salarios**

Se consideran Sueldos y Salarios todos los ingresos líquidos (en efectivo o especies), es decir, el ingreso percibido luego de deducir los descuentos legales (leyes sociales, previsión, salud e impuestos a la renta) y voluntarios (préstamos, compras en casas comerciales, cooperativas, cuotas de clubes o asociaciones), obtenidos directamente por los trabajadores, pagados por los empleadores como retribución al servicio productivo desarrollado por los trabajadores.

El ingreso de los trabajadores dependientes estará compuesto por el ingreso bruto deducido los descuentos legales de previsión e impuestos, es decir, incluirá el descuento legal de salud.

Los ingresos de empresas propias o como trabajadores por cuenta propia o independiente son netos (en efectivo o especies), es decir, ingresos totales menos los gastos totales, percibidos por trabajadores independientes (aquellos que no tienen relación con un empleo). Es el caso de los empresarios, profesionales independientes, personas que trabajan por cuenta propia, etc.

Por ingresos de la propiedad se entienden los ingresos netos por tenencia de activos físicos y financieros y el arriendo imputado por viviendas ocupadas por el propietario, cedidas gratuitamente o recibidas en regalías.

Además, se contabilizan los ingresos por previsión y aportes sociales o públicos, por subsidios, por transferencias de instituciones u hogares y otros ingresos.

### **2.3 Concepto de Hogar de las Encuestas de Presupuestos Familiares**

Chile, Argentina, España y Bolivia presentan una definición de hogar común, refiriéndose a un conjunto de personas que conviven en forma permanente bajo un mismo techo, que consumen y comparten alimentos y otros bienes con cargo a un mismo presupuesto, independiente que sean parientes o no.

Esta definición sólo varía de país en país en el tiempo de habitación de los miembros en dicha vivienda, así, para Bolivia no son miembros del hogar si son personas que tienen como domicilio el hogar pero están ausentes 4 o más días a la semana, tampoco son miembros del hogar personas que han estado ausentes más de tres meses del hogar por: estar internados en recintos hospitalarios, ser ancianos reclusos en asilos, estar reclusos en cárceles, residir normalmente en cuarteles o academias (FF. AA.).

Para España no son miembros del hogar las personas que no han estado presentes en los tres últimos meses dentro de los seis meses anteriores a la semana de la encuesta, estos tres meses se convierten en tres meses de los doce anteriores cuando se trata del sustentador principal del hogar.

Para Argentina no son miembros del hogar si habitan la vivienda hace menos de seis meses, excepto si piensan fijar su residencia en él.

Chile define como no miembro del hogar las personas que no pernoctan la mayor parte de la semana en el hogar.

En todos estos países además se excluye el personal de servicio doméstico, los pensionistas y visitas.

### **2.4 Situación Ocupacional de los miembros del hogar**

Para los países en cuestión las definiciones de Activo, Ocupado, Desocupado, Asalariado, Trabajador por Cuenta Propia, Empleador e Inactiva de las Encuestas de Presupuestos Familiares son las mismas en términos generales; los matices están dados por la edad en que se puede considerar una persona como Activa, y por lo tanto como Ocupada o desocupada, y por el número de horas en que una persona se considera ocupada.

Para Argentina toda persona de 10 años o más que en la semana anterior a la encuesta tuvo o buscó una ocupación es una persona activa en la fuerza de trabajo. Y es ocupado si la semana anterior trabajó 15 ó más horas, haya recibido o no remuneración; trabajó menos de 15 horas pero recibió remuneración, además de los que declaran tener actividad económica pero no trabajaron por estar en huelga, de vacaciones o con licencia.

Bolivia determina que una persona puede ser ocupada desde los 7 años de edad cuando trabajó al menos una hora la semana anterior a la encuesta, y cuyo trabajo derive en la producción de bienes o servicios que tengan valor económico en el mercado.

Para España una persona puede ser activa desde los 14 años, y es ocupado si trabajó más de un tercio (1/3) de la jornada normal la semana anterior a la de referencia, así como las personas que tienen actividad económica pero no trabajaron la semana anterior a la encuesta por estar con licencia medica, conflicto laboral, vacaciones.

Chile define la cota de 15 años para poder ser parte de la fuerza de trabajo, y una persona es ocupada si trabajó al menos una hora la semana anterior a la de la encuesta, además de las personas que se encontraban con licencia medica, de vacaciones o en huelga.

### **3. DEFINICIONES CONCEPTUALES DE CUENTAS NACIONALES Y COMPARABILIDAD CON LAS ENCUESTAS DE PRESUPUESTOS FAMILIARES**

El Sistema de Cuentas Nacionales define un hogar como: un pequeño grupo de personas que comparten la misma vivienda, que juntan, total o parcialmente, su ingreso y su riqueza y que consumen colectivamente cierto tipo de bienes y servicios, sobre todo los relativos a la alimentación y el alojamiento.

Así, el sector de hogares está constituido por todos los hogares residentes. Entre ellos figuran los hogares institucionales compuestos por las personas que residen en hospitales, residencias de ancianos, conventos, prisiones, etc. durante períodos prolongados de tiempo. A diferencia de las encuestas de hogares que utilizan el concepto de hogar particular, por lo que quedan sólo reducidos al concepto más tradicional de hogares, no considerando las instituciones.

Los hogares son, primordialmente, unidades de consumo, que pueden efectuar cualquier tipo de actividad económica. No sólo ofrecen mano de obra a las empresas, sino que pueden contar con sus propias unidades de producción bajo la forma de empresas no constituidas en sociedades.

El excedente derivado de las actividades productivas de una empresa no constituida en sociedad perteneciente a un hogar representa, generalmente, una combinación de dos clases muy diferentes de ingreso, motivo por el que se denomina "ingreso mixto", en lugar de "excedente de explotación" (excepto para el excedente derivado de la producción por cuenta propia de servicios de vivienda).

La estructura contable del Sistema de Cuentas Nacionales permite describir las tres principales fases de la distribución y redistribución del ingreso:

- a) **Ingresos primarios:** Comprenden el excedente de explotación, el ingreso mixto, la remuneración de los asalariados y la renta neta de la propiedad recibida. El excedente de explotación sólo se refiere a los servicios de las viviendas ocupadas por sus propietarios;

- b) Ingreso disponible:** Medido después de tomar en cuenta los impuestos corrientes sobre el ingreso, la riqueza, etc. y las otras transferencias corrientes, excluidas las transferencias sociales en especie; y
- c) Ingreso disponible ajustado:** Medido después de tomar en cuenta las transferencias sociales en especie.

### ***Remuneraciones***

El concepto de remuneración de los empleados en Cuentas Nacionales incluye todos los pagos de sueldos y salarios devengados por los productores residentes a sus empleados (no considera propietarios ni familiares no remunerados), y la contribución pagada o imputada por sus empleados a la seguridad social, cajas privadas de pensiones y regímenes análogos.

A diferencia de lo anterior, el concepto de sueldos y salarios de la encuesta de ingresos corresponde a los ingresos realmente percibidos por el trabajador.

### ***Ingresos Empleadores y de Cuenta Propia***

El excedente de explotación es una variable residual entre la producción bruta a precios de productor menos la suma del consumo intermedio, la remuneración de los empleados, el consumo de capital fijo y los impuestos indirectos menos subvenciones.

Para comparar el excedente de explotación con los ingresos de los empleadores y cuenta propia de las encuestas de hogares es necesario descontar el excedente de explotación del sector propiedad de vivienda, ya que no es un ingreso generado por el empleador o cuenta propia. Además, es necesario descontar los impuestos directos ya que no son ingresos disponibles.

### ***Rentas de la propiedad***

En el Sistema de Cuentas Nacionales, la distinción entre las rentas de la propiedad y los alquileres por cobrar y por pagar en los contratos de arrendamiento operativo es fundamental, ya que los pagos por alquileres se tratan como ventas o compras de servicios.

La renta de la propiedad es la renta a cobrar por el propietario de un activo financiero o de un activo tangible no producido a cambio de proporcionar fondos o poner los activos tangibles no producidos a disposición de otra unidad institucional.

Los pagos por alquileres que los arrendatarios efectúan a los arrendadores se tratan, por tanto, como compras de los servicios producidos por estos últimos. Pueden registrarse en el consumo intermedio de las empresas y del gobierno o en el consumo final de los hogares. En cambio, los propietarios de fondos, tierras y terrenos o activos del subsuelo que, simplemente, ponen dichos activos a disposición de otras unidades, no se considera que están dedicados a una actividad productiva por sí mismos; los activos prestados o arrendados no han sido producidos y por tanto no se incurre en consumo de capital al utilizarlos. Las rentas de la propiedad a pagar por las empresas que reciben los fondos prestados o que arriendan las tierras y terrenos o los activos del subsuelo no influyen en el cálculo de su valor agregado ni en el de su excedente de explotación.

En el Sistema, las rentas de la propiedad se clasifican de la siguiente manera:

- Intereses
- Renta distribuida de las sociedades
  - Dividendos
  - Retiros de la renta de las cuasisociedades

- Utilidades reinvertidas de la inversión extranjera directa
- Renta de la propiedad atribuida a los titulares de pólizas de seguros
- Renta de la tierra

En cambio en las encuestas de hogares se consideran rentas de la propiedad los arriendos de bienes producidos y no producidos.

### ***Jubilaciones, Seguros y otros***

En la cuenta de hogares de Chile se consideran los conceptos de Indemnizaciones de Seguros de Riesgos y prestaciones de la seguridad social como ingresos percibidos, pero no consideran las prestaciones del nuevo sistema de seguridad social como ingresos.

### ***Transferencias del Estado***

El Sistema de Cuentas Nacionales considera las transferencias corrientes, que incluyen transferencias de la administración pública, de otros residentes y del resto del mundo, y las donaciones de la asistencia social.

### ***Transferencias entre hogares***

En el contexto de Cuentas las transferencias entre hogares no se utilizan, ya que son recursos que no cambian de sector.

### ***Consumo y Gasto***

La distinción entre Ingresos primarios, Ingreso disponible e Ingreso disponible ajustado conduce a la medición del consumo final efectivo y del ahorro. El consumo final efectivo da la mejor aproximación del total de los bienes y servicios de consumo realmente adquiridos por los distintos grupos de hogares o gasto en consumo corriente, lo cual es necesario para valorar sus niveles de vida. En cambio, el ahorro aproxima la variación de los activos disponibles para el futuro.

El gasto de consumo final de los hogares en el contexto del Sistema de Cuentas Nacionales se define como el gasto en bienes nuevos duraderos y no duraderos y servicios, menos las ventas netas de bienes usados. Como ya pudimos ver sólo Argentina aplica este criterio para determinar el gasto de consumo de los hogares, ya que la venta de bienes usados no se utiliza prácticamente en ningún otro país en las Encuestas de Presupuestos Familiares.

Cabe destacar que no se consideran gastos las compras de casas, ni bienes raíces; estas compras son consideradas inversión en las cuentas financieras del Sistema.

### ***Consumo Adquirido***

El concepto de gasto utilizado en cuentas, al igual que en las encuestas a excepción de la española, corresponde al consumo adquirido, es decir, se considera gasto el valor total de la compra se halla pagado o no.

No son parte del gasto de consumo final de los hogares los gastos por concepto de: rentas de la propiedad, intereses, otras rentas; primas netas por seguros de riesgo; impuestos directos, tasas, multas y sanciones; contribuciones a la seguridad social; transferencias corrientes y ahorro.

Muchos conceptos y criterios son comunes para los ingresos y gastos en el Sistema de Cuentas y la Encuesta de Presupuestos Familiares, como el concepto de consumo adquirido y el tratamiento de las compras a crédito. La principal diferencia es que en cuentas nacionales se registran los ingresos de los hogares según el principio devengado, es decir cuando nace el derecho u obligación, y en la EPF se registran los ingresos cuando son efectivamente recibidos por los hogares.

#### 4. CRITERIOS PARA LA OPERATIVIZACIÓN DE CONCEPTOS

Los criterios de clasificación del gasto son diversos y han ido modificándose en los últimos años, en base a los cambios constatados en la composición del consumo de los hogares.

En el caso chileno, entre la Encuesta de Presupuestos Familiares de 1988 y la de 1998 se han realizado algunas reagrupaciones nuevas que difieren de la nomenclatura de otros países. En el caso del grupo Vivienda, se ha separado en dos grupos: Gasto en Vivienda (incluyendo Comunicación) y Equipamiento en Vivienda. La participación en el gasto de los hogares en Vivienda presenta un incremento de un 27% (incluido comunicaciones) a un 28%, que se desglosa en un 20% en el nuevo grupo Gasto en Vivienda y un 8% en el nuevo grupo Equipamiento de Vivienda.

El porcentaje de gasto de los hogares destinado a Vestuario disminuye entre 1988 y 1998, pasando de 9% a 8%.

El grupo de Transporte, que en el nuevo IPC representa un 12%, en 1988 pesaba un 16% (sin Comunicaciones).

Finalmente, los gastos antes representados en el grupo "Otros", que significaban el 16% del gasto de los hogares, hubiesen alcanzado en el nuevo IPC un 24% del gasto. Por esta razón, se procedió a separarlos, dando origen a dos nuevos grupos: Salud y Cuidados Personales, con 9% y Educación y Recreación, con 11%. El grupo Otros, con 4%, que incluye entre otros, gastos profesionales, asilos y cementerios.

Gran parte de los cambios permiten, además, modernizar la nomenclatura y homogeneizarla con aquellas utilizadas en países con mayores avances estadísticos. Entre los cambios más importantes figuran la adscripción de Comunicaciones a Gastos de Vivienda, y la ya señalada agrupación de Salud incorpora Cuidados Personales como un grupo específico (antes se encontraba en Otros), así como de Educación y Recreación, antes también incluido en el grupo Otros, incorpora Cultura en el nuevo IPC.

La clasificación de los gastos de la Encuesta de Presupuestos Familiares obedece a criterios vinculados al uso que les da el consumidor a los bienes y servicios adquiridos, y si bien ocurría y ocurre que en algunos casos estén clasificados según origen productivo (por ejemplo en Chile en el IPC antiguo los limones y tomates eran clasificados como frutas, en circunstancias que en Chile se consumen como verduras) esto ha tendido a reorientarse hacia una clasificación por usos.

Para la construcción de los Índices de Precios no se requiere en principio una agrupación considerando homogeneidad del movimiento de precios de cada agrupación, sin embargo, a nivel más desagregado para clasificar variedades al interior de los artículos el criterio puede resultar importante en términos de permitir un cierto nivel de sustituibilidad entre los productos.

En general, la agrupación que existe asegura una cierta homogeneidad debido al hecho de que se tiende a separar bienes de servicios que tienen un componente mayor de mano de obra, así como la separación natural de bienes agrícolas (verduras, frutas y productos frescos) y bienes importados (enlatados o envasados). Sin embargo, cada país presenta una especificidad única, ya que un país puede importar productos frescos en grandes cantidades (carne) y producir otros como los hortícolas, y los comportamientos de los precios no serán para nada homogéneos. Al interior de vivienda por ejemplo, también puede haber una gran heterogeneidad de los movimientos de precios, debido a la existencia de tarifas fijadas o negociadas de servicios básicos, a precios de arriendo y pagos de intereses que dependen del mercado financiero, y otros ítems de gasto que provienen de distintos orígenes.

En el cuadro que se presenta a continuación es posible observar una comparación de las estructuras de gasto por destino de diversos países.



**ESTRUCTURA DEL GASTO DE CONSUMO DE LOS HOGARES SEGÚN DESTINO DEL GASTO**

	Chile 1996-97	Argentina 1996-1997	Perú 1987	Ecuador 1975	Bolivia 1990-1991	España 1988
•Alimentos y bebidas	27	34.00	51.4	36.8	45.4	28.36
•Vestuario y calzado	20	7.22	11.2	11.8	8.0	10.74
•Vivienda, combustible y electricidad	8*	12.76	4.6	20.0	8.5	19.30
•Equipamiento y funcionamiento del hogar	8	6.77	8.0	3.9	8.5	6.36
•Atención médica y gastos para la salud	12	8.58	3.2	3.5	4.4	2.44
•Transporte y comunicaciones	9*	13.90	9.1	10.2	11.4	12.63
•Esparcimiento y cultura	**	8.03	**	6.3	4.9	4.17
•Educación	11	3.41	6.6	3.9	4.7	1.98
•Bienes y servicios diversos	4	5.33	5.9	3.7	4.3	14.03
•Total	100	100	100	100	100	100

\*Chile incluye comunicaciones en Gastos de Vivienda,

\*\* Educación incluye gastos en esparcimiento y cultura

#### 4.1 Operativización del Concepto de Gasto de los Hogares

Como hemos mencionado anteriormente, el criterio para medir los gastos se basó en el concepto de consumo adquirido, que corresponde al valor o precio contado de los bienes y servicios comprados, independiente de que se haya realizado o no desembolsos por dichas compras. Esto significa que para las compras a crédito se contabilizó el monto total que se debería pagar si se realiza la compra al contado.

¿Qué se considera como gasto en bienes o servicios?

##### **Alimentación**

alimentos, bebidas

bienes consumidos fuera del hogar

comida preparada comprada fuera del hogar y consumida en el hogar

##### **Vestuario**

prendas de vestir, calzado,

limpieza, reparación y confección

##### **Vivienda, mantención, servicios**

arriendo, dividendo, contribuciones

agua, luz, recolección de basura, gas,

comunicaciones :teléfono, correo, telégrafo, fax, encomienda

reparaciones de la vivienda

pagos de seguros de bienes muebles (primas)

servicio domestico

***Mobiliario, accesorios, enseres domésticos***

muebles, accesorios, enseres domésticos  
radios, televisores, grabadoras,  
computadoras personales  
cristalería, vajillas, utensilios domésticos  
manteles, cortinas  
artículos y servicios para aseo  
reparaciones de artefactos

***Servicios médicos y Cuidados personales***

bonos, copagos por prestaciones médicas, atención hospitalaria  
medicamentos farmacéuticos  
aparatos ortopédicos, artículos y equipos auxiliares  
pagos de seguros médicos (primas)  
bienes y servicios de cuidado personal, cosméticos, peluquería, jabón

***Transporte***

servicio de transporte (locomoción)  
combustibles, lubricantes, accesorios, servicios de mantención, reparación de vehículos particulares  
compra de vehículos nuevos y usados  
pagos de seguros de los automóviles (primas)

***Recreación y esparcimiento***

libros, periódicos, revistas  
cine, teatro, espectáculos, diversión, tv cable  
cuotas clubes y asociaciones  
juegos de azar  
juguetes y juegos

***Enseñanza***

matrículas y mensualidades de educación preescolar, escolar y superior  
transporte escolar  
insumos para la educación, textos, cuadernos

***Otros gastos en bienes o servicios***

servicios profesionales  
tabaco  
primas por seguros de vida

servicios financieros

servicios funerarios

#### **4.2 Operativización del Concepto de Ingresos de los Hogares**

Los ingresos deben ser declarados por cada uno de los perceptores mayores de 15 años y tenedores de tarjetas de créditos (bancarias o financieras) titulares.

Con el objeto de obtener la información referente a ingresos y gasto en servicios financieros, las preguntas se dividieron en tres partes. La parte A se refiere a los tipos de ingresos recibidos por el individuo; la parte B complementa la información de la parte A y, finalmente, la parte C se refiere exclusivamente al gasto en servicio financiero.

### **PARTE A**

#### **1. Sueldos y Salarios**

sueldos y salarios

horas extras

comisiones

bonificaciones

gratificaciones

premios

aguinaldos

repartos de utilidades

propinas

#### **2. Ingresos de empresas propias o como trabajador por cuenta propia o Independiente**

utilidades o ganancias netas de empresas o negocios propios (industriales, comerciales, agrícolas, servicios).

ingresos netos por prestaciones de servicios profesionales, técnicos o como trabajador independiente.

ingresos netos por venta de bienes producidos en el hogar.

#### **3. Ingresos de la propiedad**

ingreso netos por la tenencia de activos físicos, es decir, ingresos totales menos los gastos totales, recibidos por la tenencia de activos físicos (casas, edificios, locales, sitios, parcelas, fundos etc.)

ingresos netos por la tenencia de activos financieros, es decir, ingresos totales menos los gastos totales, recibidos por la tenencia de activos financieros (bonos, depósitos de ahorro, depósitos a plazo, acciones, etc.)

Arriendo imputado: arriendo por vivienda ocupada por el propietario, cedida gratuitamente o recibida en regalías.

#### **4. Previsión y aportes sociales**

##### ***4.1 Previsión proveniente de Cajas dependientes del INP, Caja de Previsión de la Defensa Nacional y Dirección de Previsión de Carabineros de Chile.***

Jubilaciones

Pensiones (antigüedad, vejez, invalidez, leyes sociales, viudez, montepíos, orfandad)

##### ***4.2 Previsión proveniente de AFP o Empresas de Seguros***

pensiones de vejez

pensiones de invalidez

pensiones de sobrevivencia

pensiones de vejez anticipada

rentas vitalicias

#### **5. Subsidios en efectivo provenientes del Estado**

subsidio de cesantía

subsidio único familiar (SUF)

subsidio de agua potable

pensiones asistenciales (PASIS)

Subsidios provenientes de Superintendencia de Seguridad Social o Cajas de Compensación

subsidio de maternidad

asignación familiar

#### **6. Transferencias de instituciones (privadas o públicas) u otros hogares (incluidas las transferencias del extranjero) en efectivo y especies**

becas

donaciones

mesadas

pensiones matrimoniales

pensión de alimentos

En el concepto de ingresos se excluye las donaciones en especies del Estado.

#### **7. Otros ingresos**

Como por ejemplo:

derecho de autor

ganancia neta por venta de activos físicos o financieros

ingresos netos por pensionistas

ingresos, becas, intereses de libretas de ahorro de menores de 15 años

## PARTE B

### 1. Remuneraciones en especies obtenidas por los asalariados

Se detallan todos los bienes recibidos por los trabajadores entregados por el empleador y la periodicidad de estos.

### 2. Descuentos

Se detallan todos los descuentos, sean obligatorios o voluntarios, que se deducen por planilla.

### 3. Artículos y servicios retirados del propio negocio

Se detallan todos los bienes y servicios retirados de la empresa o negocio propio y la periodicidad de estos.

### 4. Descuentos deducidos de jubilaciones y pensiones

Se detallan todos los descuentos, sean obligatorios o voluntarios, que se deducen a las jubilaciones y pensiones.

### 5. Donaciones en especies recibidas de instituciones (privadas o públicas) u otros hogares (incluida las donaciones recibidas del extranjero)

Se detallan todas las donaciones en especies, el origen de éstas y la periodicidad.

### 6. Otros ingresos

Se detallan otros ingresos no especificados en parte A.

## PARTE C

### 1. Créditos personales

#### 1.1 *Créditos de consumo de Bancos o Financiera*

Se refiere a los créditos de consumo (entregados por los bancos o financieras) vigente o que se solicite en el período en que se realiza la encuesta y se consulta el valor de la cuota y el número de cuotas totales a que pactó el crédito.

#### 1.2 *Crédito de empresas automotrices*

Son los créditos entregados por empresas automotrices para financiar la compra de un vehículo, que se encuentren vigentes o que se solicite en el período en que se realiza la encuesta, y se consulta el valor de la cuota y el número de cuotas totales a que se pactó el crédito.

#### 1.3 *Crédito en dinero de casas comerciales (tarjetas de titulares)*

Son los créditos en dinero entregados por las casas comerciales a los titulares de la tarjeta y se consulta por el monto total del crédito solicitado en el período en que se realiza la encuesta o en el mes anterior.

### 2. Pago de intereses de instrumentos financieros

Se refiere a los pagos de interés por uso de las tarjetas de créditos (de Bancos o Financieras) o la línea de crédito de las cuentas corrientes. Esta información se encuentra en los estados de cuentas de las

tarjetas de créditos (de titulares) y las cartolas de las cuentas corrientes. El período de referencia es el último estado o cartola.

### **4.3. Periodización de los gastos**

En el caso de Argentina y Bolivia la encuesta permanece en el hogar durante una semana, en cambio España utiliza un período de permanencia de una semana al trimestre, es decir el mismo hogar es entrevistado ocho semanas en total (la encuesta española es de dos años). Esto genera la diferencia en los períodos de referencia, para Argentina y Bolivia al igual que para Chile es mensual, en cambio para España es trimestral.

En el caso de Argentina la encuesta permanece una semana en el hogar, debiéndose registrar todos los gastos diarios. Para los gastos de periodo de referencia semanal como alimentos y bebidas, transporte público, medicamentos, etc. se utilizo la anotación directa del hogar en la semana de permanencia de la encuesta. Para los gastos de menor frecuencia se utilizaron distintos períodos de recuerdo, bimestral para los combustibles electricidad, teléfono y correo; trimestral para la reparación y mantenimiento de la vivienda, alfombras, aparatos terapéuticos, reaparición de vehículos y turismo; y semestral para el mobiliario y artículos del hogar, adquisición de vehículos, televisores y equipos de audio, cine y fotografía.

Bolivia utiliza períodos de referencia muy similares a los de Argentina, con la diferencia que los gastos en servicios básicos los toma con un período de referencia de un mes.

Para Argentina el período de recuerdo para los ingresos es semestral, mientras que para Bolivia los períodos considerados son diarios o jornales, semanales, quincenales y mensuales para los ingresos de los asalariados y trabajadores independientes; y períodos mensuales para las transferencias y renta de la propiedad y períodos anuales para los ingresos de capital y ocasionales.

En el caso Español se utiliza el período de referencia trimestral para los ingresos monetarios del hogar.

En el caso de Chile, luego de analizar las ventajas y desventajas de un período de permanencia de tres meses en el hogar para la Encuesta de Presupuestos Familiares de 1988, se concluyó que había un costo importante en términos de agotamiento del hogar seleccionado por el largo período de respuesta de la encuesta. En la encuesta de 1997 el período de permanencia de la encuesta en el hogar pasa de tres meses a quince días, lo que disminuye la carga de trabajo hacia los miembros del hogar, y por tanto el posible rechazo de la encuesta.

En la IV encuesta solamente existía registro diario de los gastos, es decir, se anotaba lo que efectivamente el hogar compraba durante el período de permanencia de la encuesta (tres meses). En la V encuesta se utiliza para la contabilización de los gastos un período de registro de 15 días y un período de recuerdo, es decir, un período inmediatamente anterior a la realización de la encuesta, que oscila entre un mes y un mes y medio dependiendo de si la encuesta se inicia en la primera quincena del mes o en la segunda quincena, respectivamente. El registro diario de los gastos se realiza para todos aquellos items cotidianos de alimentación, transporte, recreación, vestuario, etc. Los gastos en bienes durables o semidurables caen en el período de recuerdo, justamente porque la envergadura del gasto y su menor frecuencia mensual o anual permiten un recuerdo claro de este gasto. Los gastos mensuales, en general asociados a vivienda (arriendo, electricidad, agua, etc.), se preguntan en un módulo especialmente diseñado para ordenar estos gastos mensuales.

La V Encuesta de Presupuestos Familiares quedó finalmente organizada sobre la base de cuatro cuestionarios:

- i. Cuestionario de datos generales PF1 (V encuesta), donde se describe la composición del hogar, características ocupacionales de los miembros y datos de la vivienda.
- ii. Cuestionario de gastos personales PF2 (V encuesta), el cual se entrega a todos los miembros del hogar de quince años y más, los cuales durante quince días tendrán que anotar todos los gastos que realicen diariamente. Adicionalmente se incorpora un ítem donde se pregunta, para el cuestionario del jefe de hogar, por el pago de algunos servicios que son de naturaleza mensual (agua, luz, etc.). La encuesta anterior limitaba las respuestas solamente a los gastos que tenían una frecuencia diaria, en cambio en la nueva encuesta se deben anotar todos los gastos realizados a lo largo del día.
- iii. Cuestionario de gastos realizados en el período de **recuerdo**, en la cual se deben anotar todos los gastos realizados en el mes (o mes y medio) inmediatamente anterior al de la encuesta. Se incluyen todos los gastos, a excepción de los gastos en alimentación, movilización, cigarrillos y diarios. El objeto de este cuestionario es obtener todos aquellos gastos menos frecuentes, como es el caso de los bienes durables y semidurables. Este reemplaza al de la encuesta anterior donde se anotaban durante tres meses todos los gastos.
- iv. Cuestionario de ingresos y gastos financieros. Este cuestionario es entregado a los perceptores de ingresos de quince años y más y los tenedores de tarjetas de crédito. Se deben anotar en la primera parte los ingresos correspondientes a las distintas fuentes y en la segunda parte se solicita información de gasto financiero o de algunas variables que permitan calcularlo. En este cuestionario las diferencias respecto a la encuesta anterior son: las preguntas para el cálculo de gasto financiero y la eliminación de las preguntas sobre pago de impuestos y ahorros.

#### DIFERENCIAS ENTRE LA 4ª Y 5ª ENCUESTA DE PRESUPUESTOS FAMILIARES, CHILE

	4ª Encuesta 1987- 88	5ª Encuesta 1996 - 97
Número de hogares	5076	8445
Período de referencia (ver esquema abajo)	3 meses	2 meses ( ½ muestra) 1,5 meses ( ½ muestra)
Período de registro (Presencia en el hogar)	3 meses	1 quincena
Período de recuerdo	No hubo	1,5 meses ( ½ muestra) 1 mes ( ½ muestra)

## 5. CONCLUSIONES

Los usos de las Encuestas de Presupuestos Familiares son múltiples y diversificados, permitiendo actualizaciones de las canastas de los Índices de Precios al Consumidor, estudios sobre la estructura del consumo de los hogares y especialmente sobre la distribución del gasto y del ingreso. Desde el punto de vista de la medición de condiciones de vida, esta encuesta provee indicadores privilegiados por su carácter anual, y especialmente por la consolidación de las corrientes de gasto con las fuentes de ingresos que deben realizar los hogares.

La noción de gasto que debe utilizarse en estas encuestas es la de gasto para el consumo final (y no el consumo intermedio para la producción doméstica). Dentro del concepto de consumo final, deberá

hacerse referencia en la encuesta a aquellos ítems correspondientes al consumo corriente o consumo en bienes perecibles, de consumo final, semi-durables o durables, no incluyéndose el concepto de consumo de bienes de capital, tales como; viviendas u otros activos físicos o financieros que permitan generar ingresos futuros.

Las encuestas interrogan a los hogares por todas sus fuentes de ingresos, provenientes del trabajo asalariado, independiente, de la tenencia de activos físicos y financieros, de los subsidios del estado y transferencias desde otros hogares. El concepto de ingreso equivale a ingresos totales netos de impuestos y retenciones, que el hogar obtiene de manera habitual o regular.

La consolidación del concepto de gasto corriente de los hogares y de ingreso total de los hogares permite obtener una diferencial constituida por el ahorro de los hogares, información que se obtiene exclusivamente de este tipo de encuestas.

De esta manera, la encuesta no sólo permite conocer la propensión al consumo de los hogares según estratos de ingresos, sino que además, la propensión al ahorro según niveles de ingresos.

Los conceptos de la Encuesta de Presupuestos Familiares son asimilables a los de Cuentas Nacionales, ya que el gasto en consumo se ajusta al concepto de consumo final efectivo, y el ahorro al de consumo de bienes intermedios y bienes de capital o variación de activos.

Lo relevante es que la Encuesta de Presupuestos Familiares contenga todas las desagregaciones necesarias de los diferentes conceptos de manera de facilitar la respuesta de los hogares, así como asegurar la cobertura de todos los tipos de gastos corrientes, así como de todas las fuentes de ingresos.

Parece recomendable dejar siempre para el último día las preguntas relativas a los ingresos de los hogares, de este modo, éstos ya habrán completado la información diaria sobre sus gastos (donde puede haber una tendencia a la sobreestimación) y al momento de responder por los ingresos - que en general son subestimados - deberán considerar lo anteriormente respondido.

Con relación a los ingresos parece también recomendables preguntar en primer lugar por la cobertura de todos los tipos de ingresos y una vez que el hogar ha respondido, preguntar los montos o los tramos.

Otra experiencia que demostró ser exitosa, en el caso chileno, fue la de incorporar un período de recuerdo por la compra de algunos bienes o servicios de menor frecuencia y de mayor monto, lo que permitió reducir substancialmente el tiempo que la encuesta debe estar presente en un hogar. Lo anterior significó reducir el rechazo y mejorar la calidad de la declaración de los gastos durante los 15 días de presencia de la encuesta.

Finalmente, los países de la región deberían tender a generar una clasificación del gasto por destino que fuera más homogénea, de manera de facilitar la comparabilidad de las estructuras de consumo, y luego de la construcción de los Índices de Precios de cada país. Algunos países han introducido modificaciones a sus clasificaciones durante las últimas encuestas, sin antes acordar una metodología común con los restantes países.



## CARACTERÍSTICAS DE LAS EPF POR PAÍSES

CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS	ESPAÑA	BOLIVIA	CHILE	BRASIL	E.E.U.U.	ARGENTINA
INSTITUCION A CARGO	Instituto Nacional de Estadísticas (I.N.E.)	Instituto Nacional de Estadísticas (I.N.E.)	Instituto Nacional de Estadísticas (I.N.E)	Instituto Brasileiro de Geografía y Estadísticas (I.B.G.E)	The bureau of labor Statistics muestra: The Bureau of the Census	Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (I. N.D.E.C. )
NOMBRE	Encuesta Continua de Presupuestos Familiares	Encuesta de Presupuestos Familiares, 1990	IV Encuesta de Presupuestos Familiares	Estudio Nacional de Gastos Familiares	Consumer Expenditures Survey	Encuesta Nacional de Gastos de los Hoagies, 1996-97
PERIODO DE LA ENCUESTA	Enero 1985 - Dic. 1986 (2 años)	Feb. 1990 - Enero 1991 (55 semanas)	Nov. 1987-Dic. 1988 (1 año)	Octubre 1995 - Sept. 1996 (1 año)	1994 (52 semanas del año)	Feb. 1996-Mar. 1997 (48 semanas)
PUBLICACION DE RESULTADOS	1986 provisionarios, definitivos 1988	Febrero 1993	Septiembre de 1989			1998
OBJETIVO PRINCIPAL	Necesidad de conocer el origen y cuantía de las rentas familiares y su materialización en gastos de consumo.	Determinar los artículos específicos de mayor consumo de las familias. Construir canastas regionales para las cuatro ciudades, estructura de ponderaciones por ciudad para el calculo del nuevo IPC	Medir el gasto correspondiente a los artículos consumidos por los hogares y su importancia relativa, con miras a su inclusión en el calculo del nuevo IPC	Medir, a partir de muestras representativas de una determinada población, una estructura de gastos y ingresos. Esta información sobre las unidades familiares permiten estudiar un sinnúmero de importantes aspectos de la economía nacional.		Proporcionar la información necesaria para elaborarla estructura de las ponderaciones del índice de precios al consumidor
AMBITO GEOGRAFICO	Todo el territorio nacional español incluyendo Ceuta y Melilla	La Paz (altiplano), Santa Cruz, El Alto (Llano), Cochabamba (Valle)	Gran Santiago	Las áreas metropolitanas de Belén, Fortaleza, Recife, Salvador, Belo Horizonte, Rio de Janeiro, Sao Paulo, Curitiba, Porto Alegre, Breasil, Municipio de Goiânia		Cobertura nacional urbana (localidades con más de 5.000 habitantes) Metropolitana del Gran Buenos Aires, Pampeana, Noroeste, Cuyo, Patagonia

CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS	ESPAÑA	BOLIVIA	CHILE	BRASIL	E.E.U.U.	ARGENTINA
MARCO MUESTRAL		Censo Nacional de Población y Vivienda de 1976. Cartografía preparada para la Encuesta Nacional de Población y Vivienda 1988.	Elaborado por el Instituto en 1985 dentro del programa integrado de encuestas de hogares.		Censo de 1990 y actualizaciones de nuevas construcciones.	Marco Nacional Urbano de Muestreo
TAMAÑOS DE MUESTRA	584 secciones de un total de 32.000 secciones, dando un tamaño muestral total de 3.200 viviendas	6.093 viviendas	5.076 hogares pertenecientes a todos los estratos socioeconómicos de la población	19.816 domicilios de once áreas donde cada área contenía entre 1.177 a 2.398 domicilios.	101 áreas, de las cuales 87 son áreas urbanas. 8.020 direcciones (viviendas) con 5.870 hogares efectivos.	La muestra seleccionada comprendió 38.000 viviendas con un total de 27.000 hogares efectivos.
DISEÑO MUESTRAL	Bietápico con estratificación y subestratificación de las unidades de 1ª etapa, coincidiendo con las secciones censales.	Bietápico con estratificación de las unidades primarias de muestreo y autoponderado a nivel de estrato.	Muestreo probabilístico en dos etapas (Bietápico), con muestras independientes dentro de cada uno de los tres estratos en que fue dividido el marco.			Muestra probabilística de viviendas de localidades urbanas del país. Dicha muestra representa a la población que reside en poblados y ciudades que, según los datos del censo de 1991, superaban los 5.000 habitantes. Estas aglomeraciones representan el 96% de las poblaciones urbanas del país y el 84% de la población total. Censo de 1991
UNIDAD PRIMARIA DE MUESTREO	Sección Censal	conjunto de 50 o más viviendas situadas en una o varias manzanas	Secciones de áreas bien definidas que comprenden aprox. un conjunto de 300 viviendas c/una		Grupos de ciudades o ciudades independientes.	Agglomeración (centro poblado y zona urbana circundante)

CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS	ESPAÑA	BOLIVIA	CHILE	BRASIL	E.E.U.U.	ARGENTINA
UNIDAD ÚLTIMA DE MUESTREO	Vivienda Familiar	Vivienda particular	Viviendas			Vivienda
UNIDAD DE ANALISIS	Hogar	Hogar	Hogar			Hogar
DEFINICIÓN DE UNIDAD DE ANALISIS	Persona o conjunto de personas que ocupan en común una vivienda familiar principal o parte de ella y consumen y comparten alimentos y otros bienes con cargo de un mismo presupuesto.	Persona o grupo de personas unidas o no por vínculos de parentesco, que ocupan y residen habitualmente en una misma vivienda, compartiendo comidas y otros gastos con cargo a un mismo presupuesto.	Conjunto de personas que viven en una vivienda particular y comparten un presupuesto común.			Toda persona o personas que comparten una misma vivienda bajo un régimen de tipo familiar y consumen alimentos con cargo al mismo presupuesto, independientemente de que sean parientes o no.
ROTACIONES FAMILIAS	Trimestral		Trimestral			Semanal
DOCUMENTACIÓN UTILIZADA	Libreta de cuentas de hogar CPF-1 Libreta de individual de pagos CPF-2 Pagos de referencia mensual y trimestral CPF-3 Datos generales del hogar CPF-4 Hoja auxiliar de cuestionarios CPF-5 Pagos de referencia mensual CPF-6 Pagos de referencia trimestral CPF-7 Parte de trabajo CPF-8	Características Generales y Económicas del hogar (color rojo) EPF-1 Libretas de gastos diarios (color rosado) EPF-2. Libreta de gastos individuales (color verde) EPF-3 Cuestionarios de gastos mayores (color café) EPF-4	Libreta de gastos de referencia superior a 1 semana PF-1 Libreta de gastos Personales PF-3 Libreta de ingresos y ahorros PF-4 Cuestionario de datos generales PF-5			Formulario 1: Características de los Hogares. Formulario 2: Gastos Diarios. Formulario 3: Gastos Varios Formulario 4: Ingresos

CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS	ESPAÑA	BOLIVIA	CHILE	BRASIL	E.E.U.U.	ARGENTINA
ESTIMACIONES	Trimestrales, anuales de los gastos de consumo y los ingresos de los hogares para el conjunto nacional	Trimestrales y por Ciudad.	Mensuales			Mensuales de los gastos de consumo y los ingresos de los hogares para el total del país.
MEDICIONES	Gastos de consumo, ingresos de los hogares y otras variables de los mismos.	Unidad de gasto	El objetivo de las mediciones es el valor de todos los bienes de consumo y servicios adquiridos por intercambio monetario.			Gastos de consumo, ingresos de los hogares y otras variables de los mismos.
PERIODOS DE REFERENCIA	Semana, mes, trimestre	Semana, mes, trimestre, semestre, año	Semana, mes, trimestre			Semana, mes, bimestre, año. Se mensualiza, todos los gastos.
DESAGREGACIONES	Nacional y por tamaño de municipio	La Paz (altiplano), Santa Cruz, El Alto (Llano), Cochabamba (Valle)	Gran Santiago			País, Regiones y Subregiones, Provincias y ciudades de más de 500.000 hab.
INCENTIVOS	Gratificaciones de 2.500 pts. Folletos, Cartas etc.		Cartas			Carta de presentación de los hogares
PROCESAMIENTO	SAS, SORT, TEBGENER, EDICAM, FMINUMOR etc.	ISSA				INFORMIX-4GL versión 4.10, SAS versión 6.07, el sistema operativo es IBM AIX versión 3 para RISC System/6000

CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS	ESPAÑA	BOLIVIA	CHILE	BRASIL	E.E.U.U.	ARGENTINA
PUBLICACION	Gastos e Ingresos Trimestrales, por trimestre. Gastos e Ingresos Anuales. Consumo en Cantidades físicas. Tablas de Estructura de la Muestra. Evaluación de la Falta de Respuesta. Errores de Muestreo.	Característica de la UG y Estructura Porcentual del Gasto: 1-Según el número de miembros de la UG. 2-Según el Número de Perceptores de Ingresos. 3-Según la edad del jefe de la UG. 4-Según Quintiles de Ingreso Promedio Mensual. 5-Según Quintiles de Ingreso Promedio Mensual Per Cápita. 6-Según Quintiles de Gasto Promedio Mensual 7-Según Quintiles de Gasto Promedio Mensual Per Cápita. 8- Según Régimen de tenencia de la Vivienda. 9-Nivel Educativo Alcanzado por el Jefe de UG. 10-Según Condición de Actividad del Jefe de UG desarrollada la semana Pasada. 11- Según Categoría Ocupacional del	Volumen I Volumen II Estructura del Gasto de los Hogares en el Gran Santiago (por mes) Volumen III Estructura del Gasto de los Hogares en el Gran Santiago por Grupo Quintil de Hogares.	Tabulado 1: Distribución del Gasto medio mensual familiar (expresado en salarios Mínimos) por grupos de gasto según áreas de la encuesta 1996/1997 Tabulado 2: Distribución del Gasto medio de consumo mensual familiar (expresado en salarios Mínimos) por grupos de gasto según áreas de la encuesta 1996/1997 Tabulado 3: Distribución del Gasto medio mensual familiar (expresado en salarios Mínimos) con alimentación fuera del hogar por grupos de gasto según áreas de la encuesta 1996/1997 Tabulado 4: Porcentaje del Ingreso medio mensual familiar por tipo de ingreso mensual familiar según origen del ingreso no para todas las áreas de la encuesta	Boletines Tabulados en CD-ROOMS y Diskettes Estudios Etc.	Cuadro1: Lugar de Residencia del Hogar Cuadro2: Nivel de Educación del Jefe del Hogar Cuadro3: Situación Ocupacional del Jefe de Hogar Cuadro 4: Calificación Ocupacional del Jefe de Hogar. Cuadro 5: Sexo del Jefe de Hogar Cuadro 6: Edad del Jefe de Hogar Cuadro 7: Tipo de Hogar Cuadro 8: Número de Miembros del Hogar Cuadro 9: Número de Menores de 14 Años en el Hogar Cuadro 10: Número de Perceptores de Ingreso en el Hogar Cuadro 11: Régimen de Tenencia de la Vivienda que Habita el Hogar Cuadro 12: Ingreso Mensual del Hogar según quintil Cuadro13: Ingreso mensual per cápita, según quintil

CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS	ESPAÑA	BOLIVIA	CHILE	BRASIL	E.E.U.U.	ARGENTINA
		Jefe de la UG en su Actividad Principal. 12- Según Rama de Actividad del Jefe de la UG en su Actividad Principal. 13- Frecuencia de Hogares con Declaración de Gastos en Bienes de Consumo Según Quintiles de Gasto Promedio Mensual Per Cápita. (Los 13 cuadros están tabulados para cada una de las 4 ciudades)		1996/1997 Tabulado 5: Consumo en alimentación del hogar per cápita anual por área de desagregación de la encuesta según grupo de productos 1995-1996		Además cuadros con, errores de muestreo para los trece cuadros anteriores. Todo esto para el total del país y seis regiones.

**COSTA RICA: ENCUESTA NACIONAL DE INGRESOS  
Y GASTOS DE LOS HOGARES 1987-1988**

**FLORIBEL MÉNDEZ FONSECA**  
**ÁREA DE ESTADÍSTICA Y CENSOS - COSTA RICA**

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
I Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1987-1988 .....	105
II. Aspectos Metodológicos Generales.....	105
III. Gastos Corrientes de los Hogares.....	106
IV. Clasificación de los Gastos.....	107



## I. ENCUESTA NACIONAL DE INGRESOS Y GASTOS DE LOS HOGARES 1987-1988

La experiencia más reciente en la medición del gasto de los hogares es la Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares realizada de noviembre de 1987 a noviembre de 1988. El objetivo general de este estudio fue estudiar la composición del presupuesto familiar a través del conocimiento de los ingresos de todo tipo y el destino de estos ingresos hacia la adquisición de los distintos bienes y servicios que los hogares consumen. Entre los objetivos específicos más importantes estaban:

- ✓ Obtener información que permitiera definir perfiles de pobreza, así como estimar la población en situación de pobreza.
- ✓ Conocer la estructura del ingreso de los hogares.
- ✓ Conocer la estructura del gasto de los hogares para los distintos niveles de ingreso.
- ✓ Obtener la información necesaria para revisar los coeficientes de ponderación de los Índices de Precios al Consumidor.

## II. ASPECTOS METODOLOGICOS GENERALES

↳ La cobertura geográfica fue a nivel nacional.

↳ La recolección de la información se efectuó por entrevista directa y autoregistro, con cuatro visitas en promedio por hogar en el transcurso de ocho días. El informante era una persona calificada que por su edad y posición en el hogar se hallaba en condiciones de proporcionar la mejor calidad de datos para los diferentes cuestionarios.

↳ Se utilizaron seis cuestionarios para registrar la información:

**Cuestionario 1 “ Características generales de la vivienda y de las personas ”:** indaga sobre las variables demográficas, educación y ocupacionales de las personas en el hogar, así como la atención a la salud y el acceso de los miembros del hogar a los programas de alimentación. Además permite conocer las características de la vivienda.

**Cuestionario 2-1 “ Inventario de productos alimenticios adquiridos ”:** permite conocer las existencias en el hogar de algunos productos alimenticios en el momento de la visita inicial y cuando termina la semana de la entrevista, para completar de esta forma un inventario inicial y un inventario final. Esto permite conocer el consumo efectivo de los alimentos registrados. También indaga sobre los lugares donde el hogar acostumbra hacer las compras de productos alimenticios y bebidas.

**Cuestionario 2-2 “ Gastos diarios del hogar ”:** permite el registro diario de los gastos en alimentación, bebidas y tabaco; el autoconsumo; el autosuministro; otros gastos del hogar: comidas y bebidas fuera de la vivienda, envío de cartas, telegramas, compra de periódicos, telex, cables, transporte, lotería y llamadas desde teléfonos público, dinero dado a los hijos; e indaga sobre el número de personas que comparten el desayuno, el almuerzo y la comida.

**Cuestionario 3 “ Gastos diarios personales ”:** indaga para cada perceptor, diariamente y por siete días, los gastos en alimentación, bebidas y tabaco, en que se incurre por encontrarse fuera del hogar, los gastos de transporte, llamadas desde teléfonos públicos, envío de cartas, telegramas, compra de periódicos, telex, y cables, además, pregunta por los lugares donde se acostumbra efectuar estas compras.

**Cuestionario 4 “ Presupuesto del hogar ”:** investiga sobre los gastos y los ingresos del hogar. Este cuestionario se divide en tres capítulos: gastos de consumo, ingreso y transferencias financieras y gastos no de consumo.

**Cuestionario 5 “ Productor Agropecuario ”:** en este cuestionario se capta la información sobre los ingresos provenientes de la producción agropecuaria por medio de la reconstrucción de la cuenta de producción.

↳ La muestra fue estratificada y bietápica con método de selección de probabilidades proporcionales al tamaño en la primera etapa y en la segunda etapa sistemático. Las unidades primarias de muestreo fueron los segmentos y las unidades secundarias fueron las viviendas. Se seleccionaron 12 viviendas por segmento quedando una muestra de 4884 viviendas distribuidas en todo el país.

↳ El trabajo de campo se programó para diez meses, dividiendo cada mes en tres períodos de trabajo del entrevistador, cada uno constaba de nueve días consecutivos, en los cuales el entrevistador debía realizar la entrevista en las viviendas asignadas. La carga de trabajo del entrevistador por período de trabajo fue de seis viviendas. En promedio, a lo largo de los doce meses, el equipo para el trabajo de campo estuvo conformado por 27 entrevistadores, 9 supervisores y 2 supervisores generales. Este personal se organizó en nueve grupos compuesto por tres entrevistadores y un supervisor; los dos supervisores generales brindaban apoyo a todos los grupos.

### III. GASTOS CORRIENTES DE LOS HOGARES

En la encuesta se investigó sólo el gasto de consumo final dejando por fuera los bienes y servicios que la administración pública y las instituciones privadas sin fines de lucro proporcionan a los hogares en forma gratuita o a precios subsidiados.

El gasto de consumo final de los hogares se consideró como el flujo monetario que destina el hogar y cada uno de sus miembros al pago de determinados bienes y servicios considerados habitualmente de consumo, destinados al propio hogar, o a otros hogares. También el valor de los bienes provenientes del autoconsumo, autosuministro, salario en especie, y el valor del alquiler de la vivienda propia o cedida sin contraprestación.

Para la cuantificación del gasto, en esta encuesta se utilizó el criterio de consumo adquirido; mediante el mismo quedan cubiertas todas las transacciones hechas a crédito, la manera de registrarlo fue considerando los siguientes aspectos:

a. **Transacciones a registrar:** la transacción de un bien o servicio se registró si durante el período de referencia que le correspondió, el hogar tomó posesión del bien o disfrutó del servicio, independientemente de cuando lo consumió o cuando lo pagó.

b. **Valor a registrar:** es el precio de contado del bien o servicio, al momento en que se efectuó la compra. Sin embargo, en las adquisiciones al crédito, el valor del bien incluye, en algunos casos, el costo por financiamiento del crédito, ya que en la práctica es difícil separar estos componentes.

## IV. CLASIFICACION DE LOS GASTOS

Los bienes y servicios se registraron utilizando la clasificación del Sistema de Cuentas Nacionales, el cual comprende ocho grupos que se detallan en la tabla N° 2 con su respectivo período de referencia con que fueron investigados. La estructura porcentual del gasto de los hogares que se obtuvo en la encuesta por nivel de ingreso per cápita del hogar se detalla en la tabla siguiente:

TABLA N° 1

GRUPO DE GASTO	TOTAL	QUINTIL DE INGRESO PER CAPITA DEL HOGAR				
		I	II	III	IV	V
COSTA RICA	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Alimentos, Bebida y Tabaco	40.1	55.9	51.7	45.9	42.1	29.8
Vestido y Calzado	9.4	8.0	10.0	10.4	10.6	8.5
Alquiler y Reparaciones de la Vivienda	12.1	12.5	11.4	12.8	11.4	12.4
Muebles, Accesorios y Mantenimiento	10.9	8.8	9.2	10.4	11.5	11.7
Servicios Médicos y Conserv.de la Salud	3.7	2.1	2.4	2.8	3.5	4.8
Transporte y Comunicaciones	11.6	4.2	5.4	6.6	7.1	19.5
Educación, Cultura y Esparcimiento	4.4	2.3	3.2	3.8	5.2	5.0
Otros Gastos del Hogar	7.8	6.2	6.7	7.2	8.7	8.2

TABLA N° 2

	VARIABLE	SEMANA	MES	TRIMESTRE	SEMESTRE	AÑO
I.	<b>GASTOS DE CONSUMO</b>					
	1. Alimentos, Bebidas y Tabaco	X				
	2. Vestido y Calzado			X		
	3. Alquiler de la Vivienda, Servicios y Combustible					
	- Alquiler de la Vivienda		X			
	- Servicios de la Vivienda		X			
	- Reparación y Conservación de la vivienda			X		
	4. Muebles, Accesorios Domésticos					
	- Muebles, Tejidos, Aparatos Domésticos					
	- Accesorios				X	
	- Mantenimiento del Hogar		X			
	- Servicio Doméstico		X			
	5. Cuidados y Conservación de la Salud					
	- Productos Medicinales y Farmacéuticos		X			
	- Servicios Médicos (Consulta)		X			
	- Diagnóstico y Hospitalización		X			
	- Aparatos y Equipos Terapéuticos			X		
	6. Transporte y Comunicaciones					
	- Adquisición de Vehículo				X	
	- Reparación y Mantenimiento de Vehículos				X	
	- Combustible	X				
	- Otros Gastos de Transporte				X	
	- Servicio de Transporte Urbano	X				
	- Correos y Comunicaciones	X				
	- Servicio de Transporte Nacional e internacional				X	
	7. Esparcimiento, Diversión, Cultura y Deporte					
	- Equipo de Recreo, Cultura y Accesorios				X	
	- Artículos Recreativos y Deportivos		X			
	- Servicios de Esparcimiento, Libros y Revistas		X			
	- Artículos de Enseñanza		X			
	- Servicios de Enseñanza y otros Gastos				X	
	8. Otros Bienes y Servicios					
	- Cuidados Personales		X			
	- Otros Bienes y Servicios				X	
II.	<b>GASTOS NO DE CONSUMO</b>					
	- Cuotas a la Caja Costarricense de Seguro Social		X			
	- Impuestos directos					X
	- Intereses pagados				X	
	- Pensiones Alimenticias		X			
	- Cuotas de afiliación a asociaciones privadas sin fines de lucro no recreativas		X			
	- Primas por seguro de vida u otros riesgos			X		
	- Gastos ocasionados por inversiones del hogar		X			
	- Otros gastos no previstos		X			

**ENCUESTA DE CONDICIONES DE VIDA  
IV RONDA, ECUADOR  
OCTUBRE 1998 – SEPTIEMBRE 1999**

**INEC-ECUADOR**

## ÍNDICE

	<u><b>Página</b></u>
Antecedentes .....	111
El gasto y el ingreso en la ECV .....	111
A)    Objetivos .....	112
B)    Períodos de referencia .....	113
C)    Informante .....	113
D)    Unidad de información y análisis .....	114
E)    Definiciones .....	114
F)    Diligenciamiento .....	116
Parte A: Gastos en alimentos y bebidas en las últimas dos semanas .....	117
Parte B: Gastos semanales .....	123
Parte C: Gastos mensuales .....	124
Parte D: Gastos trimestrales .....	126
Parte E: Gastos anuales .....	126
Parte F: Ingresos derivados del capital o inversiones. Ahorro y retiro de dinero .....	128
Parte G: Transferencias y otras prestaciones recibidas .....	129
Parte H: Otros ingresos del hogar .....	129
Parte I: Transacciones financieras .....	129
Parte J: Crédito de dinero para el hogar .....	130
Parte K: Compras a crédito del hogar .....	132
Parte L: Equipamiento del hogar .....	134

## ANTECEDENTES

La política social del Gobierno Nacional contempla la realización de diversos programas y acciones por parte de los Ministerios y las demás instituciones del Estado, con la finalidad esencial de lograr el mejoramiento de las Condiciones de Vida de pueblo Ecuatoriano, en especial de los sectores poblacionales mas afectados por la crisis, la inflación y las políticas de ajuste macroeconómico.

En este contexto, el 11 de marzo de 1992 se firma un Convenio entre el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y el Servicio Ecuatoriano de Capacitación Profesional (SECAP), denominado "Primer Proyecto de Desarrollo Social – Educación y Formación (PREDAFORP)", en el marco del Convenio de Préstamo No. 3425 EC BIRF, celebrado entre el Gobierno del Ecuador y el Banco Mundial, en el cual se inscribe la Encuesta de Condiciones de Vida. A partir del 15 de diciembre de 1994, el Servicio Ecuatoriano de Capacitación Profesional (SECAP) y el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC), celebran un Convenio de Cooperación Técnica Interinstitucional, por el que se transfiere la responsabilidad oficial de ejecutar la Encuesta Condiciones de Vida (ECV) al INEC.

Como un breve recuento, el SECAP implementó la Primera Ronda de la encuesta en 1994 y el INEC, con el apoyo de un Grupo de Técnico del SECAP, ejecutó la Segunda Ronda en 1995 y en 1998 el INEC realiza independientemente el levantamiento de la Tercera Ronda. En las tres rondas se aplicó la metodología LSMS (Living Standards Measurement Study), técnicas y procedimientos del Banco Mundial, todo lo cual ha permitido contar con las bases de datos que contienen alrededor de 3.000 variables distribuidas en 10 secciones.

Desde octubre de 1998, el INEC respondiendo a la necesidad de información oportuna y permanente, esta llevando adelante la Cuarta Ronda de la Encuesta de Condiciones de Vida en Ecuador, la misma que tiene un carácter continuo a lo largo de 12 meses de recolección, con una muestra de 640 sectores (360 urbanos y 280 rurales) que dan un total de 5760 viviendas a investigarse.

## EL GASTO Y EL INGRESO EN LA ECV

Historicamente, frente a las varias formas de medición de la pobreza, las que tambien han ido evolucionando y perfeccionándose, la CEPAL propuso una explicación del fenómeno a través de la insatisfacción de las necesidades básicas, fundamentalmente de los servicios, posteriormente se buscó explicar y monitorear la pobreza a través de los ingresos de los hogares según la satisfacción de las necesidades.

Sin embargo, en la actualidad existen ideas contrapuestas en la metodología a seguir para la medición del bienestar y son los propios organismos internacionales como el Banco Interamericano de Desarrollo -BID- y el Banco Mundial -BIRF- quienes sustentan que el consumo de los hogares es un mejor predictor del bienestar económico fundamentalmente por ser un mejor indicador de la evolución cíclica, frente a los ingresos que varían en períodos cortos, pues el consumo se distribuye más uniformemente a los largo del tiempo. Por otro lado, la información respecto al consumo suele ser más fidedigna y exacta, debido a que el consumo no se asocia tanto a eventos de carácter privado. Es importante rescatar que las encuestas de condiciones de vida incluyen el autoconsumo, autosuministro, salario en especie, regalos y donaciones que representan una proporción importante del consumo que permite la mejor comprensión de las estrategias de sobrevivencia de los pobres.

En todo este proceso, en las ECVs se han realizado algunos cambios tendientes al perfeccionamiento del formulario del hogar y al de la comunidad. En cuanto a la materia de este seminario, el gasto de los hogares, su tratamiento también ha sufrido procesos de depuración desde la

primera ronda de 1994 hasta la fecha, actualmente es posible llegar no solo a la valoración del consumo sino al volumen en lo que se refiere al rubro de alimentos por ejemplo.

### **En el formulario del hogar**

En el formulario del hogar, la cuarta ronda de la ECV, capta los gastos a lo largo de seis distintas secciones, tanto en la investigación de las personas como del hogar en su conjunto. El grueso de esta información sin embargo, se recoge en la sección 8, gastos y otros ingresos del hogar. A continuación se presenta en detalle el tratamiento que se da a la captación de la información de la mencionada sección. Se trata de la parte correspondiente al manejo de la sección 8 del manual del encuestador, utilizado en el levantamiento de la información y algunos aspectos conceptuales.

### **SECCION 8. Gastos y otros ingresos del hogar**

En esta sección, se investiga sobre los gastos realizados por todos los miembros del hogar y por tanto, se aplica a todos los hogares seleccionados durante la segunda ronda de esta encuesta.

La sección está organizada en 12 partes que son:

#### **Gasto corriente:**

#### **Parte A: GASTOS EN ALIMENTOS BEBIDAS Y TABACO**

Apendice A: GASTOS PERSONALES

Parte B: GASTOS SEMANALES

Parte C: GASTOS MENSUALES

Parte D: GASTOS TRIMESTRALES

Parte E: GASTOS ANUALES

#### **Cuentas de capital:**

#### **Parte F: INGRESOS DERIVADOS DEL CAPITAL O INVERSIONES**

Parte G: TRANSFERENCIAS Y OTRAS PRESTACIONES RECIBIDAS

Parte H: OTROS INGRESOS

Parte I: TRANSACCIONES FINANCIERAS

Parte J: CREDITO DE DINERO PARA EL HOGAR

Parte K: COMPRAS A CREDITO DEL HOGAR

Parte L: EQUIPAMIENTO DEL HOGAR

### **A) OBJETIVOS**

1. Realizar una medición agregada del bienestar de los hogares usando los gastos de consumo del hogar en bienes y servicios; por tanto interesa determinar la composición, estructura y valor de lo comprado y de lo obtenido sin tener que comprarlo.
2. Obtener información de los ingresos del hogar provenientes de fuentes diferentes del trabajo y distintos a los investigados en la Sección 6, Actividades Económicas.



3. Establecer las relaciones entre la estructura y nivel de los gastos, los ingresos y la pobreza de los hogares.

## **B) PERIODOS DE REFERENCIA**

Los períodos de referencia que se utilizan para investigar las partes de esta sección son:

Parte A.	ULTIMAS DOS SEMANAS
Apéndice de la Parte A.	SEMANA PASADA
Parte B.	SEMANA PASADA
Parte C.	MES PASADO
Parte D.	ULTIMOS TRES MESES
Parte E.	ULTIMOS DOCE MESES
Parte F.	MES PASADO
	ULTIMOS TRES MESES
Parte G.	MES PASADO
	ULTIMOS DOCE MESES
Parte H.	ULTIMOS DOCE MESES
Parte I.	ULTIMOS DOCE MESES
Parte J.	ULTIMOS DOCE MESES
Parte K.	ULTIMOS DOCE MESES
Parte L.	DIA DE LA ENTREVISTA

## **C) INFORMANTE**

Para la correcta aplicación de las partes y preguntas contenidas en esta sección, es necesario identificar adecuadamente a los miembros del hogar que responderán a las preguntas. La selección del informante se realizará en función del tipo de gasto o ingreso, se preferirá a las personas que efectivamente efectuaron los gastos o recibieron los ingresos. A continuación se propone una lista de los informantes de acuerdo a la parte que se encuentre aplicando:

\_ El Apéndice de la Parte A. Gastos en alimentos y bebidas preparados fuera del hogar, los informantes serán todas las personas de 15 y más años, cada uno como informante directo;

\_ Para la Parte A, donde se investiga sobre los gastos en alimentos, bebidas y tabaco, el informante idóneo será el ama de casa, si es ella quien realiza las compras de este grupo de productos, caso contrario la información será proporcionada por la persona que realiza estas compras.

\_ Para las partes B, C y D (Otros gastos no alimenticios), gastos en la semana pasada, mes pasado, últimos tres meses y últimos doce meses respectivamente, el informante idóneo será el ama de casa o el jefe del hogar, de no ser así, determine quién es ese miembro del hogar y proceda a realizar la entrevista.

\_ Para las partes F, G, H, I, que se refieren a los ingresos derivados del capital e inversiones, transferencias y otros ingresos, es posible que la persona mejor informada sobre este tipo de operaciones sea el jefe del hogar, sin embargo, es conveniente que se realice un sondeo entre todos los miembros que perciban ingresos para obtener el ingreso total del hogar en cada uno de los rubros.

\_ Las partes J y K, Crédito de dinero para el hogar y Compras a crédito para el hogar, respectivamente, los informantes serán los miembros del hogar que realizaron estas transacciones, generalmente serán el ama de casa o el jefe del hogar.

\_ La parte L, Equipamiento del hogar, el informante será el ama de casa conjuntamente con el jefe del hogar. En caso contrario identifique el informante más idóneo y realice la entrevista con esta persona.

Es posible que cualquiera de los rubros de gasto o ingreso que contemplen las partes de esta sección, sean efectuados por un miembro del hogar diferente a la persona con quien esté realizando la entrevista. Para estos casos el encuestador procederá observando las siguientes instrucciones:

\_ Continúe la entrevista con el informante que le esté atendiendo hasta completar el registro de los gastos que realizó.

\_ Identifique cuál es el miembro del hogar que realizó el gasto en los rubros que no le pudieron informar y entrevístese con esa persona.

\_ Si más de una persona efectuó ese tipo de gasto, proceda de acuerdo a la instrucción anterior, cuidando de sumar los gastos individuales en cada rubro, luego registre el valor total de lo que gastaron todos los miembros del hogar.

## D) UNIDAD DE INFORMACION Y ANALISIS

Las unidades de información son los gastos de consumo del hogar y los ingresos obtenidos por los miembros del hogar. La unidad de análisis constituye el agregado de los gastos y los ingresos generados por el hogar (todos sus miembros).

Para los propósitos de esta investigación no se incluyen los gastos personales de los empleados domésticos puertas adentro (miembros del hogar). Tampoco se incluyen los gastos efectuados en los negocios o trabajos independientes del hogar.

## E) DEFINICIONES

A continuación se presentan las definiciones básicas que permitirán conocer la temática general de esta sección, y llenar en forma correcta la información, de acuerdo a los requerimientos de esta investigación.

### **Gastos de consumo del hogar:**

Son los pagos que efectúa el hogar y cada uno de sus miembros en la compra de bienes y servicios con destino al propio hogar o para ser transferidos gratuitamente a otros hogares o instituciones. Se incluye en esta definición al valor de los bienes o servicios provenientes del autoconsumo, autosuministro, salario en especie, regalos o donaciones y trueque, así como el valor imputado de la vivienda propia o cedida.

Debe tenerse en cuenta que los gastos del hogar son aquellos que realizan como unidad económica de consumo, no considerándose, como tales, los realizados por los negocios del hogar y la Unidad de

Producción Agropecuaria (UPA). La parte correspondiente a los gastos realizados en los negocios y UPA del hogar, se incluyen en la sección 9 y 10 del formulario.

Además de los productos adquiridos mediante compra en el mercado, los hogares se proveen de ellos por formas diferentes a los de la compra. Esas formas son:

**Autoconsumo:**

Son los bienes producidos por los miembros del hogar, que los tomaron para ser consumidos por el hogar. Esta definición incluye los bienes provenientes de la actividad agropecuaria y manufacturera desarrollada por los miembros del Hogar.

**Autosuministro:**

Son los bienes que se retiran de un establecimiento comercial (tiendas de abastos, minimercados, locales en los mercados, etc.) de propiedad de algún miembro del hogar y que son consumidos en el hogar sin pagar ningún valor.

**Salario en especie:**

Es la parte de la remuneración o pago que un empleado o asalariado recibe como parte de pago por su trabajo, puede estar constituido por bienes o servicios que se producen en el negocio donde trabajan o que los patronos compran para entregar a los trabajadores (alimentos, vestidos, tejidos, bebidas, etc.).

**Regalos y donaciones:**

Son los bienes y servicios que recibe el hogar en forma gratuita, es decir, que a cambio de ellos no se entregó dinero o trabajo y que para su entrega no existe alguna obligación contractual en términos laborales.

**Trueque:**

Es el intercambio de bienes o servicios que realizan los miembros del hogar con otras personas, sin que en la transacción realizada intervenga dinero o trabajo. El trueque se produce con mayor regularidad en el área rural del país.

En esta sección a más de investigar los gastos, se solicita información sobre los ingresos diferentes a los que tienen origen en el trabajo, investigados en la Sección 6.

**Otros ingresos del hogar:**

Son los ingresos recibidos por el hogar y sus miembros por medios diferentes a los del trabajo que se originan en la renta de la propiedad, transferencias o prestaciones y otros ingresos no regulares.

**Renta de la Propiedad:**

Se compone de los alquileres imputados a las viviendas ocupadas por sus propietarios y de los ingresos y pagos reales resultantes de la utilización por un agente económico de activos financieros, edificios, tierra y activos intangibles como: derechos de autor y patentes que son de propiedad del hogar o persona que se investiga.

**Transferencias o Prestaciones:**

Son ingresos que una persona recibe, en forma regular sin contraprestación de servicios como: prestaciones de la seguridad social, pensiones y anualidades de seguros de vida, pensiones alimenticias entre otras.

**Ingresos no regulares:**

Son los ingresos que los hogares reciben ocasionalmente sin contraprestación de servicios como: venta de propiedades, retiros de ahorro, premios de lotería, reembolsos de préstamos, entre otros.

**VALORACION DEL GASTO DE CONSUMO**

El gasto de consumo consta de dos componentes, las compras y la provisión de bienes y servicios por medios diferentes a la compra, a continuación se define la forma en la cual se valoran:

**Compra:**

Para valorar los bienes y servicios comprados se considera el valor total pagado por el bien, incluyendo los recargos e impuestos. Cuando los bienes se adquieren a crédito se valoran como si la compra hubiera sido de contado.

**Otros medios diferentes a las compras:**

La valoración de los bienes o servicios del autosuministro, autoconsumo, salario en especie, regalos y trueque, se los realizará a precios de mercado local al por menor, es decir como si esos bienes, se los hubiera comprado en la fecha en que se realice la entrevista. Esta definición solo se aplica para la Parte A. Gastos en alimentos y bebidas. En cuanto a los bienes no alimenticios, el autoconsumo y autosuministro sólo constituyen el 2.2% del total del consumo, por lo que no se incluye en la presente investigación, (INIGHU-1995-INEC).

**F) DILIGENCIAMIENTO**

En esta sección existen dos formas de diligenciar las preguntas: en la primera, la pregunta se realiza una sola vez y la respuesta está dentro de la misma área de texto; en la segunda forma, una misma pregunta, que aparece en el encabezado de las columnas, se aplica para un grupo de productos o artículos que aparecen en las filas.

También existe una pregunta donde se averigua por la existencia de productos no incluidos o preimpresos, en esos casos se debe anotar el nombre de los productos y realizar el diligenciamiento como si estuvieran impresos.

**APENDICE DE LA PARTE A: GASTOS EN ALIMENTOS Y BEBIDAS PREPARADOS FUERA DEL HOGAR****PARA PERSONAS DE 15 AÑOS Y MAS**

Este apéndice, deberá diligenciarse en la Primera Ronda de la Encuesta, y el período de referencia del cual se solicitará la información de gastos, será la SEMANA PASADA.

Un componente importante de gasto en el presupuesto de los hogares, constituye sin duda los gastos en alimentos y bebidas preparados fuera del hogar, por tal razón se ha considerado conveniente recabar esta información directamente de las personas de 15 años y más, que son las más proclives al desembolso de dinero en este tipo de gasto.

Por otro lado, los alimentos y bebidas que podrían consumir las personas menores de 15 años no serán registrados, por cuanto este rubro de gasto se lo medirá a través del ítem 7 (dinero dado a los hijos menores de 15 años) de la Sección B: Gastos Semanales.

El gasto en alimentos y bebidas preparados fuera del hogar se halla conformado por preguntas de las cuales se derivan los siguientes productos:

1. Desayunos
2. Almuerzos
3. Meriendas y cenas
4. Hamburguesas, hot-dogs, otros platos o comidas preparadas fuera del hogar
5. Helados, golosinas y confites
6. Bebidas gaseosas, agua mineral, agua sin gas, yogur, jugos, etc.
7. Cines, discotecas, fútbol, billar y otras diversiones fuera del hogar

De estos productos, es importante señalar que aquellos que se encuentran dentro de los numerales 5 y 6, se registrará su gasto, siempre que estos productos sean comprados para el consumo fuera del hogar. Si estos productos son adquiridos para consumirlos dentro del hogar, deben ser registrados dentro de la parte A, es decir, en la segunda ronda de la encuesta, en los rubros correspondientes del cuestionario.

Para el registro de los gastos en los productos 1, 2, 3 y 4, no influye, el lugar donde sean consumidos (dentro o fuera del hogar). Si el pago de los alimentos fue realizado por un solo miembro del hogar registre ese valor en la línea correspondiente a esa persona; al contrario, si cada uno pagó por separado, registre ese valor en cada línea por el pago efectuado.

Para la correcta aplicación del Apéndice de la Parte A., deberá formular las preguntas a cada persona de 15 años y más de manera directa, conforme al método aplicado en las Secciones 2 a 7. Si el informante contesta afirmativamente anote código 1 en la columna COD, luego pregunte cuánto gastó en total durante la semana pasada y registre el valor bajo la columna MONTO; si el informante dice que NO a cualquiera de las preguntas, anote el código 2 y continúe con la siguiente pregunta hasta agotar el apéndice.

## **PARTE A: GASTOS EN ALIMENTOS Y BEBIDAS EN LAS ULTIMAS DOS SEMANAS**

Formule las 3 primeras preguntas una sola vez. Las 2 primeras preguntas, están orientadas a identificar al mejor informante para esta parte, es decir la persona que adquiere los alimentos y bebidas. La pregunta 3, servirá para identificar al miembro del hogar que decide sobre los productos alimenticios y bebidas que se deben comprar; la decisión puede ser tomada sobre el lugar, tipo, calidad y cantidad a comprar.

Luego, lea la INTRODUCCION con el objeto de enterar al informante sobre los temas a tratar, explíquelo brevemente que se referirá a las compras en el mercado y a los alimentos obtenidos sin tener que comprarlos como: autoconsumo, autosuministro, salarios en especie, regalos o donaciones y los obtenidos mediante trueque.

Formule las preguntas 4 a 11 para cada producto. En las áreas de respuesta anote códigos, unidades, valores o cantidades según sea el caso. En el texto de las preguntas incluya siempre el nombre de los alimentos y tenga presente los saltos y secuencias a seguir.

**P1 y P2. PERSONA MEJOR INFORMADA**

Mediante la pregunta 1 averigüe la persona mejor informada sobre los gastos en alimentos, luego identifique el código o número de la persona que le fue asignado en la primera columna de la Sección 2, junto al nombre de los miembros del hogar y regístrelo en el casillero correspondiente.

En caso que la persona mejor informada se halle ausente, solicite una cita para cuando esta se encuentre dispuesta. No tome la información de personas que no conozcan plenamente de estos gastos.

**P3. PERSONA QUE TOMA LAS DECISIONES DE LAS COMPRAS**

Se requiere establecer cuál es el miembro del hogar que decide sobre el monto a gastar y los productos a comprar. La decisión se puede establecer como la determinación sobre el sitio de compra, el tipo, la cantidad y la calidad de productos alimenticios que se compran en el hogar. Identificada la persona, transcriba el código asignado en la primera columna de la Sección 2.

**INTRODUCCION:**

La introducción tiene por objeto darle a conocer al informante que no solo requerimos los datos de los productos alimenticios comprados por el hogar, sino que también, es necesario nos indique sobre aquellos productos que el hogar obtiene por medio del autoconsumo, autosuministro, regalos, trueque o salario en especie.

*Antes de iniciar con las siguientes preguntas, lea la introducción que se encuentra en la parte superior derecha del cuestionario. Si es necesario explíquelo el contenido, esto facilitara y dará fluidez a la entrevista.*

**P4. COMPRA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS EN LAS ULTIMAS DOS SEMANAS**

Esta pregunta debe hacerla para cada producto, siguiendo el orden en el que aparecen en el cuestionario. Si la contestación es SI, marque con una X en el casillero respectivo y pase a la pregunta 5, si la respuesta es negativa marque con una X el casillero correspondiente y pase siempre a la pregunta 8. Ponga énfasis en el período de referencia al que nos referimos, ULTIMAS DOS SEMANAS.

*Si dentro del período de referencia el hogar adquirió productos alimenticios a crédito o mediante pagos diferidos, marque con una X en el casillero correspondiente a SI y siga con el flujo señalado.*

Si a pesar del exhaustivo listado de alimentos y bebidas (86 productos) con que consta el formulario, el informante declara haber adquirido otros artículos que no estén en la lista, registre el nombre de cada uno de ellos en los casilleros que aparecen en blanco al final de la Parte A. Se debe utilizar una sola línea para cada producto adquirido.

**P5. FRECUENCIA DE COMPRA**

La frecuencia es un intervalo de tiempo que habitualmente demora un hogar en repetir la adquisición de un producto o grupo de productos. La frecuencia está determinada por el grado de perecibilidad de los productos, por los hábitos de consumo de las personas, por la capacidad de almacenamiento o por la facilidad de adquirirlos en un sitio determinado.

Considerando las frecuencias de compra más comunes entre la mayoría de los hogares, en esta pregunta se han dispuesto siete categorías de respuesta.

Diario	= 1
Semanal	= 2
Quincenal	= 3
Mensual	= 4

Trimestral	= 5
Semestral	= 6
Anual	= 7

Cabe apuntar, que si el informante manifiesta "RARA VEZ" adquiere o recibe cierto producto, debemos identificar cuántas veces al mes, en el trimestre o en el año, de esta manera aproximar esta frecuencia al período de referencia más cercano.

## FRECUENCIAS Y VALORACION DE COMPRAS INTERMEDIAS

Es posible que ciertos productos sean adquiridos en frecuencias de tiempo intermedias a las codificadas en este formulario, en tales casos realice una transformación siguiendo el procedimiento que a continuación se detalla:

- Identifique la frecuencia con que realizan la compra del producto;
- Transfórmela a la inmediata superior; por ejemplo si la compra se realiza 2 veces por semana, transfórmela a SEMANAL y registre el código "2";
- Para no distorsionar la información, se debe transformar también la cantidad que se registra en la pregunta 5 (Cantidad adquirida);
- El valor total de la compra también debe ser transformado; para su estimación multiplique la suma pagada por el número de veces que se contenga dentro de la frecuencia transformada.

## P6. CANTIDAD Y UNIDAD DE MEDIDA

La pregunta está redactada para complementarse con las dos anteriores (Preguntas 4 y 5). En el primer espacio de puntos suspensivos ... [PRODUCTO]..., debe leer el nombre del PRODUCTO al cual se está haciendo referencia, el mismo que aparece en la pregunta 4; en el segundo espacio de puntos ... [FRECUENCIA]..., lea la FRECUENCIA que registró en la pregunta 5.

El área de respuesta de la pregunta se compone de dos columnas:

- \_ Cantidad; y
- \_ Unidad de Medida.

En la primera columna debe registrar la "CANTIDAD" en números, es decir, el total de unidades que compró o adquirió del producto indicado

En la segunda columna escriba en letra clara la "UNIDAD DE MEDIDA", es decir, en que unidades están expresadas las cantidades que compraron.

## UNIDADES DE MEDIDA ACEPTADAS

Es importante señalar, que en el transcurso de la investigación nos encontraremos con varias formas de realizar las compras de un mismo producto, es decir, con diferentes "UNIDADES DE MEDIDA", que variarán de acuerdo a los hábitos o costumbres de cada región del país y también, con la cantidad adquirida; así tenemos: canastas, cajas, bultos, fundas, baldes, talegas, sacos, atados, etc.

Con el objeto de consolidar las diversas unidades de medida que se encontrarán a lo largo del país en UNIDADES DE MEDIDA UNIVERSAL, es indispensable que la información se la registre de manera que sea posible su transformación. Para ello se necesita que las unidades sean llevadas a kilos,

libras, litros; aprovechando el conocimiento que las personas residentes (amas de casa) en las diversas regiones tienen del peso o contenido de dichas unidades de medida locales.

La experiencia en este tipo de investigaciones sugiere que las amas de casa o las personas encargadas de las compras de los alimentos, tienen una idea clara del peso o contenido de los productos, debido a su frecuente visita a los sitios de compra.

Cuando esto no sea posible, es muy importante que se describa al menos el tamaño del producto, por ejemplo: unidad grande (U/G)<sup>1</sup>, mediana (U/M) o pequeña (U/P), con este procedimiento será factible su transformación a UNIDADES DE MEDIDA UNIVERSAL.

En el LISTADO DE UNIDADES DE MEDIDA DE LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y BEBIDAS, se presentan las unidades de medida que se aceptan como válidas para los diferentes productos. Este listado se lo utilizará con mayor frecuencia con productos como: huevos, verduras, frutas, entre otros, que son generalmente vendidos por unidades.

Con frecuencia en los mercados y ferias libres del país se acostumbra a ofertar las frutas y verduras (tomates, naranjas, pimientos, naranjillas, etc.) por fundas, platos, pilos, etc.; en esos casos, averigüe el número de unidades de producto contenidas en la compra y solicite que describan el tamaño de dichos productos.

Para el caso de los granos (fréjol, arveja, haba, lenteja, etc.) solicite siempre el peso en el que fueron adquiridos (kilos, libras), cualquiera sea la forma de su venta (fundas, sacos, baldes, etc.).

Por otro lado, para el caso de personas que no recuerden el contenido de ciertos productos envasados o enfundados, es conveniente, pedir el envase (frasco, botella, caja, etc.) para observar el peso o volumen que la empresa fabricante señala para dicho producto.

## USO INEC: CODIFICACION DE UNIDADES DE MEDIDA

En esta columna, se codificará la unidad de medida captada en el campo, para lo cual se utilizará el LISTADO DE CODIGOS DE UNIDADES DE MEDIDA Y PESOS. Esta actividad será realizada por el Digitador antes del ingreso de datos.

### P7. VALOR TOTAL DE LA COMPRA

En esta pregunta registre el VALOR TOTAL EN SUCRES de cada uno de los productos que el hogar ha adquirido, independientemente de que estos hayan sido adquiridos al contado o a crédito.

Los productos que fueron comprados a crédito (al fío o fiado), por cuotas, pagos diferidos o comprados utilizando tarjeta de crédito, deben valorarse como si la compra se la hubiera efectuado al contado.

### P8. AUTOSUMINISTRO, AUTOCONSUMO, SALARIO EN ESPECIE, REGALOS Y TRUEQUE

Esta pregunta tiene como objetivo captar la información de alimentos y bebidas que se obtuvieron en el hogar por un medio diferente al de la compra en las últimas dos semanas. Es así, que los productos pudieron tomarse o adquirirse de una tienda o negocio (Autosuministro), finca o huerto de propiedad del hogar (Autoconsumo), como parte de pago del trabajo (Salario en especie), como regalos o donaciones de amigos, parientes o instituciones; y/o por medio del trueque.

<sup>1</sup> Las siglas descritas arriba U/G, U/M y U/P son aquellas que utilizará el entrevistador en el registro de la información proveniente del campo, para identificar las diferentes unidades de medida en que puede presentarse un producto.



Aunque en la P4 exista respuesta afirmativa, averigüe si el hogar obtuvo alimentos y bebidas por autosuministro, autoconsumo, salario en especie, regalos o trueque, para cada uno de los productos que constan en la lista.

Para llenar correctamente esta pregunta deberá leerla textualmente, mencionando las 6 alternativas de respuesta, si el informante elige cualquiera de ellas marque con una X en el casillero correspondiente a SI; luego anote el código de la alternativa elegida en la columna siguiente, para lo cual es indispensable tener claro los conceptos de autosuministro, autoconsumo, salario en especie, regalos y trueque con el fin de no confundir las alternativas de respuesta.

Cuando algún producto se obtuviera por más de una forma diferente a la compra, dentro del período de referencia, elija aquella forma de adquisición, por la cual se obtuvo mayor cantidad de producto alimenticio.

P 9, 10 y 11. Estas preguntas corresponden a la FRECUENCIA, CANTIDAD Y VALOR TOTAL de los productos obtenidos de manera diferente a la compra, la aplicación se realizará bajo las mismas instrucciones dadas para las preguntas 5, 6 y 7 respectivamente.

*La cantidad que se registrará en la pregunta 10, de autoconsumo, autosuministro, salario en especie, regalos y trueque SERA LA TOTALIDAD DE LO ADQUIRIDO O RECIBIDO y no lo consumido a la fecha de la encuesta.*

Es posible que los hogares investigados, obtengan productos sin tener que comprarlos por más de una forma de las mencionadas, dentro del período de referencia, para el correcto registro de la información en la pregunta 10, sume la cantidad recibida por cada medio de abastecimiento y registre el total; para la pregunta 11, se deben sumar todos los costos estimados y registrarse en el casillero correspondiente.

*La valoración de estos productos se la hará a precios de mercado minorista local, y como si estos se hubieran comprado al momento de la entrevista. Cuantifique el valor total de los productos obtenidos o recibidos.*

### **Numerales 83 y 84: CERVEZA Y RON**

El gasto que se registra, corresponderá a las compras que realizan los miembros del hogar en estos productos, si se consumen dentro de su hogar. En la sección 3 SALUD, en la pregunta correspondiente al gasto en bebidas alcohólicas, se contabilizará el gasto de las personas de 15 años y más, solo de lo consumido fuera del hogar; el gasto correspondiente a cigarrillos se registrará de forma completa en la sección en referencia.

### **Numeral 85: CONDIMENTOS (Pimienta, comino, cubitos sazonadores, etc.)**

Realice el diligenciamiento siguiendo las instrucciones dadas para todos los productos, como excepción para los condimentos no se aplicará las preguntas 6 y 10 que aparecen anuladas mediante una trama, esta instrucción se establece por la dificultad de cuantificar las cantidades de estos productos.

### **Numeral 86: ALMUERZOS Y OTRAS COMIDAS**

Este numeral tiene por objeto medir el autosuministro, autoconsumo, salario en especie, regalos y trueque de almuerzos y otras comidas preparadas fuera del hogar que reciben los miembros del hogar.

Cuando llegue a este numeral pase directamente hasta la Pregunta 8, en vista de que el registro de la compra de estos alimentos ya se los investigó con anterioridad en la primera ronda de la encuesta (apéndice de la Parte A de esta misma sección).

## OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS

La lista de 86 productos que se halla impresa, no siempre va a cubrir todos los artículos comprados por los hogares en el período de referencia, por tanto se han dejado espacios en blanco (7 espacios), para que se registren los productos alimenticios y bebidas comprados que no forman parte de esta lista.

Luego de preguntar por los 86 productos que se encuentran impresos, realice la pregunta 4 con el objeto de determinar si en las últimas dos semanas se han comprado otros productos diferentes a los ya mencionados.

### P12. SITIOS DE COMPRA

El objetivo de esta pregunta es determinar el sitio donde el hogar compra la mayor parte (cantidad) de los productos alimenticios. Lea la pregunta y marque uno de los casilleros de acuerdo a la respuesta obtenida, para el efecto se han preparado 3 grupos: verduras y frutas, carnes, granos secos y cereales. Marque una sola alternativa en cada columna, cuando exista más de un sitio de compra, decida por el lugar donde más productos se compran.

### P13. FORMA DE PAGO DE LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y BEBIDAS

Esta pregunta tiene por objeto conocer la liquidez, flujo de caja del hogar y establecer la incidencia del mercado financiero sobre el crédito para las compras de los productos alimenticios y bebidas en los hogares.

Para el efecto se han establecido 6 categorías de respuesta:

- ☐ Al contado con dinero o cheque
- ☐ Dinero y tarjeta de crédito
- ☐ Dinero y fiado
- ☐ Cheque post-fechado
- ☐ Fiando
- ☐ Con tarjeta de crédito

Lea la pregunta y cada categoría, según la respuesta recibida marque con una X el casillero correspondiente. Lo que interesa establecer es cómo realizan la compra de la mayor parte de productos alimenticios y bebidas. En las categorías establecidas existen combinaciones de formas de compra, si las compras solo se efectúan al contado con dinero o cheque pasa a Parte B.

### P14. AGENTE DE CREDITO

Con esta pregunta se desea establecer qué persona o institución financio la compra; de acuerdo a la respuesta marque la categoría correspondiente.

### P15. FRECUENCIA DE COMPRA

El objetivo de esta pregunta es determinar la periodicidad con la que realizan las compras a crédito.

### P16. VALOR DE LAS COMPRAS A CREDITO

Pregunte por el valor de las compras realizadas a crédito; el espacio de [FRECUENCIA] reemplácelo por la indicada en la pregunta anterior.

## GASTOS EN BIENES Y SERVICIOS NO ALIMENTICIOS

Desde esta parte de la Sección 8 en adelante, se captará la información de los gastos en bienes y servicios no alimenticios, los mismos se los ha dividido en diferentes períodos de referencia, considerando los hábitos de compra en función de la frecuencia de consumo o uso de cada rubro.

Los rubros de productos no alimenticios, de los cuales se solicitará información a los hogares, están compuestos por los siguientes grupos de gasto:

- ☐ Vestido y calzado
- ☐ Muebles, accesorios, enseres domésticos y productos para el cuidado del hogar
- ☐ Transporte y comunicaciones
- ☐ Esparcimiento, diversión, cultura y enseñanza
- ☐ Otros bienes y servicios

Al inicio de cada Parte existe un texto de INTRODUCCION, que servirá para que el informante se oriente sobre el tipo de gasto y el período de referencia al que se referirán las preguntas.

### PARTE B: GASTOS SEMANALES

#### P1. y P2. PERSONA MEJOR INFORMADA

El diligenciamiento de estas preguntas se la realizará con las mismas instrucciones dadas en las preguntas 1 y 2 de la Parte A de esta sección, es decir identificando el código o número de la persona que mayor conocimiento tenga acerca de los gastos en pasajes, periódicos, vestido, recreación y otros bienes o servicios a los cuales recurre el hogar.

Generalmente, las personas que podrían proporcionar esta información son: el jefe del hogar o su cónyuge. No tome la información de personas que no conozcan plenamente de estos gastos.

#### P3. PERSONA QUE TOMA LAS DECISIONES DE LAS COMPRAS

Se requiere establecer cuál es el miembro del hogar que decide sobre los productos no alimenticios a comprar. La decisión se puede establecer como la determinación sobre el sitio de compra, el tipo, la cantidad y la calidad de productos que se compran en el hogar. Identificada la persona, transcriba el código asignado en la primera columna de la Sección 2.

#### P4. COMPRAS O GASTOS

La pregunta debe hacerla para cada bien, servicio, o grupo de productos, en el orden en el que aparecen en el cuestionario, leyendo todos los artículos o servicios indicados en cada rubro. Si la contestación es afirmativa, marque con una X en el casillero respectivo y pase a la pregunta 4, si es negativa marque con una X en el casillero NO y pase al SIGUIENTE RUBRO (SR).

#### P5. VALOR DE LAS COMPRAS O SERVICIOS

La pregunta solo deberá tener información cuando la respuesta a la anterior sea SI. En el espacio de [RUBRO DE GASTO] debe leer el nombre del bien o servicio al cual se está refiriendo.

Escriba el valor en sucres del total de la compra o gasto, incluya en el valor total la suma de todas las unidades o veces que se gastó en el producto o servicio durante todo el período de referencia (última

semana) y por todos los miembros del hogar, luego pase al siguiente rubro y repita el procedimiento indicado.

Los rubros que se incluyen en la Parte B son los siguientes:

1. Transporte Público.- Comprende el desembolso de dinero efectuado por todos los miembros del hogar, en el período de referencia en la movilización por cualquier medio de transporte dentro de la ciudad, cantón, provincia o país. Realice los cálculos correspondientes sin omitir el gasto en transporte efectuado por algún miembro realizado la última semana. De este rubro de gasto debe excluir los valores de transporte que ya se registraron en las secciones de Salud y Educación.

Este rubro quiere rescatar el valor gastado en los viajes cotidianos que la población realiza para cumplir sus diversas actividades, aquellos viajes que se realizan esporádicamente o por turismo serán registrados como gastos anuales en la Parte E.

2. Periódicos y revistas.- Comprende la adquisición de periódicos y revistas en la última semana. De este rubro de gasto, se excluyen los gastos por suscripciones a periódicos o revistas, los mismos que se los medirá en la Parte C de esta misma sección, es decir, como gastos con frecuencia mensual.

3. Comunicaciones.- Comprende todos los gastos efectuados por todos los miembros del hogar dentro del período de referencia en servicios de correo, llamadas telefónicas, telegramas, fax, encomiendas, alquiler de internet y otros servicios de comunicación en los que hayan incurrido. No se incluye en esta categoría el pago por el servicio telefónico que posee la vivienda, ya que esa información se recolectó en la Sección: Vivienda.

4. Loterías, rifas, bingos y cadenas.- Este gasto se refiere a la compra de cualquier tipo de loterías, rifas, bingos o apuestas organizados por entidades de cualquier índole. Se incluye también los desembolsos realizados en las denominadas "cadenas", que consiste en abonar una suma de dinero durante un período de tiempo establecido, dentro del cual, por sorteo cada integrante recibe el total de la recaudación.

5. Combustibles y lubricantes.- En este rubro se anotará los gastos en combustible como: gasolina y diesel; y lubricantes como: aceites, grasas, resinas, aditivos, líquidos de frenos, etc. para vehículos de uso del hogar. Excluya de esta categoría los combustibles para cocinar, para el alumbrado de la vivienda y los gastos en combustibles y lubricantes para vehículos del negocio del hogar (taxis, buses, camiones de carga, etc.).

6. Peaje, garaje o parqueadero.- Este rubro corresponde a los peajes pagados por el uso de carreteras, por los vehículos de los miembros del hogar, siempre que no sean vehículos para el negocio del hogar, además debe agregársele a este rubro el pago por garaje o parqueadero.

7. Dinero dado a los hijos menores de 15 años.- En este rubro de gasto se debe registrar el dinero que el jefe del hogar, su cónyuge o algún otro miembro entregan a las personas menores de 15 años, a manera de mesada, colación, etc..

## **PARTE C: GASTOS MENSUALES**

### **P1. COMPRAS O GASTOS**

Esta pregunta debe hacérsela para cada producto o grupo de productos en el orden que aparecen en el cuestionario. Si la respuesta es afirmativa marque el casillero respectivo con una X y pase a la

pregunta 2; en caso que la respuesta sea negativa marque el casillero correspondiente y pase al siguiente rubro de gasto (SR).

## P2. VALOR DE LAS COMPRAS

Aplique esta pregunta cuando la respuesta a la pregunta anterior sea SI. En el espacio de puntos suspensivos debe leer el nombre de los bienes o servicios a los cuales se está refiriendo. Escriba el valor en sucres del total de la compra o gasto (incluya el valor total de todas los bienes o servicios adquiridos durante el período de referencia).

*Recuerde que el gasto realizado en el último mes por el hogar en el pago de empleados domésticos, jardineros, choferes, etc. se lo registrará siempre que estos no sean miembros del hogar, es decir que trabajen puertas afuera o mantengan un hogar independiente dentro o fuera de la vivienda en cuestión.*

Es importante hacer hincapié que en el LISTADO DE BIENES Y SERVICIOS existe una desagregación total de los diversos productos que forman parte de cada rubro de gasto y para cualquier período de referencia, los cuales no son enunciados en este formulario debido al espacio que ocuparía, sin embargo, es conveniente que se lo revise para tener una noción clara de los grupos y subgrupos de gasto, y de su conformación.

Los rubros de gasto que se incluyen en esta parte son:

- ☐ Productos para el cuidado del hogar
- ☐ Productos y servicios para el cuidado personal
- ☐ Servicios para el hogar
- ☐ Esparcimiento, diversión, cultura y enseñanza
- ☐ Seguros

*En el caso de los bienes que han sido adquiridos a crédito, mediante pagos diferidos, cuotas o comprados utilizando tarjetas de crédito dentro del período de referencia, registre el valor de la compra como si la hubiesen realizado de contado.*

Es necesario que se preste atención especial al rubro de gasto número 23 que se refiere a la alimentación o alojamiento de miembros del hogar que por motivos de estudios se encuentran fuera, pues este tipo de desembolso está dirigido a aquellos hogares que residen en centros poblados pequeños o áreas rurales donde no existen establecimientos secundarios o universitarios, por lo que se ven en la necesidad de enviar a sus miembros a ciudades donde cuentan con estos establecimientos.

El rubro 27 de gasto, correspondiente al Aporte Voluntario al IESS, se registrará como tal, para los empleados domésticos, siempre que estos sean considerados miembros del hogar. Los demás desembolsos de este tipo de los miembros del hogar se los registrará en este rubro sin restricción.

En cuanto al rubro 28 de gasto, Seguros de Salud Privados, deberá revisar la información registrada en la sección 3 de Salud, pregunta 49, puesto que siempre que exista afiliación a un Seguro Privado de Salud deberá registrarse el valor correspondiente en el ítem indicado.

## PARTE D: GASTOS TRIMESTRALES

Las instrucciones que se requiere para llenar esta parte del formulario son las mismas que se manifestaron en la Parte B y C de esta sección, en las preguntas 1 y 2, con la única diferencia que el período de referencia que se utiliza para captar los gastos de bienes y servicios, es últimos tres meses.

A continuación se presentan 3 rubros de gasto, donde se describen bienes y servicios que los hogares habitualmente compran con frecuencia trimestral.

☐ **Vestido y calzado.**- Debe considerarse dentro de este rubro las prendas de vestir de hombres, mujeres y niños. Incluya sombreros, corbatas, bufandas, pañuelos, ropa interior, pañales de tela, baberos, etc..

De este grupo de gasto, se deben excluir los gastos correspondientes a telas y confección de uniformes escolares, así como el calzado y más accesorios que sean destinados para estos fines, en vista que estos ya fueron registrados en la sección correspondiente.

En este rubro de gasto se debe incluir además la reparación tanto de prendas de vestir como del calzado.

☐ **Tejidos para el hogar y otros accesorios.**- Dentro de este rubro se han listado los productos de mayor consumo o que con mayor frecuencia se adquieren, no obstante existen un sin número de otros bienes de la misma naturaleza que deben incluirse en estos ítemes.

☐ **Mantenimiento del vehículo y repuestos.**- En este rubro constará toda aquella reparación o mantenimiento del vehículo que usa el hogar para su servicio, además deberá incluirse la reparación o mantenimiento de motocicletas de uso del hogar.

De este rubro de gasto, se excluirán los desembolsos de dinero en combustible y lubricantes, pues estos fueron ya captados en la "Parte B"; se excluirán también los gastos de mantenimiento y repuestos, ocasionados en vehículos que forman parte del negocio del hogar y UPA.

## PARTE E: GASTOS ANUALES

Para este período de referencia se han considerado los siguientes grupos y subgrupos de gasto de acuerdo al Listado de Bienes y Servicios:

- ☐ Electrodomésticos, muebles, utensilios y cristalería para el hogar
- ☐ Artículos de recreo culturales y deportivos
- ☐ Vehículos para uso del hogar
- ☐ Artículos de joyería y fantasía
- ☐ Servicios relacionados con el transporte y tours
- ☐ Servicios profesionales y seguros privados
- ☐ Otros gastos
- ☐ Impuestos, tasas y otras transferencias

Cabe anotar que al interior de cada rubro de gasto, se hallan artículos que no están listados en el cuestionario que podrían haber adquirido los hogares; en estos casos identificará a que rubro corresponden conforme la naturaleza del gasto, para registrar el valor de la compra.

Las preguntas 1 a 5, deberán ser llenadas conforme las instrucciones que se anotaron para llenar las partes B, C y D de esta misma sección.

En cuanto a los servicios relacionados con el transporte y tours (rubro 12), parecería que el gasto en pasajes de transporte por vía terrestre se duplica con lo registrado en la Parte B (Gastos Semanales), sin embargo este desembolso se refiere a aquellos viajes esporádicos que los miembros del hogar realizan.

Es importante también considerar que en el rubro de hoteles, hosterías y giras turísticas (ítem 13), no deberán registrarse como gasto del hogar, cuando se trate de personas que se hallan en comisión de servicios enviados por la empresa, institución u organismo donde trabajan, puesto que para cumplir con estas actividades han percibido un monto específico de dinero (viáticos o subsistencias), a fin de que realicen este tipo de desembolsos.

En lo referente al pago por servicios profesionales, rubro 14, quedarán excluidos los honorarios pagados a arquitectos e ingenieros contratados para la construcción o ampliación de la vivienda del hogar, por cuanto estos valores ya se los registró en la Sección 1. También, deberán excluirse los pagos a albañiles, electricistas, plomeros y mas trabajadores que hayan participado en la reparación o construcción de la vivienda, este gasto se lo registró en la Sección 1.

En el rubro de Seguros de vida, robos, vehículos y otros (Numeral 15), deberá considerarse también los Seguros de Cesantía. Este rubro no incluye los aportes al IESS, ni los seguros de salud, estos se los registra en la Parte C de esta Sección.

En lo que se refiere al pago de artículos adquiridos a crédito antes de los últimos 12 meses (numeral 18), las casas comerciales actualmente prestan a sus clientes la facilidad de cancelar sus créditos en plazos mayores a un año, en tal virtud, si un hogar adquirió vehículos, electrodomésticos, muebles, etc., fuera del período de referencia; con seguridad que los pagos se vienen dando dentro del período planteado y por tanto, es importante que se contabilicen estos desembolsos, a pesar de que la adquisición de dicho bien no se la haya registrado en los rubros correspondientes.

## **RENTA DE LA PROPIEDAD, TRANSFERENCIAS RECIBIDAS Y OTROS INGRESOS DEL HOGAR**

A continuación, se revisarán las partes F, G y H destinadas a obtener información de los ingresos derivados del capital o inversiones, transferencias y otras prestaciones recibidas y de otros ingresos del hogar, con el objeto de afinar una variable difícil de captar en cualquier investigación desarrollada como es el ingreso.

Para cumplir con este objetivo se ha clasificado al ingreso del hogar según su origen o fuente, llegando incluso a desagregar a esta clasificación en diferentes rubros para con ello cubrir todas las posibles fuentes de ingreso de la población o el hogar.

*La metodología consiste en captar la información mediante entrevistas directas a cada uno de los perceptores de ingresos del hogar, para posteriormente agregar todos los montos registrados y de esta manera obtener el ingreso total del hogar.*

Esta última instrucción, se debe aplicar cuando detectemos que la persona seleccionada como informante, no conozca en su totalidad los datos que requerimos acerca de todos los miembros que perciban ingresos en el hogar, en esos casos se convendrá una cita con el miembro respectivo para realizarle la entrevista en forma directa.

## **PARTE F: INGRESOS DERIVADOS DEL CAPITAL O INVERSIONES. AHORRO Y RETIRO DE DINERO**

Esta parte de la Sección 8, también llamada Renta de la Propiedad, se suscribe en 3 instancias:

a. Ingresos por alquileres

La pregunta 1 se refiere a aquellos ingresos que el hogar o uno de sus miembros ha recibido durante el mes pasado por el alquiler o arriendo de casas, terrenos, edificios, maquinaria o cualquier activo del hogar.

Si en la pregunta 1 nos responde que SI anote una X en el casillero respectivo y solicite el monto del arriendo o alquiler recibido, a continuación pase a la pregunta 2.

b. Ingresos por intereses y dividendos

De este rubro se desprenden los intereses que un capital ha generado durante los últimos 3 meses en documentos de depósito a plazo fijo o bonos, además de aquellos intereses que generan los préstamos otorgados por el hogar (interés proveniente del chulco). También se incluyen los dividendos generados por las acciones de propiedad del hogar.

c. Ahorro y retiro de dinero

Además, en esta parte se han incluido 2 rubros que corresponden a retiro de dinero ahorrado, así como los depósitos de dinero en calidad de ahorrado en instituciones del sistema financiero.

### **RETIRO DE AHORROS**

*En cuanto a los retiros de ahorros efectuados de entidades financieras por parte de los miembros del hogar, deberán ser registrados solo aquellos valores que efectivamente se retiraron de los ahorros del hogar para destinarlos a diversos gastos.*

*No deberán contabilizarse aquellos retiros que realicen los miembros del hogar, cuando los depósitos de sueldos o salarios, son realizados por las entidades públicas o privadas en cuentas de ahorros o corrientes del perceptor de ingresos (trabajador asalariado o dependiente).*

*Tampoco deben registrarse los retiros de los patronos o trabajadores por cuenta propia, de cuyo capital depende el funcionamiento de sus negocios o empresas.*

### **DEPOSITOS DE AHORROS**

*No deben contabilizarse como ahorros, aquellos depósitos de sueldos o salarios que realicen las empresas públicas o privadas a sus empleados o trabajadores en cuentas de ahorro o corrientes.*

*Tampoco deben registrarse los depósitos de los patronos o trabajadores por cuenta propia, de cuyo capital depende el funcionamiento de sus negocios o empresas y que por ende no están destinados al ahorro.*

La aplicación de las preguntas 2 y 3 será idéntica a las partes B, C, D y E de esta misma sección, es decir si contesta afirmativamente (código 1) en cualquiera de los numerales del 1 al 5, pasamos a la pregunta 3 y anotamos el monto respectivo; mas, si la respuesta es negativa, se marca el código 2 y continuamos con el siguiente rubro hasta llegar al ítem 5.

Es importante que se observe los diferentes períodos de referencia para las preguntas 1 y 2, que se han establecido por las características propias de los rubros que la integran.



## PARTE G: TRANSFERENCIAS Y OTRAS PRESTACIONES RECIBIDAS

Las transferencias o prestaciones recibidas se las ha considerado en dos ítemes:

### P1. INGRESOS POR TRANSFERENCIAS Y OTRAS PRESTACIONES

Se refiere a aquellos ingresos que los miembros del hogar recibieron durante el mes pasado por concepto de jubilación, orfandad, viudez, enfermedad, invalidez, divorcio, cesantía y otros.

Si al formular la pregunta, el informante señala que recibió ingresos por alguna de las transacciones indicadas, marcamos con una X en el casillero correspondiente a código 1 y consultamos el monto recibido; por el contrario, si el informante responde negativamente marcamos una X en el casillero con el código 2 y pasamos a la siguiente pregunta.

### P2. INGRESOS POR BECAS

Este rubro de ingreso, se refiere a las becas por estudios que los miembros del hogar pudieron recibir durante los últimos 12 meses. La forma de aplicar esta pregunta es igual a la anterior (P1).

## PARTE H: OTROS INGRESOS DEL HOGAR

Todos los rubros de ingreso que a continuación encontramos tienen como período de referencia los últimos 12 meses, y se refieren básicamente a los siguientes ítemes:

- ☐ Indemnizaciones de seguros;
- ☐ Herencias, legados;
- ☐ Loterías, rifas, concursos juegos de azar;
- ☐ Compensaciones por accidentes y otros.

La forma de llenar las preguntas, es básicamente la misma que se utiliza en las partes anteriores a esta.

*De todas las formas de ingreso tratadas en esta parte del cuestionario (intereses, alquileres, transferencias, becas y otros), se requiere obtener información y se registrará, la parte que sea en efectivo y en especies. Caso particular ocurre con las herencias.*

## PARTE I: TRANSACCIONES FINANCIERAS

La Parte I, tiene por objeto establecer, en un período determinado de tiempo:

- ☐ El endeudamiento efectuado por los hogares en efectivo;
- ☐ La compra y venta de activos fijos del hogar (bienes muebles o inmuebles);
- ☐ La compra y venta de activos financieros (bonos, acciones y otros documentos); y
- ☐ Las entradas y salidas de dinero por préstamos otorgados por el hogar.

## ENTRADAS DE DINERO EN LOS ULTIMOS 12 MESES

En este rubro de ingreso de dinero al hogar se han considerado las siguientes cuentas:

- ☐ Préstamos recibidos
- ☐ Venta de bonos, acciones u otros valores
- ☐ Venta de casas, terrenos, vehículos, maquinaria u otros activos fijos
- ☐ Cobro de préstamos
- ☐ Venta de negocios del hogar

Generalmente, cuando cierta cantidad de dinero es otorgada como préstamo a personas ajenas al hogar, se cobra un porcentaje de dinero cada cierto tiempo (intereses), cuando estos intereses son pagados de manera diferente al capital o simplemente cuando es posible diferenciarlos estos valores deberán registrarse en el ítem 3 de la Parte F, pero si las circunstancias al momento de la entrevista no lo permiten por diversas causas (recordación, dificultad de cálculo, períodos de referencia), estos dos valores deben registrarse en el ítem 6 de la Parte I, siempre que no se descuide los distintos períodos de referencia existentes entre ambas partes.

## SALIDAS DE DINERO EN LOS ULTIMOS 12 MESES

De este rubro de egresos de dinero constan las siguientes cuentas:

- ☐ Otorgamiento de préstamos
- ☐ Pago de préstamos recibidos
- ☐ Compra de bonos, acciones y otros documentos similares
- ☐ Compra de casa o departamentos
- ☐ Construcción o ampliación de casas o departamentos
- ☐ Compra de terrenos, parcelas o fincas
- ☐ Compra o instalación de negocios

En el pago de préstamos recibidos por los miembros del hogar (numeral 8), se deberá incluir además del capital, el pago de los intereses si es que los hubiese pagado.

Es importante aclarar que el numeral 11, se refiere a aquellos desembolsos de dinero que los miembros del hogar han aportado para la construcción o ampliación de viviendas diferentes a la que en la actualidad están ocupando. Esta aclaración se la realiza, por cuanto el gasto que se ha contabilizado en la Sección 1: Vivienda, se refiere solo a la vivienda que actualmente ocupa el hogar, en tal sentido, se ha considerado que el monto que se puede invertir en este tipo de actividades es sumamente importante y trasciende ostensiblemente en el presupuesto de los hogares.

## PARTE J. CREDITO DE DINERO PARA EL HOGAR

Con este grupo de preguntas se desea obtener información acerca del crédito en efectivo solicitado por el hogar donde se determinarán las siguientes áreas temáticas:

- ☐ Demanda
- ☐ Aprobación
- ☐ Monto
- ☐ Condiciones
- ☐ Destino

### **P1. SOLICITUD DE CREDITO**

Lea la pregunta y marque "X" en la casilla SI, cuando algún miembro del hogar haya solicitado crédito en efectivo durante los últimos 12 meses, luego pregunte cuántos préstamos se han solicitado y pase a la P3.

Si el hogar no ha solicitado crédito o préstamo, marque la casilla NO y continúe con la pregunta 2.

### **P2. RAZON PARA NO SOLICITAR CREDITO**

Con esta pregunta se quiere saber las razones que tienen las personas para no solicitar crédito. Pueden existir varias razones que el informante señale para no solicitar crédito, pídale que seleccione la que él considere la más importante.

### **P3. AGENTE DE CREDITO**

Formule la pregunta y registre el código de la persona o institución a quién solicitaron el préstamo.

### **P4. OBTENCION DEL CREDITO**

Pregunte si les concedieron o no el préstamo. Si la respuesta es afirmativa, transcriba el código 1 y continúe con la siguiente pregunta. Si no le concedieron el préstamo transcriba el código 2, dependiendo del número de créditos solicitados, pase al siguiente o, a la Parte K.

### **P5. PERSONA QUE SOLICITO EL PRESTAMO**

Se requiere establecer cuál es el miembro del hogar que solicitó el préstamo; realice la pregunta, en el área de respuesta registre el código asignado a la persona en la sección 2.

### **P6. MONTO DEL CREDITO**

Lea la pregunta, registre el monto total del crédito en sucres. El valor que interesa determinar es lo que corresponde al principal (capital) sin contar el valor correspondiente a los intereses. Si le informan el total y no recuerdan la parte que corresponde al capital y los intereses, registre este valor y anote el particular en observaciones.

### **P7. PLAZO**

Se requiere conocer el tiempo que se ha establecido para cancelar el crédito. El área de registro de esta pregunta se divide en 2; en la primera columna, se anotará el número de unidades de tiempo; en la segunda columna, la unidad de tiempo sobre la que está expresada el número.

### **P8. TASA DE INTERES**

Como en la pregunta anterior, esta se divide en 2; en la primera columna registre el tasa de interés convenida en porcentaje; en la segunda columna, el tiempo sobre el cual se ha establecido la tasa.

**P9. MONTO PAGADO**

Se preguntará por los pagos efectuados a los préstamos hasta la fecha de la entrevista, registre la suma del total de las cuotas pagadas, se incluye en este valor el pago por intereses. Si aún no han pagado nada, anote "00" en la línea correspondiente.

**P10. GARANTIA**

Se desea conocer si para la adjudicación del crédito, se estableció alguna garantía en término de bienes o papeles. Para el registro de la respuesta se han establecido 8 categorías, las 6 primeras, se refieren a las garantías más frecuentes; la 7 para los casos que no se dejó nada en garantía; y la 8, para otro tipo de garantías diferentes a las anteriores, la que debe especificar en el área de respuesta junto al código.

**P11. DOCUMENTOS FIRMADOS**

Esta pregunta tiene la misma naturaleza que la anterior, lo que se desea conocer es qué documentos firmaron para otorgarles el crédito.

**P12. COMISION**

Es probable que algunos agentes de crédito, en especial los informales, cobren comisiones para otorgar un préstamo; si este fuera el caso, transcriba el código 1 en la columna COD y pregunte cuánto, este valor deberá registrarse en sucres. Si la respuesta es NO, transcriba el código 2 y continúe con la siguiente pregunta.

**P13. DEPOSITO CONDICIONADO**

Se desea conocer si para otorgarles el crédito, les pidieron dejar un depósito fijo de dinero durante un tiempo determinado, ya sea en la cuenta de ahorro, corriente o con el prestamista. Para el registro de la información, siga las instrucciones dadas en la pregunta anterior.

**P14. DESTINO DEL CREDITO**

El objetivo es determinar en qué se utilizó el préstamo recibido. En algunos casos el crédito pudo ser utilizado para varios propósitos, para el registro de la información, pregunte en qué se utilizó principalmente, como variable de discriminación se utilizará el monto.

**PARTE K. COMPRAS A CREDITO DEL HOGAR**

El objetivo de esta parte es saber si los hogares obtuvieron crédito en la adquisición de bienes de consumo y activos fijos. El período de referencia establecido son los últimos 12 meses.

El diseño de formulario permite el registro de hasta 4 compras a crédito, solicite la información de los 4 principales, para discriminarlos, utilice como variable el monto de la compra.

No se incluyen en esta parte las compras realizadas a crédito de productos alimenticios; tampoco se incluyen las compras a crédito de bienes o servicios para los negocios del hogar y las unidades de producción agropecuaria.

**P1. COMPRAS A CREDITO**

Se trata de identificar las compras a crédito realizadas por el hogar y sus miembros durante los últimos 12 meses. Aquí se incluye toda compra realizada a crédito, excepto las compras de alimentos, tampoco se considera ninguna restricción respecto del medio de crédito utilizado, pueden ser tarjetas de crédito, créditos directos de los proveedores y crédito a través de bancos o financieras.

**P2. TIPO DE BIEN COMPRADO**

Lea la pregunta y cada una de las alternativas, de acuerdo a la respuesta, transcriba el código de la categoría seleccionada. Si los artículos comprados corresponden a más de una de las categorías establecidas, registre la que corresponda al producto principal.

**P3. AGENTE DE CREDITO**

Se desea establecer la persona o institución donde realizaron la compra o les concedió el crédito. Dentro de las alternativas de respuesta, se ha incluido los bancos y financieras, debido a formas particulares de ofertar crédito; esta consiste en buscar clientes que se encuentran interesados en un determinado tipo de producto, el banco o financiera realiza la compra y entrega a su cliente, para luego cobrar los abonos acordados.

**P4. PERSONA QUE SOLICITO EL CREDITO**

Se requiere establecer cuál es el miembro del hogar que solicitó el préstamo; realice la pregunta, en el área de respuesta registre el código asignado a la persona en la sección 2.

**P5. USO DE TARJETA DE CREDITO**

Se desea establecer si en la compra efectuada utilizaron tarjeta de crédito.

**P6. MONTO DEL CREDITO**

Lea la pregunta, registre la suma en sucres del monto total del crédito. El valor que interesa determinar es lo que corresponde al principal (capital) más los recargos y los intereses.

**P7. ENTRADA**

Pregunte sobre el valor en efectivo que dieron como entrada, si no se dio ninguna anote ceros (00).

**P8. SALDO ACTUAL**

Pregunte sobre el valor que aún deben (saldo actual) por la compra realizada, incluya los recargos e intereses. Si a la fecha de la entrevista ya han terminado de pagar anote ceros (00).

**P9. PLAZO**

Se requiere conocer el tiempo que se ha establecido para cancelar la compra a crédito. El área de registro de esta pregunta se divide en 2; en la primera columna, se anotará el número de unidades de tiempo; en la segunda columna, la unidad de tiempo sobre la que está expresada el número.

**P10. TASA DE INTERES**

Como en la pregunta anterior, esta se divide en 2; en la primera columna registre el tasa de interés convenida en porcentaje; en la segunda columna, el tiempo sobre el cual se ha establecido la tasa.

**P11. GARANTIA**

Se desea conocer si para realizar la compra, se estableció alguna garantía en término de bienes o papales. Para el registro de la respuesta se han establecido 8 categorías, las 6 primeras que se refieren a las garantías más frecuentes; la 7 para los casos que no se dejó nada de garantía; y la 8 para otro tipo de garantías diferentes a las anteriores, la que debe especificarse en el área de respuesta, junto al código.

**P12. DOCUMENTOS FIRMADOS**

Esta pregunta tiene la misma naturaleza que la anterior, lo que se desea conocer es qué documentos firmaron para otorgarles el crédito.

**P13. COMISION**

Es probable que algunos agentes de crédito cobren comisiones por facilitar la compra a crédito; si este fuera el caso, transcriba el código 1 en la columna COD y pregunte cuánto, este valor deberá registrar en sucres. Si la respuesta es NO, transcriba el código 2 y continúe con la siguiente compra o pase la Parte L.

**PARTE L: EQUIPAMIENTO DEL HOGAR**

Esta parte del formulario, tiene por objeto proveer una descripción de los niveles de vida de los hogares en función de la posesión de bienes durables.

La información requerida en torno a estos bienes es la siguiente:

- ☐ Posesión del bien
- ☐ Número de bienes
- ☐ Tiempo de tenencia del bien
- ☐ Estimación del valor del bien

**P1. POSESION DEL BIEN**

En esta pregunta se han listado 23 bienes durables que podrían poseer un hogar al momento de la entrevista. Además existe un casillero en blanco para algún bien importante no descrito en la lista anterior.

**P2. NUMERO DE BIENES**

Pregunte sobre el número de bienes de ese tipo que posea el hogar y regístrelo en el casillero correspondiente.

**P3. TIEMPO DE TENENCIA**

En esta columna registre el número de años que el hogar posee dicho bien. Si en el hogar existen 2 tipos de bienes similares (dos televisores por ejemplo), anote el tiempo de tenencia del bien más nuevo.

**P4. ESTIMACION DEL VALOR DEL BIEN**

Lea la pregunta y registre el valor que el informante estime que tendría el bien en las condiciones que se encuentre a la fecha de la encuesta, sin importar si los bienes fueron comprados o recibidos como regalo o como parte de pago del trabajo, es decir, supone la propiedad y el acceso en usufructo de los bienes.

*Interesa valorar los activos del hogar en el estado en el que se encuentran a la fecha de la encuesta, estén estos bienes usados o dañados. No considere los bienes inservibles, pues no tienen valor de uso y no causa bienestar a los hogares.*

\_ Si la persona no entiende o no sabe responder a la pregunta que se le ha formulado, pregunte en cuánto lo vendería en caso de necesidad.

## LA MEDICION DEL CONSUMO DE LOS HOGARES, ASPECTOS CONCEPTUALES

### GASTO DEL HOGAR

El esquema que a continuación se presenta está basado en los mismos principios que anteriormente ya se señalaron, donde se hará una clasificación del gasto a fin de analizar con facilidad la estructura de los presupuestos familiares, más es importante anotar que la conceptualización de los temas que se verán posteriormente son indispensables para comprender el análisis a cerca de los presupuestos familiares.

### CLASIFICACION DEL GASTO

#### **I. GASTOS DE CONSUMO**

Alimentos, bebidas y tabaco

Vestido y Calzado

Vivienda

Muebles, accesorios, enseres domésticos y cuidados del hogar

Servicios médicos y conservación de la salud

Transporte y comunicaciones

Esparcimiento, diversión, cultura y enseñanza

Otros bienes y servicios

#### **II. OTROS GASTOS DE CONSUMO**

Intereses pagados

Aporte al IESS del trabajador. (no investigado en la ECV)

Impuesto a la renta

Otros impuestos

Tasas

Otras transferencias corrientes

### MARCO CONCEPTUAL DEL GASTO

#### **GASTO TOTAL**

Es el conjunto de salidas o desembolsos que realiza el hogar con el objeto de satisfacer las necesidades de sus miembros, además de las que realiza cada miembro de la unidad de gasto en particular, incluye las compras realizadas por los hogares, en las adquisiciones de casas, terrenos, vehículos, maquinaria utilizados en la generación de ingresos, así como todas las compras de bienes y servicios de consumo final del hogar.

#### **GASTOS DE CONSUMO FINAL**

Comprenden todos los bienes y servicios que los hogares compran, producen por cuenta propia, incluidos los servicios por las viviendas ocupadas por sus propietarios y reciben como ingresos en especies y que son financiados con el ingreso disponible.

El gasto de consumo final se estimó a través de tres criterios de cuantificación:

- a. Consumo Efectivo

Son los bienes efectivamente consumidos por el hogar durante el período de referencia independientemente del momento en que fueron adquiridos o pagados.

b. Consumo Pagado

Consiste en registrar como consumo los pagos por adquisición presente o futuras de bienes de consumo, independientemente del momento de su recepción o utilización en el hogar.

c. Consumo Adquirido

Cuantifica las adquisiciones de los bienes independientemente de su forma de pago.



# **EL REGISTRO DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE PRESUPUESTOS FAMILIARES**

**OTILIA MEZA**  
**BANCO CENTRAL DE VENEZUELA**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
I. Introducción.....	139
II. Período de recolección de la encuesta.....	139
III. Criterio de valoración de los gastos .....	140
IV. Formularios utilizados.....	140
Definición y objetivos de la Encuesta sobre Presupuestos Familiares.....	142

## I. INTRODUCCIÓN

El Banco Central de Venezuela viene acometiendo desde finales de 1996 un Programa de Actualización de las Estimaciones Macroeconómicas (PRACEM), a fin de cambiar el año Base de las Cuentas Nacionales. Como parte de este programa se realizó durante 1997-98 la II Encuesta Nacional de Presupuestos Familiares.

Venezuela cuenta con una larga experiencia en la realización de este tipo de encuestas. Se han efectuado hasta la fecha, once (11) investigaciones de Presupuestos Familiares.

La Encuesta a nivel nacional abarcó las ciudades grandes, medianas, pequeñas y rurales. La muestra fue de 7500 hogares y participaron en el relevamiento de información además del Banco Central de Venezuela (BCV), la Oficina Central de Estadísticas e Informática (OCEI), la Universidad de los Andes (ULA) y la Corporación Venezolana de Guayana (CVG).

La propuesta metodológica de esta encuesta tomó en consideración una gran parte de las recomendaciones del nuevo manual de Cuentas Nacionales, en particular se propuso:

1. Obtener datos que permitan apoyar las estimaciones del concepto ampliado de consumo, denominado "consumo efectivo" y su desagregación por tipo de hogar. Este nuevo concepto, tiene que ver con la parte del gasto de las Instituciones públicas y/o privadas sin fines de lucro que se transforman en beneficios directos para aquellos hogares que reciben de estas instituciones bienes y servicios de consumo final en forma gratuita o a precios subsidiados.
2. Ampliar la frontera de la producción doméstica de autoconsumo para que incluya en general todos los bienes manufacturados por el hogar.
3. Obtener información que apoye el planteamiento de mejoras metodológicas en la medición de las evoluciones de los precios al consumidor para cada línea de productos.
4. Tener especial cuidado con aquellos bienes donde el concepto de consumo se mezcla con el "atesoramiento" y formas especiales de inversión como por ejemplo: joyas, pinturas, y obras de arte, objetos de valor histórico, etc. que tengan un alto valor.

## II. PERIODO DE RECOLECCIÓN DE LA ECUESTA.

A nivel de gastos e ingresos los períodos de referencia varían dependiendo del tipo de gasto e ingreso. Lo teóricamente perfecto sería seleccionar una muestra de hogares y pedirles que durante todo un año registraran día a día sus gastos e ingresos, en otras palabras que llevaran una contabilidad completa del hogar. La afirmación de que esto sería lo más adecuado radica en el hecho de que esta manera se tendría una muestra de hogares para cada uno de los cuales se contaría con la información de todo el período de referencia deseado que es un año.

Al ser esta opción impracticable otra alternativa también teóricamente correcta sería la de trabajar por ejemplo con 52 muestras de hogares (una por semana del año) que tuvieran como período de referencia de sus gastos e ingresos a la semana que les corresponda. Cada muestra debería ser representativa del universo a nivel de los gastos e ingresos efectuados en la semana en cuestión. El levantamiento de información a nivel de cada hogar sería de esta forma viable. Se presentaría, sin embargo, el problema de que cada muestra debería ser muy grande, habida cuenta de que para aquellos gastos e ingresos que no se efectúan o perciben regularmente en el período de una semana la varianza sería muy alta. En consecuencia el tamaño muestral necesario para lograr una estimación razonable buena también sería alto.

El problema podría atenuarse si no hubiese ningún tipo de estacionalidad o de factores que influyan en las compras. En efecto si las compras se distribuyeran uniformemente en el año, teniendo en cuenta que lo que realmente importa son las estimaciones a nivel anual y no semanal, se tendría que aunque las muestras semanales no permitieran obtener estimadores con niveles de error aceptables al momento de considerarlas estimaciones anuales el dato podría ser bastante bueno. Sin embargo la estacionalidad existe para muchos rubros, en consecuencia se tiene que la importancia de cada semana del año no es igual en cuanto al monto de lo gastado en determinados rubros. Cuanto más fuerte sea la variabilidad entre semanas más grande será el tamaño muestral requerido por semana. Por lo tanto esta alternativa aunque puede ser viable resulta demasiado costosa en la práctica.

La alternativa de trabajar con diferentes períodos de referencia según los tipos de gastos e ingresos soluciona el problema planteado. Sin embargo al tenerse diferentes períodos de referencia ocurre que ya no se podrá afirmar que la encuesta tiene como período uniforme de referencia para todos los gastos e ingresos a un determinado conjunto de doce meses consecutivos, si es que la investigación se realiza durante estos doce meses, por ejemplo:

- Los gastos con períodos de referencia semanal estarán asociados a las 52 semanas de la encuesta.
- Los gastos con períodos de referencia mensual estarán asociados a un periodo que comienza un mes antes de comenzar la encuesta y termina un mes antes del año de referencia.
- Los gastos con otros períodos de referencia presentarán una situación análoga a la anterior, donde el período de referencia comenzará tres meses antes de comenzar la encuesta y terminará tres meses antes de que finalice el año de referencia.

Esta situación no trae problemas cuando se usa la encuesta para propósitos del IPC, pero a los efectos de estimar variables de cuentas nacionales tales como el valor bruto de la producción de determinados servicios, se hace necesario tener presente la no uniformidad de los períodos de referencia. La propuesta para esta encuesta fue hacer relevamiento de información de 65 semanas (quince meses).

### **III. CRITERIO DE VALORACIÓN DE LOS GASTOS**

En los formularios se registran todas las transacciones que realizan los hogares consigo mismo y con otros agentes económicos.

Para valorar las compras efectuadas se aplica el criterio de lo adquirido. Para los bienes se registra la transacción cuando ocurre el cambio de propiedad independiente si se ha pagado total o parcialmente el bien y para los servicios se utiliza el concepto de lo devengado.

### **IV. FORMULARIOS UTILIZADOS**

En la encuesta se utilizaron ocho tipos de formularios para relevar la información.

EPF-1 Unidades Básicas de Muestreo

EPF-2 Características de la vivienda.

EPF-3 Características generales de los miembros del hogar

EPF-4 Gastos diarios del hogar

EPF-5 Gastos diarios personales

EPF-6 Gastos mensuales

EPF-7 Gastos trimestrales y anuales

EPF-8 Ingresos

A continuación se incluye como anexo las láminas de presentación que explican detalladamente la propuesta metodológica de la encuesta.

## DEFINICIÓN Y OBJETIVOS DE LA ENCUESTA

### DEFINICIÓN

La Encuesta sobre Presupuestos Familiares es una investigación por muestreo que se realiza a los hogares, con el fin de obtener información sobre sus ingresos, egresos, características de las viviendas que habitan, composición del hogar y otras variables económicas y sociales de los miembros que lo integran.

### OBJETIVOS

La Encuesta sobre Presupuestos Familiares tiene como **objetivos**:

1. Obtener información, primaria que permita definir la canasta o muestra de bienes y servicios representativos del **Consumo Familiar** así como su estructura de ponderaciones, requeridos para la elaboración del **Índice de Precios al Consumidor (IPC)** con representatividad nacional y a niveles de grandes ciudades.

2. Obtener información que permita estimar el **Consumo Final de los Hogares**.

Este se puede desagregar según:

- La **finalidad** del gasto
- La **rama de actividad CIIU** de la que son "Características" los diferentes bienes y servicios.
- El **origen y el lugar de compra** de los bienes y servicios consumidos por los hogares (origen nacional, importado o si las compras se hicieron en el exterior).
- El **tipo de establecimiento** en que se abastecen los hogares
- La **forma de adquisición y de pago** de los bienes y servicios adquiridos por los hogares (contado, tarjeta o crédito directo)
- Las **regiones** y otras delimitaciones geográficas
- Diferentes tipos de **Estratos Socio-Económico- Demográficos**

3. Obtener información que sirva de apoyo a la **estimación del Valor Bruto de la Producción en aquellos servicios cuyo destino principal son los hogares**, es decir, que el hogar sea el único utilizador del servicio o el más importante, ejemplo: servicio de restaurantes, reparación, mantenimiento y remodelación de vehículos, reparación de equipos del hogar, servicios de transporte de pasajeros, taxis, microbuses, transporte escolar, educación, servicios de salud, servicios doméstico, reparaciones de calzado, lavandería, tintorerías, servicios de reparación de viviendas, pintura, instalaciones eléctricas, servicio de peluquería, barbería, etc.

4. Identificar las **actividades económicas desarrolladas en las viviendas** por los hogares, tanto las que tienen como destino el mercado como el autoconsumo, entendiéndose este último concepto como la parte de los bienes producidos por el hogar, que es consumida por éste.

5. Apoyar la **estimación de las Cuentas de Ingresos y Gastos de los Hogares**.

En la encuesta se investigan todas las variables relacionadas con las cuentas de ingresos y gastos de los hogares.

La experiencia ha demostrado que en general la información de ingresos que proporcionan los hogares adolece de importantes sesgos.

Por esta razón, para algunas variables de esta cuenta la información obtenida debe ser tomada sólo como una referencia adicional a las estimaciones que se obtengan a través de otras vías.

Por otro lado, la información de los ingresos también se utiliza para efectuar la consistencia de los datos de ingresos y egresos ordinarios de los hogares.

6. Obtener información que permita la realización de análisis específicos en determinados **campos vinculados al área social.**

La información que proporciona la encuesta sobre las características del hogar en cuanto a composición, nivel educacional, sistemas de seguridad social, equipamiento del hogar, ocupación de los miembros, calidad y tenencia de la vivienda, etc., están relacionadas con tipos de gastos del hogar tales como: alimentación, salud, educación, vivienda, etc.

Esto permite:

- a) Realizar análisis sobre **condiciones y niveles de vida.**
- b) Elaborar **canastas representativas del consumo de diferentes clases de hogares** por área geográfica.

La **propuesta metodológica** de esta encuesta **toma en consideración** una gran parte de las recomendaciones del **nuevo manual de Cuentas Nacionales.**

**En particular en la Encuesta de Presupuestos Familiares (E.P. F) se propone:**

1. Obtener datos que permitan apoyar las estimaciones del concepto ampliado de consumo, denominado "**Consumo Efectivo**" y su desagregación por tipos de hogar.

Este nuevo concepto, tiene que ver con la parte del gasto de las instituciones públicas y/o privadas sin fines de lucro que se transforma en beneficios directos para aquellos hogares que reciben de estas instituciones bienes y servicios de consumo final en forma gratuita o a precios subsidiarios.

2. **Ampliar la frontera de la producción** doméstica de autoconsumo para que incluya en general a todos los bienes manufacturados por el hogar.

3. **Clasificar los gastos de Consumo Final según la CIU** Revisión II, Revisión III y la clasificación según finalidad del gasto.

4. Obtener información que apoye el **planteamiento de mejoras metodológicas en la medición de las evoluciones de los precios al consumidor** para cada línea de productos.

5. Tener un especial cuidado con aquellos bienes donde el concepto de consumo se mezcla con el de "**atesoramiento**" y formas especiales de inversión como por ejemplo: joyas, pinturas, y obras de arte, objetos de valor histórico, etc., que tengan un alto valor.

## DISEÑO DE LA MUESTRA

UNIVERSO  
DE  
ESTUDIO

Hogares Individuales Residentes en las Áreas de Estudio
---

TIPO DE MUESTREO:

BIFÁSICO:



Primera Fase:

Corresponde a la "Muestra Maestra"  
del Programa de Encuesta de Hogares  
que Realiza la O.C.E.I.

Segunda Fase:

Corresponde a un Diseño en Cuatro Etapas:

- Selección de los Segmentos Censales (1 era Etapa)
- Selección de Áreas (2da Etapa)
- Selección de Unidades Básicas de Muestreo U.B.M.(3era Etapa)
- Selección de la Vivienda en cada U.B.M.

## FORMULARIOS A UTILIZAR

## Breve descripción de los formularios

La información de la E.P.F se captará en **diferentes formatos vinculados a determinadas unidades de análisis y a las variables relacionadas con cada una de las mismas**, las que fueron definidas en el marco conceptual. Estos formatos y sus propósitos se listan a continuación.

## E.P.F.-1 Unidades Básicas de Muestreo (U.B.M)

Está referido a la **unidad básica de muestreo como unidad de análisis**. A través de este formulario se determina también cuáles viviendas constituirán la muestra que será investigada en la E.P.F, debido a que no necesariamente una unidad de marco (U.B.M) se corresponde con una sola vivienda. Si hay sólo una vivienda habitada, se realizará la encuesta en la forma prevista, si hay más de una, se investigarán todas hasta un máximo de tres (3). Si hay más de tres, se consulta al supervisor, ya que se debe seleccionar una muestra de las viviendas de la UBM.

## E.P.F.-2 Características de la vivienda.

La **unidad de análisis en este caso es la vivienda**.

Permite determinar:

- **El número de hogares** que habitan en cada vivienda que forma parte de la muestra y a cuáles de esos hogares en definitiva se les aplicará la encuesta.
- **Las características generales de la vivienda**, en cuanto a los materiales predominantes en paredes, techos y pisos, servicios de los que dispone y el número de ambientes que posee.
- **Si en la vivienda se realiza alguna actividad económica.**



### E.P.F.-3 Características generales del hogar:

Este formulario, permite:

- **Determinar la composición del hogar y las características sociodemográficas y ocupacionales de sus miembros.**
- **Conocer la dotación y el equipamiento de los hogares en cada vivienda.**
- **Determinar el número de viviendas que usan los hogares además de la vivienda principal y algunos aspectos relacionados con cada una.**
- **Recabar información relacionada con los vehículos que el hogar tiene a su disposición la mayor parte del tiempo sean o no de su propiedad.**
- **Determinar si el hogar realiza actividades económicas en la vivienda.**

### E.P.F.-4 Gastos diarios del hogar.

La **unidad de análisis es el hogar**. Este formulario se utiliza para la recolección de las **adquisiciones que el hogar realiza durante un período de siete días en alimentos, bebidas, artículos de limpieza e higiene, medicamentos, combustibles y otros gastos rutinarios del hogar.**

Este formulario se entrega al miembro del hogar que oficia de **informante principal**. Esta persona es aquella sobre la que recae en forma más notoria la responsabilidad del funcionamiento del hogar.

Deben anotarse también en este formato:

- Los gastos personales del informante principal.
- Los gastos personales de los miembros a los que no se les da un formulario semanales personales.

El formato **EPF-4** esta conformado por **dos tablas** que son:

1. Tabla correspondiente a los bienes y servicios **pagados totalmente por el hogar, obtenidos sin mediar un pago o aquellos cuyo pago fue compartido**, con excepción de los hechos en restaurantes o similares.
2. Tabla correspondiente a **gastos en restaurantes y similares.**

### E.P.F.-5 Gastos Diarios Personales.

Se entrega a aquellos **miembros que realizan normalmente actividades fuera del hogar** que implican gastos individuales de cierta relevancia. En este formato se captan con un período de referencia semanal los gastos, similares a los descritos en el formulario de Gastos Diarios del Hogar efectuados por dichos miembros en forma individual. También se captan los gastos hechos por estos miembros en bienes o servicios que son luego utilizados colectivamente por el hogar o por otros miembros.

### E.P.F.-6 Gastos mensuales

Este formulario **permite recabar el valor de una serie de bienes y servicios** adquiridos por todos los miembros del hogar para consumo del mismo o para regalar, **que se estima que pueden ser razonablemente recordados si fueron hechos en el mes anterior** pero no si fueron hechos en el trimestre o el año anterior.

En este cuestionario **los gastos que se captan pueden ser clasificados de 3 grandes grupos:**

- Prendas de vestir, calzado y accesorios.
- Artículos y accesorios del hogar.

- Servicios cuyo pago se realiza mensualmente.

### E.P.F.-7 Gastos trimestrales y anuales.

Este formulario permite relevar las adquisiciones realizadas por todos los miembros del hogar en bienes y servicios que se estima que pueden ser razonablemente recordados si fueron hechos en el trimestre anterior o en el año anterior según los casos.

En este cuestionario se captan gastos sobre:

- |   |                  |  |
|---|------------------|--|
| - Equipos del Hogar                               | - Transferencia. | - Seguros                                |
| - Servicios con periodo de Referencia trimestral. | - Gastos legales | - Compra y venta de vehículos, y equipos |
|   | - Viajes         | - Gastos de la vivienda.                 |

### E.P.F.-8 Ocupación e ingresos

La unidad de análisis es el hogar desagregado a nivel de miembros. Este formulario tiene como finalidad medir los ingresos que perciben los miembros del hogar, por cualquier concepto en determinados periodos de referencia. Según el tipo de ingreso pueden ser: mensuales y anuales. Este formulario se llena para cada miembro que sea perceptor de ingresos a cualquier título. Se incluyen:

**a. Ingresos percibido de fuente nacional:**

- Por trabajo asalariado.
- Por trabajo independiente.
- Transferencias recibidas.
- Ingresos ocasionales y otros ingresos.
- Otros ingresos mensuales.

**b. Ingresos percibidos de fuente extranjera.**

## GASTOS DEL HOGAR

### Variables a nivel de gasto de los hogares.

Los gastos del hogar que capta directamente o permite captar por métodos indirectos la Encuesta sobre Presupuestos Familiares, son los correspondientes a:

a) **Consumo final del hogar:** Es el gasto que los hogares residentes realizan en bienes duraderos y no duraderos, y en servicios, para la satisfacción de sus necesidades individuales. No se incluyen en este concepto las compras de viviendas.

Se consideran también dentro de los gastos de consumo final de los hogares, entre otros algunos casos especiales, que se señalan a continuación:

1. **Productos primarios** procedentes de la agricultura, caza, silvicultura y pesca y los **productos manufacturados producidos por su cuenta para su propio consumo.**
2. Los **pagos por servicios domésticos** que un hogar presta a otro.
3. **Compras de bienes y servicios** que los hogares hacen a instituciones privadas sin fines de lucro y al gobierno a **precios menores que los del mercado.**

4. **Las compras que los hogares realizan en el exterior.**

b) **Intereses por deudas de los hogares:** Se corresponde con los intereses devengados a cargo de los hogares por deudas contraídas.

c) **Impuestos directos:** Son aquellos que se cargan directamente sobre el contribuyente como el impuesto sobre la renta.

d) **Primas netas de seguros de riesgo:** Es el monto pagado por los hogares al momento de contratar un seguro de riesgo, deduciendo del mismo el costo del servicio prestado por la empresa aseguradora, Este "costo del servicio " se considera "consumo final de los hogares ".

e) **Contribuciones a la seguridad social y a las cajas de pensiones:** Se refiere a los montos que periódicamente los miembros del hogar y los patronos aportan a las instituciones de seguridad social y a las cajas de pensiones, según lo establecido por la ley.

f) **Multas y sanciones:** Son penalizaciones que se imponen por infringir determinadas normas. Generalmente son impuestas y cobradas por el Estado pero pudieran provenir también de empresas o instituciones (como: equipos deportivos, clubes, etc.).

g) **Otras transferencias corrientes en efectivo y en especie sin contrapartida:** Son otros pagos hechos por los hogares **sin recibir nada como contrapartida**. Los mismos pueden ser efectuados tanto en dinero como en bienes y/o servicios. Caen en este rubro todas las **donaciones corrientes hechas por los hogares** a cualquier título a:

- Instituciones privadas sin fines de lucro.
- Instituciones públicas.
- Otros hogares.
- Otras situaciones.

h) **Transferencias de capital en efectivo y en especie sin contrapartida a:**

- Instituciones privadas sin fines de lucro.
- Instituciones públicas.
- Otros hogares.
- Otras situaciones.

Son pagos efectuados por los hogares **sin recibir a cambio ninguna contraprestación** en bienes y/o servicios, generalmente son **montos importantes que no se destinan a financiar los gastos corrientes**.

**Para las adquisiciones que las familias realizan en bienes y servicios, se investigan en términos generales los siguientes aspectos:**

1. **Fecha del gasto**
2. **Descripción del bien o servicio**
3. **Cantidad:**

El formulario diseñado plantea captar las cantidades de productos adquiridas por los hogares. En este sentido dichas **cantidades deben cuantificarse en unidades de medida**. En la práctica, se dan situaciones como las siguientes: el hogar declara que compró, por ejemplo, dos latas de atún de 0,275 grs. cada una. Como se ve existen **dos tipos distintos de cantidades**; la **primera relacionada con las**

**unidades físicas adquiridas**, en este caso, dos latas de atún, la **segunda referida al contenido de cada unidad física**, es decir, 0,275 grs. de producto en cada lata y finalmente la unidad de medida con la cual se cuantifica esta magnitud: gramos en nuestro caso.

Se ha convenido en utilizar tres columnas para registrar esta información:

- **Cantidad:** Número de unidades físicas separadas (como botellas, cajas, frascos, paquetes, latas, bolsa, etc.).
- **Contenido:** Se refiere a la cantidad o volumen del producto dentro de cada unidad física.
- **Unidad de medida:** Se refiere a la unidad utilizada para cuantificar el contenido de cada unidad física del producto (gramos, kilogramos, metro, litros, centímetros cúbicos, etc.)

En relación a las columnas descritas se plantean **2 casos básicos**:

**a. Cuando la unidad de medida es "cada uno":**

En esta situación sólo se indicará en la columna "cantidad" el número de unidades físicas adquiridas en la columna "contenido" se coloca 1 y, en la columna unidad de medida, se anotará "unidad". Este caso se aplica a la mayoría de los bienes y a todos los servicios investigados en los cuestionarios de gastos mensuales, trimestrales y anuales,

**b. Cuando se utilizan otras unidades:**

En este caso se llenarán las columnas de cantidad, contenido y unidad de medida según las "unidades" respectivas. El caso de "otras unidades" se aplica fundamentalmente a los bienes reportados en los cuestionarios de gastos semanales.

Ejemplos: Supongamos que el hogar declara haber adquirido:

- 12 plátanos.
- 1 frasco de mayonesa de 250 grs.
- 2 botellas de pepsi cola de 2 litros
- Un corte de tela 2,75 mts.
- 3 bombillas.

La información correspondiente se registrará como sigue:

Descripción del gasto	Cantidad	Contenido	Unidad de medida
12 plátanos	12	1	Unidad
1 frasco de Mayonesa de 250 grs.	1	250	Gramos
3 Botellas de pepsicola de 2 Lts.	3	2	Litros
Un corte de 2,75. mts. de tela	1	2,75	Metros
3 bombillos	3	1	Unidad

**4. Nuevo o usado**

**5. Lugar y origen de la compra:**

En el caso de bienes para esta variable se presentan **tres opciones de respuesta**:

- I. Nacional
- II. Importado

**III. Comprado en el exterior**

En el caso de los servicios, la información solicitada se refiere a si dicho servicio fue:

- I. Prestado y pagado en el país.
- II. Prestado y pagado en el exterior.
- III. Pagado en el país y prestado en el exterior.

Para las columnas correspondientes a **¿Quién Paga?**, se han previsto en el formulario, las siguientes opciones.

- i) **El Hogar**
- ii) **Producción propia no para la venta**
- iii) **Remuneración en especie**

**NOTA:**

Si el agente interviniente es una empresa constituida en sociedad propiedad de algún miembro del hogar, puede ocurrir que esta persona trabaje como empleado de la empresa o no. En el primer caso, los bienes y/o servicios recibidos forman parte de las remuneraciones. En el segundo caso, se consideran retiros a cuenta de utilidades. Si este fuera el caso, anótelos en "otros" y señale el hecho en observaciones.

**iv) Retiro en especie del establecimiento propiedad del hogar.**

El agente interviniente es la empresa no constituida en sociedad, propiedad del hogar en todo o en parte, que realiza una actividad económica (produciendo o comercializando bienes y/o servicios a precios de mercado).

Recuerde que los retiros en dinero se consideran como transferencias y en estos casos, a los efectos de la E.P.F, se registra el dato de lo adquirido con dicho monto como pagado totalmente por el hogar.

**v) Donación en especie de instituciones públicas.**

El agente interviniente es una institución pública. Se incluyen aquí los bienes y servicios que recibe el hogar por parte de instituciones públicas sin ofrecer ninguna contraprestación a cambio. Si algún miembro del hogar trabaja para la institución y recibe bienes y/o servicios como parte de su salario no se consideran en este punto.

**vi) Donación en especie de instituciones privadas sin fines de lucro.**

El agente interviniente es una institución privada sin fin de lucro. Se incluyen los bienes y/o servicios que recibe el hogar por parte de instituciones privadas sin fines de lucro sin ofrecer ninguna contraprestación a cambio. Al igual que en el caso de las instituciones públicas, si algún miembro del hogar trabaja para una institución privada sin fines de lucro y recibe bienes y/o servicios como parte de su salario no los anote en este punto.

**vii) Donación en especie de empresas.**

El agente interviniente es la empresa no propiedad del hogar con la cual no existen vínculos laborales.

**viii) Donación en especie de otros hogares.**

El agente interviniente es otro hogar. Se incluyen los productos que recibe el hogar de parte de otros hogares, sin entregar a cambio ninguna contraprestación en bienes y/o servicios y/o dinero.

Las opciones que van desde la N° ix). a la N° xiv) inclusive, se aplican cuando el agente que asume el costo del bien o servicio adquirido, paga una cantidad. que no cubre totalmente el precio de mercado y el hogar encuestado debe pagar el resto.

**ix) Pago compartido del hogar con remuneración en especie.**

**Agentes intervinientes:** el hogar encuestado y la empresa o institución para la cual se trabaja, recuerde que esta puede ser:

- De terceros (constituida o no en sociedad)
- De los miembros del hogar (debe estar constituida en sociedad).

**x) Pago compartido del hogar con retiro del establecimiento.**

**xi) Pago compartido del hogar con donaciones de instituciones públicas.**

**xii) Pago compartido del hogar con donaciones de instituciones privadas sin fines de lucro.**

**xiii) Pago compartido del hogar con donaciones de empresas.**

**xiv) Pago compartido del hogar con otros hogares.**

**xv) Invitaciones, regalos y similares de empresas (gastos de representación).**

**xvi) Otros casos.**

## **IX. VALOR PAGADO POR EL HOGAR**

Se refiere al **monto en bolívares que efectivamente paga el hogar** para la adquisición de un bien o servicio. **El dato que se anota es el de contado** con independencia de si se pagó o no al contado, si el pago fue hecho con tarjeta de crédito se anota el valor total pagado. Si el pago fue hecho a crédito el informante debe dar una estimación de cuál cree que hubiera sido el valor de contado.

**Si el pago fue compartido se anota aquí lo pagado por el hogar**, si el pago fue hecho por otro agente se anota aquí cero. Si el pago fue hecho todo por el hogar se anota aquí el valor total del bien o servicio.

## **X. FORMA DE PAGO**

Hace referencia a las condiciones de pago utilizadas por el hogar para cancelar el producto adquirido. Las formas de pago posibles son:

- i) De contado:** Cuando el hogar paga la totalidad o la parte, que le corresponda del precio del bien o servicio en el momento de la compra, ya sea en efectivo o mediante cheque conformable.
- ii) Con tarjeta:** Cuando el instrumento utilizado por el hogar, para la cancelación del bien es la tarjeta de crédito.
- iii) Crédito:** Cuando el hogar no cancela la totalidad del precio del bien o servicio al momento de su adquisición.

En los casos en los cuales la familia haya reportado la adquisición a crédito de un producto, se requiere la siguiente información en relación a las condiciones del crédito:

**Cuota inicial:** Se refiere al pago realizado al contado para la adquisición de un producto, el cual es deducido del valor total del mismo. La diferencia es el crédito efectivamente otorgado.

**Fecha de los pagos:** Indica el plazo que media entre el pago de la primera cuota y el pago de la cuota final.

**Número de cuotas:** Número de pagos consecutivos requeridos para cancelar el monto del crédito.

**Monto promedio de cada cuota:** Este valor se corresponde con el monto de los pagos periódicos establecidos en el convenio. En aquellos casos en los cuales existan pagos extraordinarios, el monto promedio se obtendrá al totalizar el valor de todas las cuotas y dividirlo entre el número de pagos.

## **XI. VALOR TOTAL EN BOLÍVARES**

Se refiere al **valor total del mercado al contado en bolívares**, del bien o servicio reportado. La **valoración** de los bienes y servicios adquiridos debe realizarse a **precios comprador** con el fin de mantener la coherencia necesaria con el marco conceptual adoptado. El **precio comprador**, es el **precio de contado pagado efectivamente, incluyendo los impuestos indirectos cancelados por el comprador y excluyendo los intereses por las compras a crédito que se pactaren**. En el caso de que el precio incluya recargos por fletes, o transporte de las mercancías hasta el domicilio del comprador, los mismos deben incluirse en el concepto.

Si el pago se realizó en forma compartida, el valor total incluye lo pagado por el hogar y el monto a cargo del otro agente. Si el pago es totalmente cubierto por otro agente, el hogar debe estimar el valor de contado. En estos casos puede ocurrir que el hogar tenga alguna idea bastante acertada de este valor o no.

Cuando no la tenga será necesario por un lado tratar de guiar al hogar para que investigue con el otro agente cual es el valor total del bien o servicio y por otro lado, el encuestador puede recurrir a otras fuentes para tratar de precisar este monto.

## **XII. DESTINO DEL GASTO**

Se refiere a los usos que el hogar dará al bien o servicio adquirido. Estos pueden ser:

- Utilizados totalmente por el hogar para su consumo privado.
- Dado a terceros agentes (transferido totalmente) para que estos lo utilicen de diversas formas.
- Utilizado en forma compartida entre el hogar y otro agente.

**Los agentes utilizadores pueden ser cualquiera de los señalados al tratar el punto sobre ¿Quién paga?:**

1. El hogar
2. Otros hogares.
3. Establecimiento propiedad del hogar que produce para autoconsumo.

4. Establecimiento propiedad del hogar en todo o en parte que produce para el mercado (empresa no constituida en sociedad).
5. Empresa o institución para la cual se trabaja.
6. Instituciones privadas sin fines de lucro (sin vínculo laboral).
7. Instituciones públicas (sin vínculos laborales)
8. Otras empresas no propiedad del hogar con las cuales no se tienen vínculos laborales.

Las opciones **que se plantean en el cuestionario** son las siguientes:

**A Consumo final del hogar**

**B Ayuda a otros hogares.**

**NOTA:**

Se han diseñado formatos especiales para registrar en forma agregada los rubros que el hogar transfiere al servicio doméstico y/o a los pensionistas.

**C Donación a instituciones publicas.**

**D Donación a instituciones privadas sin fines de lucro.**

**E Insumos o activos fijos de la producción doméstica realizada por el hogar.**

**F Insumos o activos fijos de una actividad económica de empresas o establecimientos propiedad del hogar.**

**G Insumo de la empresa para la cual se trabaja.**

**H Consumo final del hogar y ayuda a otros hogares.**

**Porcentaje del destino que es consumo final del hogar.**

El porcentaje del destino, corresponde a la proporción del valor del bien que está destinado exclusivamente al uso de la familia.

**Para los casos descritos anteriormente, el porcentaje del destino que es consumo final del hogar se resume como sigue:**

- a) El caso N° 1 se aplica, cuando el utilizador es sólo el hogar. El porcentaje del destino que es consumo final del hogar es 100%.
- b) Los casos N°2 al N° 7, se aplican cuando el utilizador es otro agente. El porcentaje del destino que es consumo final del hogar es 0%.
- c) Los casos que van del N° 8 al N° 14, se aplican cuando el uso del cubro es compartido por 2 agentes utilizadores. El porcentaje del destino que es consumo final del hogar será un número mayor que 0% y menor que 100%.

### **XIII. TIPO DE ESTABLECIMIENTO**

**a. Tipo:**

Se refiere a la descripción del tipo de establecimiento donde fue adquirido el producto, esta depende de la clase de actividad a la cual se dedica; zona de ubicación; calidad de las instalaciones, etc.



Dicha información deberá permitir asignar inequívocamente a cada establecimiento reportado, un código definido, según el Codificador del Tipo de Establecimiento, el cual se presenta anexo a este manual.

**b. Productor o Comerciante**

Un establecimiento es productor cuando fabrica o genera un bien o servicio; Es comerciante cuando se dedica exclusivamente a la compraventa del producto sin participar en su producción y/o fabricación.

En relación a los servicios se está habitualmente frente a un establecimiento productor.

**Finalidades de las variables relacionadas con los gastos del hogar.**

1. Aportar parte de la información que será de ayuda al momento de **definir la conformación de diferentes tipos de estratos socioeconómicos.**
2. Permitir **estimar el valor del consumo final del hogar** desagregado por: finalidades, el origen CIIU de los bienes y servicios que lo componen, la procedencia (nacional o importado), el lugar de compra (el país o el extranjero), el tipo de establecimiento donde se adquiere, la forma de pago, etc.
3. Permitir **estimar los otros gastos corrientes y las transferencias de capital** hechas por los hogares.
4. Dar elementos de juicio para **estimar los intereses devengados.**
5. Determinar las **transferencias que reciben y las que realizan en especie los hogares.**

## **INGRESOS DEL HOGAR**

A los efectos de esta investigación se mide el ingreso familiar considerando las **distintas fuentes** que lo generan. Así tenemos:

1. **Ingreso por trabajo:** \*De los trabajadores asalariados  
\*De los trabajadores independientes  
\*De los empleadores (empresas no constituidas en sociedad).
2. **Transferencias recibidas.**
3. **Otros ingresos corrientes.**
4. **Ingresos ocasionales.**
5. **Ingresos provenientes del exterior.**

En forma similar a los comentado para los gastos, se han definido periodos de referencia mensuales y anuales de acuerdo a los distintos tipos de ingresos que perciben los hogares.



**PESQUISA DE ORÇAMENTOS FAMILIARES: A  
INVESTIGAÇÃO DE GASTOS COM ALIMENTAÇÃO,  
BEBIDAS E FUMO**

**EDILSON NASCIMENTO DA SILVA  
IBGE – BRASIL**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Características Gerais.....	157
Gastos com alimentação, bebidas e produtos de limpeza e higiene.....	159
Gastos pessoais com alimentação fora do domicílio e fumo .....	160
Considerações finais.....	161
Resultados .....	162
Anexo: Instrumentos de Coleta .....	163

## CARACTERÍSTICAS GERAIS

### O que é a PESQUISA DE ORÇAMENTOS FAMILIARES - POF

A Pesquisa de Orçamentos Familiares - POF - é uma pesquisa domiciliar que tem como objetivo principal obter informações sobre a estrutura de orçamentos das famílias, ou seja, quanto ganham (**sua receita**) e qual a destinação de seu dinheiro (**seus gastos**).

Através da POF é possível conhecer os bens consumidos e os serviços utilizados, durante um ano, pelas famílias residentes nas áreas urbanas das Regiões Metropolitanas de Belém, Fortaleza, Recife, Salvador, Belo Horizonte, Rio de Janeiro, São Paulo, Curitiba e Porto Alegre além de Brasília - Distrito Federal e do município de Goiânia, bem como o que representa cada um desses bens e serviços na despesa global dessas famílias. Nestas importantes áreas urbanas encontram-se 29,85% da população brasileira, sendo que, considerando somente o perímetro urbano, esse percentual sobe para 37,69%.

A esse conjunto de bens e serviços denomina-se cesta básica de compras da população.

As informações da POF servem para estudar a evolução dos hábitos de consumo das famílias e, sobretudo, para atualizar os pesos dos produtos e serviços que participam das cestas de consumo daqueles grandes centros urbanos que, em seu conjunto, compõem os Índices Nacionais de Preços ao Consumidor produzidos pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística - IBGE.

No âmbito dos estudos sobre condições de vida, as informações de gastos ou quantidades consumidas de alimentos e bebidas têm uma relevância fundamental, pois refletem os hábitos e possibilidades de avaliações das populações investigadas no que se refere ao cumprimento aos aspectos e padrões nutricionais.

Estas informações se prestam a construção de cestas básicas de alimentos, que podem ser utilizadas para diversos objetivos, como por exemplo o anteriormente indicado, quer com o objetivo de acompanhamento mensal de seus preços, ou ainda no estabelecimento de medida de pobreza sob o método da renda. Em todos esses casos constitui-se fonte importante de base de decisão sobre políticas de combate ou diminuição da fome ou da pobreza.

No caso da Pesquisa de Orçamentos Familiares realizada pelo IBGE em 1995-1996, no que se refere a alimentos e bebidas consumidas no domicílio, foram levantados além dos gastos, as quantidades físicas consumidas.

Neste documento, vamos comentar o processo de obtenção das duas variáveis - **gastos e quantidades consumidas** abordando uma avaliação do processo.

### Amostragem

A POF é uma pesquisa feita por amostragem, sendo que através desta técnica uma parte (a amostra) da população é selecionada de forma que seja representativa das características da população como um todo. Isso permite que os resultados obtidos através da amostra sejam válidos para toda a população.

Para a realização dos Censos, os municípios foram divididos em áreas menores, denominadas Setores Censitários. Assim como outras pesquisas, a POF utiliza essa base para a elaboração do desenho amostral.

Na POF, num primeiro estágio foi selecionada, de forma sistemática, uma amostra de setores em cada uma das áreas objeto de pesquisa, garantindo cobertura espacial e por classes de rendimento e, num segundo estágio, aleatoriamente, em torno de treze domicílios por setor.

A soma das amostras do Distrito Federal, de Goiânia e das Regiões Metropolitanas correspondem a aproximadamente 19 000 domicílios.

### **Período de realização**

O período de realização da POF é de doze meses. Dessa forma, além dos gastos realizados continuamente durante todo o ano, é possível obter aqueles realizados com mais intensidade em função das estações do ano (agasalho no inverno, refrigerantes no verão, etc.) ou em decorrência de condições de preços que os produtos apresentam no mercado, por ocasião das safras e entressafras, ou, ainda, em períodos especiais, como: início do ano letivo, férias, Natal, etc.

### **Como é realizada**

As informações para a POF são obtidas diretamente nos domicílios particulares, junto aos seus moradores, durante nove dias.

Semanalmente, cada entrevistador inicia a pesquisa em novos domicílios. Assim, ao final de doze meses, todos os domicílios da amostra são pesquisados.

### **Instrumentos de coleta**

#### ***POF 1 - Questionário do Domicílio***

É com esse questionário que é iniciada a coleta de dados para a POF. Ele é utilizado para identificar o domicílio, levantar as suas características e composição, além de investigar as características dos moradores.

#### ***POF 2 - Questionário de Despesa Coletiva***

Nesse questionário são registrados: os gastos com os bens e serviços que, em geral, servem a todos os moradores e cuja aquisição não é freqüente (eletrodomésticos, móveis, etc.); os gastos com aluguel, prestação de imóvel, serviços públicos (energia elétrica, gás, telefone, etc.) e informações pertinentes ao inventário dos bens duráveis.

#### ***POF 3- Caderneta de Despesa Coletiva***

Essa caderneta é utilizada pelo informante para registrar, diariamente durante sete dias consecutivos, todas os gastos realizados pela família com alimentos, bebidas, artigos de higiene pessoal e de limpeza, combustíveis de uso doméstico (exceto gás e lenha) e outras pequenas compras de rotina. Quando o informante não tem condições de preencher essa caderneta, cabe ao entrevistador fazê-lo.

#### ***POF 4 - Questionário de Despesa Individual***

Nesse questionário são registrados os gastos com bens e serviços, em geral, de utilização pessoal, ou seja, aqueles não constantes do POF 2 e do POF 3, tais como: vestuário, produtos farmacêuticos, alimentação fora do domicílio, transporte, leitura, etc.

#### ***POF 5 - Questionário de Recebimento Individual***

Nesse questionário são registradas as informações sobre os rendimentos individuais provenientes do trabalho (seja como empregado, empregador ou conta própria), de transferências (aposentadoria, pensão, etc.), de aluguel, uso ou exploração de bens móveis e imóveis, e de outros recebimentos, receitas e empréstimos obtidos, bem como as principais deduções e encargos que incidem sobre os mesmos. Além desses recebimentos, busca-se captar informações referentes à movimentação do ativo financeiro (poupança, fundo de aplicação, ações e outros) das pessoas pesquisadas.

## GASTOS COM ALIMENTAÇÃO, BEBIDAS E PRODUTOS DE LIMPEZA E HIGIENE

### Instrumento de coleta

O **POF 3 - Caderneta de Despesa Coletiva** é preenchido para cada Unidade de Consumo (família) do domicílio. Está estruturado em oito quadros: um para identificação e controle do questionário e sete destinados ao registro das compras diárias de alimentos (inclusive refeição pronta), bebidas, artigos de higiene pessoal e de limpeza, artigos de papel, artigos de iluminação e pilha, flores naturais, combustíveis de uso domésticos (exceto gás e lenha), alimentos e artigos para animais, etc. O modelo do instrumento (POF 3) encontra-se em anexo.

Além dos quadros diários, o POF 3 contém os seguintes instrumentos complementares: Folha Suplementar - destinada à complementação do registro diário das compras, caso o espaço do quadro correspondente ao dia não seja suficiente; e Folha de Observações - última folha do POF 3, destinada a esclarecimentos sobre ocorrências verificadas durante o preenchimento da caderneta.

O quadro diário de registro de informações contém os seguintes quesitos:

**Número de linhas** - registra-se o número de linha preenchidas em cada quadro da Caderneta e da Folha Suplementar;

**Dia da semana e data** - registra-se a data em que as despesas foram realizadas;

**Total de folhas** - registra-se o total de folhas preenchidas para cada dia de pesquisa;

**Descrição detalhada do produto** - registram-se todos os gastos efetuados. Na descrição do produto deverão constar a **quantidade**, a **unidade de medida** e o **nome**;

**Quantidade** - registram-se, tendo por base as informações contidas no quesito anterior, as quantidades em gramas ou mililitros dos produtos adquiridos. Esse procedimento é realizado em escritório por uma equipe especificamente treinada para esse fim;

**Valor** - registra-se o total gasto na compra do produto; e

**Nome do local de compra** - registra-se o nome do local onde o produto é adquirido.

### A entrevista e o preenchimento do POF 3

A Caderneta de Despesa Coletiva é preenchida diariamente, durante sete dias consecutivos, a partir do dia seguinte ao da primeira entrevista. Em dias alternados, o entrevistador visita o domicílio para acompanhar o preenchimento da Caderneta.

O preenchimento da Caderneta deve ser feito pela(o) dona(o)-de-casa. Somente se for constatada incapacidade dessa pessoa em executar o preenchimento da Caderneta, essa tarefa é exercida pelo entrevistador.

Nesse instrumento de coleta são registrados todos os gastos monetários, mesmo que os produtos adquiridos não tenham sido consumidos naquele período. Os gastos que tenham sido efetuados e ainda não pagos (cartão de crédito, conta mensal, etc.) são considerados como compras à vista. Também são registrados os gastos relacionados a produtos destinados a domicílios secundários (casa de campo, casa de praia, etc.).

## **Considerações**

A aceitação da pesquisa nos domicílios superou as expectativas. Constatou-se um baixíssimo índice de recusa com relação ao preenchimento do POF 3 - Caderneta de Despesa Coletiva. Isto se deve ao fato do intenso treinamento realizado junto às equipes de entrevistadores, principalmente no que diz respeito à abordagem junto às famílias e os procedimentos pertinentes às instruções respectivas ao preenchimento da Caderneta.

Uma das dificuldades verificadas em POFs diz respeito às informações obtidas de forma não individualizada de determinados gastos. Isso refere-se à aquisição de conjunto de produtos com gastos agregados, sendo informado somente o valor total do dispêndio. Nesses casos, procurou-se orientar o informante para que relacionasse todos os produtos adquiridos, visando subsidiar um tratamento adequado a essas informações. Nem sempre isso foi possível, acarretando, posteriormente, uma necessidade de um tratamento adequado a esses gastos agregados.

Uma outra consideração que merece destaque refere-se à recorrência à memória dos gastos com aquisição de vários produtos, como por exemplo compra de mês. A falta de comprovante dos itens do gasto adquiridos acarreta dificuldades quando do registro das informações na Caderneta. Infelizmente, somente as grandes redes de supermercados disponibilizam esses comprovantes aos seus usuários. A maioria dos estabelecimentos não dispõem de recursos instrumental para tal.

Finalizando, vale lembrar que todas os gastos informadas no POF 3 - Caderneta de Despesa Coletiva - foram anualizadas e deflacionadas (correção dos efeitos inflacionários) para a data de 15 de setembro de 1996.

## **GASTOS PESSOAIS COM ALIMENTAÇÃO FORA DO DOMICÍLIO E FUMO**

### **Instrumento de coleta**

O POF 4 - **Questionário de Despesa Individual** - é estruturado em 32 quadros, sendo um respectivo à identificação dos informantes e os demais respectivos aos registros dos gastos monetários.

Os gastos objeto de registro nesse questionário são com:

Período de referência de 7 dias - comunicações, transporte, alimentação fora do domicílio, fumo, jogos e apostas e leitura;

Período de referência de 30 dias - diversões e esportes, produtos farmacêuticos e artigos de tocador;

Período de referência de 90 dias - serviços pessoais, artigos de papelaria, livros não didáticos e assinatura de periódicos, brinquedos e material de recreação, roupas de homem, roupas de mulher, roupas de crianças até quatorze anos, artigos de armarinho, tecidos, roupa de banho, bolsas e cintos, utensílios e artigos de banheiro, copa e cozinha, bijuterias, óculos esportivos, viagens, serviços de assistência à saúde, acessórios de manutenção de veículos e serviços de cartório e profissionais;

Período de referência de 6 meses - cerimônias religiosas e práticas religiosas, jóias, outros imóveis, contribuições para previdência privada, transferências e encargos financeiros, educação, documentação, seguro e outros gastos com veículos e despesas com aquisição de veículos.



## A entrevista e o preenchimento do questionário

O POF 4 - Questionário Despesa Individual - é preenchido por cada membro da Unidade de Consumo considerado como Unidade de Orçamento-Despesa e idade maior ou igual a 10 anos. Esse preenchimento deve ser iniciado após o primeiro dia de preenchimento do POF 3 - Caderneta de Despesa Coletiva. O modelo do POF 4 (para as duas modalidades de despesas abordadas) encontra-se em anexo.

Os gastos com alimentação fora do domicílio e fumo, como já foi mencionado, são coletados no período semanal (7 dias). Para tal, é deixado um instrumento denominado “**bloco de despesa pessoal**” para cada pessoa informante. Durante os sete dias o bloco é preenchido, com supervisão periódica do entrevistador, e, ao final da entrevista no domicílio, os gastos são totalizados, por produto, e transcritas para o POF 4.

Os gastos efetuados no período de referência, mas que ainda não foram pagos (cartão de crédito, conta mensal, etc.) são considerados como compras à vista.

Os valores registrados devem corresponder ao desembolso efetivo, isto é, devem estar incluídos: juros, correção monetária, multa, etc., bem como deduzidos descontos, abatimentos, etc.

Os quadros respectivos a esses gastos de 7 dias possuem os seguintes quesitos:

**Tipo de gasto** - registra-se os diversos tipos de gastos efetuados pela pessoa;

**Valor** - registra-se o valor efetivo do desembolso na aquisição de cada produto;

**Local de compra** - registra-se o código do local de compra informado pelo entrevistado.

## Considerações

Podemos avaliar que as informações referentes à aquisição de alimentos e bebidas consumidos fora do domicílio, bem como de fumo, foram obtidas de forma adequada, tendo em vista o acompanhamento, por parte dos entrevistadores, do preenchimento do Bloco de Despesas Individuais. A diferença com relação ao POF 3 reside no número de informações a serem registradas, bem menor, facilitando a recorrência à memória.

Os gastos registrados no POF 4 - Questionário de Despesas Individuais também foram anualizados e deflacionados (correção dos efeitos inflacionários) para a data de 15 de setembro de 1996.

## CONSIDERAÇÕES FINAIS

Analisando-se a POF 1995/96 como um todo, podemos concluir que a coleta atendeu plenamente aos objetivos propostos. O índice de recusa ficou bem aquém do que se esperava, e o nível de aceitação e preenchimento dos instrumentos de coleta não nos deixou dúvidas de que estamos utilizando uma metodologia cada vez mais aprimorada.

Com relação ao tratamento das informações obtidas de campo, há de se registrar um certo atraso nessa etapa de trabalho, tendo em vista que a POF foi a pesquisa pioneira com relação à implantação de um novo sistema computacional (ORACLE) no IBGE.

Os resultados da POF 1995/96 foram primeiramente divulgados em dezembro de 1997 (primeiros resultados ou resultados preliminares), abordando Domicílios, Famílias, Educação, Despesas, Recebimentos e Consumo Alimentar Domiciliar. Em dezembro de 1998, foram divulgados os resultados definitivos de Consumo Alimentar Domiciliar, todos os resultados definitivos da pesquisa bem como disponibilizado os arquivos com os microdados.

## RESULTADOS

Abaixo são apresentados alguns resultados da pesquisa, com destaques para os gastos com alimentação no domicílio, alimentação fora do domicílio e fumo, referente a POF 1996 (tabela 1), e percentuais de gasto médio mensal familiar de gastos correntes selecionados nas POFs 1987 e 1996 (tabela 2).

TABELA 1

Despesa média mensal familiar (Real), com indicação da distribuição percentual dos tipos de despesa em relação às despesas correntes, despesas de consumo e outras despesas correntes e grupos de despesa, segundo os tipos de despesa  
Total das Áreas - 1995 - 1996

Tipos de despesa	Despesa média mensal familiar				Tipos de despesa	Despesa média mensal familiar			
	Total (Real)	Despesas correntes (%)	Despesas de consumo e outras (%)	Grupos de despesa (%)		Total (Real)	Despesas correntes (%)	Despesas de consumo e outras (%)	Grupos de despesa (%)
Despesas correntes.....	1 133,73	100,00	-	-	Vestuário.....	65,52	5,78	6,60	100,00
Despesas de consumo.....	992,49	87,54	100,00	-	Roupa de homem.....	14,99	1,32	1,51	22,87
Alimentação.....	231,81	20,45	23,36	100,00	Roupa de mulher.....	18,16	1,60	1,83	27,71
Alimentação no domicílio.....	173,05	15,28	17,44	74,65	Roupa de criança.....	8,74	0,77	0,88	13,34
Cereais, Leguminosas e Oleaginosas.....	9,76	0,86	0,98	4,21	Calçados e outros apetrechos.....	17,72	1,56	1,79	27,05
Farinhas, Féculas e Massas.....	5,71	0,50	0,58	2,46	Jóias e bijuterias.....	3,75	0,33	0,38	5,73
Tubérculos e Raízes.....	3,26	0,29	0,33	1,41	Tecidos e amarrinhos.....	2,16	0,19	0,22	3,30
Açúcares e Derivados.....	7,78	0,68	0,78	3,35	Transporte Urbano.....	43,42	3,83	4,38	100,00
Legumes e Verduras.....	5,69	0,50	0,57	2,46	Ônibus.....	36,27	3,20	3,65	83,53
Frutas.....	11,01	0,97	1,11	4,75	Trem.....	0,80	0,05	0,06	1,38
Carnes Frescas e Visceras.....	21,01	1,85	2,12	9,06	Táxi.....	4,40	0,39	0,44	10,13
Pescado.....	2,16	0,19	0,22	0,93	Metrô.....	1,27	0,11	0,13	2,92
Carnes e Peixes Industrializados.....	7,11	0,63	0,72	3,07	Outros.....	0,89	0,08	0,09	2,04
Aves e Ovos.....	11,13	0,98	1,12	4,80	Veículo Próprio.....	76,77	6,77	7,73	100,00
Latices e Derivados.....	24,59	2,20	2,52	10,78	Gasolina.....	24,15	2,13	2,43	31,45
Panificados.....	19,97	1,78	2,01	8,81	Alcool.....	7,84	0,69	0,79	10,21
Óleos e Gorduras.....	2,84	0,25	0,29	1,23	Manutenção do Veículo.....	24,88	2,19	2,51	32,41
Bebidas e Infusões.....	17,27	1,52	1,74	7,45	Outros.....	19,91	1,76	2,01	25,93
Enlatados e Conservas.....	1,65	0,15	0,17	0,71	Viagens.....	16,66	1,47	1,68	100,00
Sal e Condimentos.....	3,59	0,32	0,36	1,55	Avião.....	4,92	0,43	0,50	29,55
Alimentos Preparados.....	5,16	0,45	0,52	2,22	Ônibus.....	3,73	0,33	0,38	22,37
Outros.....	12,98	1,14	1,31	5,60	Combustível.....	3,02	0,27	0,30	18,14
Alimentação Fora do domicílio.....	58,76	5,18	5,92	25,35	Outras.....	4,99	0,44	0,50	29,93
Aluguel, Impostos e Taxas.....	167,91	14,81	16,82	100,00	Higiene e Cuidados pessoais.....	18,87	1,66	1,90	100,00
Aluguel de Moradia.....	62,11	5,48	6,26	36,99	Perfume.....	5,58	0,49	0,56	29,56
Imposto Predial.....	10,92	0,96	1,10	6,50	Creme p/ Pele e Bronzeador.....	2,54	0,22	0,26	13,48
Condomínio.....	26,78	2,36	2,70	15,95	Papel Higiénico.....	1,75	0,15	0,18	9,26
Água e Esgoto.....	13,17	1,16	1,33	7,85	Artigo para Maquiagem.....	0,95	0,08	0,10	5,02
Energia Elétrica.....	29,47	2,60	2,97	17,55	Sabonete.....	1,46	0,13	0,15	7,72
Telefone.....	23,63	2,08	2,38	14,07	Outros.....	6,60	0,58	0,66	34,96
Outros.....	1,84	0,16	0,19	1,09	Assistência a saúde.....	90,75	8,00	9,14	100,00
Manutenção do Lar.....	41,26	3,64	4,16	100,00	Remédios.....	26,30	2,32	2,65	28,98
Serviços Domésticos.....	35,82	3,16	3,61	86,82	Seguro saúde e associação de assistência.....	26,34	2,32	2,65	29,02
Outras.....	5,44	0,48	0,55	13,18	Tratamento dentário.....	13,51	1,19	1,36	14,88
Artigos de Limpeza.....	7,37	0,65	0,74	100,00	Consulta médica.....	3,65	0,32	0,37	4,02
Sabão em Pó.....	2,32	0,20	0,23	31,44	Hospitalização.....	2,18	0,19	0,22	2,41
Sabão de Coco.....	0,92	0,08	0,09	12,42	Óculos e lentes.....	2,33	0,21	0,23	2,57
Outros.....	4,14	0,37	0,42	56,13	Profissionais de Saúde.....	1,46	0,13	0,15	1,61
Mobiliários e Artigos do Lar.....	26,50	2,34	2,67	100,00	Outras.....	14,98	1,32	1,51	16,50
Conjunto Estofado.....	1,79	0,16	0,18	6,74	Educação.....	48,33	4,26	4,87	100,00
Móveis para Sala.....	2,48	0,22	0,25	9,38	Cursos regulares de 1ª, 2ª e 3ª graus e pré-escolar.....	31,06	2,74	3,13	64,27
Dormitório Completo.....	1,15	0,10	0,12	4,35	Outros cursos.....	7,59	0,67	0,76	15,70
Estante.....	1,22	0,11	0,12	4,59	Livros e revistas técnicas.....	0,72	0,06	0,07	1,50
Armário para o Quarto.....	2,62	0,23	0,26	9,88	Outras.....	8,96	0,79	0,90	18,53
Roupas de Cama, Mesa e Banho.....	3,16	0,28	0,32	11,91	Recreação e Cultura.....	35,06	3,09	3,53	100,00
Outros.....	14,08	1,24	1,42	53,15	Brinquedos e Jogos.....	5,44	0,48	0,55	15,50
					Discos e Fitãs.....	0,50	0,04	0,05	1,43
					Clube (Mensalidade e Taxa).....	2,81	0,25	0,28	8,01
					Cinema.....	1,66	0,15	0,17	4,73
					Outras.....	24,66	2,17	2,48	70,32
					Fumo.....	13,92	1,23	1,40	100,00
					Serviços Pessoais.....	16,18	1,43	1,63	100,00
					Cabeleireiro.....	9,71	0,86	0,98	59,99

TABELA 2

**Despesa percentual média mensal familiar , com indicação da distribuição de alguns tipos de despesas correntes, segundo o ano da pesquisa**  
**Total das Áreas - 1996 - 1987**

Tipos de despesas	Despesa média mensal familiar		
	Despesas correntes (%)		
	1987	1996	1996/1987
Alimentação no domicílio.....	16,73	15,26	-8,79
Carnes Frescas e Vísceras.....	2,83	1,85	-34,63
Aves e Ovos.....	1,21	0,98	-19,01
Leites e Derivados.....	2,60	2,20	-15,38
Alimentação Fora do domicílio.....	5,43	5,18	-4,60
Aluguel de Moradia.....	3,21	5,48	70,72
Energia Elétrica.....	1,65	2,60	57,58
Telefone.....	0,92	2,08	126,09
Artigos de Limpeza.....	0,76	0,65	-14,47
Vestuário.....	11,29	5,78	-48,80
Fumo.....	1,32	1,23	-6,82
Ônibus urbano.....	2,11	3,20	51,66
Assistência a saúde.....	6,29	8,00	27,19
Cursos regulares.....	1,42	2,74	92,96
Impostos de Renda e ISS.....	4,79	4,01	-16,28
Previdência Social.....	4,88	5,05	3,48

Fonte: IBGE, Diretoria de Pesquisas, Departamento de Índices de Preços, Pesquisa de Orçamentos Familiares

## ANEXO: INSTRUMENTOS DE COLETA

### POF 3 - CADERNETA DE DESPESA COLETIVA

63	(1) Nº de LINHAS	(2) DIA	DIA DA SEMANA	DATA	(3) TOTAL DE FOLHAS	(4) Nº DA FOLHA
		01	TERÇA-FEIRA	17/10/95		01

CÓDIGO	DESCRIÇÃO DETALHADA DO PRODUTO (QUANTIDADE, UNID. DE MEDIDA, NOME)	QUANTIDADE	UNIDADE DE MEDIDA	VALOR	LOCAL DA COMPRA	CÓDIGO
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
01	2 PÃES FRANCÊS DE 200g			0,80	PADARIA	
02	200g DE BISCOITO SALGADO			0,50	PADARIA	
03	1 LITRO DE LEITE PASTEURIZADO			0,53	PADARIA	
04	1,5 kg DE OLEATA			5,76	ACQUAVE	
05	2 kg DE FÍGADO BOVINO			1,88	BOVINO	
06	2 kg DE PEIXE CORVINA INTEIRO			6,20	PEIXARIA	
07	500g DE FILÉ DE PEIXE PESCADIA UNCEADO			2,43	SUPERMERCADO	
08	1 kg DE SAL REFINADO			0,42	ARMAZÉM	
09	2 LITROS DE REFRIGERANTE LULA-LULA			3,00	BAR	

## POF 4 - QUESTIONÁRIO DE DESPESA INDIVIDUAL (QUADRO DE DESPESAS COM ALIMENTAÇÃO FORA)

24 DESPESAS COM ALIMENTAÇÃO FORA DE CASA NO PERÍODO DE REFERÊNCIA DE 7 DIAS									
TIPO	Situação <input type="checkbox"/> PESQUISADO do <input type="checkbox"/> quadro <input type="checkbox"/> NÃO PESQUISADO				Situação <input type="checkbox"/> PESQUISADO do <input type="checkbox"/> quadro <input type="checkbox"/> NÃO PESQUISADO				
	CODI- GO	VALOR	LOCAL DE COM- PRA	DI	CODI- GO	VALOR	LOCAL DE COM- PRA	DI	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	
Almoço e jantar	0 1				5	0 1			5
Sanduíche e salgadinho	0 3				8	0 3			8
Refrigerante e água mineral	0 6				6	0 6			6

## POF 4 - QUESTIONÁRIO DE DESPESA INDIVIDUAL (QUADRO DE DESPESAS COM FUMO)

25 DESPESAS COM FUMO NO PERÍODO DE REFERÊNCIA DE 7 DIAS									
TIPO	Situação <input type="checkbox"/> PESQUISADO do <input type="checkbox"/> quadro <input type="checkbox"/> NÃO PESQUISADO				Situação <input type="checkbox"/> PESQUISADO do <input type="checkbox"/> quadro <input type="checkbox"/> NÃO PESQUISADO				
	CODI- GO	VALOR	LOCAL DE COM- PRA	DI	CODI- GO	VALOR	LOCAL DE COM- PRA	DI	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	
Cigarro	0 1				1	0 1			1
Fósforo	0 7				8	0 7			8
Fumo desfiado	0 5				4	0 5			4

**LA MEDICIÓN DEL GASTO MONETARIO  
DEL HOGAR**  
(Excluido gasto en alimentos, bebidas y tabaco)

**GÜNTHER HINZE**  
**INE – CHILE**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Introducción .....	167
Gasto Monetario del Hogar .....	167
Criterio para Medir los Gastos .....	167
Momento de Registro del Gasto.....	168
Período de Referencia, Período de Registro y Período de Recordación .....	168
Estructura del Formulario .....	170

## INTRODUCCIÓN

La V Encuesta de Presupuestos Familiares se levantó entre agosto de 1996 y julio de 1997. Tuvo como ámbito geográfico el Gran Santiago, igual que los cuatro estudios precedentes levantados en los períodos 1956-57, 1968-69, 1977-78 y 1987-88.

La investigación se basa en una muestra de 8445 hogares. La muestra se seleccionó a partir del marco muestral de áreas actualizado sobre la base del Censo de 1992.

## GASTO MONETARIO DEL HOGAR

Los gastos corrientes monetarios del hogar, para efectos de esta Encuesta, se refieren a los gastos en bienes y servicios destinados a satisfacer las necesidades de consumo final de los hogares, y a los gastos no imputables al consumo, que comprende transferencias corrientes de los hogares a otras unidades. Estas últimas incluyen impuestos de bienes raíces, permisos de circulación para vehículos, gastos por afiliación y contribuciones a organizaciones sin fines de lucro, y las transacciones mixtas, gastos en primas de seguros y en juegos de azar. Para efectos de estimar la estructura del gasto se incluyó el valor total de dichos gastos.

Los gastos monetarios del hogar se clasificaron, según su destino, en las siguientes agrupaciones:

- Alimentos y bebidas
- Vestuario y calzado
- Vivienda
- Equipamiento y cuidados de la casa
- Gasto en salud
- Transporte
- Comunicaciones
- Recreación
- Enseñanza
- Otros bienes y servicios

## CRITERIO PARA MEDIR LOS GASTOS

Entre los distintos criterios para medir el gasto se optó por una combinación de los métodos de consumo adquirido y consumo pagado, más algunas de sus variantes a objeto de lograr estimaciones insesgadas del gasto y consultar información que el hogar tuviera naturalmente disponible.

Como norma el criterio para medir los gastos se basó en el concepto de consumo adquirido, que corresponde al precio contado de los bienes y servicios comprados por el hogar dentro del período de referencia, independientemente de que haya realizado desembolsos en el período por dichas compras.

Para algunos gastos periódicos, que los hogares realizan mensual o trimestralmente, se optó por una variante del método de consumo pagado.

En particular, para gastos en arriendo, dividiendo (cuota por compra de vivienda), agua, electricidad, gas (con medidor), teléfono, TV cable, gastos comunes, contribuciones de bienes raíces y extracción de basura se consultó el valor del último recibo. El método de consumo adquirido quedaba descartado por el desfase entre el momento de adquisición del servicio y el momento de facturación. A su

vez, el método de consumo pagado no se consideró aconsejable debido al período de presencia en el hogar de sólo una quincena.

El balance de esta forma de recoger algunos de los gastos periódicos ha sido positivo. En particular, ha facilitado la revisión crítica de los registros de gasto equivalentes a un 14 % de la masa del gasto de los hogares, dentro del marco de un formulario que, aparte de los gastos periódicos, no está orientado a la precodificación del gasto.

Para una próxima encuesta se estudiará la inclusión de otros gastos periódicos a este sistema de consulta que podrían ascender a un 5 % adicional del gasto de los hogares. Entre estos gastos se encuentran primas de seguros, cuotas de asociaciones recreativas, cuotas de sindicatos, asociaciones profesionales y organizaciones filantrópicas, mensualidades de enseñanza básica, media y superior, transporte escolar, servicio de emergencia móvil.

### **MOMENTO DE REGISTRO DEL GASTO**

El momento en que el hogar adquiere el derecho de propiedad sobre un bien o el derecho a la prestación de un servicio define el momento en que debe registrarse la compra.

Para efectos de reducir a un mínimo el número de casos que requieren arbitraje, es aconsejable agregar reglas de decisión para situaciones como las siguientes:

- En los casos de cambios en la contratación de alguno de los servicios de la vivienda que se cancelan periódicamente el hecho de estar consumiendo, o no, dicho servicio durante el período de referencia determina la inclusión o exclusión del gasto.
- Si para un servicio, que esencialmente se presta en forma continua, existe la opción de pago mensual, trimestral o anual (primas de seguro, mensualidades universitarias) el gasto se registra en el momento del pago.
- Si el valor de la prestación de un servicio no se puede determinar hasta concluir la prestación, el gasto se registra en ese momento.

### **PERÍODO DE REFERENCIA, PERÍODO DE REGISTRO Y PERÍODO DE RECORDACIÓN**

El período de registro se refiere al período en que el hogar anota diariamente sus gastos en el orden que los va realizando. El período de recordación se refiere al periodo de una encuesta retrospectiva para el cual el hogar informa sus gastos sobre la base del recuerdo. En conjunto, ambos definen el período de referencia para cada tipo de gasto.

En la selección del período de referencia y la combinación más adecuada de sus dos componentes se deberán ponderar los siguientes elementos:

- Tamaño de la muestra

El número de hogares en la muestra junto al período de referencia determina el número de meses-gasto-hogar que se investiga (Período de referencia en meses \* Número de hogares) el que, a su vez, es uno de los elementos que determinan el error de muestreo.



- Costos fijos y variables de encuesta
- Errores muestrales y no muestrales asociados a distintos períodos de registro y recordación

Período de registro: Cuanto más corto es el período, mayor tenderá a ser el error de muestreo. A su vez, para períodos largos tiende a aumentar el efecto cansancio sobre el hogar.

Período de recordación: Cuanto más corto es el período, mayor tenderá a ser el error de muestreo. A su vez, para períodos largos tienden a aumentar las omisiones y la inclusión o exclusión equivocada de gastos al inicio y al término del período.

- Complejidad del sistema de períodos de referencia

Un número elevado de períodos de referencia para distintos tipos de gasto puede dificultar la adaptación del informante a cada uno de los períodos aumentando los errores no muestrales.

- Capacidad del hogar para recordar el gasto

En general, gastos de monto elevado y poco frecuentes son recordados con más facilidad, mientras que gastos de escasa importancia en el presupuesto tienden a ser olvidados.

En las encuestas anteriores se había adoptado el siguiente sistema de períodos de referencia:

- Alimentos y otros gastos que el hogar realiza habitualmente con una periodicidad diaria o semanal:

Registro diario, 1 semana

- Gastos personales de cada integrante del hogar de 15 años de edad y más: Registro diario, 1 semana

- Algunos gastos de la vivienda:

Consulta, mes central de la encuesta

- Todos los otros gastos:

Registro diario, 1 trimestre

No se usó período de recordación en las encuestas anteriores.

Un estudio de la frecuencia y el monto de registros de los distintos tipos de gasto en cada uno de los tres meses del período de la encuesta permitió detectar la presencia de omisiones de algunos gastos en las libretas de registro del tercer mes. Los únicos gastos que no se vieron afectados por el efecto cansancio fueron aquellos de elevada incidencia en el presupuesto (vehículos, artefactos para el hogar, gastos de hospitalización).

Por ello, previo a la V Encuesta se sometieron a prueba distintas alternativas de períodos de referencia, incluyendo algunas con períodos de recordación. En síntesis, los resultados fueron los siguientes:

- Períodos de recordación de un semestre (y mayores) fueron descartados para casi la totalidad de los gastos debido tanto a omisiones como a la dificultad que tuvieron los hogares para ubicar el gasto dentro o fuera del período de referencia.
- Un sistema de períodos de referencia simple facilita considerablemente la comprensión de los procedimientos de registro de parte de los hogares.
- Un período de recordación móvil, aunque fuera corto, producía más incertidumbre respecto al registro adecuado cuando no coincidía con meses calendario que cuando sí coincidía.
- Un período de registro de una quincena no produce un cansancio medible en el hogar.

El sistema de períodos de referencia que se adoptó en definitiva para la V Encuesta es el siguiente:

<input type="checkbox"/> Todos los gastos	Registro diario	1 quincena para todos los integrantes de 15 años de edad y más
<input type="checkbox"/> Muebles, artefactos, hospitalización y vehículos	Recuerdo	1 mes o 1.5 meses
<input type="checkbox"/> Servicios para la vivienda	Valor último recibo	

El período de recuerdo adoptado es de tipo mixto, fijo por el principio y móvil por el final, con lo cual se logra continuidad en el período y se evitan las dificultades señaladas arriba.

## ESTRUCTURA DEL FORMULARIO

Los períodos de referencia y la estructura de los formularios fueron temas centrales durante el diseño de la 5ª Encuesta debido a las dificultades experimentadas en las encuestas anteriores.

Una de las conclusiones de la 4ª Encuesta fue la necesidad de modificar y simplificar la estructura y el contenido de los formularios. Las libretas habían sido demasiado densas en la presentación y complejas en el contenido. Por ello, todos los temas consultados se sometieron a una revisión crítica y se analizó la factibilidad de obtener información sobre algunas variables de fuentes alternativas.

### Temas analizados

- Libretas de gastos semiabiertas y abiertas

La libreta de gastos semiabierta, con secciones especiales para cada agrupación de gastos, exige al hogar ubicar la sección que corresponde en cada caso, rompiendo la secuencia natural de los registros. Puede ser útil, sin embargo, como ayuda de memoria.

La libreta de gastos abierta se basa en un esquema de registro de gasto por fecha, disponiendo de una o más páginas para cada día de la encuesta, en que el hogar registra los gastos en el orden que los va realizando.

Para el período de registro diario parece más adecuado el esquema de libreta abierta, ya que lo que se busca es el orden natural de las anotaciones. Con el esquema semiabierto este orden se vería interrumpido.

Para el período de recordación parece más aconsejable una libreta de gastos semiabierta, especialmente si no son muchos los grupos de gastos que se consultan.

- Formas de pago

Para cumplir con los objetivos de hacer un balance de ingresos y egresos y de calcular los gastos en servicios financieros, en la encuesta anterior cada sección de gastos se dividió en dos partes, una para compras al contado y otra para compras a crédito. Para las compras a crédito se solicitó, además del valor, detalles sobre el crédito como el valor pagado del pie, el número de cuotas, el valor de una cuota y el plazo del crédito. En las conclusiones de la encuesta se identificaron los siguientes inconvenientes:

El sistema exige ubicar la sección de la forma de pago, además de la sección del grupo de gasto.

El detalle demanda un tiempo no despreciable para el hogar.

La diagramación resulta muy densa.

El porcentaje del espacio no utilizado es mayor que con libretas abiertas.

Debido a estos inconvenientes, más el hecho de que existiendo información exógena se podía prescindir de una parte del crédito, se simplificó el esquema en la 5ª Encuesta solicitando sólo la forma de pago en sección única.

- Instrucciones
- Transcripción de los gastos a la libreta en casos de compras múltiples.
- Desagregación de los gastos.



**GASTOS MONETARIOS  
CONSUMO ADQUIRIDO Y CONSUMO PAGADO**

**TATIANA BARCENAS SANDOVAL  
INEGI - MEXICO**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
I.    Introducción .....	175
II.   Precisión Conceptual de las Categorías .....	175
Consumo Efectivo, Consumo Adquirido y Consumo Pagado .....	175
III.  Experiencia de México sobre los Métodos de Adquisición, Consumo Adquirido y Consumo Pagado para los Bienes y Servicios de Consumo Final de los Hogares .....	177
IV.   Conclusiones .....	179
Referencias bibliográficas .....	180

## I. INTRODUCCIÓN

Una de las funciones más importantes de las encuestas sobre el tema de gasto o de presupuestos familiares es la medición de los gastos de consumo final de los hogares, es por ello que resulta de gran importancia tener precisión y claridad respecto a los métodos para la medición de los gastos monetarios que deben de emplear las encuestas en hogares, esto con el propósito de satisfacer la demanda de información de los usuarios.

Con este fin en el presente trabajo se enmarcan la precisión conceptual de las categorías “Consumo Adquirido” y “Consumo Pagado”, poniendo especial atención en el tratamiento que asume cada uno de estos métodos en las compras a crédito.

También se aborda la experiencia de México a través de su Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares ENIGH, respecto a la manera que aplica ambas categorías, esto con la finalidad de enriquecer nuestra labor con los comentarios y sugerencias que nos puedan hacer los países participantes, así como aportar por nuestra parte la experiencia adquirida a través de los distintos levantamientos llevados a cabo por la ENIGH.

## II. PRECISIÓN CONCEPTUAL DE LAS CATEGORÍAS

### CONSUMO EFECTIVO, CONSUMO ADQUIRIDO Y CONSUMO PAGADO

Los Gastos de Consumo Corriente de los hogares pueden ser medidos en términos de “Consumo Efectivo” “Adquirido” o “Pagado”. La elección de uno u otro de los citados criterios depende en gran medida de la precisión con la que se desee recabar información para su estudio y de los objetivos fijados por las encuestas en hogares.

El primer criterio se define como el valor total de todos los bienes y servicios efectivamente consumidos por el hogar durante el período de referencia, independientemente del momento en que éstos han sido adquiridos o pagados. Es de importancia señalar que el citado criterio también incluye los bienes y servicios con los que cuenta el hogar durante el período de referencia y que provienen del suministro, el autoconsumo, el pago en especie y los regalos.

La aplicación de este criterio puede calcularse por mediciones directas de la utilización de bienes y servicios en el hogar o restando a las adquisiciones de bienes de consumo la variación de los mismos y sumando los servicios utilizados. Por ejemplo, estas existencias deben calcularse y valorarse al comienzo y al final de período de referencia.

Los datos sobre las cantidades consumidas tienen distintas utilidades: estudios nutricionales y sobre los niveles de vida reales de los distintos grupos de la población y normas de consumo entre otros.

“Este método” resulta de difícil aplicación por los problemas para conocer el volumen de las existencias en poder del hogar, para realizar la valuación de estas existencias así como de los consumos, y los inconvenientes prácticos para llevar adelante mediciones directas del volumen físico de bienes consumidos.

Por otra parte la utilización de los criterios consumo adquirido y consumo pagado tendrán aplicación exclusivamente para los gastos monetarios del hogar. Es decir, ambos casos se refieren a los desembolsos para adquirir bienes y servicios a los efectos del consumo.

El “Consumo Adquirido” se refiere al valor total de los bienes y servicios de consumo, proporcionados durante el período de referencia, independientemente de que se hayan pagado o no en su totalidad durante el mismo período.

El momento de registro de la transacción debe corresponder a la toma de posesión del bien por el comprador o al cambio de la propiedad sobre el mismo. En el caso de servicios debe considerarse que la transacción se realiza en el momento de su prestación.

La evaluación de los bienes y servicios se realiza en todos los casos por el valor equivalente al precio de contado en el momento de realizada la compra independientemente de la forma de pago de la misma. Los intereses se cargan al gasto no de consumo y las cuotas de amortización de créditos se registran como disminuciones de pasivos.

Cuando el consumidor ha obtenido descuentos sobre el precio de mostrador para su compra, los consumos se registran por los precios netos efectivamente pagados o comprometidos a pagar.

La aplicación de este criterio es de utilidad para el estudio del destino u objeto de los gastos según tipo de bienes o servicios, a la vez que es compatible con las recomendaciones del SCN.

El “Consumo Pagado” consiste en registrar como consumo los pagos por adquisiciones pasadas, presentes o futuras de bienes o servicios de consumo, independientemente del momento de su recepción o utilización por el hogar, por ejemplo las cuotas de amortización a crédito se deben registrar como consumo y no las compras de bienes propiamente dichos.

Este método puede resultar altamente práctico para elaborar presupuestos de gastos e ingresos. Pero resulta de escasa utilidad para el estudio del destino u objeto de los gastos según tipo de bienes o servicios a la vez que es incompatible con las recomendaciones del SCN.

La diferencia entre estos dos últimos criterios radica principalmente en la manera en que se consideran los artículos adquiridos por las formas de crédito existentes, ya que son poco frecuentes los pagos efectuados con antelación a la entrega de los artículos.

Es de notar que los gastos en alimentos y bebidas durante el período de referencia pueden asimilarse tanto al criterio “Consumo Adquirido” como al de “Consumo Pagado” por cuanto casi no hay compras a crédito en estos rubros.

Si se opta por el método de “Consumo Adquirido” se pueden aceptar excepcionalmente registros según el criterio de “Consumo Pagado” cuando éste sea la forma habitual de la compra, por ejemplo, consumo de electricidad, teléfono, agua, donde podría existir un importante desfase entre el momento de la prestación del servicio y su cobro.

Al decidir que criterio se utilizará no hay que olvidar que uno de los usos principales de las encuestas en hogares es la elaboración de las ponderaciones para el índice de precios al consumidor.

Esto da lugar a preguntarse ¿Qué ha pasado con costo de adquisición de la canasta de bienes y servicios adquiridos en el período base? o ¿Qué ha pasado con el costo pagado por la canasta de bienes y servicios pagados en el período base?

Cuando las compras a crédito son tratadas como compras al contado (criterio de consumo adquirido), no hay problema en calcular precios relativos y en usar las ponderaciones del gasto del período base; pero cuando la atención se concentra en los pagos en cuotas, la noción de precio relativo pierde claridad. Una dificultad que se encuentra al utilizar el criterio de consumo pagado es la existencia de tarjetas de crédito ya que en la mayoría de los casos el informante no puede distinguir a que bienes y servicios corresponde el gasto efectuado.



Cualquiera que sea el criterio adoptado, es necesario usar el mismo para todos los gastos de consumo de la encuesta, de modo de evitar problemas al agregar los resultados de gastos que forman el presupuesto familiar.

### **III. EXPERIENCIA DE MEXICO SOBRE LOS METODOS DE ADQUISICION, CONSUMO ADQUIRIDO Y CONSUMO PAGADO PARA LOS BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO FINAL DE LOS HOGARES**

Uno de los principales objetivos de la ENIGH es proporcionar información referente al monto y distribución del gasto que realizan los hogares; entre otras muchas utilidades que se le da a la información que ofrece la encuesta. Esta el estudio sobre los niveles de vida reales de los distintos grupos de la población, conocer que proporción del gasto tienen en el índice de los precios al consumidor y normas de consumo.

Para el registro de los bienes y servicios de consumo final el criterio de consumo adquirido en la ENIGH se aplica en las siguientes circunstancias y variables.

a) En primer lugar el criterio de gasto de consumo adquirido en la ENIGH se lleva a cabo en los casos en que la unidad de consumo se hace propietario de los bienes y servicios en los períodos de referencia establecidos y realiza el desembolso en efectivo de su valor total en el mercado.

b) Cuando la adquisición se lleva a cabo mediante créditos o préstamos otorgados por instituciones bancarias o comerciales exclusivamente en la modalidad de uso de tarjetas de crédito bancarias y/o comerciales respectivamente, se registra el valor total de los bienes y servicios como si hubiera sido cubierto el pago total del valor en el mercado, siempre y cuando corresponda a la toma de posesión del bien y/o servicio en los períodos de referencia.

Los bienes, servicios y períodos de referencia en donde aplica la ENIGH éste criterio son:

Alimentos, Bebidas Consumidas Dentro y Fuera del Hogar y Tabaco.

Período de referencia semanal.

Vestido y Calzado.

Período de referencia trimestral.

Vivienda, Servicios de Conservación, Energía Eléctrica y Combustibles.

Período de referencia mensual.

Artículos y Servicios de Limpieza y Cuidados de la Casa, Enseres Domésticos, Muebles, Cristalería. Utensilios Domésticos y Blancos.

Período de referencia mensual, trimestral y semestral.

Cuidados Médicos y Conservación de la Salud.

Período de referencia trimestral.

Transporte, Adquisición, Mantenimiento y Accesorios para Vehículos y Comunicaciones.

Período de referencia mensual y semestral.

Educación, Cultura y Recreación.

Período de referencia mensual y semestral.

Artículos y Servicios para el Cuidado Personal, Accesorios y Efectos Personales, Otros Gastos Diversos y Transferencias.

Período de referencia mensual, trimestral y semestral.

Es necesario tener en cuenta que no se aplica en el mercado el uso de tarjetas de crédito para algunos bienes y servicios que componen los rubros arriba mencionados.

Contrariamente a lo anterior, existen servicios incluidos en los rubros que enmarca la ENIGH que aún habiendo la posibilidad de usar tarjeta de crédito para cubrir el costo de éstos, los problemas prácticos no permiten respetar el criterio del registro de transacción en el momento de recibir el servicio por ejemplo los servicios de luz, agua, predial entre otros, que por los períodos de cobro desfasados que se llevan a cabo, no corresponden al período de adquisición en el hogar.

Análogamente cuando el crédito o préstamo para adquirir bienes y servicios haya provenido de estas mismas instituciones (bancarias y/o comerciales) pero no se realiza la transacción anteponiendo el uso de tarjetas comerciales o bancarias respectivamente en la ENIGH no se captura en medios magnéticos el valor total del bien o servicio en el mercado, aún cuando se registra operativamente en los instrumentos de captación para fines de validación y consistencia en la etapa de crítica codificación, manual en campo u oficina.

a) En tercer lugar la aplicación del criterio de consumo adquirido en la ENIGH es cuando además de las circunstancias arriba señaladas en cuanto a instituciones bancarias o comerciales que otorgan tarjetas de crédito se suma el caso de préstamos para adquirir alimentos, bebidas y tabaco de establecimientos fijos que aún sin contar con la instancia de tarjetas de crédito fian este tipo de bienes a los hogares y es en el caso de México que se registra el valor total de estos en el período de referencia semanal.

Cabe mencionar que en relación a la cantidad de artículos y servicios adquiridos que debería registrarse como parte de la cobertura del concepto de consumo adquirido la ENIGH lo asume y lo tiene disponible para su utilización únicamente para el rubro de Alimentos, Bebidas para consumir en el hogar y tabaco. No así para el otro componente de este mismo rubro que es Alimentos y Bebidas para consumir fuera del hogar y para todos los demás rubros que conforman el consumo final de los hogares, aún cuando ésta información se registra operativamente en los instrumentos de captación, exclusivamente se realiza para fines de consistencia y registro de los datos y no se ingresa a la computadora para ser disponible a los usuarios.

Por otra parte la ENIGH aplica el criterio de "Consumo Pagado" en bienes y servicios de consumo final de los hogares cuando.

a) Los bienes y servicios son adquiridos al contado es decir, se realiza el desembolso en efectivo del valor total en el mercado de los mismos. Sin tener en cuenta si se proporcionaron o no durante el período de referencia.

b) Resulta de importancia reiterar que cuando la adquisición de bienes y servicios se realiza por medio de créditos o préstamos mediante la modalidad de tarjetas de crédito la ENIGH no asume el criterio de consumo pagado, debido a los problemas que ofrece para el informante el no poder distinguir a que bienes o servicios corresponde el pago efectuado por las amortizaciones del crédito.

c) Sin embargo cuando el crédito o préstamo proviene de instituciones bancarias comerciales u otras entidades crediticias (personas particulares sin establecimiento fijo para sus actividades comerciales) siempre y cuando la transacción que realizan los hogares con estas entidades no se realiza sobre el uso de tarjetas bancarias y/o comerciales, en estos casos la ENIGH no aplica el concepto de consumo adquirido sino el de consumo pagado. Esto debido a que resulta más factible que el informante ubique las amortizaciones (abonos) que han sido otorgadas mediante esta forma de crédito.

Los bienes, servicios y períodos de referencia en donde se asume el consumo pagado son:

Vestido y Calzado.

Período de referencia trimestral.

Vivienda, Servicios de Conservación, Energía Eléctrica y Combustibles.

Período de referencia mensual.

Artículos y Servicios de Limpieza y Cuidados de la Casa, Enseres Domésticos, Muebles, Cristalería. Utensilios Domésticos y Blancos.

Período de referencia mensual, trimestral y semestral.

Cuidados Médicos y Conservación de la Salud.

Período de referencia trimestral.

Transporte, Adquisición, Mantenimiento y Accesorios para Vehículos y Comunicaciones.

Período de referencia mensual y semestral.

Educación, Cultura y Recreación.

Período de referencia mensual y semestral.

Artículos y Servicios para el Cuidado Personal, Accesorios y Efectos Personales, Otros Gastos Diversos y Transferencias.

Período de referencia mensual, trimestral y semestral.

#### **IV. CONCLUSIONES**

Una vez expuesto lo anterior podríamos resumir que la aplicación de cualquiera de los métodos “Consumo Efectivo”, “Consumo Adquirido” y “Consumo Pagado” para la medición de los gastos de consumo corriente de los hogares obedece a los objetivos fijados por la misma encuesta, tomando en cuenta que los objetivos que se establezcan tienen una relación directa con los requerimientos de los usuarios de la información.

También es importante tener en cuenta que aún cuando se determine asumir uno u otro de los criterios citados, se deberá tener en consideración los problemas operativos de costo y de agregación de los datos que conlleva la aplicación de los mismos.

Por ejemplo, el aspecto controversial entre el Consumo Adquirido respecto al Consumo Pagado radica principalmente en las compras a crédito, de tal manera que aún cuando la ENIGH asume el criterio de Consumo Pagado para la mayoría de los rubros del gasto no es posible aplicar el mismo para las compras a crédito realizadas mediante el uso de tarjetas de crédito debido a la dificultad operativa que implica que el informante pueda precisar estos datos.

**REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS**

- CEPAL, ONU, (1986), "Encuestas de Ingresos y Gastos Conceptos y Métodos en la Experiencia Latinoamericana, Cuadernos de la CEPAL, Santiago de Chile.
- Naciones Unidas (1987), "Manual de Encuestas sobre Hogares", Estudios sobre Métodos, Serie F, N° 31, Nueva York.
- Naciones Unidas (1977), "Directrices Provisionales sobre Estadísticas de la Distribución del Ingreso, el Consumo y la Acumulación de los Hogares", Estudios sobre Métodos, Serie M, N° 61, Nueva York.
- Organización Internacional del Trabajo (1971), "Duodécima Conferencia Internacional de Estadísticos del Trabajo, Informe de la Conferencia, Ginebra.
- Organización Internacional del Trabajo (1987), "Décima Cuarta Conferencia Internacional de Estadísticos del Trabajo, Informe de la Conferencia, Ginebra.
- Programa para el Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de las Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe (MECOVI 1998), 2° Taller Regional, Medición del Ingreso en las Encuestas de Hogares, Buenos Aires.

**CAPTACIÓN DE LOS GASTOS NO MONETARIOS,  
PARTICULARMENTE EN LOS HOGARES CON  
ACTIVIDAD ECONÓMICA EN EL SECTOR  
AGROPECUARIO**

**INEGI - MÉXICO**

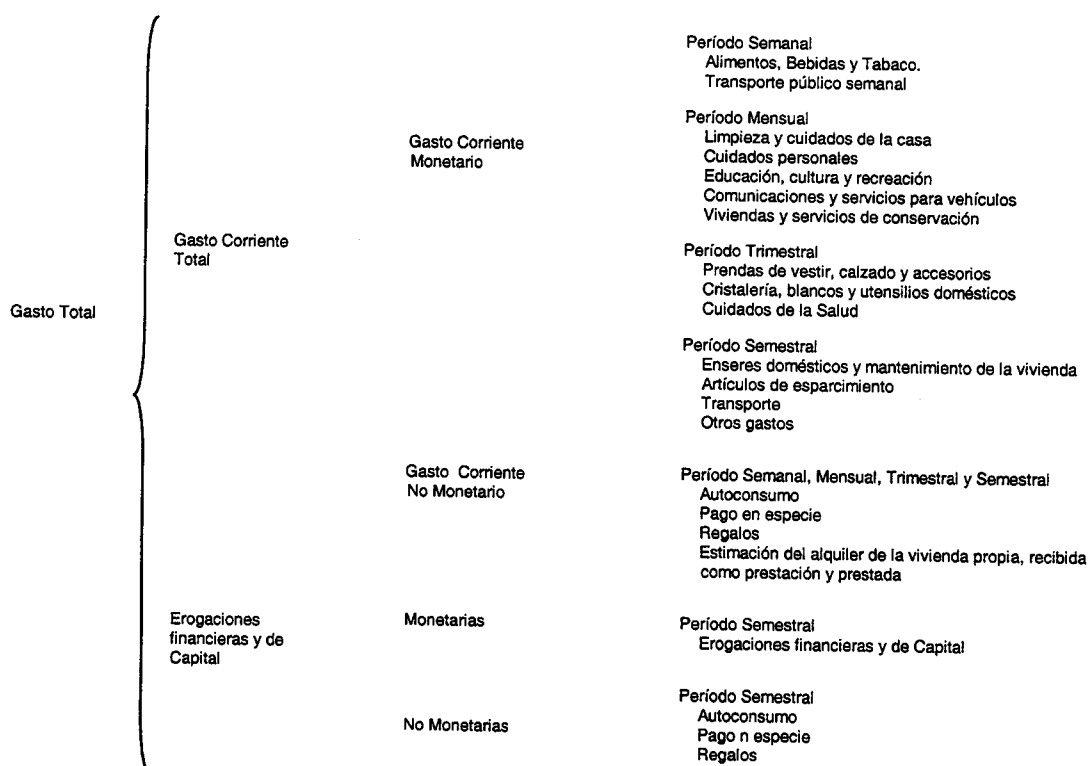
## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Introducción .....	183
Gasto Corriente no Monetario.....	184
Autoconsumo de los Hogares con Actividad Económica Agropecuaria .....	185
Obtención del Autoconsumo a través del Gasto .....	185
Autoconsumo Semanal.....	186
Autoconsumo Mensual y Trimestral .....	187
Obtención del Autoconsumo a través del Ingreso.....	187

## INTRODUCCIÓN

Uno de los objetivos prioritarios de la Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares (ENIGH) es el obtener información sobre el monto y la distribución del gasto en los hogares. Para lograr este objetivo es necesario clasificar al gasto total de los hogares en corriente y en erogaciones financieras y de capital que a su vez se dividen en su interior en gasto monetario y no monetario.

Atendiendo a la frecuencia en que los hogares gastan y/o consumen bienes y servicios la división del gasto de los hogares se estructura de la siguiente manera:



De acuerdo al esquema anterior el Gasto Corriente No Monetario objeto de análisis del presente trabajo forma parte del Gasto Corriente Total. Su definición y estructura se describe a continuación.

## GASTO CORRIENTE NO MONETARIO

La ENIGH considera al gasto corriente no monetario como la estimación realizada por los miembros del hogar, con base al valor en el mercado a precio de menudeo, de los productos y servicios de consumo final y privado, tomados de su propio negocio, de los recibidos a cambio de un trabajo realizado, de los recibidos como regalo de personas que no eran miembros del hogar, o bien la estimación del alquiler de la renta que se hubiera tenido que pagar, por aquellos hogares que habitaban viviendas propias, recibidas como prestación, prestadas o con una tenencia que no fuera la rentada o alquilada.

De acuerdo a la conceptualización anterior tenemos que el gasto corriente no monetario se clasifica en autoconsumo, pago en especie, regalos y estimación del alquiler de la vivienda.

**Autoconsumo:** Estimación realizada por los miembros del hogar, con base al valor en el mercado a precio de menudeo, de los productos para su consumo final y privado, que ellos mismos procesaron, de los productos que tomaron de su negocio comercial y de los servicios que recibieron de algún miembro del mismo hogar, cuya actividad económica fue precisamente proporcionar algún tipo de servicio.

**Pago en especie:** Estimación realizada por los miembros del hogar, con base al valor en el mercado a precio de menudeo, de los productos y servicios de consumo final y privado, que recibieron aquellas personas que fueron trabajadores agropecuarios y no agropecuarios a cambio de su trabajo como una forma de pago o por medio de prestaciones sociales. Así mismo se consideró el valor estimado de los productos y/o servicios que recibieron en especie los trabajadores por cuenta propia o los patrones propietarios de un negocio por un trabajo realizado.

**Regalos:** Estimación realizada por los miembros del hogar, con base al valor en el mercado a precio de menudeo, de los productos y servicios para su consumo final y privado, que fueron recibidos como regalo de personas que no eran miembros del hogar.

**Estimación del alquiler de la vivienda:** Estimación realizada por los miembros del hogar, de la renta que se hubiera tenido que pagar con base al valor en el mercado, de aquellos hogares que habitaban viviendas propias, recibidas como prestación, prestadas o con una tenencia que no fuera la rentada o alquilada.

Los bienes y servicios en especie que adquieren los hogares son de muy diversa naturaleza en cuanto a su ocurrencia y fluctuación en el tiempo, por tal razón atendiendo a la heterogeneidad en la frecuencia en que se adquieren la ENIGH maneja cuatro períodos de referencia para captar los Gastos No Monetarios que son: semanal, mensual, trimestral y semestral.

Cada período de referencia tiene tres apartados independientes para registrar la estimación realizada por los miembros del hogar de los Bienes y Servicios que fueron autoconsumidos, pagados en especie o regalados por personas ajenas al hogar. En cuanto a la estimación del alquiler de la vivienda, se registra en el mismo formato en donde los miembros del hogar reportan gastos monetarios mensuales de la vivienda como agua e impuesto predial, con claves específicas para su identificación.



## **AUTOCONSUMO DE LOS HOGARES CON ACTIVIDAD ECONÓMICA AGROPECUARIA**

Aún cuando la ENIGH capta información de las cuatro categorías que conforman el gasto no monetario es de interés para esta ocasión tratar sólo lo relacionado con el autoconsumo de los hogares provenientes de unidades productivas dedicadas a actividades económicas agropecuarias. Cuya producción esta destinada al consumo casero (doméstico) ya que complementan junto con los gastos realizados, las necesidades inmediatas de vida de los miembros del hogar.

Las actividades económicas agropecuarias comprenden todas aquellas actividades que se realizaron con los recursos naturales (agua, tierra, bosques, etc.). Estas actividades abarcan los negocios agrícolas, pecuarios y derivados, recolección de flora, productos forestales y caza, producción forestal, acuicultura y pesca.

Hay una estrecha relación entre los gastos y los ingresos de los hogares, es por esto que para cada valor estimado del gasto no monetario debe de haber una contrapartida del ingreso, es decir, un valor correspondiente. Por lo tanto en la ENIGH el valor estimado del autoconsumo de los bienes y servicios por cuenta propia se registran como ingreso y gasto no monetario, cuyos valores son iguales con el fin de mantener el balance del hogar.

Dichos productos alimenticios caseros producidos y consumidos por el propio hogar se estiman como se menciona en la definición a razón de los precios al por menor en el mercado local.

Solo podrán ser considerados bienes y servicios autoconsumidos aquellos que:

- Fueron retirados u obtenidos de trabajos considerados como actividades económicas de los miembros del hogar, es decir de actividades que ayudaron a la obtención de ingresos o a la producción de los hogares, aún cuando no fueron directamente remunerados o productivos, siendo necesario que dicho trabajo se hubiere efectuado por lo menos una hora a la semana en cualquiera de las semanas del mes de referencia.
- Se hayan obtenido dentro del período de referencia.
- Se hayan destinado y/o consumido por los miembros del hogar.
- Se hayan destinado o guardado como semillas para la próxima temporada.
- Se hayan destinado y/o consumido por los animales domésticos y de producción de los miembros del hogar.

Para la medición del Gasto No Monetario en el rubro de autoconsumo proveniente de actividades agropecuarias en hogares dedicados a estas la ENIGH realiza dos procedimientos diferentes que enseguida se describen.

### **OBTENCIÓN DEL AUTOCONSUMO A TRAVÉS DEL GASTO**

Una manera de obtener la información del autoconsumo de los hogares es a través de la captación directa de sus gastos no monetarios.

En este sentido el autoconsumo en el sector agropecuario se obtiene y se registra directamente en los instrumentos de captación que maneja la ENIGH. Con el fin de facilitarle al informante la tarea de recordar y al entrevistador la tarea de registrar lo autoconsumido por los miembros del hogar, los formatos destinados a captar la información requerida se encuentran clasificados de acuerdo a la frecuencia del consumo de los bienes y servicios. Con base a este criterio se consideran tres periodos de referencia: Semanal para los alimentos, bebidas y tabaco; mensual para la recolección de leña y otros combustibles y el trimestral para registrar las hierbas medicinales y los remedios caseros para el cuidado de la salud.

Con el fin de facilitar la operacionalización de la entrevista cada formato está ubicado en los instrumentos de captación enseguida de las variables que conforman el gasto monetario de cada uno de los periodos de referencia.

### AUTOCONSUMO SEMANAL

Para captar los alimentos, bebidas y tabaco autoconsumidos por los miembros del hogar se considera como periodo de referencia 7 días continuos de registro diario.

El procedimiento para obtener dicha información se basa en la instrucción que hace el entrevistador al informante adecuado sobre como registrar la información solicitada. En este caso debe de ser el miembro del hogar mayor de 15 años que conozca la información y que sepa leer y escribir. En el caso de que el informante no sepa leer ni escribir el entrevistador es el responsable de llenar el formato de autoconsumo.

La instrucción por parte del entrevistador es proporcionada el primer día de la entrevista tomando como base o ejemplo el registro de los bienes y productos autoconsumidos por los miembros del hogar el día anterior al primer día de la visita al hogar. La finalidad de instruir al informante es para que él continúe con el llenado durante los seis días posteriores.

Los datos que registra el informante son a nivel de hogar y se refieren a:

- La cantidad: en donde anota el número de unidades de cada alimento, bebida y tabaco que haya consumido durante la semana de referencia.
- La unidad: de preferencia en kilogramos o litros o bien podrían referirse a puños, manojos, sacos, etc., y de ser necesario se anota el tamaño del mismo.
- El artículo: en donde se anota el nombre de todos y cada uno de los alimentos, bebidas y tabaco.
- La estimación del costo en pesos y centavos de los productos a precios de consumo final, es decir, lo que el informante cree que pagaría si los tuviera que comprar.
- Cabe mencionar que los puntos anteriores se utilizan como base para complementar el llenado de los formatos y no son objeto de captura
- Posteriormente fuera de la vivienda el entrevistador complementa la información llenando las columnas que son para su uso exclusivo obteniendo así la equivalencia por unidad en kilogramos o litros, la clave específica de cada artículo, la cantidad autoconsumida en kilogramos o litros, el precio de los artículos por kilogramos o litros y el costo estimado en pesos y centavos por día y por semana. Esta información a excepción de la equivalencia por unidad en kilogramos o litros si es objeto de captura.

Como la ENIGH visita durante siete días a los hogares, el entrevistador tiene la responsabilidad de revisar diariamente la información registrada y en caso necesario reinstruir al informante o bien hacer las correcciones necesarias.

La congruencia de la información se hace en conjunto con los gastos en alimentos y bebidas realizados en el período de referencia por los miembros del hogar, tomando en cuenta la composición y tamaño del hogar, así con ambos tipos de consumo el entrevistador hace la valoración de lo reportado y así valida y/o corrige los datos registrados.

## **AUTOCONSUMO MENSUAL Y TRIMESTRAL**

Para obtener la información del autoconsumo mensual y trimestral, el entrevistador de la ENIGH pregunta directamente a todos los miembros del hogar que autoconsumieron o bien una persona mayor de 15 años que conozca la información.

El periodo de referencia para la captación de la información de los productos consumidos, recolectados o producidos por el propio hogar, es el mes pasado y los tres meses anteriores al mes de la entrevista según sea el caso.

El registro de esta información deberá ser captada entre el tercero y cuarto día de la entrevista una vez que se haya preguntado por los gastos monetarios de las variables que conforman estos periodos de referencia.

Los datos que se registran en los formatos de autoconsumo se refieren a:

- El concepto en donde se capta el nombre de los productos.
- La cantidad o número de unidades.
- La unidad como cargas, puños, manojos, etc.
- El precio estimado valorado a precios de menudeo.
- La clave para identificar los productos.
- El gasto mensual y trimestral estimado.

**Las cuatro primeras características no son objeto de captura y se registran en el momento de la entrevista. Las dos últimas son objeto de captura y el entrevistador las llena fuera de la vivienda.**

## **OBTENCIÓN DEL AUTOCONSUMO A TRAVÉS DEL INGRESO**

También la ENIGH obtiene información del autoconsumo de los miembros del hogar dedicados a los negocios agropecuarios a través de la conformación de su ingreso, es decir cuando se les pregunta sobre el total de su cosecha o producción y el monto de las ventas que hayan realizado (Ingreso monetario) y el valor estimado de lo autoconsumido, de lo utilizado para pagar alguna deuda o servicio o de lo regalado a otro hogar (Ingreso no monetario).

Para obtener la información de autoconsumo de los hogares con la actividad económica agropecuaria, la ENIGH cuenta con formatos independientes para cada tipo de negocios.

El periodo de referencia de los ingresos no monetarios de los negocios agropecuarios se captan y se registran para el caso de los productos agrícolas un año agrícola (incluye los ciclos primavera - verano, otoño – invierno hasta el momento de la entrevista) debido a la fuerte temporalidad y estacionalidad del trabajo agrícola y a los tipos de cultivo que no permite que los trabajadores por cuenta propia o empleadores obtengan un ingreso con periodos más cortos. Y para los negocios pecuarios y derivados, recolección de flora, productos forestales y caza, producción forestal, acuacultura y pesca doce meses anteriores al mes de la entrevista.

Se hace compleja la captación del autoconsumo por el gran riesgo que se corre cuando se le solicita al informante recordar e incluir todos los productos obtenidos a lo largo de ambos periodos y al entrevistador captar la información lo más precisa posible. Ya que en muchas ocasiones los informantes tienden a no reportar o bien les es difícil recordar y por lo tanto valorar la cantidad y el precio estimado de los productos autoconsumidos por lo que hay una tendencia a subestimar la producción y por consiguiente el ingreso no monetario.

La entrevista se deberá llevar a cabo a partir del tercero o cuarto día, con el informante adecuado y este siempre deberá ser aquel miembro del hogar que se haya declarado como propietario o trabajador por cuenta propia dedicado a este tipo de negocio.

Los datos que solicita el entrevistador se refieren a:

- La cantidad en donde se anota el número de unidades.
- La unidad de medida como kilos, litros, cabezas, cargas, etc.
- La equivalencia en kilogramos por unidad (solo para negocios agrícolas).
- El total del autoconsumo en kilogramos (sólo para negocios agrícolas).
- Precio por unidad (se excluye para negocios agrícolas).
- Valor total del autoconsumo.

Para los negocios agrícolas sólo es objeto de captura el total del autoconsumo en kilogramos y el valor total del autoconsumo. Para los negocios pecuarios, de recolección, forestales, caza, acuacultura y pesca sólo es objeto de captura el valor total del autoconsumo.

Después de registrar todos los productos autoconsumidos con sus respectivos valores estimados se obtiene un total y se suman al total de los ingresos monetarios de los productos vendidos para descontar los gastos de producción y al final obtener un ingreso neto por dicha actividad y así construir la cuenta de Ingresos y gastos de la explotación agropecuaria. Dicho ingreso se divide entre los doce meses del periodo de referencia y se obtiene un ingreso mensual promedio que se transcribe al formato de ingreso en cada uno de los meses del último semestre de dicho periodo de referencia. Esta medida se toma ya que es muy difícil recolectar información exacta sobre el ingreso de los miembros del hogar dedicado a las actividades económicas agropecuarias por lo que los ingresos y gastos se captan con una referencia anual y se registran en forma mensual, porque es información indispensable para la realización del balance mensual entre los ingresos y gastos.

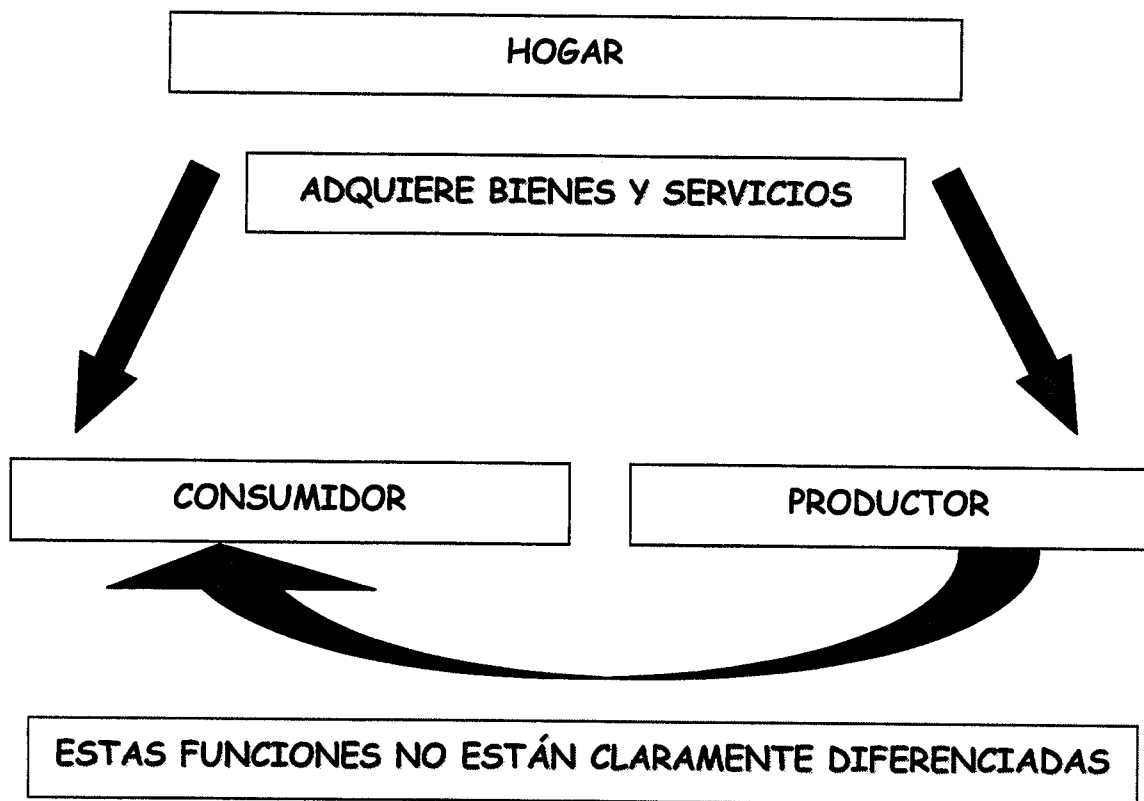
Cabe mencionar que en los tabulados de ingreso corriente total que presenta la ENIGH la información del ingreso no monetario no se obtiene de los formatos de negocios agropecuarios sino del gasto no monetario, por esta razón al pie de los tabulados se menciona la nota siguiente: “En el monto del ingreso corriente por renta empresarial se incluyen, el ingreso monetario y no monetario de los negocios agrícolas, pecuarios y sus derivados, forestales, recolección de flora, productos forestales, caza, acuacultura y pesca.”

Lo anterior hace concluir la importancia que tienen los ingresos no monetarios (en especie) en el total de los ingresos del hogar, ya que constituyen un elemento que no permite que los gastos sean mayores a los ingresos al igual que las transferencias, donaciones o bien los ingresos esporádicos y a la vez reproducen a la unidad de producción y a sus miembros como unidad de consumo y reproducción de la fuerza de trabajo.



**VALORIZACIÓN DEL GASTO NO MONETARIO QUE  
EFECTÚAN LOS HOGARES PRODUCTORES QUE  
REALIZAN ACTIVIDADES NO AGROPECUARIAS**

**SUSANA GAMEZ  
BANCO CENTRAL DE LA REPÚBLICA DOMINICANA**



### PROBLEMAS PARA DISTINGUIR LAS TRANSACCIONES DE CONSUMO Y DE PRODUCCIÓN

Los hogares productores NO mantienen un libro de contabilidad para su negocio, en donde se EXCLUYAN las adquisiciones que realice el hogar como consumidor.

Una parte de su producción es consumida por el hogar, sin que medie ningún pago, por lo que normalmente DESCONOCE el monto de dinero involucrado en el consumo de su propia producción.



En los hogares que realizan alguna actividad económica, la mayoría de las veces se **SOBREESTIMA** el gasto de consumo de los hogares al incluir el consumo intermedio de la producción que lleva a cabo.

Por otra parte, se **SUBESTIMA** el gasto de consumo, al no incluir el autoconsumo o los retiros que realiza de su propia producción, porque no media ningún pago.

Como el objetivo es cuantificar con la mejor aproximación el gasto de consumo final de los hogares, la idea es valorizar estos gastos no monetarios

**ACTIVIDADES ECONÓMICAS  
NO AGRÍCOLAS**



Gasto no monetario puede tener orígenes tan variados como actividades son capaces de realizar los hogares, por lo que, en algunos casos, su valoración puede resultar difícil.

**Por qué, valorizar estos gastos no monetarios, si no han supuesto un gasto para los hogares?**

**Simplemente, porque el objetivo es conocer los bienes y servicios adquiridos por los hogares, cualquiera que sea la forma en que éstos lo obtienen.**

**¿Cómo se valora estos gastos que no implican un desembolso de dinero para los hogares?**

**A precios de comprador, es decir que se registran a los precios del mercado incluyendo los impuestos sobre los bienes y servicios al momento de la compra y cualquier gasto de transporte y comercialización que corra por parte del comprador.**

## Procedimientos Operativos

La captación de estos gastos no monetarios en la ENGIH se realizó tanto por el lado del gasto, como del ingreso, teniendo siempre presente que el objetivo principal era estimar el consumo final del hogar.

¿ Qué se investigo?

**Los bienes y servicios adquiridos**  
**El valor de lo adquirido,**  
**El agente económico que asume el pago,**  
**El destino o uso de éstos bienes y servicios**  
**El porcentaje del destino que es consumo final del hogar.**

**Agentes que intervienen en la adquisición**

**el propio hogar,  
otros hogares,  
empresas constituidas en sociedad,  
instituciones sin fines de lucro  
gobierno**

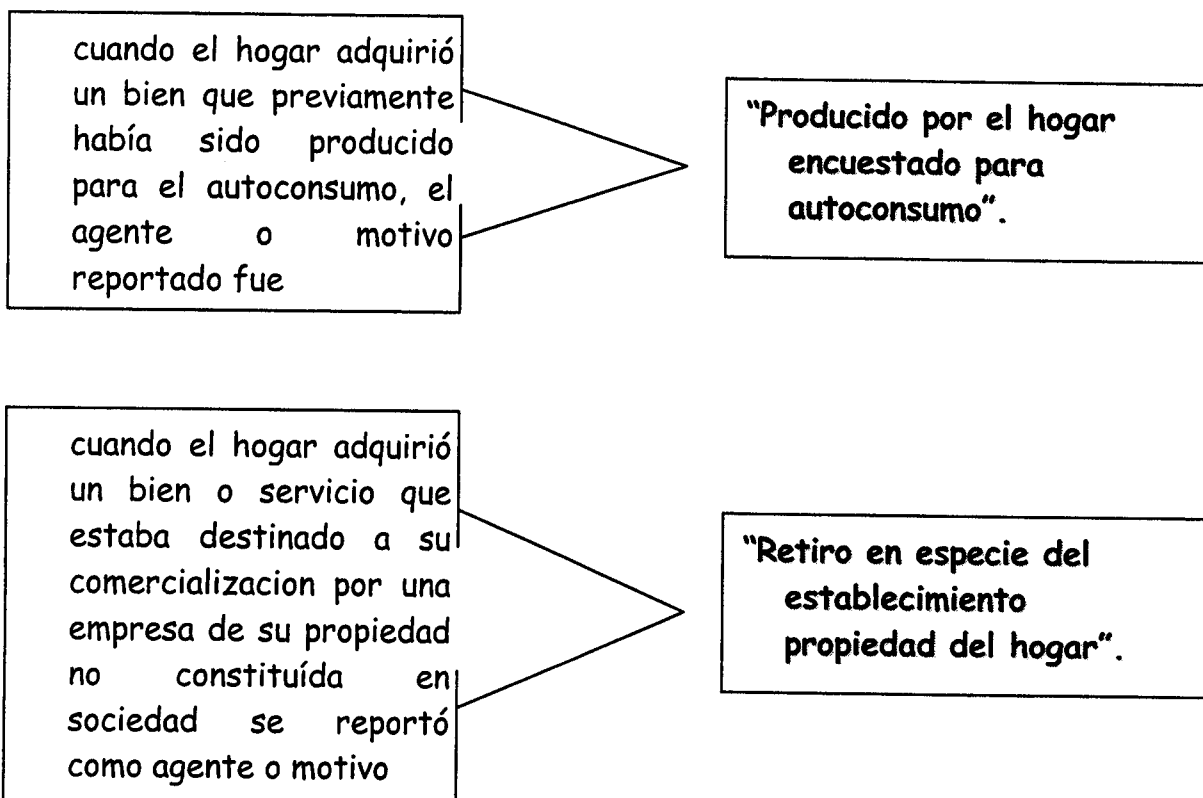
**Agente que asume el pago**

- **Adquirido por el Hogar encuestado**
- **Producido por el hogar encuestado para autoconsumo**
- **Remuneración en especie**
- **Retiro en especie del establecimiento propiedad del hogar**
- **Donaciones de otros hogares**
- **Donaciones en especies de empresas**
- **Donaciones en especies de instituciones privadas sin fines de lucro**
- **Donaciones en especies de instituciones públicas**

**Agente que asume el pago**

- **Prestaciones sociales a cargo de sistemas privados basados en fondos especiales**
- **Prestaciones sociales a cargo de la empresa no basadas en fondos especiales**
- **Prestaciones sociales o reembolso de gastos a cargo de sistemas de seguridad social masivo a cargo del gobierno general**
- **Asistencia social en especie a cargo del gobierno general o de instituciones sin fines de lucro**
- **Invitaciones, regalos y similares de empresa.**

### 1era aproximación a la obtención de un valor de los gastos no monetarios



### Uso o destino del bien o servicio adquirido

- Consumo final del hogar
- Donación a instituciones públicas
- Donación a instituciones privadas sin fines de lucro
- Insumos o activos fijos de establecimiento propiedad del hogar que produce para autoconsumo

### Uso o destino del bien o servicio adquirido

- Insumos, bienes para la reventa o activos fijos de empresa propiedad del hogar que produce con fines comerciales.
- Insumo de la empresa o institución para la que se trabaja.

### Aproximación Final

El gasto no monetario obtenido de esta manera, se depuró eliminando la parte que no es destinada al consumo final del hogar.

Mediante la aplicación del porcentaje del gasto reportado por el informante, como consumo final del hogar.

Las encuestas de gastos e ingresos no pueden captar toda la casuística que involucra las transacciones que realizan los hogares como productores y consumidores.

El reto es

Aproximarse a una mejor estimación del gasto no monetario de los hogares productores en actividades no agrícolas

**SALARIOS EN ESPECIE, TRANSFERENCIAS Y  
REGALOS RECIBIDOS POR LOS HOGARES EN  
EL MARCO DE LAS CUENTAS NACIONALES**

**CARLOS CARRE RODRÍGUEZ**

**INEI – PERU**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
1. Introducción.....	201
2. Objetivos de la medición del gasto en las encuestas de hogares vs el objetivo de las Cuentas Nacionales .....	201
3. Alcance y clasificación de los gastos de los hogares en las Cuentas Nacionales .....	203
4. Alcance y registro de los Salarios en Especie, Transferencias y Regalos recibidos por los hogares en la ENAHO IV-98 y su tratamiento y registro en las Cuentas Nacionales.....	205



## **1. INTRODUCCIÓN**

El presente documento examina el tratamiento que se da a los Salarios en Especie, Transferencias y Regalos recibidos por los hogares para su consumo final, información que fue captada por la Encuesta Nacional de Hogares sobre Condiciones de Vida y de Pobreza, ejecutada en el cuarto trimestre de 1998, en el marco del Programa MECOVI, patrocinado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial y la Comisión para América Latina y el Caribe (CEPAL).

La información sobre el gasto de consumo de los hogares es muy valiosa, por una parte se utiliza para elaborar la canasta para los índices de precios al consumidor, o indicadores sobre la pobreza. Para las cuentas nacionales el gasto de consumo final de los hogares se constituye en el principal elemento para el cálculo del PBI por el lado del gasto, el cual en muchos países se calculaba por simple diferencia entre el PBI por el lado de la producción y los demás elementos del PBI por lado del gasto.

Hoy en día los resultados de las encuestas de hogares se utiliza para calcular directamente los gastos de consumo de los hogares de las cuentas nacionales, constituyéndose de esta forma en un elemento muy importante, porque su participación en el PBI es del orden del 75%. Además los detalles de la información que proporciona la encuesta de hogares permitirá elaborar estudios especializados como por ejemplo la participación de los hogares en el PBI por ramas de actividad económica, estudio de los hogares por categoría socioeconómica de acuerdo a la cuantía de los ingresos, la edad, el sexo, la ubicación geográfica, etc. También se puede encarar estudios más complejos como la informalidad en la economía. Por lo tanto, la encuesta de hogares se presenta con un instrumento muy valioso para encara múltiples investigaciones macroeconómicas en torno a los hogares.

En este contexto los Salarios en Especie, las Transferencia y los Regalos que reciben los hogares, eran temas que hasta hace poco no eran posibles de estudiar, pero que ahora con las actuales encuestas de hogares que se vienen elaborando en el Perú, dará lugar a que se evalúe la importancia de los salarios en especie que reciben los trabajadores dependientes o los no asalariados; así como las transferencias que reciben los hogares individuales por parte del Gobierno, que en el nuevo Sistema de Cuentas Nacionales 1993 se denominan Transferencias Sociales en Especie, éstas guardan un especial interés, por que permitirá hacer explícito el esfuerzo del Gobierno para aminorar la pobreza. De acuerdo a los detalles que presenten las encuestas de hogares, este análisis y evaluación podría realizarse para sectores claves como la salud, la educación y el consumo de otros bienes y servicios, que transferidos por el Gobierno a los hogares individuales.

## **2. OBJETIVOS DE LA MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES VS EL OBJETIVO DE LAS CUENTAS NACIONALES**

El objetivo de las encuestas de hogares tradicionalmente era elaborar una nueva canasta de ponderaciones para cambiar los índices de precios al consumidor, pero como son encuestas que moviliza muchos recursos y tiempo, se aprovechaba también para calcular el gasto de consumo de los hogares de las cuentas nacionales, como un objetivo secundario.

Los diversos estudios para medir la pobreza, el nuevo enfoque del Sistema de Cuentas Nacionales 1993, entre otros fenómenos, han motivo que las encuestas de hogares ya tenga otros objetivos, que con el tiempo se van acrecentado, a fin de satisfacer las necesidades de especialistas en medir la pobreza, de los contables nacionales y de otros análisis e investigadores del acontecer de los hogares.

La Encuesta Nacional de Hogares (ENAH) del cuarto trimestre de 1998, capta información sobre los Gastos del Hogar, pero también registra otros gastos de consumo en los módulos de la Salud, de la

Educación y también bajo la modalidad de salarios en especie pagados con bienes y servicios, este fenómeno acontece por que es una encuesta de propósitos múltiples, es decir contiene además de los ingresos y gastos de los hogares módulos de salud, de la educación.

Esta información referente al gasto del hogar en el caso del Perú, es desarrollado generalmente mediante preguntas directas, realizadas al jefe o al ama de casa en su hogar en el caso de los gastos y en el caso de los ingresos cada miembro del hogar son quienes resuelven las preguntas.

El objetivo principal de contar con la información del gasto de los hogares, es generalmente cuantificar y estudiar las características de los gastos que realiza el hogar en la adquisición de bienes y servicios de consumo final. El gasto es un indicador de nivel de bienestar de las familias y en consecuencia es importante para la determinación de niveles de pobreza.

La medición de los gastos monetarios de consumo que los hogares realizan en bienes y servicios (alimentos, vestido, calzado etc.) de consumo final, se les incluye el valor del autoconsumido o autosuministro, los salarios e especie, las transferencias en especie, los regalos recibidos y valor imputado de vivienda.

Pero el objetivo de este documento es tratar solamente los salarios en especie, las transferencias y regalos recibidos por los hogares, que son utilizados para su consumo final. En este sentido, los salarios en especie incluyen los recibidos por los trabajadores dependientes o no asalariados que pueden ser empleadores o patrones o independientes en su actividad principal o secundaria.

El criterio a emplearse para determinar el consumo, es el consumo final efectivo, es decir, el total de los bienes y servicios de consumo realizado por los hogares, bajo las modalidades antes referidas, durante el período de referencia, independientemente se paguen o no se paguen.

El valor que imputa la encuesta de hogares en caso de que no se paguen, es un equivalente al precio de mercado al contado que es estimado generalmente en base a los datos promedio que proporcionan los informantes, tomando en consideración su ámbito y área geográfica. Este criterio no incluye las imputaciones por transferencias sociales en especie, que realiza el Gobierno a los hogares individuales, estas imputaciones serán resultados de estudios especializados.

Los bienes y servicios que capta la encuesta son los siguientes:

- ◆ Alimentos y bebidas
- ◆ Mantenimiento de la Vivienda
- ◆ Transporte y Comunicaciones
- ◆ Servicios a la Vivienda
- ◆ Esparcimiento, Diversión y Servicios de Cultura
- ◆ Vestido y Calzado
- ◆ Otros Gastos en Salud
- ◆ Gastos de Transferencias
- ◆ Muebles y Enseres
- ◆ Otros bienes y servicios
- ◆ Equipamiento del hogar.

### **3. ALCANCE Y CLASIFICACIÓN DE LOS GASTOS DE LOS HOGARES EN LAS CUENTAS NACIONALES**

El Consumo Final de los Hogares en las Cuentas Nacionales, representa el valor de los bienes y servicios utilizados por los individuos para la satisfacción directa de sus necesidades humanas ya sean estas individuales o colectivas. El consumo esta valorado a precios de adquisición para aquellos bienes y servicios que pasan por el mercado, y a precios de producción en el caso del autoconsumo.

En el Perú para medir el Gasto de Consumo Final de los Hogares se utiliza como fuente principal la información de la Encuesta Nacional de los Hogares, y adicionalmente a ello se complementa con información externa, teniendo en cuenta la producción, demanda intermedia y demanda final del producto en estudio.

Según la Correlación de las Nomenclaturas de Bienes y Servicios y Nomenclaturas de Actividades Económicas, se cuentan con 287 productos de los cuales 190 productos son de consumo final, ya sea en bienes o servicios.

Actualmente la Dirección Nacional de Cuentas Nacionales del INEI, viene elaborando el cálculo del nuevo año base 1994 para lo cual clasifica el Gasto de Consumo Final de los Hogares o Consumo Individual Efectivo como se denomina de acuerdo al Nuevo Sistema de Cuentas Nacionales de 1993. El Consumo Individual Efectivo es equivalente a la suma del Gasto de Consumo Individual más las Transferencias Sociales en Especie, que se registra en la Cuenta de utilización del ingreso disponible ajustado del SCN.

Actualmente en el Perú se clasifica al Consumo Individual Efectivo por finalidades (CCIF), con los siguientes componentes:

1. Alimentos, bebidas y tabaco
  - 1.1 Alimentos
  - 1.2 Bebidas
  - 1.3 Tabaco
2. Vestido y calzado
  - 2.2 Vestido
  - 2.3 Calzado
3. Vivienda, agua, electricidad, gas y otros combustibles
  - 3.1 Alquileres brutos
  - 3.2 Mantenimiento ordinario y reparaciones de la vivienda
  - 3.3 Otros servicios relacionados con la vivienda
  - 3.4 Electricidad, gas y otros combustibles
4. Mobiliario, equipo del hogar y mantenimiento rutinario de la casa
  - 4.1 Muebles, accesorios y decoraciones, alfombras y otras cubiertas para pisos y reparaciones
  - 4.2 Productos textiles de hogar
  - 4.3 Aparatos de cocinar y calentar, refrigeradoras, lavadoras y otros grandes aparatos domésticos, incluyendo accesorios y reparaciones

- 4.4 Cristalería, vajilla y utensilios domésticos
- 4.5 Herramientas y equipo para la casa y el jardín
- 4.6 Bienes y servicios para el mantenimiento rutinario del hogar
- 5. Salud
  - 5.1 Productos médicos y farmacéuticos y aparatos y equipos terapéuticos
  - 5.2 Servicios médicos y paramédicos no hospitalarios
  - 5.3 Servicios hospitalarios
  - 5.4 Servicios de seguro de enfermedad y accidentes
- 6. Transporte
  - 6.1 Compra de vehículos
  - 6.2 Utilización del equipo personal de transporte
  - 6.3 Servicio de Transporte
- 7. Ocio, esparcimiento y cultura
  - 7.1 Equipos y accesorios, incluyendo reparaciones
  - 7.2 Servicios recreativos y culturales
  - 7.3 Periódicos, libros y artículos de papelería
- 8. Enseñanza
  - 8.1 Servicios educativos
  - 8.2 Material educativo
  - 8.3 Servicios educativos auxiliares
- 9. Hoteles, cafeterías y restaurantes
  - 9.1 Comida y bebida
  - 9.2 Servicio de alojamiento
- 10. Bienes y servicios diversos
  - 10.1 Cuidado personal
  - 10.2 Efectos personales n.c.p.
  - 10.3 Comunicaciones
  - 10.4 Servicios sociales
  - 10.5 Servicios financieros n.c.p.
  - 10.6 Otros servicios n.c.p.

#### 4. ALCANCE Y REGISTRO DE LOS SALARIOS EN ESPECIE, TRANSFERENCIAS Y REGALOS RECIBIDOS EN LA ENAHO IV-98 Y SU TRATAMIENTO Y REGISTRO EN LAS CUENTAS NACIONALES

Los salarios en especie, las transferencias y los regalos que reciben los hogares, son importantes rubros que se investigan en la ENAHO IV-98, para el caso del presente documento estas transacciones estarán referidas sólo a las que se derivan en el consumo final de bienes y servicios de los hogares, ya sea como resultado del pago en especies por trabajos realizados por miembros del hogar o por donaciones otorgadas gratuitamente por el Estado o Particulares a los hogares individuales.

En la ENAHO IV-98, los datos sobre salarios en especie están explícitos, tanto para el miembro del hogar que trabaja como dependientes como para el que trabaja en forma independiente. Pero también se capta salarios en especie a través de los consumos de bienes y servicios entregados como parte de pago a los hogares, con lo cual se podría pensar en una especie de balance de los salarios en especie recibidos vs los bienes consumidos, que fueron entregados como salario en especie. Indudablemente que esto es difícil, por que por un lado para los ingresos los informantes son cada miembro del hogar y por otro lado los gastos los informa el ama de casa o jefe de hogar, podría registrarse diferencias importantes, por otro lado se tendría que tener mucho cuidado la valorización de los productos y el origen específico de los bienes recibidos como salario en especie, así como el origen de los bienes consumidos, como salarios en especie.

##### 4.1 Alcance y registro en la ENAHO IV-98 de los Salarios en Especie recibidos por los hogares y su tratamiento y registro en las Cuentas Nacionales

###### a) Alcance y registro en la ENAHO IV-98

El Capítulo 500 Empleo e Ingreso de la Cédula ENAHO.01 de la ENAHO IV-98, capta explícitamente los salarios en especie, que son recibidos y consumidos por los miembros del hogar que trabajan en forma dependiente o como no asalariado, ya sea como patrono o independiente, en su actividad principal y/o secundaria.

Los salarios en especie que reciben los miembros del hogar que trabajan como dependientes en su actividad principal se registran en la Pregunta 529 y en su actividad secundaria se registran en la Pregunta 540.

Pregunta 529: En su ocupación principal con que frecuencia y en cuanto estimaría usted el pago por:

Concepto	Frecuencia Con que recibe*	Valor estimado Por vez S/.	No sabe
Alimentos			
Vestido y calzado			
Transporte			
Vivienda			
Salud			
Otros			
Total	XXXXXXXX		

###### \*FRECUENCIA CON QUE RECIBE:

Diario	1	Mensual	4	Semestral	7
Semanal	2	Bimestral	5	Anual	8
Quincenal	3	Trimestral	6		

En ambos casos, muy rara vez se realizó imputaciones para estimar la respuesta “no sabe”. En cambio en algunos casos se corrigió el valor de la vivienda, tomando como referencia el valor imputado del alquiler de la vivienda que corresponde a la pregunta 106: ¿Si usted alquilaría esta vivienda, cuánto cree que le pagarían por el alquiler mensual?, del Capítulo 100 Características de la vivienda y del hogar. Es importante tener presente que la valoración de los bienes y servicios de la ENAHO IV – 98 se realizó a precio de mercado minorista.

Los salarios en especie que reciben los miembros del hogar que realizan trabajos como independiente se captan sólo en su actividad secundaria a través de la Pregunta 541, pero en este ítem, de acuerdo al manual de la encuestadora, también se registran ingresos en dinero, sin poder diferenciar en el total los pagos en especie, lo cual sería importante, para separar los salarios en especie del resto de pagos en dinero.

Para el caso de los trabajadores dependientes en su actividad secundaria, se registra la Pregunta 540: ¿En su ocupación secundaria, con qué frecuencia y en cuánto estimaría usted el pago por ?. Como su contenido y detalles es similar a la Pregunta 529, su tratamiento también es similar.

Por el lado del gasto de consumo de los hogares se registra el consumo de algunos bienes y servicios que los hogares reciben en forma de salarios en especie, así se tiene que en el Capítulo 600: Gastos del Hogar, se registra bienes y servicios que los hogares reciben “como parte de pago a un miembro del hogar”. Los ítems y las preguntas que capta esta información se enumeran a continuación:

**Gastos en alimentos y bebidas. Pregunta 601-A : ¿Cómo obtuvieron el (la) Ítem 3: Cómo parte de pago a un miembro del hogar?**

Indaga la forma en que los hogares obtuvieron los bienes y servicios, que forman parte del consumo final del hogar. Este ítem comprende una serie de bienes y servicios que consumen los hogares, como resultado de que algún miembro recibió salarios en especie.

Para estimar el valor de los bienes y servicios consumidos por los hogares en este ítem se tomó el valor de la mediana de los productos consumidos por los hogares informantes. La estimación se realizó por dominios (costa norte, costa sur, sierra norte, sierra sur, sierra central, selva norte, selva sur, selva central y Lima Metropolitana) y además por áreas Urbana y Rural.

**Mantenimiento de la vivienda. Pregunta 603-A ¿Cómo obtuvieron el (la) Ítem 3: ¿Cómo parte de pago a un miembro del hogar?**

*En esta parte se investiga el consumo de una serie de productos que sirven para el mantenimiento del hogar que el miembro del hogar recibió como salario en especie.*

Para estimar el valor de los productos consumidos por los hogares, se tomó el valor promedio de los productos consumidos por los hogares informantes. La estimación se realizó tal como el caso anterior, por dominio y área geográfica.

En caso de que el hogar registre consumo de alimentos y la respuesta sea “No sabe/No responde”, se estimó el valor de los productos consumidos por los hogares no informantes, en base al consumo promedio de los hogares informantes, tomando como referencia los datos sobre dominio y áreas geográficas similares.

**Transportes y Comunicaciones. Pregunta 604-A: ¿Cómo obtuvieron el (la) Item 3: ¿Cómo parte de pago a un miembro del hogar?**

*La estimación se obtuvo directamente del jefe del hogar informante.*

En caso de que el hogar registre consumo de alimentos y la respuesta sea “No sabe/No responde”, se estimó su valor en base a los productos consumidos por los hogares informantes, tomando como referencia, tal como en el caso anterior los dominios y áreas geográficas similares.

**Esparcimiento, Diversión y Servicios de Cultura. Pregunta 606-A : ¿Cómo obtuvieron el (la) Item 3: ¿Cómo parte de pago a un miembro del hogar?**

*La estimación se obtuvo directamente del Jefe del hogar informante.*

En caso de que el hogar registre consumo de alimentos y la respuesta sea “No sabe/No responde”, se estimó su valor en base a los productos consumidos por los hogares informantes, tomando como referencia los dominios y áreas geográficas similares.

**Vestido y Calzado. Pregunta 607-A: ¿Cómo obtuvieron el (la) Item 3: ¿Cómo parte de pago a un miembro del hogar?**

*La estimación se obtuvo directamente del Jefe del hogar informante.*

También tal como el caso anterior, en caso de que el hogar registre consumo de alimentos y la respuesta sea “No sabe/No responde”, se estimó su valor en base a los productos consumidos por los hogares informantes, tomando como referencia los dominios y áreas geográficas similares.

**Muebles y Enseres. Pregunta 610-A : ¿Cómo obtuvieron el (la) Item 3: ¿Cómo parte de pago a un miembro del hogar?**

*La estimación se obtuvo directamente del Jefe del hogar informante.*

En caso de que el hogar registre consumo de alimentos y la respuesta sea “No sabe/No responde”, se estimó su valor en base a los productos consumidos por los hogares informantes, tomando como referencia los dominios y áreas geográficas similares.

**Otros Bienes y Servicios. Pregunta 611-A : ¿Cómo obtuvieron el (la) Item 3: ¿Cómo parte de pago a un miembro del hogar?**

*La estimación se obtuvo directamente del Jefe del hogar informante.*

En caso de que el hogar registre consumo de alimentos y la respuesta sea “No sabe/No responde”, se estimó su valor en base a los productos consumidos por los hogares informantes, tomando como referencia los dominios y áreas geográficas similares.

**b) *Su tratamiento y registro en las Cuentas Nacionales***

De acuerdo al SCN 1993 la remuneración en especie se origina cuando un asalariado acepta el pago en forma de bienes y servicios en lugar de dinero.

Esta práctica es usada por diferentes motivos que van desde el deseo de los empleadores de encontrar mercados cautivos para una parte de su producción, o como una forma de evadir impuestos.

Existen varias formas de remuneración en especie, a continuación se mencionan las más comunes, que son ofrecidas gratuitamente o a precios reducidos por los empleadores a sus asalariados:

- Comidas y bebidas

- Bienes y servicios obtenidos como productos en los propios procesos de producción del empleador
- Servicios de vivienda o de alojamiento del mismo a ser utilizables por todos los miembros de hogar al que pertenece el asalariado
- Servicios de transporte proporcionados al personal

Es importante mencionar que los pagos en especie es un concepto distinto a la remuneración en especie. Son pagos en especie los que se efectúan en bienes y servicios en lugar de dinero. Por ejemplo, el usuario de la tierra puede pagar al propietario de la tierra con parte de la cosecha obtenida mediante el sistema denominado de *aparcería*.

De acuerdo al SCN93, los salarios en especie que reciben los hogares se tratan como remuneraciones y se registra en la cuenta de generación del ingreso del sector de los hogares y son las remuneraciones a pagar por las empresas no constituidas en sociedad que son propiedad de los hogares. Esta partida es diferente a la remuneración total de los asalariados a cobrar por el sector de los hogares que se registra en la cuenta de asignación del ingreso primario.

En algunos casos puede existir cierta confusión por parte de los miembros del hogar que responden a la ENAHO, en saber si los bienes y servicios que recibe por parte de su empleador debe o no considerarlo como remuneración en especie o de lo contrario lo consideran como parte del consumo intermedio de la empresa.

En general, cuando los bienes y servicios se utilizan discrecionalmente, por los asalariados en su tiempo libre, para la satisfacción directa de sus necesidades o deseos, constituyen remuneración en especie. Por ejemplo, se trata como remuneración en especie los uniformes y vestimentas, que son pagados por la empresa y los asalariados utilizan dentro y fuera de su trabajo.

En cambio los bienes y servicios que los empleadores están obligados a suministrar a sus asalariados para que éstos puedan desempeñar su trabajo se tratan como consumo intermedio del empleador, por ejemplo la ropa especial de protección que usan los mineros.

#### **4.2 Alcance y registro en la ENAHO IV-98 de las Transferencias y Regalos recibidos por los hogares y su tratamiento en las Cuentas Nacionales**

Las transferencias y regalos recibidos por los hogares individuales que se investigan en la ENAHO IV-98 y que se muestran en diferentes partes de los cuestionarios, están referidas a las donaciones y regalos de bienes y servicios relacionados con la educación, con la salud y con los gastos del hogar.

De acuerdo al SCN 93 las donaciones es una transferencia corriente. Una transferencia se define como una transacción mediante la cual una unidad institucional suministra un bien, un servicio o un activo a otra unidad sin recibir de esta ninguna contrapartida en forma de bien, servicio o activo.

Las transferencias y regalos recibidos por los hogares que nos interesa tratar en esta parte pueden clasificarse, de acuerdo al SCN 93, como: Transferencias en Especie, estas a su vez se clasifican en: Transferencias en Especie entre Hogares y Transferencias Sociales en Especie, estas últimas se clasifican en Transferencias Sociales en Especie de Servicios de Salud, de Educación y de Otros Bienes y Servicios.

Las transferencias sociales en especie, es quizá las más importante de las transferencias recibidas por los hogares, éstas registran un especial interés en la ENAHO IV-98, se tratan de bienes y servicios individuales suministrados gratuitamente, a los hogares individuales, por unidades del Gobierno o por otros organismos privados sin fines de lucro, dichos bienes y servicios pueden haberse adquirido en el



mercado o ser producidos como producción no de mercado por unidades gubernamentales o de otros organismos no gubernamentales sin fines de lucro.

Las Transferencias Sociales en Especie que se identifican en la ENAHO IV-98, se definen de acuerdo al contenido del cuestionario, como las transferencias otorgadas a los hogares individuales por parte del Estado (Gobierno). Estas se registran en los diversos módulos del cuestionario, pero no se muestran en forma explícita.

Los motivos por lo que muchas de las prestaciones de la seguridad social y de la asistencia social se hacen en especie y no en dinero son muy diversos. En lugar de entregar una suma determinada de dinero para su utilización en la compra de servicios médicos y de enseñanza, se prestan dichos servicios en especie para asegurarse que la necesidad correspondiente queda satisfecha.

A veces el beneficiario compra el servicio y luego se le reembolsa a través de algún sistema de seguro o de asistencia. Esa transacción se considera también como hecha en especie, ya que el beneficiario está actuando simplemente como un agente del sistema de seguro.

Las transferencias sociales en especie, distintas de las prestaciones de la seguridad social o de la asistencia social, están constituidas generalmente por los servicios de enseñanza, salud, y otros bienes y servicios prestados a los hogares por unidades productoras no de mercado que son propiedad de unidades gubernamentales o de los organismos privados sin fines de lucro.

A fin de organizar adecuadamente del tema de las transferencias y regalos recibidos por hogares, éstos se han clasificado de acuerdo a los bienes y servicios que los hogares reciben como donación o regalo, los cuales son los relacionados con la Educación, la Salud así como Otros bienes y servicios para su consumo final.

**a) Las Transferencias corrientes de Servicios de Educación**

Se constituyen en los bienes y servicios educativos prestados a los hogares individuales, los cuales han sido captados en forma amplia por la ENAHO IV-98, tal como se muestra a continuación:

**La Pregunta 305: En los últimos tres meses, de .....a .....¿Ha recibido gratuitamente desayuno escolar preparado, preparado en el centro de estudios?**

SI	NO	Número de veces por semana
1	2	

Las alternativas de respuesta son Si o No. En caso de ser afirmativa, los datos obtenidos sobre cantidades consumidas, aún no se han valorizado. No se contempla identificar al organismo que otorga gratuitamente los desayunos, esto es importante para poder registrar adecuadamente la transacción en las cuentas nacionales.

Si los bienes y servicios son otorgados gratuitamente a los hogares por el Estado se considera una Transferencia Social en Especie y se registra en la Cuenta de redistribución del ingreso en especie del SCN. En cambio, si los bienes y servicios son otorgados por otros hogares se considera como una transferencia corriente entre hogares, que se registra en la Cuenta de distribución secundaria del ingreso del SCN, como una transferencia corriente diversa.

**La Pregunta 306: En el presente año recibió del Estado**

	Si	No	No corresponde
1. ¿Uniformes escolares?	1	2	3
2. ¿Calzado escolar?	1	2	3
3. ¿Útiles escolares?	1	2	3
4. ¿Matrícula gratis?	1	2	
5. ¿APAFA?	1	2	3
6. ¿Otros?	1	2	

Se dispone de los resultados de los hogares que recibieron los bienes y servicios antes referidos, pero aún no se imputo sus valores. Cuando se disponga de las estimaciones, éstas deberán registrarse en la Cuenta de redistribución del ingreso en especie, como una Transferencia social en especie.

**La Pregunta 308: En los últimos 12 meses, de ..... a ..... ¿A cuánto asciende aproximadamente el gasto por:**

	¿Monto gastado por el hogar?	¿Monto donado por particulares?	¿Monto por autoconsumo o autosuministro	No obtuvo / no corresponde
1. Uniformes escolares?				
2. Calzado escolar?				
3. Útiles escolares?				
4. Matrícula?				
5. APAFA?				
6. Otros?				
Total				

El rubro que corresponde al “Monto donado por particulares” fue valorizado por el propio informante. Este monto debe registrarse como una transferencia corriente entre los hogares y se registra en la Cuenta de distribución secundaria del ingreso del SCN, como una transferencia corriente diversa.

En caso de afirmar haber consumido y no obtener respuesta o la seguridad de los valores informados, se imputo un valor tomando en cuenta el nivel educativo del jefe del hogar, al nivel educativo al que asiste el miembro del hogar implicado, y al centro de estudios (estatal y no estatal) de la pregunta 304.

**La Pregunta 309: ¿A cuánto asciende aproximadamente el último gasto mensual en estudios por:**

	¿Monto gastado por el hogar?	¿Monto donado por particulares	¿Monto por autoconsumo o autosuministro	¿Donado por el Estado?	No Obtuvo, no corresponde
1. Pensión mensual de enseñanza					
2. Movilidad particular al centro de enseñanza					
3. Otros libros, fotocopias, etc.					

Su tratamiento y registro en las cuentas nacionales es similar a la pregunta 308.

**b) Las Transferencias corrientes de Servicios de Salud**

De la misma forma que las transferencias corrientes de servicios de educación, son bienes y servicios de salud que el Gobierno y otros organismos privados sin fines de lucro han transferido gratuitamente a los hogares individuales. Tal como se verá a continuación, la amplitud de la investigación de ENAHO IV-98 en este modulo marca la importancia e interés en este tema.

Las Transferencias corrientes de servicios de Salud, tal como se verá más adelante, registran y cuantifican a través de las Preguntas 402, 406, 407, 410, la información sobre los bienes y servicios de salud, donados a los hogares individuales por parte del Estado y de los Particulares.

El resto de las preguntas de este mismo Capítulo son también importantes por que contienen elementos de juicio para poder estimar los valores donados por el Estado y por Particulares.

**La Preguntas 402: En los últimos 3 meses obtuvo medicinas, vitaminas y otros (Parches, Vick Vaporub, Alcohol, Analgésicos, etc.)**

Monto gastado por el hogar S/.	Monto donado Por particulares S/.	Autoconsumo O Autosuministro	Donado por el Estado	No Obtuvo
			1	2

El rubro “Donado por particulares”, fue respondido por el propio informante. Estas donaciones que se constituyen en Transferencia corrientes entre hogares se deben registrar en la Cuenta de distribución secundaria del ingreso del SCN, como transferencia corrientes diversas.

En cambio el rubro “Donado por el Estado”, esta aún pendiente de imputar sus valores, en espera de terminar un trabajo de investigación que permitirá captar información directa de los organismos públicos que realizan este tipo de donaciones. Cuando se tengan disponibles estos valores se deben registrar como Transferencia Social en especie, en la Cuenta de redistribución del ingreso en especie del SCN.

**La Pregunta 406: ¿Recibió los servicios de**

	Si	No	¿Monto gastado por el hogar	¿Monto donado por particulares?	¿Monto por autoconsumo o autosuministro	Donado por el Estado
1. Consulta?	1	2				
2. Análisis?	1	2				
3. Rayos X?	1	2				
4. Otro examen?	1	2				
Total						

Para estimar el valor de los servicios “Monto donado por particulares”, el procedimiento es similar al caso anterior, es decir fue respondido por el propio informante, por lo tanto su registro en las cuentas nacionales es igual al referido caso anterior. En caso de haber recibido servicios de atención medica, pero no obtuvo respuesta del informante, se estimo el valor de estos servicios en base a las preguntas 403: En los últimos meses cual fue la enfermedad o accidentes que tuvo? y 404: Dónde se llevó a cabo la consulta o atención de salud?. También se tomó en cuenta la edad del informante.

En cambio el rubro “Donado por el Estado”, esta en la misma situación del caso anterior y su registro en las cuentas nacionales también debe ser igual al caso anterior.

**La Pregunta 407: ¿Cuánto gastó en medicinas?**

Monto gastado por el hogar S/.	Monto donado por particular S/.	Autoconsumo o Autosuministro S/.	Donado por el Estado	No obtuvo medicinas	No necesito medicinas
			1	2	3

Este caso también es similar en todas sus partes al caso de la Pregunta 406.

**La Pregunta 410: ¿Cuántos días estuvo hospitalizado y cuál fue el monto total gastado?**

Nos. De días	Monto gastado por el hogar S/.	Monto donado por particulares S/.	Autoconsumo o Autosuministro	Donado por el Estado
				1

Este caso también es similar en todas sus partes al caso de la Pregunta 406.

**c) Las Transferencias corrientes de Otros Bienes y Servicios**

Las transferencias corrientes de otros bienes y servicios es quizá la parte más amplia y detallada de la ENAHO IV-98, contribuyendo con esto a elaborar una investigación de enorme importancia para elaborar la canasta de ponderaciones para el índice de precios al consumidor; estudiar la pobreza desde el punto de vista del consumo proteínico, el calculo del consumo final individual de los hogares, etc.

El Capítulo Gastos del Hogar, capta entre otros rubros, información sobre bienes y servicios que los hogares reciben como salarios en especie y transferencias de bienes y servicios recibidas por los hogares, que utilizan para su consumo final. Las preguntas y los ítems que captan esta información se enumeran a continuación:

El Capítulo 600, Gastos del Hogar, comprende:

- 601: Gastos en alimentos y bebidas
- 602: Alimentos para consumir dentro del hogar obtenidos de instituciones benéficas
- 603: Mantenimiento de la vivienda
- 604: Transportes y comunicaciones
- 605: Servicios a la vivienda
- 606: Esparcimiento, diversión y servicios de cultura
- 607: Vestido y calzado
- 608: Otros gastos de salud
- 609: Gastos de transferencias
- 610: Muebles y enseres
- 611: Otros bienes y servicios
- 612: Equipamiento del hogar

**Capítulo 600 : Gastos del hogar****Pregunta 601-A: ¿Cómo obtuvieron el (la)**

Item : Regalado o donado por algún familiar u otro pariente?

Item : Regalado o donado por algún programa social?

Esta pregunta identifica una serie de productos alimenticios con gran detalle. El informante debe señalar, de acuerdo a ítems señalados en el formulario la forma en que los adquirió para su consumo final. Entre estos ítems se ha seleccionado a los ítems que están referidos a los bienes regalados o donado a los hogares, ya sea por un por algún familiar o pariente o por algún programa social ,que es el tema de este documento.

Para estimar el valor de los bienes y servicios consumidos por los hogares en estos ítems se tomo el valor de la mediana de los productos consumidos por los hogares informantes, que pagaron estos bienes y servicios. La estimación se realizo por dominios geográficos (costa norte, costa sur, sierra norte, sierra sur, sierra central, selva norte, selva sur, selva central y Lima metropolitana). También se considera las áreas geográficas (urbana y rural).

El tratamiento metodológico ENAHO fue similar para todas las preguntas que componen el capítulo 600 Gastos del hogar, excepto la pregunta 609 y 612 referidas a Gastos de transferencias y Equipamiento del hogar respectivamente, que no se comenta en este documento, porque no forman parte del tema. También se incluye al Capítulo 117: Ultimo gasto mensual por consumo de .....en el que se investiga el consumo de bienes y servicios de consumo en el hogar.

El tratamiento metodológico y registro por parte de las cuentas nacionales también es similar para responder a todas las preguntas antes referidas, es decir se considera una transferencia corriente entre hogares si los bienes o servicios son donados o regalos por algún familiar u otro pariente miembro de otro hogar, y se registra en la cuenta de distribución secundaria del ingreso del SCN. Y en caso de que los bienes o servicios sea regalado o donado por algún programa social del Gobierno o de alguna Institución Benéfica, se considera una transferencia social en especie y se registra en la Cuenta de redistribución del ingreso en especie.

**SALARIOS Y TRANSFERENCIAS EN ESPECIE**

<u>Tipo de operación</u>	<u>Origen del consumo</u>	<u>Clasificación de Productos</u>
Salarios en especie	Empleo – Ingreso	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alimentos</li> <li>- Vestido y calzado</li> <li>- Transporte</li> <li>- Vivienda</li> <li>- Salud</li> <li>- Otros</li> </ul>
	Gastos del hogar	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alimentos y bebidas</li> <li>- Mantenimiento de la vivienda</li> <li>- Transporte y comunicaciones</li> <li>- Esparcimiento, divers. Serv.</li> <li>- Vestido y calzado</li> <li>- Muebles y enseres</li> <li>- Otros bienes y servicios</li> </ul>
	Transferencias entre hogares	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bienes y servicios relacionados con la educación</li> <li>- Bienes y servicios relacionados con la salud</li> <li>- Gastos del hogar</li> </ul>
Transferencias en especie	Transferencias Sociales en especie	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bienes y servicios relacionados con la educación</li> <li>- Bienes y servicios relacionados con la salud</li> <li>- Gastos del hogar</li> </ul>

**LAS TRANSFERENCIAS EN ESPECIE DE SERVICIOS DE EDUCACIÓN**

**La Pregunta 305:** En los últimos tres meses, de .....a .....¿Ha recibido gratuitamente desayuno escolar preparado, preparado en el centro de estudios?

SI	NO	Número de veces por semana
1	2	

**La Pregunta 306:** En el presente año recibió del Estado

	Si	No	No corresponde
1. ¿Uniformes escolares?	1	2	3
2. ¿Calzado escolar?	1	2	3
3. ¿Útiles escolares?	1	2	3
4. ¿Matrícula gratis?	1	2	
5. ¿APAFA?	1	2	3
6. ¿Otros?	1	2	

**La Pregunta 308:** En los últimos 12 meses, de ..... a ..... ¿A cuánto asciende aproximadamente el gasto por:

	¿Monto gastado por el hogar?	¿Monto donado por particulares?	¿Monto por autoconsumo o autosuministro	No obtuvo / no corresponde
1. Uniformes escolares?				
2. Calzado escolar?				
3. Útiles escolares?				
4. Matrícula?				
5. APAFA?				
6. Otros?				
Total				

**La Pregunta 309:** ¿A cuánto asciende aproximadamente el último gasto mensual en estudios por:

	¿Monto gastado por el hogar?	¿Monto donado por particulares	¿Monto por autoconsumo o autosuministro	¿Donado por el Estado?	No obtuvo, no corresponde
1. Pensión mensual de enseñanza					
2. Movilidad particular al centro de enseñanza					
3. Otros libros, fotocopias, etc.					

### TRANSFERENCIAS EN ESPECIE DE SERVICIOS DE SALUD

**La Pregunta 402:** En los últimos 3 meses obtuvo medicinas, vitaminas y otros (Parches, Vick Vaporub, Alcohol, Analgésicos, etc.)

Monto gastado por el hogar S/.	Monto donado Por particulares S/.	Autoconsumo O Autosuministro	Donado por el Estado	No Obtuvo
			1	2

**La Pregunta 406:** ¿Recibió los servicios de

	Si	No	¿Monto gastado por el hogar	¿Monto donado por particulares?	¿Monto por autoconsumo o autosuministro	Donado por el Estado
1. Consulta?	1	2				
2. Análisis?	1	2				
3. Rayos X?	1	2				
4. Otro examen?	1	2				
Total						

**La Pregunta 407: ¿Cuánto gastó en medicinas?**

Monto gastado por el hogar S/.	Monto donado por particular S/.	Autoconsumo o Autosuministro S/.	Donado por el Estado	No obtuvo medicinas	No necesito medicinas
			1	2	3

**La Pregunta 410: ¿Cuántos días estuvo hospitalizado y cuál fue el monto total gastado?**

Nos. De días	Monto gastado por el hogar S/.	Monto donado por particulares S/.	Autoconsumo o Autosuministro	Donado por el Estado
				1

**TRANSFERENCIAS EN ESPECIE DE GASTOS DEL HOGAR****Capítulo : Gastos del hogar****Pregunta : ¿Cómo obtuvieron el (la)**

Item : Regalado o donado por algún familiar u otro pariente?

Item : Regalado o donado por algún programa social?

El Capítulo 600, Gastos del Hogar, comprende:

- 601: Gastos en alimentos y bebidas
- 602: Alimentos para consumir dentro del hogar obtenidos de instituciones benéficas
- 603: Mantenimiento de la vivienda
- 604: Transportes y comunicaciones
- 605: Servicios a la vivienda
- 606: Esparcimiento, diversión y servicios de cultura
- 607: Vestido y calzado
- 608: Otros gastos de salud
- 610: Muebles y enseres
- 611: Otros bienes y servicio



## **VALORACIÓN DEL GASTO NO MONETARIO**

**INEGI - MEXICO**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Valoración del Gasto no Monetario .....	219
Experiencia de México sobre la Valoración del Gasto no Monetario en la Encuesta de Ingresos y Gastos de los Hogares ENIGH.....	221

## VALORACIÓN DEL GASTO NO MONETARIO

Los rubros que componen el gasto no monetario como parte del gasto de consumo en los hogares son:

1. Los bienes y servicios recibidos del empleador que consisten fundamentalmente en:

- Alimentos para consumo en el lugar de trabajo o para ser llevados al hogar
  - Vestimenta y calzado
  - Vivienda, cuando el hogar habita una vivienda suministrada por el empleador
  - Transporte: pudiendo incluir kilometraje, combustible, estacionamiento
  - Otros: Servicio de teléfono, electricidad o similares, casa-cuna y/o guarderías infantiles (para los hijos de los empleados), etc.
- a) La valoración de estos bienes y servicios será realizada exclusivamente por la diferencia entre el valor de mercado o de producción de éstos y el pago parcial que el hogar pudiera haber realizado.
- b) O bien, la valoración sería, del valor total en el mercado o de producción de estos bienes y servicios cuando el asalariado no realiza ningún pago parcial.
- c) El valor locativo neto o bruto de la vivienda suministrada por el empleador. El valor neto no incluye la suma de gastos pagados por el ocupante de la vivienda, las tasas o impuestos comunales sobre la propiedad, contribuciones de agua y alcantarillado, reparación y conservación del edificio. Es decir si el ocupante de una vivienda recibida como prestación paga todos esos costos deberá imputarse el valor locativo neto.

Por otra parte el valor bruto se debe utilizar cuando los ocupantes no cubren los impuestos comunales sobre la propiedad, las contribuciones de agua y alcantarillado, reparaciones y gastos para la conservación de la vivienda. Es decir, la imputación o estimación deberá abarcar como pago en especie, las transferencias recibidas en cuanto al local de habitación en sí, más el valor de los servicios y/o impuestos que no cubra el trabajador sobre la vivienda.

- d) En el caso de ciertos trabajadores a quienes el empleador propietario agrícola remunera con parte de la cosecha en lugar de salarios en dinero; y una gran proporción de los bienes que se reciben se revenden o se permutan, teóricamente hay que evaluar estos ingresos a razón de los precios de venta del productor o de mercado según se decida por los objetivos o intereses de la encuesta.

Se deberán incluir en las remuneraciones en especie únicamente las partidas que se puedan asignar sin ambigüedad a los distintos empleados en su carácter de consumidores. Esto no sólo proporciona las cifras necesarias para medir el consumo, sino que facilita también la reunión de los datos en las encuestas sobre los hogares. Se excluyen por consiguiente, las prestaciones que reciben los empleados de los servicios de salud, educación y otros servicios similares así como los beneficios por concepto de mejoras en las condiciones de trabajo, que los empleadores ponen a disposición de los empleados colectivamente.

2. Los bienes primarios de producción propia, utilizados para el consumo del mismo hogar suelen constituir un componente importante en el gasto de consumo no monetario de los hogares en zonas rurales.

La producción por cuenta propia para el consumo final de los hogares incluye:

- i) Todos los productos de la agricultura, la silvicultura, la pesca, la caza y la elaboración de productos primarios por los productores a fin de obtener para su propio uso bienes como mantequilla y queso, etc. y
- ii) La producción de cualquier otro bien para el consumo propio que se produzca también para el mercado.

- a) El SCN recomienda que la producción por cuenta propia se valore de acuerdo con el valor en efectivo para el productor, es decir este valor deberá ser igual al ingreso en efectivo que se obtendrá de la venta de esos bienes en la unidad de producción.

Este procedimiento se justifica en cierto modo cuando los productos agrícolas se consumen en la propia explotación sin elaborar, es decir sin limpiar, clasificar o seleccionar, embalar, etc. Especialmente en las colectividades agrícolas de población dispersa no suelen diferir apreciablemente de los correspondientes precios al por menor.

El inconveniente de este método de valoración es que se subestima el consumo de los hogares de bienes y servicios producidos por cuenta propia.

- b) Por el inconveniente arriba señalado en el método (a) y por la mayor disponibilidad de precios al consumidor que de precios al productor, la producción por cuenta propia se valora a precios al por menor en muchas encuestas sobre la distribución de los ingresos y gastos.

El precio al por menor incluye el valor de los servicios de transporte, de distribución y de otros servicios que de hecho no se incorporan a los bienes de producción propia.

Cuando las unidades de observación y análisis son aquellas donde los ingresos y gastos de los hogares se confunden con las de la explotación agropecuaria una manera de obtener el valor de consumo de alimentos y/o de otros bienes de la producción primaria de manera confiable es:

- i) Reconstruir la cuenta de producción a fin de determinar los ingresos en ese hogar.
  - ii) Otra alternativa sería una medición indirecta y una imputación en que se estimaría el ingreso con función de producción construidas a partir de variables como superficie de la explotación, tenencia, forma de explotación y capital. En este caso, el valor del consumo de la producción propia sería la diferencia entre el ingreso total estimado y el ingreso monetario, por renta de la producción.
3. El consumo de los bienes y servicios de la producción no primaria se registrará de aquellos hogares que realizan esa actividad para el mercado y su valorización será de acuerdo a la cantidad estimada a precios de producción o de mercado.
  4. El valor locativo neto atribuido a la vivienda que ocupa su propietario debe incluirse al gasto de consumo de los hogares.
    - a) La valorización de este rubro debe realizarse a precios de consumo final.

Los problemas prácticos que se presentan son en determinadas situaciones como por ejemplo, en las aldeas de los países en vías de desarrollo en donde las unidades de viviendas

son virtualmente propiedad de sus ocupantes y consecuentemente no hay datos disponibles sobre el valor de los alquileres en el mercado.

5. El valor locativo neto o bruto de las viviendas gratuitas.

Este rubro comprendería la imputación del valor de las viviendas prestadas por personas ajenas a la unidad de consumo.

Al igual que en el caso de la vivienda suministrada por el empleador, el valor neto debe imputarse cuando los ocupantes cubran los pagos correspondientes a tasas o impuestos comunales sobre la propiedad, contribuciones por agua, alcantarillado, reparación y conservación del edificio.

El valor bruto para la vivienda gratuita debe imputarse en el caso en que el ocupante no realice ninguno de los pagos antes mencionados.

6. Otros ingresos en especie.

Los bienes o artículos y servicios recibidos gratuitamente por otras unidades de consumo, por otros individuos ajenos a la unidad de observación o por organizaciones benéficas son también una contribución importante al nivel de vida de ciertos hogares, se debieran registrar siempre que resulten ser una proporción importante del consumo del hogar.

En general la valoración de los gastos no monetarios en los hogares según los diversos usos que hayan de hacerse debe efectuarse sobre diferentes bases, los alimentos que se reciben como ingreso en especie o los productos alimenticios caseros consumidos en el propio hogar deben de evaluarse de preferencia a razón de los precios al por menor. Es decir para comparar los niveles de consumo o de los ingresos reales de los diferentes grupos de hogares en la población conviene evaluar de todas las fuentes sobre la base de los precios al detalle.

Al aplicar esta norma se tropieza inevitablemente, con problemas de orden práctico, especialmente en poblaciones rurales diseminadas.

Por otra parte para efectos del Sistema de Cuentas Nacionales es necesario evaluar los gastos de consumo final de los hogares, así como su contrapartida en los ingresos de los hogares, basándose en los precios de producción o en el costo que representan estos ingresos para el empleador en caso de pago de salarios en especie.

Sea cual fuese la base de evaluación de los ingresos en especie que se utilice, la misma base ha de aplicarse para ambas partes de la contabilidad del hogar, es decir, la parte de los ingresos (valor de las entradas en especie) y la parte de los gastos familiares (el valor de la parte de las mismas que consume el hogar).

### **EXPERIENCIA DE MÉXICO SOBRE LA VALORACIÓN DEL GASTO NO MONETARIO EN LA ENCUESTA DE INGRESOS Y GASTOS DE LOS HOGARES ENIGH**

1. En relación a los bienes y servicios recibidos del empleador la valoración se realiza a razón del valor a precios de mercado.

Es decir se pregunta al informante ¿Cuánto hubieran pagado? si lo comprara en el lugar en donde acostumbra o prefiere hacer sus compras.

- a) En cuanto a la valoración por medio de la diferencia entre el valor de mercado y el pago parcial que el hogar pudiera haber realizado:

En la ENIGH se lleva a cabo en lo referente a Alimentos Preparados para consumir en instalaciones especiales dentro del lugar de trabajo (comedores) o bien en restaurantes contratados para proporcionar este servicio a los trabajadores siempre y cuando, efectivamente se haya realizado un pago parcial o simbólico.

En este caso el empleado adquiere diariamente el vale o cupón o bien compra planillas semanales, quincenales o mensuales que va cambiando conforme recibe el servicio, ya sea dentro del comedor de la empresa o fuera de ésta en los restaurantes que así convengan.

- b) La evaluación del valor total en el mercado de los bienes y servicios cuando el trabajador no realiza ningún desembolso.

En la ENIGH la valoración total a precios de mercado se aplica para todos los bienes y servicios que abarcan el consumo final de los hogares, incluyendo alimentos preparados consumidos en instalaciones especiales de la empresa o fuera de ésta, siempre y cuando no se haya realizado ningún desembolso para disponer de ellos.

- c) El valor locativo neto o bruto de la vivienda suministrada por el empleador:

En el caso de la ENIGH se registra cualquiera de las dos, dependiendo de la circunstancia; es decir, si los hogares beneficiados pagan una cuota mínima por la vivienda que habitan o cubre los gastos de agua, reparación y conservación de la vivienda se registra el gasto y por separado se incluye la estimación del alquiler de la vivienda (valor locativo neto).

En cambio si el hogar no realiza pagos mínimos por ocupar la vivienda ni pagos por agua, reparaciones ni conservación del inmueble y éstos los cubre el empleador se registra la estimación de estas transferencias a precios de mercado y por separado se incluye la estimación del alquiler de la vivienda (valor locativo bruto).

Cabe mencionar que en relación al pago o la imputación sobre los impuestos comunales sobre la propiedad, existe omisión en los dos métodos utilizados dependiendo la circunstancia debido a errores no muestrales.

- d) El caso de los trabajadores a quienes el empleador propietario agrícola cubre su sueldo con productos primarios y el empleado los vende o permuta:

La ENIGH registra esta valoración a precios de mercado.

2. Los bienes primarios de producción propia utilizadas para el consumo del mismo hogar.

La ENIGH los registra como autoconsumo y los valora a precios de consumo final.

3. Para los bienes y servicios que se autosuministran los hogares, que cuentan con unidades de producción dedicadas a actividades no primarias.

En el caso de la ENIGH se realiza la valoración a precios de mercado, sólo de aquellos bienes y servicios que provengan de una actividad dedicada al mercado, es decir de una actividad económica ya sea industrial, comercial o de prestación de servicios y se registra en la sección de autoconsumo.

4. El valor locativo neto atribuido a la vivienda que ocupa su propietario.

En el caso de México se registra a precios de consumo final. Cabe aclarar que se presentan igualmente los problemas prácticos en la valoración de este concepto en las zonas rurales donde probablemente las viviendas son propias y no se cuentan datos disponibles de referencia para llevar a cabo la imputación.

5. El valor locativo neto o bruto de las viviendas prestadas o gratuitas:

En ENIGH igual que para el caso de la vivienda suministrada por el empleador la valoración se realiza a precios de consumo final y dependiendo de la circunstancia se aplica al valor neto o bruto del local utilizado como vivienda. Es decir si los hogares pagan las cuotas por agua, impuesto predial, reparación o conservación de la vivienda se registra el desembolso y por separado se capta la estimación del alquiler de la vivienda (valor locativo neto). De la misma manera si el hogar no cubre los gastos arriba señalados ya que éstas los cubre el propietario se realiza la imputación a precios de mercado en la sección de regalos o transferencias no monetarias por personas que no son miembros del hogar y por separado se capta la estimación de el alquiler de la vivienda (valor locativo bruto).

Cabe mencionar que para los dos métodos, (valor locativo neto o bruto) no se registra ni como desembolso ni como estimación, los pagos que pudieron realizar los ocupantes o el propietario respectivamente, dependiendo de las circunstancias.

6. Otros ingresos en especie.

En la ENIGH los bienes, artículos y servicios recibidos gratuitamente por personas ajenas al hogar o por organizaciones o instituciones privadas se registran como regalos y se valoran a precios de consumo final.

La valoración del gasto no monetario a precios de consumo final se utiliza tanto para la parte de ingreso como para el gasto en la ENIGH.





**GASTOS DE CAPITAL  
CAMBIOS EN LOS ACTIVOS Y PASIVOS  
DE LOS HOGARES**

**MOISÉS VENTOCILLA ALOR  
INSTITUTO CUÁNTO – PERÚ**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
1. Introducción.....	227
2. Clasificación de los activos.....	227
2.1 Activos financieros .....	227
2.2 Activos no financieros .....	227
2.2.1 Los activos no financieros producidos.....	227
2.2.2 Los activos no financieros no producidos.....	228
3. Los cambios en los activos y pasivos de los hogares .....	228

## 1. INTRODUCCIÓN

En Perú el Instituto Cuánto es una organización sin fines de lucro que desde 1990 viene realizando Encuestas sobre Niveles de Vida, en 1990 realizó una encuesta sólo para el ámbito de la ciudad de Lima Metropolitana y para los años 1991, 1994, 1996 y 1997 a nivel nacional, actualmente viene preparando la Encuesta Nacional sobre Niveles de Vida (ENNIV) 1999.

La medición de los ingresos y gastos corrientes de los hogares en el marco de las Cuentas Nacionales presenta una serie de dificultades en la práctica de parte del informante como de los responsables de las encuestas, aspecto que se debe ir superando gradualmente a la luz de las experiencias. Los componentes del ingreso y de los gastos obedecen a las clasificaciones de bienes y servicios y de las operaciones que hacen a la primera y segunda distribución del ingreso, pues ahora nos toca ver los cambios o variaciones de los activos y pasivos de los hogares, visto en términos generales estaríamos hablando de las operaciones de capital y las financieras de los hogares.

Para comprender mejor lo que estamos midiendo a través de las encuestas de hogares en lo que hace a este conjunto de operaciones, vamos a dar una visión rápida a las cuentas y clasificaciones que el Sistema de Cuentas Nacionales propone para el sector institucional hogares. En primer lugar el Balance y la Cuenta de acumulación forman un grupo de cuentas relacionadas con el valor de los activos y pasivos propiedad de los hogares. Los Balances miden el valor de los stocks de activos y pasivos de los hogares medidos al comienzo y al final de un período (que en general es de un año). El valor total de los activos propiedad de los hogares menos el valor total de sus pasivos, recibe el nombre de Valor Neto, que constituye una medida de la riqueza de los hogares. Las Cuentas de acumulación registran los cambios o las variaciones de valor de los activos, pasivos y del valor de los hogares, que tienen lugar durante un período determinado, generalmente es de un año, pon cuentas de flujo.

## 2. CLASIFICACIÓN DE LOS ACTIVOS

Los activos pueden ser:

### 2.1. Activos financieros

Los activos financieros dan derecho a sus propietarios (hogares), al acreedor, a recibir un pago de otra unidad, el deudor, en determinadas circunstancias que se especifican en el contrato celebrado entre los mismos.

### 2.2. Activos no financieros

Dentro de los activos no financieros se distinguen dos categorías:

#### 2.2.1. Los activos no financieros producidos

Los activos no financieros producidos se definen como aquellos que tienen su origen como producto de los procesos productivos, en este sentido estas operaciones están relacionadas a las actividades productivas de los hogares. Se desagregan de la siguiente manera:

- **Activos Fijos:** se caracterizan no por ser durables sino por que se utilizan repetida o continuamente en procesos de producción por más de un año. Entre los activos fijos se considera las estructuras (viviendas, edificios y otras construcciones), maquinaria y equipo, cultivos permanentes, animales y activos intangibles (programas).

- **Existencias:** las existencias abarcan los productos en proceso, productos terminados, mercaderías (bienes para ser revendidos), materias primas, insumos y otros.
- **Objetos valiosos:** los objetos valiosos se definen como bienes de considerable valor que no se usan para fines de producción o consumo, sino que se mantienen a lo largo del tiempo como depósito de valor. Comprenden las piedras y metales preciosos, joyas, obras de arte, etc.

### 2.2.2. *Los activos no financieros no producidos*

Los no financieros no producidos son aquellos que son necesarios para la producción, pero que no se han obtenido de un proceso productivo: están constituidos por activos de origen natural, como tierras y terrenos, bosques no cultivados y yacimientos mineros. Comprenden asimismo ciertos activos intangibles como los derechos patentados.

## 3. LOS CAMBIOS EN LOS ACTIVOS Y PASIVOS DE LOS HOGARES

Los cambios o variaciones de los activos y pasivos solamente se van a conocer al nivel macro cuando se consoliden las cuentas de los hogares. Como habíamos mencionado anteriormente los cambios en los activos y pasivos no financieros se circunscriben a los hogares como productores propietarios de bienes de capital ya que los hogares como consumidores por definición no son propietarios de bienes de capital, los bienes durables fueron consumidos al momento de ser adquiridos y retirados del circuito de los bienes de capital, sin embargo tienen activos y pasivos financieros.

Al medir los activos de los hogares vía las encuestas debe tenerse especial cuidado cuando nos encontramos frente a casos como el de considerar o no como consumo de los hogares el valor de los bienes de capital que pertenecen a las actividades productivas de los hogares. El ejemplo clásico es el del automóvil que adquiere el hogar para su uso pero que de vez en cuando lo utiliza para prestar servicios a terceros, en este caso las recomendaciones son de que se divida el valor del automóvil en forma proporcional al tiempo que es utilizado para uno y otro servicio de tal forma que se tenga separado la parte que se registraría como gasto de consumo de los hogares y la otra como activo fijo de la actividad productiva del hogar. Otro ejemplo es el de las mejoras de las viviendas, maquinarias y equipos, pudiendo ser estos también gastos de consumo de los hogares o gastos de capital de la actividad productiva.

Las encuestas de hogares, sean estas, de niveles de vida, de ingresos y gastos o presupuestos familiares, no han centrado la atención en medir las variaciones en los activos y pasivos, sin embargo en la medida que estas operaciones ayuden a explicar el nivel de vida de los hogares o que permita validar la información se han venido solicitando información de manera parcial, además por la dificultad que existe para obtener su valor ya que estos activos pueden ser monetarios y no monetarios (pago en especie o regalo). Por ejemplo, pueden presentar distorsiones en sus precios, por las múltiples formas en que fueron adquiridas y no conocer su valor real, en otros casos pueden ser bienes de segunda mano, comprados de ocasión, donados y que no conozca el valor y para imputarle el precio se tendría que saber además la marca y las características de estos bienes, etc.

Las encuestas de hogares sobre niveles de vida solicitan información de los siguientes activos y pasivos:

- Compras de inmuebles (tierras, terrenos, casas, departamentos y otros)
- Ventas de muebles e inmuebles
- Cuotas mensuales del pago de las viviendas cuando fueron adquiridas al crédito

- A nivel de las actividades productivas de los hogares el equipamiento que utiliza en unidades no en valor
- Compra de acciones
- Ventas de acciones
- Compras a plazo
- Créditos financieros
- Préstamos de hogares

Para los hogares como consumidores también se les pregunta si tienen o no artefactos electrodomésticos y los demás bienes durables y equipamiento, como una medida de bienestar, preguntándole además para cada uno de estos bienes el año de adquisición y el valor de compra. En esta información existe dificultad para la recordación de los valores por parte de los hogares.

Existen propuestas de algunos analistas para incluir como medida de bienestar el costo del servicio que estos bienes prestan a los hogares y no el valor del bien como parte del consumo, al respecto el Sistema de Cuentas Nacionales no lo considera así pero tampoco lo prohíbe esto es factible si podemos identificar claramente estos ajustes que se tendrían que hacer al consumo de los hogares a fin de que cuando se quiera comparar con las cuentas nacionales tengamos presente las diferencias y de esta forma evitar confusiones.

Las cuentas de los activos y pasivos de los hogares para las cuentas nacionales deben ser elaboradas a partir de fuentes exógenas a las encuestas de hogares, así como durante el arbitraje con las cuentas de los otros sectores institucionales y tomar las operaciones registradas a través de las encuestas de hogares de manera referencial. Por ejemplo las operaciones financieras tienen una fuente privilegiada que son los registros y estados financieros de las instituciones financieras.



**DIRECTRICES PARA CONSTRUIR AGREGADOS  
DE CONSUMO A EFECTOS DEL ANÁLISIS  
DEL BIENESTAR**

**ANGUS DEATON Y SALMAN ZAIDI  
BANCO MUNDIAL**

## ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	234
2. TEORÍA DE LA MEDICIÓN DEL BIENESTAR .....	235
2.1 Introducción .....	235
2.2 Utilidad expresada en términos monetarios.....	235
2.3 Un Método Alternativo: Coeficientes de Bienestar.....	238
2.4 Ingresos o consumo.....	240
2.5 Bienes duraderos.....	242
2.6 La evaluación del tiempo y el ocio .....	243
2.7 Bienes públicos y bienes suministrados públicamente .....	244
2.8 Hogares agrícolas.....	245
2.9 Diferencias en los gustos entre la gente y los hogares.....	245
3. CONSTRUCCIÓN DEL AGREGADO DE CONSUMO DEL HOGAR.....	246
3.1 Introducción .....	246
3.2 Consumo de alimentos.....	248
3.3 Consumo de artículos no alimentarios.....	250
3.4 Bienes de consumo duraderos.....	252
3.5 Vivienda.....	254
4. AJUSTE PARA LAS DIFERENCIAS EN EL COSTO DE LA VIDA.....	255
4.1 Introducción .....	255
4.2 Índice de precios de Paasche.....	256
4.3 Cálculo del índice de Laspeyres .....	258
5. AJUSTE PARA LA COMPOSICIÓN DEL HOGAR .....	260
5.1 Introducción .....	260
5.2 Escalas de equivalencia .....	260
5.3 Método de comportamiento .....	261
5.4 Método subjetivo .....	261
5.5 Método arbitrario .....	262
6. MÉTODOS DE ANÁLISIS DE SENSIBILIDAD.....	263
6.1 Introducción .....	263
6.2 Dominancia estocástica.....	264
6.3 Utilización de subconjuntos de consumo y los efectos del error de medición: .....	265
6.4 Análisis de sensibilidad con escalas de equivalencia: .....	268
Referencias .....	273



---

APÉNDICE 1 .....	275
Introducción a las encuestas del estudio de medición de los niveles de vida (EMNV):.....	275

## 1. INTRODUCCIÓN

Aunque son muchas las dimensiones de la pobreza y la privación, hay un amplio acuerdo sobre el valor de utilizar agregados de consumo como medida resumida del componente económico del nivel de vida. Durante los últimos años, en gran parte de la labor operativa y la investigación aplicada del Banco Mundial se han utilizado agregados de consumo, contruidos a partir de datos de encuestas, para medir la pobreza, analizar los cambios en los niveles de vida al cabo del tiempo o evaluar los efectos de distribución de los distintos programas y políticas.

No obstante, pese a que está relativamente difundida la utilización de agregados de consumo para el análisis del bienestar, se dispone de pocas orientaciones sobre la construcción de los mismos a partir de datos de encuestas. Los investigadores y analistas interesados en utilizar el consumo como medida del bienestar expresada en términos monetarios no tienen muchas veces otro recurso que desenterrar los trabajos realizados anteriormente por analistas en la construcción de tales agregados. Sin embargo, en la mayoría de los casos no puede encontrarse ninguna documentación que describa los procedimientos seguidos, e incluso cuando existe dicha documentación, con frecuencia falta la descripción de algunos de los supuestos en que se basan o las imputaciones que se hacen. Por ello, el analista suele tener que dedicar cantidades excesivas de tiempo y esfuerzo a enfrentarse con las cuestiones teóricas y prácticas fundamentales. Este documento trata de colmar ese vacío proporcionando asesoramiento práctico sobre la forma de construir un agregado de consumo a partir de datos de encuestas por hogares. El esquema del documento es el siguiente:

En la Sección 2, se examina brevemente el marco teórico en que se basa la utilización del agregado de consumo como medida del bienestar y se estudian algunas cuestiones relacionadas con lo que dicha medida debería incluir. En las Secciones 3 a 5 se presentan directrices específicas sobre la forma de construir una medida del bienestar basada en el consumo. Aunque en el examen presentado en estas secciones se supone que el analista está trabajando con una serie de datos del Estudio de Medición de los Niveles de Vida (EMNV), es probable que el asesoramiento proporcionado sea de interés para los analistas que trabajan con una amplia gama de encuestas de gastos por hogares. El documento expone un procedimiento en tres partes para la construcción de una medida del bienestar individual basada en el consumo. En la Sección 3 se indican las diferentes etapas que implica la agregación de distintos componentes del consumo del hogar para construir un agregado de consumo nominal. En la Sección 4 se examina la construcción del índice de precios para introducir ajustes que permitan tener en cuenta las diferencias en los precios con que se enfrentan los hogares. En la Sección 5 se presenta el ajuste del agregado de consumo real para tener en cuenta las diferencias de composición entre los hogares. Por último, en la Sección 6 se ofrecen ejemplos de algunas técnicas analíticas que pueden utilizarse para examinar la solidez de la medida para sostener las hipótesis y elecciones hechas en la fase de construcción.

Para la preparación de este documento, se examinaron los agregados de consumo contruidos en años recientes a partir de los datos de la encuesta del EMNV realizada en siete países: Viet Nam, Nepal, República Kirguisa, Ecuador, Sudáfrica, Panamá y Brasil (consúltase el apéndice para una breve introducción al proyecto EMNV, así como una descripción de los principales instrumentos de encuesta utilizados normalmente en estas encuestas). En ninguno de los países estudiados encontramos que los procedimientos seguidos se ajustaran plenamente a las recomendaciones formuladas en este documento; no obstante, dichos estudios de casos proporcionaron la base para gran parte del asesoramiento y recomendaciones prácticas que aquí se presentan. Se incluyen en el apéndice los programas utilizados para construir los agregados de consumo en estos países, ya que constituyen ejemplos útiles de las etapas generales que han de seguirse en la construcción de los agregados.

## 2. TEORÍA DE LA MEDICIÓN DEL BIENESTAR

### 2.1 Introducción

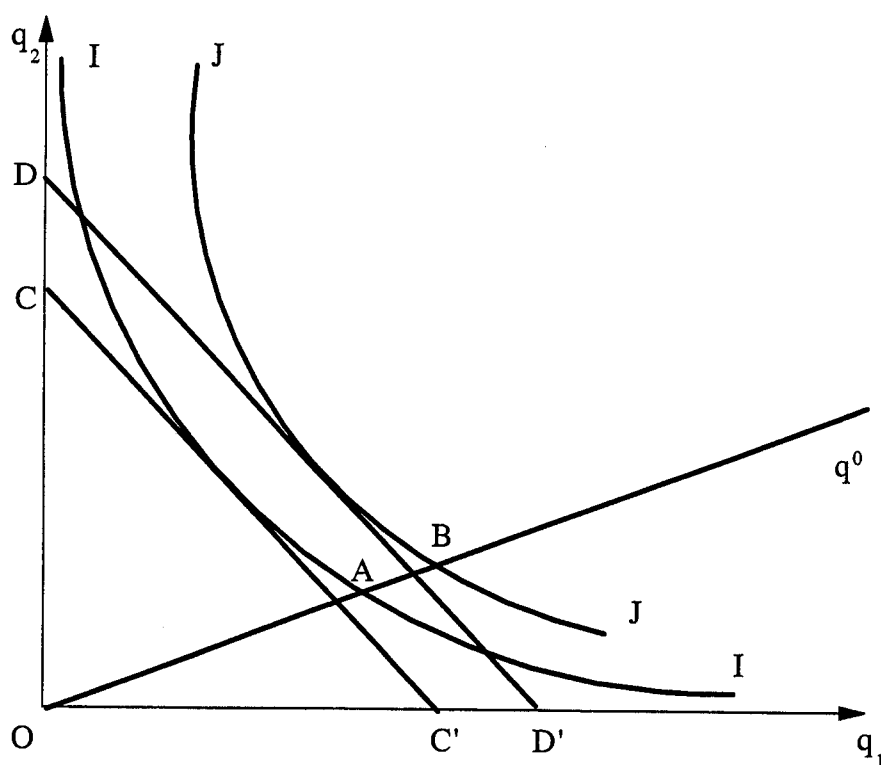
En esta sección examinamos brevemente la base teórica para la medida del bienestar basada en el consumo, cuya construcción detallada se explica en otro lugar del informe. Nuestro objetivo aquí es bastante limitado, ya que se centra en una definición económica de los niveles de vida. No tenemos en cuenta otros componentes importantes del bienestar, como el estado de salud, la esperanza de vida o los niveles de educación, todos los cuales están relacionados con los ingresos y el consumo, pero no pueden captarse debidamente mediante cualquier medida monetaria simple. Las medidas del consumo tienen un objeto limitado, pero son un componente central de cualquier evaluación de los niveles de vida.

Un concepto central al respecto es la *utilidad expresada en términos monetarios (UETM)*, (Samuelson, 1974), que mide los niveles de vida por medio del dinero necesario para mantenerlos. Comenzamos con esto en la Sección 2.2. En la Sección 2.3 se presenta un enfoque alternativo basado en el concepto de *coeficientes de bienestar* de Blackorby y Donaldson (1987). Cada uno de los métodos, tanto el monetario-métrico como el coeficiente de bienestar, tiene sus ventajas e inconvenientes; ambos parten de un agregado de consumo nominal, pero lo ajustan de forma diferente. En estas primeras subsecciones se tratan las ideas básicas y les siguen otras subsecciones sobre distintas cuestiones teóricas que se plantean repetidamente en la práctica. Se ofrece un estudio más completo, un poco desactualizado, en Deaton (1980), que es uno de los primeros documentos de trabajo (No. 7) del EMNV. Omitimos aquí desarrollos teóricos, que tienen una importancia limitada en la práctica teniendo en cuenta los datos de que se dispone normalmente, o que pueden calcularse. Por ejemplo, no se hace referencia a los precios sombra porque pocas veces será posible calcularlos con precisión.

### 2.2 Utilidad expresada en términos monetarios

El punto de partida es el problema típico del consumo en el que un hogar elige el consumo de los distintos bienes de forma que se eleve al máximo la utilidad dentro de un determinado presupuesto y con determinados precios. Las preferencias del consumidor con respecto a los bienes se consideran como un sistema de curvas de indiferencia, cada una de las cuales une conjuntos que son igualmente buenos y las curvas de indiferencia más elevadas son mejores que las más bajas. Una determinada curva de indiferencia corresponde a un determinado nivel de bienestar o nivel de vida, de forma que la medición del bienestar se reduce a etiquetar las curvas de indiferencia y colocar después cada hogar en una curva de indiferencia. Hay muchas formas de etiquetar las curvas de indiferencia. Una posible sería tomar un conjunto de productos de referencia y etiquetar las curvas de indiferencia según la distancia desde el origen de su punto de intersección con el conjunto. En el Gráfico 1, el vector de cantidad de referencia se indica como la línea  $q^0$ , de forma que las dos curvas de indiferencia  $II$  y  $JJ$  se etiquetan como  $OA$  y  $OB$  respectivamente. En lugar de una serie de referencia de cantidades, podemos elegir una serie de referencia de precios, y calcular la cantidad de dinero necesaria para alcanzar las dos curvas de indiferencia; es esta la utilidad expresada en términos monetarios (UETM) de Samuelson. En el Gráfico 1, se construye la UETM trazando las dos tangentes a las curvas de indiferencia, mientras que la pendiente está constituida por los precios de referencia, de forma que los costos para alcanzar las curvas son  $OC'$  y  $OD'$  en términos de  $q_1$  u  $OC$  y  $OD$  en términos de  $q_2$ .

GRÁFICO 1: DOS FORMAS DE ETIQUETAR LAS CURVAS DE INDIFERENCIA



Para ver cómo funciona esto introducimos alguna notación. Indicamos con  $x$  el gasto total y, con  $c(u, p)$ , la función de costo o gasto, que asocia con cada vector de precios  $p$  el costo mínimo para llegar al nivel de utilidad  $u$ . Como el hogar eleva al máximo la utilidad, debe reducir al mínimo el costo de llegar a  $u$ , por lo que

$$c(u, p) = x. \quad (2.1)$$

Indicamos con el índice  $h$  el hogar cuyo bienestar estamos midiendo y denotamos con  $p^0$  un vector de precios de referencia, de cuya elección trataremos más adelante. La UETM para el hogar,  $h$  denotada  $u_m^h$ , se define por

$$u_m^h = c(u^h, p^0) \quad (2.2)$$

que es el costo mínimo de llegar a  $u^h$  a los precios  $p^0$ . Hay que señalar que la utilidad  $u^h$  no es mensurable sin una hipótesis ulterior —la utilidad puede transformarse siempre mediante cualquier transformación monótonamente creciente— mientras que  $u_m^h$  es una propiedad de las curvas de indiferencia, es decir, de las preferencias, y no una cardinalización específica de la utilidad, y puede observarse así, al menos en principio.

Para calcular exactamente la UETM es necesario conocer las preferencias. Aunque es posible obtener las preferencias del conocimiento de las funciones de la demanda, por lo general preferimos un método rápido que, aunque sea aproximado, no exija estimar relaciones de comportamiento con todos los supuestos concomitantes, incluyendo a veces supuestos de identificación controvertidos, y la posible pérdida de credibilidad. La aproximación más cómoda se obtiene de una expansión de primer orden de  $c(u^h, p^0)$  en los precios en torno al vector de precios con que se enfrenta realmente el hogar,  $p^h$ . Como los derivados parciales de la función del costo con respecto a los precios son las cantidades consumidas,  $q$ , podemos formular

$$c(u^h, p^0) \approx c(u^h, p^h) + (p^0 - p^h) \cdot q^h \quad (2.3)$$

donde el “ $\cdot$ ” centrado indica un producto interno. Como el costo mínimo de llegar a  $u^h$  al  $p^h$  es la cantidad gastada  $p^h \cdot q^h$ , (2.3) puede formularse como

$$u_m^h = c(u^h, p^0) \approx p^0 \cdot q^h \quad (2.4)$$

que es el vector de los artículos de consumo del hogar valorado a los precios de referencia. Obsérvese la cómoda vinculación con la Práctica Nacional de Contabilidad de Ingresos, en la que el producto nacional real incluiría el gasto real del consumidor, que es la suma del consumo de todos los consumidores valorado a los precios de base, es decir, la suma de la parte derecha de (2.4) entre todos los agentes.

Esta ecuación no tiene todavía una forma suficientemente cómoda para la práctica, ya que raras veces observamos una serie completa de *cantidades* para cada hogar, y es posible incluso que no se disponga de una serie completa de precios de referencia. El índice de precios de *Paasche* que compara los vectores de precios  $p^h$  y  $p^0$  se define como

$$P_P^h = \frac{p^h \cdot q^h}{p^0 \cdot q^h} \quad (2.5)$$

de forma que, de (2.4), obtenemos

$$u_m^h \approx \frac{p^h \cdot q^h}{P_P^h} = \frac{x^h}{P_P^h} \quad (2.6)$$

por lo que la UETM puede obtenerse aproximadamente sumando todos los gastos del hogar y dividiendo por un índice de precios de Paasche.

La derivación del gasto total y su división por un índice de precios es nuestra estrategia básica para utilizar datos de consumo del EMNV a fin de medir el bienestar. En la práctica, hay que hacer miles de ajustes y aproximaciones, y hay casos en que es preciso ampliar (ligeramente) el marco conceptual. En el resto de esta sección trataremos los más importantes de tales casos. Sin embargo, antes de hacerlo, debemos examinar un problema que puede plantearse con la UETM y un método alternativo.

### 2.3 Un método alternativo: Coeficientes de bienestar

Uno de los usos importantes de las medidas del nivel de vida es para apoyar las políticas, especialmente aquellas que se plantean la cuestión de la distribución. En concreto, muchas políticas se aplican basándose en que las transferencias de dinero son más valiosas cuanto peor se halla el beneficiario en relación con la distribución. Para mejorarla, se puede centrar la atención en la pobreza, dando preferencia a los pobres con respecto a los no pobres, o se pueden adoptar instrumentos más sofisticados que implican ponderaciones de distribución que se reducen a medida que se considera a la gente con niveles de vida más altos. Blackorby y Donaldson (1988) han mostrado que el uso de la UETM puede plantear dificultades en este contexto. Para ver el problema, comencemos suponiendo que el gasto (o ingreso) total del hogar  $x$  es una medida satisfactoria de los niveles de vida, lo cual sería verdad si todos los hogares se enfrentaran con los mismos precios y tuvieran un solo miembro o, al menos, el mismo tamaño y composición. En tal caso las transferencias monetarias corresponden exactamente a cambios en el bienestar, y los encargados de las políticas reconocen simplemente que los aumentos de  $x$  tienen menos valor (socialmente) para quienes tienen un  $x$  más alto. Pero la UETM no es  $x$ , sino una función de  $x$ . Como indica claramente el Gráfico 1, la UETM es mayor cuanto más alto es  $x$ , de forma que corresponde más dinero a una curva de indiferencia y nivel de vida más altos. Pero lo que Blackorby y Donaldson muestran es que, aparte de casos especiales, la UETM no es una función *cóncava* de  $x$ , que la tasa a que la UETM aumenta con  $x$  puede ser constante, decreciente o creciente, y que, en general, lo que ocurre depende de la elección del vector del precio de referencia  $p^0$ . Esto produce el efecto de romper cualquier vinculación estrecha entre la política redistributiva y la medida de sus efectos. Por ejemplo, supongamos que un cambio de política, como puede ser una política de transferencia, produce el efecto de transferir dinero de los hogares más ricos a los más pobres, de forma que la distribución de los ingresos en dinero resulte más equitativa. Pero dado que no conocemos exactamente cómo está vinculada la UETM con el dinero, no hay ninguna garantía de que se haya igualado también la distribución de UETM. Por ello, hemos perdido la capacidad de vigilar los efectos de distribución de la política y, cuando lo intentamos, lo que obtenemos es distinto según las opciones diferentes de los precios de referencia  $p^0$ . Como muchas veces nos vemos obligados a utilizar los precios de que disponemos, es posible que ni siquiera podamos controlar el resultado.

Con el fin de evitar estos problemas, Blackorby y Donaldson (1997) han propuesto la utilización de una medida de "coeficiente de bienestar", en lugar de la UETM; dentro del Banco, la utilización de coeficientes de bienestar ha sido examinada por Ravallion (1998). La idea fundamental es expresar el nivel de vida en relación a una curva de indiferencia básica. En el análisis de la pobreza, una elección natural (y útil) es la curva de indiferencia de pobreza, es decir, el nivel de vida que marca el límite entre ser pobre y no serlo. El coeficiente de bienestar es, pues, la relación del gasto del hogar al gasto necesario para llegar a la curva de indiferencia de pobreza, expresados ambos a los precios con que se enfrenta el hogar. Una vez más, el Gráfico 1 puede servir para ilustrarlo. Si se toma  $II$  como la curva de indiferencia de pobreza, y  $JJ$  como la curva de indiferencia que tratamos de medir, suponiendo que se acepta que ambas líneas de precios exponen precios *corrientes*, y no precios de referencia, el coeficiente de bienestar es  $OD/OC$  o (de forma equivalente)  $OD'/OC'$ . En términos de las funciones de costos, el coeficiente se obtiene por

$$wr^h = \frac{c(u^h, p^h)}{c(u^z, p^h)} \quad (2.8)$$

donde  $u^z$  es la utilidad de la línea de pobreza, es decir, la utilidad correspondiente a la curva de indiferencia de pobreza.

A diferencia de la UETM, que es una medida en dinero —es decir, la cantidad mínima de dinero necesaria para alcanzar una curva de indiferencia—, el coeficiente de bienestar es un mero número: el nivel de vida relativo a la pobreza. En la práctica, es útil convertir el coeficiente de bienestar en una medida en dinero y, también en este caso, el procedimiento evidente es multiplicar el coeficiente por la línea de pobreza, definida como el costo de obtener la utilidad de pobreza a los precios de referencia,  $c(u^z, p^0)$ . Esto nos da la medida del coeficiente de bienestar que indicamos con  $u_r^h$ .

$$u_r^h = \frac{c(u^h, p^h)}{c(u^z, p^h)} \times c(u^z, p^0) \quad (2.8)$$

Lo mismo que la medida de la UETM, (2.8) es el gasto total  $x^h$  dividido por un índice de precios, en este caso el índice verdadero del costo de la vida  $p^h$  en contraposición a  $p^0$ , calculado en la curva de indiferencia de la línea de pobreza. Por lo general, este índice de precio del costo de la vida se obtendrá aproximadamente mediante el índice de Laspeyres

$$P_{Lz} = \frac{p^h \cdot q^z}{p^0 \cdot q^z} = \sum_{i=1}^n \frac{p_i^0 q_i^z}{p^0 q^z} \left( \frac{p_i^h}{p_i^0} \right) = \sum_{i=1}^n w_i^{z0} \left( \frac{p_i^h}{p_i^0} \right) \quad (2.9)$$

donde  $q_i^z$  es la cantidad de  $i$  consumida en la línea de pobreza y las ponderaciones  $w_i^z$  son las partes del presupuesto en la curva de indiferencia de la línea de pobreza y a los precios  $p^0$ . Juntando (2.8) y (2.9), tenemos una expresión de la versión en dinero del coeficiente de bienestar que corresponde a (2.6) para la UETM

$$u_r^h = \frac{x^h}{P_{Lz}^h} \quad (2.10)$$

Si comparamos (2.6) y (2.10), vemos que la UETM implica la deflación del gasto mediante un índice de precios Paasche, mientras que la medida del coeficiente de bienestar implica la deflación del

gasto por un índice de precios Laspeyres. (El cálculo de las ponderaciones de la línea de pobreza en (2.9) se examinará en la Sección 4.)

En muchas aplicaciones, como la comparación de los niveles de precios nacionales a lo largo del tiempo, los índices de precios Paasche y Laspeyres son muy próximos entre sí. No obstante, es importante señalar que no es probable que ocurra esto aquí. El índice de Paasche en (2.6) procede de un marco conceptual diferente —utilidad expresada en términos monetarios— del índice de Laspeyres en (2.10) —el coeficiente de bienestar— y los dos índices serán con frecuencia bastante diferentes cuando se evalúen a través de los hogares en una encuesta por hogares. En el aspecto teórico, lo que hay que señalar es que el índice Laspeyres en (2.10) se calcula en la curva de indiferencia de pobreza, por lo que sus ponderaciones (véase también 2.9) no resultan afectadas por cambios en el gasto total del hogar  $h$ . Como consecuencia de ello,  $u_r^h$  es proporcional a  $x^h$ , y hay una vinculación directa entre la política redistributiva y la medición de sus efectos. Los coeficientes de bienestar resuelven las dificultades del empleo de la UETM para vigilar los resultados de políticas sensibles a la distribución. En el aspecto empírico, los índices de Paasche y Laspeyres estarán muy próximos entre sí cuando los precios relativos son próximos entre sí con respecto a distintos bienes y servicios, o cuando las ponderaciones aplicadas a ellos son las mismas en la base, en este caso la línea de pobreza, que para otros hogares de la encuesta. Pero no hay razón para suponer que se verifiquen ambas condiciones en encuestas transversales. Las diferencias de precios regionales son frecuentemente muy notables entre distintos bienes, dependiendo de las zonas agrícolas o de la distancia del océano, y las pautas de gasto difieren mucho entre los distintos tipos de hogares o incluso entre hogares que tienen en gran parte las mismas características observables. En la práctica, lo mismo que en teoría, es probable que el método monetario-métrico y el del coeficiente de bienestar den respuestas bastante diferentes.

¿Cómo elegimos entre los dos métodos para medir el bienestar? Tal como lo hemos presentado hasta ahora, el balance parece favorable al del coeficiente del bienestar. Es más sencillo de calcular, ya que las ponderaciones para el índice de precios son las mismas para todos, y tiene una vinculación teórica directa con el gasto total, lo que facilita el análisis relativo a la distribución. Para algunos es probable que estos beneficios sean decisivos. Sin embargo, el método del coeficiente de bienestar no deja de tener su propio talón de Aquiles. Como demuestran Blackorby y Donaldson, los coeficientes de bienestar no indican necesariamente el bienestar de manera precisa. Es posible que una política haga a alguien (¡o a todos!) menos pobre y que ¡los coeficientes de bienestar bajen! Esto no puede ocurrir con la UETM, sea cual fuere la serie de precios de referencia que se utilice en la evaluación. Por ello, aunque la UETM es más problemática para los cálculos de distribución, el coeficiente de bienestar peca al menos por exceso. Nuestra elección es emplear la UETM y recomendamos que se trate al menos de calcular los índices Paasche pertinentes como se expone en la Sección 4. Pero reconocemos los argumentos en contra. También vale la pena observar que, teniendo en cuenta las dificultades para calcular en la práctica los precios e índices de precios, así como los problemas conceptuales y prácticos más graves de afrontar las diferencias en el tamaño y composición de los hogares (véase la Sección 5), es posible que la elección entre la UETM y el coeficiente de bienestar no tenga una importancia decisiva.

## 2.4 Ingresos o consumo

Entre las medidas económicas de los niveles de vida, la principal competidora con una medida basada en el consumo es la que se basa en los ingresos. En la mayoría de los países industrializados, incluidos los Estados Unidos, los niveles de vida y pobreza se evalúan con referencia a los ingresos, y no al consumo. Se sigue esta tradición en gran parte de América Latina, donde en muchas encuestas por hogares no se intenta recoger datos sobre consumo. En cambio, la mayoría de las encuestas de Asia, incluidas la NSS de la India y SUSENAS de Indonesia, recogen siempre datos detallados sobre el consumo y, por lo tanto, son más cercanas en su intención a las encuestas del EMNV. Al elegir entre ambas medidas hay que tener en cuenta cuestiones tanto teóricas como prácticas.



En la teoría expuesta en la sección precedente, no se planteó la elección entre ingresos y consumo porque, en un modelo de período único, no hay ninguna distinción; todos los ingresos se consumen, y los ingresos y el consumo total son idénticos. Con más de un período, la diferencia entre los ingresos y el consumo es el ahorro, o el desahorro, por lo que en términos de la teoría, la elección entre ingresos y consumo depende de la elección del período a lo largo del cual queremos medir el bienestar. En un período de tiempo suficientemente largo, como el de una vida, y suponiendo que trabajemos en términos de valor actual, el nivel medio del consumo (incluido cualquier legado) debe ser igual al nivel medio de los ingresos (incluida cualquier herencia), de forma que, si de lo que se trata es de medir el bienestar durante toda una vida, la elección no tiene importancia. Hay ciertamente razones para utilizar una medida de toda la vida. Aunque muchos objetarán que se sobrevalora la desigualdad si se incluye el componente que procede de la variación de los niveles de vida con la edad, según esta opinión, no hay ninguna desigualdad si, a lo largo de la vida, cada uno tiene la oportunidad de ser relativamente rico o relativamente pobre. Pero el argumento para eliminar el concepto de pobreza relacionada con la edad es más débil, y los responsables de las políticas (y sus electores), a menudo muestran preocupación por la pobreza de los niños y los ancianos. A pesar de ello, pocos defenderán la utilización de períodos de referencia muy breves para los niveles de vida; que alguien sea "pobre" por un día o dos preocupa poco, ya que la mayoría de la gente tiene medios para superar estos breves períodos. Preocupa más la pobreza estacional, especialmente en sociedades agrícolas donde la disponibilidad de créditos es limitada y muy costosa. En conjunto, y para la mayoría de las finalidades, hay amplio acuerdo en que un año representa una buena solución práctica. Por consiguiente, debemos decidir si es el consumo, los ingresos o la riqueza, o una combinación de las tres cosas, lo que permite medir mejor los niveles de vida a lo largo de un año.

La literatura empírica sobre la relación entre ingresos y consumo ha establecido, tanto para los países ricos como para los pobres, que el consumo no está vinculado estrechamente a breves fluctuaciones de los ingresos, y que el consumo es más uniforme y menos variable que los ingresos. Versiones extremas de esta uniformidad son los casos de gente que gasta por igual sus recursos durante toda la vida, algo de lo que hay pocas pruebas convincentes. Pero hay buenas pruebas de que los consumidores pueden reducir los efectos de las fluctuaciones de los ingresos durante breves períodos, ciertamente durante determinadas estaciones y, en la mayoría de los casos, a lo largo de unos pocos años. Como consecuencia de ello, en circunstancias en que los ingresos fluctúan mucho de año en año, como ocurre en la agricultura rural, la clasificación de los hogares según sus ingresos será normalmente mucho menos estable que la clasificación por el consumo, si bien puede haber excepciones como se señala en Chaudhuri y Ravallion (1994). Incluso una uniformidad limitada da al consumo una ventaja práctica sobre los ingresos para medir los niveles de vida, porque la observación del consumo durante un período relativamente corto, incluso una semana o dos, nos informará mucho más sobre los niveles de vida anuales —o incluso de un período más largo— que una observación análoga de los ingresos. Aunque el consumo tiene componentes estacionales, como los asociados con vacaciones y fiestas, son de amplitud menor que las fluctuaciones estacionales de los ingresos en las sociedades agrícolas. En estas comunidades, normalmente no se puede lograr una medida útil de los niveles de vida basada en los ingresos, si no se efectúan visitas estacionales múltiples al hogar, algo que pocas veces se ha intentado dentro de los protocolos del EMNV. En las estaciones en que la gente tiene poco o ningún ingreso, su consumo se financia con bienes o con crédito, por lo que una forma alternativa para medir los niveles de vida sin datos del consumo sería reunir información sobre ingresos y bienes. Pero los bienes son típicamente difíciles de medir con precisión, por lo que esto no suele ser una alternativa práctica.

Hay varias razones por las que resulta más práctico reunir datos de consumo que de ingresos en la mayoría de los países donde se realizan encuestas del EMNV. Donde es común el trabajo por cuenta propia, incluidas la pequeña empresa y la agricultura, resulta notoriamente difícil reunir datos exactos de ingresos o incluso separar las transacciones empresariales de las transacciones de consumo. Los ingresos derivados del empleo por cuenta propia son también difíciles de medir en los países industrializados,

pero dichos ingresos son más raros que los derivados del salario, por lo que, para la mayoría de los hogares, se puede obtener una imagen bastante exacta de los ingresos del hogar utilizando solamente unas pocas preguntas sobre distintos tipos de ingresos. En los EE.UU., cuesta cinco veces más por cada hogar recoger información sobre el consumo (y de otro tipo) en la encuesta de gastos del consumidor (Consumer Expenditure Survey-CEX) que lo que cuesta recoger datos sobre ingresos (y de otro tipo) en la encuesta de población actual (Current Population Survey-CPS). Por consiguiente la CPS puede ser mucho mayor que la CEX y es la primera la que se utiliza para estadísticas de la pobreza porque una muestra más grande puede apoyar un mayor desglose regional y racial. En los países en desarrollo, el cálculo de los ingresos exige frecuentemente medir todas las transacciones por cuenta propia, a veces mediante visitas múltiples, así como aplicar un gran número de hipótesis sobre asuntos como la depreciación de los aperos y los animales. La recolección de datos sobre el consumo es costosa tanto en los países pobres como en los ricos, pero los conceptos son más claros, los protocolos se entienden bien, se necesitan menos imputaciones y se considera que las negativas son más raras que en las encuestas de ingresos. Quizás por estas razones, en los países en desarrollo hay una larga tradición de encuestas de consumo realizadas con buenos resultados y bien convalidadas.

## 2.5 Bienes duraderos

Como los bienes duraderos permanecen durante varios años, y como evidentemente no es la *adquisición* de tales bienes el componente pertinente del bienestar, exigen un trato especial al calcular el gasto total. Es el *uso* de un bien duradero lo que contribuye al bienestar, pero como raramente se observa el uso directamente, se suele suponer que es proporcional a la *disponibilidad* (stock) del bien mantenida por el hogar. Por consiguiente, cuando sumamos los gastos totales del hogar durante el año, añadimos a los gastos en bienes fungibles el costo anual del mantenimiento de la disponibilidad de cada bien duradero. Este costo se estima a partir de un experimento conceptual en el que imaginamos que el hogar compra el bien duradero al comienzo de cada año y, después, lo vuelve a vender al final del año. Los costos de hacer esto dependen del precio al comienzo del año,  $p_t$ , por ejemplo, su precio al final del año,  $p_{t+1}$ , a la tasa de interés,  $r_t$ , lo que representa el costo de tener dinero vinculado en el bien durante el año y en la medida en que el bien duradero se deteriora durante el año. El deterioro se modela por medio del simple supuesto de que la cantidad del bien está sujeta a "desintegración radioactiva", de forma que, si el hogar empieza el año con una  $S_t$ , tendrá una cantidad  $(1 - \delta) S_t$  que volverá a vender al final del año. Visto desde el comienzo del año, el costo (beneficio negativo) de esta transacción es

$$S_t \left( p_t - p_{t+1} \frac{1 - \delta}{1 + r_t} \right) \quad (2.11)$$

por lo que el costo del mantenimiento de la disponibilidad —que es lo que necesitamos para sumar el gasto total— es aproximadamente (suponiendo que la tasa de interés y de depreciación son pequeñas)

$$S_t p_t (r_t - \pi_t + \delta) \quad (2.12)$$

donde  $\pi_t$  es la tasa de inflación del precio del bien duradero,  $(p_{t+1} - p_t) / p_t$ . Si se supone que la tasa de inflación del bien duradero es igual a la de otros bienes, los dos primeros términos dentro del paréntesis dan la tasa de interés real, de forma que el "precio" del uso del bien duradero durante un año

es su precio corriente multiplicado por la suma del tipo real de interés y su tasa de deterioro. Esto se suele llamar "costo para el usuario" o, como sería el costo de alquiler del bien duradero en un mercado competitivo, "equivalente del alquiler". En la Sección 3.4 estudiaremos cómo se calculan los elementos de (2.12) a partir de datos del EMNV.

Uno de los bienes duraderos más importantes para muchos hogares es la misma vivienda. Mucha gente alquila su vivienda, en cuyo caso el "equivalente del alquiler" es el alquiler real, que se recoge en las encuestas y se suma en el consumo total. Para quienes son propietarios de su propia vivienda, puede utilizarse la metodología aplicada a otros bienes duraderos o puede atribuirse la tasa de alquiler con arreglo a los costos de alquiler de unidades semejantes. En la Sección 3.5 examinaremos cómo se calcula esto a partir de los datos recogidos en las encuestas del EMNV.

## 2.6 La evaluación del tiempo y el ocio

Se suele señalar frecuentemente que los niveles de vida de la gente dependen no sólo de cuánto se gasta, sino también de la cantidad de ocio de que se dispone, por lo que la utilización de una mera medida de consumo puede inducir a error. Por ejemplo, si dos personas tienen los mismos ingresos y gastos, pero una tiene todos los días dos horas de desplazamiento para ir al trabajo, su bienestar no es igual. Asimismo, es probable que las familias monoparentales con niños tengan menos tiempo no comercializado que los hogares con los dos progenitores, aunque tengan los mismos ingresos y gastos. Añadiendo un margen para el valor del ocio y del trabajo no remunerado podrían eliminarse estas anomalías.

La teoría de la Sección 2.2 puede ampliarse fácilmente para averiguar lo que debe hacerse. En un modelo de período único, donde se tiene el trabajo a una tasa salarial constante  $w$ , la limitación presupuestaria para los bienes y el ocio resulta

$$p \cdot q = w(T - \ell) + y \quad (2.13)$$

donde  $T$  es la disponibilidad total de tiempo,  $\ell$  es el tiempo dedicado al ocio e  $y$  es el ingreso que no está relacionado con el tiempo comercializado. Replantando la ecuación, resulta

$$p \cdot q + w\ell = wT + y \quad (2.14)$$

de forma que el ocio ocupa su lugar junto con otros bienes, con el precio  $w$ , y la limitación presupuestaria indica que los gastos en todos los bienes, incluido el ocio, no deben ser mayores que "los ingresos completos", definidos como los ingresos no comercializados más el valor de la disponibilidad de tiempo. Se puede incorporar después el ocio en la medida del bienestar operando no con el gasto en bienes,  $x$ , sino con el gasto en bienes y ocio juntamente.

Esto es correcto en parte, pero si nos limitamos a ello en la medición del bienestar, con la mera sustitución del gasto por el gasto completo, habremos cometido un grave error. En la teoría expuesta al comienzo de esta sección, la utilidad expresada en términos monetarios y el coeficiente de bienestar se medían, no por los gastos  $x$ , sino por  $x$  dividido por un índice de precios. En las situaciones en que los precios de los bienes no difieren mucho entre los distintos hogares, lo que, aparte quizás de la vivienda, es la situación normal en los países industrializados, una clasificación del bienestar de los hogares con arreglo a  $x$  será muy similar a la clasificación del bienestar con arreglo a  $x$  deflactado por el índice de precios. Pero una vez que se ha introducido el ocio, la situación es bastante diferente, porque el precio

del ocio, es decir, la tasa salarial, difiere según las personas. Por lo tanto, las clasificaciones por el gasto completo son muy distintas de las clasificaciones por el gasto completo deflactado, en las que el deflactor incluye el salario como uno de los precios. Si no se deflacta, se sobrestima el bienestar de las personas con salario elevado, mientras que se subestima el bienestar de las que tienen salario bajo. Un salario elevado no sólo hace que la disponibilidad de tiempo sea más valiosa, lo que se tiene en cuenta en el ingreso completo o gasto completo, sino que hace también que el ocio sea más costoso, cosa que no lo es. *Es incorrecto evaluar los niveles de bienestar individual o del hogar utilizando el ingreso completo o el gasto completo como medida del bienestar.*

Supongamos que se evita el error y se construye un índice de precios con inclusión del salario, que se utiliza después para deflactar los gastos completos. En algunas circunstancias, la medida del bienestar resultante será mejor que la basada en los gastos ignorando el ocio. Pero hay también varios problemas que nos inducen a no recomendar este procedimiento. El primero es que los resultados son sensibles al valor que se supone para la disponibilidad de tiempo,  $T$ ; ¿deberá ser ésta 24 horas cada día o deberá ser algo menor a fin de dejar margen para el sueño y un "mínimo cuidado personal"? Es aún más grave la posibilidad real de que el simple modelo de suministro de fuerza de trabajo, que se supone en los cálculos, esté en contradicción con los hechos. Por ejemplo, supongamos que en la encuesta encontramos un adulto que no trabaja. Según el modelo, esta persona está dedicando voluntariamente recursos al ocio y, aunque no observamos el salario de esa persona —porque no trabaja—, podemos imputar algún valor basado en la educación y experiencia de la persona o utilizando los salarios recibidos por otras personas semejantes que trabajan. Pero dicha persona podría estar desempleada y no poder encontrar trabajo, o quizás pudiera encontrar trabajo sólo con salarios mucho más bajos que los de quienes trabajan, los cuales son los que utilizamos para valorar el "ocio". Sería el colmo clasificar a las personas desempleadas como acomodadas atribuyéndoles un valor de ocio basado en los salarios de un sector formal al que no tienen ningún acceso.

A causa de estos peligros, consideramos que el intento de valorar el ocio introduce más problemas que los que pueda resolver y es posible que comprometa la integridad y credibilidad general de las medidas del bienestar obtenidas de datos de encuestas. Ciertamente, no discutimos que el ocio tenga valor, ni que haya casos específicos en que el asignarle cierto valor produzca útiles pruebas suplementarias sobre los niveles de vida.

## 2.7 Bienes públicos y bienes suministrados públicamente

Otra contribución importante a los niveles de vida, que no indica el consumo privado, es la que aportan los bienes suministrados públicamente, los más importantes de los cuales son la educación y la salud, pero que incluyen también otros como la policía, el agua, la higiene, la justicia, los parques públicos y la defensa nacional. El problema principal para la inclusión de estos bienes es el de encontrar una serie de precios (o precios sombra) que refleje el valor que tienen para cada hogar. Un modo de estimar los precios es tratar de hallar los efectos del suministro de bienes públicos sobre la demanda de bienes privados. Por ejemplo, podríamos tal vez evaluar el valor de una nueva clínica pública determinando cuántas personas menos gastarían en médicos o clínicas privados. Pero es evidente que este tipo de investigación, aunque sea útil en algunos casos, no puede funcionar en general. Si el bien suministrado públicamente es separable en las preferencias del consumo privado, o si parte de él es separable, los cambios en el suministro del primero (o en su parte separable) no tendrán ningún efecto en el segundo. Por consiguiente, no cabe esperar que pueda calcularse el precio sombra completo basándose en el comportamiento observable. Otro método, que recientemente se ha generalizado en la literatura de evaluación de proyectos, es preguntar a la gente en qué medida estaría dispuesta a pagar una unidad adicional del bien. La cuestión de si estos procedimientos de "valoración contingente" producen cifras útiles sigue siendo objeto de discusión tanto entre los economistas como entre los psicólogos (véase Hanemann, (1994) para los argumentos a favor, y Diamond y Hausman (1994) para los argumentos en contra (mucho más convincentes)). Creemos que, lo mismo que la imputación del ocio, las imputaciones

relativas a bienes públicos comprometerán probablemente la credibilidad y utilidad de las medidas del bienestar en general. Es un hecho innegable que la documentación sobre quiénes consiguen acceso a los bienes y servicios suministrados públicamente, y sobre si son pobres o ricos, sigue siendo un elemento importante en cualquier evaluación general de los niveles de vida y la pobreza.

## 2.8 Hogares agrícolas

Muchos hogares de los países en desarrollo no son únicamente consumidores de bienes y servicios, sino también productores. Mucha gente tiene pequeñas empresas por cuenta propia y son muchos más los hogares agrícolas que producen bienes, ya sea para el mercado o para el propio consumo. El planteamiento normal con respecto a estas entidades mixtas es dividirlos en una unidad de consumo y una unidad de producción. Puede hacerse esto en las condiciones de la propiedad de "separación" (véase Singh, Strauss y Squire, 1976). Si los mercados son perfectos, de forma que todos los factores son perfectamente homogéneos y se puede vender y comprar cantidades ilimitadas a precios fijos, el hogar agrícola se comporta exactamente como si fuera la suma de una explotación agrícola, que eleva al máximo los beneficios a determinados precios del mercado, y un hogar, que elige su conjunto de consumo tratando de elevar al máximo su bienestar a precios fijos y con sujeción a sus ingresos, incluidos los beneficios de su explotación agrícola. Las hipótesis del teorema de separación son evidentemente más apropiadas para los propietarios de una empresa agrícola que viven en Nueva York, que para la mayoría de los hogares agrícolas de subsistencia existentes en países en desarrollo o en otros lugares. La mano de obra familiar no es la misma que la asalariada, es posible que no siempre se pueda tener trabajo con "el" sueldo deseado, y los costos de transporte de ida y vuelta al lugar del trabajo pueden reducir el precio efectivo del trabajo en el hogar agrícola. Todas estas cuestiones pueden afrontarse con las debidas modificaciones de la teoría, pero sólo a costa de introducir precios sombra que son incluso más difíciles de observar y calcular que los precios efectivos, la recolección de los cuales entraña por sí misma una dificultad considerable.

En la práctica, es difícil hacer nada mejor que tratar el hogar y su actividad empresarial como unidades conceptualmente distintas y valorar las ventas mutuas a precios adecuados. Estos precios ciertamente no se observan en los hogares para los que se necesitan, sino que hay que imputarlos a partir de las ventas de dichos bienes realizadas por otros hogares, o a partir de precios recogidos en el cuestionario de la comunidad. Esta operación tiende a ser muy aproximativa, por lo que quizás no es razonable insistir demasiado estrictamente en consideraciones abstractas. No obstante, vale la pena señalar que los precios de mercado incluyen un elemento de costos de transporte y distribución que no debería incluirse al evaluar el consumo de la producción del hogar; para esta imputación son apropiados los precios "a nivel de la explotación agrícola", y no los de "mercado". También es necesario prestar atención a la comparabilidad de la calidad; el producto del hogar puede ser (o no ser) de calidad inferior, y el agua del depósito local es ciertamente distinta de *L'Eau Perrier*.

Como veremos más adelante las imputaciones son típicamente aproximativas y están expuestas y sujetas a una notable imprecisión. En países donde una gran parte del consumo de alimentos procede de la producción del hogar —véanse ejemplos en el Cuadro 3.1— las imputaciones y la función del teorema de separación pueden hacer que sean difíciles de utilizar los cálculos resultantes. Los métodos propuestos en este documento tienen más sentido en los casos en que hay mercados activos y donde el modelo neoclásico estándar representa una buena aproximación a la realidad. Esto ocurre difícilmente en muchas economías de subsistencia no monetizadas.

## 2.9 Diferencias en los gustos entre la gente y los hogares

El marco teórico de la Sección 2.2 funciona con una serie única de preferencias, de forma que cuando clasificamos los diversos hogares según su utilidad expresada en términos monetarios, estamos colocando sus diferentes niveles de gastos en la misma serie de curvas de indiferencia. Pero, como distintas personas tienen distintos gustos, parece que esto no tiene mucho sentido.

Una razón para hacerlo es que tiene poco interés evaluar cualquier bienestar individual según su propia percepción, sino que necesitamos conocer el bienestar de una persona de referencia dadas las circunstancias del individuo. Por ello, necesitamos una serie de referencia de preferencias, lo mismo que una serie de referencia de precios. La respuesta a la pregunta "¿qué bienestar tendrá un ciudadano determinado con los ingresos del hogar  $h$ ?" es de interés más general que tener en cuenta las idiosincrasias de los gustos de cada persona que influyen en la evaluación de sus recursos. Por ejemplo, la codicia hace que un determinado ingreso tenga menos valor, pero sería difícil considerar pobre a una persona sólo porque sus ingresos no se ajustan a su codicia. Más seriamente, no se considera ricos a los altruistas porque sus vecinos sean ricos ni, en las mismas circunstancias, se considera pobres a los envidiosos.

Sin embargo, hay algunos factores de gusto que influyen en la traducción del dinero en bienestar para toda persona, y que suelen tenerse en cuenta al evaluar el bienestar. Uno de ellos es el estado de salud, y una persona que necesita gastar mucho dinero en una intervención quirúrgica decisiva o sencillamente para seguir viviendo no sería considerada rica por haber hecho tal gasto. Pero en la práctica, el factor más importante comparable al gusto que se debe tener en cuenta es el tamaño y la composición del hogar. En este caso hay una útil analogía con los precios; éstos, como las necesidades, moderan la forma en que los gastos en cada bien generan bienestar. Si el precio del arroz es tres veces más alto, con 50 rupias se puede comprar sólo la tercera parte de arroz. Igualmente, con 50 rupias se compra, en un hogar de tres personas, sólo un tercio de arroz por persona del que se compra en un hogar de una persona. Según esta analogía, el gasto no debe deflactarse únicamente por un índice de precios que refleje las variaciones en los costos de los bienes y servicios, sino también por cierta medida del tamaño del hogar, a fin de evaluar el bienestar individual. En la sección siguiente se trata de la forma de construir las medidas apropiadas.

Hay otra cuestión sobre la variación del gusto. Se trata de la cuestión de las "necesidades lamentables", es decir, los bienes y servicios que no producen ningún bienestar por sí mismos, pero que se adquieren, por ejemplo, para ganar ingresos. Ejemplos evidentes de ello son la ropa de trabajo o el transporte al lugar del trabajo, y el argumento es que estos artículos deben deducirse de los ingresos, en lugar de incluirse en el consumo. Si no se hace esto, las personas que tienen gastos diferentes en necesidades lamentables no quedarán correctamente clasificadas si nos basamos solamente en su consumo total incluyendo tales gastos. Una vez más, la validez teórica de estas observaciones no debe ocultarnos las dificultades prácticas. El transporte al trabajo es una necesidad lamentable para quien no puede elegir dónde trabajar o dónde vivir, pero es consumo para quien elige vivir en un agradable barrio residencial. Los gastos médicos personales son una necesidad para algunos, pero una elección para otros, según se trate de medicina curativa o cosmética. Es difícil ver cómo se pueden construir directrices que tengan en cuenta una cosa y no la otra. El problema es esencialmente el mismo que se plantea una autoridad fiscal al decidir qué gastos deben considerarse como deducciones de los ingresos al calcular el impuesto sobre la renta. Aun reconociendo la posibilidad de una injusticia ocasional, dichas autoridades tienden a restringir tales deducciones a fin de evitar abusos en gran escala. Exactamente los mismos argumentos se aplican aquí.

### **3. CONSTRUCCIÓN DEL AGREGADO DE CONSUMO DEL HOGAR**

#### **3.1 Introducción**

Después de haber examinado el marco teórico básico para la utilización del consumo como medida del bienestar, en esta sección se proporcionan directrices específicas que el analista puede seguir para construir un agregado de consumo nominal a partir de una encuesta típica por hogares del EMNV. Para este documento se examinaron en detalle los procedimientos seguidos en la construcción del agregado de

consumo a partir de encuestas por hogares realizadas recientemente en los países siguientes: Viet Nam, Nepal, República Kirguisa, Ecuador, Sudáfrica, Panamá y Brasil.

En el Cuadro 3.1, se agregan los componentes del consumo en cuatro clases principales: i) artículos alimentarios, ii) artículos no alimentarios, iii) bienes de consumo duraderos y iv) vivienda. La importancia relativa de cada una de estas clases en el agregado de consumo general depende de muchos factores, en particular del nivel medio de los ingresos en el país, de los gustos y normas predominantes y de los tipos de datos recogidos en la encuesta. A este respecto, es de señalar que había una notable variación en el diseño de los cuestionarios entre los distintos países, por lo que los agregados no siempre incluyen los mismos artículos. No obstante, el cuadro sirve para indicar el orden de magnitud y la importancia relativa de los subagregados.

**CUADRO 3.1: COMPONENTES PRINCIPALES DEL AGREGADO DE CONSUMO**

Subagregado	Parte del agregado de consumo (porcentaje)						
	Vietnam 1992-93	Nepal 1996	República Kirguisa 1996	Ecuador 1994-95	Sudáfrica 1993	Panamá 1997	Brasil 1996-97
Alimentos	50,9	64,2	44,5	49,6	30,4	45,9	27,7
Compras <sup>a</sup>	34,1	29,0	33,4	44,3	28,2	39,8	21,0
Producción en el hogar <sup>b</sup>	16,8	35,2	11,1	5,3	2,2	6,1	6,7
Artículos no alimentarios	28,7	19,4	22,5	29,1	45,1	45,8	32,0
Educación	2,5	3,4	2,4	8,2	3,2	7,8	6,4
Salud	5,7	3,2	1,0	,	1,7	0,9	4,5
Otros no alimentarios	20,5	12,8	19,1	20,9	40,2	37,1	21,1
Bienes de consumo duraderos	12,7	1,4	3,5	5,2	,	5,4	,
Vivienda	7,7	15,1	29,6	16,0	24,5	2,8	40,2
Alquiler	5,9	12,6	17,6	12,1	15,6	2,1	31,4
Servicios	1,8	2,5	11,9	3,9	8,9	0,7	8,8
TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
PNB per cápita (\$) <sup>c</sup>	170	210	550	1.280	2.980	3.080	4.400

a. Incluye las comidas realizadas fuera del hogar.

b. Incluye también alimentos recibidos de otros miembros del hogar, amigos y en forma de pagos en especie.

c. El PNB per cápita se toma de las estadísticas internacionales correspondientes al mismo año de la encuesta, salvo en el caso de Panamá donde la última estimación disponible es para 1996.

En general, como cabría esperar a partir de la ley de Engel, la parte de artículos alimentarios en el total tiende a ser relativamente más importante cuanto más bajo es el nivel de ingresos del país. La parte de producción en el hogar del agregado de consumo de alimentos tiende a ser mayor en los países donde se realizan relativamente menos transacciones a través del mercado (Nepal, Viet Nam), en comparación con los países donde los mercados agrícolas están relativamente bien desarrollados (Ecuador, Panamá, Sudáfrica).

La parte de consumo atribuible a la educación y la salud depende también del nivel de ingresos del país, así como de la medida en que se adquieren estos servicios a través del mercado o los proporciona de alguna otra forma el Estado a tarifas subvencionadas. En las secciones que siguen se examinan más en detalle cada una de las clases principales del agregado de consumo general.

### 3.2 Consumo de alimentos

En principio, la construcción de un subagregado de consumo de alimentos es una sencilla operación de agregación; lo único que se necesita es datos sobre el valor total de los distintos alimentos consumidos en el período de referencia o, si no, sobre las cantidades totales de los distintos alimentos consumidos, así como una serie de referencia de los precios a los que se valoran. Sin embargo, en la práctica en los hogares se consumen alimentos obtenidos de distintas procedencias, por lo que, al calcular una medida del consumo total para incluirla como parte de la medida agregada del bienestar, es importante incluir los alimentos consumidos en el hogar de *todas* las procedencias posibles. En particular, esta medida no debe incluir solamente i) los alimentos comprados en el mercado, sino también ii) los producidos en el hogar, iii) los recibidos como regalos o pagos de otros hogares y iv) los recibidos de los empleadores como pago en especie por servicios prestados.

El módulo de consumo de alimentos de la mayoría de los cuestionarios del EMNV suele contener series separadas de preguntas sobre a) alimentos comprados y b) alimentos no comprados. Como puede verse en el Cuadro 3.1, la importancia relativa de estos dos componentes del subagregado de consumo de alimentos varía considerablemente según los países: en Nepal, los alimentos producidos en el hogar constituyen más de la mitad del consumo, mientras que en Sudáfrica representan menos del 10%.

El módulo de compras de alimentos de los cuestionarios del EMNV suele contener preguntas sobre las compras de una lista bastante completa de artículos alimentarios a) durante un período de referencia relativamente corto, como las dos últimas semanas, y/o b) durante un mes representativo en que se efectúen tales compras. Frecuentemente se recogen datos sobre la cantidad total dedicada a la compra de cada artículo alimentario y, a veces, también sobre las cantidades compradas, durante el período de referencia especificado. Para calcular el subagregado de compras de alimentos hay que convertir a un período de referencia uniforme —por ejemplo, un año— todos los gastos en artículos alimentarios que se han comunicado, y después agregar estos gastos para todos los artículos alimentarios comprados por el hogar.

En las encuestas en que se ha recogido información sobre compras de alimentos para más de un período de referencia, se plantea la cuestión de cuál de las dos fuentes de información debe utilizarse. Puede considerarse la elección en términos de valorar los costos relativos de utilizar una estimación relativamente no sesgada con una varianza potencialmente alta —la medida del "mes normal"— o de utilizar otra que es más probable que esté sesgada, pero con una varianza relativamente más baja: la medida de las "dos últimas semanas". Las preguntas sobre compras realizadas por el hogar durante un período de referencia relativamente corto (y reciente) dan lugar a estimaciones basadas en un intento explícito de recordar todas las compras, proceso que tiene el peligro de olvidar las compras de rutina, así como de introducir compras que se recuerdan bien pero que se realizaron fuera del período de referencia. Tenderá a predominar uno u otro de estos efectos provocando un sesgo, si bien el intento explícito de recordar limita la varianza. Durante períodos de referencia muy cortos, muchos hogares no comprarán el producto y el consumo, aunque esté medido con precisión, no ofrecerá una buena imagen del nivel de vida. Preferimos utilizar las estimaciones de un período más largo, "el mes normal", ya que es más probable que reflejen las diferencias reales de nivel de vida entre los hogares. Otra ventaja de estas medidas del consumo es que el método contribuye a reducir al mínimo los efectos de las variaciones estacionales (véase Deaton y Grosh, 1998).

El valor total de las comidas consumidas fuera del hogar (restaurantes, alimentos preparados comprados en el mercado) deberá incluirse también en el agregado de consumo de alimentos, lo mismo que el valor de las comidas que los miembros del hogar realizan en la escuela, en el trabajo, durante las vacaciones, etc. Casi todas las encuestas del EMNV incluyen preguntas explícitas sobre el valor total de las comidas que todos los miembros del hogar realizan fuera del mismo; esta cantidad debe incluirse también en el agregado de consumo de alimentos. Sin embargo, en algunos casos no es posible separar el



gasto en algunas comidas realizadas fuera del hogar de otros gastos no alimentarios conexos (y más agregados), tales como los gastos varios de la asistencia a la escuela, el gasto total en las vacaciones, etc., que se consignan en otra parte del cuestionario. Esto no debe ser causa de preocupación siempre que tales gastos se incluyan de una forma u otra en la medida del agregado total del consumo del hogar.

Casi todos los cuestionarios del EMNV contienen una serie separada de preguntas o un módulo sobre el consumo de artículos alimentarios producidos en el hogar. A este respecto es más frecuente encontrar preguntas solamente acerca de la cantidad de artículos alimentarios producidos en el hogar que se consumen en un mes normal (y no en las últimas dos semanas), así como sobre el número de meses en que cada artículo alimentario se suele consumir en un año. A menudo se recogen datos sobre el valor y la cantidad totales del consumo de cada artículo alimentario producido en el hogar. De esta forma se puede calcular el subagregado de alimentos producidos en el hogar sumando el valor consignado del consumo de cada alimento producido en el hogar, de manera análoga a la seguida en el caso de las compras de alimentos.

En principio, es posible calcular el subagregado de la producción de alimentos en el hogar utilizando datos sobre las cantidades consumidas consignadas, en conjunción con los precios tomados de la sección sobre compras de alimentos. Sin embargo, como se señala en la Sección 2.8 y en la medida posible, deberán utilizarse precios "a nivel de la explotación agrícola" al imputar valores a los artículos alimentarios producidos en el hogar. Además, es posible que los alimentos de producción propia consumidos en el hogar no sean comparables en calidad a los comercializados en el mercado. Por lo tanto, es probable que la valoración que hace el propio hogar de la cantidad que esperaría recibir (pagar) si hubiera vendido (comprado) los alimentos de producción propia que consume sea una aproximación mucho mejor a su verdadero valor "a nivel de la explotación agrícola", que las estimaciones derivadas utilizando los precios de mercado predominantes tomados de la sección sobre compras de alimentos.

En la mayoría de los cuestionarios del EMNV los alimentos recibidos como pago en especie y en forma de regalos, pagos, etc., se agrupan bajo en una serie de preguntas (normalmente sobre el valor total del consumo de alimentos de estas procedencias) o se subsumen dentro de preguntas sobre la producción en el hogar. El consumo de alimentos de estas procedencias deberá añadirse al agregado total de alimentos, si no está ya incluido implícitamente en el subagregado de alimentos producidos en el hogar arriba descrito.

Sin embargo, en algunos casos puede ocurrir que la pregunta sobre el consumo de alimentos producidos en el hogar no se haya incluido explícitamente en el cuestionario, de forma que se dispone sólo de datos sobre el consumo de alimentos comprados. En tales casos, es posible todavía utilizar datos de la sección sobre agricultura para derivar una estimación del valor total de los alimentos producidos en el hogar. La sección sobre producción agrícola de la mayoría de las encuestas del EMNV suele incluir una pregunta del tipo: "¿Qué parte de la cosecha retuvo el hogar para el consumo propio?", así como una pregunta sobre los productos lácteos u otros productos ganaderos que el hogar consumió de su propia producción, a fin de poder utilizar esta información, junto con otros datos sobre precios, para calcular el valor total del consumo de alimentos producidos en el hogar.

Por ejemplo, en el caso del EMNV de la República Kirguisa de 1996, el consumo de productos agrícolas y pecuarios producidos en el hogar se calculó a partir de la sección del cuestionario sobre "Actividades agropastorales", porque la sección sobre "Gasto y consumo de alimentos" recogía datos solamente sobre las compras de alimentos. La exclusión de estos artículos del agregado de consumo de alimentos habría provocado una subestimación del 30% en el consumo medio de alimentos. Además, como la parte de los alimentos producidos en el hogar era en las zonas rurales mucho mayor que en las urbanas, su exclusión de la medida del consumo agregado habría provocado una grave subestimación del bienestar de los hogares rurales en comparación con los urbanos.

Como todas las encuestas del EMNV recogen información sobre el valor total de los alimentos consumidos (tanto comprados como no comprados), no se plantea la cuestión de asignar valores monetarios. Sin embargo, en las encuestas en que se recogen datos tanto sobre el valor como sobre la cantidad de alimentos consumidos, es posible que, debido a un error del entrevistador o a varias otras razones, encontremos hogares en los que se consumen cantidades distintas de cero de un determinado artículo, pero falten los datos sobre el valor total del consumo. En tales casos, se plantea la cuestión de qué precios han de utilizarse para valorar el consumo de esos artículos alimentarios: i) ¿precios medios calculados a partir de datos de la encuesta relativos a otros hogares?, ii) ¿precios obtenidos del cuestionario de la comunidad? o iii) ¿precios obtenidos de otra fuente exterior?

Ante la posibilidad de elegir distintos precios, lo mejor suele ser optar por el que ofrezca la aproximación más cercana a la cantidad pagada efectivamente. Salvo en los casos en que hay una gran elección de calidad, es probable que los valores consignados por el hogar sean una guía mejor que los precios de mercado. Cuando no se dispone de tales datos, el analista puede construir precios a partir de los datos de otros hogares y utilizar la mediana (con preferencia a la media, que es más sensible a los valores atípicos) del precio pagado por otros hogares en el mismo conjunto. Cuando no se tienen estos datos, no hay otra alternativa que utilizar los precios consignados por otros hogares de la misma subregión, distrito o provincia, según cuál sea el nivel superior más próximo del agregado para el que se disponga de información sobre el precio. Al hacer estas sustituciones, hay que actuar con mucho cuidado, sobre todo comprobando que los precios que se imputan sean razonables. Una imputación mecánica puede dar lugar a la equiparación de precios de bienes que de hecho son muy diferentes, lo que entrañaría consecuencias catastróficas para los agregados de consumo.

### **3.3 Consumo de artículos no alimentarios**

Los cuestionarios del EMNV recogen normalmente información sobre el consumo de una amplia gama de artículos no alimentarios. Por ejemplo, se recogen datos sobre el consumo de artículos de uso diario como jabón y productos de limpieza, queroseno y gasolina, periódicos, tabaco, objetos de papelería, gastos de recreo y distintos artículos de aseo personal, así como otros que se compran con menos frecuencia como ropa, calzado, equipo de cocina, tejidos para el hogar, es decir, sábanas, cortinas, sobrecamas, etc., y otros artículos de uso en el hogar. Se recogen también datos sobre gastos de educación y salud de todos los miembros del hogar. Por último, tales cuestionarios suelen solicitar información sobre otros gastos no frecuentes, como honorarios y gastos jurídicos, reparaciones y mejoras del hogar, impuestos y gravámenes, así como gastos en actos sociales, matrimonios, nacimientos, funerales, etc.

El cálculo real de un agregado anual de consumo de artículos no alimentarios es sencillo. Las dificultades residen en la elección de los artículos que han de incluirse. Dicha elección depende no sólo de los datos de que se dispone, sino también de los objetivos analíticos del estudio que se está realizando. Sin embargo, hay unas pocas cuestiones generales que se aplican a la mayor parte de los datos de las encuestas del EMNV y sirven para los análisis estándar del bienestar; se examinarán tales cuestiones más adelante en esta sección.

A diferencia de muchos artículos alimentarios que son homogéneos, la mayoría de los no alimentarios son demasiado heterogéneos para poder compilar información sobre las cantidades consumidas —constituyen excepciones algunos combustibles, como el queroseno y la electricidad, y algunos artículos de transporte— por lo que las encuestas del EMNV recogen datos solamente sobre el valor de los artículos no alimentarios comprados durante el período de referencia. Los datos sobre las compras de dichos artículos suelen recogerse a menudo para distintos períodos de referencia, por ejemplo, durante los últimos 30 días, los últimos tres meses o los últimos 12 meses, según la frecuencia con que se adquieran normalmente los artículos en cuestión. Por ello, para construir el agregado no

alimentario, hay que convertir todas estas cantidades consignadas a un período de referencia uniforme (por ejemplo, un año), y después agregar las de los distintos artículos.

En cuanto a la cuestión de determinar qué gastos no alimentarios han de excluirse de agregado de consumo, algunas elecciones son fáciles. Los gastos en impuestos y gravámenes no forman parte del consumo, sino son una deducción de los ingresos y no deben incluirse en el consumo total. Constituyen excepciones los impuestos que son esencialmente derechos de servicio, como impuestos a la propiedad o pagos por el consumo de agua o la recolección de basura. Los impuestos aplicados a los productos se incluyen en sus precios, por lo que figuran (correctamente) en el agregado del consumo a través de los precios; no aparecen como artículos separados en el gasto y, por lo tanto, no exigen un trato aparte. En algunas encuestas se enumeran como "gastos" algunos artículos que son claramente de ahorro, y no de consumo, como la adquisición de todo tipo de activos reales o financieros, los cuales no deberán incluirse en el consumo total.

Es más complicado el caso de los gastos que se hacen de una sola vez y son relativamente infrecuentes, como los matrimonios y dotes, los nacimientos y los funerales. Aunque casi todos los hogares tienen en algún momento gastos relativamente grandes de este tipo, es probable que sólo una proporción relativamente pequeña de los hogares haga tales gastos durante el período de referencia que abarca normalmente la encuesta. Por ejemplo, en el caso de la encuesta del EMNV realizada en Paquistán (1991 PIHS), menos del 8% de los hogares informaron haber pagado una dote durante los últimos 12 meses; sin embargo, tales gastos constituían el 20% de su consumo anual total (Howes y Zaidi, 1994). Idealmente, quisiéramos "uniformar" estos gastos realizados de una sola vez, repartiéndolos entre varios años, pero al carecer de información para hacerlo —que se obtendría, por ejemplo, incorporando períodos de referencia de muchos años para tales artículos— recomendamos dejarlos fuera del agregado de consumo.

Los gastos en salud son a veces gastos concentrados en una sola vez y casi siempre hay que adoptar una decisión al respecto. Una razón para excluirlos es que tales gastos reflejan una necesidad lamentable que no contribuye a incrementar el bienestar. Al incluir los gastos de alguien que ha caído enfermo, registramos un aumento del bienestar cuando, de hecho, ocurre lo contrario. El problema de este argumento es el de siempre, que algunos gastos de salud —por ejemplo, los cosméticos— son facultativos y mejoran el bienestar, y que hay razones conceptuales y objetivas que hacen difícil separar ambos tipos de gastos. Si no hay cuestionarios especiales sobre salud, es también difícil obtener una imagen completa de la financiación de la salud. Algunas personas tienen un seguro y pagan sólo los gastos personales que pueden representar sólo una pequeña parte del total, mientras que otras no tienen ningún seguro y pagan el costo total. La simple suma de los gastos no dará una respuesta acertada. Hay otro planteamiento de tipo pragmático que reconoce que los gastos sanitarios medidos son una burda aproximación a lo que idealmente desearíamos conocer. Como veremos más adelante en la Sección 6.3, la decisión sobre si incluirlos en el total depende no sólo de la medida del error de medición, sino también de la elasticidad de los gastos sanitarios con respecto al gasto total. Cuanto mayor es la elasticidad, más necesaria es su inclusión.

CUADRO 3.2: ELASTICIDAD DE LOS GASTOS DE SALUD Y EDUCACIÓN

País	Año	Gastos de salud			Gastos de educación		
		Elasticidad estimada	t- estadístico	R cuadrada	Elasticidad estimada	t- estadístico	R cuadrada
Viet Nam	1992-93	0,86	33,2	0,19	1,35	46,8	0,43
Nepal	1996	0,75	20,9	0,15	1,65	43,5	0,48
República Kirguisa	1996	0,74	14,3	0,14	0,68	13,1	0,13
Ecuador	1994-95	--	--	--	1,38	46,6	0,37
Sudáfrica	1993	1,14	58,7	0,40	1,32	67,2	0,45
Panamá	1997	0,80	29,2	0,25	1,24	54,9	0,49
Brasil	1996-97	0,85	31,0	0,26	1,25	47,9	0,45

Se calculó la elasticidad del gasto en salud a partir de los datos del EMNV de los siete países examinados para este documento. Con la excepción de Sudáfrica, se estimó que los gastos en salud eran relativamente bajos (véase el Cuadro 3.2), resultado que debe contraponerse a las elasticidades estimadas para los gastos de educación, que se indican también en el cuadro. Teniendo en cuenta estas cifras y dados los problemas de medición, consideramos que hay bastante buenas razones para excluir los gastos sanitarios del agregado del consumo.

Otro grupo importante que ha de considerarse es el de los artículos como los bienes de consumo duraderos y la vivienda, cuya vida útil dura normalmente un período más largo que el intervalo para el que se construye el agregado de consumo. Como se ha señalado en la Sección 2.4, el componente pertinente del total no es el gasto en tales artículos, sino una medida del flujo de servicios que producen. En las Secciones 3.4 y 3.5 se tratará con más en detalle la forma de calcular esta medida del "costo para el usuario" de los bienes de consumo duraderos y de la vivienda, respectivamente.

Un último grupo especial de gastos son los regalos, las contribuciones caritativas y las transferencias a otros hogares. Se puede defender la inclusión de los regalos hechos a otros basándose en que tienen que producir al hogar que los hace tanto bienestar como otros gastos de consumo que podrían haberse realizado con esos fondos. Sin embargo, su inclusión en el agregado de consumo implicaría contarlos por partida doble si, como cabría esperar, las transferencias aparecen en el consumo de otros hogares. El nivel de vida medio podría mejorar sin límites si se alentara a cada hogar a donar sus ingresos a otro y así sucesivamente; no cambiaría nada sino nuestra medida del bienestar. Por ello, recomendamos que se excluyan los regalos y transferencias, considerándolos como que los gastan quienes los reciben.

### 3.4 Bienes de consumo duraderos

Desde el punto de vista del bienestar del hogar, en lugar de utilizar el gasto en la compra de bienes duraderos durante el período de referencia, la medida apropiada del consumo de tales bienes es el *valor de servicios* que el hogar recibe de ellos durante el período de tiempo pertinente. Como se ha señalado ya en la Sección 2.5, el "costo para el usuario" o el "equivalente de alquiler" de los bienes duraderos es aproximadamente:

$$S_t p_t (r_t - \pi_t + \delta) \quad (3.1)$$

donde  $S_t p_t$  es el valor corriente del bien duradero,  $r_t - \pi_t$  la tasa real de interés y  $\delta$  la tasa de depreciación del bien duradero

Casi todas las encuestas del EMNV reúnen datos sobre la disponibilidad de bienes duraderos que posee actualmente el hogar. Sin embargo, la cantidad de información detallada recogida sobre cada bien duradero varía mucho entre las distintas encuestas. Por ello, según el tipo de datos disponibles, el analista debe elegir entre varias estrategias diferentes al utilizar (3.1) para estimar el subagregado de consumo de bienes duraderos.

En los casos de las encuestas del EMNV de Viet Nam y Nepal, el módulo "inventario de bienes duraderos" del cuestionario recogía información sobre i) el valor corriente de cada bien duradero ( $S_t p_t$ ), ii) la edad del artículo  $T$  en años y iii) el valor del artículo cuando se compró ( $S_t p_{t-T}$ ). Utilizando (3.1), se calculó el consumo de bienes duraderos de la forma siguiente:

Primero se calculó la tasa de depreciación  $\delta$  para cada tipo de bien duradero utilizando:

$$\delta - \pi = 1 - \left( \frac{p_t}{p_{t-T}} \right)^{1/T} \quad (3.2)$$

Por ejemplo, las estimaciones de  $\delta - \pi$  calculadas a partir de los datos de la encuesta de Nepal variaban entre el 13% para los aparatos de televisión, el 17% para los de radiocasete y ventiladores eléctricos y el 22% para las bicicletas. Estas estimaciones se utilizaron después, junto con datos sobre la tasa real de interés  $r_t - \pi_t$  y el valor corriente de los bienes duraderos que poseía cada hogar  $S_t p_t$ , para calcular el subagregado de consumo de bienes duraderos. A fin de reducir al mínimo la influencia de cualquier valor atípico en los datos, se utilizaron los valores medianos de las tasas de depreciación para cada uno de los 10-20 artículos sobre los que se compilaban datos (es decir, en lugar de utilizar valores de  $\delta$  específicos de cada hogar calculados a partir de los datos).

En el caso de las series de datos de Ecuador y Panamá, se disponía información sólo sobre i) el valor corriente de los bienes duraderos de propiedad del hogar  $S_t p_t$  y ii) la edad del artículo  $T$  en años. Como en la serie de datos no se disponía del valor del artículo cuando era nuevo (es decir,  $S_t p_{t-T}$ ), no se pudo utilizar (3.2) para calcular los  $\delta$ ; en su lugar, se calculó una estimación del consumo de bienes duraderos de la forma siguiente:

En primer lugar, se calculó la edad promedio de cada bien duradero,  $\bar{T}$ , a partir de los datos sobre las fechas de compra de los bienes consignados en la encuesta. Después se estimó el promedio del período de duración de cada bien duradero como  $2\bar{T}$  en el supuesto de que las compras estén distribuidas de manera uniforme a lo largo del tiempo. (En algunos casos, por ejemplo, cuando el bien se había introducido sólo recientemente, hubo que hacer algunas otras conjeturas.) La vida restante de cada bien se calculó después como  $2\bar{T} - T$ ; en este caso, y un tanto arbitrariamente, se "redondeó" la estimación a dos años cuando el período era inferior. Después se derivó una estimación aproximada del flujo de servicios dividiendo el valor de sustitución actual  $S_t p_t$  por su período restante de vida previsto. Para estos países se ignoró el componente de interés existente en el flujo de servicios.

En la encuesta del EMNV para la República Kirguisa se disponía sólo de datos sobre el valor corriente total de la disponibilidad de bienes duraderos de propiedad de cada hogar. En este caso, se estimó directamente (3.1) suponiendo un valor del 10% para  $(r_t - \pi_t + \delta)$ , cifra que se consideró razonable teniendo en cuenta la tasa de interés real predominante y los valores probables de  $\delta$ . Por

último, en las series de datos de Brasil y Sudáfrica, no se incluyó el consumo de bienes duraderos en el agregado de consumo total porque no se dispuso de datos. Recomendamos que, siempre que se tengan buenos datos sobre la disponibilidad total de bienes duraderos que posee el hogar, se incorpore en el agregado de consumo total una medida del flujo de servicios que el hogar obtiene de esos bienes.

### **3.5 Vivienda**

Entre todos los componentes del agregado de consumo del hogar, el subagregado de la vivienda es con frecuencia uno de los más problemáticos. El principio fundamental es el mismo que para otros bienes de consumo duraderos; lo que se necesita es una medida en términos monetarios del flujo de servicios que el hogar recibe de la ocupación de su vivienda. Como la compra de una casa es un gasto tan grande y relativamente raro, bajo ninguna circunstancia deberán incluirse los gastos de compra en el agregado de consumo. En el caso hipotético de que los mercados del alquiler funcionaran a la perfección y todos los hogares alquilaran sus viviendas, el alquiler pagado sería evidentemente lo que habría que incluir en el agregado de consumo. Siempre que se disponga de tales datos del alquiler, y suponiendo que los alquileres reflejen razonablemente un valor de mercado justo, deberían utilizarse para construir el subagregado de vivienda y el total del consumo.

Sin embargo, en muchos casos la unidad familiar es propietaria de la vivienda en que reside y no paga un alquiler propiamente dicho. Otras disponen de una vivienda en forma gratuita (o a un costo subvencionado) que les proporciona su empleador, algún amigo o pariente, el gobierno u otras entidades de este tipo. En muchas encuestas del EMNV, se pregunta a los hogares que no pagan alquiler cuánto gastarían si tuvieran que alquilar la vivienda en que residen, y este "valor de alquiler implícito" puede utilizarse en lugar del alquiler efectivo. Es preciso tratar con cautela estas medidas y examinarlas atentamente antes de utilizarlas. El alquiler implícito es un concepto hipotético, quizás tanto para el entrevistador como para el que responde, y es posible que las cifras consignadas no siempre sean creíbles o utilizables.

Los casos más difíciles se plantean cuando no hay datos ni sobre el alquiler efectivo ni sobre el imputado. En el caso del EMNV de Sudáfrica, además de la información sobre los alquileres, se recogieron datos sobre el valor de propiedad total (es decir, el valor de venta corriente) de la vivienda. Para los hogares que informaron sobre valores de propiedad, pero no sobre alquileres efectivos o imputados, se utilizó la mediana local de la relación del alquiler al valor de propiedad a efectos de calcular un valor de alquiler. En los casos en que faltaba también el valor de propiedad de la vivienda, se utilizó en cada localidad un valor de propiedad mediano por habitación para asignar un valor de propiedad a la vivienda, basado en el número total de habitaciones, y el valor de propiedad así estimado se utilizó para calcular su valor de alquiler.

En las series de datos del EMNV de Nepal y la República Kirguisa, se utilizaron regresiones hedónicas de la vivienda para imputar un valor de consumo de la vivienda cuando no se tenía información sobre los alquileres. La idea en que se basa este enfoque es la de estimar un modelo econométrico en el que, de los alquileres notificados por un subconjunto de la población (efectivos o notificados, según los casos), se hace una regresión a una serie de características de la vivienda, por ejemplo el número de habitaciones y medidas de calidad de la misma, como el tipo de tejado, los suelos, el material de construcción de las paredes, el tipo de saneamiento, etc., así como las características regionales. Las estimaciones paramétricas obtenidas de este modelo se utilizan después para calcular los alquileres de aquel segmento de la población sobre el que faltan los datos relativos a los alquileres.

En los casos en que no se dispone de un valor de alquiler imputado para los hogares que no pagan alquiler o cuando se considera que las estimaciones no son fiables o resultan difíciles de hacer porque los mercados de los alquileres son reducidos (como ocurre, por ejemplo, en zonas rurales de algunos países), puede emplearse también el método de regresión hedónica para imputar alquileres a tales hogares. El modelo de regresión se calcula primero, como la variable dependiente, utilizando el alquiler que pagan

los hogares con vivienda alquilada; los resultados del modelo se utilizan después para imputar alquileres al resto de la población. Como hay muchas diferencias sistemáticas de características entre los hogares que pagan alquiler y los que no lo pagan, se emplea también a veces el método de estimación en dos etapas de Heckman (1976) al estimar estos modelos hedónicos (véase, por ejemplo, Lee y Trost (1978) y Malpezzi y Mayo (1985)).

Por último, en casos en que no se tienen datos sobre valor de alquiler ni para quienes lo pagan ni para quienes no lo pagan, o cuando el porcentaje de la población con vivienda alquilada es tan pequeño que la estimación de un modelo de vivienda hedónico no es viable, pueden emplearse datos sobre valores de propiedad para estimar el valor del consumo de la vivienda. Siguiendo un método similar al utilizado para los bienes de consumo duraderos que se ha indicado en la Sección 3.4, se puede calcular el valor del flujo de servicios que el hogar recibe de la vivienda utilizando una estimación conjetural apropiada del costo para el usuario por unidad, a fin de derivar una medida del consumo de vivienda a partir de la propiedad total o del "valor de disponibilidad" de la vivienda. Fue este el método que se utilizó en la serie de datos del EMNV de Viet Nam.

Una vez más es necesario poner en guardia contra la aplicación mecánica de estos procedimientos (y otros afines). En algunos países, los mercados de la vivienda y los alquileres no están lo suficientemente desarrollados como para permitir ninguna estimación seria del valor del alquiler, y no es probable que los intentos de subsanar la deficiencia utilizando datos de un pequeño número de hogares sean eficaces, por muy sofisticada que sea la técnica econométrica. Aunque exista información sobre los alquileres en algunas partes del país, es un riesgo aplicarla a otras zonas y los arreglos econométricos no hacen sino ocultar el problema. En casos extremos, la mejor solución disponible puede ser sencillamente excluir el componente de vivienda para todos los hogares.

Obsérvese, por último, que los datos sobre los gastos en agua, electricidad, recolección de basura y otros servicios se suelen recolectar en el módulo de la vivienda de los cuestionarios del EMNV. Deberán incluirse también en el subagregado de vivienda y en la medida del gasto total.

## 4. AJUSTE PARA LAS DIFERENCIAS EN EL COSTO DE LA VIDA

### 4.1 Introducción

Es útil empezar recordando las fórmulas de la utilidad expresada en términos monetarios (UETM) y del coeficiente de bienestar, mediante las cuales se expresa cada una de estas medidas como el gasto total deflactado por el índice de precios. Para la UETM, a partir de (2.6) tenemos que

$$u_m^h \approx \frac{p^h \cdot q^h}{P_p^h} = \frac{x^h}{P_p^h} \quad (4.1)$$

donde el índice de precios de Paasche en el denominador se obtiene de

$$P_p^h = \frac{p^h \cdot q^h}{p^0 \cdot q^h} \quad (4.2)$$

Aquí, las ponderaciones del índice de precios son las cantidades consumidas por el hogar mismo, por lo que difieren de un hogar a otro. En cambio, el coeficiente de bienestar utiliza un índice Laspeyres de forma que, a partir de (2.10)

$$u_r^h = \frac{x^h}{P_{Lz}^h} \quad (4.3)$$

donde, si utilizamos como base la línea de pobreza el índice de Laspeyres, se obtiene de (2.9)

$$P_{Lz} = \frac{p^h \cdot q^z}{p^0 \cdot q^z} = \sum_{i=1}^n w_i^{z0} \left( \frac{p_i^h}{p_i^0} \right) \quad (4.4)$$

La práctica del pasado se ha basado, en su mayor parte, en la utilización de índices de Laspeyres para el ajuste, si bien no siempre con ponderaciones adaptadas a la línea de pobreza como en (4.4), mientras que se ha prestado relativamente poca atención al cálculo del índice de Paasche. En esta sección tratamos de calcular (4.2) y (4.4) utilizando datos de una encuesta típica del EMNV.

## 4.2 Índice de precios de Paasche

Es útil expresar (4.2) de modo que resulte más fácil ver cómo podría calcularse el índice de Paasche a partir de los datos que se recogen típicamente en una encuesta del EMNV. La ecuación (4.2) puede replantearse también como:

$$P_P^h = \left( \sum w_k^h \left( p_k^0 / p_k^h \right) \right)^{-1} \quad (4.5)$$

donde  $w_k^h$  es la parte del presupuesto del hogar  $h$  dedicada al bien  $k$ . Se puede calcular esta fórmula solamente a partir de datos de gastos y precios relativos. También es útil a veces la siguiente aproximación:

$$\ln P_P^h \approx \sum w_k^h \ln \left( \frac{p_k^h}{p_k^0} \right) \quad (4.6)$$

Obsérvese que estos índices implican, no sólo los precios con que se enfrenta el hogar  $h$  en relación a los precios de referencia, sino también las pautas de gastos del hogar  $h$ , algo que no ocurre con el índice de Laspeyres. La distinción es importante; para convertir el gasto total en utilidad expresada en términos monetarios, el índice de precios debe ajustarse a las pautas de la demanda del propio hogar, las cuales varían según los ingresos, la composición demográfica, la ubicación y otras características del hogar.



El vector del precio de referencia  $p^0$  se elige inevitablemente por comodidad, pero no deberá ser muy diferente de los precios observados realmente. Una buena elección es tomar la mediana de los precios observados a partir de cada uno de los hogares (para los alimentos y combustibles, si se recogen valores unitarios) o (de lo contrario) del cuestionario de la comunidad. Sobre todo cuando se utilizan valores unitarios tomados de registros individuales, habrá algunos valores atípicos, no sólo por las razones usuales, sino también porque frecuentemente hay malentendidos sobre las unidades, por ejemplo, cuando se notifican los huevos en docenas y no en unidades. La utilización de medianas, en lugar de medias, reduce la sensibilidad a tales anomalías.

En general, aun cuando se dispone de cantidades y valores unitarios a nivel de hogares, ocurrirá esto solamente para un conjunto limitado de bienes, por lo general los alimentos y quizás algunos combustibles. Para los artículos no alimentarios, y quizás para algunos alimentos, los precios relativos procederán de cuestionarios de la comunidad o incluso de otras fuentes regionales, pero no se dispondrá de ellos al nivel de hogares. En tales casos tendremos que utilizar precios relativos que parezcan más apropiados para cada hogar, en cuyo caso (4.6), por ejemplo, se convierte en

$$\ln P_P^h = \sum_{k \in F} w_k^h \ln( p_k^h / p_k^0 ) + \sum_{k \in NF} w_k^h \ln( p_k^c / p_k^0 ) \quad (4.7)$$

donde  $F$  denota el conjunto de bienes (alimentos) de los que tenemos precios relativos para cada hogar, y  $NF$  es la serie (artículos no alimentarios) de los que no tenemos, y  $c$  potencial indica un precio de un conjunto o regional. Es probable que sea útil un perfeccionamiento ulterior. Como es probable que los valores unitarios a nivel de hogares no sean fiables y contengan valores atípicos ocasionales, es prudente sustituir el  $p_k^h$  individual por las medianas de todos los hogares en la misma unidad primaria de muestra o localidad.

Los analistas frecuentemente desean utilizar datos del EMNV para ir más allá de los deflatores de cada hogar y calcular algún indicador de niveles de precios regionales o de niveles de precios regionales en momentos distintos del año de la encuesta. Se puede hacer esto utilizando o bien los índices de Paasche de esta subsección, o bien los índices de Laspeyres que se tratan más adelante. El procedimiento más fácil es tomar sencillamente medias (o mejor, medianas) dentro de la región o estación pertinentes de los distintos índices de Paasche tal como se han calculado arriba. Se podría conseguir que tales índices fueran más pertinentes para los pobres utilizando sólo el promedio de quienes se hallan por debajo de la línea de pobreza (véase el examen de los procedimientos en la subsección siguiente). Se observará que cuando todos los hogares dentro de la región  $R$  se enfrentan con los mismos precios, de forma que

$$\ln P_P^h = \sum w_k^h \ln( p_k^R / p_k^0 ) \quad (4.8)$$

el promedio de los precios (logarítmicos) se obtiene de

$$\overline{\ln P_P^R} = \sum \overline{w_k^R} \ln( p_k^R / p_k^0 ) \quad (4.9)$$

por lo que las ponderaciones apropiadas para el índice promedio son las medias de la parte del presupuesto de todos los hogares (o de los pobres). Se observará que no es lo mismo que utilizar las ponderaciones definidas como la parte de las compras agregadas en el gasto total agregado, las cuales suelen ser utilizadas típicamente por los oficiales estadísticos para calcular los índices de precios al consumidor. Estas ponderaciones agregadas ponderan efectivamente cada hogar, no de forma "democrática", dando una ponderación igual a cada hogar o individuo, sino "plutocrática", en la que se pondera cada hogar con arreglo a su gasto total. Tales índices están sesgados hacia los ricos y son especialmente inadecuados para los trabajos relacionados con la pobreza.

### 4.3 Cálculo del índice de Laspeyres

Para los investigadores que deseen emplear el coeficiente de bienestar en lugar de la utilidad expresada en términos monetarios para medir los niveles de vida, el índice de precios pertinente no es el de Paasche (4.2), sino el de Laspeyres (4.4). Dado que este índice utiliza las mismas ponderaciones para todos los hogares, es normalmente más fácil de calcular que el de Paasche, si bien, en ambos casos, la tarea más difícil es encontrar los precios relativos, no calcular las ponderaciones. Una vez más, suele ser útil en muchos casos formular el índice de Laspeyres en términos de partes del presupuesto y precios relativos, de forma que, en correspondencia a (4.5), tenemos ahora

$$P_L^h = \frac{p^h \cdot q^z}{p^o \cdot q^z} = \sum w_k^{zo} \left( \frac{p_k^h}{p_k^o} \right) \quad (4.10)$$

que corresponde a (4.4) o alternativamente, en correspondencia a (4.6),

$$\ln P_L^h \approx \sum w_k^{zo} \ln \left( \frac{p_k^h}{p_k^o} \right) \quad (4.11)$$

El examen de la medición de los precios relativos de los alimentos y los artículos no alimentarios, así como de la agregación para todos los hogares, continúa como antes, si bien, cuando hacemos el promedio de los índices de Laspeyres, se promedian solamente los precios relativos, no las ponderaciones, aunque se mantiene inalterado el principio del promedio de los índices de precios para todos los hogares.

El método del coeficiente de bienestar exige comparar curvas de indiferencia efectivas con una curva de indiferencia de referencia que aquí se supone que es la curva de indiferencia de la línea de pobreza, y la teoría exige que las ponderaciones para el índice de Laspeyres utilizadas para la deflación se calculen en dicha curva de indiferencia. En la práctica, es posible que no resulte evidente el modo de hacerlo. Suele haber muchos hogares cerca de la línea de pobreza, pero rara vez hay muchos (o incluso alguno) *exactamente* en ella, por lo que carecemos de datos para las ponderaciones de la cantidad o la parte del presupuesto en (4.10 y 4.11). Una solución útil a este problema es calcular ponderaciones mediante el promedio de las pautas de gastos de los hogares que se hallan cerca de la línea de pobreza, dando una ponderación mayor a los que se hallan más cerca de ella que a los que están más lejos. Una forma fácil de obtener ponderaciones con esta propiedad es por medio de una función "núcleo", denotada aquí por  $K_h(\cdot)$ , y las ponderaciones en (4.4), (4.10) o (4.11) se calculan a partir de

$$\tilde{w}_k^{z^0} = \sum_{h=1}^H K_{\tau}(x^h - z) w_k^h \quad (4.12)$$

Esta suma es un promedio ponderado de las partes del presupuesto  $w_k^h$  de *todos* los hogares de la muestra utilizando ponderaciones núcleo. Hay varias elecciones adecuadas para la función núcleo que debe ser positiva, debe arrojar un total de uno en todos los hogares y debe ser menor cuanto mayor es la diferencia absoluta entre  $x^h$  y la línea de pobreza  $z$ . Una elección cómoda es la función "bicuadrada"

$$K_{\tau}(x - z) = \frac{1}{\tau} \left( 1 - \left( \frac{x - z}{\tau} \right)^2 \right)^2 \quad \text{para } \left| \frac{x - z}{\tau} \right| \leq 1 \quad (4.13)$$

y

$$K_{\tau}(x - z) = 0, \text{ en otro caso.} \quad (4.14)$$

El número  $\tau$  es una "anchura de banda" que controla cuántos hogares están incluidos en la muestra. Cuanto mayor es  $\tau$ , más son los hogares utilizados, lo que hace que el promedio sea más exacto, pero se pueden causar sesgos si se incluyen hogares que están muy lejos de la línea de pobreza. En la práctica, será normalmente satisfactorio colocar  $\tau$  de forma que incluya unos pocos cientos de hogares en torno a la línea de pobreza. También es probable que estas ecuaciones funcionen mejor si  $x^h$  y  $z$  en (4.12) a (4.14) se sustituyen por sus logaritmos, de modo que las distancias desde la línea de pobreza se midan proporcionalmente, no en términos absolutos.

Obsérvese, por último, que aunque diferentes índices de precios serán a veces similares, es peligroso suponer que esto será siempre verdad. Una infraestructura mal desarrollada hace que los precios relativos varíen a veces mucho de un lugar a otro y, cuando ocurre esto, los índices de precios son sensibles a las ponderaciones utilizadas para construirlos. Se observará asimismo que las ponderaciones para los índices de Paasche son ponderaciones específicas del hogar, por lo que, debido a que las pautas de la demanda a nivel del hogar son bastante variables, la deflación (apropiada) del gasto total mediante el índice de Paasche a nivel del hogar dará generalmente clasificaciones diferentes de la utilidad expresada en términos monetarios a las que daría la deflación (inapropiada) mediante índices locales (por ejemplo, Laspeyres), que no varían de hogar a hogar. Incluso cuando los datos sobre precios son escasos y se disponen únicamente para unas pocas regiones, sigue siendo conveniente calcular índices específicos del hogar, no porque los precios varíen de un hogar a otro dentro de la misma región, sino porque varían las ponderaciones.

## 5. AJUSTE PARA LA COMPOSICIÓN DEL HOGAR

### 5.1 Introducción

En las Secciones 3 y 4 se han presentado directrices sobre la manera de utilizar datos del EMNV para construir una medida nominal del consumo total del hogar y de ajustarla para tener en cuenta diferencias en el costo de la vida. Sin embargo, lo que nos interesa en último término no es el bienestar de un hogar, sino el bienestar *individual*, algo que es difícil de definir en cualquier modo útil. Si fuera posible reunir datos sobre consumo por cada miembro de una familia, podríamos deducir directamente de ellos el bienestar individual, pero con la excepción de unos pocos bienes, no se dispone de tales datos ni siquiera conceptualmente; ténganse en cuenta, por ejemplo, los bienes públicos que comparten todos los miembros del hogar. Así pues, lo mejor que puede hacerse es ajustar el gasto total del hogar mediante alguna medida del número de personas que lo componen y asignar la medida resultante del bienestar a cada miembro del hogar como individuo.

Para convertir los gastos reales del hogar en medidas de la utilidad expresada en términos monetarios del bienestar individual se utilizan como deflatores escalas de equivalencia. Si un hogar está formado sólo por adultos y si estos no comparten nada, sino cada uno consume individualmente, la escala de equivalencia obvia sería el tamaño del hogar, que es el número de personas entre las que se reparten los gastos del hogar. Incluso cuando un hogar está formado por adultos y niños, con frecuencia se evalúa el bienestar dividiendo los gastos por el tamaño del hogar, haciendo concesión simplista a las diferencias en el tamaño de la familia. Sin embargo, esta corrección no tiene en cuenta el hecho de que los niños consumen normalmente menos que los adultos, por lo que la deflación mediante el tamaño del hogar subestimaría el bienestar de las personas que viven en hogares con una fracción elevada de niños.

Además, la simple deflación de los gastos del hogar por el tamaño total del mismo significa también que se ignoran implícitamente cualesquiera economías de escala que se hagan en el consumo dentro del hogar. Algunos bienes y servicios consumidos por el hogar tienen para él un aspecto de "bienes públicos", por lo que su consumo por cualquiera de los miembros no reduce necesariamente la cantidad disponible para el consumo de los demás. En otras palabras, como las personas pueden compartir los mismos bienes y servicios, el costo de una vida igualmente acomodada no aumenta en proporción al número de personas del hogar. Por esta razón, las medidas per cápita del gasto subestiman el bienestar de los hogares grandes en comparación con los niveles de vida de los pequeños.

### 5.2 Escalas de equivalencia

Para hacer comparaciones de bienestar entre hogares de distinto tamaño y composición demográfica, necesitamos algún medio de ajustar las medidas del consumo agregado para que resulten comparables entre los hogares. A este respecto, lo mismo que se utiliza un índice de precios para hacer comparables los niveles de consumo de hogares con distintos costos de vida, las escalas de equivalencia son un medio de hacer comparables los agregados de consumo de hogares con distinta composición demográfica. Aunque se han propuesto en la literatura muchos métodos diferentes para calcular los factores exactos de conversión utilizados en cada serie concreta de escalas de equivalencia, el principio fundamental es en muchos casos el mismo: la idea básica es que los distintos miembros de un hogar tienen "necesidades diferentes" por razón de su edad, sexo y otras características demográficas de este tipo, y que tales necesidades diferentes deben tenerse en cuenta al hacer comparaciones de bienestar entre distintos hogares.

Los costos de los niños en relación con los adultos y la medida de las economías de escala son de primordial importancia para los cálculos de la pobreza y el bienestar. En efecto, la dirección de una política puede depender a veces de la forma en que se definan exactamente las escalas de equivalencia. Los hogares más grandes suelen tener niveles de gastos per cápita más bajos que los pequeños, pero hasta

que no conozcamos la cuantía de las economías de escala, no sabremos qué grupo tiene una situación mejor, o si los programas contra la pobreza deben enfocarse a uno o a otro. Los hogares rurales son frecuentemente más grandes que los urbanos y a veces no podemos comparar la pobreza rural con la urbana sin hacer una estimación exacta de la medida de las economías de escala. Otra comparación frecuente es la que se hace entre los niños y los ancianos, ya que ambos grupos reclaman la atención pública por razones de pobreza. Los niños viven normalmente en hogares de mayor tamaño que los ancianos y (evidentemente) en hogares con una fracción mayor de niños. Por ello, las comparaciones entre los niveles de bienestar de ambos grupos son en muchos casos sensibles a los supuestos que se hagan con respecto tanto al costo de los niños como a las economías de escala (véanse los cálculos que figuran más adelante en la Sección 6).

Por desgracia, no hay métodos de aceptación general para calcular escalas de equivalencia para los costos relativos de los niños ni para las economías de escala. Hay tres métodos principales para derivar escalas de equivalencia: i) el que se basa en análisis de comportamiento para estimar escalas de equivalencia, ii) el que utiliza preguntas directas para obtener estimaciones subjetivas, y iii) el que sencillamente establece escalas de forma razonable, pero esencialmente arbitraria. En las secciones siguientes se explica cada uno de estos métodos.

### 5.3 Método de comportamiento

El método de comportamiento ha dado lugar a una amplia literatura, gran parte de la cual aparece reseñada en Deaton (1997). Aunque hay métodos para calcular los costos de los niños que tienen una base relativamente sólida —si bien no todos estarían de acuerdo siquiera con esto—, no hay hasta ahora ningún método satisfactorio para estimar las economías de escala. Muchos de los métodos usuales, como los procedimientos de Engel para calcular tanto los costos de los niños como las economías de escala, se descartan fácilmente (véase asimismo Deaton (1997) y Deaton y Paxson (1998)). Una idea que parece correcta y que puede dar a veces una noción útil, aunque informal, de la medida de las economías de escala es que los bienes compartidos dentro del hogar, o los bienes públicos del hogar, son la causa fundamental de las economías de escala. En el caso más sencillo, hay dos tipos de bienes en el hogar: los privados, que consume una persona y sólo una persona y cuyo consumo por una persona impide el consumo por otras, y los públicos, de los que se puede participar sin límites y cuyo consumo por un miembro del hogar no limita el consumo por otros. En este caso, Drèze y Srinivasan (1997) han demostrado que, en un hogar integrado únicamente por adultos, la elasticidad del costo de la vida con respecto al tamaño del hogar es la parte de los bienes privados en el consumo total del hogar. Si todos los bienes son privados, los costos aumentan en proporción al número de personas del hogar, mientras que si todos los bienes son públicos, el número de personas no influye en los costos. Este tipo de argumento apoya la noción intuitiva de que en economías muy pobres en las que se dedica una gran parte del presupuesto a la alimentación —la cual es casi totalmente privada— es probable que el margen para las economías de escala sea reducido. En otras situaciones, en que es importante la vivienda —que tiene un notable componente público—, es probable que las economías de escala sean mayores. Por desgracia, los intentos de extender este enfoque razonable a una estimación formal de las economías de escala no han tenido éxito (Deaton y Paxson, 1998).

### 5.4 Método subjetivo

El método subjetivo para establecer escalas de equivalencia ha sido objeto de una atención creciente en los últimos años. Una técnica ampliamente utilizada es el método "Leyden", aplicado como pionero por van Praag y sus asociados (véase van Praag y Warnaar (1997) para un examen reciente). En la encuesta por hogares, se pide a cada hogar que facilite estimaciones de la cantidad de ingresos que necesitaría para poder describir su condición como "muy mala", "mala", "insuficiente", "suficiente", "buena" y "muy buena". Supongamos que la respuesta a la pregunta "buena" dada por el hogar  $h$  es  $c^h$ . A

partir de la sección transversal de los resultados, se hace la regresión de  $c^h$  sobre los ingresos del hogar y el tamaño de la familia (o el número de adultos y niños) en la forma logarítmica

$$\ln c^h = \alpha + \beta \ln n^h + \gamma \ln y^h \quad (5.1)$$

Se utiliza esta ecuación para calcular el nivel de ingresos  $y^h$  que este hogar debería tener para considerar "buenos" sus ingresos efectivos. Evidentemente, esto se obtiene de

$$\ln \tilde{y}^h = \frac{\alpha}{1-\gamma} + \frac{\beta}{1-\gamma} \ln n^h \quad (5.2)$$

Si se interpreta  $\tilde{y}^h$  como una medida de las necesidades cuya satisfacción por parte del hogar se consideraría "buena", entonces puede interpretarse la cantidad  $\beta / (1-\gamma)$  como la elasticidad de las necesidades al tamaño del hogar y, por lo tanto, como una medida (negativa) de las economías de escala. Van Praag y Warnaar dan una estimación de  $\beta / (1-\gamma)$  de 0,17 para los Países Bajos, de 0,50 para Polonia, Grecia y Portugal, y de 0,33 para los EE.UU. Tomadas literalmente, estas cifras indican economías de escala muy grandes, por no decir increíbles.

Incluso si aceptamos la metodología general, es difícil tomar en serio estas estimaciones. En particular, si los costos de los niños, o más en general el costo de la vida en conjunto, varían de un hogar a otro, la estimación de (5.1) llevará a estimaciones de  $\beta$  sesgadas hacia abajo. En (5.1) la cantidad de ingresos necesaria para disfrutar de una condición buena depende no sólo del tamaño de la familia, sino también negativamente de costos idiosincrásicos del tamaño. Pero el tamaño de la familia está correlacionado negativamente con esta variable omitida, por lo que su estimación de los mínimos cuadrados ordinarios estará sesgada hacia abajo, en consonancia con lo que señalan van Praag y Warnaar.

## 5.5 Método arbitrario

Dado que actualmente no son fiables ni el método de comportamiento ni el subjetivo, hay buenas razones para hacer correcciones relativamente *ad hoc* que probablemente servirán más que la deflación o el tamaño del hogar. Un método útil, que se expone en detalle en National Research Council (1995), es definir el número de equivalentes de adultos mediante la fórmula

$$AE = (A + \alpha K)^\theta \quad (5.3)$$

donde  $A$  es el número de adultos en el hogar y  $K$  es el número de niños. El parámetro  $\alpha$  es el costo de un niño en relación con el de un adulto y se halla en algún punto entre 0 y 1. El otro parámetro,  $\theta$ , que se halla también entre 0 y 1, controla la medida de las economías de escala; como la elasticidad de los equivalentes de adultos con respecto al tamaño efectivo,  $A + \alpha K$  es  $\theta$ ,  $(1-\theta)$  es una medida de las economías de escala. Cuando tanto  $\alpha$  como  $\theta$  son la unidad —el caso más extremo sin ningún descuento

para niños o tamaño— el número de equivalentes de adultos es simplemente el tamaño del hogar, y la deflación por el tamaño del hogar es equivalente a deflactar per cápita.

Se puede defender la propuesta de que la mejor práctica actual es utilizar (5.3) para el número de equivalentes de adultos situando simplemente  $\alpha$  y  $\theta$  en valores razonables. La mayor parte de la literatura —así como el sentido común— sugiere que los niños son relativamente más costosos en los países industrializados (gastos escolares, entretenimiento, ropa, etc.) y relativamente baratos en las economías agrarias más pobres. Según esto, se podría establecer  $\alpha$  más cerca de la unidad para los Estados Unidos y Europa occidental, y quizás en un nivel tan bajo como 0,3 para las economías más pobres, cifras que están en consonancia con las estimaciones basadas en el procedimiento de Rothbarth para medir los costos de los niños (Deaton y Muellbauer (1986) y Deaton (1997)). Si consideramos las economías de escala como derivadas de la existencia de bienes públicos compartidos en el hogar, entonces  $\theta$  será elevado, cuando la mayoría de los bienes sean privados y bajo, cuando una parte sustancial del gasto del hogar es en bienes compartidos (véase la Sección 5.3). Como los hogares en las economías más pobres gastan hasta tres cuartas partes de su presupuesto en alimentos, y como los alimentos son un bien esencialmente privado, las economías de escala serán muy limitadas y deberá establecerse  $\theta$  en 1 o una cifra semejante. En las economías más ricas,  $\theta$  sería inferior, tal vez en torno a 0,75.

En la Sección 6, demostramos que es importante evaluar la solidez de las comparaciones de pobreza utilizando técnicas de dominancia estocástica, y delineamos una metodología sencilla para hacerlo. Cuando los resultados no son sólidos, por ejemplo, cuando la comparación de tasas de pobreza entre niños y ancianos es sensible a la elección de  $\alpha$  y  $\theta$  dentro de una gama razonable para un país, tal vez no haya otra alternativa que afrontar el fracaso cara a cara. Ciertamente, no es probable que el método de comportamiento proporcione estimaciones que sean suficientemente exactas y creíbles para apoyar distinciones tan sutiles. En estas circunstancias, sería mejor recurrir a otras indicaciones del bienestar, como la mortalidad o la morbilidad.

## 6. MÉTODOS DE ANÁLISIS DE SENSIBILIDAD

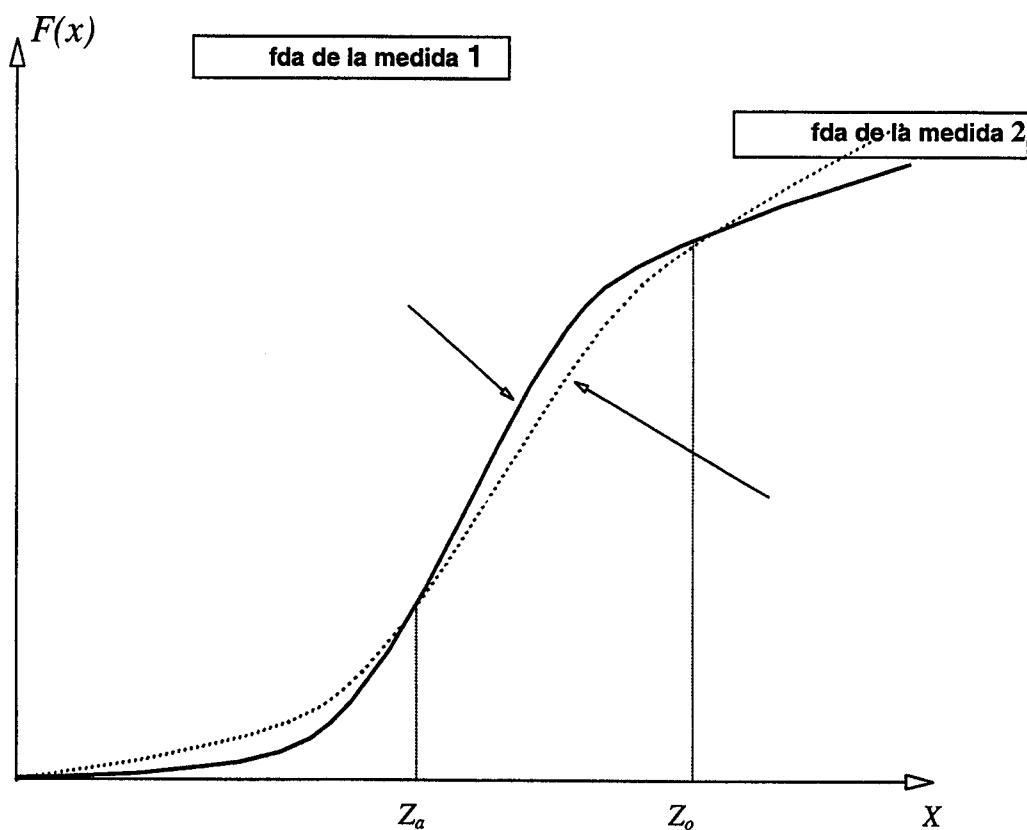
### 6.1 Introducción

Aunque los procedimientos generales para calcular la utilidad expresada en términos monetarios (UETM) están bien definidos en teoría, en la práctica hay que adoptar compromisos y hacer elecciones difíciles entre alternativas imperfectas. ¿Es mejor sumar un componente de consumo mal medido —como un alquiler imputado— y sacrificar la exactitud en aras de una medida completa? Las decisiones sobre escalas de equivalencia son siempre discutibles e incluso si utilizamos la fórmula (5.3), ¿cómo sabemos que los resultados son sólidos para elegir parámetros que controlan los costos de los niños y las economías de escala? Aun con estimaciones perfectas de la UETM, el análisis de la pobreza está sujeto a su propia incertidumbre inherente que se deriva de la dificultad de elegir una línea de pobreza. Aunque se insiste en la necesidad de adoptar las mejores decisiones posibles, de elegir una línea de pobreza razonable y de seguirla, en muchos casos es informativo examinar la sensibilidad de resultados fundamentales a las alternativas. En años recientes, se ha utilizado mucho el análisis de *dominancia estocástica* para examinar la sensibilidad de las medidas de la pobreza a las distintas líneas de pobreza, y esta labor ha llevado a una integración mucho más estrecha entre la medición de la pobreza y el análisis del bienestar más en general. Las técnicas de dominancia estocástica pueden ser útiles también para examinar la sensibilidad de los análisis de pobreza a la forma en que se construye la UETM, incluida la construcción de escalas de equivalencia. En esta sección, examinamos algunas de estas cuestiones.

## 6.2 Dominancia estocástica

Supongamos que tenemos una medida de la UETM que, por el momento y para reducir problemas de notación, denotamos con  $x$ . Supongamos asimismo que estamos interesados en el índice de recuento de la pobreza, que es la proporción de personas cuya UETM es inferior a la línea de pobreza  $z$ . Si  $F(\cdot)$  es la función de densidad acumulativa (fda) de  $x$  en la población,  $F(z)$  es la fracción por debajo de  $z$  y, por lo tanto, es el índice de recuento de la pobreza. La sensibilidad de este índice a los cambios en  $z$ , puede evaluarse sencillamente trazando el índice de recuento de la pobreza como una función de  $z$ , es decir, trazando la fda  $F(z)$  como una función de  $z$ . Supongamos entonces que tenemos dos medidas de la UETM,  $x_0$  y  $x_1$ , correspondientes a dos decisiones diferentes sobre la construcción. Supongamos que estas decisiones son tales que tiene sentido utilizar la misma línea de pobreza para ambas; ocurrirá esto si ninguna de las dos son sesgadas para la verdadera utilidad monetario métrica, y ninguna es más precisa que la otra. En las subsecciones siguientes examinaremos lo que ocurre cuando no se verifica esto, si bien a veces resulta evidente cómo adaptar la línea de pobreza al pasar de una situación a otra. Entonces, si las dos fda son  $F_1(\cdot)$  y  $F_2(\cdot)$ , los dos índices de recuento de la pobreza son  $F_1(z)$  y  $F_2(z)$ . Trazando la curva de estas dos funciones en función de  $z$  en un gráfico único, se ve cuál da el índice de recuento de la pobreza más alto y cómo varía la diferencia en los índices de recuento de la pobreza con la elección de la línea de pobreza  $z$ . En el Gráfico 2 se muestra la parte más baja de las funciones de distribución

GRÁFICO 2: FUNCIONES DE DISTRIBUCIÓN ACUMULATIVA DE DOS MEDIDAS DE BIENESTAR



acumulativa de dos medidas (imaginarias) de bienestar. Si se considera el eje horizontal como la línea de pobreza, cada línea nos indica la fracción de personas con una pobreza correspondiente a esa línea de



pobreza. Colocando los dos gráficos en la misma figura vemos cuál es la solidez del índice de recuento de la pobreza frente a la acción de la medida en distintas líneas de pobreza. Con respecto a cualquier línea de pobreza suficientemente baja por debajo de  $z_a$ , el índice de recuento de la pobreza será más alto para la medida 2. Eligiendo la línea de pobreza entre  $z_a$  y  $z_b$ , la medida 1 da un índice de recuento de la pobreza más alto, que se sitúa de nuevo por encima de  $z_b$ . Teniendo cierta idea de la línea de pobreza pertinente, estas figuras nos indican cómo la elección de la medida influye en el índice de recuento de la pobreza.

Esta operación bastante mecánica resulta más interesante cuando pasamos a construir perfiles de pobreza, por ejemplo, para grupos diferentes, como niños y ancianos, o para hogares en distintas regiones. Supongamos que tenemos dos grupos  $G$  y  $H$ , y que los fda condicionales de las dos medidas son ahora  $F_1(\cdot|G)$  y  $F_2(\cdot|G)$  para  $G$ , con expresiones similares para  $H$ . Lo que queremos saber es si las tasas de pobreza relativas de  $G$  y  $H$  son sensibles a la elección entre las dos medidas y hasta qué punto la conclusión depende de la elección de la línea de pobreza. Para la línea de pobreza  $z$ , y la medida  $i$ , si  $i$  es igual a 1 o 2, la diferencia en las tasas de pobreza entre los dos grupos es

$$\Delta_i(z) = F_i(z|G) - F_i(z|H). \quad (6.1)$$

Trazando la curva  $\Delta_i(z)$  en función de  $z$  para una determinada  $i$ , y viendo si corta en algún punto el eje horizontal, sabemos si la clasificación de pobreza de los dos grupos es sensible a la elección de la línea de pobreza. Trazando las dos funciones  $\Delta$  en el mismo gráfico, sabremos si, en una determinada línea de pobreza, la clasificación es sensible a la construcción de la medida de utilidad, y si dicha sensibilidad (o su ausencia) depende de la elección de la línea de pobreza.

Los cálculos de la sensibilidad para el índice de recuento de la pobreza implican la comparación de las fda de dos distribuciones. Se pueden hacer cálculos análogos para otras medidas de la pobreza; por ejemplo, la sensibilidad de la medida de la brecha de pobreza a la línea de pobreza puede examinarse trazando las curvas de las áreas debajo de las fda (véase Deaton (1997) para un examen de la literatura y ejemplos). Estas comparaciones de dominancia estocástica de orden más elevado pueden utilizarse de la misma forma que la indicada para examinar los efectos de la construcción de medidas de pobreza de orden superior.

### 6.3 Utilización de subconjuntos de consumo y los efectos del error de medición

De la actividad de recolección de datos o del análisis subsiguiente de los mismos suele deducirse claramente que algunos componentes del gasto de los consumidores se miden mucho mejor que otros. Se considera a veces que los alimentos son más fáciles de medir que los artículos no alimentarios, aunque sólo sea porque en los hogares donde se come en una mesa común puede haber una persona bien informada que actúe como informante. Las imputaciones son muchas veces bastante sospechosas, por ejemplo, las que se hacen para los alquileres de ocupantes propietarios en economías donde es muy poco frecuente que se alquile la casa. Por ello, la mayoría de los analistas que han tenido que trabajar por medio del código de las encuestas del EMNV para hacer las imputaciones, tienden a no querer utilizar mucho los números subsiguientes. Una cuestión importante planteada por Lanjouw y Lanjouw (1996) es si resulta mejor utilizar un subconjunto de gastos bien medidos para evaluar la pobreza. Indicamos algunos resultados que pueden ser útiles al reflexionar sobre esta cuestión y sobre el error de medición en general. Seguimos el mismo procedimiento general que Lanjouw y Lanjouw, aunque las derivaciones son distintas y difieren los detalles de los resultados.

Comenzamos suponiendo que hay un subconjunto del gasto total, como los alimentos, que denotamos con  $e$ , y que, dependiendo del gasto total,  $x$ , tenemos

$$E(e|x) = m(x); \quad V(e|x) = \sigma^2. \quad (6.2)$$

La función de regresión  $m(x)$  puede considerarse como una curva de Engel, si bien más adelante tendremos en cuenta otras interpretaciones. La línea de pobreza en términos de  $x$  es, como antes,  $z$ , y la fda de  $x$  es  $F(\cdot)$ , por lo que el índice de recuento de la pobreza es  $F(z)$ . Supongamos que, en lugar de definir al pobre en términos de un  $x$  bajo, lo definimos en términos de un  $e$  bajo; para hacerlo, tenemos que elegir una línea de pobreza apropiada para  $e$ , y una elección obvia es tomar el nivel de  $e$  en la curva de Engel, donde el gasto total es igual a la línea de pobreza, es decir,  $m(z)$ . El índice de recuento de la pobreza utilizando  $e$  resulta entonces

$$P_e = F_e(m(z)) \quad (6.3)$$

donde  $F_e(\cdot)$  es la fda de  $e$ . Si suponemos que  $m(x)$  es monótonica y, por lo tanto, invertible, se puede mostrar que  $P_e$  se relaciona con el "verdadero" índice de recuento de la pobreza  $P_x$  mediante la aproximación

$$P_e \approx P_x + \frac{\sigma^2 f(z)}{[m'(z)]^2} \left( \frac{f'(z)}{f(z)} - \frac{m''(z)}{m'(z)} \right) \quad (6.4)$$

donde  $f(x)$  es la fdp de  $x$ . (Este resultado está estrechamente relacionado con los derivados en un contexto algo diferente por Ravallion, 1988.)

Se observará en primer lugar que, cuando la curva de Engel encaja perfectamente, de forma que  $\sigma = 0$ , las dos líneas de pobreza coinciden, resultado que es exacto. De lo contrario, los dos índices de recuento de la pobreza diferirán de una forma que depende de la pendiente de la densidad de  $x$  en la línea de pobreza y de la convexidad o concavidad de la curva de Engel. Cuando la curva de Engel es lineal, el segundo término del paréntesis es cero, de forma que la pobreza "en alimentos" exagerará la pobreza "verdadera" si  $f'(z) > 0$ , lo que ocurrirá si la densidad de  $x$  es unimodal y la línea de pobreza está debajo del modo. Si se cumple esta condición, se exacerbará la exageración en caso de que la curva de Engel sea cóncava, y se moderará, si es convexa.

Estos resultados son un punto de partida útil, pero no son directamente prácticos. Si conocemos tanto  $x$  como su componente  $e$ , no habrá necesidad de utilizar éste último. No obstante, hay dos corolarios importantes que quizás sean más útiles. El primero es el caso en que  $m(x) = x$ , de forma que  $e$  es sólo una medida cargada de error de  $x$ , por lo que (6.4) se convierte en

$$P_e \approx P_x + \sigma^2 f'(z) \quad (6.5)$$

que nos da una guía sobre la forma en que el error de medición valora por exceso (o por defecto) la medida de pobreza. Esta fórmula es especialmente útil cuando tenemos alguna idea de la varianza del error de medición que, por ejemplo, podría estimarse a partir de dos medidas de  $x$  con error, pero independientes.

La fórmula de aproximación es también útil al considerar si incluir o no en el total un componente mal medido. Simplificando, supongamos que  $e$  es el componente no discutido de  $x$  y supongamos que la curva de Engel es lineal, de forma que  $m'(x)$  es, por ejemplo, una  $\beta$  constante. A partir de (6.4), el índice de recuento de la pobreza, utilizando la medida completa pero no fiable, es

$$P_c \approx P_x + \sigma_x^2 f'(z) \quad (6.6)$$

donde  $\sigma_x^2$  es el error de medición en el total completo. A partir (6.4), el índice de recuento de la pobreza, utilizando sólo el componente no discutido, es

$$P_e \approx P_x + \frac{\sigma^2 f'(z)}{\beta^2} \quad (6.7)$$

por lo que la medida amplia es más próxima a la verdad si

$$\beta < \frac{\sigma}{\sigma_x} \quad (6.8)$$

Expresada en términos de elasticidad del gasto, (6.8) puede replantearse como:

$$\epsilon_x < \frac{\sigma/e}{\sigma_x/x} \quad (6.9)$$

En otras palabras, si la elasticidad de la medida "estrecha" es menor que la razón de los errores de medición proporcionales de las dos estimaciones (es decir, la estrecha y la amplia), el analista debería incluir el subcomponente en el agregado de consumo general. Ciertamente, ni  $\sigma$  ni  $\sigma_x$  pueden observarse realmente en la práctica; en efecto, al elegir si incluir o no un determinado subcomponente, tenemos que conjugar la precisión con la exhaustividad. A este respecto, (6.9) da alguna orientación sobre cómo hacerlo basándose al menos en conjeturas de los tres parámetros, en la medida en que un

determinado componente tiene una elevada elasticidad gasto, siendo iguales las demás cosas, esto favorecería su inclusión en el agregado total.

#### 6.4 Análisis de sensibilidad con escalas de equivalencia

Supongamos que estamos trabajando con la fórmula (5.3) que vincula equivalentes de adultos al número de adultos  $A$  y al número de niños  $K$ , con arreglo a

$$EA = (A + \alpha K)^\theta \quad (6.9)$$

y que no conocemos  $\alpha$  o  $\theta$ , si bien estamos dispuestos a confiar en una gama de valores para cada uno de ellos. Dados los valores para los dos parámetros, podemos calcular los valores de la utilidad expresada en términos monetarios (UETM) para cada uno, de forma que, teniendo una línea de pobreza, podemos calcular tasas de pobreza para cualesquiera grupos. En este contexto, los grupos en los que probablemente tendremos interés especial son los niños, los adultos y los ancianos, así como otros grupos en que los hogares tienen distintos tamaños y composiciones, tales como los hogares rurales en contraposición a los urbanos. El análisis de sensibilidad a valores diferentes de  $\alpha$ ,  $\theta$  y  $z$  procede de forma muy parecida a la que se ha indicado en la Sección 6.1.

Sin embargo, lo mismo que en la Sección 6.2, pero en contraste con la 6.1, no podemos cambiar sencillamente los parámetros y dejar inalterada la tasa de pobreza. Por ejemplo, supongamos que  $\alpha$  está situada en 1, y  $\theta$  se reduce de 1 a 0,5. Como consecuencia de ello,  $EA$  se reduciría para todos los hogares salvo para los integrados por una persona, de forma que, si se mantuviera constante la línea de pobreza, se reduciría la pobreza. Pero no es que queramos introducir cambios en los parámetros de la escala de equivalencia. Lo que queremos es cambiar la situación de los hogares grandes en relación a los pequeños, o de los hogares con un gran número de niños en relación a los que no los tienen. Una forma fácil de hacerlo es seleccionar como "pivote" un tipo determinado de hogar y elegir la escala de equivalencia de tal forma que la UETM de las personas de tales hogares no resulte afectada por cambios en los parámetros. Denotemos el número de adultos y niños en el hogar pivote o de referencia mediante  $(A_0, K_0)$ ; en la práctica se deberá elegir esto como el tipo modal, por ejemplo, un hogar con dos adultos y tres niños. Definimos después la UETM, no como  $x$  dividido por  $AE$ , sino como

$$x^* = \frac{x}{(A + \alpha K)^\theta} \frac{(A_0 + \alpha K_0)^\theta}{A_0 + K_0} \quad (6.10)$$

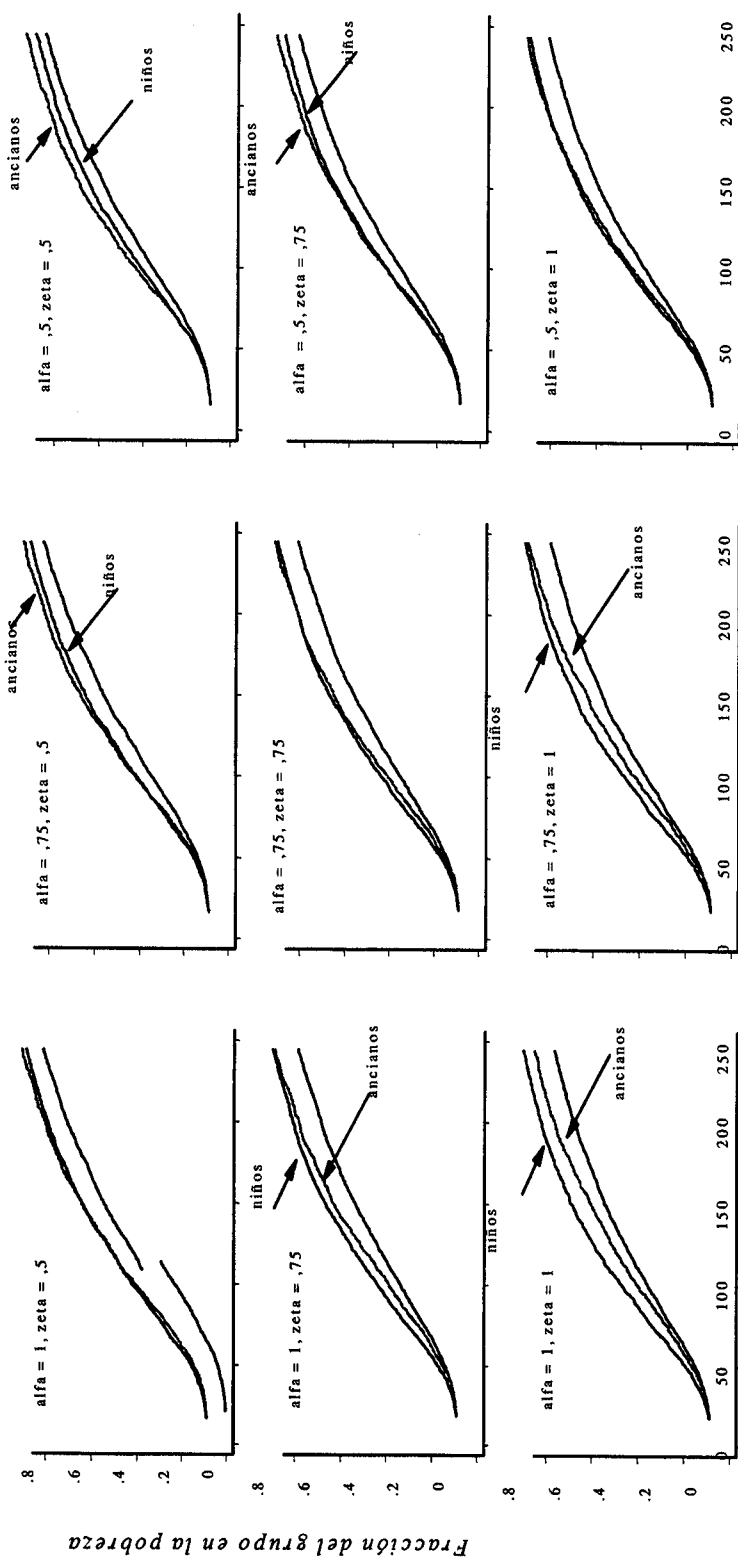
En cualesquiera valores dados de  $\alpha$  y  $\theta$ ,  $x^*$  es simplemente una versión escalonada de  $x / AE$ ; pero para el hogar de referencia,  $x^*$  es siempre igual al gasto per cápita y no resulta afectado por los cambios en  $\alpha$  y  $\theta$ .

En los Gráficos 3 a 5, que se reproducen de Deaton y Paxson (1997), se muestra lo que ocurre con la pobreza relativa de los niños, los adultos no ancianos y los ancianos en Sudáfrica utilizando el ENMV de Sudáfrica de 1993. Se hacen estos cálculos individualmente, de forma que cuando se asigna una UETM a un hogar, se la asigna a cada persona de dicho hogar, o más exactamente a cada persona del número de personas de la población calculada multiplicando el número de personas del hogar por su factor de inflación de la encuesta. El Gráfico 3 muestra las fda para los tres grupos, en distintas líneas de

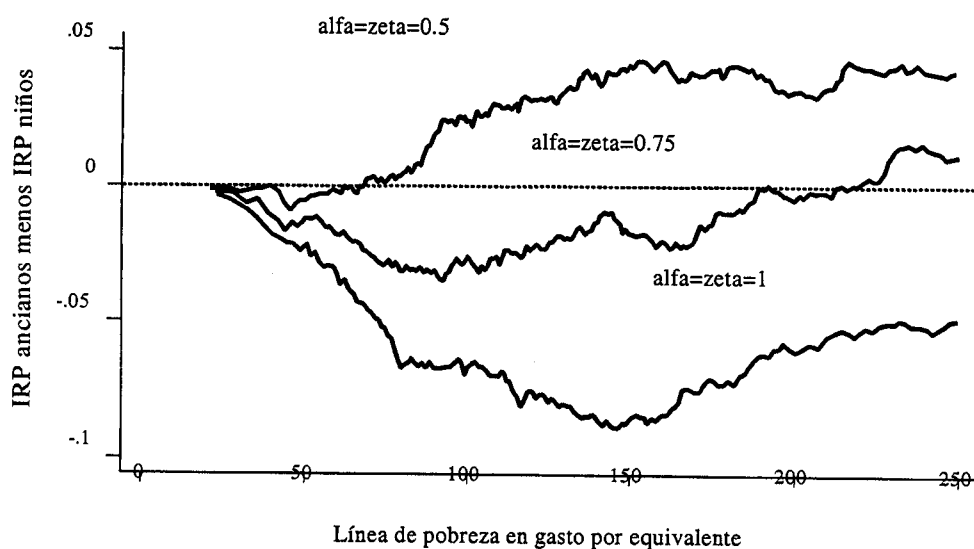
pobreza posibles y para nueve combinaciones de valores de  $\alpha$  y  $\theta$ . Independientemente de los valores elegidos e independientemente de la línea de pobreza, los adultos no ancianos tienen siempre un índice de recuento de la pobreza más bajo que los niños o los ancianos. El perfil de pobreza de los ancianos en contraposición al de los niños depende de los valores de los parámetros. En la parte superior derecha del Gráfico 3, en que los niños son baratos y las economías de escala son grandes, los niños se hallan mejor que los ancianos, los cuales se benefician relativamente poco de las economías de escala o del bajo costo de los niños. En la parte baja izquierda de la imagen, en que no hay descuentos para los niños o para un tamaño grande, en cuyo caso la UETM es el gasto per cápita, es más probable que los niños sean más pobres que los ancianos en todas las líneas de pobreza.

En los Gráficos 4 y 5 se muestran los trazados de la diferencia entre la fda para los ancianos y la fda para los niños en la misma gama de la línea de pobreza, pero con trazados para valores diferentes de  $\alpha$  y  $\theta$  en el mismo gráfico. Descartando el aumento automático de la fda con el nivel de la línea de pobreza y considerando sólo las diferencias, estos gráficos permiten concentrarse más en las diferencias de interés, en este caso los ancianos en contraposición a los niños. En el Gráfico 4 se muestra el paso en el Gráfico 3 desde la parte superior derecha a la parte inferior izquierda, y se muestra cómo los niños llegan a ser relativamente más pobres y que, en la configuración media, con  $\alpha = \theta = 0,75$ , las tasas de pobreza relativa dependen del valor de la línea de pobreza. El Gráfico 5 muestra el progreso a través del Gráfico 3 desde la parte superior izquierda hasta la parte inferior derecha y muestra una imagen más confusa. Los tres gráficos muestran que las tasas de pobreza relativas de los dos grupos dependen de la línea de pobreza, y que los niños tienden a ser menos pobres con valores más altos.

**GRÁFICO 3: SUDÁFRICA, ÍNDICES DE RECUENTO DE LA POBREZA EN DISTINTAS LÍNEAS DE POBREZA Y CON DISTINTOS COSTOS DE LOS NIÑOS Y ECONOMÍAS DE ESCALA**



Línea de pobreza en gasto por equivalente

**GRÁFICO 4: SUDÁFRICA: TASAS DE POBREZA DE ANCIANOS Y NIÑOS****GRÁFICO 5: SUDÁFRICA: TASAS DE POBREZA DE ANCIANOS Y NIÑOS**

¿Qué debemos concluir de este tipo de análisis de sensibilidad? La mayoría de las veces lo que se desea obtener de un análisis de sensibilidad es encontrar que los resultados son sólidos para poder extraer conclusiones claras. Esto ocurrirá en algunos casos, pero rara vez con el análisis de escalas de equivalencia, en las que, de la gran masa de trabajo realizado, sabemos que algunas cuestiones importantes no son sólidas. En efecto, Deaton y Paxson muestran sensibilidades semejantes entre las tasas de pobreza de los niños y los ancianos, no sólo para Sudáfrica, sino también para Ghana, Pakistán, Taiwán y Tailandia, pero no para Ucrania. De no haber un notable progreso en los métodos basados en el comportamiento o subjetivos para la medición de escalas de equivalencia, es posible que sea necesario simplemente aplicar las políticas prescindiendo de la pobreza relativa de algunos grupos.



## REFERENCIAS

- Blackorby, Charles and David Donaldson, 1987, "Welfare ratios and distributionally sensitive cost-benefit analysis," *Journal of Public Economics*, 34, 265-90.
- Blackorby, Charles and David Donaldson, 1988, "Money metric utility: a harmless normalization?" *Journal of Economic Theory*, 46, 120-29.
- Chaudhuri, Shubham and Martin Ravallion, 1994, "How well do static indicators identify the chronically poor?" *Journal of Public Economics*, 53, 367-94.
- Deaton, Angus S., 1980, "The measurement of welfare: theory and practical guidelines," LSMS Working Paper No. 7, Washington, DC. The World Bank.
- Deaton, Angus S., 1997, *The analysis of household surveys: microeconomic analysis for development policy*. Baltimore, Md. Johns Hopkins University Press for The World Bank.
- Deaton, Angus S., and John Muellbauer, 1986, "On measuring child costs: with applications to poor countries," *Journal of Political Economy*, 94, 720-44.
- Deaton, Angus S., and Christina H. Paxson, 1998, "Economies of scale, household size, and the demand for food," *Journal of Political Economy*, 106, 897-930.
- Deaton, Angus S., and Christina H. Paxson, 1998, "Poverty among children and the elderly in developing countries," Research Program in Development Studies, Princeton University, processed.
- Diamond, Peter A., and Jerry A. Hausman, 1994, "Contingent valuation: is some number better than no number," *Journal of Economic Perspectives*, 8, 45-64.
- Drèze, Jean and P. V. Srinivasan, 1997, "Widowhood and poverty in rural India: some inferences from household survey data," *Journal of Development Economics*, 54, 217-34.
- Grosh, Margaret, and Paul Glewwe, 1998, "The World Bank's Living Standards Measurement Study Household Surveys," *Journal of Economic Perspectives*, 12, Number 1 187-196.
- Hanemann, W. Michael, 1994, "Valuing the environment through contingent valuation," *Journal of Economic Perspectives*, 8, 19-43.
- Heckman, J., 1976, "The Common Structure of Statistical Models of Truncation, Sample Selection and Limited Dependent Variables and a Simple Estimator for Such Models," *Annals of Economic and Social Measurement* 5:475-92.
- Howes, Stephan and Salman Zaidi, 1994, "Notes on some household surveys from Pakistan in the eighties and nineties," STICERD, London School of Economics, mimeo.
- Lanjouw, Jean Olson, and Peter Lanjouw, 1997, "Poverty comparisons with noncompatible data: theory and illustrations," Policy Research Working Paper, Washington, DC. The World Bank.
- Lee, L. and Trost, R.P., 1978, "Estimation of Some Limited Dependent Variable Models with Application to Housing Demand," *Journal of Econometrics*, 8, 357-382.
- Malpezzi, S. and Mayo, S., 1985 "Housing Demand in Developing Countries," World Bank Staff Paper No: 733, The World Bank, Washington D.C.
- National Research Council, 1995, *Measuring poverty: a new approach*, Washington, DC. National Academy Press.

- Ravallion, Martin, 1988, "Expected poverty under risk-induced welfare variability," *Economic Journal*, 98, 1171–82.
- Ravallion, Martin, 1998, "Poverty lines in theory and practice," LSMS Working Paper 133, Washington, D.C. The World Bank.
- Samuelson, Paul A., 1974, "Complementarity—An essay on the 40<sup>th</sup> anniversary of the Hicks–Allen revolution in demand theory," *Journal of Economic Literature*, 15, 24–55.
- Singh, Inderjit, Lyn Squire, and John Strauss, 1986, *Agricultural household models: extensions and applications*, Baltimore, Md. Johns Hopkins University Press for The World Bank.
- van Praag, Bernard M. S. and Marcel F. Warnaar, 1997, "The cost of children and the use of demographic variables in consumer demand," Chapter 6 in Mark Rosenzweig and Oded Stark, eds., *Handbook of Population and Family Economics*, 1A, Amsterdam, North-Holland, 241–273.

## APÉNDICE 1

### **Introducción a las encuestas del Estudio de Medición de los Niveles de Vida (EMNV)**

El Estudio de Medición de los Niveles de Vida (EMNV) fue instituido por el Banco Mundial en 1980 para mejorar la disponibilidad de datos de encuestas por hogares de alta calidad recolectados por oficiales estadísticos en países en desarrollo. Una de las finalidades principales de las encuestas es facilitar datos sobre una serie de dimensiones diferentes del bienestar de los hogares, para comprender mejor el comportamiento de los mismos y para evaluar los efectos de las distintas políticas y programas de los gobiernos sobre las condiciones de vida. Hasta la fecha, se han realizado encuestas del EMNV en más de 40 países de todo el mundo y, en varios de ellos, las oficinas de estadísticas realizan ahora periódicamente estas encuestas como parte de sus actividades normales de recolección de datos. Para una introducción más completa sobre las encuestas del EMNV del Banco Mundial, puede consultarse Grosh y Glewwe (1998).

La mayoría de las encuestas del EMNV suelen utilizar varios instrumentos diferentes para recoger los datos: i) un cuestionario por hogares, ii) un cuestionario de la comunidad, iii) un cuestionario de precios, y iv) un cuestionario de servicios escolares o sanitarios. El cuestionario por hogares se dirige por lo general a una muestra relativamente pequeña de unos 2.000 a 5.000 hogares, y suele recoger datos sobre una amplia gama de temas, tales como demografía del hogar, actividades económicas, consumo de bienes y servicios, condiciones de la vivienda, acceso a servicios y actividades recreativas, así como datos sobre el estado de salud y educación de todos los miembros del hogar. En cada una de las localidades de todo el país en que se hacen entrevistas a los hogares, se completa también un cuestionario de la comunidad. Este cuestionario recoge información sobre la calidad de la infraestructura, así como sobre el acceso a los distintos servicios y actividades recreativas existentes en la localidad. Se suele completar también en cada comunidad un cuestionario de precios que sirve para recoger datos sobre los precios predominantes de una amplia gama de bienes y servicios que se venden en la localidad. Por último, a veces se completa también un cuestionario sobre servicios escolares y de salud en todas las instituciones escolares y sanitarias que se hallan dentro de la localidad; este cuestionario suele recolectar información sobre el personal, la calidad de la infraestructura y los distintos servicios que se proporcionan en la institución.



**PANAMA: ANTECEDENTES DE LA V ENCUESTA DE  
INGRESOS Y GASTOS DE LOS HOGARES 1997/1998**

**ELBA QUINTERO**  
**CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA - PANAMÁ**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Introducción .....	279
Principales Aspectos Metodológicos .....	279
1. Unidades Investigadas.....	279
2. Variables Relativas al Gasto de los Hogares .....	280
3. Aspectos Operativos de la Medición de las Variables.....	282
4. Diseño Muestral .....	283
5. Trabajo de Campo.....	284
6. Validación y Consistencia .....	284
7. Procesamiento de la Información.....	285

## INTRODUCCION

En Panamá la realización de la Encuesta de Ingresos y Gastos de los Hogares ( EIGH ) tiene una larga trayectoria , la cual se inició en 1952, solamente con una cobertura de la ciudad de Panamá.

Cabe destacar , que según disposiciones de carácter internacional, esta encuesta debe realizarse cada década, antes de cumplirse la misma fueron ejecutadas encuestas similares en las Zonas Bananeras de Bocas del Toro y Puerto Armuelles en 1955 y en David en 1956. Para los años 1962 y 1972 fue investigada además de la Ciudad de Panamá, la ciudad de Colón, sin embargo para 1983/84 se excluyó la ciudad de Colón , incluyéndose, entonces el distrito de San Miguelito.

Con referencia a la última Encuesta de Ingresos y Gastos de los Hogares realizada en el período 1997/98, es importante señalar que a diferencia de las anteriores se investigaron las localidades urbanas del país que contaran con un mayor movimiento comercial y cuyos municipios generaran un alto ingreso, además de la población de las mismas .( Panamá, Colón , Aguadulce, David, Chitré, Santiago ,La Chorrera , Changuinola y San Miguelito).

El presente documento describe la metodología utilizada para la obtención de información principalmente en lo relativo a "Gasto de Consumo" .

## PRINCIPALES ASPECTOS METODOLÓGICOS

Como se ha señalado las Encuestas de Ingresos y Gastos de los Hogares proporcionan amplia información socioeconómica, la cual puede ser utilizada con múltiples fines. En el caso de la V Encuesta, se espera que suministre información principalmente, pero no exclusivamente, para:

- Elaborar un panorama exhaustivo del presupuesto familiar, a través de la estructura de ingresos y gastos de los hogares.
- Obtener los coeficientes de ponderación que se utilizan para el cálculo del Índice de Precios al Consumidor (IPC).
- Confeccionar la Canasta Básica Familiar de Alimentos necesaria para las estimaciones de pobreza.
- Proporcionar información básica para completar y mejorar las estimaciones relacionadas con las Cuentas Nacionales.

### 1. UNIDADES INVESTIGADAS

**Unidad de Investigación:** Está constituido por todos los hogares particulares de las unidades de vivienda, entendiéndose como hogar particular a la persona o grupos de personas (emparentadas o no) que se asocian para compartir la alimentación, el alojamiento y que unen total o parcialmente sus ingresos y riquezas.

**Unidad de Selección:** Para efectos de selección la vivienda es todo local o estructura, separado o independiente que ha sido construido, hecho o convertido para fines de alojamiento permanente o temporal habitado por uno o más hogares. También se consideran como vivienda cualquier albergue fijo o móvil utilizado para este fin.

Se consideran como miembros del hogar:

- a) Aquellos que residen habitualmente en la vivienda entrevistada desde hace seis meses o más.
- b) Aquellas personas que a pesar de no vivir desde hace seis meses o más en la vivienda entrevistada, están decididas a fijar su residencia en ella.
- c) Las personas que, aún viviendo habitualmente en el hogar, están ausentes al momento de la entrevista por razones transitorias (tales como vacaciones, trabajo, salud), y lo han estado por un período no mayor de seis meses desde la semana de referencia hacia atrás.
- d) Las personas que tienen su domicilio en otro lugar, pero viven en el hogar encuestado la mayor parte del tiempo (cuatro días a la semana o más) por razones de trabajo o estudio.

**Jefe del Hogar:** Es la persona reconocida como tal por los miembros del mismo. Si no hubo acuerdo entre los miembros del hogar acerca de quién es el jefe, se consideró como tal a quien tenía a cargo la mayor responsabilidad económica, o el miembro más antiguo.

Para esta investigación, la unidad de gasto es igual a la persona o conjunto de personas que conforman el hogar, menos los empleados domésticos, comensales y pensionistas. Para los hogares donde no exista este tipo de personas, la unidad de gasto es equivalente al hogar doméstico.

La investigación sobre los gastos del hogar se hizo solamente a los miembros de la unidad del gasto, y la relación que existe entre ésta y los miembros que se excluyen, tiene un sentido económico diferente al de los aportes o dependientes, la cual se explica de la manera siguiente:

**Comensales y Pensionistas:** Personas que participan del consumo de la unidad del gasto en vivienda y alimentos, como objeto de una actividad económica que realiza dicha unidad, también son las personas que pagan a un hogar por el servicio de alojamiento, alimentación y otros servicios o sólo alojamiento.

**Servicio Doméstico:** Es la persona que participa de los gastos en vivienda y alimentos de la unidad del gasto, como contrapartida al gasto en que incurre la unidad, al disponer de sus servicios.

## 2. VARIABLES RELATIVAS AL GASTO DE LOS HOGARES

Los hogares son primordialmente unidades de consumo que financian sus gastos con ingresos provenientes del trabajo de sus miembros, ya sea en calidad de remunerados en actividades económicas independientes o de otras fuentes como rentas de capital y de la propiedad, transferencias y otros ingresos.

Para los fines de la encuesta, se definieron como gasto los desembolsos realizados por los miembros del hogar en la adquisición de bienes y servicios independientemente de la forma de pago. Además, solamente se tomaron en cuenta los gastos de consumo final de los hogares, los gastos de inversión en bienes raíces, los financieros y las transferencias.

La cuantificación del concepto del gasto en bienes y servicios de consumo final de los hogares comprendió las partidas siguientes:

1. Bienes y servicios que los hogares adquieren en el mercado.
2. Bienes y servicios que los hogares producen (autoconsumo) o adquieren con fines comerciales (autosuministro) y son consumidos por el hogar.
3. Regalos recibidos de personas ajenas al hogar, el mismo contempla todos los bienes y servicios de consumo.



4. Estimación del valor del alquiler de la vivienda ocupada cuando es propia o cedida.
5. Bienes y servicios provenientes de salario en especie.

Los criterios adoptados por las diferentes metodologías utilizadas para captar los gastos del hogar son: consumo efectivo, consumo pagado y consumo adquirido.

**Consumo efectivo:** Consiste en anotar el valor de los bienes y servicios realmente consumidos durante el período de referencia, sin tener en cuenta la fecha ni la forma de adquisición.

**Consumo pagado:** Consiste en calcular los pagos por bienes y servicios efectuados o imputados, durante el período de referencia, independientemente que se hayan consumido o adquirido físicamente durante este período.

**Consumo adquirido:** Es aquel que se calcula registrando el valor total de los bienes y servicios adquiridos durante el período de referencia, independientemente que se hayan consumido o pagado durante el mismo.

El criterio utilizado para esta investigación es el de consumo adquirido, considerando que mediante este criterio quedan cubiertas todas las transacciones hechas de contado y a crédito, forma muy particular dentro del sistema comercial y bastante generalizada dentro de los estratos medio y bajo. Además, este criterio asegura la clasificación utilizada en el nuevo sistema de cuentas nacionales.

La aplicación de este criterio, requiere considerar los siguientes aspectos:

**Momento del registro:** La transacción de un bien o servicio queda registrada si durante el período de referencia el hogar tomó posesión del bien o disfrutó de un servicio independientemente de cuándo va a consumirlo o a pagarlo; a excepción del pago de los servicios públicos, ya que para éste se pide el valor del último recibo pagado. Ejemplo: Instituto de Recursos Hidráulicos y Electrificación (I.R.H.E), servicios de energía eléctrica; Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales (I.D.A.A.N), servicios de agua potable.

**Valor Registrado:** En todos los casos el valor registrado debe ser el precio de contado del bien o servicio en el momento de efectuarse la compra, para los casos donde hay financiamiento se anota como adquisición el costo al contado y el resto pasa a la partida de deudas.

**Clasificación de los gastos:** En la Encuesta de Ingresos y Gastos de los Hogares se recogió información sobre la adquisición para consumo del hogar de los bienes y servicios siguientes:

**Gastos en vivienda:** Son los gastos que realizaron los hogares durante el mes anterior a la recolección de la información. Se refieren al pago de agua, recolección de basura y otros de acuerdo con la tenencia de la vivienda. También se incluyen los gastos realizados por los hogares en Servicios de conservación, Otros gastos en Vivienda y Gastos en compra y/o venta de la propiedad.

**Gastos en Combustible y Energía Eléctrica:** Se refiere al gasto realizado por el hogar el mes pasado. (incluye pagos atrasados de períodos anteriores)

**Gastos en Mantenimiento y Servicios para el Hogar:** Incluye artículos de mantenimiento, Servicios domésticos y Servicios para el hogar.

**Gastos en Muebles, Accesorios y Enseres Domésticos:** La información que se obtiene está relacionada con muebles, accesorios fijos, cubiertas para pisos; tejidos para el hogar, otros accesorios; aparatos domésticos y cristalería, vajilla, utensilios y enseres domésticos. Además se incluyen los gastos de reparación y mantenimiento.

**Gastos en Vestido y Calzado:** Se registran todos los gastos realizados por los miembros del hogar en el período de referencia para la adquisición de prendas de vestir y calzado, tela y confección; y artículos para el mantenimiento y limpieza. Incluye la reparación de los mismos.

**Gastos en Cuidados y Efectos Personales:** Son los gastos en artículos para el cuidado personal, joyería, relojes. Otros artículos personales y servicios de cuidados personales .

**Gastos en Cuidados Médicos y Conservación de la Salud:** La información obtenida se refiere a las compras realizadas en el período de referencia por los miembros del hogar en productos medicinales, aparatos terapéuticos, servicios médicos y atención hospitalaria.

**Gastos en Artículos y Servicios de Recreación y Esparcimiento:** Son los realizados en artículos y servicios destinados a la recreación y esparcimiento.

**Gastos en Educación:** Los que realizó el hogar en el período de referencia en artículos y servicios referentes a la educación.

**Gastos en Transporte y Comunicaciones:** Se registran los realizados para la adquisición de vehículos, servicios de transporte, comunicaciones y mantenimiento de los mismos.

**Otros gastos:** Son los adquiridos por artículos y servicios que no han sido registrados anteriormente en ningún capítulo.

**Autoconsumo, Autosuministro, Pago en especie y Regalos recibidos:** Aquí se registra el valor total de los artículos y servicios que recibió el hogar en concepto de autoconsumo, autosuministro, y regalos; además debe incluirse el valor estimado del pago hecho en especie por el hogar.

**Gastos Semanal y Mensual en Alimentación y Bebidas:** Los datos que se incluyen aquí son obtenidos de la libreta de apuntes diarios y el formulario de gastos diarios personales que llena el informante sobre los gastos más frecuentes del hogar en la semana de referencia.

**Otros Gastos Semanales y Mensuales en Artículos y Servicios:** Estos también se obtienen de la libreta de apuntes diarios y el formulario de gastos diarios personales, incluye además de los artículos , los servicios.

### 3. ASPECTOS OPERATIVOS DE LA MEDICIÓN DE LAS VARIABLES

Los períodos de referencia utilizados fueron los siguientes:

**De la encuesta:** Período durante el cual se realizó el trabajo de campo, o sea, de mayo de 1997 a abril de 1998.

**De las variables:** Período en el cual los hogares informan sobre la ocurrencia de un suceso (gastos, ingresos, etc.).

**De estimación:** Se define a los efectos de realizar las estimaciones en base a un período común o estándar.

En la delimitación de los períodos de referencia fueron tomados en cuenta aspectos como omisiones o traslación en el tiempo de un período a otro por olvido o cansancio de los hogares.

En este sentido, se utilizaron períodos de referencia largos para gastos en bienes y servicios de poca frecuencia y monto elevado (gastos en educación y compra de auto móviles) y períodos cortos para gastos en bienes consumidos con más frecuencia (gastos en alimentos, transporte y otros).

Cabe señalar, que el uso de períodos de referencia diferentes se dio tanto para ingresos como para gastos. En la encuesta se eligió el mes como período de estimación y referencia estándar.

### ***Descripción de los formularios para la medición de los gastos***

**Cuestionario Básico (EIGH - 3):** El cuestionario contiene un grupo de preguntas que tratan de diversos temas; dicha preguntas estaban organizadas en recuadros con leyendas explicativas sobre a quienes se aplican las mismas. Se diseñaron las preguntas en el orden que deben hacerse a los informantes, señalando en cada uno la secuencia a seguir, para evitar errores y omisiones.

Se dividió en veintiún capítulos, así: del capítulo I al IV solicitaba información sobre datos de la vivienda y características generales de las personas; el capítulo V sobre los ingresos; del capítulo VI al XVI los datos sobre los gastos efectuados por el hogar; el capítulo XVII autoconsumo, autosuministro, pago que hacía el hogar en especie y regalos recibidos; el capítulo XVIII ahorro y deudas; los capítulos XIX y XX recogen los gastos semanales reportados en la libreta de apuntes diarios; el capítulo XXI registra a todas las observaciones, que amerite el cuestionario.

**Libreta de Apuntes Diarios (EIGH - 4):** Este documento es llenado por el informante. Tenía el propósito de captar con el menor grado de distorsión y de la manera más detallada los gastos de consumo en que incurre el hogar; en artículos y servicios frecuentemente durante la semana de referencia. Los gastos que se captan a través del mismo incluyen los artículos y servicios que se detallan a continuación:

- Alimentación y bebidas dentro y fuera del hogar.
- Transporte público
- Cigarrillo
- Periódicos
- Combustible para el vehículo del hogar
- Llamadas de teléfono público
- Autoconsumo. Autosuministro, pagos en especie y regalos

**Formulario de Gastos Diarios Personales (EIGH - 5):** Se le entregó a las personas de 14 años y más de edad que realizaran gastos fuera del hogar, durante la semana de referencia y cuya entrevista se hace dificultosa para el entrevistador. Los gastos que se captan a través del mismo incluyen los artículos y servicios detallados en la Libreta de Apuntes Diarios.

**Hoja de Balance (EIGH - 7):** Con el fin de evaluar la calidad de la información de los ingresos y los gastos, la diferencia existente entre los mismos y comprobar si cumplían con el porcentaje de diferencia establecido para su aceptación, a cada hogar encuestado se le hacía un balance, que incluía el resumen de todos los ingresos y gastos. El margen de aceptación se fijó en  $\pm 30\%$ .

## **4. DISEÑO MUESTRAL**

El esquema de muestreo aplicado se basó en el muestreo bietápico de conglomerados.

### **4.1. Universo de estudio**

El **universo de estudio** estuvo constituido por los hogares particulares residentes en las viviendas ocupadas de las principales localidades urbanas del país.

## 4.2. Tamaño de la Muestra

Considerando que se requieren estimaciones independientes para cada uno de los dominios de estudios, se optó por obtener una muestra de tamaños iguales para cada sector de estudio independientemente de la composición poblacional de dicho sector; sin embargo, para los distritos de Panamá y San Miguelito se calculó un tamaño mayor, por contener ésta la capital del país.

A través de los tamaños de muestra se logra obtener resultados con un error relativo no mayor al 10% en cada localidad, permitiendo posteriormente de levantada la encuesta, un seguimiento adecuado de los precios en cada una de las localidades de estudio.

El tamaño de la muestra calculado se ajustó con una no-respuesta esperada del 20 %, esperando al final de la encuesta una muestra efectiva para el distrito de Panamá y San Miguelito alrededor de 2,000 entrevistas completas y de 800 el resto de las localidades urbanas del país garantizando el máximo error relativo fijado para estimaciones promedio del ingreso y por debajo de este para estimaciones proporcionales.

## 5. TRABAJO DE CAMPO

El método que se utilizó en esta encuesta fue una combinación de la entrevista personal, donde la información obtenida era registrada en el cuestionario principal diseñado para tal fin y además se entregaba una libreta para que el ama de casa registrara los gastos frecuentes o diarios durante siete días consecutivos.

## 6. VALIDACIÓN Y CONSISTENCIA

Para controlar la calidad de la información y disminuir los errores no muestrales que encuestas de este tipo suelen causar, se establecieron tareas de control de calidad de la información durante todas las etapas de la encuesta.

El objetivo era observar defectos en el trabajo de los encuestadores, declaraciones incorrectas, falta de respuesta por parte de los informantes, errores de codificación, errores de captura de la información, etc.

### *Controles realizados por el Supervisor*

Revisión de los formularios después de completar la entrevista.

Este es el primer control que hacía el supervisor cuando los empadronadores le entregaban los formularios realizados en la semana de referencia; aquí se controlaba la coherencia de la información entre los gastos y los ingresos declarados por el hogar, además de tomar en cuenta las características sociodemográficas del mismo; este control se realizó a partir de las aplicaciones de pautas de consistencia manuales establecidas por el Comité Técnico para este fin.

El segundo control surgió a partir del Balance Financiero a nivel de cada encuesta. Se totalizaron los gastos e ingresos y se estableció una relación gasto - ingreso  $\pm 30\%$  y posteriormente con base a este resultado, se aprobaba o devolvía el cuestionario al hogar para hacer la consulta del caso.

Los controles debían hacerse en la semana siguiente a la semana de referencia donde se realizó la encuesta, lo que permitía que la cercanía en el tiempo al levantamiento de la misma facilitará una rápida recuperación de la información faltante o corrección de los datos inconsistentes.

El próximo control era la revisión de la numeración de los cuestionarios; esta se hacía de acuerdo a la planilla de registro de vivienda asignada por la sección de Muestreo para el trabajo de campo, el objetivo era evitar duplicidad en la identificación del cuestionario como llave única del mismo. Seguido a esto se verificaba la cobertura por UPM, con el fin de monitorear el porcentaje de efectividad y tratar de controlar la tasa de no respuesta para verificar que se mantuviera dentro de los parámetros esperados. Para ello, se hicieron operativos de campo colaborando con los empadronadores en la obtención de la información en los hogares poco dispuestos a proporcionarla.

Como último control, el supervisor revisaba que la información de los cuestionarios estuviera expresada en código, por lo tanto todas las preguntas en las cuales su respuesta no tenían incorporado un código, debieron ser codificadas (unidades, establecimientos, etc.), utilizando los manuales de codificación existentes para tal fin.

## **7. PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN**

Toda la información del cuestionario debía estar codificada antes de iniciar el proceso de captura; este proceso consistía en trasladar la información del formulario a un computador y almacenarlo en una base de datos.

Para esta tarea se contaba con cuatro microcomputadoras conectadas a un servidor ubicado en el Departamento de Servicios Informáticos. El procesamiento de la EIGH contó con la integración al Comité Técnico de dos programadores desde la etapa de definición del cuestionario hasta la obtención de los resultados.

Al programa diseñado para la captura de la información se le adicionaron controles de inconsistencias y validación de los datos.

Estos operaban en dos etapas:

Como primera etapa corrían en línea un grupo de validaciones al momento de la digitación de la información, aquí se relacionaban y controlaban características fundamentales de la identificación del cuestionario, ejemplo: cuando se digitaba la identificación del cuestionario el programa de captura relacionaba esta información con la que tiene almacenada la base de datos sobre las áreas donde se realizaba la encuesta y de haber alguna diferencia o errores el programa no permitía continuar con la captura hasta corregirlo.

Como segunda etapa estaban el grupo de validaciones que corrían en lote o grupo de formularios, los cuales eran procesados durante la semana, en este grupo de validaciones se contemplaba la verificación de todos los cálculos aritméticos (totales, promedios, etc.); además, la asignación de códigos de establecimientos y unidades. Cuando se presentaban errores se listaban semanalmente y luego con ellos se tenía que volver el cuestionario para corregir el error y digitar nuevamente, para actualizar la base de datos.



**EL BALANCE FINANCIERO DEL HOGAR  
ENCUESTA NACIONAL DE INGRESOS Y GASTOS  
FAMILIARES (ENIGFAM)**

**GUILLERMO FLORES RÁMILA**  
INE – GUATEMALA

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Ficha técnica de la encuesta .....	289
1. Objetivo de la encuesta .....	289
2. Estructura temática .....	290
3. Hoja de balance financiero de los hogares .....	290



## **FICHA TÉCNICA DE LA ENCUESTA**

### **1. Unidad de Análisis**

- Los hogares particulares

### **2. Diseño de la muestra**

- Aleatoria simple
- Estratificado (Región geográfica, áreas urbano-rural y nivel socioeconómico: alto, medio y bajo)
- De conglomerados
- Tamaño de la muestra: 7 347 hogares

### **3. Período de levantamiento**

- Un año: 13 de marzo 1998 al 12 de marzo 1999

## **1. OBJETIVO DE LA ENCUESTA**

### **1.1 OBJETIVO GENERAL**

Contar con información confiable y oportuna que permita identificar las condiciones de vida de los distintos grupos sociales del país, especialmente en la estructura de los ingresos y gastos del hogar, para que faciliten la elaboración y evaluación de planes, políticas y estrategias de desarrollo.

#### **1.1.1 OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Actualizar la “Canasta Familiar” del Índice de Precios al Consumidor y sus coeficientes de ponderación.
- Obtener la estructura de los ingresos y gastos familiares a nivel nacional y regional.
- Identificar los establecimientos en los que frecuentemente realizan los hogares sus compras de bienes y servicios.
- Estimar la propensión al consumo de los hogares y su utilización en el sistema de cuentas nacionales.
- Obtener mediciones directas de la tasa de empleo, desempleo y actividades de la población económicamente activa de Guatemala de acuerdo a las recomendaciones internacionales.
- Estudiar los niveles de pobreza de los hogares, así como la distribución del ingreso.
- Crear la capacidad técnica y operativa del INE en Encuestas dirigidas a hogares, con el fin de establecer un sistema de Encuestas de Hogares de propósitos múltiples.

## 2. ESTRUCTURA TEMÁTICA

Dentro del hogar seleccionado se recolectará información, por medio de la aplicación de cuatro formularios que son:

**ENIGFAM 1:** Se denomina *Datos Sociodemográficos del Hogar* y sirve para conocer las características de la vivienda, de los hogares que ocupan la vivienda y de los miembros del hogar.

**ENIGFAM 2:** Se denomina *Gastos Diarios del Hogar* y sirve para conocer los gastos en alimentos, bebidas, tabacos, medicina para primeros auxilios, combustible y transporte urbano de los miembros del hogar, durante la semana en que se realiza la encuesta.

**ENIGFAM 3:** Se denomina *Gastos Mensuales, Trimestrales y Anuales del Hogar* y sirve para conocer los gastos varios de los miembros del hogar, en períodos temporales que van desde el último mes, el último trimestre y el último año anterior al primer día de la semana de referencia.

**ENIGFAM 4:** Se denomina *Empleo e Ingresos para Personas de 7 Años y Más de Edad* y sirve para conocer la actividad económica y los ingresos y deducciones que percibieron los miembros del hogar en los tres últimos meses y el último año anteriores al día de la entrevista.

## 3. HOJA DE BALANCE FINANCIERO DE LOS HOGARES

### 3.1 El Balance Financiero

Permite conocer los usos y orígenes de los recursos financieros de un hogar y ayuda a interpretar las causas de las diferencias entre los ingresos y los gastos. Permite evaluar la calidad y comparabilidad de la información obtenida en cada hogar.

### 3.2 Balance Financiero del Encuestador

- La información de los gastos del hogar, los gastos diarios, trimestrales y anuales, se calcularon a mensuales, considerando la forma de pago al contado.
- Para los ingresos totales sólo se considera los ingresos monetarios.
- El resultado de déficit o superávit le permite al encuestador analizar la consignación o no de algunos gastos efectuados en el hogar o la carencia de información de ingresos de algún miembro del hogar.

### 3.3 Balance Financiero de Gabinete

**3.3.1** *El objetivo de este balance es obtener el ahorro real o déficit de cada hogar.*

**3.3.2** *El ahorro o déficit se calcula a través del:*

- Gasto total
- Gasto corriente total
- Gasto corriente monetario

- Gasto corriente no monetario
- Erogaciones financieras y de capital –monetarias y no monetarias-

Así como de los:

- Ingresos corrientes monetarios
- Ingresos netos por remuneraciones al trabajo
- Ingresos netos de negocios propios
- Ingresos netos por renta de la propiedad
- Transferencias
- Percepciones financieras y de capital, y
- Otros ingresos corrientes

## IDENTIFICACION

[ ][ ] [ ][ ] [ ][ ] [ ][ ] [ ][ ]  
 Depto. Mpio. Sector Estrato

## RESUMEN DE INGRESOS DEL HOGAR

MENSUAL

BOLETA 4	QUETZAL	QUETZAL
<b>INGRESOS COMO EMPLEADO, OBRERO O SERVICIO</b>		
SUMA HORIZONTAL DE 0101 Salarios, sueldo o jornal		
SUMA HORIZONTAL DE 0102 Horas extras		
SUMA HORIZONTAL DE 0103 Aguinaldo		
SUMA HORIZONTAL DE 01 04 Bonificaciones		
SUMA HORIZONTAL DE 0105 Viaticos		
SUMA HORIZONTAL DE 0106 Propinas, dietas, incentivos y		
<b>SUMA INGRESOS COMO EMPLEADO (1/3)</b>		
<b>INGRESOS POR CUENTA PROPIA</b>		
SUMA HORIZONTAL DE 0301 (1/3) Propietario de comercio, taller,		
<b>INGRESOS COMO EMPRESARIO</b>		
SUMA 0501 Como empresario o patrono de sociedades jurídicas		
SUMA 0601 Como empresario o patrono de sociedades no jurídicas		
<b>SUMA INGRESOS COMO EMPRESARIO (1/3)</b>		
<b>INGRESOS COMO RENTISTA</b>		
SUMA HORIZONTAL DE 0701 Alquiler de habitaciones a		
SUMA HORIZONTAL DE 0702 Alquileres de casas, terrenos y		
SUMA HORIZONTAL DE 0703 intereses percibidos (depósitos de		
SUMA HORIZONTAL DE 0704 Rentas por propiedad de marcas,		
SUMA HORIZONTAL DE 0705 Dividendos por acciones		
SUMA HORIZONTAL DE 0706 Otras rentas por dinero		
<b>SUMA INGRESOS COMO RENTISTA</b>		
<b>TRANSFERENCIAS RECIBIDAS</b>		
SUMA HORIZONTAL DE 0801 Pensiones alimenticias		
SUMA HORIZONTAL DE 0802 Pensiones y rentas vitalicias		
SUMA HORIZONTAL DE 0803 Ayuda recibida en dinero de otro		
SUMA HORIZONTAL DE 0804 Ayuda recibida en dinero		
SUMA HORIZONTAL DE 0805 Jubilaciones o pensiones por		
SUMA HORIZONTAL DE 0806 Seguro por desempleo		
SUMA HORIZONTAL DE 0807 Otras transferencias		
<b>SUMA TRANSFERENCIAS RECIBIDAS (1/3)</b>		
<b>INGRESOS ANUALES</b>		
SUMA HORIZONTAL DE 0901 Dividendos por acciones, bonos y		
SUMA HORIZONTAL DE 0902 Venta de bienes inmuebles		
SUMA HORIZONTAL DE 0903 Venta de vehículos del hogar		
SUMA HORIZONTAL DE 0904 Herencias, legados y donaciones		
SUMA HORIZONTAL DE 0905 Premios de lotería y juegos de azar		
SUMA HORIZONTAL DE 0906 Venta de mobiliario, equipo y		
SUMA HORIZONTAL DE 0907 Préstamos bancarios		
SUMA HORIZONTAL DE 0908 Préstamos de particulares		
SUMA HORIZONTAL DE 0909 Otra clase de préstamos		
SUMA HORIZONTAL DE 0912 Venta de moneda extranjera		
SUMA HORIZONTAL DE 091 3 Venta de joyas o bienes del hogar		
SUMA HORIZONTAL DE 0914 Indemnizaciones: seguros de vida,		
SUMA HORIZONTAL DE 0915 Otros ingresos anuales		
Otros		
<b>SUMA INGRESOS ANUALES (1/12)</b>		
<b>TOTAL DE INGRESOS MENSUALES</b>		
(1/3) Significa dividir el ingreso trimestral entre 3 para obtener el		
(1/12) Significa dividir el ingreso anual entre 12 para obtener el		

[illegible]

## IDENTIFICACION

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]  
 Depto. Mpio Sector Estrato Vivienda Hogar Area

## RESUMEN DE GASTOS DEL HOGAR

INCLUYA : Solamente los bienes y servicios pagados al contado

BOLETA 2: GASTOS DEL HOGAR	QUETZALES	QUETZALES
Día 1		
Día 2		
Día 3		
Día 4		
Día 5		
Día 6		
Día 7		
Otros		
Total Boleta 2 (Este multiplíquelo por 4.28)		
para obtener el valor del mes)		
BOLETA 3: GASTOS MENSUALES		
3-01 Gastos de vivienda, servicios y combustibles para el hogar		
3-02 Productos de limpieza, papel y otros no duraderos		
3-03 Artículos de aseo, cuidado personal, alhajas y otros similares		
3-04 Educación formal y no formal, material y útiles de estudio		
3-05 Salud y medicamentos no de primeros auxilios		
3-06 Servicios Sociales (guarderías, asilos y similares)		
3-07 Lavandería y/o tintorería fuera del hogar		
3-08 Comunicaciones		
3-09 Pago de transporte		
3-10 Compra animales domésticos, plantas/adorno, arts. jard.		
3-11 Membresías, juegos de azar, entradas a espectáculos		
3-12 Alojamiento		
3-13 Servicio doméstico y no doméstico		
3-14 Facturas vencidas de electricidad, agua, teléfono y otros		
3-15 Cuotas, anticipos o deudas		
Otros		
TOTAL BOLETA 3 MENSUAL		
PASAN		

VIENEN	QUETZALES	VALOR MES
<b>BOLETA 3. GASTOS TRIMESTRALES</b>		
3-16 Gastos por compra, confección y arreglo de ropa		
3-17 Compra telas, hilos, lanas y accesorios de tejido/costura		
3-18 Compra o arreglo de textiles para el hogar		
3-19 Compra, confección o reparación de calzado todo tipo		
3-20 Compra, reparación de loza, cristalería, porcelana, vajillas, etc.		
3-21 Compra/reparación de herramientas, accesorios/equipo para casa		
3-22 Compra/reparación (juguetes, arts. deportivos, audio, cine, fotos)		
3-23 Mantenimiento garaje, reparación repuestos a alquiler de vehículos		
3-24 Compra/reparación alfombras y otros artículos decorativos		
3-25 Salidas de dinero por compra de acciones, bonos, préstamos		
<b>TOTAL BOLETA 3 TRIMESTRAL</b> (Divida esta suma entre 3 y		
y anótelo en el mes)		
<b>BOLETA 3. GASTOS ANUALES</b>		
3-26 Educación formal y no formal		
3-27 Conexiones y servicios de la vivienda		
3-28 Encamamiento en hospitales o clínicas		
3-29 Compra/rep. anteojos, aparatos ortopédicos, terapéuticos, prótesis		
3-30 Compra de animales no domésticos		
3-31 Turismo interno y externo		
3-32 Fiestas, convivios, ceremonias, funerales y otros extraordinarios		
3-33 Impuestos, arbitrios, tasas, multas por servicios profesionales		
3-34 (*) Compra de aparatos de uso doméstico eléctricos y no eléctricos		
3-35 (*) Compra/rep. eléctricos (sonido, imagen, fotografía, computación)		
3-36 (*) Compra/rep. muebles, de cualquier material, para el hogar		
3-37 Construcción/rep. reforma o ampliación bienes inmuebles		
3-38 (*) Compra viviendas, terrenos, marítimos, aéreos con/sin motor		
3-40 Seguros de toda clase		
Otros		
(*) Multiplique el valor de la cuota mensual por el número de cuotas		
pagadas en los últimos doce meses		
<b>TOTAL BOLETA 3. GASTOS ANUALES</b> (Divida esta suma entre 12		
y anótelo en mensual)		
<b>TOTAL DE GASTOS MENSUALES</b>		

04/05/99

## ENCUESTA NACIONAL DE INGRESOS Y GASTOS FAMILIARES HOJA DE BALANCE (CONTADO)

SECTOR: 01-29-033

SEMANA: 01 DEL 22/03/98 AL 30/03/98

Descripción	Valor Q.
<b>NO. HOGAR: 5</b>	
<b>GASTOS DIARIOS DEL HOGAR</b>	
Día 1	72.00
Día 2	4.00
Día 3	4.00
Día 4	28.00
Día 5	4.00
Día 6	23.25
Día 7	20.00
<b>TOTAL MENSUAL</b>	<b>664.47</b>
<b>GASTOS MENSUALES</b>	
3-01 Gastos de vivienda, servicios y combustibles para el	185.00
3-02 Productos de limpieza, papel y otros no duraderos	52.00
3-03 Artículos de aseo, cuidado personal, alhajas y otros	20.00
3-07 Lavandería y/o tintorería fuera del hogar	60.00
<b>TOTAL MENSUAL</b>	<b>317.00</b>
<b>GASTOS TRIMESTRALES</b>	
3-16 Gastos por compra, confección y arreglo de ropa	887.50
3-17 Compra telas, hilos, lanas y accesorios de tejido/costura	10.00
3-19 Compra, confección o reparación de calzado todo tipo	275.00
3-23 Mantenimiento garaje, reparación repuesto o alquiler de	950.00
<b>TOTAL MENSUAL</b>	<b>707.50</b>
<b>GASTOS ANUALES</b>	
3-33 Impuestos, arbitrios, tasas, multas por servicios	1222.00
3-34 Compra de aparatos de uso doméstico eléctricos y no	200.00
3-40 Seguro de toda clase	2100.00
<b>TOTAL MENSUAL</b>	<b>293.50</b>
<b>INGRESOS COMO EMPLEADO, OBRERO O</b>	
0101 Salarios, sueldo o jornal	3000.00
<b>TOTAL MENSUAL</b>	<b>1000.00</b>
<b>INGRESOS ANUALES</b>	
0103 Aguinaldo	2500.00
<b>TOTAL MENSUAL</b>	<b>208.33</b>
<b>TRANSFERENCIAS RECIBIDAS</b>	
0902 Pensiones y rentas vitalicias	6000.00
<b>TOTAL MENSUAL</b>	<b>2000.00</b>
<b>TOTAL INGRESOS: 3208.33</b>	<b>TOTAL GASTOS: 1982.47</b>
<b>INGRESOS GASTOS:</b>	<b>1225.86</b>
<b>RAZÓN ING/GAS:</b>	<b>1.62</b>



**ASPECTOS OPERACIONALES DE LA  
MEDICIÓN DEL GASTO**



# **CUESTIONARIOS, ENTREVISTAS Y CONTROL DEL TRABAJO DE CAMPO**

**EDMUNDO BERUMEN  
CONSULTOR CEPAL**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
I.    Introducción .....	301
II.   Método de Entrevista y Diseño del Cuestionario .....	302
III.  Control del Trabajo de Campo.....	320

## I. INTRODUCCIÓN

1. Las Encuestas Nacionales de Ingreso-Gasto de los Hogares (ENIGH) se levantan periódicamente en prácticamente todos los países, para satisfacer múltiples objetivos. Entre los principales están el apoyar o complementar las cuentas del sector de hogares dentro del Sistema de Cuentas Nacionales; proporcionar datos sobre la distribución del ingreso, consumo y acumulación; apoyar la elaboración de Matrices de Contabilidad Social; apoyar con información sobre demanda, impacto de impuestos y potencial de ahorro, para la definición de políticas económicas; medir condiciones, costos y niveles de vida; estudiar la pobreza; y actualizar los ponderadores de la canasta a utilizar en el seguimiento de precios al consumidor. El último uso enunciado es el que determina la mayor parte de las condicionantes que se adoptan para la definición operativa de los conceptos a captar, el diseño del cuestionario y formatos de apoyo al mismo, la identificación de informantes idóneos o sustitutos aceptables, así como la logística a seguir en el trabajo de campo.
2. En la etapa preparatoria del diseño de la encuesta se abordan temas como:
  - ¿Cuáles son los períodos de referencia adecuados para cada tipo de gasto/ingreso (semana, mes, semestre, año)?
  - ¿Definidos los períodos de referencia, deben captarse los conceptos por recordación de lo sucedido en el periodo anterior más reciente, o a futuro conforme ocurran los eventos?
  - ¿Independiente de los períodos definidos para la recolección, cuáles son los períodos definidos para la presentación de los resultados, y cuáles los factores apropiados para homogeneizar aquellos diferentes al seleccionado?
  - ¿Se desea captar la cuantía y valor de los bienes y servicios adquiridos en el periodo, el de los pagados en el periodo, o el de los consumidos en el periodo?
  - ¿En la información sobre ingresos y gastos, se debe entrar al detalle del ahorro, préstamos y endeudamiento, activos y pasivos del hogar?
  - ¿Qué tantos tópicos se deben cubrir y a qué profundidad para no afectar la calidad de la información recolectada?
  - ¿Quiénes son los informantes idóneos/aceptables para cada tópico cubierto?
  - ¿Cuáles bienes/servicios/ingresos se deben considerar cuando son en especie/ autoconsumo/ transferencias entre hogares, y cómo se deben imputar precios a estos?
  - ¿Cuáles son las diferentes unidades de medida que se pueden presentar en campo, y cómo prever su estandarización?
  - ¿Cómo se deben tratar las compras/ingresos/transferencias del exterior, en particular en localidades de zonas fronterizas?
  - ¿Qué tópicos deben ser captados mediante entrevista directa, cuáles se prestan al "autollenado" del informante con posterior revisión y aclaraciones en su caso?
3. Temas aledaños se refieren al diseño y selección de muestra, crítica-codificación de datos, captura y validación, ponderadores adecuados, algoritmos y procedimientos para la estimación de resultados de los parámetros prioritarios. En particular, en periodos de alta inflación, ¿cómo se deben ajustar los montos de gasto reportados en distintos periodos de referencia para poder sumarlos al seleccionado para el análisis?

4. Sin menoscabo de la importancia de ninguna de las actividades o temas a discutir en el diseño de una **ENIGH**, en el presente trabajo nos concentramos sólo en algunos aspectos relacionados con la elaboración del cuestionario, el método de entrevista, y mecanismos de control del trabajo de campo.

## II. MÉTODO DE ENTREVISTA Y DISEÑO DEL CUESTIONARIO

5. El diseño del cuestionario debe ser una responsabilidad compartida entre especialistas del tema en cuestión, responsables del trabajo de campo, expertos en procesamiento de datos y diseñadores de cuestionarios. Para la preparación de un cuestionario apropiado, se deben operacionalizar todos los conceptos que se formularon para la encuesta, identificando todos los elementos relevantes en detalle, para luego preparar una lista detallada y descripción de las variables de la encuesta.
6. También se debe disponer lo más pronto posible del contenido básico y borrador de un plan de tabulaciones junto con la identificación de las variables de la encuesta, de manera que el enfoque del cuestionario siempre se mantenga sobre los resultados finales que se espera produzca la encuesta. En el borrador del plan de tabulaciones se deben detallar para cada cuadro, el título del cuadro, las variables a ser tabuladas y las variables que se van a utilizar como características de clasificación.
7. La naturaleza de los ingresos y gastos de los hogares es la de **flujos** relacionados a un periodo específico de tiempo, a diferencia de las características individuales o del hogar, que se refieren a un **punto** en el tiempo. Por ello, la información sobre el ingreso y el gasto tiene que reflejar los flujos relevantes para un periodo determinado. Por ejemplo, el uso de la información de las **ENIGH** en las cuentas nacionales, así como en los ponderadores para un índice de precios al consumidor, requieren de que el periodo estimado sea un año.
8. Lo anterior implica que en una situación ideal habría que registrar a lo largo de todo un año el flujo en los ingresos y gastos de los hogares de la muestra seleccionada. Para ello, o se tendría que tener personal de campo haciendo los registros correspondientes mediante visitas continuas al hogar, o habría que entrenar a los miembros del hogar para que lo hicieran por su cuenta, enviando periódicamente sus registros por correo/mensajería (situación no recomendable y poco factible en la región), con revisitas periódicas de revisión y supervisión. Esto es una operación tremendamente costosa y no práctica.
9. Una variante sería el subdividir la muestra total en 12 submuestras interpenetrantes mensuales de igual tamaño, asignando de manera aleatoria cada submuestra a cada periodo, y teniendo personal de campo a lo largo de todo el año entrevistando las submuestras correspondientes a cada mes. Cada hogar seleccionado tiene que ser entrevistado dentro del curso del mes al cual fue asignado, generalmente en varias visitas según lo determine la logística de campo. Es recomendable distribuir de manera aleatoria a lo largo del mes, las entrevistas correspondientes a cada mes.
10. Otra variante es la de restringir el trabajo de campo a un periodo menor al año (por ejemplo un trimestre), y asumir que los flujos observados para rubros de incidencia frecuente son "representativos" para todo el año, recogiendo por recordación los flujos de rubros con incidencia no frecuente.
11. Teóricamente, el método de observación directa de los acontecimientos, conductas, prácticas y fenómenos de interés, a la par que acontecen, podría ser considerado el mejor método de

recolección de información. Por razones obvias, en general esto no es factible, y menos para la temática cubierta en una **ENIGH**. Se recurre entonces al método de entrevista personal, manteniendo contacto con los hogares en muestra a lo largo de un periodo corto (por ejemplo, 7-10 días), recurriendo tanto a la observación directa para algunos rubros sencillos (por ejemplo, materiales en paredes y techos de la vivienda), la entrevista individual, y el apoyo de algún tipo de "diario" o "bitácora" del gasto en los hogares donde la condición de alfabetismo de los miembros del hogar lo permite (en estos casos se requiere que el personal de campo enseñe al hogar como registrar los gastos individuales de interés, supervisando de vez en vez su adecuado llenado). Con una buena selección y capacitación del personal de campo, este método logra una buena tasa de respuesta, y calidad satisfactoria en el registro de ingresos y gastos.

12. Pasando al cuestionario, la calidad de la información en una encuesta depende en buena parte de la forma en que se recojan los datos. Aunque se formulen conceptos lógicos y definiciones consistentes, la manera en que se traducen a rubros y preguntas específicas, determina la cercanía de los datos recogidos vía preguntas operacionalmente factibles a los conceptos de interés. La conversión del concepto a preguntas factibles no es sencilla. Si esta tarea no se hace con cuidado y esmero, se puede terminar con mediciones ajenas a las requeridas.
13. No existe un diseño estándar de los cuestionarios, o para la manera de preguntar, para las **ENIGH**. Las variantes existentes evidencian la necesidad de ajustarse a las diferentes condiciones de cada país. Consideremos entonces algunos aspectos genéricos.
14. Generalmente, el registro de las respuestas se hace poniendo una marca o cruz en un espacio dado, anotando o circulando un código de respuesta asignado previamente, subrayando una de las alternativas posibles, o anotando una respuesta numérica. En casos excepcionales se podrían registrar respuestas textuales en forma condensada. Obviamente, el método más eficiente es el de registrar la información en códigos, excepto en los casos en que la respuesta registre información numérica, ya que esto requiere menos espacio y reduce la cantidad de codificación en la etapa de procesamiento. En el caso de que se tengan que hacer anotaciones con palabras, se debe proveer un espacio cercano para la codificación.
15. Por último, si bien el diseñar las preguntas para que se lean textualmente ayuda a la consistencia y orden, en ocasiones lo monótono produce situaciones molestas y complicadas, que van en contra de una buena entrevista. Cierta flexibilidad, vigilada para que no se salga de control, es aceptable cuando ello facilita la entrevista y entendimiento del informante. En particular, en países multilingües, la traducción requiere de cierta libertad para el entrevistador.

#### A. **Geografía General del Cuestionario**

16. Una vez acordados los enfoques de la investigación, los tópicos se deben ordenar de acuerdo a la unidad medida (vivienda, hogar, miembro del hogar), y al período de referencia para su captación, para luego pasar al diseño de la "geografía del cuestionario": ¿qué temas se ubican al principio del cuestionario? ¿cuáles al final? ¿cuáles intermedios? La secuencia de las preguntas que se incluyen en el cuestionario o cédula es importante y la regla general debe ser que éstas se organicen de manera que mantengan el interés del entrevistado.
17. Las preguntas sobre los hogares particulares, la pertenencia y la composición del hogar deben ser previas a las preguntas sobre el tema sustantivo. Las preguntas que se aplican a todos los miembros, se deben hacer primero que aquéllas que están dirigidas a categorías particulares. Se deben agrupar las preguntas sobre cada tópico, actividad o evento, de manera que el entrevistado no tenga que estar yendo para atrás y para adelante en su memoria para dar la información que se pide. Las preguntas de naturaleza general deben preceder a aquéllas sobre asuntos específicos. Como regla, las preguntas más sensibles se tienen que dejar al final.

18. Cuando la secuencia de las preguntas depende de las respuestas dadas con anterioridad, es esencial que se den instrucciones claras acerca de cómo proceder. Estas instrucciones deben aparecer en una forma que se distinga de las preguntas mismas. Además de las instrucciones para saltar de una pregunta a otra, sería muy útil, el uso prudente de flechas indicando dónde está la pregunta siguiente que se debe hacer.
19. En los países de la región, es común dejar al final del cuestionario el módulo de ingresos, que se juzga es el más sensitivo para el informante (todos y cada uno de los miembros del hogar que son perceptores de ingresos). Y no sólo al final del cuestionario, también a mediados o casi al final del periodo de contacto del entrevistador con el hogar, después de que se ha establecido cierto nivel de confianza con el hogar. Casi siempre se registran primero los ingresos del Jefe de Hogar, seguido por los otros perceptores de ingresos.
20. Como contraparte, es común encontrar al principio del cuestionario los módulos que corresponden a las características de la vivienda, su equipamiento básico, y la composición demográfica del hogar. Se juzga que estos tópicos son de fácil respuesta, no incomodan a los informantes, y sirven para establecer un primer contacto con un adulto miembro del hogar (es recomendable registrar la identificación del miembro del hogar que responde estas secciones). Le siguen módulos que captan otras características de los miembros del hogar, como pueden ser las relativas a educación y ocupación.
21. Los "ítems" de gasto generalmente se agrupan de acuerdo a la frecuencia usual de compra en: cotidianos (semanales), como el gasto en alimentos y transporte; frecuentes (mensuales), como el pago de rentas; comunes (trimestrales), como la compra de ropa y calzado; ocasionales (semestrales), como la compra de bienes semiduraderos; y esporádicos (anuales), para la compra de bienes duraderos. Generalmente se ordenan en el cuestionario de mayor (semanal) a menor (anual) frecuencia de compra.
22. En particular, los gastos cotidianos requieren de instrumentos adicionales de apoyo para su registro, donde las condiciones de alfabetismo lo permiten, como pueden ser "cuadernillos" o "bitácoras" para el registro diario de lo que cada miembro del hogar adquiere durante el período de observación, generalmente una semana. Es buena práctica el que el encuestador llene por recordación los detalles del día anterior, a manera de capacitación para su adecuado llenado.
23. Definida la geografía del cuestionario, se ordenan los tópicos en módulos acorde a ésta, para pasar luego a identificar los informantes "idóneos" y los "aceptables" para cada sección. El personal de campo tendrá la instrucción de captar la información en primer lugar de los informantes idóneos, con cierto número mínimo de revisitas en distintos días y horas para tratar de lograrlo, recurriendo a los aceptables después de agotar los intentos para entrevistar alguno de los informantes idóneos. Los módulos iniciales de composición del hogar, características de la vivienda, y ciertas variables de educación y ocupación generalmente tienen varios informantes idóneos. En general son las variables de ingresos y gastos las que se restringen a un sólo informante idóneo. En todo caso, es recomendable siempre identificar al miembro del hogar que respondió cada sección del cuestionario.
24. A la luz de las directrices generales anteriores, el contenido y la forma de un instrumento apropiado de recolección de información para utilizarlo en las encuestas de ingresos y gastos de los hogares, usualmente cubre los siguientes temas:
  - a) Identificación y características operacionales.
  - b) Características del hogar, necesarias para clasificar al hogar según sus características sociales, socioeconómicas y de otro tipo.



- c) Pertenencia y composición del hogar.
- d) Características de la actividad de los miembros del hogar.
- e) Gastos de consumo, gastos no imputables al consumo y desembolsos que no son considerados parte de los gastos de consumo.
- f) Ingreso proveniente de i) empleo pagado, ii) empleo por cuenta propia, iii) otras fuentes, y iv) entradas que no son consideradas parte del ingreso.
- g) Ahorros y endeudamiento: temas opcionales que puedan resultar de interés para explicar, si es que existe, la falta de balance entre el ingreso y el gasto.
- h) Bienes del hogar.

## **B. Identificación del Hogar Seleccionado**

25. Por no considerarse variables sustantivas de análisis, ocasionalmente ocurre que no se le pone el cuidado necesario para que el cuestionario contenga la información suficiente para identificar cabalmente el domicilio de la vivienda seleccionada, así como todos los datos básicos asociados al diseño de muestra empleado. En otras ocasiones ocurre que aún cuando el cuestionario contiene estos datos, no se previó su crítica, codificación, captura y validación. Lo anterior ocasiona que al momento de procesar las estimaciones no se cuente con los ponderadores apropiados para hacer válidas las inferencias de la encuesta.
26. Es recomendable que la "carátula" del cuestionario contenga como mínimo los siguientes identificadores:
  - a) folio consecutivo para el control del material, trabajo de campo, y registro unívoco en el archivo de cómputo;
  - b) nombre y número de zona/región/estrato al que pertenece;
  - c) nombre del estado/provincia/departamento, municipio y localidad, o la equivalente división político administrativa;
  - d) identificación de la unidad primaria de muestreo (UPM), área censal y manzana o su equivalente, correspondiente al marco muestral utilizado;
  - e) nombre de colonia o barrio; calle, número exterior-interior, calles transversales como referencia de la ubicación de la vivienda seleccionada; en caso de no tener nombre/número, una breve descripción de la fachada de la vivienda y otros detalles para su fácil ubicación; estos datos son particularmente útiles para apoyar tareas de supervisión;
  - f) identificación (número del miembro de hogar) y nombre del principal informante;
  - g) resultado final (completa, incompleta, rechazo, vivienda desocupada, etc.) y fecha(s) de la entrevista;
  - h) nombre, firma y claves de identificación del encuestador, supervisor, crítico-codificador y capturista.
  - i) dado que es posible encontrar más de un hogar dentro de la vivienda, registrar el número de hogar al que corresponde el cuestionario (por ejemplo: 1/1; 1/2, 2/2).
27. Con los datos de b, c, d, g, i, así como la metodología del diseño de muestra y las tasas de respuesta finales, se determina el ponderador apropiado para cada hogar seleccionado, a utilizar en el proceso de estimación.

### **C. Características de la Vivienda**

28. Características de la vivienda tales como materiales predominantes en el piso (paredes, techos); si cuenta o no con baño(s), con o sin regadera; si tiene o no calentador de agua para el baño/cocina; el número de cuartos utilizados exclusivamente para dormir; equipamiento de ciertos enseres electrodomésticos; y hasta el número de "focos", se utilizan con frecuencia como parte de las variables que sirven para asignar un nivel socioeconómico al hogar que ocupa la vivienda.

### **D. Composición y Características de los Miembros del Hogar**

29. Generalmente dentro de las viviendas seleccionadas encontraremos un sólo hogar que la ocupa. Sin embargo, también se encontrarán casos donde ocupen la misma vivienda más de un hogar. Es importante que el cuestionario identifique de manera inequívoca y unívoca a cada hogar dentro de la vivienda seleccionada, utilizando la definición en uso (por ejemplo la definición censal). Una vez identificados, a cada hogar se le aplica un cuestionario independiente.
30. La información sobre cómo están compuestos los hogares y sobre el número de sus miembros, se necesita para un análisis adecuado de los ingresos y los gastos del hogar. La información se requiere, en principio, para determinar quiénes, en términos de la definición que se haya adoptado, son los miembros regulares del hogar. Los tres elementos clave en cuanto a la determinación de la membresía son: i) arreglos comunes para los alimentos y otros aspectos esenciales para la vida; ii) presupuesto común, es decir, reunir los ingresos y compartir los gastos; y iii) relaciones mutuas por consanguinidad, matrimonio o adopción. La primera es el criterio más importante para la definición del hogar. Comprende dos subelementos esenciales: a) arreglos comunes para los alimentos, y b) arreglos comunes para manutención. Ambos deben ser satisfechos para que una persona sea considerada como miembro del hogar. Los otros dos elementos pueden o no ser satisfechos en todos los casos, aunque en la mayoría de los casos lo son. Sin embargo, estos elementos son importantes para la identificación de las unidades analíticas dentro del hogar. El reunir los ingresos y compartir los gastos, es un criterio que se puede usar para la definición e identificación de las unidades económicas dentro del hogar.
31. Otro punto que se debe verificar para la determinación de la pertenencia al hogar es el hecho de si la persona bajo consideración es un miembro regular del hogar o no. Esta cuestión necesariamente tiene que estar relacionada a un periodo de referencia, el que para ser significativo, debe ser al menos de un mes. Un periodo de referencia más largo, digamos de un trimestre/semestre/año, sería sin ninguna duda más significativo, pero en el contexto de una encuesta de ingresos y gastos relacionada a un periodo estándar de referencia de un mes, sería más lógico determinar la pertenencia también en relación con el mismo mes de referencia. Por último, se debe averiguar si alguno de los miembros regulares del hogar está temporalmente ausente, para incluirlo en la lista y recolectar sus datos.
32. La enumeración de los miembros del hogar generalmente inicia con el jefe de hogar (la persona que es reconocida como tal por el resto de los miembros), seguido de su cónyuge, y listando a los demás miembros según su edad de mayor a menor. Cada renglón de la lista recibe un número consecutivo; es importante utilizar este número para identificar al informante de ésta y otras secciones del cuestionario, y para identificar a quién atribuir los datos subsecuentes.
33. Para cada individuo se acostumbra captar como mínimo su edad, sexo, parentesco con el jefe de hogar, y si es o no perceptor de cualquier tipo de ingresos (esto es crucial para identificar a los individuos a los que se aplicará la sección posterior de ingresos). Es común agregar el estado civil, último año de educación formal, y las características de la actividad que tienen (inactivos, activos, y si están empleados, la rama y condición de empleo).

**E. Gastos del Hogar**

34. La amplitud del detalle que se necesita con relación a las partidas de gasto, depende del propósito de la encuesta. Si la encuesta está destinada a proporcionar los patrones de los ponderadores para el índice de precios al consumidor, la información se necesita con mucho detalle, al nivel del artículo. Sin embargo, para la mayor parte de los otros propósitos, la información no se necesita al nivel del artículo, y por ello quizás sea suficiente recolectar y tabular la información al nivel del subgrupo.
35. Una lista detallada de artículos tiene la ventaja de que minimiza las posibles omisiones. Además, la provisión de un código impreso para cada artículo, facilita el procesamiento de la información de manera considerable
36. Por otro lado, aunque una lista completa de artículos tiene la ventaja de minimizar las omisiones, hay un riesgo de que el entrevistado se sienta incómodo si, después de mencionarle artículo tras artículo, no tiene ninguna compra sobre la cual dar información y trate, por un sentimiento de prestigio, de decir que hizo algunas compras aunque no las haya hecho (durante el periodo de referencia). Por ello, quizás sería preferible no pasar por toda la lista, artículo por artículo, sino adoptar una aproximación ilustrativa y abierta, donde el grupo principal se divide en subgrupos y dentro de cada subgrupo se listan unos cuantos artículos importantes y se deja un espacio abierto a la izquierda para registrar compras de artículos similares dentro del mismo subgrupo. Los artículos listados proveen al entrevistador con una lista puntual para preguntar al hogar acerca del tipo de compras que se deben registrar en cada subgrupo. En este caso, sería necesario que posteriormente se codificaran los artículos que se registraron en la lista abierta.
37. Si la encuesta va a proporcionar ponderadores para el índice de precios al consumidor, es esencial que se haga una lista más detallada de artículos, bienes y servicios, de manera que sólo pocos artículos se clasifiquen en las categorías de misceláneos no especificados. Aún más, sería ventajoso incluir especificaciones de los artículos en mayor detalle, clasificados como importados o nacionales, y averiguar la tienda en que se compró el artículo, de manera que los resultados de la encuesta sean útiles también para la especificación de los artículos y la selección de los mercados, tiendas o almacenes para la recolección de precios.
38. Efectivo, crédito, compras monetarias y no monetarias. Es importante distinguir compras en efectivo y compras a crédito por una parte, y compras monetarias y no monetarias por la otra. Compras en efectivo, a diferencia de las compras a crédito, son aquéllas por las que se paga completamente, en efectivo o en especie (aunque éste último término suena un poco inconsistente con la terminología). Las compras a crédito son aquellas por las que no se ha hecho el pago, en efectivo o en especie, completamente, e incluye las compras cuyo pago se ha hecho solamente en parte. Compras monetarias son aquellas por las que se hace o se espera hacer el pago en dinero. Compras no monetarias son aquellas por las que se hace o se espera hacer el pago en especie. Las transacciones hechas en efectivo, a cambio de dinero, están cubiertas efectivamente por los procedimientos normales que se adoptan para la recolección de la información de los gastos del hogar. Sin embargo se necesitan procedimientos especiales para tratar, por una parte, las compras a crédito, y por la otra las compras no monetarias.
39. Compras a crédito. El término "crédito" necesita aclaración. En general se podría utilizar para caracterizar las compras cuyo pago no se hace inmediatamente al momento de la compra. Un uso más restringido es en relación con el periodo de referencia utilizado para el estudio de los gastos. En este caso, la cifra pagada durante el periodo de referencia se considera como en efectivo y la cifra que queda pendiente al final del periodo de referencia se considera como crédito. Es esta última la que nos concierne.

40. El propósito de registrar las compras a crédito es esencialmente para el balance del presupuesto. Esto se puede hacer si se indica con respecto a cada gasto registrado, si se hizo mediante crédito, y si fue así, se registra la cantidad pendiente al final del periodo de referencia. Esto, sin duda alguna, lleva una buena cantidad de trabajo adicional, tanto en la recolección, como en el procesamiento de la información. Una alternativa podría ser la de estudiar la situación de endeudamiento en una sección separada, teniendo cuidado, en particular, de incluir como deuda pendiente las cantidades que no se han pagado al final del periodo de referencia.
41. Compras no monetarias. Las compras no monetarias son esencialmente arreglos hechos mediante trueque, que, aunque en escala limitada, todavía se llevan a cabo en las áreas rurales de los países en desarrollo. El principal problema en estas transacciones es en relación con su valoración. Si por ejemplo, el hogar trueca un kilo de trigo de su propia producción, por dos kilos de papas de otro hogar, se debe mostrar como un gasto en papas. El trigo como fuente de ingreso de las actividades independientes, se debe mostrar en el lado de los ingresos y la cantidad intercambiada se debe registrar en la disponibilidad de la producción.
42. Consumo de la producción del hogar y bienes recibidos en especie. El gasto de consumo incluye no solamente gasto en efectivo en el consumo, sino también el consumo de los bienes producidos en el hogar, consumo de las existencias de los negocios, consumo de los bienes y servicios recibidos como ingreso, y consumo de bienes recibidos como regalos. En particular, el consumo de los bienes producidos en el hogar, podría incluir todos los productos primarios y bienes producidos por el hogar al procesar dichos productos. Si el hogar tiene producción secundaria o terciaria para el mercado, el consumo de tales bienes y servicios también se tiene que incluir. Con el fin de asegurar que todo este consumo sea incluido y valorado apropiadamente, es importante que la información sobre dicho consumo se recolecte de manera separada del consumo que se basa en las compras.
43. En lo que a los alimentos se refiere, se recomienda el enfoque de la adquisición o el uso, esto es el consumo, especialmente en áreas rurales. Inclusive en las áreas urbanas, si el periodo de referencia es muy corto, digamos una semana, uno puede asumir que la adquisición iguala al consumo. Sin embargo, si el periodo de referencia es más largo, digamos un mes, uno puede asumir con seguridad que la adquisición aproxima al consumo. De manera que, si se adopta el periodo estándar de referencia de un mes, no es necesario diferenciar entre adquisición y consumo. Sin embargo el cuestionario tiene que tomar en consideración los problemas tanto de las áreas rurales como los de las urbanas. De acuerdo con ello, se sugiere que en lo que se refiere a los alimentos, se recolecte la siguiente información con relación a cada uno de los artículos para el mes de referencia:
- i) La unidad de medida cuantitativa
    - a) Unidad estándar
    - b) Unidad local
    - c) Factor de conversión (equivalente estándar de la unidad local)
  - ii) Lo comprado
    - a) Cantidad
    - b) Valor
  - iii) El consumo de otras fuentes (cantidad)

- a) Producido o criado en casa
  - b) Existencias de negocios
  - c) Recibido en especie como ingreso
  - d) Regalos y recolección gratuita
  - e) Valor total de a, b, c y d.
44. Aunque los datos marginales sobre el consumo de otras fuentes, no serían igualmente importantes para las bebidas y tabaco, la forma anterior se podría muy bien adoptar para todo el grupo principal de Alimentos, Bebidas y Tabaco, para que se cubra en una sola sección del cuestionario. Los datos cuantitativos que se persiguen en ii y iii, se pueden registrar en unidades locales.
45. Alimentos consumidos fuera del hogar. Los alimentos consumidos fuera del hogar pueden pertenecer a diferentes categorías, por ejemplo: i) alimentos consumidos en hoteles, restaurantes, cafés, etc. ii) alimentos consumidos en paquetes turísticos, iii) alimentos consumidos en viajes como parte de los servicios de transporte, iv) alimentos consumidos en los lugares de trabajo, v) alimentos comprados en tiendas, puestos de alimentos, etc. que se consumen en el lugar mismo, vi) alimentos consumidos en otros hogares.
46. Otros gastos. Aparte de los alimentos, bebidas y tabaco, que necesitan de información complementaria sobre el consumo, y el alquiler de la vivienda, que necesita ser investigado en un contexto más amplio de la vivienda, el resto de los gastos de consumo se pueden investigar a través de secciones muy simples. La información para bienes durables y semidurables se debe recolectar por medio del enfoque de la adquisición, y el resto de la información con el enfoque de los pagos. En casos específicos, como los pagos de agua y electricidad, colegiaturas, etc., los cuales son hechos a intervalos mayores de un mes, las estimaciones se podrían derivar de la información de los últimos pagos y, si se considera conveniente, de los periodos cubiertos; además, en el caso de los bienes durables, se necesita recolectar información con relación al año anterior y en el caso de los bienes semidurables, con relación al trimestre anterior. La información sobre pagos periódicos de frecuencia intermedia también se podría recolectar, si es posible, con respecto al trimestre anterior, como una alternativa para la recolección de la información sobre los últimos pagos y el periodo cubierto.
47. Clasificación de los gastos de consumo. Se sugiere que en la encuesta de ingresos y gastos, se adopte la clasificación de los gastos de consumo bajo el siguiente esquema, con las modificaciones que las condiciones de cada país requieran.
- 1. Alimentos, bebidas y tabaco
    - 1.0 Cereales y productos de cereales
      - 1.01 Cereales
      - 1.02 Pan y otros productos de cereales
    - 1.1 Carne, pescado y huevos
      - 1.11 Carne
      - 1.12 Pescado
      - 1.13 Huevos
    - 1.2 Leche y productos de leche

- 1.21 Leche
    - 1.22 Mantequilla
    - 1.23 Queso y otros productos de leche
  - 1.3 Aceites y mantecas
    - 1.31 Aceites
    - 1.32 Mantecas diferentes de mantequilla
  - 1.4 Frutas, verduras y tubérculos
    - 1.41 Frutas
    - 1.42 Verduras
    - 1.43 Papas y otros tubérculos
  - 1.5 Azúcar, sal y especias
    - 1.51 Azúcar
    - 1.52 Sal y especias
  - 1.6 Café, té y cacao
  - 1.7 Otros alimentos, incluyendo alimentos preparados, conservas y confituras
  - 1.8 Bebidas
    - 1.81 Alcohólicas
    - 1.82 No alcohólicas
  - 1.9 Tabaco y productos de tabaco
- 2. Vestidos y calzado
  - 2.1 Vestido
    - 2.11 Materiales para confección de prendas de vestir
    - 2.12 Confección de prendas de vestir
    - 2.13 Confección de trajes
    - 2.14 Reparación de prendas de vestir
  - 2.2 Calzado
    - 2.21 Calzado
    - 2.22 Reparación de calzado
- 3. Vivienda, combustibles y energía eléctrica
  - 3.1 Vivienda
    - 3.11 Alquiler de vivienda
    - 3.12 Valor del alquiler de la vivienda, si éstas se ocupan sin pagar alquiler
    - 3.13 Valor del alquiler para las viviendas ocupadas por sus propietarios
    - 3.14 Reparaciones y mantenimiento

- 3.15 Pagos de agua
    - 3.16 Recolección de basura y aguas residuales
  - 3.2 Combustible y electricidad
    - 3.21 Electricidad
    - 3.22 Gas
    - 3.23 Combustibles líquidos
    - 3.24 Otros combustibles
- 4. Muebles, accesorios, enseres domésticos y cuidados de la casa
  - 4.1 Muebles, accesorios fijos y cubiertas para pisos
  - 4.2 Tejidos para el hogar y otros accesorios
  - 4.3 Aparatos para cocinar y calentar, refrigeradores, lavadoras de ropa, aires acondicionados, etc.
  - 4.4 Cristalería, vajilla y otros utensilios
  - 4.5 Bienes del hogar
  - 4.6 Servicios del hogar
    - 4.61 Servicios domésticos
    - 4.62 Otros servicios del hogar
- 5. Transporte y comunicación
  - 5.1 Equipo de transporte personal
  - 5.2 Utilización del equipo de transporte personal
    - 5.21 Neumáticos, cámaras, piezas y accesorios y costos de reparaciones
    - 5.22 Gasolina, aceites y grasas
    - 5.23 Servicio de choferes
    - 5.24 Otros gastos
  - 5.3 Servicios de transporte
    - 5.31 Transporte por carretera, tren o navegación interna
    - 5.32 Transporte por avión o marítimo
  - 5.4 Servicios de comunicación
    - 5.41 Correo y telégrafo
    - 5.42 Teléfono
- 6. Gastos en cuidados médicos y conservación de la salud
  - 6.1 Productos medicinales y farmacéuticos
  - 6.2 Aparatos y equipos terapéuticos
  - 6.3 Servicios médicos, paramédicos y servicios dentales

- 6.4 Atención hospitalaria y conexas
  - 7. Educación, esparcimiento, diversiones y servicios culturales
    - 7.1 Educación
      - 7.11 Colegiaturas y gastos conexos
      - 7.12 Textos escolares y papelería
      - 7.13 Transporte escolar
      - 7.14 Pagos de alojamiento y alimentación en la escuela
    - 7.2 Libros, periódicos y revistas (diferentes de los textos escolares)
    - 7.3 Equipos y accesorios para esparcimiento y diversión
      - 7.31 Equipo audiovisual
      - 7.32 Instrumentos musicales
      - 7.33 Equipo fotográfico
      - 7.34 Otros equipos durables
      - 7.35 Bienes no durables
      - 7.36 Accesorios y reparaciones
    - 7.4 Esparcimiento, diversión y servicios culturales
    - 7.5 Suministro de equipo y artículos de escritura y dibujo
  - 8. Misceláneos
    - 8.1 Cuidados y efectos personales
      - 8.11 Servicios de cuidados personales
      - 8.12 Artículos para cuidado personal
      - 8.13 Joyería, relojes, etc.
      - 8.14 Otros artículos personales
    - 8.2 Gastos en hoteles, restaurantes, etc.
      - 8.21 Hoteles
      - 8.22 Restaurantes, etc.
    - 8.3 Gastos en paquetes turísticos
    - 8.4 Artículos clasificados en otra parte
    - 8.5 Servicios no clasificados en otra parte
48. Sección por tema. La clasificación del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) de los bienes y servicios del hogar, clasifica los bienes del hogar, como durables, semidurables y no durables, y los servicios como tales. De esta manera, la clasificación provee una indicación de los casos en los que se necesita información complementaria para un periodo de referencia más largo. De acuerdo con ello, adicionalmente a la información del mes anterior, que debe ser recolectada para todos los grupos principales, grupos menores y subgrupos, se debe recolectar información complementaria con respecto a lo siguiente:



- |     |   |                                  |
|-----|---|----------------------------------|
| 2.  | Prendas de vestir y calzado   |                                  |
|     | Todos los grupos menores y subgrupos  | Trimestre anterior               |
| 3.  | Vivienda, combustible y energía eléctrica   |                                  |
|     | vivienda  |                                  |
|     | 3.15 pagos de agua  | Trimestre anterior o último pago |
|     | 3.2 combustible y energía eléctrica   |                                  |
|     | 3.21 electricidad   | igual                            |
| 4.  | Muebles, accesorios, enseres domésticos y cuidados de la casa                                   |                                  |
| 4.1 | Muebles, accesorios fijos y cubiertas para pisos  | Año anterior                     |
| 4.2 | Tejidos para el hogar y otros accesorios  | Trimestre anterior               |
| 4.3 | Aparatos para cocinar y calentar, refrigeradores, lavadoras de ropa, aires acondicionados, etc. | Año anterior                     |
| 4.4 | Cristalería, vajillas y otros utensilios  | Trimestre anterior               |
| 5.  | Transporte y comunicación   |                                  |
| 5.1 | Equipo de transporte personal   | Año anterior                     |
| 5.2 | Utilización del equipo de transporte personal   |                                  |
|     | 5.21 Neumáticos, cámaras, piezas y accesorios y costo de reparaciones                           | Trimestre anterior               |
| 5.3 | Servicios de transporte   |                                  |

- |             |   |                    |
|-------------|---|--------------------|
| 5.32        | Transporte por avión<br>o marítimo                                | Trimestre anterior |
| 5.4         | Servicios de Comunicación   |                    |
| 5.42        | Teléfono  | Trimestre anterior |
| 6.          | Gastos en cuidados médicos y<br>conservación de la salud          |                    |
| 6.2         | Aparatos y equipos terapéu-<br>ticos                              | Año anterior       |
| 6.3         | Servicios médicos, paramé-<br>dicos y servicios dentales          | Trimestre anterior |
| 6.4         | Atención hospitalaria y<br>conexa                                 | Trimestre anterior |
| 7.          | Educación, esparcimiento, diver-<br>siones y servicios culturales |                    |
| 7.1         | Educación   | Trimestre anterior |
| 7.11 a 7.14 |   | o último pago      |
| 7.3         | Equipos y accesorios para<br>esparcimiento y diversión            |                    |
| 7.31 a 7.34 |   | Año anterior       |
| 8.          | Misceláneos   |                    |
| 8.1         | Cuidados y efectos personales                                     |                    |
| 8.13        | joyería, relojes, etc.  | Año anterior       |
| 8.14        | otros artículos perso-<br>nales                                   | Trimestre anterior |
| 8.2         | Gastos en hoteles, restau-<br>ran-tes, etc.                       |                    |
| 8.21        | Hoteles   | Trimestre anterior |
| 8.3         | Gastos en paquetes turísticos                                     | Trimestre anterior |
49. Dado el esquema anterior de recolección de información, el cuestionario tiene que ser ahora concebido como un conjunto de secciones y subsecciones; en cada una de ellas se trataría un grupo principal de artículos, arreglados en el mismo orden que los grupos principales de la Clasificación de los Gastos de Consumo.
50. Para los artículos distintos de los alimentos, bebidas y tabaco, generalmente no se necesitan datos sobre las cantidades físicas. Por consiguiente, la información recolectada se limitará al gasto en las compras y al valor de los bienes y servicios recibidos en especie, en éste último se incluye el consumo de la producción del hogar, retiros de las existencias de negocios, ingreso recibido en

especie, regalos recibidos en especie y recolección gratuita. Para artículos distintos de alimentos, bebidas y tabaco, las entradas en especie en la mayoría de los casos quizás no sean frecuentes o significativas, con la excepción posible, en cierta medida, de las prendas de vestir, calzado y combustible. Por consiguiente, la información sobre las entradas en especie no se necesita recolectar con el mismo detalle que para los alimentos, bebidas y tabaco. Probablemente sería suficiente recolectar información bajo dos títulos separados: (a) compras y (b) entradas en especie.

51. Gastos no imputables al consumo. Bajo esta categoría de gastos no imputables al consumo, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) incluye las siguientes partidas de gasto:

- a) Impuesto sobre la renta y otras tributaciones directas;
- b) Contribuciones de seguridad social y cajas de pensión y primas de seguros asimiladas; y
- c) Remesas, regalos y transferencias similares.

52. Adicionalmente, las partidas de gasto que la OIT considera como gasto de consumo para ciertos propósitos, pero que no son consideradas por el SCN y las Guías de Distribución del Ingreso, y que por esta razón no son incluidas en el gasto de consumo, también se necesitan acomodar de manera separada bajo la categoría de gastos no imputables al consumo. Estas incluyen:

- cuotas y contribuciones a sindicatos, asociaciones políticas, organizaciones sociales y fraternales; y
- impuestos, derechos, pagos por licencias y otros pagos obligatorios que no están relacionados al consumo de bienes y servicios.

Por consiguiente, los gastos no imputables al consumo se podrían clasificar de la siguiente manera:

1. Impuestos directos
  - 1.1 Impuestos sobre la renta
  - 1.2 Otros impuestos directos
2. Impuestos, derechos, comisiones y otros pagos obligatorios no relacionados al consumo de bienes y servicios.
3. Contribuciones a la seguridad social y cajas de pensiones y primas de seguros asimiladas.
  - 3.1 Contribuciones de pensiones
  - 3.2 Contribuciones de fondos de previsión
  - 3.3 Contribuciones de seguridad social
  - 3.4 Primas de seguros de vida
  - 3.5 Primas de seguros médicos
  - 3.6 Primas de seguros de la propiedad
  - 3.7 Otras primas de seguros
4. Remesas, regalos y trasferencias similares
5. Cuotas, contribuciones y donaciones a sindicatos, asociaciones políticas y organizaciones similares

#### 6. Intereses de la deuda del consumidor

53. Se recomienda que la información sobre gastos no imputables al consumo, se recolecte para el mes de referencia estándar, así como para el año anterior, con respecto a todas las partidas.
54. Otros desembolsos. Otros desembolsos que se necesitan tomar en cuenta para un balance apropiado de las entradas y los desembolsos corrientes incluyen:
- a) Aumentos a los depósitos de bancos y ahorros
  - b) Cantidades gastadas en reembolsos de préstamos obtenidos
  - c) Cantidades prestadas
  - d) Cantidades invertidas en la bolsa, acciones, bonos, etc.
  - e) Cantidades invertidas en bienes raíces
  - f) Cantidades invertidas en empresas o cooperativas de hogar
  - g) Otros desembolsos, incluyendo donaciones

Se recomienda que la información de tales desembolsos se recolecte no solamente para el periodo estándar de referencia de un mes, sino también para el año anterior.

#### **F. Ingresos del Hogar**

55. Ingresos de empleo pagado. La información sobre los ingresos provenientes del empleo pagado se pueden recolectar, y es recomendable que así se haga, con algún detalle con relación al mes anterior. Debe cubrir a cada miembro del hogar que haya hecho cualquier tipo de trabajo por un sueldo o salario durante el mes anterior y cada uno de los trabajos que haya hecho durante el mes. Se recomienda que la información cubra en forma separada para cada persona y para cada trabajo realizado, los rubros siguientes:
- a) La naturaleza del trabajo.
  - b) Número de días trabajados (mes anterior).
  - c) Cantidad recibida en efectivo (mes anterior), incluyendo el salario básico; otros pagos, comisiones y propinas; y el total, antes de las deducciones a la fuente.
  - d) Deducciones a la fuente de ingreso.
  - e) Valor de los beneficios recibidos en especie (mes anterior). Incluye alimentos, vivienda, prendas de vestir, otros beneficios, y su total.
  - f) Bonos recibidos el año anterior (en efectivo o en especie).
56. La recolección de información, con respecto a los trabajos asalariados durante el mes anterior, debe ser muy fácil. Sin embargo, para el caso de trabajos pagados mediante sueldo, para los cuales el periodo del sueldo puede ser una semana o dos, y para trabajos casuales cuyos pagos pueden hacerse el mismo día, puede ser difícil el obtener la información con respecto al último mes. Como último recurso, la información se puede obtener para la última semana, y multiplicarse apropiadamente para llegar a las estimaciones necesarias para el mes e integrar los resultados a la cédula. Los sueldos y salarios se deben registrar antes de deducciones, si es que las hay, de impuestos, contribuciones de pensiones y de seguridad social, primas de seguros, suscripciones, etc. Las deducciones se deben mostrar en forma separada para facilitar la derivación de las entradas efectivas.

57. Ingresos de actividades independientes. La recolección de información sobre el ingreso de actividades independientes es una de las partes más difíciles de una encuesta de ingresos y gastos. Algunas de las empresas de hogar incluyen la agricultura y el procesamiento de mercancías agrícolas, que por lo general son de temporada. El ciclo de producción del cultivo y la siembra se extiende durante varios meses. En la mayoría de los casos, los hogares no necesariamente llevan cuentas, y normalmente hay una tendencia a subestimar la producción y sobreestimar los costos. Algunos de estos costos son inseparables de los gastos del hogar. Todos estos factores se combinan para hacer difícil el medir el ingreso que se deriva de las actividades independientes, ya sea que el periodo de referencia sea tan corto como un mes o tan largo como un año.
58. Las encuestas de ingresos y gastos del hogar, con su enfoque más sobre el gasto que sobre el ingreso, generalmente tienden a buscar información resumida sobre las actividades independientes a través de una o dos preguntas simples, especialmente cuando sucede que la encuesta es una encuesta urbana. (Para una estimación detallada de los ingresos que se derivan de las actividades independientes, es esencial que se haga una investigación detallada de los insumos y los productos y que cubra un periodo de referencia adecuado.)
59. Las actividades independientes incluyen las que lleva a cabo el hogar con o sin la ayuda de trabajo contratado, ya sea que se realicen en el predio del hogar o fuera de él, que sean estacionarias o móviles. Se podrían clasificar de manera amplia como agrícolas y no agrícolas.
60. En una gran medida, las actividades agrícolas son de naturaleza temporal en el sentido de que el ciclo de producción cubre una temporada completa. Para una medición adecuada de los ingresos que se derivan de tales actividades, uno tiene que estudiar los insumos, los productos y su disponibilidad durante toda la temporada. El tipo de actividades agrícolas que se llevan a cabo puede diferir de temporada a temporada y el ingreso que se genera puede variar sustancialmente durante las temporadas. Por ello, la información sobre el ingreso de la agricultura temporal tendría que ser recolectada con respecto al año completo, de preferencia de un conjunto de dos o tres temporadas completas que en su conjunto constituyan un año. Sería muy ventajoso, si es posible, visitar el hogar agrícola dos o tres veces durante el curso del año, podría ser también ventajoso visitar el hogar al final de cada temporada agrícola y recolectar información con respecto a cada temporada. Si esto no es posible, la información se obtiene retrospectivamente, en forma separada para cada temporada. Por naturaleza, la información estará sujeta a un considerable margen de error por recordación.
61. Las actividades no agrícolas que son llevadas a cabo por los hogares, son generalmente operaciones de pequeña escala con baja inversión de capital y rápido resultado. En ausencia de contabilidad formal, los ingresos que se generan a través de tales actividades se pueden estimar bien sobre la base de la información que se recolecta con referencia a un periodo de referencia corto como es el del mes anterior.
62. En todos los casos, se tiene que recolectar información sobre los insumos y los productos. En lo que a los productos se refiere, si los productos de cada actividad son distintos no habrá problema en obtener la información necesaria en términos cuantitativos. Sin embargo, su valoración podría presentar problemas si no todos los productos están destinados para el mercado.
63. En muchos casos, las actividades de los hogares están destinadas en gran medida para el autoconsumo, e inclusive si ellas están destinadas principalmente para el mercado, es posible que una parte de la producción la consuma el hogar. En algunos casos, partes de la producción se podrían transferir al propietario del terreno, otras se podrían transferir a otros como regalo o préstamo, y otras se intercambiarían por otros bienes y servicios por medio del trueque. Para una medición precisa del ingreso que se genera tanto en efectivo como en especie, es importante que

- se obtengan detalles sobre la disponibilidad del producto en términos cuantitativos. Si hubo una parte que se vendió, se debe obtener información sobre el valor de venta. Entonces, el precio de la unidad que se basa en el valor de venta, se puede utilizar para la estimación del valor total de la producción y de las partes que se destinaron al trueque o que se transfirieron en especie.
64. En principio, la información sobre los insumos también se debe recolectar separadamente con respecto a cada actividad. Sin embargo, en la práctica resultaría muy difícil hacerlo de esta manera, ya que algunas de las partidas pueden ser comunes a más de una actividad y no se pueden aislar.
65. Renta de la propiedad y otros ingresos. De acuerdo con la OIT las fuentes de ingresos distinta del empleo incluyen:
- a) Rentas de bienes raíces (valor neto de la renta de la vivienda ocupada por sus propietarios, alquileres netos recibidos de otros edificios, rentas netas recibidas por la tierra).
  - b) Regalías.
  - c) Intereses recibidos.
  - d) Dividendos.
  - e) Pensiones y anualidades.
  - f) Asignaciones familiares.
  - g) Otros beneficios de la seguridad social.
  - h) Remesas y ayudas recibidas de otros.
  - i) Otro ingreso (de herencias o fondos de fideicomisos, pensiones de divorcio, becas, etc).
66. Uno de los criterios básicos que la OIT adopta para la consideración de las entradas como un ingreso, es la regularidad de ellas. De la misma forma, la OIT clasifica como ingreso las rentas, interés y dividendos, pensiones, seguridad social y beneficios relacionados, así como remesas y ayuda que se recibe regularmente de otros.
67. El concepto de renta neta implica la deducción de la renta bruta recibida, ya sea de la tierra o de un edificio, de los costos de mantenimiento, los costos de los servicios como electricidad, gas y agua, si es que los paga el propietario, costos de cobranza, impuesto a la propiedad, y si los hay, los intereses pagados por hipotecas. El valor neto de la renta de las viviendas ocupadas por sus propietarios es un poquito más complicado y aparece también en el lado del gasto. El ingreso registrado contra esta partida debe ser idéntico a la entrada correspondiente en el lado del gasto.
68. Otras entradas. Todas las otras entradas que no son de la naturaleza de ingresos, se deben registrar como otras entradas. Estas incluyen entradas ad hoc, como sumas alzadas de seguros, herencias, loterías y otros juegos de azar, producto de las ventas de bienes durables del hogar y propiedades, préstamos obtenidos, reembolsos de préstamos recibidos, retiros de ahorros, etc. En vista de su ocurrencia poco frecuente, sería aconsejable que adicionalmente a la información relacionada con el mes normal de referencia, se recolectara también información con respecto al año anterior. Los datos necesarios son simples y se pueden recolectar a través de un cuadro con las partidas previamente identificadas, conteniendo dos columnas, una para el mes anterior y otra para el año anterior.

## G. Endeudamiento

69. Es frecuente que en los grupos de bajos ingresos, las ENIGH produzcan estimaciones de gasto más altas que las correspondientes estimaciones de ingreso. La investigación sobre las entradas distintas de ingreso y los desembolsos distintos de gastos, a veces podría indicar como se han cubierto los déficits. La explicación que se da frecuentemente, es que los déficits se han cubierto con compras a crédito o préstamos. La veracidad de tales explicaciones, normalmente no se puede verificar. Sin embargo, una investigación sobre la situación de endeudamiento podría proveer la pista y servir también para otros propósitos.
70. Para una averiguación sobre la situación de endeudamiento del hogar, se tiene que recolectar información en forma separada con relación a cada préstamo pendiente a la fecha de la encuesta, incluyendo las compras a crédito. Como nuestro interés principal es la deuda del consumidor, y con el fin de restringir la extensión de la investigación, ésta se referirá sólo a los préstamos obtenidos para propósitos de consumo. Sin embargo, en vista del hecho de que los hogares no siempre hacen una distinción muy clara entre los préstamos hechos para propósitos de negocios, éstos se pudieran incluir si así se desea. La información se podría recolectar con relación a cada préstamo sobre los siguientes rubros:
- a) Mes y año de préstamo.
  - b) Cantidad que se pidió en préstamo.
  - c) Propósito del préstamo: gastos de capital en agricultura, gastos de capital en actividades no agrícolas, gastos corrientes en agricultura, gastos corrientes en actividades no agrícolas, inversiones financieras, gastos del hogar, reembolsos de la deuda, otros.
  - d) Tipo de préstamo: A corto plazo con garantía, a corto plazo sin garantía, a mediano plazo, a largo plazo.
  - e) Tipo y tasa de interés: sin interés, simple, compuesto.
  - f) Tipo de garantía: garantía personal, fiador o garantía por una tercera persona, primer pago sobre propiedades inmuebles, hipoteca sobre bienes inmuebles, oro, plata, joyería u ornamentos, valores de compañías, valores de gobierno, pólizas de seguros, mercancías agrícolas, otro tipo de valores, sin valores.
  - g) Tipo de hipoteca: simple, de usufructo, de venta condicional, de otro tipo.
  - h) Fuente del préstamo: gobierno, sociedad cooperativa o banco de cooperativa, banco comercial, compañía de seguros, caja de seguridad social, arrendador, prestamista agrícola, otros prestamistas profesionales, comerciante, parientes, amigos, otros.
  - i) Cantidad reembolsada durante el año anterior
  - j) Cantidad pendiente.

Sin embargo, si todas las características que se señalaron anteriormente no se necesitan o se considera que son difíciles de recolectar, se podrían omitir los puntos d, e, f, y g y restringir la averiguación a los puntos a, b, c, h, i y j.

### III. CONTROL DEL TRABAJO DE CAMPO

71. La supervisión de campo tanto para la infraestructura de soporte (revisión del marco de muestreo, listados de viviendas, nueva construcción, viviendas omitidas, y cartografía asociada), la adecuada identificación de las viviendas seleccionadas, y el levantamiento mismo de las encuestas, es crucial para lograr una ENIGH de calidad aceptable. Para ello es necesario que se preparen los formatos y procedimientos a usar, y tener ya probada una mecánica ágil de qué hacer con la información que se recoja, en particular en lo que toca a la toma de decisiones y acciones correctivas (incluyendo parar momentáneamente la encuesta para recapacitar, o incluso cesar y cambiar personal con graves fallas). Es imperativo que el personal de campo se sepa supervisado y sujeto a cuentas, en particular obligado a repetir trabajo deficiente, sin pago adicional por ello.
72. Un primer paso para establecer un sistema de control de calidad del trabajo de campo, es efectivamente programar y llevar a cabo varios ensayos/pruebas del cuestionario/instructivo, y una encuesta piloto. El propósito primario de los ensayos es el refinamiento de la redacción de las preguntas (ejercitando distintas opciones en distintos ensayos o submuestras), operatividad de los periodos de referencia, códigos de respuesta utilizados, el flujo del cuestionario (especialmente las secciones relacionadas a ingresos y gastos), y el tiempo de entrevista de las distintas secciones. Los primeros ensayos se pueden hacer con el mismo personal de la oficina responsable de la encuesta, pero luego deben realizarse en hogares rurales y urbanos, cubriendo distintos niveles socioeconómicos.
73. El ensayo piloto es ya una aplicación de la encuesta en todas sus fases: uso de materiales de soporte para la identificación apropiada de las unidades seleccionadas en muestra; aplicación de las entrevistas con personal que cumple el perfil del que efectivamente será contratado, que recibió los materiales y capacitación diseñada para la encuesta formal; con una logística de campo apegada a la diseñada; con supervisión formal; con las actividades de revisión, crítica-codificación, aplicadas a los cuestionarios levantados, exigiendo los retornos a campo en los casos que se requiera; con la captura y validación de los cuestionarios completos; y la producción de los tabulados prioritarios de la encuesta.
74. Para aprovechar cabalmente los ensayos y prueba piloto, es necesario programarlas con suficiente antelación, para que su ejecución y análisis realmente se pueda utilizar en el refinamiento de la encuesta. En particular en lo que ahora nos preocupa, que son los ajustes al operativo de campo y su control de calidad.
75. El entrenamiento y capacitación de los encuestadores y supervisores en todos los aspectos de la operación de campo, que generalmente incluye el listado de viviendas y selección de hogares en la última etapa de muestreo, la recolección de información, y la crítica-codificación asignada a campo, es esencial para que tenga éxito la encuesta, y está considerado como una forma preventiva de control de calidad.
76. Los manuales e instructivos utilizados en la capacitación de encuestadores y supervisores, deben ser detallados con abundantes ejemplos para los rubros y situaciones complejas de la encuesta. Pero para apoyo cotidiano del operativo, los encuestadores deben contar con una versión corta de fácil manejo y referencia en campo. Dudas no resueltas en esta versión deben ser consultadas al supervisor, quien debe traer consigo las versiones originales de los manuales.
77. Los principales pasos que los supervisores deben seguir para el control de calidad, incluyen la revisión cotidiana de cuestionarios y diarios/bitácoras de apoyo del personal a su cargo (buscando inconsistencias, omisiones y rubros incompletos), la observación directa de algunas



- entrevistas de cada encuestador (distribuidas periódicamente a lo largo del trabajo de campo), y reentrevista de una submuestra del trabajo de cada encuestador. Los encuestadores deben recibir con oportunidad de parte del supervisor la retroalimentación pertinente de la calidad de su trabajo, con los reconocimientos, indicaciones y apoyos (recapitación) conducentes.
78. La supervisión debe ser más intensa al inicio de la encuesta, haciendo indicaciones y aclaraciones pertinentes a cada encuestador, exigiendo revisitas al hogar cuando sea necesario recuperar/corregir datos, y tomando medidas drásticas en los casos que se requiera, llegando incluso a parar el operativo para reinstrucción de toda la brigada, o el cambio de algún encuestador no apto para el proyecto.
  79. Para ciertas variables prioritarias, es recomendable diseñar formatos sencillos de concentración y cálculo en el campo por parte del supervisor, de manera que se asegure la consistencia y validez de los cuestionarios de la brigada antes de su envío a oficinas centrales. Estos mismos formatos pueden servir para contrastar el resultado promedio de distintas brigadas de la región, incluso distintos encuestadores dentro de una misma brigada, para detectar desviaciones extremas y prevenir/corregir posibles errores.
  80. La no-respuesta es un problema que enfrenta toda encuesta, que siempre debe estar vigilado y controlado. Es recomendable que el supervisor lleve un registro en campo a nivel de cada encuestador y de la brigada en su conjunto. Las tasas se deben comparar entre encuestadores, brigadas y regiones. Las que resulten demasiado grandes (tanto a nivel global como para una cierta categoría, por ejemplo "rechazo"), o fuera de norma (respecto a la brigada/región/nacional) apuntan hacia encuestadores/brigadas/regiones que hay que reforzar para lograr reducir las categorías correspondientes y mantenerlas nuevamente bajo control. En particular, se recomienda la verificación por parte del supervisor de la "no-respuesta" al 100%, utilizándola además como un último intento de rescate.
  81. Por último, la inclusión en el cuestionario de una sección de "balance" entre entradas y salidas, puede ser muy útil como un procedimiento de apoyo y control para detectar grandes omisiones o errores de registro, ante grandes discrepancias en el mismo.



**LOS ELEMENTOS CONSIDERADOS PARA EL DISEÑO,  
CONTENIDO Y ORDEN DEL CUESTIONARIO Y DEL  
CUADERNILLO QUE SE UTILIZA PARA EL  
REGISTRO DEL GASTO DE LOS HOGARES**

**ELISA LUGO VILLALTA  
MECOVI - NICARAGUA**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
I. Introducción .....	325
II. Características Generales de la EMNV'98.....	325
III. Elementos Considerados para el Diseño, Contenido y Orden del Cuestionario que se Utiliza para el Registro del Gasto de los Hoagies .....	326
IV. Características de la Sección de Gasto en la EMNV'98.....	328
V. Control de Calidad .....	328

## **I. INTRODUCCION**

La experiencia de Nicaragua en la formulación y diseño de cuestionarios para registrar el gasto de los hogares se remonta al año 1953 cuando se ejecutó la primera Encuesta de Ingresos y Gastos Familiares, posteriormente se realizaron encuestas similares en los años 1972 y 1984; aunque con algunos problemas en la recolección de datos debido a la situación política y económica que vivía el país. En la presente década se ha recolectado información sobre el gasto de los hogares en las dos Encuestas de Medición de Niveles de Vida (EMNV), que se han desarrollado en los años 1993 y 1998.

Adicionalmente el Banco Central de Nicaragua en conjunto con el INEC viene desarrollando en el presente año una Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos en las zonas urbanas del país.

Las Encuestas de Ingresos y Gastos abordan el tema del consumo del hogar en forma más detallada, teniendo como objetivo principal la obtención de la Canasta de Consumo Familiar para calcular el Índice de Precios al Consumidor (IPC), mientras que las Encuestas de Niveles de Vida permiten relacionar las condiciones de vida de la población con el consumo de los hogares y otras variables como nutrición, educación, empleo y actividad agropecuaria. Adicionalmente las EMNV tienen una mayor cobertura ya que se aplican en zonas urbanas y rurales del país.

En el marco del Proyecto MECOVI, el INEC realizó en el año 1998 la segunda Encuesta sobre Medición de Niveles de Vida con el apoyo técnico y financiero del Banco Mundial, el BID y otros Organismos donantes. La información acumulada de las dos EMNV, el Censo de Población y Vivienda levantado en 1995 y el uso de "tecnología de punta" desarrollada por expertos del Banco Mundial, permitirán elaborar un Mapa de Pobreza para Nicaragua y medir los cambios en las condiciones de vida en los últimos 5 años.

El presente documento se elaborará teniendo como base la experiencia de la EMNV'98 y los puntos considerados en el tema de agenda.

## **II. CARACTERISTICAS GENERALES DE LA EMNV'98**

La Encuesta de Medición de Niveles de Vida – 1998 se realizó siguiendo la metodología diseñada por el Banco Mundial para este tipo de encuestas.

Se utilizaron 3 formularios para recopilar la información:

- Un cuestionario de hogares conteniendo 11 secciones, que proveen información sobre Vivienda y acceso a servicios básicos, Demografía, Salud, Educación, Empleo, Fecundidad, Uso del tiempo, Actividad agropecuaria y Negocios no agrícolas del hogar, Ahorro, crédito y GASTO DE CONSUMO DE LOS HOGARES.
- Un formulario para mediciones antropométricas, dirigido a todos los miembros del hogar.
- Un formulario de precios, dirigido a la comunidad.

La operación de campo se ejecutó desde abril hasta agosto, en una muestra de 4650 viviendas, representativa a nivel nacional, urbano-rural y en siete dominios de estudio.

Debido a la amplitud del cuestionario, la entrevista se desarrolló en dos rondas o visitas al hogar, con un intervalo de 15 días entre cada visita. La sección de Gasto de consumo se levantó en la segunda ronda.

### III. ELEMENTOS CONSIDERADOS PARA EL DISEÑO, CONTENIDO Y ORDEN DEL CUESTIONARIO QUE SE UTILIZA PARA EL REGISTRO DEL GASTO DE LOS HOGARES

#### III.1. DISEÑO

El cuestionario de la sección de Gasto de consumo de los hogares, se adecua al diseño de los cuestionarios de las Encuestas de Medición de Niveles de Vida y a la funcionalidad del mismo. Esto significa que debe ser de fácil manejo para el encuestador, que la captación de la información sea directa y que a la vez sea de fácil entendimiento y recordación para el informante.

Para conseguir estos 3 elementos, el cuestionario tiene que ser de lectura fácil, ordenada y que permita la escritura de los datos aún en condiciones inadecuadas, así mismo la información se debe recopilar empleando las unidades de medida que los hogares utilizan para la compra o consumo de sus productos y con la frecuencia o periodicidad con que ellos realizan la compra o consumo. Los períodos de referencia para la captación del gasto deben estar de acuerdo con la periodicidad del consumo o gasto del hogar, o bien dando un período amplio en el cual el hogar pudo haber realizado el gasto. Esto facilita la recordación por el informante y aminora el efecto de la estacionalidad.

#### III.2. CONTENIDO

El contenido se define en función de la necesidad de calcular los Agregados de consumo para elaborar la Línea de pobreza. Esto se basa en la corriente de pensamiento de algunos analistas que defienden el uso del Consumo como una medida del Bienestar. Por ello se utiliza el consumo total corriente como la medida del consumo y este a su vez constituye la base para calcular el bienestar. Además, se considera de mayor confianza (con más exactitud) los datos de consumo y gastos recogidos de los hogares, que los datos recolectados respecto a los ingresos.

El consumo efectivo total, que es la medición monetaria del bienestar, puede calcularse como la suma de los valores de todos los bienes y servicios utilizados por los hogares en un determinado período de tiempo, deflactados por un índice de precios y una medida del tamaño y la composición del hogar. Lo que en realidad se calcula es una medida del total de los gastos efectivos e imputados que se requieren para adquirir estos bienes y servicios. Con la inevitable necesidad de hacer algunos promedios en el tiempo y el espacio, determinados por los datos, uno terminará con una medida razonablemente convencional de los "gastos" para el consumo.

Deberá tomarse en cuenta que el total de gastos se compone de gastos físicos y concretos, más gastos imputados, los que reflejan el valor de los bienes y servicios utilizados por los hogares que fueron recibidos gratuitamente o producidos por los propios hogares. Los gastos efectivos deberán evaluarse según los precios corrientes que enfrentan los hogares.

Se consideran como componentes los gastos en alimentos, vivienda, otros gastos relacionados con la vivienda, el transporte, la educación, la salud, gastos no alimentarios y el flujo de servicios derivados del uso de los activos durables propios.

#### *Grupos de Gasto de los bienes y servicios considerados en la EMNV'98*

**Alimentos, bebidas y tabaco.** Comprende los gastos ocasionados por la compra de bienes alimenticios, bebidas y tabaco, efectuados por el hogar y consumidos dentro o fuera del hogar, durante los últimos 15 días.

**Vestido y calzado.** Son los gastos ocasionados por la compra, confección y reparación de vestido y calzado durante los últimos 6 meses.

**Vivienda.** Es el gasto del hogar efectuado por el alquiler de la vivienda o la imputación del alquiler en el caso que la vivienda sea ocupada por su propietario, o la vivienda cedida con o sin contraprestación de servicios. Además incluye los gastos mensuales efectuados en el combustible utilizado por el hogar, el servicio de agua, electricidad y otros relacionados. Estos gastos se investigan en la sección correspondiente a vivienda.

**Muebles, accesorios, enseres domésticos y cuidados del hogar.** Son los gastos realizados para equipamiento, mantenimiento del hogar y servicio doméstico, se incluyen en este grupo los muebles, accesorios fijos, artefactos de la vivienda y la reparación de los mismos. Estos gastos se investigan en períodos de referencia de un mes, 6 meses y 12 meses, según la frecuencia con que se puedan dar estos gastos.

**Servicios médicos y conservación de la salud.** Son los gastos realizados en productos medicinales y farmacéuticos, servicios médicos, de enfermeras y otros profesionales de la medicina, los gastos por aparatos terapéuticos, atención hospitalaria y conexas, así como, seguros contra accidente y enfermedad. La mayor parte de esta información se recaba en la sección que corresponde a salud y el complemento se registra en la sección de Gasto en un período de 12 meses.

**Transporte y comunicación.** Comprende los gastos relacionados con la movilización de los miembros del hogar en cualquier medio de transporte, dentro y fuera del país, compra de vehículos para uso de los miembros del hogar y su mantenimiento, combustibles y lubricantes para su funcionamiento. Además incluye los servicios de comunicación postal, telefónico, telegráfico, télex, encomiendas y otros. Esta información se recaba en la sección de Gasto con periodicidad semanal, los últimos 6 meses y últimos 12 meses.

**Esparcimiento, cultura y enseñanza.** Son los gastos realizados en Centros educativos y material educativo como: textos y útiles escolares, también incluye los gastos en equipos y accesorios de esparcimiento y diversión como: libros, revistas y periódicos. Los gastos de enseñanza son referidos al mes pasado y al presente año escolar y se investigan en la sección de educación. Los gastos de esparcimiento y cultura se investigan en la sección de Gasto, con período del mes pasado.

**Otros.** Comprende los gastos en cuidados y efectos personales, los gastos en hoteles, restaurantes y en artículos y servicios no clasificados en otra parte. Esta información se recaba en la sección de Gasto en dos períodos: el mes pasado y los últimos 12 meses.

### **III.3. ORDEN**

El orden del cuestionario se establece de acuerdo a los diferentes temas que se abordan, lo que permite ubicar tanto al encuestador como al informante en el contexto. Así los gastos en vivienda, salud y educación se captan en los módulos o secciones que corresponden a cada uno de estos temas.

Finalmente en la sección Gasto, se compilan los gastos en alimentos y todos los otros gastos de consumo del hogar.

#### ***Estructura de la Sección Gasto y Otros Ingresos***

Parte A: Gastos en alimentos, bebidas y tabaco, en los últimos 15 días.

Parte B: Otros gastos no alimenticios

B.1: Gastos en la semana pasada

B.2: Gastos en el mes pasado

B.3: Gastos en los últimos 6 meses

B.4: Gastos en los últimos 12 meses

Parte C: Inversiones en los últimos 12 meses

Parte D: Otros ingresos del hogar

D.1: Ingresos del hogar en el mes pasado

D.2: Ingresos del hogar en los últimos 12 meses

Parte E: Equipamiento del hogar en el momento de la entrevista

#### **IV. CARACTERISTICAS DE LA SECCION DE GASTO EN LA EMNV'98**

- El cuestionario se trabaja en una sola cara (esto permite recoger la información sobre una tablilla).
- Se utiliza la matriz para recoger el gasto, autoconsumo y autosuministro de los diferentes productos.
- Se usa diferentes períodos de referencia, para diferentes productos, de acuerdo a la frecuencia de pago o consumo.
- Se captan la compra de productos, el autoconsumo y el autosuministro.
- Se captan en forma detallada los alimentos a nivel de producto o rubro, igualmente se recopila información sobre la cantidad comprada o consumida y la periodicidad.
- Los gastos sobre vivienda, salud y educación se recopilan en la sección donde se aborda el tema y es individualizada.
- Se trabaja con informantes directos, para las personas mayores de 15 años de edad, lo que permite ubicar al mejor informante para los gastos o en su defecto solicitar la información a cada una de las personas que realizó el gasto.
- Se recopila información sobre el equipamiento del hogar, la valoración del bien y la antigüedad del mismo, lo que permite imputar el consumo del hogar con mayor aproximación.
- Se organizan las preguntas en 5 partes, ya sea por el grupo de gasto al que pertenecen o bien por la periodicidad con que el hogar puede realizar las compras o gastos.
- Se recopila la información sobre la inversión y los ingresos del hogar proveniente de fuentes diferentes al trabajo.
- El cuestionario de precios está diseñado para recopilar hasta 3 cotizaciones de precios por cada producto, en 3 establecimientos diferentes. Esto permite obtener un precio promedio por comunidad en las zonas rurales y por municipio en las zonas urbanas.

#### **V. CONTROL DE CALIDAD**

Para obtener información de alta calidad y veracidad, la encuesta se diligencia mediante entrevista directa a cada una de las personas del hogar de 15 años y más, o a las personas más adecuadas en el caso de menores de 15.

La encuesta se acompaña de intensivos procesos de supervisión, control, monitoreo y seguimiento en todos los niveles y etapas de recolección. Así la consistencia de la información se realiza en 3 niveles diferentes:



1. La consistencia primaria es manual y se realiza en campo, por el supervisor de brigada primero y después por el supervisor regional (Técnico), quienes revisan detalladamente los formularios y verifican la recuperación de información cuando es necesario.
2. La segunda se realiza en oficina, junto con la digitación, a través del programa de ingreso de datos, que incluye la validación de rangos (máximos y mínimos), de preguntas cerradas, de flujos y las variables de control de cobertura (edades y períodos de referencia).
3. La tercera también es mecanizada y se realiza a través de programas de consistencia lógica-matemática que incluye la detección de omisiones, validaciones de rangos, consistencia entre variables y registros.

Alguno de los programas ejecutados incluyeron la consistencia de las siguientes variables:

- Establecimiento de salud con gasto por consulta y gasto total en salud.
- Tipo de producto (sección Gasto) con códigos de unidades de medida
- Frecuencia de compra por tipo de producto.

Adicionalmente se ejecutaron programas para validar rangos de gasto en las secciones de Vivienda, Salud y Educación. Rangos de gasto por tipo de producto y frecuencia de compra, específicamente para la sección de gasto en Alimentos.

Los Cuestionarios de Precios se revisaron listando valores y precios promedios por formularios.



# **ASPECTOS OPERACIONALES DE LA MEDICIÓN DEL GASTO**

**MARÍA ISABEL VALLADARES A.**  
**INEI - PERÚ**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Introducción .....	333
Aspectos operacionales de la medición del gasto .....	333
1. Instrumentos de Investigación .....	333
2. Estructura del cuestionario y formas de captación de la información.....	333
3. Técnicas de entrevista.....	342
4. Selección del Informante y número de visitas al hogar.....	343
5. Mecanismos de control del trabajo de campo y de la calidad de la Información.....	343

## INTRODUCCION

El Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), viene ejecutando trimestralmente la Encuesta Nacional de Hogares desde el año 1995, con la finalidad de obtener información estadística, social, demográfica y económica proveniente de los hogares, que permitirá medir el nivel de vida de la población.

Desde el año 1997, el INEI puso en ejecución el Programa de Mejoramiento de las Encuestas de Condiciones de Vida de América Latina y el Caribe "MECOVI", con el objeto de mejorar la metodología y procedimientos empleados en el desarrollo de las Encuestas de Hogares.

Las encuestas realizadas en el IV Trimestre, son las que investigan con más detalle el gasto en los hogares, que es uno de los indicadores relevantes que permitirá efectuar diagnósticos sobre Condiciones de Vida y Pobreza.

### PERU: ENCUESTA NACIONAL DE HOGARES

#### ASPECTOS OPERACIONALES DE LA MEDICIÓN DEL GASTO

#### 1. Instrumentos de investigación

Como instrumentos de investigación del gasto en la ENAHO 1998 - IV trimestre, tenemos 2 cuestionarios:

- a) ENAHO 01
- b) ENAHO 01-A

También se aplicaron otros cuestionarios como:

- a) ENAHO 02 - Ingresos del Productor Agropecuario
- b) ENAHO 03 - Módulo comunal para informantes calificados.
- c) ENAHO 04 - Relación en el área rural

#### 2. Estructura del cuestionario y formas de captación de la información

- a) ENAHO 01

- ☐ **Carátula:**

Ubicación Geográfica- Tenemos información de Departamento, Provincia, Distrito y Centro Poblado

Ubicación Muestral- Tenemos información de Zona, Manzana, AER, Vivienda, Total de hogares que ocupan la vivienda, Hogar N°, Dirección de la vivienda.

Entrevista y Supervisión- Se obtuvo información del número de visitas que realizó la Encuestadora a la vivienda, indicando la fecha y hora con el respectivo resultado de ésta, igualmente las visitas de la Supervisora Local.

Resultado Final de la Encuesta se anotó el código de resultado de la encuesta para cada una de las viviendas, para llevar el control de las viviendas en donde se completó la encuesta y obtener el porcentaje de no entrevista.

Funcionarios de la Encuesta- Se registró los nombres, apellidos y códigos de Encuestadoras, Supervisoras Locales y Supervisoras Nacionales, con el objetivo de llevar una relación del personal de campo para realizar una evaluación periódica de la encuesta.

➤ **Capítulo 100: Características de la Vivienda y del Hogar**

La información de este capítulo, nos permite medir la magnitud de los problemas de déficit habitacional así como también el grado de hacinamiento. Las características a ser captadas están referidas a la vivienda y al espacio vital que ocupa cada hogar dentro de la misma.

Como datos de la vivienda se investigó el tipo de vivienda, el material predominante en las paredes exteriores, pisos y el número de habitaciones que tiene la vivienda.

Como datos del hogar se investigó el régimen de tenencia y el monto mensual por alquiler y por la compra a plazos, para las viviendas propias la estimación del monto mensual que pagaría el informante de su vivienda si fuera alquilada, las ampliaciones o modificaciones que realizó en la vivienda, su financiamiento, el monto mensual por el crédito, abastecimiento de agua, disponibilidad de servicio higiénico, el tipo de alumbrado, el combustible que usan en el hogar para cocinar sus alimentos, tenencia de teléfono, utilización de algún espacio de la vivienda para realizar una actividad que proporcione ingresos al hogar, el tiempo que viven en esa vivienda, el último gasto mensual por consumo de servicios básico (pagado por algún miembro del hogar, donado o regalado por algún miembro de otro hogar, autoconsumo o autosuministro, etc.).

➤ **Capítulo 200: Características de los Miembros del Hogar**

Se tiene información de características demográficas fundamentales de la población como sexo, edad, estado civil.

Se registró a todas las personas miembros del hogar y a las personas alojadas los últimos 30 días, sexo, edad, estado civil, condición de actividad, si presentaron alguna enfermedad o accidente. Para las viviendas tipo panel se identificó a las personas nuevas, así como también el motivo de la ausencia de las personas que ya no viven en la vivienda.

➤ **Capítulo 600: Gastos del Hogar**

Se captó información para cuantificar y estudiar las características de los gastos que realiza el hogar en la adquisición de Bienes y Servicios de consumo final. Esta adquisición puede ser comprada, autoconsumida o autosuministrada, recibidos como parte de pago a un miembro del hogar (pago en especie), regalado o donado por algún pariente que no es miembro del hogar, por algún programa social u otro.

Se utilizó un Anexo 1, como ayuda memoria, con la relación de otros productos no impresos que pueden consumir en el hogar.

**601. Gastos en Alimentos y Bebidas (últimos 15 días)**

Se determinó si durante el período de referencia, los hogares obtuvieron, consumieron, compraron o les regalaron productos alimenticios y/o bebidas para consumir dentro del hogar.

En este rubro se insertaron 50 tipos de alimentos y bebidas y cada uno de ellos tenía impreso productos de mayor consumo, según la ENAHO 1997, dejando espacio para otros productos que consumen de acuerdo a la región.

Se determinaron las diversas formas en que los hogares adquirieron los alimentos y bebidas.

Se cuantificó los alimentos y bebidas **comprados** por el hogar, determinando la frecuencia, cantidad y unidad de medida, se anotó en la cédula la información tal como indicó la informante, a diferencia de la ENAHO 1997 que la información se anotó en un documento adicional, luego se hizo la conversión y ésta se anotó en la cédula. Para las Unidades de Medida se utilizó una tabla de Unidades de Medida por Producto y sus formas de registro.

Se registró el valor total de la compra.

Se cuantificó los alimentos y bebidas **adquiridos** (no comprados) por el hogar, determinando también la frecuencia, cantidad y unidad de medida,

**602. Alimentos para consumir dentro del hogar obtenidos de instituciones benéficas (últimos 15 días)**

Se recopiló información si los hogares obtuvieron, compraron o le regalaron alimentos para consumir en el hogar provenientes de Instituciones Benéficas como los comedores populares, club de madres, cocinas populares, vaso de leche, etc.

Se registró el número de veces que generalmente obtuvo alimentos a la semana, el número de raciones que consumieron con mayor frecuencia cada vez, así como el número de miembros del hogar que consumieron generalmente las raciones cada vez.

Se obtuvo información sobre algún gasto en la adquisición de éstos alimentos que pueda realizar el informante y el monto que generalmente pagó por las raciones cada vez.

**603. Mantenimiento de la Vivienda (mes anterior)**

Se determinó si durante el período de referencia, los hogares obtuvieron, consiguieron, compraron o les regalaron bienes y/o servicios para el mantenimiento del hogar, tales como artículos de lavandería, para el aseo del hogar, para la conservación y reparación de la vivienda, etc. La forma como los obtuvieron, es decir, comprados, autoconsumo o autosuministro, regalado o como parte de pago a un miembro del hogar.

Se obtuvo el monto total de la compra y/o el valor estimado de la adquisición.

**604. Transportes y Comunicaciones (mes anterior)**

Se determinó si durante el período de referencia, los hogares obtuvieron, consiguieron, compraron, les regalaron o hicieron uso de bienes y/o servicios de transportes y comunicaciones, tales como gasolina, reparación y conservación de vehículo, transporte público urbano e interurbano para los menores de 14 años, viaje por estudio o trabajo, turismo, teléfono público para menores de 14 años, etc. La forma como los obtuvieron, es decir, comprados, autoconsumo o autosuministro, regalado o como parte de pago a un miembro del hogar.

Se obtuvo el monto total de la compra o servicio y/o el valor estimado de la adquisición.

**605. Servicios a la Vivienda (mes anterior)**

Se captó información si durante el período de referencia, los hogares realizaron algún gasto en servicios a la vivienda como cochera, guardiana, servicio doméstico, comunitario, recojo privado de basura, vigilancia vecinal, etc. La forma como realizó este servicio, es decir, pagado por algún miembro del hogar, regalado o incluido en el alquiler, etc. Se obtuvo el monto mensual del servicio y/o valor estimado de éste.



**606. Esparcimiento, Diversión y Servicios de Cultura (mes anterior)**

En este rubro se determinó si durante el período de referencia, los hogares obtuvieron, consiguieron, compraron o les regalaron bienes y/o servicios de esparcimiento, diversión y/o cultura, tales como periódicos, libros, revistas, discos, juguetes, asistencia a teatro, cine, espectáculos deportivos, culturales, visita a museos, etc. La forma como los obtuvieron, es decir, comprados, autoconsumo o autosuministro, regalado o como parte de pago a un miembro del hogar.

Se obtuvo el monto total de la compra del bien o servicio y/o el valor estimado de la adquisición.

**607. Vestido y Calzado (últimos 3 meses)**

Se determinó si durante el período de referencia, los hogares obtuvieron, consiguieron, compraron o les regalaron bienes como prendas de vestir, calzado y/o servicios como confección de los mismos. La forma como los obtuvieron, es decir, comprados, autoconsumo o autosuministro, regalado o como parte de pago a un miembro del hogar.

Se obtuvo el monto total por la compra o servicio y/o el valor estimado de la adquisición.

**608. Otros gastos en Salud (últimos 3 meses)**

En este rubro se determinó si durante el período de referencia, los hogares realizaron gastos en salud referidas a consultas, exámenes de laboratorio, medicinas por embarazos y partos; vacunas, consultas, servicio dental, anticonceptivos, por prevención, despistaje y otros gastos. La forma como los obtuvieron, es decir, comprados, autoconsumo o autosuministro o regalado.

Se obtuvo el monto total por la compra o servicio y/o el valor estimado de la adquisición.

Los gastos realizados por enfermedad se captó en el capítulo 400 Salud.

**609. Gastos de Transferencias (últimos 3 meses)**

En este rubro se determinó si durante el período de referencia, los hogares realizaron gastos en transferencias como pensión por alimentos, propinas, donaciones, remesas, impuestos directos, pago de seguros, etc.

Se obtuvo información del monto total de la transferencia.

**610. Muebles y Enseres (últimos 12 meses)**

Se captó información si durante el período de referencia, los hogares obtuvieron, consiguieron, compraron o les regalaron bienes y/o servicios como muebles, enseres y reparación de los mismos. La forma de obtención, es decir, comprados, autoconsumo o autosuministro, regalado o como parte de pago a un miembro del hogar.

Se obtuvo el monto total por la compra o servicio y/o el valor estimado de la adquisición.

**611. Otros Bienes y Servicios (últimos 12 meses)**

Se determinó si durante el período de referencia, los hogares obtuvieron, consiguieron, compraron, les regalaron o hicieron uso de bienes y servicios como artículos de joyería, matrimonios, funerales, servicios financieros, veterinarios, etc. La forma como los obtuvieron, es decir, comprados, autoconsumo o autosuministro, regalado o como parte de pago a un miembro del hogar.

Se obtuvo el monto total por la compra o servicio y/o el valor estimado de la adquisición.

Con respecto a la adquisición de bienes y servicios de cuidado personal como jabón de tocador, shampoo, talco, etc., parqueo, tabaco, el período de referencia fue el mes anterior, porque a los informantes se les facilita la recordación de estos gastos que se realizan con mayor frecuencia en un período más corto como es un mes y no se corre el riesgo de perder información.

**612. Equipamiento del Hogar**

Se obtuvo información del número de artefactos y medios de locomoción que tiene el hogar en propiedad, el tipo de uso, el año de adquisición, y la forma como lo adquirió, la frecuencia de pago, si fue al crédito y el monto de pago.

➤ **Capítulo 700: Programas Sociales (Sólo para el Jefe del Hogar o Ama de Casa)**

Se ha captado información de los programas sociales que conoce el informante, el organismo o institución que lo ejecuta y si algún miembro de su hogar ha sido beneficiado por éstos en los últimos 3 meses.

Se dividieron en 2 grupos:

Especiales .- son los programas de Asistencia Alimentaria como el vaso de leche, canasta alimentaria, alimentos para enfermos y ancianos etc.

Sectoriales .- son los programas de Salud como el control de crecimiento del niño, planificación familiar, control de tuberculosis, programa de vacuna; programas de Educación como desayuno escolar, uniformes, buzos y calzado

escolar, textos y útiles escolares, seguro escolar, capacitación laboral juvenil y para mujeres; programas de Infraestructura como construcción, reparación de centros educativos y centros de salud, caminos, puentes, sistemas de riego, etc.

➤ **Capítulo 800: Otras Transacciones (últimos 12 meses)**

Se determinó si algún miembro del hogar realizó alguna operación para financiar los Gastos de consumo y acumulación del Hogar en el período de referencia.

La información está referida a:

- Depósitos y retiros de dinero en efectivo de bancos, cooperativas, etc.
- Venta de bienes muebles e inmuebles, así como la venta de bienes usados o dados en parte de pago para la adquisición de otros bienes nuevos.
- Los préstamos de dinero recibidos.

**b) ENAHO 01-A**

□ **Carátula : Ubicación Geográfica y Muestral**

➤ **Capítulo 300: Educación (Personas de 3 años y más de edad)**

Se obtuvo información que permite medir el nivel de escolaridad alcanzado, el grado de calificación, tasas de alfabetización y los gastos corrientes mensuales, donaciones, autoconsumo o autosuministro de pensión de enseñanza, movilidad, uniformes, útiles y calzado escolar, útiles no escolares, textos universitarios, etc., así como también las dificultades para acceder a un centro de enseñanza regular.

➤ **Capítulo 400: Salud**

Nos permite conocer los canales preventivos y de protección a los que pueden acceder los miembros del hogar en un período determinado, así como el acceso a los servicios de salud estatales o privados y el gasto que realizaron, las razones por lo que no accedió a atenderse en un establecimiento de salud.

Estos gastos, donaciones, autoconsumo o autosuministro fueron por concepto de:

- Medicinas, vitaminas y otros como preventivos.
- Consultas, exámenes de laboratorio, rayos x, etc.
- Medicinas y hospitalización.

➤ **Capítulo 500: Empleo e Ingreso (Personas de 14 años y más de edad)**

En este capítulo se ha investigado lo siguiente:

- Condición de Actividad

Se determina a las personas que en la semana de referencia tuvieron algún empleo o trabajo.

- **Ocupados**

Se investigó a las personas que realizaron una o más actividades económicas en el período de referencia, la categoría de ocupación el tipo de ingreso que recibe, el tamaño del establecimiento, total horas trabajadas, etc.

- **Ingreso en la Ocupación Principal y Secundaria por Trabajo Dependiente**

Investigamos el ingreso monetario total y neto, así también se obtuvo el valor estimado del pago en especie.

- **Ingreso en la Ocupación Principal y Secundaria por Trabajo Independiente**

Investigamos el ingreso monetario total y neto, también se obtuvo el valor estimado de los productos autoconsumidos y autosuministrados.

- **Ingresos Extraordinarios por Trabajo Dependiente**

Se captó información de los pagos efectuados al trabajador dependiente en forma extraordinaria, como la gratificación por Navidad, fiestas patrias, escolaridad, etc.

- **Desocupados**

Se determinó a las personas desocupadas e inactivas.

- **Trabajo Anterior**

Captamos información sobre la ocupación principal, rama de actividad y categoría de ocupación del trabajo que desempeñó anteriormente.

- **Transferencias Corrientes**

Obtuvimos información de las remesas recibidas por el hogar en forma permanente, en los últimos 6 meses.

- **Rentas de la Propiedad**

Se registraron los ingresos monetarios en los últimos 12 meses por concepto de utilidades empresariales, intereses por préstamos, depósitos bancarios, arrendamiento de casas, etc.

- **Otros Ingresos Extraordinarios**

Se obtuvo información de ingresos ocasionales por concepto de transferencias, tanto monetarios como en especie que recibieron los miembros del hogar de parte de instituciones, empresas o particulares, que no tienen carácter regular o periódico, como seguro de accidente o vejez, juegos de azar, herencia, regalos, encomiendas, etc. en los últimos 12 meses.

- **Gastos en Alimentos Consumidos fuera del Hogar**

En este ítem se captó información de todos los gastos efectuados por el informante en alimentos y bebidas consumidos fuera del hogar, en la semana anterior a la encuesta.

Se investigó el número de veces que generalmente realizó esta adquisición, el lugar donde lo consumió, si realizó un gasto, cuanto fue generalmente el monto pagado cada vez en forma individual o incluye el pago por otras personas miembros del hogar.

- **Otros Gastos**

Conoceremos los gastos efectuados por transporte público, urbano e interurbano y los gastos en teléfono público que realizó el informante la semana anterior a la encuesta. El número de veces y el medio que utilizó generalmente. También el pago que realizó cada vez y el número de personas por las que pagó.

**c) ENAHO 02: INGRESOS DEL PRODUCTOR AGROPECUARIO**

□ **Carátula :      Ubicación Geográfica y Muestra**

➤ **Capítulo 2000:      Actividad Agropecuaria**

Se investigó el tipo de actividad que realizó el informante, agrícola, pecuaria y/o forestal, en los últimos 12 meses.

➤ **Capítulo 2100:      Producción Agrícola**

Tenemos el tipo de cultivos que cosechó en los últimos 12 meses, la producción total, el valor de la producción y el destino de ésta.

➤ **Capítulo 2200:      Subproductos Agrícolas**

Tenemos los subproductos agrícolas producidos en los últimos 12 meses, la producción total, el valor de la producción y el destino de ésta.

➤ **Capítulo 2300:      Producción Forestal**

Tenemos los productos forestales que cosechó en los últimos 12 meses, el valor total de la producción cosechada y el destino de ésta.

➤ **Capítulo 2400: Gastos en actividades agrícolas y/o forestales**

Se obtuvo información de los gastos efectuados en los últimos 12 meses, por el productor agropecuario en el desarrollo de sus actividades agrícolas y/o forestales, como semillas, pesticidas, abonos, transportes, etc.

➤ **Capítulo 2500: Producción Pecuaria**

Tenemos las especies pecuarias que ha criado en los últimos 12 meses, la cantidad total de cada especie, el valor y el destino de éstas.

➤ **Capítulo 2600: Subproductos Pecuarios**

Se captó información de la elaboración de subproductos pecuarios, en los últimos 12 meses, la producción total, el valor y el destino de ésta.

➤ **Capítulo 2700: Gastos en actividades pecuarias**

Se obtuvo información de los gastos efectuados en los últimos 12 meses, por el productor agropecuario en el desarrollo de sus actividades pecuarias, como alimentos para animales, compra de animales, servicios veterinarios, etc.

**d) ENAHO 03: MODULO COMUNAL PARA INFORMANTES CALIFICADOS**

Tenemos información referida al acceso a servicios y programas sociales, así como los organismos que las financian. También se podrá conocer los proyectos de inversión social que se han realizado en los últimos 5 años en el Centro Poblado.

**e) ENAHO 04: RELACIÓN DE PRECIOS EN EL AREA RURAL**

Se captó información en el área rural, de los precios de productos alimenticios en general y de los producidos en la zona.

### **3. Técnicas de entrevista**

- Inicio de la entrevista: La encuestadora se presentará al informante con su credencial de identificación y le explicará sobre la importancia que tiene los datos que suministre para la encuesta.
- Motivación al Informante: Se explicará los objetivos de la encuesta.
- Formas de hacer las preguntas: Debe leerlas tal como están en la cédula, seguir el orden establecido, no debe sugerir respuestas y seguir las instrucciones referente a las guías, pases o filtros.
- Confidencialidad de las respuestas: Se le dará a conocer el carácter secreto de la información de todos los miembros del hogar.
- Neutralidad:
- Entrevista directa con la persona indicada: Es obligatorio que en cada capítulo de las cédulas, se entreviste a la persona indicada.
- Indagar sobre respuestas incompletas o no satisfactorias: Si la respuesta dada por el informante no es satisfactoria y se debe obtener una respuesta adecuada, entonces se realizan algunas preguntas adicionales.

- Revisión de la cédula: Al finalizar la entrevista, la encuestadora obligatoriamente, debe revisar la cédula y comprobar que la encuesta está completa.

#### **4. Selección del informante y número de visitas al hogar**

El tamaño de la muestra a nivel nacional fue de 7938 viviendas particulares, correspondiendo 4755 al área urbana y 3183 al área rural.

La Encuestadora utilizó los siguientes documentos para la ejecución de las entrevistas a los informantes:

- Doc. ENAHO 03.01A "Listado de Viviendas Seleccionadas en el Conglomerado Urbano", que contiene las direcciones y nombres del Jefe del Hogar de las viviendas seleccionadas por computadora.
- Doc. ENAHO 03.01B "Listado de Viviendas Seleccionadas en el Conglomerado Urbano", en el cual la Encuestadora anotó la dirección y nombre del Jefe del Hogar de las viviendas seleccionadas mediante conteo.
- Doc. ENAHO 03.01C "Listado de Viviendas Seleccionadas en el Conglomerado Rural", en el cual la Encuestadora anotó la dirección y nombre del Jefe del Hogar de las viviendas seleccionadas mediante conteo.
- Doc. ENAHO 03.10 "Listado de Viviendas Seleccionadas para la Muestra Panel", que contiene las direcciones y nombre del Jefe del Hogar de las viviendas entrevistadas en la ENAHO 97- IV Trimestre y que fueron entrevistadas en 1998 - IV Trimestre.

**Conglomerado Urbano:** Es el área geográfica conformada por una o más manzanas, tiene aproximadamente 120 viviendas particulares. También se considera como tal al Área de Empadronamiento Rural (AER). Se seleccionó 4 viviendas particulares por conglomerado.

**Conglomerado Rural:** Es el área geográfica conformada por una o más manzanas, tiene aproximadamente 120 viviendas particulares. También se considera como tal al Área de Empadronamiento Rural (AER). Se seleccionó 12 viviendas particulares por conglomerado.

La Encuestadora visitó las viviendas las veces que fueron necesarias para lograr realizar la entrevista en forma directa a cada informante, que fueron personas de 14 años y más de edad.

El promedio de visitas al hogar fue de 3.

#### **5. Mecanismos de control del trabajo de campo y de la calidad de la información**

La conducción de la operación de campo de la encuesta a nivel nacional, fue de responsabilidad de la Dirección Nacional de Censos y Encuestas. A nivel departamental, estuvo a cargo de las Oficinas Departamentales de Estadística e Informática (ODEI).

La Supervisión de la Operación de Campo se realizó a:

Nivel Nacional a cargo de las Supervisoras Nacionales, quienes verificaron y controlaron en un determinado ámbito geográfico, el cumplimiento de las instrucciones dadas para la operación de campo.

Nivel Departamental, a cargo del Director de la Oficina Departamental de Estadística e Informática quien contó con el apoyo del Coordinador Departamental. En la sede de Lima, estuvo a cargo del Jefe de la Operación de Campo, quien contó con el apoyo de dos Coordinadoras.

Nivel Local, a cargo de la Supervisora Local quien recepciona, distribuye y organiza el trabajo de campo en cada período, realizó la verificación de las viviendas seleccionadas por la encuestadora

mediante el conteo, observó entrevistas, revisó cédulas en campo y en gabinete, realizó reentrevistas a una submuestra de hogares y realizó la devolución de los documentos a la sede central del INEI .

Con la finalidad de obtener un informe consolidado, automatizado y oportuno, se envió vía correo electrónico a la sede central del INEI, los informes sobre la supervisión nacional, departamental y local a nivel nacional, que facilitó dar solución inmediata a los problemas que se presentaron en campo.

Para mejorar la calidad de la información, se utilizó un sistema denominado Banco de Preguntas y Respuestas, cuyo objetivo era absolver las preguntas del personal de campo sobre el diligenciamiento, en forma oportuna, uniformizando criterios a nivel nacional. Es decir que una Encuestadora o Supervisora cuando tenía alguna dificultad en campo, entraba a este Banco formulaba la pregunta y en la sede central se le daba la respuesta, este caso también se podía presentar en otro departamento, pero al hacer la revisión del Banco encontraba la respuesta para el mismo caso, uniformizando de esta manera, criterios. Este sistema ha sido una vía de comunicación entre Encuestadoras, Supervisoras y la Sede Central y sirve de consulta permanente al personal de campo.



## **EVALUACIÓN DE LA CALIDAD DE LOS DATOS**



**LA PRECISIÓN ESTADÍSTICA DEL GASTO DE LOS  
HOGARES: EVIDENCIA EMPÍRICA PARA LAS  
ENCUESTAS DE INGRESOS Y GASTOS  
DE MÉXICO 1984-1994**

**FERNANDO MEDINA  
CEPAL**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Resumen .....	349
I. Introducción.....	349
II. El Consumo Total del Hogar como Medida del Bienestar.....	351
III. La Precisión Estadística del Gasto de los Hogares.....	354
IV. Los Resultados Obtenidos .....	356
IV.1 El Contexto Nacional .....	356
IV.2 El Contexto Urbano y Rural.....	359
V. La Precisión Estadística del Gasto por Nivel de Pobreza .....	362
V.1 El Contexto Nacional .....	363
V.2 El Contexto Regional .....	368
VI. La Precisión Estadística del Gasto en Alimentos y Bebidas.....	377
VII. Conclusiones .....	389
Referencia Bibliográficas.....	394
ANEXO 1: Lista de Variables Analizadas.....	395

## RESUMEN

La información sobre el gasto que efectúan los hogares, frecuentemente se usa para determinar el consumo agregado y este indicador se utiliza como una medida indirecta del nivel de bienestar de las familias. Diversas investigaciones le confieren múltiples ventajas y bondades teóricas, y por tanto justifican su uso para estudiar las condiciones de vida de una sociedad, en contraposición al ingreso corriente al cual le asocian desventajas de las cuales el gasto no parece estar exento. Diversos son los ajustes que se deben hacer a los datos originales para transformar el gasto en consumo total, ya que las familias difieren en tamaño y composición, los precios pagados por los bienes no son los mismos, la información sobre equipamiento del hogar no es muy confiable, y por lo tanto se deben aplicar diversos factores de ajuste para homogeneizar y estandarizar los datos a un mismo periodo de referencia. Sin embargo, en este tipo de investigaciones no es común que se aislen las fuentes de error y se calculen coeficientes de variación para determinar la precisión de las observaciones originales, y el efecto de las transformaciones efectuadas a los datos en la confiabilidad estadística de los estimadores. En este trabajo se presentan estimaciones de errores de muestreo, para totales y promedios, de diversos rubros de gasto para distintos contextos geográficos y niveles de pobreza. Los resultados revelan una adecuada precisión de algunas partidas de gasto, mientras que en otros casos se presentan elevados errores de muestreo, y por lo tanto la información recopilada presenta restricciones de uso desde el punto de vista estadístico. Asimismo, se comprueba que la postestratificación de los hogares en distintos grupos de bienestar, afecta la precisión de los estimadores y evidencia las restricciones de análisis que se pueden enfrentar cuando se utilizan para el estudio de la pobreza, encuestas que han sido diseñadas para otros propósitos.

**Palabras clave:** *Gasto del hogar, consumo total, nivel de bienestar, error de muestreo, coeficiente de variación, pobreza.*

## I. INTRODUCCIÓN

En el ámbito del estudio de la pobreza y las condiciones de vida de las personas, es necesario elegir una "métrica monetaria" que pueda ser utilizada para comparar la capacidad económica del hogar, en relación a un parámetro de referencia denominado línea de pobreza extrema, con el fin de identificar a los hogares que evidencian restricciones económicas para satisfacer un patrón de consumo normativo<sup>1</sup>.

En este sentido, en la literatura prevalecen las discrepancias que abogan a favor del ingreso o del gasto corriente total del hogar, como las variables adecuadas para aproximarse en forma indirecta al nivel de bienestar de las familias, y su utilidad para determinar el volumen de personas en condiciones de indigencia y pobreza (Ravallion, 1992). En la actualidad, se conocen múltiples investigaciones que han presentado argumentos a favor del gasto (véase por ejemplo, Glewwe y Van der Gaag, 1988, Atkinson, 1992, Glewwe y Hall, 1992), definiéndolo como la medida adecuada que permite determinar el verdadero nivel de bienestar del hogar, sin que a nuestro juicio se haya logrado, hasta ahora, presentar una argumentación lo suficientemente sólida desde el punto de vista empírico, que permita identificar y aceptar las bondades teóricas que desean presentar como cuasi perfectos y llenos de virtudes económicas, los datos sobre las compras de bienes y servicios que efectúan las familias, así como aquellos que reciben en forma gratuita como pago en especie por su trabajo.

---

<sup>1</sup> Para la aplicación del denominado método de líneas de pobreza, la pauta normativa que se utiliza corresponde a una canasta básica alimentaria(CBA), construida para un estrato de referencia, que satisface los requerimientos nutricionales de la población en estudio.

Los argumentos en contra del uso del ingreso como un “proxy” adecuado del nivel de vida indican que esta variable es difícil de captar en las encuestas de hogares, ya que los informantes muestran una tendencia permanente a subdeclarar y en muchos casos a omitir sus ingresos y ganancias. Asimismo, se señala que los ingresos familiares pueden llegar a mostrar grandes irregularidades en el tiempo, sobre todo cuando se trata de familias que desempeñan actividades ligadas al sector agrícola<sup>2</sup>. Por otra parte, se dice que las fluctuaciones estacionales generan situaciones anómalas que obligan a las familias a hacer uso de sus ahorros para solventar su consumo corriente, lo cual puede llegar a distorsionar su patrón real de consumo. Además se argumenta, sin ninguna base estadística que sustente las afirmaciones, que los datos de gasto tienden a ser más precisos, ya que los informantes subestiman sus ingresos informales o en especie (Banco Mundial, 1999). Por último, también se afirma “*que el uso del consumo para medir el bienestar tiene la ventaja de que las líneas de pobreza pueden ser derivadas de los mismos datos en lugar de partir a otras fuentes de información*”(Banco Mundial *op cit.*).

Sobre estos dos últimos argumentos es necesario comentar lo siguiente. Las partidas de ingreso no monetario, y en particular los que se otorgan en especie y provienen del trabajo, tienen las mismas restricciones de calidad tanto para la formación del ingreso corriente total del hogar como para el gasto, ya que la información que declara el informante se expresa en unidades monetarias y se imputa tanto al ingreso como al gasto no monetario de las familias.

Por su parte, para la determinación de las líneas de indigencia y pobreza no se requiere recurrir a fuentes de información ajenas a la encuesta. Tanto en el caso en que se decida utilizar el ingreso o el gasto como “métrica monetaria”, los datos proporcionados por las encuestas de ingreso y gastos y las de niveles de vida, debieran ser suficientes para construir una pauta alimentaria normativa de consumo, y la única diferencia estriba en qué variable se utilizará para ordenar los hogares, lo cuál afectará la composición del estrato de referencia.

Es evidente que tanto los datos de gasto como de ingreso están sujetos a distintos sesgos conceptuales, de medición y estimación (Medina, 1998b), y por lo tanto debiera existir la misma reticencia a utilizar de manera acrítica y generalizada, cualquiera de las dos variables como el indicador absoluto para evaluar y modelar con gran precisión el nivel de bienestar de los hogares<sup>3</sup>. Además, dado que se trata de mediciones estadísticas derivadas de muestras probabilísticas, lo mínimo que se debe exigir de los datos es que cumplan con los requisitos deseables de precisión que permitan mantener las estimaciones en un nivel adecuado de confianza, buscando que las decisiones de política sugeridas estén soportadas en datos confiables desde el punto de vista estadístico. Sin embargo, no es práctica habitual que los estudios que hacen uso del gasto o del ingreso para aproximar el bienestar del hogar, se acompañen de estimaciones sobre coeficientes de variación, lo cual limita la posibilidad de evaluar las bondades estadísticas de los estimadores y su real capacidad para explicar el nivel de vida de la población.

---

<sup>2</sup> En ese sentido, se debe señalar que los hogares que tienen ingresos irregulares tanto las estimaciones de ingresos corrientes como de gastos, pueden variar en forma importante a lo largo del año. Así, esta posible desventaja está asociada a ambas variables, y no sólo al ingreso como tratan de presentarlo aquellos que defienden las bondades que tienen los datos de gastos. Se puede afirmar, que los patrones de gasto y consumo de los hogares dependen de la variación estacional de la disponibilidad de bienes, así como de la falta de regularidad en la compra de artículos como ropa, gastos en salud, en viajes, etc; además, que la estructura de consumo del hogar también se ve afectada por los cambios de precios relativos y las restricciones en el ingreso familiar.

<sup>3</sup> Se debe estar consciente, que el error cuadrático medio de los estimadores puede llegar a cambiar con el tiempo y las circunstancias, por lo que no es posible afirmar de manera categórica que alguna de las variables propuestas, siempre será la mejor para efectos de aproximar el nivel de vida las familias. Es probable, que la precisión estadística de los estimadores de ingreso y gasto corriente de los hogares se mantenga en un nivel apropiado en diferentes encuestas; sin embargo, es altamente factible que su sesgo, respecto al verdadero valor del parámetro, cambie en el tiempo debido a diversas circunstancias que no son posibles de prever y que algunas de ellas están asociadas a situaciones económicas particulares.

En este trabajo se presenta evidencia empírica acerca de los errores de muestreo de los diferentes tipos de gasto que realizan los hogares, con el objetivo de mostrar su precisión estadística a lo largo del tiempo. En la segunda sección se presentan algunas reflexiones acerca de la capacidad del consumo total para explicar el nivel de bienestar de las familias, y se señalan los posibles sesgos de estimación en que se puede incurrir, en la medida que es necesario transformar la información original de gasto, a fin de construir una variable agregada de consumo total del hogar. Posteriormente, la tercera sección se refiere a la precisión estadística de diversas corrientes de gasto, señalando la necesidad de calcular el error de muestreo de los estimadores e identificando a los criterios estadísticos como una condición necesaria más no suficiente para elegir entre alguna de las variables monetarias que se pueden utilizar para explicar el nivel de vida de las personas. La sección cuatro presenta evidencia empírica para un conjunto de encuestas con características homogéneas para el periodo 1984-1994, mostrando errores de muestreo para diferentes rubros de gasto para el contexto nacional y para las zonas urbanas y rurales del país. En la quinta sección, el análisis se realiza para la población clasificada en distintos estratos de pobreza, mientras que en el apartado seis los coeficientes de variación presentados se refieren al gasto efectuado en diferentes grupos de bienes alimentarios. Finalmente, se incluye una sección en donde se presentan algunas de las principales conclusiones del estudio.

## II. EL CONSUMO TOTAL DEL HOGAR COMO MEDIDA DEL BIENESTAR

Las investigaciones que apoyan el uso del gasto como el indicador apropiado para analizar las condiciones de vida, han observado la necesidad de desarrollar métodos que permitan aproximarse al consumo total del hogar, como una medida indirecta para lograr determinar el nivel de bienestar de las personas. Desde el punto de vista conceptual, la teoría microeconómica sugiere que el nivel de bienestar de las familias está explicado por el consumo efectivo de bienes y servicios, por lo que si suponemos que cada unidad de consumo tiene asociada la misma función de utilidad<sup>4</sup>, entonces el consumo del hogar, expresado en valores monetarios, debiera manifestarse como un indicador adecuado del bienestar del núcleo familiar. Así, cada vez que se incrementa el consumo, esta situación debe de interpretarse en el sentido de que ha mejorado el nivel de vida de cada uno de los miembros del grupo familiar.

Bajo esta óptica de análisis, se asume que la utilidad del hogar se puede expresar como una función del consumo de bienes y servicios y de la composición por edad y sexo de la familia. En este sentido, es necesario efectuar ajustes a los datos en relación al tamaño del hogar y a su composición, ya que familias con distinto número de miembros y estructura requieren de diferentes cantidades de consumo para lograr el mismo nivel de bienestar. Para efectuar la estandarización se requiere el cálculo de escalas de equivalencia, que miden el costo adicional de un miembro del hogar en términos de fracciones de adultos (Deaton y Muellbauer, 1980).

Por otra parte, también es necesario considerar que existen diferencias en los precios pagados por los hogares, por lo que se requiere introducir índices para ajustar el consumo corriente de los hogares. Esta operación es necesaria para corregir las diferencias de precios asociadas a los lugares de compra a los que concurren las familias, debido a que los hogares se ubican en zonas geográficas diferentes; además, se debe considerar que gran parte de las encuestas de ingresos y gastos y de niveles de vida, recopilan información a lo largo de las 52 semanas del año, razón por la cual es necesario aislar en el tratamiento y análisis de los datos el efecto-precio causado por la inflación.

---

<sup>4</sup> Este supuesto es bastante restrictivo pero es indispensable para lograr la comparación del nivel de bienestar de los distintos hogares de una sociedad. Si se permitiera que cada hogar tuviera asociada una función de utilidad diferente sería imposible establecer comparaciones entre ellos, a pesar que resulta evidente que las familias tienen nociones distintas de la utilidad que les proporciona un determinado conjunto de bienes.

A pesar de que las encuestas recopilan información sobre los precios pagados por los hogares en la compra de distintos de bienes y servicios, el tamaño de muestra que habitualmente se utiliza en los estudios de ingresos y gastos y de niveles de vida, no es suficiente para determinar índices de precios para dominios de estudio muy específicos, y mucho menos a nivel de unidad primaria de muestreo (UPM), como se hace en algunas investigaciones<sup>5</sup>.

Como se podrá observar, todos los ajustes que son aplicados a las observaciones originales contribuyen a explicar la varianza de los datos, por lo que es indispensable que se tengan las precauciones necesarias que permitan analizar y aislar el efecto de cada componente en el coeficiente de variación asociado a cada uno de los estimadores que se involucran en el análisis.

Conforme a lo anterior, y desde el punto de vista teórico, se deduce que el consumo total debiera estar conformado por la agregación de los siguientes rubros<sup>6</sup>: los gastos monetarios que efectúan los hogares para la compra de bienes y servicios de todo tipo (alimentarios y otros), la valoración en dinero de los bienes y servicios que reciben los miembros del hogar en forma gratuita como pago por su trabajo o provenientes de otras fuentes; y además se debe considerar el valor imputado por el uso de la vivienda que habitan, para aquellas familias que son propietarias, la reciben como prestación por su trabajo, la tienen cedida, o la usufructúan por alguna causa que no les ocasiona ningún desembolso monetario. Finalmente, también se debe determinar el valor presente de los bienes durables propiedad del hogar, que forman parte del equipamiento permanente y que han sido totalmente pagados y afectar esos valores nominales por un factor que refleje la depreciación de cada uno de los bienes.

Lo importante en este caso es estar en condiciones de estimar la tasa de depreciación en términos de valor de cada bien, para lo cual se requiere disponer de información sobre la fecha de adquisición y el precio de compra pagado por los hogares, además de una estimación sobre el valor de mercado de los bienes durable en el momento de la entrevista.

Sin embargo, se debe señalar que la agregación de los diferentes conceptos de gasto que se han mencionado, no tienen contrapartida con los cálculos que se efectúan en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) para determinar lo que se denomina consumo final efectivo de los hogares (Naciones Unidas, 1993). En la revisión del SCN publicada en 1993, el valor del consumo final efectivo de los hogares se calcula a partir de la suma de los siguientes componentes: a) El valor de los gastos de los hogares en bienes y servicios de consumo, incluidos aquellos no de mercado vendidos a precios que no son económicamente significativos; b) El valor de los gastos realizados por el Gobierno en bienes y servicios de consumo individual suministrados a los hogares en forma de transferencias sociales en especie; y c) El valor de los gastos realizados por las unidades sin fines de lucro, en bienes y servicios de consumo individual suministrados a los hogares en forma de transferencias sociales o en especie (Naciones Unidas, 1993 *op cit.*).

---

<sup>5</sup> En este sentido, llama la atención el que en la información de soporte de la Encuesta de Niveles de Vida de Panamá, publicada por las instancias nacionales responsables del proyecto, así como de las agencias de cooperación que patrocinaron la encuesta, se mencione de forma explícita que "*se construyeron índices de precios para cada UPM utilizando ....*" (véase Banco Mundial, Documentación Técnica de la Encuesta de Niveles de Vida de Panamá, 1997. El Agregado de Consumo). Es necesario señalar que ninguna encuesta de esta naturaleza se diseña para generar información a nivel de unidad primaria de muestreo (UPM), por lo que no resulta lógico ni adecuado suponer que la información de precios recopilada en cada UPM sea suficiente, en relación con el tamaño de muestra, y precisa, en términos de varianza mínima, para servir de insumo para la construcción de índices de precios regionales. El utilizar precios a nivel de UPM, puede generar sesgos difíciles de identificar y cuantificar en el error de muestreo de los estimadores. Además, si se decide utilizar esta información para ese conglomerado estadístico, no existe ninguna restricción para derivar resultados para otro tipo de variables contenidas en la encuesta, lo cual evidentemente iría en contraposición con la capacidad de la muestra para generar resultados confiables.

<sup>6</sup> Una manera similar de aproximarse al consumo total del hogar se encuentra detallada en las directrices elaboradas por la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas (ONU, 1977). Sin embargo, las recomendaciones internacionales no hacen referencia a la necesidad de incorporar en los gastos de consumo final la valoración de los bienes durables que son propiedad de los hogares, ya que no existe ninguna partida en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) - y además carece de sentido contable- que considere en el cálculo del los gastos de consumo el valor monetario de los bienes durables que los hogares declaran.



Los límites para acotar los diferentes tipos de gasto que son necesarios registrar en una encuesta, a fin de ser compatibles con el SCN, se definen a partir de lo que se conoce como la frontera del consumo. Así, el manual del SCN 1993 expresa claramente que *“la gama de bienes y servicios que se incluyen en el gasto de consumo final de los hogares y el consumo efectivo viene determinada por la frontera de la producción”*. En donde este concepto determina el monto del valor agregado registrado, y por tanto el monto del ingreso generado en la producción.

De esta manera, queda perfectamente establecido que se deben incorporar a los gastos de consumo, el valor de los productos autoproducidos, así como el valor de los servicios de la vivienda autoconsumida; sin embargo, quedan fuera de esta clasificación, por ejemplo, el valor de las reparaciones y el mantenimiento de la vivienda realizados por sus ocupantes, o el valor de los servicios realizados por miembros del hogar por el cuidado y la crianza de los hijos que efectúa la madre, otros parientes o personas cercanas a la familia que no cobren ninguna remuneración por este tipo de servicio.

A partir de lo anterior, se concluye que en el caso en que se pudiera determinar el consumo total del hogar aplicando los procedimientos que han sido propuestos en algunas investigaciones (Glewwe y Hall, *op cit*), no sería posible confrontar la viabilidad de los resultados obtenidos, con un marco conceptual coherente que registre todas las transacciones económicas efectuadas por los hogares, ya que los sistemas de contabilidad nacional no se ocupan del estudio del bienestar que otorgan a las familias la existencia de bienes durables en los hogares.

Según el SCN, *“la actividad del consumo consiste en la utilización de bienes y servicios para la satisfacción de necesidades o deseos humano y colectivos ....”*, por lo que para efectuar una medición del mismo, es necesario disponer de procedimientos contables apropiados, asociados a una cuenta de producción que permita distinguir entre la compra de bienes con fines de producción y su utilización como insumos. En este contexto *“En la práctica el Sistema mide el consumo de los hogares sólo por gastos y las adquisiciones. Esto significa que la única forma en que podría reconocerse la utilización repetida de los bienes durables por los hogares sería ampliar la frontera de producción, postulando que los bienes durables se utilizan gradualmente en procesos de producción hipotéticos cuyos resultados son servicios. Seguidamente, estos servicios se podrían registrar como si fueran adquiridos por los hogares en el curso de periodos sucesivos de tiempo. Sin embargo, los bienes durables no se tratan de esta manera”*.

La mayor parte de la información sobre gasto que ha sido detallada para la formación del consumo total, forma parte de los capítulos contenidos en los cuestionarios que habitualmente aplican las encuestas de ingresos y gastos, presupuestos familiares y de niveles de vida, y la precisión estadística del gasto monetario, del no monetario y del total, en la mayoría de los casos resulta adecuada para los principales dominios de estudio definidos en los objetivos de la investigación (en Medina, 1998b se presentan resultados para el caso de México)<sup>7</sup>. Sin embargo, se debe señalar que no se conocen investigaciones que analicen la precisión estadística de la información que proporcionan los hogares, acerca del costo original de los artículos que forman parte del equipamiento de la vivienda, ni del valor de mercado que éstos tienen en el momento de la investigación.

En una parte importante de las familias de los países de América Latina y el Caribe, la consolidación del equipamiento de la vivienda ha representado varios años de esfuerzo, lo cual ubica en una posición difícil al informante para recordar la fecha exacta de la compra -o del momento en que lo recibió como regalo-, así como el monto total pagado<sup>8</sup>. Asimismo, el contexto económico que ha vivido

<sup>7</sup> Esto no dignifica que los datos de gasto estén exentos de sesgos de estimación. Se debe recordar, que el error de muestreo representa sólo una parte del error cuadrático medio y que los totales de gasto reportados por la encuesta, deberán compararse con aquellos que provienen de la cuenta de ingresos y gastos de los hogares generada a partir del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN).

<sup>8</sup> En muchas ocasiones algunos de los bienes durables en los hogares han sido recibidos en calidad de regalos por lo que se desconoce el valor de compra de los mismos por parte de los informantes.

la región en las últimas dos décadas, ha jugado un papel preponderante en la variación de los precios relativos en algunos países, lo cual puede distorsionar la percepción del entrevistado respecto al valor original del bien en cuestión. Por otra parte, una forma recurrente de pago utilizada por las familias son las adquisiciones a crédito, las cuales tienen asociadas un monto adicional por concepto de interés, lo cual puede generar dudas sobre el verdadero valor del bien. Finalmente, se debe señalar que muchos de los bienes durables de los hogares no tienen un mercado secundario de reventa, por lo que no es fácil pedir una estimación del valor actual de un determinado artículo, ya que la mayoría de las veces la gente tiende a estimar que el valor de sus pertenencias se asemeja mucho al costo de reposición de un bien similar nuevo.

En el caso de la tasa de depreciación, es evidente la necesidad de utilizar información exógena para construir los deflatores que se aplican para estandarizar los datos a un periodo de referencia deseado (Glewwe y Hall, *op cit.*), a partir de la aplicación de procedimientos que pueden llegar a introducir sesgos que deben ser identificado y medidos. No se conocen estudios que hagan hincapié en la importancia de medir el error de muestreo de las variables originales y las transformadas, y es habitual que se asuman comportamientos y se sugieran acciones de política, sin presentar estimaciones de la variabilidad de los datos y sin hacer explícito qué porcentaje de la varianza observada se asocia a la información que proviene del campo, y cuál es el efecto en la confianza de los estimadores debido a la aplicación reiterada de procedimiento de estandarización de los datos.

### III. LA PRECISIÓN ESTADÍSTICA DEL GASTO DE LOS HOGARES

No es muy común en la región disponer de un conjunto de encuestas de presupuestos familiares estrictamente comparables que permitan conocer la precisión estadística de distintas mediciones de un conjunto de variables en el tiempo. En el caso de México, el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI), puso en marcha, a partir de 1983 un programa permanente de encuestas de ingresos y gastos, lo cual permite que a la fecha se disponga de información comparable para el tercer trimestre de los siguientes años: 1984, 1989, 1992, 1994 y 1996<sup>9</sup>.

Para los fines de este trabajo, se ha decidido analizar la información del gasto de los hogares para el periodo 1984-1994, ya que en la literatura sobre el tema de la cuantificación de la pobreza se mantiene la discusión sobre las bondades teóricas y analíticas de esta variable para aproximarse al nivel de vida de las familias, pero no se ofrece evidencia estadística que soporte los argumentos a favor de que la calidad de esta información es superior a la que se genera vía el ingreso corriente de los hogares.

Es importante precisar, que los criterios estadísticos que aquí se exhiben son una condición necesaria más no suficiente para decidir sobre la pertinencia de cuál variable debe ser utilizada para medir el nivel de vida en una sociedad, ya que el error de medición de una variable aleatoria -como cualquiera de las que se generan a partir de una encuesta por muestreo-, está conformado por la varianza del estimador de la variable, más el sesgo al cuadrado (Medina, 1998b *op cit.*). Esto significa, que el sesgo debe ser aproximado a partir de la comparación de los niveles de gasto reportados por la encuesta en cada una de las partidas de análisis, con los valores que se obtienen en la cuenta de ingresos y gasto de los hogares del Sistema de Contabilidad Nacional (SCN).

---

<sup>9</sup> Los detalles generales de las características de cada una de las encuestas pueden ser consultados en Medina, 1998b y los informes metodológicos publicados por el INEGI. Actualmente se encuentra en etapa de procesamiento los datos correspondientes al tercer trimestre de 1998 de la Encuesta Nacional de Ingresos y gastos de los Hogares (ENIGH 98).

A diferencia de lo que sucede con el ingreso<sup>10</sup>, no se conoce alguna metodología robusta que permita derivar coeficientes de ajuste del gasto reportado por los hogares, en relación a los agregados derivados del SCN. Sin embargo, es posible afirmar que las estimaciones sobre el volumen de población en situación de indigencia y pobreza son extremadamente sensibles al ajuste, debido a que es común que las familias ubicadas en los primeros deciles de hogares, ordenados por ingreso o gasto, muestren un gasto corriente total superior al ingreso. Esto significa, que el hecho de elegir la opción de utilizar el gasto corriente, puede significar que se reduzca de manera importante el volumen de población en situación de pobreza. Adicionalmente, si el gasto del hogar es corregido por sesgos de subestimación respecto a los valores reportados en el SCN, y además se cuantifica el valor monetario de reventa de los bienes durables del hogar, como lo hacen algunos investigadores, es altamente probable que se reduzca en forma muy significativa la incidencia de la pobreza extrema y la pobreza moderada, ya que la aplicación de ambos procedimientos de ajuste se traduce en un incremento importante del gasto familiar, lo cual le permite cerrar la brecha con el valor de las líneas de indigencia y pobreza.

El utilizar la información del gasto total reportado por los hogares para cuantificar las condiciones de pobreza de una sociedad, puede conducir a resultados sesgados y en ocasiones aberrantes. A título de ejemplo, baste señalar que en el periodo 1984-1994 la incidencia de hogares en situación de indigencia en México, evaluada a partir de comparar el ingreso per cápita de hogar con el valor de la línea de pobreza extrema, fue de 7, 9, 7 y 6%, respectivamente (CEPAL, 1997), mientras que si efectuamos la cuantificación a partir del gasto per cápita reportado por las familias, éstos porcentajes se ubicarían en 1.1, 1.0, 1.2 y 1.1%, respectivamente.

Bajo esta óptica de análisis, se debiera concluir que en todos los años del periodo de estudio, más del 90% de las familias mexicanas se consideraban como no pobres, ya que disponían de los recursos suficientes -evaluados a partir del gasto per cápita reportado- para atender sus necesidades alimentarias y de otro tipo, información que difícilmente podrías ser avalada por los estudiosos del tema del bienestar en México.

Además, se debe señalar que los datos de gasto, a diferencia de los ingresos, no fueron corregidos por defectos de subdeclaración. Esto significa que si se efectuara la comparación del gasto registrado por las familias en las encuestas, en relación a lo reportado en la contabilidad nacional, es muy probable que se tendrían que aplicar coeficientes de ajuste para incrementar los datos originales, ya que normalmente las encuestas reportan valores por debajo de los que se derivan de la cuenta de ingresos y gasto de los hogares. En estas circunstancias, es posible que tiendan a desaparecer los hogares en pobreza extrema en México, por el simple hecho de que la variable utilizada para evaluar la capacidad financiera de las familias no fue su ingreso corriente, sino que se optó por el gasto declarado, que a decir de algunos especialistas es la variable adecuada para medir la capacidad económica del hogar para hacer frente a su patrón de consumo.

Como se puede apreciar, los resultados generados por ambas variables conducen a sugerencias muy diferentes en términos de recomendaciones de política, y es evidente que la utilización de un indicador de consumo agregado, tiende a subestimar de manera significativa el volumen de familias en condiciones de extrema pobreza<sup>11</sup>.

---

<sup>10</sup> La comparación y corrección del ingreso de los hogares utilizando como parámetro de referencia los datos del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) no está exenta de errores y problemas, ya que se pueden presentar cambios significativos en los coeficientes de ajuste de las distintas fuentes de ingreso entre dos periodos consecutivos, sin que existan argumentos sólidos que permitan justificar este hecho a favor de la calidad de la información proveniente del SCN.

<sup>11</sup> A pesar de que los datos de las encuestas permiten constatar que efectivamente se presenta un desahorro absoluto en los deciles más bajos de la distribución del ingreso o del gasto, la pregunta importante es saber si estamos dispuestos a aceptar la hipótesis de que un hogar puede mostrar una situación en donde su gasto se encuentre en forma permanente por encima de sus percepciones, durante todo su ciclo vital. Es evidente que cuando se trabaja con muestras independientes, siempre existirán situaciones de este tipo; sin embargo, se requiere analizar un

## IV. LOS RESULTADOS OBTENIDOS

### IV.1 EL CONTEXTO NACIONAL

En función a los objetivos generales definidos para las encuestas de ingresos y gastos que ha realizado el INEGI en el periodo de estudio, se establece el interés por estimar el gasto promedio de los hogares con una precisión estadística adecuada para el país en su conjunto, así como para los dominios de estudio que se han denominado como zonas de alta y baja densidad de población<sup>12</sup>. En este sentido, en la tablas 1 y 2 se muestran los coeficientes de variación (cv's), estimados para totales y promedios para el contexto nacional, de distintos rubros de gasto que son reportados por las encuestas analizadas<sup>13</sup>.

Como era de esperarse, los valores de los cv's estimados para los totales son mayores que en el caso de los promedios de gasto en distintos bienes y servicios. En general, los resultados de la tabla 1 indican que la precisión estadística de los estimadores de totales son aceptables y que en ningún caso superan el 20%<sup>14</sup>.

Un aspecto que se debe señalar, es el relacionado con los niveles de variación reportados en 1984, en relación al resto de los años. En la encuesta realizada a mediados de la década pasada, se observa que en la medida que el periodo de recordación es mayor se incrementa el coeficiente de variación de las distintas partidas de gasto con periodicidad mensual, trimestral o semestral, sin que esto llegue a comprometer la confianza estadística de los resultados, a excepción del gasto en conservación y mantenimiento de vehículos en donde el error de medición reportado se ubicó en 38.2%, lo cual sugiere que se debe tener cuidado en la inferencia estadística y en la conclusiones que se extraigan utilizando los estimadores de totales para este rubro de gasto.

---

conjunto de observaciones en el tiempo, a partir de muestras de panel, para conocer la evolución del balance financiero del hogar en un intervalo lo suficientemente amplio, para inferir su comportamiento en el largo plazo.

<sup>12</sup> Para los fines del presente trabajo, se denominará como zona urbana al área de alta densidad, mientras que el estrato de baja densidad se definirá como la zona rural, sin que esto necesariamente tenga correspondencia con las definiciones que el INEGI aplica para fines censales. Las definiciones precisas sobre lo que debe considerarse como zonas de alta y baja densidad de población pueden ser consultadas en los informes metodológicos publicados por el INEGI.

<sup>13</sup> El significado de las variables analizadas en las diferentes tablas se presentan en el anexo 1.

<sup>14</sup> En el caso de que se decidiera aproximar el consumo total del hogar utilizando como insumo el gasto, la pregunta pertinente que sería necesario responder es: ¿cómo se modifica el coeficiente de variación de los totales y promedios, debido a la aplicación de diversos coeficientes de ajuste que tienen como objetivo normalizar los datos? ¿Se incrementa o disminuye la varianza de muestreo de los estimadores? En Medina, 1998b(*op cit.*) se presentan resultados que demuestran que en el caso de que se ajuste el ingreso del hogar a partir de multiplicar el valor reportado por un mismo factor, la varianza relativa de los estimadores de totales y promedios no se altera debido a que se trata de una transformación lineal. Sin embargo, en el caso del gasto los factores de ajuste pueden diferir en forma considerable, por lo que no es posible predecir su efecto en el estimador del coeficiente de variación.

**TABLA 1**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTO E INGRESOS**  
**DE LOS HOGARES RESULTADOS NACIONALES**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	Período							
		1984		1989		1992		1994
	Cv	efd	Cv	efd	cv	efd	cv	efd
GTOTAL	8.1	22.5	4.4	12.9	5.2	35.0	6.4	41.5
GMONETARIO	8.0	22.2	4.3	13.6	5.2	35.3	6.4	40.1
GNMONETARIO	9.4	13.3	5.2	6.1	6.1	20.0	6.5	31.9
GALBEYTA	7.7	29.5	4.3	20.0	4.8	29.8	4.4	49.2
GTRANSP	11.4	8.9	4.6	7.8	5.9	12.2	5.7	13.8
GLIYCUCA	7.8	13.5	4.7	8.0	7.4	11.8	7.3	20.3
GCUIDPER	8.4	11.1	3.9	8.7	5.1	13.8	5.4	19.7
GEDCUYRE	12.2	7.0	6.2	4.8	9.6	10.9	11.7	16.1
GCONYMANVEH	38.2	1.6	17.3	1.6	17.4	1.9	8.6	20.5
GVIVYSERCON	10.1	18.4	4.9	7.6	6.7	25.2	7.4	39.0
GVESCALACC	8.1	9.8	4.2	8.5	5.8	13.6	6.6	22.3
GCRISBLAN	12.9	3.3	9.3	2.1	7.9	7.9	8.5	8.0
GCUIDASAL	12.6	3.0	7.0	2.0	7.0	3.2	8.2	3.3
GENSEYMANVI	11.4	2.6	8.6	2.2	8.1	5.2	7.5	4.5
GARESPAR	17.1	3.5	8.2	5.9	9.0	5.8	9.1	6.5
GTRANSYCOM	18.6	1.4	13.7	3.5	14.1	5.9	11.8	5.0
GOTROSG	10.6	2.1	10.7	4.7	9.8	4.4	12.2	9.7
YTOTAL	8.2	30.8	4.8	5.9	7.1	15.0	7.9	20.2
YMONETARIO	8.2	26.6	5.1	5.7	7.1	14.8	7.9	20.1
YNMONETARIO	9.3	19.4	5.2	6.1	6.1	20.0	6.5	31.9

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

La comparación intertemporal evidencia que en las encuestas realizadas en 1989, 1992 y 1994, mejoró la precisión de los estimadores debido fundamentalmente a que se registró un aumento importante en el número de hogares visitados en esos años, con relación al tamaño de muestra utilizado en la encuesta de 1984<sup>15</sup>.

<sup>15</sup> Los tamaños de muestra finales de cada una de las encuestas se presentan a continuación: en 1984 se analizaron aproximadamente 4,650 observaciones; en 1989 el número de registros se ubicó en un número aproximado a 11,000 hogares, mientras que en 1992 el total de familias analizadas fue de 10,200 y en 1994 el archivo de datos utilizado contenía alrededor de 12,000 hogares.

**TABLA 2**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**DE LOS HOGARES RESULTADOS NACIONALES**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/ Ingreso	Período							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	Efd	cv	efd	cv	efd
GTOTAL	4.3	6.4	3.0	6.1	3.4	14.8	4.7	22.7
GMONETARIO	4.3	6.3	2.9	6.3	3.4	14.6	4.7	22.0
GNMONETARIO	5.9	5.3	4.4	4.4	4.6	11.3	4.9	17.9
GALBEYTA	3.3	5.5	2.2	5.2	2.2	6.4	1.6	6.3
GTRANSP	8.8	5.3	3.6	4.5	3.6	4.5	3.3	4.6
GLIYCUCA	4.3	4.1	3.7	5.0	6.6	9.4	6.1	14.0
GCUIDPER	5.6	5.0	2.7	4.2	3.4	6.2	3.5	8.1
GEDCUIRE	9.7	4.4	6.0	4.5	8.7	8.9	10.6	13.0
GCONYMANVEH	37.5	1.5	17.4	1.6	17.3	1.9	7.7	16.2
GVIVYSERCON	7.6	10.6	4.1	5.2	5.4	16.2	5.8	24.5
GVESCALACC	4.8	3.4	2.8	3.8	4.0	6.3	4.9	12.6
GCRISBLAN	11.1	2.5	8.3	1.6	6.6	5.4	7.3	5.8
GCUIDASAL	9.6	1.7	6.5	1.7	6.0	2.3	7.4	2.7
GENSEYMANVI	9.7	1.9	7.9	1.9	6.6	3.4	6.6	3.5
GARESPAR	1.5	2.8	6.7	3.9	7.6	4.2	8.0	5.1
GTRANSYCOM	18.5	1.4	13.5	3.4	13.3	5.2	11.1	4.5
GOTROSG	8.8	1.4	10.2	4.3	9.0	3.7	11.4	8.5
YTOTAL	4.6	9.6	3.7	3.6	5.6	9.4	6.4	13.2
YMONETARIO	4.6	8.6	4.3	3.6	5.7	9.3	5.6	15.6
YNMONETARIO	6.1	8.4	4.4	4.3	4.6	11.3	4.9	17.9

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

El incremento en el número de observaciones analizadas logró reducir de manera significativa la varianza de muestreo de todas las variables, y para ninguno de los conceptos de gasto analizados el coeficiente de variación se ubicó con valores superiores al 18%.

De hecho, el gasto efectuado por los hogares en mantenimiento de vehículos continuó reportando la mayor variabilidad con un cv alrededor del 17% en 1989 y 1992, debido a que la frecuencia de hogares que reportaron gasto por este concepto no fue muy alta, además de que las familias que si lo hicieron se encuentran ubicadas en contextos geográficos muy específicos como se verá mas adelante.

Un argumento similar se asocia con el comportamiento observado en el gasto en transportes y comunicaciones, que mostró coeficientes de variación superiores al 13% en todos los años, a pesar del incremento del tamaño de muestra para las encuestas posteriores a 1984.

Por otra parte, entre 1989 y 1994 en la mayoría de los catorce rubros del gasto analizados (11 en 1989 y 1994 y 12 en 1992) se obtuvieron coeficientes de variabilidad menores al 10%, lo cual refleja una adecuada precisión estadística de los estimadores de totales para las diferentes variables analizadas en el ámbito nacional.

En el caso de los resultados que se presentan en la tabla 2, se puede inferir un comportamiento similar al que ha sido descrito. Para todos los años considerados, la precisión estadística de los estimadores de promedios, para la gran mayoría de los rubros de gasto analizados, mostraron errores de medición inferiores al 10%.

En 1984 se observaron los valores más altos en el coeficiente de variación de los diferentes rubros de gasto, sobresaliendo el error relativo reportado en el promedio de gasto destinado para la conservación y mantenimiento de vehículos (37.5%) y de transporte y comunicaciones (18.5%). Para 1989 y 1992 la varianza de muestreo se redujo en forma significativa, pero los conceptos anteriores continuaron mostrando los coeficientes de variabilidad más altos.

Para el periodo 1989-1994, el argumento asociado al incremento en el tamaño de muestra no es suficiente para explicar los cambios observados en el error de muestreo de los estimadores de totales y promedios. A pesar de que se trata de información recopilada con instrumentos similares y por personal de campo con un nivel homogéneo de conocimientos acerca de la encuesta, se debe considerar que son muestras diferentes y que los errores de medición asociados a cada una de ellas son independientes, y por lo tanto resulta lógico que se presenten diferencias respecto a su confiabilidad estadística.

## **IV.2 EL CONTEXTO URBANO Y RURAL**

La precisión estadística de los estimadores de promedios y totales para las zonas urbanas y rurales del país se muestran en las tablas 3 a 6. En general, se puede afirmar que los resultados estimados para las áreas urbanas tienen una mayor precisión que los que corresponden a las familias asentadas en comunidades rurales del país.

En el cuadro 3, se observa que en 1984 la mitad de los rubros de gasto de los hogares de la zona urbana presentaron errores de muestreo superiores al 10%, situación que cambió posteriormente ya que en el periodo 1989-1994 mejoró la precisión estadística de las mediciones y se redujo el número de grupos con cv's superiores a ese valor.

**TABLA 3**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E**  
**INGRESOS DE LOS HOGARES PARA LA ZONA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	Período							
		1984		1989		1992		1994
	cv	efd	Cv	efd	cv	efd	cv	efd
<i>Area Urbana</i>								
GTOTAL	10.0	25.2	4.7	10.3	6.5	32.2	7.9	39.9
GMONETARIO	10.0	25.1	4.6	10.9	6.5	32.6	7.9	38.4
GNMONETARIO	11.8	14.0	5.9	5.4	7.4	17.9	8.1	30.4
GALBEYTA	9.8	34.6	4.4	13.8	5.9	33.6	5.4	44.2
GTRANSP	11.6	7.0	5.1	6.9	6.8	10.6	6.7	11.8
GLIYCUCA	9.6	13.2	5.4	6.8	9.0	10.2	9.1	17.8
GCUIDPER	10.0	12.2	3.9	7.1	6.0	13.4	6.2	16.4
GEDCUIRE	13.7	7.1	6.7	4.8	10.5	9.7	12.9	14.1
GCONYMANVEH	24.5	46.2	18.8	1.6	18.7	1.7	9.6	19.4
GVIVYSERCON	12.2	20.5	5.2	6.5	7.8	24.1	8.6	38.1
GVESCALACC	10.2	11.2	4.3	6.2	7.0	12.2	8.0	20.1
GCRISBLAN	16.4	3.4	11.2	1.7	9.8	7.4	10.8	7.2
GCUIDASAL	15.5	3.0	8.2	1.8	8.6	2.9	9.7	2.7
GENSEYMANVI	13.7	2.9	9.8	1.9	9.6	4.3	9.1	3.9
GARESPAR	21.1	4.0	8.0	4.2	10.3	5.1	10.7	5.9
GTRANSYCOM	21.0	1.6	15.4	3.5	16.3	5.4	13.7	4.5
GOTROSG	12.7	2.2	12.5	4.8	11.3	3.8	14.2	8.7
YTOTAL	10.0	31.5	5.8	5.8	8.5	13.7	8.6	22.7
YMONETARIO	11.6	20.0	5.9	5.4	7.4	17.9	8.1	30.3
YNMONETARIO	10.1	35.4	5.5	5.5	8.4	13.9	9.5	17.8

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

En el área rural la situación es muy diferente, ya que a partir de los resultados que se presentan en la tabla 4 se constata que en 1984 todos los errores estimados son mayores al 10%, sin que esto deba interpretarse en el sentido de que toda la información es de mala calidad. De hecho, sobresalen los coeficientes de variación observados para los estimadores de totales de gasto en los siguientes rubros, en donde el CV estimado es mayor al 20%: transporte público; educación cultura y recreación; conservación y mantenimiento de vehículos; reparación de la vivienda; y transporte y comunicaciones.

Los incrementos en el tamaño de muestra influyeron para que mejorara la precisión estadística de los diferentes rubros de gasto en el área rural entre 1989 y 1994. En la tabla 4 es posible observar, que el número de estimadores de totales con un coeficiente de variación mayor al 15% se redujo en forma considerable; sin embargo, y a pesar de este hecho, la confiabilidad estimada en esta región del país fue inferior a la obtenida en la zona urbana.

La precisión de los estimadores de promedios mejora notablemente en relación con los obtenidos para totales. Los resultados de las tablas 5 y 6 constatan esta afirmación, y además evidencian que se mantiene un mayor error de muestreo para el gasto medio estimado para los distintos rubros de la zona rural.

El error de medición para totales y promedios, del gasto en conservación y mantenimiento de vehículos, se mantuvo con valores muy elevados -a excepción de 1994-, manifestándose este hecho con mayor intensidad en las zonas rurales, debido a que la frecuencia de hogares que reportaron gasto por este concepto no fue muy alta.



**TABLA 4**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**DE LOS HOGARES PARA LA ZONA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	Período							
		1984		1989		1992		1994
	cv	efd	Cv	efd	cv	efd	cv	efd
<i>Area Rural</i>								
GTOTAL	11.6	18.6	11.1	64.4	7.1	50.1	7.4	47.9
GMONETARIO	11.6	17.9	4.6	10.9	7.1	50.2	7.5	46.7
GNMONETARIO	13.5	11.5	5.9	5.4	7.8	21.3	6.9	25.2
GALBEYTA	11.6	21.2	10.4	82.2	7.8	21.6	7.4	6.2
GTRANSP	25.4	11.6	11.1	11.1	12.2	15.7	10.5	17.6
GLIYCUCA	13.1	16.3	9.8	31.5	7.6	16.3	7.1	28.4
GCUIDPER	13.8	9.3	11.5	19.7	8.1	11.8	10.7	38.3
GEDCUYRE	25.3	8.3	14.3	11.9	16.0	8.1	11.1	14.7
GCONYMANVEH	70.4	2.1	35.3	3.1	19.9	1.3	12.5	10.8
GVIVYSERCON	10.9	13.8	14.6	44.5	8.2	28.6	7.0	46.8
GVESCALACC	12.1	6.6	11.3	21.9	8.8	16.9	9.3	25.5
GCRISBLAN	16.3	2.5	15.9	14.5	12.6	7.0	8.6	4.9
GCUIDASAL	16.7	3.2	13.1	2.6	10.2	2.5	15.3	4.4
GENSEYMANVI	16.7	1.3	17.7	9.0	13.9	9.7	9.4	4.2
GARESPAR	23.4	1.7	25.0	15.1	13.4	5.4	10.4	3.1
GTRANSYCOM	39.1	0.8	21.4	3.4	15.8	2.1	17.4	3.7
GOTROSG	18.9	1.8	17.7	3.8	13.1	3.6	14.4	5.0
YTOTAL	11.2	14.4	10.2	7.3	10.2	11.8	8.3	35.3
YMONETARIO	12.8	18.6	10.3	18.3	7.8	21.3	6.9	25.2
YNMONETARIO	11.0	19.8	9.9	9.8	10.1	12.0	8.1	26.6

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Una situación similar se observa para el caso del promedio de gasto en transporte y comunicaciones, ya que para todo el periodo de estudio se estimaron coeficientes de variación superiores al 15%.

Se puede afirmar que, en general, la confiabilidad de los estimadores de promedios para los distintos destinos del gasto analizados, resulta adecuada desde un punto de vista estadístico -salvo las excepciones mencionadas-, lo cual satisface los objetivos generales planteados en la encuesta para los estimadores de promedios de gasto en las zonas urbanas y rurales del país.

Por otra parte, los resultados analizados permiten corroborar que en la medida de que aumenta la frecuencia de hogares que reportaron gasto por algún concepto, la varianza de los estimadores tiende a disminuir. Esta afirmación también es válida con relación al período de referencia, ya que para los rubros de gasto con periodicidad semanal o mensual se observan valores menores en los coeficientes de variación estimados.

Lo anterior es especialmente cierto en el caso de las encuestas efectuadas entre 1989 y 1994, ya que en los rubros de gasto semanal en alimentos, bebidas y tabaco, así como el efectuado en transporte público, los coeficientes de variación estimados se ubicaron por debajo del 5%, tanto en el caso de totales como de promedios (véase tablas 1 y 2). Asimismo, para los gastos mensuales en limpieza y cuidados de la casa; cuidados personales; educación cultura y recreación; y vivienda y servicios de conservación, los errores de muestreo fueron menores al 10%.

## V. LA PRECISIÓN ESTADÍSTICA DEL GASTO POR NIVEL DE POBREZA

En el estudio de la pobreza y las condiciones de vida de las personas, es muy importante lograr identificar patrones de comportamientos que permitan establecer diferencias claras entre distintos grupos sociales. En este sentido, resulta necesario conocer la precisión estadística de las variables que se desean analizar, toda vez que la población objeto de estudio ha sido post-estratificada con algún criterio estadístico, social o económico<sup>16</sup>.

Es muy común que los analistas y tomadores de decisiones definan tipologías de hogares o estimen modelos de comportamiento, para explicar las diferencias que puedan existir entre distintos grupos de familias y/o personas, con relación a un determinado fenómeno de interés. En ese sentido, a continuación se presentan estimaciones de errores de muestreo, por nivel de pobreza, con el fin de evaluar la precisión estadística de estimadores de totales y promedios para distintos rubros de gasto, toda vez que el conjunto de hogares analizados han sido clasificados en función a su ingreso per cápita.

**TABLA 5**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**DE LOS HOGARES PARA LA ZONA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	Período							
		1984		1989		1992		1994
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
<i>Area Urbana</i>								
GTOTAL	4.9	6.0	3.6	6.0	4.0	12.2	4.2	12.2
GMONETARIO	5.2	10.2	3.5	6.1	3.9	11.9	3.9	11.9
GNMONETARIO	7.7	8.8	5.4	4.5	5.5	9.9	5.8	15.7
GALBEYTA	3.7	4.8	2.6	4.7	2.5	6.1	2.5	6.19
GTRANSP	8.1	3.4	4.1	4.4	3.7	3.1	3.7	3.1
GLIYCUCA	5.1	3.7	4.5	4.9	7.7	7.7	7.8	7.7
GCUIDPER	5.9	4.2	2.9	3.7	3.6	4.9	3.6	4.9
GEDCUIRE	10.3	4.0	6.5	4.4	9.1	7.2	9.1	7.2
GCONYMANVEH	25.7	5.1	19.1	1.6	18.4	1.6	18.4	1.6
GVIVYSERCON	9.0	11.0	4.6	5.2	6.0	14.1	6.0	14.1
GVESCALACC	5.4	3.2	3.3	3.7	4.5	5.0	4.5	5.0
GCRISBLAN	13.6	2.3	10.6	1.5	8.1	5.1	8.1	5.1
GCUIDASAL	11.0	15.3	8.1	1.8	7.2	2.1	7.2	2.1
GENSEYMANVI	11.0	1.9	9.4	1.7	7.6	2.7	7.6	2.7
GARESPAR	17.9	2.8	7.1	3.3	8.3	3.3	8.3	3.3
GTRANSYCOM	20.6	1.5	15.0	3.4	14.8	4.5	14.9	4.5
GOTROSG	9.9	1.3	11.7	4.2	10.1	3.1	10.2	3.1
YTOTAL	5.2	9.5	4.4	3.6	6.4	8.0	7.5	11.0
YMONETARIO	5.1	8.2	4.7	3.6	6.5	7.9	6.6	13.4
YNMONETARIO	7.7	8.8	5.1	3.2	5.4	9.9	9.0	1.6

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

<sup>16</sup> Es muy frecuente que en las investigaciones sobre niveles de vida y pobreza, se desee efectuar estratificaciones de las observaciones, toda vez que se ha logrado identificar algún criterio que permite establecer diferencias entre las familias analizadas -formar deciles o quintiles de hogares, definir estratos de pobreza, niveles socioeconómicos, etc-. Sin embargo, en la mayoría de los casos, esta situación no se contempla en la determinación del tamaño de muestra, por lo que se corre el riesgo de que el número de observaciones ubicadas en cada subconjunto formado no sea suficiente para garantizar la precisión estadística de los resultados. Esta consideración frecuentemente se pasa por alto, y es común observar que se efectúan análisis, se estiman modelos y se sugieren acciones de política, para subgrupos poblacionales específicos que no están adecuadamente representados en la muestra.

## V.1 EL CONTEXTO NACIONAL

En las tablas 7 a 9 se presentan los resultados nacionales para el caso de los totales de gasto para tres niveles de pobreza definidos: pobreza extrema, moderada y no pobres. Las cifras revelan que en algunos destinos del gasto, existen diferencias considerables respecto a la precisión estadística de los estimadores para los grupos comparados, y debido a la estratificación efectuada se redujo en algunos casos el valor del efecto de conglomeración de la muestra (efd).

**TABLA 6**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**DE LOS HOGARES PARA LA ZONA RURAL 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	Período							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
<i>Area Rural</i>								
GTOTAL	6.3	8.8	4.9	12.6	3.0	4.8	3.1	8.9
GMONETARIO	6.5	9.0	5.1	13.6	3.2	5.0	3.2	9.2
GNMONETARIO	6.8	5.3	4.4	3.3	3.8	5.1	3.2	5.6
GALBEYTA	6.0	5.5	3.9	11.6	3.2	3.5	2.8	9.3
GTRANSP	21.3	8.2	7.0	4.3	8.5	7.6	7.7	9.4
GLIYCUCA	8.0	6.1	4.3	6.1	6.4	11.7	3.1	5.5
GCUIDPER	11.7	6.7	6.6	6.6	5.0	4.4	7.3	1.7
GEDCUIRE	21.9	6.2	9.6	5.4	14.9	7.0	8.1	7.8
GCONYMANVEH	67.4	1.9	33.0	2.7	20.7	1.4	10.4	7.4
GVIVYSERCON	5.7	3.7	8.5	15.2	3.9	6.3	3.2	9.8
GVESCALACC	8.3	3.1	5.6	5.4	4.8	5.0	5.6	9.2
GCRISBLAN	16.0	2.4	10.6	6.4	10.0	4.4	6.0	2.4
GCUIDASAL	13.2	2.0	9.8	1.4	8.5	1.8	13.7	3.5
GENSEYMANVI	16.7	1.3	13.5	5.2	10.6	5.7	7.3	2.5
GARESPAR	24.1	1.8	19.6	9.3	11.3	3.8	8.7	2.2
GTRANSYCOM	40.8	0.9	20.0	3.0	15.7	2.0	16.6	3.4
GOTROSG	17.7	1.6	16.4	3.3	11.9	2.9	13.5	4.4
YTOTAL	6.3	6.5	5.3	2.8	7.3	6.3	4.3	7.5
YMONETARIO	7.4	6.3	6.3	2.8	7.5	6.3	4.3	9.7
YNMONETARIO	6.8	5.3	5.3	2.9	3.8	5.1	2.0	5.5

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

En términos generales, se puede afirmar que la precisión de los estimadores es mayor en los grupos de hogares clasificados en situación de pobreza moderada y no pobres, en relación a aquellos que se ubicaron en condiciones de pobreza extrema.

Esta situación se debe, no sólo a que aquellos estratos tienen un mayor número de observaciones en la muestra, sino también al hecho de que se observó una frecuencia más alta de hogares que reportaron información en los distintos rubros de gasto.

Dado que en la categoría de extrema pobreza se agrupa sólo una pequeña parte del total de hogares, el tamaño de muestra y su distribución entre las unidades primarias de muestreo (UPM's) resulta un elemento restrictivo para el análisis, y este hecho tiene incidencia en la varianza de los estimadores. Además, se debe considerar que las encuestas de ingresos y gastos no están diseñadas, desde el punto de vista estadístico, con el objetivo central de generar información confiable por estratos de

pobreza, lo cual se traduce en incrementos en los errores de muestreo para todas las variables cuando estas se analizan para subgrupos formados a posteriori.

**TABLA 7**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA RESULTADOS NACIONALES**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	Período							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
<i>Pobreza Extrema</i>								
GTOTAL	13.6	7.2	7.3	6.7	9.5	5.6	7.8	7.5
GMONETARIO	13.6	7.1	7.4	6.7	9.5	5.5	7.8	7.4
GNMONETARIO	16.0	7.7	7.5	5.1	8.5	6.1	8.3	7.3
GALBEYTA	9.4	12.3	7.4	6.5	8.5	6.6	7.1	5.9
GTRANSP	12.5	4.7	10.0	3.6	11.5	4.2	14.1	8.3
GLIYCUCA	9.4	6.8	7.2	5.0	11.5	2.8	7.3	5.6
GCUIDPER	10.0	7.1	7.8	4.0	9.7	7.1	8.3	4.7
GEDCUYRE	13.6	4.6	11.0	3.3	8.4	3.6	10.0	2.6
GCONYMANVEH	30.0	1.2	91.8	4.4	12.8	3.5	20.1	2.4
GVIVYSERCON	11.3	9.1	7.1	5.2	8.6	6.3	8.6	8.2
GVESCALACC	9.7	5.7	8.2	3.8	10.3	4.8	9.2	4.8
GCRISBLAN	15.9	3.3	17.1	4.7	20.2	4.2	16.6	3.2
GCUIDASAL	16.8	3.9	18.2	3.5	17.8	3.5	13.9	3.0
GENSEYMANVI	14.2	2.3	19.5	3.7	21.7	2.0	18.6	2.1
GARESPAR	25.0	3.8	17.7	2.1	19.4	1.8	30.1	2.9
GTRANSYCOM	18.2	1.1	42.7	6.3	16.3	1.7	18.7	0.9
GOTROSG	13.9	1.7	32.2	2.8	18.9	1.0	20.0	1.8
YTOTAL	14.0	8.1	7.7	4.0	9.5	7.7	8.6	7.8
YMONETARIO	14.4	7.8	7.9	3.9	9.5	7.7	8.7	8.3
YNMONETARIO	16.0	7.7	7.5	5.1	8.5	6.1	8.3	7.3

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Esta situación es muy significativa, en el entendido de que en el análisis de las condiciones de vida de las familias es muy común que se desee profundizar en el conocimiento de los factores que condicionan la situación económica y social de los denominados grupos vulnerables. Este tipo de consideraciones son más restrictivas cuando, abusando de los datos, las personas con poco conocimiento estadístico deciden hacer particiones adicionales de este subconjunto de hogares, en un intento por estudiar otro tipo de grupos sociales potencialmente vulnerables como los niños, las familias con jefatura femenina, la población indígena en condiciones de pobreza extrema, etc.<sup>17</sup>.

<sup>17</sup> En Medina, 1998b., se presentan estimadores de los errores de muestreo para agregados de gasto e ingreso, en el caso de hogares en situación de pobreza extrema en donde el jefe del hogar es una mujer, y se señalan las restricciones en el análisis impuestas por la precisión estadística de los datos, así como por el insuficiente tamaño de muestra.

**TABLA 8**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA RESULTADOS NACIONALES**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso				Período				
		1984		1989		1992		1994
<i>Pobreza Moderada</i>	cv	efd	Cv	efd	cv	efd	cv	efd
GMONETARIO	10.0	9.1	5.6	7.4	6.9	6.0	5.8	9.7
GNMONETARIO	10.2	7.0	5.8	6.1	6.2	6.9	5.6	6.7
GTOTAL	9.9	9.1	5.6	7.4	6.8	6.2	5.8	9.7
GALBEYTA	11.2	8.7	5.8	8.1	6.4	9.0	5.9	9.6
GTRANSP	25.3	9.9	7.6	4.9	9.2	8.2	8.3	8.5
GLIYCUCA	12.8	8.4	5.3	5.6	6.8	7.5	5.5	7.3
GCUIDPER	13.2	5.9	5.5	4.4	6.5	5.6	5.8	6.0
GEDCUYRE	2.5	7.2	7.9	2.5	12.4	8.5	10.3	7.7
GCONYMANVEH	52.7	0.4	30.0	1.9	28.0	0.9	9.1	3.0
GVIVYSERCON	10.3	6.3	5.5	5.9	6.5	8.1	6.3	9.6
GVESCALACC	12.8	4.7	5.9	4.6	6.7	12.0	5.8	4.4
GCRISBLAN	17.4	2.3	13.8	4.8	10.8	3.8	9.6	3.1
GCUIDASAL	16.1	2.7	7.3	2.5	8.9	3.4	7.9	3.0
GENSEYMANVI	16.7	1.2	10.7	2.6	10.3	2.6	9.2	1.9
GARESPAR	22.8	1.3	15.7	2.9	11.5	2.5	10.3	1.9
GTRANSYCOM	40.7	0.6	10.7	1.9	13.4	12.6	15.2	1.4
GOTROSG	14.6	1.5	46.2	10.9	10.9	1.7	12.5	2.3
YTOTAL	9.8	9.3	5.9	4.9	6.6	9.2	6.4	10.1
YMONETARIO	10.0	9.0	5.9	4.5	6.7	9.3	6.2	9.9
YNMONETARIO	10.2	7.0	5.8	6.1	6.2	6.9	5.6	6.7

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

El hecho de que las encuestas no estén diseñadas para generar información con una precisión apropiada para este grupo de hogares, se convierte en un elemento restrictivo y los análisis que se derivan, así como los modelos de comportamiento que se estiman, utilizando como insumo variables asociadas a este grupo de hogares, es probable que presenten sesgos de estimación y además las conclusiones que se deriven no estén sustentadas en información confiable desde el punto de vista estadístico.

Por otra parte, y debido a la alta incidencia de hogares que manifestaron gasto en la compra de alimentos bebidas y tabaco, la dispersión del total estimado en cada grupo de pobreza no muestra diferencias considerables, y se puede afirmar que en todos los casos los resultados son altamente precisos.

También se debe señalar que se presentaron valores muy altos, en los tres estratos, en el coeficiente de variación del gasto en conservación y mantenimiento de vehículos, lo cual significa que esta información no presenta adecuados niveles de confianza y su utilidad práctica está limitada para derivar otro tipo de análisis.

**TABLA 9**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA RESULTADOS NACIONALES**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No Pobres								
GTOTAL	9.9	9.1	5.0	9.5	5.1	14.0	7.5	35.4
GMONETARIO	9.2	24.6	4.9	9.8	5.1	11.6	7.5	3.5
GNMONETARIO	10.3	16.1	5.9	5.5	6.9	17.1	7.5	27.7
GALBEYTA	11.4	4.8	4.8	11.5	5.5	18.5	4.9	2.3
GTRANSP	13.7	2.6	5.3	5.4	6.2	8.1	5.9	8.4
GLIYCUCA	12.0	3.6	5.6	6.6	8.8	11.0	8.7	18.8
GCUIDPER	12.5	3.1	4.8	6.7	5.9	11.4	6.3	15.9
GEDCUYRE	18.5	2.9	7.2	4.6	10.9	10.4	13.2	15.8
GCONYMANVEH	63.1	1.9	18.3	1.6	17.7	2.0	9.1	2.0
GVIVYSERCON	16.5	7.1	5.7	6.6	7.8	21.9	8.5	3.4
GVESCALACC	12.9	3.7	4.8	6.9	6.6	12.0	7.7	2.0
GCRISBLAN	30.8	2.9	11.0	18.9	9.2	7.6	9.8	7.9
GCUIDASAL	28.7	1.5	7.9	1.9	7.9	3.1	9.1	3.0
GENSEYMANVI	21.9	1.8	9.7	2.1	9.1	5.1	8.4	4.5
GARESPAR	22.6	1.6	8.6	5.3	10.1	5.7	10.0	6.5
GTRANSYCOM	39.4	1.6	14.3	3.5	14.6	5.8	12.4	5.1
GOTROSG	18.4	1.3	9.0	2.7	18.8	1.0	12.9	9.8
YTOTAL	9.0	23.0	5.5	5.1	8.0	13.8	9.0	18.7
YMONETARIO	9.0	20.4	5.9	5.0	8.1	13.6	8.1	22.7
YNMONETARIO	10.3	16.1	5.9	5.5	6.9	17.1	7.5	27.7

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Los errores de muestreo para los promedios estimados, que se presenta en las tablas 10 a 12, también permiten corroborar que se obtuvieron los mayores valores en el coeficiente de variación para el conjunto de familias ubicadas en situación de extrema pobreza.

Los datos de la tabla 10 evidencian, a diferencia del comportamiento que se presentó para el contexto nacional y las zonas urbanas y rurales, que los estimadores de promedios de 1984 son en general más precisos que en el resto de los años.

En 1984, sólo en tres de los rubros de gasto analizados (comunicación y mantenimiento de vehículos, reparaciones de la vivienda y transporte y comunicaciones) el coeficiente de variación estimado fue superior al 15%, mientras que en 1989 y 1992 la mitad de las variables estudiadas presentó errores de muestreo superiores al 15%, y en 1994 en 5 corrientes de gasto su variabilidad superó el valor especificado.

**TABLA 10**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA RESULTADOS NACIONALES**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	Período							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Extremos								
GTOTAL	5.5	4.3	3.4	4.7	5.1	3.0	3.0	4.4
GMONETARIO	5.5	4.2	3.4	4.8	5.2	3.0	3.1	4.3
GNMONETARIO	9.6	6.3	3.7	2.7	3.2	2.3	3.7	4.1
GALBEYTA	3.8	4.2	3.3	3.9	3.4	3.4	2.8	3.2
GTRANSP	9.7	3.2	9.1	3.7	9.0	2.1	1.1	6.3
GLIYCUCA	6.0	3.4	4.0	3.3	5.1	4.4	3.2	2.7
GCUIDPER	6.4	3.9	6.0	3.7	5.6	2.6	5.6	3.6
GEDCUIRE	10.8	3.2	10.	3.0	10.6	2.9	8.2	2.1
GCONYMANVEH	30.4	1.2	91.7	4.4	51.4	0.2	32.0	2.5
GVIVYSERCON	8.1	6.5	3.8	3.7	4.2	4.0	3.9	5.2
GVEscalACC	5.6	2.5	5.5	2.5	6.0	2.5	7.1	4.4
GCRISBLAN	13.9	2.7	15.4	4.2	17.7	3.5	15.2	2.9
GCUIDASAL	13.5	2.7	16.2	3.0	15.4	2.9	11.8	2.4
GENSEYMANVI	12.0	1.7	18.3	3.5	20.1	1.8	18.9	2.2
GARESPAR	22.5	3.1	17.5	2.2	18.2	1.6	31.0	3.0
GTRANSYCOM	18.4	1.1	40.7	5.8	15.6	1.6	18.5	0.9
GOTROSG	12.2	1.4	30.8	2.6	18.6	10.5	18.9	1.6
YTOTAL	4.5	3.7	4.1	2.4	4.8	5.4	4.6	6.0
YMONETARIO	5.0	3.2	4.3	2.5	4.8	5.4	4.3	5.8
YNMONETARIO	9.6	6.3	3.7	2.7	3.2	2.3	3.7	4.1

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Por otra parte, en el periodo 1989-1994, en los estratos de pobreza moderada y de las familias no pobres, que se presentan en las tablas 11 y 12, los errores de muestreo asociados a los estimadores de promedios se pueden considerar aceptables en la mayoría de los rubros, debiendo señalar que la variabilidad asociada al gasto medio en conservación y mantenimiento de vehículos, continuó mostrando un nivel de error muy alto.

Para el grupo de familias en condiciones de pobreza moderada, en 1984 se detectaron cinco rubros de gasto en donde el error de muestreo mostró valores de 20% en el coeficiente de variación. Posteriormente, únicamente en el rubro de comunicación y mantenimiento de vehículos, y en el promedio de gasto en transportes y comunicaciones, se observaron cv's altos, mejorando considerablemente la precisión estadística del resto de las partidas de gasto estudiadas.

**TABLA 11**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA RESULTADOS NACIONALES**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	Periodo							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobreza Moderada								
GTOTAL	3.6	4.4	2.8	5.5	3.2	2.4	1.7	3.2
GMONETARIO	3.7	4.5	2.9	5.6	3.4	2.4	1.7	3.2
GNMONETARIO	4.6	3.0	3.6	4.4	2.3	2.3	2.5	2.9
GALBEYTA	4.4	2.9	2.8	5.6	2.2	3.4	1.9	3.4
GTRANSP	21.3	8.0	6.0	3.9	5.9	4.7	4.8	4.1
GLIYCUCA	7.0	4.3	2.4	2.7	4.1	5.6	2.2	3.0
GCUIDPER	1.0	4.9	3.6	3.0	3.6	3.0	3.6	4.1
GEDCUIPRE	2.1	5.8	6.5	1.9	9.9	6.7	7.0	4.4
GCONYMANVEH	55.5	0.5	30.0	2.0	28.2	0.9	29.0	3.1
GVIVYSERCON	5.0	2.7	3.5	5.1	2.6	3.3	2.6	4.0
GVESCALACC	8.6	2.7	3.7	2.8	3.2	2.0	3.9	3.0
GCRISBLAN	16.0	2.1	12.6	4.3	9.0	2.9	8.9	3.0
GCUIDASAL	12.6	1.8	5.9	1.9	6.4	2.0	6.1	2.0
GENSEYMANVI	15.0	1.0	9.7	2.2	8.9	2.1	9.2	2.0
GARESPAR	23.3	1.4	14.8	2.7	10.0	2.0	9.4	1.7
GTRANSYCOM	41.8	0.7	9.9	1.7	13.0	1.2	14.6	1.3
GOTROSG	12.2	1.1	45.9	1.1	10.1	15.0	11.3	2.0
YTOTAL	2.7	2.9	2.6	4.3	2.6	4.0	2.4	4.0
YMONETARIO	3.4	3.3	2.7	4.1	2.6	4.1	2.1	3.7
YNMONETARIO	4.6	3.0	3.6	4.4	2.3	2.3	2.5	2.9

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Un comportamiento muy similar al descrito se puede advertir en el caso de los errores asociados a los promedios de gasto en el estrato de hogares no pobres, ya que a partir de 1989 la varianza de muestreo disminuyó en forma considerable en la mayoría de las variables reportadas.

## V.2 EL CONTEXTO REGIONAL

El contexto geográfico en donde residen los hogares es una variable fundamental para entender aspectos que explican la formación del ingreso familiar, así como la estructura de la demanda asociada a los hábitos de gasto de la población de un país. En este sentido, resulta indispensable conocer la confiabilidad estadística de los resultados generados, evaluando las diferencias que se presentan entre los estratos de pobreza cuando en el análisis se considera la zona geográfica de residencia del hogar.



**TABLA 12**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA RESULTADOS NACIONALES**  
**MÉXICO 1984-1994**

Destino del Gasto/Ingreso	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No pobres								
GTOTAL	3.8	6.3	3.3	5.3	2.5	4.7	5.1	22.0
GMONETARIO	3.8	6.1	3.2	5.4	2.7	4.3	5.1	21.5
GNMONETARIO	5.9	6.4	4.8	4.1	4.7	10.0	5.0	15.9
GALBEYTA	5.2	2.8	2.4	4.1	2.2	4.6	1.7	4.7
GTRANSP	10.1	2.2	4.0	3.4	3.7	3.3	3.6	3.5
GLIYCUCA	6.9	2.0	4.3	4.5	7.5	8.7	6.8	1.3
GCUIDPER	8.1	1.9	2.8	3.3	3.6	5.1	3.5	6.1
GEDCUYRE	1.4	2.0	6.9	4.4	9.3	8.1	11.2	12.1
GCONYMANVEH	64.2	1.9	18.3	1.6	17.2	1.8	17.1	1.4
GVIVYSERCON	11.7	6.4	4.3	4.4	5.8	15.0	6.2	2.3
GVESCALACC	8.3	2.5	2.9	3.0	4.1	5.2	5.2	11.0
GCRISBLAN	18.7	2.6	9.7	1.5	7.4	5.2	8.1	5.6
GCUIDASAL	25.6	1.3	7.2	1.6	6.3	2.0	8.0	2.3
GENSEYMANVI	20.4	1.7	8.6	1.7	6.8	3.0	6.9	3.2
GARESPAR	21.5	1.5	6.3	3.0	8.3	4.0	8.2	4.4
GTRANSYCOM	39.4	1.6	14.1	3.5	13.1	4.8	11.1	4.0
GOTROSG	14.2	0.8	8.5	2.5	8.8	3.3	11.4	7.8
YTOTAL	3.7	5.8	3.9	3.8	5.8	8.1	6.7	1.2
YMONETARIO	3.8	5.1	3.7	4.5	5.9	8.0	5.8	13.7
YNMONETARIO	5.9	6.4	4.8	4.1	4.7	10.0	9.7	2.5

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

En la evaluación efectuada a los datos reportados para las zonas urbanas y rurales del país, ya se había advertido que en los errores de medición asociados a las familias de las áreas rurales eran considerablemente mayores que para aquellas asentadas en localidades urbanas. De esta manera, en las tablas 13 a 18 se presentan los coeficientes de variación estimados para los totales estimados, en cada uno de los tres estratos de pobreza que se formaron incorporando como variable explicativa el área geográfica en donde se ubica el hogar.

Los resultados demuestran que en general se registraron errores de muestreo más elevados en las zonas rurales, considerando que en muchos de los rubros de gasto comparados el coeficiente de variación reportado superó el valor del 15%.

**TABLA 13**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Extremos								
GTOTAL	20.7	6.8	10.7	6.4	14.1	3.9	13.4	7.0
GMONETARIO	20.7	6.7	10.7	6.5	14.2	3.8	13.4	6.9
GNMONETARIO	21.8	5.4	12.1	4.8	13.8	5.1	15.8	7.2
GALBEYTA	9.9	9.8	11.2	6.7	12.5	5.6	11.4	4.7
GTRANSP	13.0	3.8	14.4	4.6	15.1	3.6	23.7	10.5
GLIYCUCA	9.9	5.8	11.0	5.3	15.2	7.0	11.6	4.3
GCUIDPER	10.1	5.5	11.0	4.2	12.7	3.6	13.3	4.3
GEDCUIRE	14.7	4.6	14.5	3.3	16.9	3.7	15.9	2.3
GCONYMANVEH	30.1	1.2	20.0	2.5	20.0	2.0	24.5	2.0
GVIVYSERCON	12.3	8.8	10.2	4.7	13.2	5.6	14.6	7.6
GVESCALACC	10.0	4.9	12.5	5.1	16.4	5.6	13.3	2.9
GCRISBLAN	17.2	3.2	2.7	5.8	38.5	5.6	16.9	1.2
GCUIDASAL	18.1	3.8	16.7	2.5	30.1	4.2	25.6	3.6
GENSEYMANVI	15.0	2.2	26.1	4.7	28.2	2.5	31.9	2.9
GARESPAR	25.0	3.5	23.6	2.3	21.6	1.3	49.7	3.7
GTRANSYCOM	19.7	1.1	64.2	6.6	27.6	1.3	19.3	1.4
GOTROSG	14.1	1.4	40.0	2.1	37.2	2.5	32.1	1.9
YTOTAL	22.0	7.6	11.6	3.8	15.4	8.1	18.8	8.2
YMONETARIO	22.9	7.8	11.4	3.7	15.5	8.2	14.8	8.3
YNMONETARIO	21.8	5.4	12.1	4.8	13.8	5.1	15.8	7.2

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

El análisis por estrato de pobreza indica que los errores de muestreo estimados en varios de los totales de gasto para las familias en condiciones de extrema pobreza, son considerablemente elevados tanto en las zonas urbanas como en las rurales. Al comparar la información de las tablas 13 y 16 se observa que para todos los años, al menos 5 de los 14 rubros comparados presentan cv's con valores superiores al 15%. La situación extrema se presenta en 1984 en la zona rural, en donde 12 de los 14 conceptos comparados superaron el valor establecido.

Además, en 1992 y 1994, se observa que el área urbana registró un mayor número de grupos de gasto con errores de medición superiores al límite fijado (8 y 9 respectivamente) en comparación con lo observado en la zona rural (6 y 7).

La comparación de las tablas 14 y 17 permiten corroborar que en el caso del estrato de pobreza moderada, las estimaciones de la zona urbana son en general más precisas que aquellas que se generaron para las familias que residen en comunidades rurales.

**TABLA 14**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Moderados								
GTOTAL	12.7	8.7	6.8	6.8	8.9	5.5	7.6	9.9
GMONETARIO	12.7	8.7	6.8	6.8	9.1	5.4	7.7	9.9
GNMONETARIO	13.2	6.1	7.6	6.0	7.6	5.7	7.6	7.0
GALBEYTA	10.9	6.1	7.2	7.8	8.1	8.0	8.0	10.2
GTRANSP	16.7	4.6	8.6	5.1	11.5	8.4	10.6	9.8
GLIYCUCA	12.9	6.3	6.7	5.6	8.9	7.4	7.4	7.4
GCUIDPER	12.9	4.4	6.5	4.4	7.9	5.3	7.1	5.8
GEDCUYRE	18.6	3.3	8.7	2.2	14.2	8.7	12.6	8.1
GCONYMANVEH	53.1	0.4	32.6	2.1	30.7	0.9	10.6	3.0
GVIVYSERCON	11.0	5.1	6.6	5.6	8.0	7.4	8.1	9.6
GVESCALACC	12.6	3.6	6.6	3.6	8.5	5.3	7.8	4.5
GCRISBLAN	18.1	2.0	17.9	5.0	11.7	2.8	11.0	2.3
GCUIDASAL	17.7	2.9	8.4	2.2	11.5	3.4	9.6	2.7
GENSEYMANVI	17.8	1.2	12.9	2.7	12.6	2.5	10.6	1.6
GARESPAR	22.9	1.2	14.8	2.4	13.7	2.3	12.0	1.9
GTRANSYCOM	43.4	0.6	11.5	1.9	14.6	1.7	21.3	1.3
GOTROSG	16.2	1.6	55.1	11.1	34.0	2.0	16.4	2.5
YTOTAL	12.7	9.1	7.4	4.7	8.4	8.7	8.6	10.9
YMONETARIO	12.9	8.8	7.1	4.2	8.4	8.9	8.7	11.1
YNMONETARIO	13.2	6.1	7.6	6.0	7.6	5.7	7.6	7.0

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Para 1984, en ambos contextos geográficos se detectó un número elevado de rubros de gasto con cv's superiores al 15% (9 en la zona urbana y 13 en la rural); sin embargo, en el resto de los años la precisión de los estimadores mejoró en forma significativa, mostrando que en las zonas urbanas se reportó un menor número de conceptos con errores de muestreo superiores al límite establecido.

Se resalta el hecho de que los errores asociados al rubro de otros gastos, así como el gasto total en conservación y mantenimiento de vehículos, en todos los años rebasaron el umbral definido, tanto en las zonas urbanas como rurales.

Finalmente, a partir de las tablas 15 y 18 se puede efectuar la comparación para el estrato de familias no pobres. Para este grupo de hogares se tiene una situación similar a la que se describió anteriormente. En 1984, los resultados revelan elevados errores de muestreo para la mayoría de los conceptos de gasto comparados tanto en las zonas urbanas como rurales, mientras que en el resto de los años la precisión de los estimadores mejoró de manera notable, reflejándose en mayor medida en los totales estimados para la zona urbana del país.

**TABLA 15**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período 1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No pobres								
GTOTAL	11.1	22.1	5.1	6.9	6.2	10.1	9.0	32.0
GMONETARIO	12.6	15.7	6.6	4.7	8.1	16.3	8.9	26.3
GNMONETARIO	11.1	22.2	5.1	6.8	6.1	12.3	8.9	32.5
GALBEYTA	14.7	4.7	4.7	6.8	6.6	1.9	5.9	18.8
GTRANSP	16.2	2.6	5.7	4.5	6.9	7.1	6.6	7.0
GLIYCUCA	15.6	3.6	6.1	5.4	10.2	10.8	10.3	18.2
GCUIDPER	15.1	3.0	4.4	4.7	6.8	11.3	7.2	14.1
GEDCUYRE	2.1	2.9	7.7	4.5	11.7	10.6	14.2	15.8
GCONYMANVEH	38.8	0.3	19.7	1.6	19.0	2.0	10.1	20.4
GVIVYSERCON	20.1	7.2	5.8	5.3	8.8	20.8	9.6	31.9
GVESCALACC	16.8	3.8	4.9	4.8	7.8	11.5	9.1	19.4
GCRISBLAN	39.2	2.9	13.0	1.6	11.1	8.3	11.8	8.3
GCUIDASAL	34.8	15.3	9.0	1.8	9.4	3.3	10.6	3.0
GENSEYMANVI	24.1	1.8	10.8	1.8	10.6	4.9	10.0	4.6
GARESPAR	26.4	1.6	8.3	3.6	11.4	5.8	11.5	6.8
GTRANSYCOM	45.4	1.6	15.9	3.5	18.5	4.2	14.2	5.3
GOTROSG	18.5	1.9	10.0	2.6	13.7	2.1	14.8	10.1
YTOTAL	10.8	21.0	6.3	4.3	9.4	13.9	10.6	18.1
YMONETARIO	10.7	19.2	6.7	4.5	9.4	13.7	10.7	18.0
YNMONETARIO	12.6	15.7	6.6	4.7	8.1	16.3	8.9	26.3

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

La alta incidencia de hogares que reportaron gasto, así como un mayor número de observaciones concentradas en este estrato, son algunos de los factores que permitieron reducir la dispersión de las observaciones.

Se debe señalar que en 1992 y 1994 en la zona urbana, prácticamente el total de los rubros de gasto analizados reportaron coeficientes de variabilidad inferiores al 15%, lo cual permite afirmar que los totales de gasto estimados son suficientemente confiables para inferir y modelar el comportamiento del consumo de las familias ubicadas en este grupo<sup>18</sup>.

<sup>18</sup> Se debe aclarar que la inferencia estadística que se haga con los datos y los modelos que se estimen, debe estar apoyada en métodos robustos de análisis y modelización para encuestas complejas, ya que el uso de las técnicas tradicionales puede conducir a conclusiones erróneas (véase Medina, 1998a y Skinner *et al*, 1989).

**TABLA 16**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Extremos								
GTOTAL	18.0	7.2	9.9	6.2	12.6	6.7	9.2	7.3
GMONETARIO	17.9	7.0	10.0	6.2	12.7	6.6	9.2	7.2
GNMONETARIO	22.2	8.8	9.3	5.0	10.9	6.6	9.6	7.0
GALBEYTA	14.6	4.4	9.5	5.5	11.6	7.0	8.9	6.6
GTRANSP	20.8	2.7	13.0	2.2	17.7	2.1	13.3	4.3
GLIYCUCA	15.3	3.0	9.2	4.2	12.6	6.7	9.4	6.2
GCUIDPER	16.6	3.2	10.5	3.3	10.1	3.2	9.9	5.1
GEDCUYRE	23.3	1.9	14.2	3.3	13.6	2.1	11.2	3.4
GCONYMANVEH	40.0	2.5	93.6	4.5	58.8	11.0	28.6	2.6
GVIVYSERCON	14.5	1.8	9.6	5.7	11.1	6.8	10.1	8.1
GVESCALACC	15.5	2.3	10.4	2.5	12.9	4.0	12.3	6.3
GCRISBLAN	22.9	2.1	18.1	2.8	18.9	2.5	21.9	3.6
GCUIDASAL	18.6	2.1	25.9	3.6	14.0	1.6	15.9	2.6
GENSEYMANVI	34.1	1.8	22.1	1.4	33.7	1.7	17.9	1.0
GARESPAR	41.1	32.2	19.0	1.2	30.3	2.0	23.3	9.3
GTRANSYCOM	40.0	0.8	16.5	1.7	20.2	2.2	22.4	1.0
GOTROSG	33.1	2.8	43.6	2.9	36.0	2.7	25.0	1.7
YTOTAL	17.9	7.9	10.0	35.6	10.6	6.0	9.4	6.2
YMONETARIO	17.5	7.1	10.5	3.5	10.6	6.0	9.4	6.3
YNMONETARIO	22.2	8.8	9.3	5.0	10.9	6.6	9.6	7.0

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Los errores estimados para los promedios de gasto se muestran en las tablas 19 a 24. El comportamiento observado en los distintos estratos de pobreza coincide con el que ha sido descrito para el caso de totales, con la diferencia de que en este caso la precisión de los estimadores mejora notablemente.

Los resultados no permiten inferir un patrón de regularidad en los errores de muestreo reportados, ya que no en todos los casos se cumple que la varianza estimada en la zona urbana es siempre menor que aquella que se observó en el área rural.

**TABLA 17**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Moderados								
GTOTAL	15.3	7.6	9.2	6.8	10.5	6.4	7.1	5.2
GMONETARIO	15.3	7.5	9.4	6.9	10.6	6.2	7.2	5.3
GNMONETARIO	16.3	7.2	8.3	4.7	10.4	7.8	7.0	4.2
GALBEYTA	16.3	3.6	9.1	6.4	10.2	8.6	7.9	5.7
GTRANSP	63.0	7.9	16.1	4.1	14.7	6.1	10.8	3.5
GLIYCUCA	17.3	3.3	7.9	4.2	10.1	5.9	7.7	5.1
GCUIDPER	20.0	3.2	10.5	3.8	10.6	5.3	10.2	5.2
GEDCUYRE	52.5	5.6	18.2	5.7	19.1	5.8	10.3	2.9
GCONYMANVEH	61.0	3.1	71.3	1.7	44.6	1.4	34.1	2.0
GVIVYSERCON	13.9	2.9	9.1	5.8	10.2	8.6	7.0	4.7
GVESCALACC	20.7	2.3	12.2	5.9	10.8	4.8	7.9	3.2
GCRISBLAN	26.8	1.3	12.1	2.3	21.6	5.1	17.1	4.4
GCUIDASAL	35.8	2.0	13.8	2.9	14.1	3.4	14.0	3.8
GENSEYMANVI	35.0	1.4	18.8	2.2	18.0	2.7	17.8	2.8
GARESPAR	64.5	1.9	41.4	3.5	20.8	3.3	20.0	2.0
GTRANSYCOM	52.8	5.5	20.6	1.9	25.5	1.1	20.4	1.9
GOTROSG	36.3	1.4	16.5	2.4	34.3	2.8	13.8	1.4
YTOTAL	14.0	7.0	9.5	3.8	10.2	7.7	6.9	4.1
YMONETARIO	13.9	6.3	10.1	4.0	10.2	7.7	6.8	4.0
YNMONETARIO	16.3	7.2	8.3	4.7	10.4	7.8	7.0	4.2

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

De hecho, la comparación de las tablas 19 y 22 permite observar que en 1994 los errores de muestreo estimados para los promedios de gasto de las zonas rurales del país fueron menores que los de la áreas urbanas, a excepción de lo registrado en los rubros de conservación y mantenimiento de vehículos y del gasto en cristalería, blancos y utensilios para el hogar.

En el resto de los años se presentaron resultados mixtos, ya que mientras en 1984 los errores de medición fueron menores en la zona urbana, la comparación para 1989 revela un comportamiento irregular que no permite identificar con claridad si la ubicación geográfica del hogar se traduce en una menor varianza de los estimadores del gasto promedio de las familias en condiciones de extrema pobreza.

**TABLA 18**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No Pobres								
GTOTAL	12.7	10.3	14.4	29.4	8.9	9.5	8.6	14.0
GMONETARIO	12.8	10.2	14.6	30.3	9.1	9.0	8.7	14.1
GNMONETARIO	13.1	7.4	13.3	12.6	9.1	8.7	8.2	10.0
GALBEYTA	16.7	3.8	13.7	30.6	9.2	7.7	8.6	14.6
GTRANSP	24.8	2.4	13.7	9.2	14.1	8.7	13.0	10.6
GLIYCUCA	17.0	2.7	13.4	18.1	9.5	7.1	8.4	9.5
GCUIDPER	19.6	3.1	14.5	14.1	9.4	5.6	12.5	17.1
GEDCUYRE	23.5	2.1	16.6	7.9	19.1	5.2	13.9	8.9
GCONYMANVEH	96.9	2.7	35.1	2.2	20.9	11.2	13.1	7.3
GVIVYSERCON	17.3	3.4	19.8	30.5	9.8	10.5	8.3	13.2
GVESCALACC	17.6	2.6	14.1	15.1	10.3	8.3	11.3	12.8
GCRISBLAN	23.4	1.7	20.0	13.6	15.4	4.8	9.7	2.8
GCUIDASAL	25.2	1.2	15.9	2.2	12.1	16.8	17.4	3.0
GENSEYMANVI	39.4	1.3	20.9	8.7	14.9	6.2	10.3	2.8
GARESPAR	33.6	1.0	27.6	16.4	15.3	3.4	11.6	2.2
GTRANSYCOM	40.3	68.4	24.5	3.4	28.0	2.9	20.0	2.8
GOTROSG	38.8	1.2	20.9	3.7	56.2	1.9	16.2	3.9
YTOTAL	12.6	9.2	11.8	6.1	12.1	7.1	9.7	12.4
YMONETARIO	13.1	8.3	12.0	4.9	12.3	7.0	9.7	12.3
YNMONETARIO	13.1	7.4	13.3	12.6	9.1	8.7	8.2	10.0

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

En 1984 el mayor coeficiente de variabilidad en las familias en extrema pobreza de las zonas rurales, se asoció al promedio de gasto en conservación y mantenimiento de vehículos, y en 1989 el rubro de otros gastos mostró un error de muestreo muy grande, mientras que en 1992 y 1994 el gasto promedio asignado a la conservación y mantenimiento de vehículos reportó los más altos errores de medición.

En los hogares indigentes de la zona urbana, nuevamente el gasto en mantenimiento de vehículos se ubicó con el mayor coeficiente de variación en 1984, mientras que en 1989 el rubro de transporte y comunicaciones tuvo un porcentaje de varianza relativa del 59.4%. Finalmente, se señala que en 1992 los gastos en blancos y utensilios y en 1994 la partida de otros gastos del hogar, mostraron cv's superiores al 30%, evidenciando las restricciones de confiabilidad que presenta esta información.

Para el grupo de hogares en situación de pobreza moderada, es evidente que a partir de 1989 se observaron mejoras considerables en la precisión estadística de los estimadores de promedios de las zonas urbanas en relación con las áreas rurales. Así, mientras que en 1984 en ambos contextos geográficos se advierte que más del 60% de los conceptos de gasto analizados presentaron coeficientes de variación superiores al 15%, para el resto de los años la situación mejoró notablemente, evidenciando reducciones significativas en el error de muestreo, sobre todo en los promedios de gasto reportados por las familias pobres de la zona urbana del país, lo cual se puede comprobar al comparar los resultados que se presentan en las tablas 20 y 23.

**TABLA 19**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período 1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Extremos								
GTOTAL	5.1	1.8	4.2	4.8	10.1	3.5	3.7	2.6
GMONETARIO	5.0	1.7	4.3	4.9	10.5	3.5	3.7	2.5
GNMONETARIO	11.9	3.7	7.3	3.2	6.3	2.6	7.1	3.5
GALBEYTA	3.6	3.4	4.6	4.7	3.8	2.4	5.1	3.6
GTRANSP	10.2	2.7	13.0	5.4	11.4	3.0	14.2	6.1
GLIYCUCA	5.5	2.8	5.3	3.1	6.1	3.3	5.0	2.2
GCUIDPER	6.6	3.4	7.3	3.6	6.6	2.0	8.0	3.0
GEDCUYRE	11.4	3.2	12.1	2.9	9.8	1.8	13.4	2.0
GCONYMANVEH	30.1	1.2	11.0	15.9	10.1	2.0	25.6	2.4
GVIVYSERCON	8.6	6.7	6.0	4.3	5.0	2.7	4.8	3.2
GVESCALACC	6.0	2.5	7.2	3.0	7.8	2.3	13.1	4.3
GCRISBLAN	15.5	2.8	24.2	5.4	31.8	4.2	18.3	1.5
GCUIDASAL	14.4	2.6	13.4	1.8	24.9	3.2	24.8	3.8
GENSEYMANVI	13.0	1.8	23.5	4.2	23.5	1.8	32.5	3.2
GARESPAR	2.2	2.8	23.0	2.3	2.2	1.4	49.7	3.8
GTRANSYCOM	20.0	1.1	59.4	5.8	26.9	1.3	20.3	1.7
GOTROSG	12.1	1.1	38.6	2.1	26.1	1.1	32.1	2.0
YTOTAL	5.4	2.1	6.2	3.5	5.3	3.8	5.1	4.2
YMONETARIO	5.9	2.0	6.3	3.5	5.5	3.9	5.2	4.3
YNMONETARIO	11.9	3.7	7.3	3.2	6.3	2.6	7.1	3.5

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

La comparación de los resultados de las tablas 21 y 24 revela que, a excepción de 1984, en general en el periodo 1989-1994 se obtuvo una adecuada confiabilidad de los estimadores de promedios reportados para las familias no pobres, tanto de las zonas urbanas y las comunidades rurales del país. De hecho, no se advierten diferencias significativas en el número de grupos con cv's superiores al 15%, y el mayor nivel de este coeficiente se identificó en 1989 para la zona urbana, y correspondió al rubro de gasto en vivienda y servicios de conservación con un valor de 47.2%.



**TABLA 20**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	Período							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Moderados								
GTOTAL	4.0	3.9	3.5	6.0	5.4	2.6	1.8	3.1
GMONETARIO	4.2	4.2	3.6	6.1	5.6	2.6	1.7	2.9
GNMONETARIO	5.1	1.8	4.8	4.7	3.4	2.1	3.4	3.4
GALBEYTA	10.1	4.4	3.4	6.0	2.6	2.9	1.9	2.5
GTRANSP	59.3	7.8	6.5	4.3	6.3	4.1	4.4	3.0
GLIYCUCA	11.0	3.0	3.0	2.7	3.9	3.3	2.9	3.3
GCUIDPER	15.2	3.0	3.9	3.1	3.8	2.5	4.4	5.3
GEDCUIYRE	48.5	5.4	7.3	1.8	10.1	5.9	7.4	3.7
GCONYMANVEH	99.8	0.1	32.6	2.1	30.9	0.9	10.9	3.7
GVIVYSERCON	4.2	1.0	4.3	5.8	2.6	2.7	2.7	3.7
GVESCALACC	17.0	2.1	4.3	2.6	3.8	1.9	5.4	3.8
GCRISBLAN	24.8	1.2	16.4	4.5	8.2	1.6	10.0	2.1
GCUIDASAL	35.1	2.1	6.7	1.6	7.6	1.7	7.8	2.0
GENSEYMANVI	36.5	1.6	11.9	2.4	10.6	2.0	11.2	1.9
GARESPAR	66.4	2.1	14.3	2.4	11.6	1.7	10.8	1.6
GTRANSYCOM	49.8	5.5	10.8	1.8	13.3	1.4	20.6	1.3
GOTROSG	35.4	1.4	54.6	11.1	13.9	1.6	14.9	2.1
YTOTAL	2.7	2.1	3.2	3.0	4.8	3.7	2.4	3.2
YMONETARIO	3.4	2.6	3.2	3.1	4.7	3.7	2.5	3.3
YNMONETARIO	5.1	1.8	4.8	4.7	3.4	2.1	3.4	3.4

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

A pesar lo anterior, se debe señalar que se aprecia una mayor precisión de los estimadores reportados para los rubros de gasto de la zona urbana para todos los años comparados, lo cual permite afirmar que, en este caso, la zona geográfica en donde se ubica el hogar si ejerce una influencia en el error de muestreo de los estimadores generados.

## VI. LA PRECISIÓN ESTADÍSTICA DEL GASTO EN ALIMENTOS Y BEBIDAS

Para el estudio de la pobreza a partir de la aplicación del método de líneas de pobreza, un insumo fundamental para la elaboración de la pauta de consumo normativa que se utiliza como estructura de referencia para determinar el valor de la línea de indigencia, lo representa, sin duda, la información sobre bienes alimentarios proporcionada por los hogares. Es de todos conocido que las cantidades físicas compradas por las familias, son transformadas en nutrientes mediante la aplicación de factores derivados de la tabla de composición calórica de los alimentos, con el fin de identificar el grupo de hogares que se utilizará como estrato de referencia para construir la canasta básica alimentaria (CBA).

**TABLA 21**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período 1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No Pobres								
GTOTAL	4.3	6.0	3.7	5.1	4.6	2.5	5.6	22.1
GMONETARIO	4.2	5.8	3.6	5.1	4.9	2.5	5.7	21.6
GNMONETARIO	7.2	6.8	5.6	4.1	3.0	2.2	5.5	15.3
GALBEYTA	8.2	3.1	2.9	3.9	2.4	5.3	2.0	4.6
GTRANSP	20.2	1.9	4.3	3.1	3.8	2.7	3.9	2.9
GLIYCUCA	12.1	2.6	5.0	4.3	8.5	8.4	7.7	12.2
GCUIDPER	13.9	2.7	2.8	2.7	3.7	4.6	3.8	5.4
GEDCUIRE	18.8	1.7	7.0	4.0	9.6	7.8	11.5	11.2
GCONYMANVEH	99.7	2.9	19.7	1.6	18.2	1.8	7.2	13.3
GVIVYSERCON	7.9	1.7	47.2	4.3	6.1	14.7	6.4	21.5
GVESCALACC	8.5	1.0	3.2	2.9	4.4	4.8	6.0	10.9
GCRISBLAN	18.6	1.3	12.5	1.5	8.9	5.8	9.4	5.6
GCUIDASAL	21.0	0.9	8.6	1.6	7.3	2.1	9.1	2.3
GENSEYMANVI	37.1	1.2	10.2	1.6	7.8	2.8	8.1	3.2
GARESPAR	31.5	0.9	6.8	2.6	8.8	3.7	8.9	4.3
GTRANSYCOM	43.8	8.2	15.5	3.4	14.4	4.8	19.2	2.7
GOTROSG	32.5	0.7	9.0	2.2	9.5	3.1	12.7	7.8
YTOTAL	4.2	5.7	4.9	2.4	2.4	2.8	7.5	11.1
YMONETARIO	4.1	4.9	4.8	2.3	2.4	2.9	7.7	11.2
YNMONETARIO	7.2	6.8	5.6	4.1	3.0	2.2	5.5	15.3

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Por otra parte, los totales de gasto reportados en cada bien, así como los precios unitarios pagados por los hogares, son utilizados de manera conveniente para estimar ecuaciones de demanda, con el fin de evaluar la sensibilidad de los patrones de consumo observados en las familias, ante variaciones en los precios relativos de los bienes y el ingreso de las unidades consumidoras.

En este sentido, se debe recordar que tanto las cantidades físicas reportadas por los hogares, así como las calorías, proteínas y otro tipo de nutrientes calculadas a partir de los datos, así como cualquier otro indicador derivado de la información de las encuestas, se consideran como variables aleatorias y por lo tanto están sujetas a errores de medición que deben ser estimados como una actividad previa al uso de esta información para calcular indicadores derivados, efectuar análisis nutricional, estimar modelos de demanda, cuantificar población en situación de pobreza, determinar escalas de equivalencia, estimar modelos de probabilidad, derivación de índices de precios, etc.

**TABLA 22**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	Efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Extremos								
GTOTAL	8.7	6.0	4.6	4.2	4.2	2.1	3.3	4.5
GMONETARIO	8.7	5.6	4.9	4.2	4.3	2.1	3.3	4.4
GNMONETARIO	13.9	8.3	3.8	2.0	3.9	3.2	4.2	4.4
GALBEYTA	8.5	4.1	3.8	2.5	5.2	4.1	3.2	3.3
GTRANSP	19.5	3.0	11.6	2.1	14.2	1.5	9.7	2.9
GLIYCUCA	12.8	3.4	5.5	3.2	7.3	4.7	4.1	3.2
GCUIDPER	12.1	2.9	8.7	3.3	7.0	2.6	6.4	3.9
GEDCUYRE	2.3	2.0	12.0	2.9	13.3	2.4	8.1	2.4
GCONYMANVEH	41.0	1.5	19.4	4.5	59.8	0.1	28.4	2.6
GVIVYSERCON	13.7	2.2	4.0	2.8	5.5	5.3	4.4	5.7
GVESCALACC	12.4	2.1	7.7	1.8	8.2	2.3	8.6	5.0
GCRISBLAN	21.1	2.0	15.3	2.1	17.8	2.4	19.5	3.1
GCUIDASAL	16.8	2.2	23.2	3.1	11.0	1.1	11.6	1.5
GENSEYMANVI	33.5	1.8	21.3	1.3	32.6	1.6	17.8	1.0
GARESPAR	39.5	3.2	18.9	1.2	27.9	1.7	22.6	0.9
GTRANSYCOM	39.7	7.8	15.8	1.6	18.9	2.1	22.0	0.9
GOTROSG	31.6	2.7	41.3	2.7	24.7	1.0	22.8	1.4
YTOTAL	6.1	4.8	4.0	1.5	4.4	4.4	4.6	4.4
YMONETARIO	5.5	2.0	3.9	1.5	4.5	4.4	4.6	4.4
YNMONETARIO	13.9	8.3	3.8	2.0	3.9	3.2	4.2	4.4

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

La identificación del estrato de referencia, como una etapa previa a la elaboración de la canasta básica, no debe verse como un ejercicio rutinario e inconexo que consiste en agrupar hogares hasta que los promedios de nutrientes estimados se aproximen al valor unitario de referencia estimado para la población. La estratificación adecuada de la población en grupos de igual tamaño, debe basarse en la precisión estadística de los estimadores de calorías y proteínas, y no sólo en consideraciones asociadas con el número de observaciones. Si la agrupación adecuada es aquella que forma a partir de la formación de deciles de hogares, o la que se obtiene al presentar a las familias agregadas en quintiles, debe darse como consecuencia del análisis estadístico de las varianzas de cada una de las agrupaciones propuestas, y no sólo por el hecho de que el promedio de nutrientes estimado es el adecuado.

**TABLA 23**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período 1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Moderados								
GTOTAL	6.9	6.0	3.9	2.8	3.0	4.9	3.0	4.0
GMONETARIO	7.0	5.7	3.9	4.5	3.4	4.4	3.2	4.2
GNMONETARIO	8.6	5.3	3.7	4.1	5.2	9.7	3.3	2.6
GALBEYTA	10.1	4.4	3.7	3.6	3.6	4.5	4.1	5.0
GTRANSP	59.2	7.8	13.6	3.4	10.7	4.3	9.6	3.5
GLIYCUCA	11.0	3.0	3.1	1.8	8.4	8.6	3.8	3.5
GCUIDPER	15.2	3.0	7.4	2.7	6.4	3.4	7.5	4.5
GEDCUIRE	48.5	5.4	14.3	4.1	17.4	5.6	5.9	2.6
GCONYMANVEH	99.8	0.1	71.7	1.7	45.7	0.4	13.3	1.9
GVIVYSERCON	4.2	1.0	3.9	3.0	2.9	2.8	3.1	3.3
GVEscalACC	17.0	2.1	7.6	3.6	5.2	1.8	4.7	1.9
GCRISBLAN	24.8	1.2	9.2	1.6	20.0	4.9	16.1	4.4
GCUIDASAL	35.1	2.1	11.3	2.3	11.1	2.5	10.3	2.4
GENSEYMANVI	36.5	1.6	16.1	1.7	15.8	2.3	17.3	2.8
GARESPAR	66.4	2.1	38.7	3.1	18.8	2.9	19.2	1.9
GTRANSYCOM	49.9	5.5	19.0	1.7	25.8	1.1	18.9	1.7
GOTROSG	35.4	1.4	14.2	1.9	14.0	1.2	12.8	1.2
YTOTAL	4.4	3.8	5.2	2.4	6.4	8.0	3.5	3.1
YMONETARIO	4.6	2.8	3.4	3.8	6.5	7.9	3.5	3.0
YNMONETARIO	8.6	5.3	3.9	2.8	5.2	9.7	3.1	2.6

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

En este apartado, se presentan estimaciones de errores de muestreo para distintos agregados de gasto en bienes alimentarios para diferentes niveles de pobreza, tratando de generar evidencia empírica que permita conocer la calidad de la información reportada por las familias, en uno de los rubros de gasto que habitualmente muestra menor varianza debido a que la frecuencia de hogares que reportan información por este concepto es bastante alta, además de que los datos proporcionados por las familias se ajustan bastante a la realidad debido al detalle solicitado, al método diario de registro que se utiliza para dar seguimiento a los hábitos de consumo de la unidad consumidora (en muchos estudios se utiliza un cuaderno de gasto diario), y también a que el periodo de referencia semanal ayuda al entrevistado a recordar con bastante exactitud las cantidades compradas, el precio pagado y el gasto total invertido en cada uno de los alimentos y bebidas consumidos por el hogar en las semana de referencia de la investigación.

**TABLA 24**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS E INGRESOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	Período							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No Pobres								
GTOTAL	4.7	3.3	4.3	6.2	4.1	3.8	2.8	3.6
GMONETARIO	5.0	3.6	4.6	6.9	4.5	3.8	2.9	3.6
GNMONETARIO	5.1	1.8	3.7	1.4	4.1	3.0	3.6	3.5
GALBEYTA	8.2	3.1	3.4	5.5	3.4	1.7	3.0	4.2
GTRANSP	20.2	1.9	7.3	3.2	9.6	4.8	8.9	6.1
GLIYCUCA	12.0	2.6	4.3	3.2	7.3	6.2	3.6	2.9
GCUIDPER	13.9	2.7	6.5	3.8	5.3	2.3	7.4	8.9
GEDCUIRE	1.9	1.7	9.9	3.2	16.7	4.2	9.3	4.6
GCONYMANVEH	99.6	2.9	3.2	1.9	21.4	11.9	9.5	4.4
GVIVYSERCON	8.0	1.7	9.8	10.9	4.1	3.2	3.2	4.6
GVESCALACC	8.5	1.0	5.0	2.7	4.9	2.7	6.1	5.4
GCRISBLAN	18.6	1.3	10.7	4.5	12.4	3.4	8.2	2.2
GCUIDASAL	21.0	0.9	11.3	1.2	9.8	1.2	16.2	2.6
GENSEYMANVI	3.7	1.2	13.4	3.9	10.1	3.1	7.6	1.6
GARESPAR	31.5	1.0	18.4	8.0	13.0	2.6	9.9	1.7
GTRANSYCOM	43.9	0.8	22.0	2.8	17.5	1.6	19.2	2.7
GOTROSG	32.4	7.4	19.7	3.4	12.8	2.2	15.0	3.5
YTOTAL	4.8	2.9	8.4	2.3	8.3	4.1	4.3	4.2
YMONETARIO	6.2	3.3	8.7	2.3	8.5	4.1	4.4	4.2
YNMONETARIO	5.1	1.8	3.7	1.4	4.1	3.0	3.6	3.5

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Para el conjunto de hogares ubicados en situación de extrema pobreza, la comparación de las tablas 25 y 28 permite apreciar que la ubicación geográfica de las familias es un elemento importante que influye en el nivel de los errores de medición. En 1984, se observa claramente que en la zona urbana los coeficientes de variación fueron menores para un número importante de los 16 conceptos comparados. Los casos extremos se presentaron para el gasto en bebidas no alcohólicas y alcohólicas con valores de 78.5 y 98.7% respectivamente, mientras que las menores variaciones se asociaron con el presupuesto asignado a la compras de alimentos y bebidas y el destinado a la adquisición de verduras y legumbres; en ambas situaciones, el CV estimado fue de 14.6%. Sin embargo, en el resto de los años los resultados revelan que la precisión estadística fue mayor en la zona rural, al observar que un menor número de rubros de gasto mostraron cv's superiores al 15%.

En 1989, el gasto total reportado por las familias extremadamente pobres de las comunidades rurales en azúcar y mieles y bebidas no alcohólica, fue ligeramente superior al 15%, mientras que el correspondiente a otro tipo de desembolsos y a la compra de bebidas alcohólicas fue de 44.8 y 28.1% respectivamente. Para ese mismo año, en las zonas urbanas en, 5 de los 16 grupos alimentarios comparados, el coeficiente de variación se ubicó con valores mayores o iguales al 20%, llegando en el caso del grupo de otros alimentos a presentar variaciones del 97.7%.

**TABLA 25**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Extremos								
GALIYBE	9.9	9.8	11.2	6.7	12.4	5.6	11.4	4.7
GALIM	10.0	10.0	9.6	5.6	12.6	5.7	11.7	5.0
GCEREAH	10.7	8.4	13.1	8.0	14.0	7.0	10.8	4.2
GCARNES	11.7	7.2	12.5	5.2	15.1	4.8	15.0	6.1
GLECYDER	11.5	7.5	17.9	7.8	11.7	2.3	13.1	3.2
GHUEVOS	9.8	5.2	11.2	4.7	16.2	6.8	11.7	3.6
GACYGRA	17.8	3.5	12.8	3.3	15.7	3.7	15.7	4.5
GTUBYS	31.7	10.0	11.1	2.9	17.1	4.1	13.1	2.9
GVERYLE	11.5	9.1	14.4	9.4	14.3	6.1	11.3	3.4
GLEGUM	16.0	9.9	19.8	12.1	15.0	5.8	15.2	5.6
GFRUTA	13.4	6.1	16.4	3.8	19.3	5.0	15.9	3.3
GAZUYMI	11.8	3.3	15.2	5.3	18.1	4.3	13.0	2.7
GCATECHO	24.9	1.8	20.8	4.1	17.4	1.6	20.8	21.0
GOTROSA	11.3	3.1	97.2	0.8	46.1	0.8	20.2	2.4
GBENOAL	25.3	1.7	22.7	6.7	14.3	2.4	13.0	2.4
GBEAL	29.6	14.7	42.0	1.2	46.4	1.9	31.8	1.2

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Para ambos contextos geográficos, se puede señalar que las estimaciones de totales de gasto en cereales, en general, muestran un nivel de precisión adecuado y los valores reportados en su coeficiente de variación son menores a los que se observan en el caso de las carnes.

Esta situación puede asociarse al hecho de que una parte importante de la dieta de las familias está sustentada en la ingesta de cereales y sus derivados, por lo que la frecuencia de consumo, así como el número de hogares que reportaron gasto en este tipo de bienes, es considerablemente mayor que aquel que declaró compras de carnes frescas y procesadas.

De hecho, el análisis de los errores de muestreo en los tres rubros de bienes alimentarios que se consideran básicos en la dieta de la población de México, cereales, huevos y leguminosas, muestra un nivel adecuado de precisión en el periodo 1989-1994. Además, los coeficientes de variación reportados en la zona rural son menores que los que se observaron en las localidades urbanas en el mismo periodo.

**TABLA 26**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	Período							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Moderados								
GALIYBE	11.0	6.1	7.2	7.7	8.1	8.0	8.0	10.2
GALIM	10.8	6.1	9.1	6.4	8.2	8.2	8.1	10.2
GCEREAH	12.0	6.5	8.4	8.2	8.4	7.9	7.6	7.8
GCARNES	18.9	4.8	9.7	7.4	9.2	6.4	8.5	8.9
GLECYDER	15.4	5.3	11.7	10.3	8.7	5.7	7.5	5.9
GHUEVOS	11.7	3.8	6.4	3.8	9.3	6.9	7.9	6.3
GACYGRA	19.0	3.5	9.3	5.7	9.1	4.7	8.7	4.9
GTUBYS	13.7	4.0	7.7	3.9	9.8	5.6	8.5	4.7
GVERYLE	14.1	8.2	7.2	6.6	9.6	9.2	9.0	9.9
GLEGUM	16.8	5.0	9.0	6.1	10.9	7.7	8.5	6.1
GFRUTA	15.2	3.1	6.7	2.5	10.6	5.9	10.6	7.0
GAZUYMI	16.0	2.6	8.1	2.8	12.0	5.5	9.9	4.6
GCATECHO	24.5	4.8	12.1	3.7	18.4	5.9	12.8	3.7
GOTROSA	22.7	3.4	50.3	6.2	32.4	14.1	17.6	8.0
GBENOAL	31.2	4.1	9.8	5.3	9.1	3.7	8.2	4.9
GBEAL	66.4	1.5	42.3	4.2	32.9	1.9	37.5	8.1

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

La precisión estadística de los estimadores de totales de gasto para los hogares en condiciones de pobreza moderada, es mayor en las zonas urbanas del país para todos los años considerados en el periodo de estudio. La comparación de las tablas 26 y 29 confirman esta afirmación, al observar que los coeficientes de variación asociados a los distintos destinos de gasto mostraron valores más bajos. En 1984 se obtuvieron los resultados menos favorables, ya que en la totalidad de los conceptos analizados en la zona rural y en 10 de ellos en el área urbana, los coeficientes de variación reportaron valores superiores al 15%. Posteriormente, es notable la mejora en la confiabilidad de los estimadores, ya que en la zona urbana para el periodo 1989-1994, más del 60% de los grupos estudiados mostraron errores de medición menores al 10%.

Por otra parte, es importante hacer notar que las variabilidades asociadas a los estimadores del rubro de alimentos, siempre es menor que las que se obtiene para las bebidas alcohólicas y no alcohólicas. En este sentido, y como era de esperar, el error de muestreo asociado al gasto en bebidas alcohólicas es bastante significativo, lo cual puede explicarse por el hecho de que los hogares tienden a subestimar deliberadamente, y en muchas ocasiones a omitir, el presupuesto que asignan a la compra de este tipo de bienes.

**TABLA 27**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período 1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No Pobres								
GALIYBE	14.7	4.8	4.8	6.8	6.6	18.6	5.9	18.7
GALIM	14.8	4.9	1.4	3.0	6.7	18.9	5.9	18.9
GCEREAH	13.6	2.9	4.4	7.0	6.0	10.3	5.6	11.9
GCARNES	16.6	3.5	5.2	6.4	7.5	15.9	6.2	16.8
GLECYDER	16.9	4.8	5.1	7.4	6.4	11.9	6.3	14.8
GHUEVOS	15.3	3.5	4.3	4.8	6.5	10.6	6.3	10.6
GACYGRA	1.6	2.6	5.9	4.6	6.8	5.0	6.5	6.6
GTUBYS	18.5	2.4	4.9	4.0	7.5	8.3	6.9	8.7
GVERYLE	14.9	4.2	4.2	5.6	6.5	13.3	6.3	14.5
GLEGUM	17.7	3.3	5.6	4.7	6.8	6.3	5.9	5.9
GFRUTA	19.5	4.1	5.4	5.2	8.0	11.7	7.3	11.6
GAZUYMI	19.1	2.8	6.7	3.1	7.3	4.8	6.9	4.7
GCATECHO	15.3	3.6	6.8	2.6	9.3	4.3	9.6	4.7
GOTROSA	6.3	1.6	16.3	1.2	20.0	1.5	7.6	5.0
GBENOAL	16.7	2.3	5.8	5.5	6.4	7.2	6.1	9.7
GBEAL	46.0	1.8	34.5	2.6	12.7	1.8	10.9	1.8

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Cuando el análisis se efectúa para el grupo de hogares considerados como no pobres, se aprecia con mucha claridad que el contexto geográfico de residencia del hogar, ejerce una influencia positiva en la precisión estadística de los estimadores de totales de gasto (véanse las tablas 27 y 30).

Al igual que en los casos anteriores, 1984 representa una situación atípica en el periodo de estudio, mientras que en el resto de los años los coeficientes de variación estimados revelan que la información de la zona urbana tiene mayor confiabilidad estadística. En 1989, 1992 y 1994, 14 o más de los rubros de gasto de esta zona geográfica tuvieron coeficientes de dispersión inferiores al 10%, mientras que en las comunidades rurales se observaron varios estimadores del gasto total con variabilidades superiores al 15%.

En el caso de las áreas urbanas, 1989 representa el periodo en donde los valores estimadores resultaron más precisos. En efecto, en ese año sólo el rubro de otros gastos reportó un coeficiente de variación de 20%, mientras que 14 subgrupos de gasto tuvieron coeficientes de error menores al 10% y en seis de ellos el cv se estimó en valores inferiores al 5%, y es importante mencionar que en ninguno de los otros años fue posible observar cv's menores a ese valor. Asimismo, en la zona rural ninguno de los estimadores de totales tuvo asociado un error de muestreo menor o igual al 5%.



**TABLA 28**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Extremos								
GALIYBE	14.6	4.5	9.5	5.5	11.6	7.1	9.0	6.6
GALIM	14.7	4.5	9.6	5.6	11.6	7.1	9.1	6.8
GCEREAH	18.7	7.0	11.7	6.6	13.1	7.2	9.0	5.8
GCARNES	18.8	2.7	12.5	2.9	14.2	4.2	12.5	6.5
GLECYDER	14.9	2.3	13.0	2.5	14.1	2.2	15.1	4.8
GHUEVOS	15.6	2.4	9.8	3.0	12.8	4.3	9.5	4.1
GACYGRA	17.8	3.5	10.8	2.7	11.1	3.7	10.2	4.2
GTUBYS	23.3	3.2	12.0	2.3	16.0	2.9	12.5	3.3
GVERYLE	14.6	4.1	10.9	6.5	12.4	7.3	10.0	5.5
GLEGUM	19.4	3.9	11.2	5.9	12.9	6.6	10.3	6.2
GFRUTA	19.9	2.4	13.3	2.5	16.2	2.2	13.6	3.0
GAZUYMI	25.1	5.7	15.1	4.9	14.6	3.5	12.5	6.8
GCATECHO	44.9	7.7	13.7	2.5	14.8	2.8	14.4	4.2
GOTROSA	20.7	2.2	44.8	1.0	73.7	1.5	30.4	5.3
GBENOAL	78.5	2.8	15.8	2.8	19.0	3.8	13.1	3.1
GBEAL	98.7	2.9	28.1	16.6	46.4	1.8	20.1	1.1

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Los errores de muestreo asociados a los estimadores de promedios de gasto mejoran considerablemente con relación a lo observado para el caso de los totales. Por diseño muestral, se sabía que los objetivos de las encuestas orientaron el cálculo del tamaño de muestra, con el fin de que resultara suficiente para estimar con adecuada precisión el gasto promedio de los hogares, por lo que no resulta extraño que las estimaciones de coeficientes de variación presentados, confirmen, como en otros casos, la capacidad de los datos para cumplir con los objetivos de la investigación.

Cuando el análisis se realiza para los hogares de la zona urbana, los datos demuestran que son suficientemente confiables para los tres estrato de pobreza que fueron formados a posteriori. En el caso de las familias en extrema pobreza, 1984 se puede considerar como un periodo de información altamente confiable, ya que sólo 4 de los 16 grupos de estudio presentó errores de medición mayores al 15%, mientras que en 11 rubros de gasto la dispersión del estimador de promedios resultó menor al 10% y en 3 de ellos el CV se ubicó por debajo del 5%.

Para el resto de los años la situación fue muy similar, observándose que en 4 o menos grupos comparados, se obtuvieron variabilidades superiores al 15%, mientras que el total de agrupaciones con errores de medición inferiores al 10% se mantuvo en ocho o más, confirmando la buen calidad de los datos estimados.

**TABLA 29**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza /	1984		1989		1992		1994	
Variable	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Moderados								
GALIYBE	16.3	3.6	9.2	6.4	10.2	8.7	7.9	5.7
GALIM	16.3	3.6	9.1	6.4	10.3	8.9	8.1	5.9
GCEREAH	20.5	4.4	9.8	6.7	9.9	6.9	7.8	4.9
GCARNES	23.3	3.7	12.0	4.2	12.9	6.6	13.1	7.9
GLECYDER	20.3	1.6	11.4	3.4	14.8	6.1	16.9	8.2
GHUEVOS	18.2	2.1	10.1	4.7	9.9	4.6	7.2	2.7
GACYGRA	19.0	3.5	8.4	2.9	8.8	3.3	8.0	2.9
GTUBYS	22.3	1.9	11.9	2.6	10.7	2.5	11.3	2.6
GVERYLE	17.5	3.6	9.9	6.2	9.6	6.0	7.2	3.6
GLEGUM	18.5	3.2	10.7	5.0	10.4	5.5	8.5	4.2
GFRUTA	20.9	0.9	14.7	4.9	15.7	5.0	11.4	3.2
GAZUYMI	20.4	3.0	9.7	2.2	13.6	7.3	11.8	3.7
GCATECHO	22.6	2.9	11.0	2.6	2.7	13.9	10.5	2.4
GOTROSA	33.8	1.7	48.5	0.8	44.1	0.4	15.9	2.1
GBENOAL	28.4	0.5	13.0	3.4	10.3	2.3	11.0	3.9
GBEAL	60.3	4.8	39.7	2.8	31.8	2.4	35.3	3.0

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

En el caso de los hogares en condiciones de pobreza moderada que se muestran en la tabla 32, 1994 significó el periodo en donde los estimadores de promedios reportaron los menores niveles de error. En ese año, sólo el rubro de bebidas alcohólicas tuvo un coeficiente de dispersión del 32.8%, mientras que en 14 casos el coeficiente de variación se ubicó por debajo del 10%. De este grupo, en 10 casos el error de estimación fue incluso menor al 5%, en donde el gasto en alimentos y bebidas, el destinado a la compra de alimentos, cereales y carnes presentó los errores de medición más bajos.

En contraste, en 1984 en cuatro de los 16 rubros comparados la dispersión se ubicó en niveles superiores al 15%, observándose en el caso de las bebidas los valores extremos. Además, en sólo 7 ocasiones el error fue menor al 10%, y para los alimentos y bebidas, el gasto en alimentos y en los cereales, el CV estimado fue menor al 5%.

La tabla 33 demuestra la confiabilidad de los estimadores de promedios para los hogares no pobres de la zona urbana. En general, se puede afirmar que todos los errores estimados se encuentran en un rango de precisión aceptable, a excepción de las situaciones extremas que se observaron en 1984, para el rubro de bebidas alcohólicas (44.4%), y del valor reportado en 1994 en el grupo de otros gastos (55.2%).

Las estimaciones calculadas para el periodo 1989-1994, revelan que al menos 12 de los 16 grupos analizados tuvieron errores de muestreo inferiores al 5%, y prácticamente en todos los casos el coeficiente de variación se ubicó por debajo del 10%, evidenciando la calidad estadística de los datos reportados.

**TABLA 30**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE TOTALES DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No Pobres								
GALIYBE	16.7	3.8	13.7	30.5	9.2	7.6	8.7	14.6
GALIM	16.9	4.0	13.7	29.9	9.2	10.8	8.6	1.5
GCEREAH	16.1	3.0	12.5	18.8	9.5	12.3	8.1	11.6
GCARNES	22.2	2.4	15.6	19.4	10.4	7.4	9.5	9.9
GLECYDER	21.8	3.4	24.1	41.9	11.0	9.2	14.7	21.6
GHUEVOS	16.4	2.5	12.2	13.9	9.7	6.0	8.9	8.4
GACYGRA	16.3	2.6	12.3	8.5	9.8	5.6	8.4	6.6
GTUBYS	21.1	3.1	12.5	7.1	9.5	4.3	11.0	4.9
GVERYLE	21.4	5.8	11.4	15.2	9.6	11.0	8.8	11.0
GLEGUM	19.6	3.7	10.9	8.7	10.7	8.9	10.0	10.8
GFRUTA	21.6	2.4	18.5	14.5	13.0	9.1	11.7	8.2
GAZUYMI	17.2	2.6	9.1	4.5	10.9	7.8	8.7	3.5
GCATECHO	18.4	1.7	12.8	5.5	18.2	9.1	8.5	2.9
GOTROSA	1.0	3.8	34.1	2.0	34.4	2.1	13.1	5.1
GBENOAL	25.0	2.5	14.4	11.2	9.7	3.7	11.8	10.7
GBEAL	63.3	2.0	39.7	6.2	56.2	1.2	17.9	2.5

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

Los resultados para la zona rural se muestran en las tablas 34 a 36. En el caso de los hogares en pobreza extrema, se observa que en 1984 el promedio de gasto en café, té y chocolate; de otro tipo de alimentos; y las bebidas alcohólicas y no alcohólicas, presentaron errores de muestreo superiores al 20%. La precisión mejoró en los años subsecuentes, y en 1994 se aprecia que los errores estimados para este grupo fueron menores en las zonas rurales que en las urbanas, lo cual vuelve a poner de manifiesto que no es posible derivar un patrón de comportamiento generalizado que permita pronosticar el nivel del coeficiente de variación para eventos futuros o para estratificaciones distintas a la que aquí se analiza.

Para el estrato de pobreza moderada, la precisión estadística de los promedios estimados, que se presenta en la tabla 35, se debe considerar apropiada en los años posteriores a 1984. Para el periodo 1989-1994, más de la mitad de los rubros de gasto tuvieron asociados un error de medición inferior al 10%, y sólo en el caso de las bebidas alcohólicas, y cuando se analiza el rubro de otros alimentos en 1992, se observaron valores extremos en el coeficiente de variación superiores al 30%.

**TABLA 31**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	Período							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Extremos								
GALIYBE	3.7	3.4	4.7	4.7	5.2	4.1	5.1	3.6
GALIM	3.8	3.5	4.5	4.3	3.7	2.3	4.9	3.4
GCEREAH	4.6	2.8	6.9	6.2	3.5	1.9	6.2	4.8
GCARNES	7.7	4.6	9.5	5.6	7.9	2.4	6.8	2.8
GLECYDER	5.4	2.5	13.9	7.1	9.9	2.6	11.2	3.7
GHUEVOS	5.7	2.6	6.5	3.2	7.3	3.1	7.0	2.9
GACYGRA	9.2	3.8	9.6	2.6	9.9	2.2	9.2	2.5
GTUBYS	29.3	9.1	9.6	3.2	12.3	3.0	10.8	3.0
GVERYLE	5.1	3.1	6.3	5.0	5.0	2.1	7.8	3.7
GLEGUM	11.0	6.0	12.9	9.0	6.6	2.5	7.1	2.4
GFRUTA	8.5	3.1	14.3	3.5	11.7	2.6	14.3	3.6
GAZUYMI	6.8	1.3	8.9	2.7	14.7	3.8	11.9	3.3
GCATECHO	24.9	1.8	17.5	3.3	18.1	1.9	19.5	2.0
GOTROSA	9.6	2.7	97.7	9.0	47.9	1.0	15.9	1.7
GBENOAL	24.1	1.6	19.3	6.0	12.4	2.5	13.5	3.6
GBEAL	0.9	3.1	42.7	1.3	45.2	1.8	33.1	1.4

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

En 1984, en el estrato de hogares no pobres, los errores de muestreo se consideran satisfactorios, salvo para los estimadores del grupo de bebidas y para otro tipo de gastos, ya que en estas situaciones se obtuvieron coeficientes de dispersión superiores al 20%. Una situación similar se observó para las encuestas realizadas en 1989 y 1992, mientras que en 1994 todos los estimadores de los errores de muestreo indican la buena calidad estadística de la información generada.

Para ese año, únicamente el rubro de bebidas alcohólicas mostró un coeficiente de variación del 17%, mientras que en los 15 grupos restantes el CV se ubicó por debajo del 10% y en el caso del gasto en alimentos y bebidas; del rubro de alimentos; del presupuesto invertido por lo hogares en la compra de cereales; y en la obtención de aceites y grasas, su valor incluso fue menor al 5%.

Por otra parte, en el período 1989-1994 se corrobora que los errores asociados a los promedios de gasto en cereales, carnes y huevos, se ubicaron con los niveles más bajos con relación al error de muestreo estimado.

**TABLA 32**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período 1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Moderados								
GALIYBE	4.4	2.3	3.4	5.9	2.5	2.8	1.9	2.5
GALIM	4.2	2.3	3.4	6.0	2.5	2.8	2.0	2.7
GCEREAH	5.0	2.3	4.5	5.3	2.7	2.6	3.3	4.2
GCARNES	14.6	3.3	6.9	6.0	4.5	2.7	3.1	2.9
GLECYDER	13.4	5.4	8.7	9.0	5.3	3.9	4.6	4.3
GHUEVOS	6.4	1.7	4.9	3.4	4.1	2.5	3.7	2.8
GACYGRA	8.2	2.9	6.6	4.2	4.8	2.0	4.4	1.8
GTUBYS	9.3	2.4	5.6	3.0	5.1	2.3	4.6	2.0
GVERYLE	8.0	4.9	3.3	3.6	3.9	3.7	3.3	3.2
GLEGUM	11.2	2.8	6.2	4.5	6.2	4.1	4.2	2.5
GFRUTA	13.5	2.9	5.7	2.4	6.6	3.3	6.0	3.2
GAZUYMI	12.0	1.7	6.1	2.0	8.1	3.2	6.0	2.2
GCATECHO	22.1	4.3	9.7	2.7	17.3	5.7	8.5	1.8
GOTROSA	21.5	3.3	49.4	6.0	32.0	1.4	12.2	4.4
GBENOAL	28.2	3.5	7.5	4.3	7.2	3.3	6.2	4.5
GBEAL	65.8	1.5	28.9	2.5	32.9	1.9	32.8	6.3

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

## VII. CONCLUSIONES

1. Los estimadores de totales y promedios, para el contexto nacional, presentaron coeficientes de variación inferiores al 20%, a excepción de lo observado en el rubro de gastos en conservación y mantenimiento de vehículos. Esta situación permite afirmar que los datos tienen una precisión adecuada y pueden ser utilizados a ese nivel geográfico con fines de inferencia estadística.

2. En el ámbito regional, tanto en las zonas urbanas como en las rurales, se notó un aumento en la variabilidad de los estimadores de totales y promedios, respecto a lo observado en el contexto nacional. La desagregación de la muestra de la muestra por dominios de estudio fue menos precisa que en el caso de los estimadores nacionales, lo cual se explica por el hecho de que el cálculo del tamaño de muestra se realizó en función de la precisión deseada en los estimadores nacionales y posteriormente se asignó a las zonas urbanas y rurales. En caso de que se desee aumentar la precisión en esos contextos geográficos, será necesario calcular tamaños de muestra independientes.

3. Conforme a los objetivos de la investigación, los estimadores de promedios para los diferentes rubros de gasto analizados, fueron en general más precisos que aquellos que se obtuvieron para los totales. Esta afirmación es válida tanto para los estimadores nacionales, como para los generados para el conjunto de hogares ubicados en las zonas urbanas, así como de aquellos que habitan en las comunidades rurales del país. Este aspecto está ligado a los aspectos técnicos del diseño estadístico utilizado, ya que la determinación del tamaño de muestra se efectuó teniendo en consideración la variabilidad asociada a los promedios de gasto e ingreso en el ámbito nacional.

**TABLA 33**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA URBANA**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período 1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No Pobres								
GALIYBE	5.8	2.3	2.9	4.0	2.4	5.2	19.8	4.7
GALIM	5.6	2.3	3.1	4.0	2.5	5.5	2.1	4.9
GCEREAH	7.2	1.6	2.1	2.9	2.7	3.1	2.5	3.8
GCARNES	9.9	2.0	3.1	3.2	3.8	6.2	2.3	4.2
GLECYDER	10.6	3.8	3.0	3.8	3.3	4.7	2.9	5.3
GHUEVOS	9.3	2.4	2.7	2.6	3.1	3.4	3.0	3.4
GACYGRA	11.8	2.2	4.2	2.8	4.5	2.6	3.6	2.4
GTUBYS	12.3	1.4	3.4	2.5	4.8	4.2	3.3	2.5
GVERYLE	7.4	2.4	2.3	2.7	2.9	4.4	2.9	4.7
GLEGUM	13.7	2.8	4.1	3.1	4.6	3.4	3.6	2.5
GFRUTA	10.6	1.8	3.9	3.4	4.8	5.4	4.2	5.0
GAZUymi	13.1	1.7	5.3	2.2	4.7	2.2	4.8	2.6
GCATECHO	9.5	2.6	5.4	1.8	7.5	2.9	7.2	2.9
GOTROSA	6.3	1.6	16.0	1.1	19.3	1.4	55.2	2.9
GBENOAL	14.6	23.2	4.3	3.9	4.0	3.7	3.5	4.5
GBEAL	44.4	1.7	10.4	1.8	12.7	1.8	9.8	1.5

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

4. El incremento en el tamaño de muestra en las encuestas efectuadas en el período 1989-1994, con relación al número de hogares visitados en 1984, favoreció la precisión de los resultados y generó disminuciones importantes en el coeficiente de variación de los estimadores de totales y promedios, tanto de las zonas urbanas y rurales como de los valores nacionales. Es evidente que el hecho de incrementar en más de dos veces en número de hogares visitados favorece la frecuencia de observaciones que reportaron información en las diferentes partidas de gasto analizadas, lo cual ayudó a reducir la dispersión de los estimadores.

5. El período de referencia definido para captar la información tiene incidencia sobre la precisión de los resultados. Se confirma, que aquellos rubros de gasto en donde el informante tiene que realizar menor esfuerzo para recordar las compras efectuadas, genera un efecto favorable en la calidad de los estimadores. En esta situación, los errores de muestreo de los gasto semanales y mensuales, son en general más precisos y presentan los menores valores en el coeficiente de variación. También se confirma mayor precisión para los bienes de consumo en los que los hogares gastan con mayor frecuencia.

6. La ubicación geográfica del hogar, no fue un elemento determinante en la precisión de los estimadores. En este sentido, se debe señalar que a pesar de que en muchos casos la precisión estadística de los estimadores de totales y promedios fue superior en las zonas urbanas, se presentaron situaciones en donde los errores de muestreo en las comunidades rurales se ubicaron por debajo de esos valores, generando dudas sobre el efecto de la localización geográfica de las unidades estudiadas en el error de muestreo.

**TABLA 34**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Extremos								
GALIYBE	8.5	4.1	3.8	2.5	5.2	4.1	3.2	3.3
GALIM	8.5	4.1	3.7	2.5	5.1	4.1	3.1	3.3
GCEREAH	6.8	2.4	4.6	2.1	6.0	3.1	3.2	2.1
GCARNES	18.2	3.3	11.4	3.1	11.6	3.8	8.5	4.9
GLECYDER	14.2	3.1	13.3	3.0	13.1	2.3	12.8	4.3
GHUEVOS	15.7	3.5	7.1	2.3	9.5	3.5	6.2	2.9
GACYGRA	13.4	3.1	8.0	2.0	5.5	1.5	6.0	2.3
GTUBYS	21.5	3.3	11.8	2.7	14.5	2.7	10.6	3.0
GVERYLE	8.0	3.0	4.4	2.5	6.0	4.1	5.7	3.6
GLEGUM	14.4	3.1	5.5	2.8	6.3	3.1	4.5	2.5
GFRUTA	19.7	2.9	11.6	2.3	14.7	2.1	11.5	2.5
GAZUYMI	17.8	4.0	9.2	2.3	10.5	2.3	7.7	4.3
GCATECHO	36.5	5.8	12.8	2.5	13.0	2.6	10.2	2.7
GOTROSA	20.9	2.6	45.3	9.8	73.4	1.5	28.2	4.8
GBENOAL	77.4	2.7	15.7	3.2	16.6	3.4	12.3	3.3
GBEAL	98.7	2.9	25.6	1.4	35.1	1.5	19.9	1.0

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

7. La post-estratificación de los hogares en diferentes niveles de pobreza, tiene incidencia en la precisión estadística de los estimadores. El hecho de que la muestra no esté diseñada para generar estimaciones precisas para los dominios de estudio que se formaron (pobreza extrema, pobreza y no pobres), afecta la calidad de los resultados. En ese sentido, se observa una menor precisión estadística de los estimadores de totales y promedios generados para el grupo de hogares ubicados en condiciones de extrema pobreza, lo cual genera restricciones para los analistas y tomadores de decisiones con relación al uso de esta información para estimar modelos de comportamiento o diseñar acciones de política.

8. En caso de que se desee continuar utilizando este tipo de encuestas para estudiar el bienestar de las personas, y en particular para elaborar tipologías de hogares en condiciones de extrema pobreza, será necesario calibrar el tamaño de muestra a fin de asegurar que exista el número adecuado de observaciones en cada dominio de estudio, de modo que se garantice la precisión deseada en los estimadores generados.

**TABLA 35**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	1984		Período		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
Pobres Moderados								
GALIYBE	10.0	4.3	3.7	3.6	3.7	4.6	4.2	5.0
GALIM	10.1	4.4	3.5	3.4	3.6	4.5	4.5	5.5
GCEREAH	13.7	4.2	4.4	3.6	4.1	3.2	4.2	3.5
GCARNES	17.5	3.1	8.5	2.9	9.4	5.4	10.7	7.9
GLECYDER	19.4	1.8	10.3	3.6	11.1	4.6	13.7	6.9
GHUEVOS	16.5	2.4	5.5	2.4	5.9	2.9	6.0	3.0
GACYGRA	13.1	3.3	6.3	2.7	6.0	2.5	5.4	2.0
GTUBYS	22.5	2.4	10.0	2.2	9.0	2.2	10.1	2.5
GVERYLE	11.9	4.1	4.3	2.8	3.9	2.4	4.0	2.4
GLEGUM	14.1	3.4	6.4	2.9	5.7	3.0	5.0	2.6
GFRUTA	22.8	1.2	10.3	3.0	12.6	4.0	9.6	2.8
GAZUYMI	16.1	2.9	6.7	1.4	7.8	3.7	10.0	3.4
GCATECHO	19.9	3.1	9.2	2.3	21.9	11.4	9.3	2.2
GOTROSA	30.7	1.5	4.9	8.3	45.0	0.5	15.1	2.0
GBENOAL	29.1	0.6	11.3	3.2	10.2	2.9	8.4	3.0
GBEAL	56.1	4.6	41.9	5.9	31.8	2.4	35.5	3.1

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

9. La conclusión anterior puede extenderse para cualquier variable y dominio de estudio que se desee analizar. En caso de que el número de observaciones no sea suficiente para un grupo de población específico, esta situación generará aumentos en la varianza de los estimadores y puede conducir a derivar conclusiones erróneas. De la misma manera, si para el estimador de una variable de interés el error de muestreo es muy grande, se generan limitaciones en el uso de los resultados.

10. No fue posible identificar patrones de regularidad en los errores de muestreo en ninguno de los rubros de gasto analizados, por lo que no es posible hacer predicciones sobre los coeficientes de variación que se observarán en investigaciones similares que se realicen en el futuro. A pesar de que se ha mantenido invariante el marco conceptual y la metodología de la investigación en campo, las encuestas muestran cambios en los coeficientes de variación debido a circunstancias de la muestra y por errores ajenos al muestreo.



**TABLA 36**  
**ERRORES DE MUESTREO DE ESTIMADORES DE PROMEDIOS DE GASTOS EN ALIMENTOS**  
**POR NIVEL DE POBREZA AREA RURAL**  
**MÉXICO 1984-1994**

Nivel de Pobreza / Variable	Período							
	1984		1989		1992		1994	
	cv	efd	cv	efd	cv	efd	cv	efd
No Pobres								
GALIYBE	8.2	3.0	3.4	5.5	3.5	1.7	3.0	4.2
GALIM	8.3	3.0	3.4	5.1	3.1	2.4	2.7	3.6
GCEREAH	7.1	1.5	5.2	6.3	2.9	2.4	2.9	3.2
GCARNES	18.9	2.3	6.1	4.4	6.1	3.6	5.2	4.4
GLECYDER	12.7	1.9	15.7	2.5	7.3	5.7	9.6	13.3
GHUEVOS	10.3	1.8	3.6	2.0	4.7	1.9	5.3	4.5
GACYGRA	10.3	2.0	6.0	2.6	5.6	2.4	4.9	3.0
GTUBYS	14.4	2.2	7.3	3.0	6.8	3.0	7.2	2.4
GVERYLE	9.4	3.1	3.7	2.9	4.2	3.9	3.6	3.4
GLEGUM	10.8	2.2	6.4	4.2	5.6	3.6	5.8	6.0
GFRUTA	16.5	1.8	9.8	4.8	8.7	5.2	8.3	5.0
GAZUYMI	8.4	1.1	8.7	5.2	6.8	4.1	6.0	1.9
GCATECHO	15.1	1.5	12.8	6.3	14.6	6.5	6.8	2.1
GOTROSA	96.1	3.6	32.3	1.8	34.1	2.1	9.9	3.2
GBENOAL	25.2	3.2	8.7	5.2	8.1	3.0	8.3	7.0
GBEAL	64.3	2.1	22.1	4.1	56.2	1.2	17.4	2.4

Fuente: Cálculos propios con base a INEGI, Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares 1984, 1989, 1992 y 1994.

11. Con relación al gasto que los hogares realizan en bienes alimentarios, se comprueba un menor error de medición en aquellos casos en donde es bastante alta la frecuencia de hogares que reportaron haber efectuado desembolsos. De esta manera, los rubros de cereales y sus derivados; todo tipo de carnes frescas y procesadas, así como los huevos de gallina, reportaron los menores errores de medición frente al resto de los grupos de gasto.

12. La clasificación de los hogares en distintos estratos de pobreza tuvo incidencia en los coeficientes de variación. En el caso de los estimadores de totales, se observó que en el grupo de observaciones clasificadas en pobreza extrema, se presentaron los errores de medición más altos, mientras que para aquellos considerados como no pobres -con un mayor número de observaciones- se notó una notable mejoría en la calidad de la información reportada. Esta situación se debe asociar al tamaño de muestra y a los objetivos de la investigación.

**REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

- Atkinson, A.B. (1991), "Comparing Poverty Rates Internationally: Lessons from Recent Studies in Developed Countries. The World Bank Economic Review. Vol. 5, Number 1, pp. 3-21.
- Banco Mundial, LSMS (1999). Documentación Técnica de la Encuesta de Niveles de Vida de Panamá, 1997. El Agregado de Consumo. Página WEB del LSMS.
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (ONU) (1997). "Panorama Social de América Latina", Santiago de Chile, febrero de 1998.
- Deaton, A. and Muellbauer, J.(1980), "Economics and Consumer Behavior", Cambridge University Press, New York, 1984.
- Glewwe, P. and Van der Gaag, J. (1988), "Confronting Poverty in Developing Countries". The World Bank, LSMS Working Paper no. 48, Washington, D.C.
- y Hall, G.(1992)), "Pobreza y desigualdad durante un ajuste heterodoxo: El caso del Perú, 1985 a 1990", Banco Mundial, LSMS, Documento de Trabajo No. 86s.
- Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, INEGI (1992), ENIGH 89. Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares, Documento Metodológico, Aguascalientes, México.
- Medina, F. (1998a), "Los Errores de Muestreo en las Encuestas Complejas", en Memoria del 1er. Taller Regional: Planificación y Desarrollo de Encuestas en Hogares para la Medición de las Condiciones de Vida, Proyecto MECOVI, ONU-CEPAL, Santiago de Chile, pp. 135-348.
- (1998b), "El Ingreso y el Gasto como Medida del Bienestar de los Hogares", en Memoria del 2o. Taller Regional: Medición del Ingreso en las Encuestas de Hogares, Proyecto MECOVI, ONU-CEPAL, Santiago de Chile, pp. 341-371.
- Naciones Unidas, (1977), "Directrices Provisionales sobre Estadísticas de la Distribución, del Ingreso, el Consumo y la Acumulación de los Hogares. Oficina de Estadística de las Naciones Unidas, Informes Estadísticos, Serie M, No. 61, Nueva York..
- , (1993), "Sistema de Cuentas Nacionales 1993", Nueva York.
- Ravallion, M. (1992), "Poverty Comparisons: A Guide to Concepts and Methods, The World Bank, LSMS Working Paper no. 88, Washington, D.C.
- Skinner, C.J., Holt, D. and Smith, T.M.F. (1989), " Analysis of Complex Surveys", John Wiley and Sons, New York.

## ANEXO 1

## LISTA DE VARIABLES ANALIZADAS

GMONETARIO	Monetario
GNMONETARIO	No Monetario
GTOTAL	Total
GALBEYTA	Alimentos, Bebidas y Tabaco
GTRANSP	Transporte Público
GLIYCUCA	Limpieza y Cuidados de la Casa
GCUIDPER	Cuidados Personales
GEDCUIRE	Educación, Cultura y Recreación
GCONVMANVEH	Conservación y Mantenimiento de Vehículo
GVIVYSERCON	Vivienda y Servicios de Conservación
GVESCALACC	Vestido, calzado y Accesorios
GCRISBLAN	Cristalería, Blanco y Utensilios Domésticos
GCUIDASAL	Cuidados de la Salud
GENSEYMANVI	Enseres y Mantenimiento de la Vivienda
GARESPAR	Reparaciones
GTRANSYCOM	Transporte y Comunicaciones
GOTROSG	Otros Gastos
YTOTAL	Ingreso Total
YMONETARIO	Ingreso Monetario
YNMONETARIO	Ingreso No Monetarios

GALIYBE	Alimentos, Bebidas y Tabaco
GALIM	Alimentos
GCEREAH	Cereales y sus Derivados
GCARNES	Carnes Frescas y Procesadas
GLECYDER	Leche y sus Derivados
GHUEVOS	Huevos de Gallina
GACYGRA	Aceites y Grasas
GTUBYS	Tubérculos y Similares
GVERYLE	Verduras y Legumbres
GLEGUM	Leguminosas
GFRUTA	Fruta
GAZUYMI	Azúcares y Mieles
GCATECHO	Café, Té y Chocolate
GOTROSA	Otros Alimentos
GBENOAL	Bebidas no Alcohólicas
GBEAL	Bebidas Alcohólicas



**DISEÑO DE CUESTIONARIOS DE ENCUESTAS DEL  
HOGAR PARA LOS PAÍSES EN VÍAS DE  
DESARROLLO: LECCIONES DE DIEZ  
AÑOS DE EXPERIENCIA CON LAS EMNV**

**Editado por Margaret Grosh y Paul Glewwe**

**Capítulo 17: Consumo**

**ANGUS DEATON**

**UNIVERSIDAD DE PRINCETON**

**MARGARET GROSH**

**BANCO MUNDIAL**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Introducción .....	399
Parte I: Asuntos de política .....	400
Parte II: Requerimientos de datos de una encuesta de consumo y cómo satisfacerlos.....	410
Parte III: Borradores de los módulos.....	438
Parte IV: Anotaciones en el cuestionario .....	440
Referencias .....	448

## INTRODUCCIÓN

La medición del consumo ha sido un objetivo central del programa de Encuestas de Medición de los Niveles de Vida (EMNV, en inglés Living Standards Measurement Surveys, LSMS) desde su inicio en 1980 y ha seguido siéndolo a lo largo de unas 50 encuestas, todas las cuales han sido empleadas para documentar los niveles de vida y la pobreza. Aunque el programa siempre ha reconocido que los niveles de vida tienen muchas dimensiones y ha procurado medirlas en sus encuestas, el aspecto estrictamente económico de los niveles de vida en el título del programa no se ha interpretado como ingresos, como había ocurrido en muchas encuestas anteriores, sino como consumo. Este enfoque sobre el consumo diferenció a las encuestas EMNV de algunas encuestas inmediatamente anteriores a éstas en países en vías de desarrollo, tales como la Encuesta de Vida Familiar Malaya de RAND. Sin embargo, muchas encuestas anteriores, entre ellas la Encuesta Nacional por Muestreo de la India (Indian National Sample Survey, NSS), llevaban tiempo utilizando el gasto per cápita de los hogares como medida de los niveles de vida y base para contabilizar la pobreza.

Las ideas básicas que subyacen de la medición del consumo son sencillas. No obstante, existen muchas complejidades en la práctica, la mayoría de las cuales se exponen en este capítulo. Aunque son los ingresos y la riqueza los que permiten a las personas obtener bienes y servicios, son estos mismos bienes y servicios los que generan directamente bienestar económico. El módulo de consumo de la encuesta EMNV está diseñado para medir el consumo de estos productos con cierto detalle y de manera agregada (la agregada corresponde al valor total del consumo a precios apropiados). En su expresión más simple, el módulo recolecta datos sobre cuánto gastan las personas en varios bienes y servicios. Cuál es la mejor forma de levantar dicha información y con qué nivel de detalle, cómo tratar los bienes que no se obtienen a través del mercado y cómo obtener datos precisos sobre precios son algunos de los asuntos que se discuten en este capítulo.

Las encuestas EMNV difieren de muchas otras encuestas de hogares en que su principal enfoque no es la estimación de los *promedios* o de los *totales*. En cambio, la única preocupación principal de las encuestas EMNV es documentar la *distribución* de los niveles de vida -- midiendo la pobreza (con frecuencia, aunque no siempre, la fracción de la población en el extremo izquierdo de la distribución) y, en menor medida, la inequidad. Los datos de las EMNV también se emplean para dilucidar asuntos de política que van de las tabulaciones descriptivas a la modelización econométrica.

Esta insistencia en la pobreza y la distribución debe tenerse en cuenta constantemente debido a sus implicaciones en el diseño de toda encuesta EMNV. Una encuesta que arroje estimaciones precisas de los niveles *medios* de ingresos o consumo puede no obstante ofrecer malos resultados al documentar el ingreso y el consumo entre la población pobre o al estimar la inequidad de los ingresos. Por ejemplo, si las personas tienen dificultad para recordar las compras muy frecuentes (por ejemplo de alimentos) después de uno o dos días, preguntar a los informantes sobre las compras realizadas el día anterior arrojaría entonces datos más precisos que preguntarles sobre las compras realizadas durante la semana o el mes anterior. Si la principal preocupación es estimar el gasto promedio de la población, podría ser suficiente recolectar datos sobre la media del consumo del día anterior, dado que esta cifra incluiría todas las compras tanto de los que no compraron nada el día anterior como las de los que adquirieron suministros para varios días. En contraste, el promedio de las compras de la semana o el mes anterior estaría predispuesta a la baja si la ampliación del período de recuerdo implica que se olviden ciertas compras y por lo tanto no se reporten. Sin embargo, para medir la pobreza, la medición del día anterior no sería suficiente debido a que todos los que no compraron nada se contabilizarían como pobres. Esto significa que podría ser mejor preguntarles sobre las compras realizadas durante la semana o el mes anterior a pesar de la tendencia a reducir las cifras. La mayoría de la documentación sobre el diseño de encuestas se preocupa en general sobre la mejor manera de estimar promedios y totales y pueden inducir a graves errores cuando se aplican a encuestas de tipo EMNV con diferentes propósitos. Esto es

especialmente cierto para la mayoría de las encuestas de gastos del consumidor en todo el mundo, que son diseñadas para recolectar las ponderaciones de los índices de precios al consumidor.

En la Parte I de este capítulo se revisan brevemente los argumentos que defienden el empleo del consumo en lugar de los ingresos para medir los niveles de vida y la utilización del mismo para medir la pobreza y la inequidad. Le sigue una explicación de los principales empleos que se han hecho de los datos de consumo; aunque la documentación de los niveles de vida sigue siendo el objetivo principal de las encuestas EMNV, existe una serie de asuntos de política que pueden ser dilucidados por medio de los datos de consumo. A partir de ahí, se revisa parte de la experiencia en el levantamiento de datos de consumo durante los más de diez años de encuestas EMNV. En la Parte II se discuten los datos necesarios para establecer una medición de los niveles de vida basada en el consumo y se revisan los asuntos de diseño que afectan al costo del levantamiento de datos así como su precisión eventual. En la Parte III se presenta un borrador de módulo de consumo, mientras que en la Parte IV se ofrecen notas explicativas sobre ese borrador de módulo.

## Parte I: Asuntos de política

Hay toda una serie de buenas razones que justifica la utilización del consumo, en lugar de los ingresos, para medir los niveles de vida y calcular la pobreza y inequidad. Estos son los principales usos para los que los datos de consumo han sido empleados en los más de 10 años de experiencia en la realización de encuestas EMNV.

### ¿Por qué usar el consumo para medir los niveles de vida?

Aunque las encuestas de EMNV, al igual que otras muchas encuestas en los países en vías de desarrollo, hacen hincapié principalmente en el consumo y no en los ingresos, hay otras muchas encuestas interesadas en el bienestar que no intentan recolectar datos de consumo. Muchas de estas se realizan en países industrializados, pero el centrarse en los ingresos es también frecuente en muchas de las encuestas de Latinoamérica. Existen consideraciones tanto prácticas como teóricas que afectan a la elección entre ingresos o consumo, e inclinarse a favor de una u otra puede variar en las distintas circunstancias. Por esto es útil empezar por repasar los principales argumentos a favor y en contra de cada una de las medidas.

*Asuntos teóricos e implicaciones en las mediciones.* Ingresos y consumo son conceptos diferentes, no sólo dos maneras distintas de medir el mismo concepto. Algunos economistas prefieren los ingresos como medida del nivel de vida, quizás siguiendo un enfoque de “derechos”, ya que los ingresos junto con los bienes miden la demanda potencial de una familia o persona en la economía. Otros economistas prefieren el uso del consumo porque mide lo que las personas realmente adquieren; de manera que si se considera el nivel de vida como la medida del ingreso económico, el consumo es el concepto apropiado. Ambos pueden ser defendidos como aproximaciones a la utilidad; la función de la utilidad indirecta expresa el bienestar en términos de recursos (positivamente) y de precios (negativamente), lo que en la práctica normalmente significa ingresos o recursos desvalorizados por un índice de precios – el consumo o ingreso real, no consumo o ingreso de dinero. Tanto si se mide el consumo como si se miden los ingresos, las mediciones de los precios van a ser necesarias siempre que los analistas deseen comparar personas que se enfrentan a distintos precios, lo que ocurrirá cuando se hagan comparaciones en el tiempo o espacio.

Otra consideración a tener en cuenta al decidir si se miden los ingresos (incluyendo los ingresos de bienes) o el consumo, es el periodo en el que se van a medir los niveles de vida. Por una parte está el nivel de vida de toda la biografía del individuo, medido tanto por consumo medio de la persona a lo largo de toda su vida, como por sus recursos totales, que serán lo mismo, sin considerar los legados. El problema aquí es que algunas de las pobreza son sólo temporales (por ejemplo, los estudiantes son pobres durante un corto periodo pero no durante toda su vida, mientras que los ancianos pueden ser pobres pero no lo han sido durante toda su vida), así que la medida a corto plazo de la inequidad, puede exagerar aquella que abarca toda la vida. Una teoría importante sobre consumo y ahorro es la “hipótesis del ciclo vital”, que afirma que el consumo de una persona a cualquier edad es proporcional a sus recursos de toda la vida. Si



esto es cierto, el medir el consumo no es sólo útil por sí mismo, sino que también da un indicio sobre los recursos de toda la vida. Sin embargo, la evidencia de esta teoría es, como poco, controversial; para muchas personas, la promesa de recursos en el futuro contribuye muy poco a pagar las cuentas del presente. Los encargados de tomar decisiones políticas tienen que tener en cuenta la pobreza actual sin fijarse en las perspectivas a largo plazo, porque decir “no hay que preocuparse, estarán bien más adelante” refiriéndose a los niños pobres o “no hay que preocuparse; ya han tenido su turno” refiriéndose a los ancianos, no se consideran respuestas aceptables.

Si consideramos que toda la vida es un periodo de referencia demasiado extenso, un día, una semana o un mes son claramente demasiado cortos. Se puede defender varios argumentos a favor del uso de una “temporada” como periodo de referencia, y existe una importante literatura sobre pobreza estacional (véase por ejemplo Sahn, 1989). Sin embargo parece que hay un consenso general acerca de que un año es un periodo de referencia razonable, durante el cual se puede juzgar el nivel de vida de las personas, incluso aunque esto es inevitablemente un compromiso demasiado largo para muchas finalidades y demasiado corto para otras. También existe un número considerable de pruebas empíricas de que, incluso en las sociedades agrícolas pobres y sin la capacidad de pedir mucho prestado, las personas pueden mejorar sus ingresos durante un año concreto y puede que durante una serie de años, de modo que el consumo reflejará al menos niveles de vida durante el año y quizá incluso durante una serie de años (véase para una revisión Bhalla, 1979 y 1980; Musgrove, 1978 y 1979; Paxson 1992 y 1993; Wolpin, 1982; y el capítulo 6 de Deaton, 1997).

Si se escoge un año como la norma para la valoración del nivel de vida, pero la encuesta concreta puede solamente medir los flujos en un periodo más breve, es más adecuado recolectar datos sobre consumo que sobre ingresos. La mayoría de las personas no reciben ingresos todos los días, y muchas no lo reciben todas las temporadas, o al menos, no la misma cantidad en cada temporada. Por ello, mientras el consumo durante una semana, una quincena o un mes es posiblemente un indicador razonable del nivel de vida durante uno o varios años, los ingresos no lo serán. Si los analistas están interesados en obtener los promedios, esto no tendrá demasiada importancia si la encuesta se extiende durante un año, ya que los ingresos nulos de algunas personas se promediarán con los ingresos estacionales elevados de otras. Sin embargo, los analistas no están solamente interesados en la obtención de las medias – de hecho, las encuestas de EMNV son raramente un instrumento de elección para la estimación de los ingresos medios o el consumo medio— sino en la inequidad y pobreza, que se ven afectadas por los extremos de la distribución, especialmente por el extremo inferior. El reunir datos de los ingresos del mes anterior producirá una exageración en la inequidad de los niveles de vida anuales y, en el caso de que la línea de pobreza estuviera por debajo del modo de distribución, se sobrestimaría la fracción de la población por debajo de la línea. Aunque se dan también irregularidades ocasionales y patrones estacionales en el consumo, estos son típicamente menores que aquellos de los ingresos, ya que el consumo está menos ligado a patrones estacionales o relacionados con la climatología en la agricultura que los ingresos. Incluso así, el consumo medido durante un periodo de referencia de menos de un año, muy probablemente sobrestimaré la pobreza y la inequidad en términos anuales. Además, la sobrestimación puede no ser constante a lo largo del tiempo si los patrones estacionales cambian, porque un año es diferente de otro o, a largo plazo, porque la agricultura tiende a constituir un aporte cada vez menor a los ingresos del hogar a medida que las economías se hacen más ricas.

Estos argumentos proporcionan razones convincentes de que, dada la opción, el consumo (perfectamente medido), es una medida más útil y precisa del nivel de vida que los ingresos (perfectamente medidos). Estas ventajas teóricas del consumo probablemente tienden a disminuir a medida que el periodo viable de recolección de datos se hace más largo. Si es posible visitar los hogares en muchas ocasiones a lo largo del año se percibirá la estacionalidad en los ingresos del hogar. Sin embargo si la encuesta tiene un elemento panel tal que los ingresos se pueden promediar a lo largo de una serie de años, habría poca diferencia entre elegir consumo o ingresos si lo uno puede ser medido de una manera tan adecuada o económica como lo otro.

*Asuntos prácticos.* La elección entre ingresos y consumo está frecuentemente determinada más por consideraciones de tipo práctico que teórico. En los Estados Unidos, la pobreza se mide mediante los ingresos y no mediante el consumo, que no puede ser utilizado porque EEUU no cuenta con una encuesta de consumo de la amplitud y calidad adecuada para permitir la estimación de las cifras de pobreza. En general, sin embargo, siempre que se proyecta una encuesta, nueva o reformada, los que la diseñan tendrán que elegir si recolectan datos de los ingresos del hogar o del consumo, y mucho dependerá de los costos relativos y de la precisión relativa en la recolección de los datos necesarios.

Ni los datos de consumo ni los de ingresos son sencillos de recolectar. Para el consumo, son necesarios los datos sobre gastos totales de los hogares en bienes y servicios y, como se discutirá en la siguiente sección, éstos normalmente tienen que ser recolectados para cada artículo. En algunos casos, una parte considerable del consumo no proviene del mercado, así que es necesario realizar las imputaciones. En los países industrializados, como EEUU y Gran Bretaña, los detalles, así como el tiempo y el esfuerzo asociados al hecho de realizar docenas, y a veces cientos, de preguntas, harán parecer relativamente más atractivo la recolección de datos sobre ingresos, especialmente en situaciones en las que estos ingresos provienen de una o dos fuentes (por ejemplo, salarios y pensiones), ya que son datos de fácil obtención o que cuentan con documentación independiente. En cambio, las encuestas de gastos del consumidor se consideran entre las más “difíciles y gravosas” de llevar a cabo del sistema estadístico (McWhinney y Champion, 1974). En EEUU, la Encuesta de Gastos del Consumidor (Consumer Expenditure Survey, CEX) supone un costo aproximadamente cinco veces mayor por hogar que la Encuesta Actual de Población (Current Population Survey, CPS), que es la mayor fuente de datos de ingresos, ganancias y empleo.

Aún así, el concepto de gasto (en otras palabras, dar dinero a cambio de un bien o servicio) está claro tanto para los entrevistadores como para los entrevistados mientras que el concepto de ingreso, especialmente el ingreso a partir del autoempleo o negocios propios, no lo está. En lo que se refiere a los trabajadores por cuenta propia en agricultura y pequeños negocios, sus cuentas personales y las del negocio están, con frecuencia y sin solución, embrolladas. Es por ello que, en agricultura y otros sectores, la única manera práctica de estimar los ingresos es reunir los datos de todas las transacciones y negocios así como los datos personales, y entonces forzar un marco de contabilidad en la información resultante. Este proceso requiere una extraordinaria cantidad de tiempo, y los resultados están sujetos a grandes márgenes de error. Cabe destacar que estas dificultades no son específicas de los países en vías de desarrollo; incluso en EEUU y Gran Bretaña, las diferentes encuestas (CPS y CEX en EEUU y la Encuesta de Gasto Familiar o Family Expenditure Survey en Gran Bretaña) funcionan relativamente mal en lo que se refiere a la recolección de datos de ingresos a partir del autoempleo (véase Coder, 1991 sobre el CPS; Branch, 1994 para una comparación entre CPS y CEX; y Atkinson y Micklewright 1983 sobre el FES). La diferencia entre los países desarrollados y los que están en vías de desarrollo es que los sueldos y salarios oficiales en los distintos sectores son mucho menos frecuentes en los países en vías de desarrollo.

Hay que resaltar que los ingresos de muchos hogares – particularmente, pero no de forma exclusiva, los hogares de los agricultores – varían estacionalmente a lo largo del año. En estas circunstancias, la medida de los ingresos anuales (que es la cantidad mínima de datos que sería necesaria para conseguir medidas adecuadas de pobreza y distribución) requeriría gran cantidad de visitas a los hogares o confiar en la capacidad de los informantes del hogar para recordar sus ingresos correspondientes remontándose a muchos meses atrás. Sin embargo, si el consumo es uniforme a lo largo de las temporadas (mucha de la literatura citada sugiere que esto es así en la mayoría de los hogares), el consumo variará estacionalmente menos que los ingresos. Puede ser también posible recolectar datos útiles del consumo anual sin hacer múltiples visitas, hecho que será discutido más adelante.

Existe la creencia general de que los informantes son más reacios a compartir información sobre sus ingresos y (en un grado todavía mayor) sus bienes que sobre su consumo, lo que significa que es más probable que den respuestas incorrectas de forma deliberada a preguntas sobre sus ingresos que sobre su

consumo. En muchos países, los ingresos son objeto de impuestos, por lo menos en principio, y puede ser difícil para los encuestadores persuadir a los informantes de que los datos que van a facilitar no serán transmitidos a las autoridades tributarias. Los hogares ricos pueden incluso negarse a conceder entrevistas al equipo encuestador y, aunque lo hagan, el informante, que puede ser un miembro de la familia o incluso un sirviente, puede saber más del consumo del hogar que de sus fuentes y nivel de ingresos. Los ingresos a partir de los bienes tienden a ser particularmente difíciles de conocer debido a que la propiedad de estos es muy desigual y los ricos que poseen la mayoría de estos bienes son típicamente considerados reacios a cooperar. Dado el hecho de que la mayoría de estas entrevistas para las encuestas en los países en vías de desarrollo son frecuentemente realizadas, por necesidad, en lugares semi-públicos, los informantes se muestran con frecuencia remisos a hablar de sus riquezas en presencia de familiares y amigos, incluso cuando sus niveles de consumo se apoyan en parte en esta riqueza. Estos problemas en cuanto a la medición de los ingresos por bienes son, posiblemente, más importantes al medir inequidad que al medir pobreza, ya que aquellos hogares que se encuentran por debajo de la línea de pobreza tienen normalmente pocos bienes.

### ¿Para qué análisis son adecuados los datos de consumo?

El tipo de datos de consumo que puede reunirse en una encuesta EMNV tiene varios usos analíticos importantes.

*Medición del bienestar.* La importancia para la política de medir el nivel de vida es indiscutible. Los análisis del presupuesto del hogar se han utilizado desde finales del siglo XVIII para documentar y divulgar el asunto de la pobreza. Aunque existen muchos componentes no económicos del nivel de vida, como es la salud, acceso a la educación y libertad política, el consumo es la mejor medida del componente económico del nivel de vida. Formalmente, el valor real del consumo puede ser considerado como una aproximación a la utilidad o “utilidad monetario-métrica”, según lo cual, una curva de indiferencia está marcada por la cantidad de dinero, a precios constantes, que es necesaria para conseguirla (ver capítulo 5 de Deaton y Muellbauer, 1980). El gasto total del hogar ajustado por un índice de precios y dividido por el número de personas en el hogar (o por un cálculo más sofisticado, como es el número de adultos equivalentes) es una medida del nivel de vida para cada miembro del hogar y es la medida recomendada en este libro para el análisis de la pobreza y la inequidad.

Las encuestas EMNV recolectan también un amplio rango de datos de otras variables del hogar y la comunidad, que ayudan a la descripción de otras dimensiones del nivel de vida. Además de los ingresos y los bienes, que también se emplean como medidas del componente económico de los niveles de vida, recolectan datos, por ejemplo, de los resultados de la salud individual y comunitaria y de las instalaciones, así como datos sobre los logros educacionales de los individuos y las centros educativos de la comunidad. Estas medidas se utilizan con frecuencia, no sólo para documentar el nivel de vida, sino también para explorar sus factores determinantes en estudios, por ejemplo, de la relación entre ingresos, bienes y consumo, entre ganancias y educación, o entre situación de la salud, ingresos y consumo.

Además de ofrecer una medida simple y resumida del bienestar económico de los hogares, los datos de consumo que pueden ser recolectados en las encuestas EMNV tienen otras utilidades importantes, algunas de las cuales se discuten brevemente más adelante. Para una explicación más extensa sobre estas aplicaciones, véase Deaton (1997).

*Evaluación del impacto de las políticas de precios, subsidios e impuestos y la provisión de bienes públicos.* Los analistas se interesan con frecuencia en los efectos de los cambios en los precios, causados por cambios en la política—impuestos o subsidios— o por fluctuaciones en los precios mundiales. Los datos de consumo son insustituibles para la valoración de estos efectos, particularmente en lo que se refiere a quién resulta perjudicado por un aumento de los precios y en qué medida. Muchos gobiernos de los países en vías de desarrollo recaudan una gran parte de sus ingresos a través de tarifas o impuestos sobre el consumo mientras, simultáneamente, subsidian la provisión de muchos bienes y servicios que van desde alimentos de primera necesidad (como pan, harina o arroz) al transporte, la salud y la

educación. En una primera aproximación, una subida de los precios produce un perjuicio a los consumidores de forma proporcional a la cantidad de bienes que compran, de forma que, para conocer la distribución de los efectos de un cambio en los precios, los analistas necesitan saber quién consume qué, y dónde se encuentran los consumidores en la distribución del bienestar global. Por ejemplo, ¿se benefician los pobres del subsidio al transporte, como se dice habitualmente, o son aquellos que se encuentran en una mejor situación los que resultan beneficiados? La mejora de las clínicas o el aumento del número de profesores en las escuelas no supondrá una ayuda a los pobres si éstos no utilizan estas clínicas o no asisten al tipo de escuelas donde estos profesores son contratados. Incluso con tablas de relación simples se pueden establecer resultados que, si no necesariamente sorprendentes, pueden resolver controversias políticas importantes; véase por ejemplo Grosh (1997) sobre la determinación del precio del queroseno en Ghana y uso de los servicios de salud en Guyana, y Deaton (1988) sobre la determinación del precio del arroz en Tailandia.

Un modelo más complejo de la reforma de los precios requiere estimaciones de cómo los consumidores responden a los cambios de precio, de forma que los analistas puedan calcular las pérdidas de peso muerto y el intercambio ocurrido entre equidad y eficiencia. Una vez más, los datos de consumo, ingresos y precios son lo que se necesita para estimar estas respuestas (ver Newbery y Stern, 1987; Ahmad y Stern 1991; y el capítulo 5 de Deaton, 1997).

*Alimentación y líneas de pobreza.* Existe una larga tradición en la economía de desarrollo en cuanto al uso del recuento de calorías y definir la pobreza en términos de desnutrición; por ejemplo, determinar la cantidad de personas cuyo consumo calórico está por debajo de determinados estándares recomendados. Los autores de este capítulo no consideran la alimentación como una medida adecuada del bienestar, porque las personas consumen más objetos que alimentos y, claramente, realiza intercambios entre alimentos y otros bienes; de manera que recolectar datos sobre las calorías consumidas no es un sustituto de la estimación del consumo. Sin embargo, la documentación sobre la alimentación es, indudablemente, de considerable interés por sí misma.

En algunas encuestas, el consumo de calorías del hogar es estimado directamente por especialistas en alimentación, que acceden a los hogares y observan lo que se come en ellos, ya sea pesando y midiendo los alimentos ingeridos por cada miembro del hogar o haciendo preguntas sobre lo que consumieron durante las 24 horas previas. Es posible imaginar un módulo de este tipo que pudiera ser añadido a una encuesta multitemática, aunque, como sería un módulo de duración prolongada, podría desplazar otros módulos en el cuestionario global. Swindale (próxima aparición) facilita lineamientos de acción sobre cómo recolectar datos de la ingestión de alimentos diaria. Muchos autores creen que estos métodos son necesarios para obtener estimaciones precisas del consumo calórico – ver por ejemplo a Bouis (1994) y Bouis y Haddad (1992). Sin embargo estas encuestas dietéticas también conllevan ciertas dificultades. Las técnicas de encuesta son invasoras y pueden ocasionar que las personas alteren su comportamiento. Puede ocurrir, también, que haya una variación suficiente en el consumo del hogar de un día para otro que haga que un periodo de 24 horas sea demasiado breve para rendir datos precisos sobre los que estimar la pobreza, aunque periodos más largos pueden resultar demasiado costosos o demasiado invasores. Otra forma de contabilizar las calorías, más común aunque posiblemente menos precisa, es el método “indirecto”, que se utiliza normalmente en encuestas de gasto. Las cifras para la cantidad de cada artículo que ha sido consumido en el hogar pueden obtenerse bien mediante preguntas directas de los encuestadores sobre la cantidad física consumida y el gasto que ha implicado ese artículo para el hogar, o bien recolectando sólo datos sobre gastos y devaluando estas cifras del gasto por los precios del artículo en cuestión, tal y como se obtiene en la comunidad o con cuestionarios sobre precios. Se utilizan entonces tablas estándar de conversión para convertir las cantidades en un recuento del número de calorías contenidas en los alimentos comprados, medida que se conoce como “disponibilidad calórica”.

Los datos de la disponibilidad calórica se han utilizado junto con los datos de los ingresos o gastos del hogar para el cálculo de las curvas de calorías Engel, que trazan el consumo medio de calorías del hogar a cada nivel de ingresos o gastos. Siguiendo el trabajo realizado en la India hace más de 25 años

(ver Dandekar y Rath, 1971a, 1971b y Gobierno de la India 1993 para una reseña) las líneas de pobreza según los ingresos o gastos totales se obtienen calculando el nivel de ingresos o gastos totales al cual la curva de calorías de Engel indica el consumo recomendado de calorías. Si la curva de calorías de Engel tiene una pendiente relativamente pronunciada, entonces el incremento de los ingresos del hogar eliminará el hambre con relativa rapidez. Si, como han sugerido algunos autores recientes, la elasticidad del consumo calórico respecto a los ingresos es cercana a cero, el crecimiento económico por sí sólo no puede eliminar el hambre. Esto significa que la pobreza sólo puede reducirse mediante una intervención directa, enfoque que está más cercano a la filosofía de las necesidades básicas. (Ver Behrman y Deolalikar, 1987 y Bouis y Haddad, 1992 – quienes también argumentan que las estimaciones son sesgadas cuando se utiliza la disponibilidad calórica en lugar de un estudio dietético directo – así como a Subramanian y Deaton, 1996, con una posición contraria a la anterior, y, para una reseña, a Strauss y Thomas, 1995).

El análisis de la demanda tratado en la subsección anterior puede también ser aplicado a las calorías, para calcular así el efecto que tienen los cambios en los precios, por ejemplo, o la eliminación de subsidios en los alimentos de primera necesidad, en el consumo de calorías (Laraki, 1989).

*Asignación dentro del hogar y discriminación por motivos de género.* Los datos del gasto constituyen un importante instrumento para la investigación de la asignación de recursos en el seno del hogar y para probar diferentes modelos de cómo esa asignación puede funcionar. En años recientes, muchos estudios han encontrado resultados diferentes para hombres y mujeres, particularmente en lo que se refiere a niños y niñas, en el interior del mismo hogar. En algunos países, la mortalidad infantil es mayor entre las niñas que entre los varones, e, incluso en más países todavía, los resultados en cuanto a la educación son peores para las niñas que para los niños. Algunos expertos han explorado la posibilidad de usar los datos sobre el gasto del hogar para aclarar estas diferencias en los resultados de niños y niñas, así como en otros grupos, por ejemplo mujeres adultas comparadas con hombres adultos; los ancianos comparados con adultos en edad de trabajar o viudas comparadas con otros miembros del hogar. (Para una ampliación, véase el capítulo 24 sobre asuntos de la distribución dentro del hogar y el capítulo 4 en Deaton, 1997).

La recolección de datos completos sobre el consumo de cada artículo por cada miembro de la familia resulta gravoso y requiere mucho tiempo. De hecho, esto puede ser imposible para los muchos bienes comunes (o públicos en el hogar) que son compartidos por todos los miembros del hogar. En consecuencia, la mayoría de las encuestas multi-propósito, incluyendo las encuestas EMNV, ha recolectado datos al nivel del hogar sobre consumo y se ha esforzado poco en recolectar datos individuales. Sin embargo, existen algunos casos en los que el consumo individual puede ser inferido a partir de datos del hogar tales como los gastos en salud que están relacionados con un episodio concreto de enfermedad por parte de uno de los miembros, o gastos en ropa de hombre cuando hay un solo hombre en el hogar. En algunas encuestas, los datos de los gastos se han recolectado utilizando el método del diario, en el cual se requiere a cada miembro adulto de la familia que mantenga un diario sobre quién gasta qué en el hogar, aún sin recolectar datos sobre quién consume qué. Incluso cuando los datos van a ser recolectados por los encuestadores, es probable que sea factible recolectar más datos individuales de los que se han recolectado típicamente en el pasado si el encuestador puede averiguar quién consume una determinada cantidad de artículos o servicios claramente personales como el tabaco, el transporte, la ropa o el entretenimiento.

Incluso cuando los datos individuales específicos e individuales no son recolectados, es posible examinar el efecto de las características de los hogares, incluyendo la composición del hogar, sobre la manera en la que los hogares asignan sus presupuestos. Por ejemplo, puede ser que los gastos del hogar en alimentos y ropa de niños sean mayores cuando hay, relativamente, más mujeres en él, o cuando una gran parte de los recursos del hogar es obtenida por las mujeres y supuestamente controlada por ellas. Existe también una literatura en desarrollo (Bourguignon y Chiappori, 1992; Bourguignon y otros, 1993; y Browning y otros, 1994) que ha identificado ciertas “normas de compartir” en el seno del hogar. En el

caso de que algunos bienes puedan ser identificados como exclusivamente consumidos por un determinado grupo en el interior del hogar o cuando los analistas tengan algún dato de quién consume cada artículo, entonces sería posible inferir si los ingresos son o no compartidos equitativamente por todos los grupos. En relación con esto está el examen de los gastos en “artículos de adulto” (normalmente alcohol, tabaco y ropa de adulto) para buscar muestras de discriminación por género en lo que respecta a los niños. Teniendo en cuenta que los recursos totales del hogar no aumentan como consecuencia de la presencia de niños, los padres típicamente reducen sus gastos en artículos de adulto para hacer sitio a los gastos originados por los niños. Si los padres disminuyen su propio consumo más para sus hijos que para sus hijas, esto es una evidencia de discriminación contra las niñas en el hogar. Sorprendentemente, los analistas reiteradamente no han logrado encontrar tales diferencias, incluso en lugares donde existen otras evidencias (tales como la diferencia en la mortalidad infantil) de discriminación hacia las niñas (ver el capítulo 4 en Deaton, 1997).

*Estructura familiar, costos infantiles y economías de escala.* La medida más utilizada para el nivel de vida es el gasto total del hogar dividida por el número total de miembros de ese hogar; en otras palabras, gasto total del hogar per cápita. Esta medida, aunque conveniente, ignora el hecho de que las necesidades de un miembro del hogar difieren de las de los otros, particularmente entre adultos y niños, y la probable presencia de economías de escala en relación con el tamaño del hogar. Los hogares de mayor tamaño son habitualmente aquellos con muchos niños y aquellos que se beneficiarían más de las economías de escala. Así que cuando se utiliza la medida del gasto del hogar per cápita, casi con certeza se está sobrestimando el número de hogares grandes que son pobres a la vez que se subestima el número de hogares pequeños pobres. En algunos países – especialmente en EEUU – existe una línea de pobreza diferente (oficialmente) para cada tipo de hogar, y esto incluye tanto las economías de escala como las diferentes necesidades de los adultos con respecto a los niños.

Hay una larga tradición de estudios económicos que intentan usar los datos de consumo para obtener el costo de vida para las familias de distintos tipos mediante la inferencia de escalas de equivalencia a través de grupos de edad y estimación de la extensión de las economías de escala. Si tales cálculos fueran posibles y verosímiles, tendrían la ventaja fundamental sobre la división de los recursos entre el número de personas en el hogar, dado que tienen en cuenta las diferencias propias de cada país y localidad en lo que se refiere a los costos a los que hacen frente los distintos tipos de familia. Por ejemplo, con frecuencia se afirma que los niños son relativamente más costosos en los países ricos que en las sociedades agrícolas pobres. Desafortunadamente, todos los procedimientos para la estimación de escalas de equivalencia son muy controversiales y muchos economistas afirman que el objetivo está mal orientado e incluso que es imposible (para una discusión de las dos posturas de la controversia, ver capítulo 4 de Deaton, 1997).

Sin embargo, los datos de consumo tienen un carácter menos controversial, aunque más limitado, dado que ayudan a los analistas a comprobar las implicaciones de varios modelos. A pesar de que todos los métodos para medir las economías de escala o para estimar escalas de equivalencia deben contener suposiciones identificativas que no pueden ser comprobadas, la mayoría poseen implicaciones más fuertes que pueden comprobarse utilizando los datos. Los resultados pueden revelar mucho sobre la plausibilidad de los distintos modelos (véase, por ejemplo, Deaton y Paxson, 1998, quienes utilizaron varios conjuntos de datos de EMNV para demostrar que las relaciones entre gastos en alimentación y tamaño del hogar contradicen la mayoría de los conceptos obvios sobre cómo pueden funcionar las economías de escala). Sin los datos de consumo resulta imposible realizar ningún progreso en el muy importante asunto político de cómo considerar las diferencias en el tamaño o estructura del hogar en la valoración del bienestar del hogar. Hasta que no se alcance un consenso sobre la corrección de las diferencias en los costos de vida enfrentados por los hogares de diferente tamaño y composición, no hay manera de tratar asuntos tales como la relación entre pobreza y fertilidad o si los niños son más propensos a ser pobres que los adultos o los ancianos.

*Crédito y ahorro.* Uno de los empleos tradicionales de los datos del gasto en los análisis, es combinándolos con los datos de ingresos y obtener así estimaciones del ahorro en el ámbito del hogar. El papel que desempeña el ahorro en el desarrollo económico ha sido siempre un asunto teórico importante, y tanto el ahorro público como el privado raramente están ausentes del debate político. Por desgracia, la generalmente mala calidad de los datos sobre ahorro recolectados a través de encuestas de hogares ha limitado su contribución a este debate, exceptuando, quizás, en países tales como Taiwan, donde las tasas de ahorro del hogar son muy elevadas. Los datos microeconómicos de ingresos han sido frecuentemente mal medidos, y aunque las medidas de consumo tiendan a ser más precisas, al ser la estimación del ahorro la relativamente pequeña diferencia entre dos cifras grandes e imprecisamente medidas, posiblemente sea en su mayoría un error de medición. No está claro que el tener tales mediciones del ahorro merezca el esfuerzo que supone su obtención. En la medida en que sean los propietarios de actividades domésticas a pequeña escala los que están realizando el ahorro, resulta incluso más difícil su medición, ya que los datos sobre los ingresos a partir de estas actividades son sumamente difíciles de medir con precisión.

La utilización de datos de un módulo de gastos para contribuir a la medición del uso de crédito puede no ser una perspectiva desalentadora. El crédito de proveedores constituye una gran parte del uso total doméstico de crédito. Una manera adecuada de obtener información sobre créditos de proveedores es añadir preguntas en el módulo de consumo sobre compras mediante la utilización de crédito (ver el capítulo 22 de este volumen sobre el crédito).

#### ¿Recolectan las encuestas EMNV datos precisos de consumo?

En la mayoría de los países en vías de desarrollo es poco probable que haya estimaciones independientes de la pobreza y la inequidad frente a las cuales se puedan contrastar los datos de EMNV. Sin embargo, es posible comparar las estimaciones del consumo per cápita de las encuestas con estimaciones similares de las Cuentas Nacionales de Ingreso y Producto (National Income and Product Accounts, NIPA). Aunque el fin principal de EMNV no es la obtención de promedios, si los datos son enormemente diferentes a los de las estimaciones de NIPA, es muy probable que se produzca una merma en la confianza pública en lo que se refiere a la encuesta en sí misma, particularmente en sus estimaciones del consumo. Sin embargo, es importante hacer estas comparaciones, y no debería asumirse automáticamente que las estimaciones de NIPA son necesariamente correctas y que todos los errores están en los datos de la encuesta. La calidad de las cuentas de NIPA varía ampliamente a través del mundo y mientras algunos de los artículos de consumo tienden a ser bien estimados (por ejemplo, cuando el consumo procede de importaciones y existe un buen registro aduanero), los datos sobre otros productos son frecuentemente poco más que suposiciones documentadas (véase Srinivasan, 1994). Incluso cuando no es este el caso, existen a menudo importantes diferencias en la definición de consumo entre el NIPA y la encuesta de hogares que, si no son corregidas, pueden invalidar las comparaciones (ver por ejemplo, Gieseman, 1987 y Branch, 1994 sobre evidencia de esto en EEUU).

**CUADRO 1**  
**ESTIMACIONES DE EMNV Y NIPA DEL CONSUMO PROMEDIO PER CÁPITA; ENCUESTAS SELECCIONADAS**

País	Fechas	Moneda	GPE medio anual según EMNV	Consumo anual per cápita según NIPA	Ratio EMNV/ NIPA	Fuentes
Bulgaria, 1995	95,5 a 95,7	Levas	50.436	90.021	0,56	Cálculos de los autores a partir de datos de la página Web de EMNV; estimaciones del personal de la división
Côte d'Ivoire, 1985	85,2 a 86,1	CFA	237.853	184.935	1,29	Grootaert, 1993, p. 30; FMI 1995
Côte d'Ivoire, 1986	86,2 a 87,1	CFA	223.905	194.554	1,15	Grootaert, 1993, p. 30; FMI 1995
Côte d'Ivoire, 1987	87,3 a 88,2	CFA	216.965	190.032	1,14	Grootaert, 1993, p. 30; FMI 1995
Côte d'Ivoire, 1988	88,5 a 89,4	CFA	173.072	190.203	0,91	Grootaert, 1993, p. 30; FMI 1995
Ecuador, 1994	94,6 a 94,9	Sucres	2.032.560	2.230.392	0,91	Lanjouw y Lanjouw, 1996, Tabla 3; FMI, 1996.
Ghana, 1987	87,9 a 88,8	Cedi	56.645	45.568	1,24	Glewwe y Twum-Baah, 1991, p. 17; FMI, 1995
Guyana, 1993	93,1 a 93,11	Guyana	91.602	53.750	1,70	Banco Mundial 1994a, p. 7; Baker, 1996
Jamaica, 1988	88,8 a 88,9	J\$	4.700	5.210	0,90	Banco Mundial, 1996, p. 28
Jamaica, 1989-2	89,11 a 90,3	J\$	6.304	6.568	0,96	Banco Mundial, 1996, p. 28
Jamaica, 1990	90,11 a 91,4	J\$	7.616	7.869	0,97	Banco Mundial, 1996, p. 28
Jamaica, 1991	91,11 a 92,2	J\$	10.384	11.092	0,94	Banco Mundial, 1996, p. 28
Jamaica, 1992	92,8 a 93,3	J\$	16.998	17.718	0,96	Banco Mundial, 1996, p. 28
Jamaica, 1993	93,11 a 94,3	J\$	23.408	23.684	0,99	Banco Mundial, 1996, p. 28
Jamaica, 1993	94,11 a 95,1	J\$	32.712	35.819	0,91	Banco Mundial, 1996, p. 28
República de Kirguizia, 1993	93,10 a 93,11	Som	2.273	907	2,50	Banco Mundial, 1995a, p. 60
Marruecos, 1990-91	90,10 a 91,11	Dh	6.870	6.384	1,08	Banco Mundial, 1994b, Vol II, Anexo 1, Tabla 2
Nicaragua, 1993	93,2 a 93,6	Córdobas	4.079	2.312	1,76	Banco Mundial, 1995b, Vol II, p. 46; FMI, 1996
Paquistán, 1991	91,1 a 91,12	Rupias	6.835	6.037	1,13	Lanjouw y Lanjouw, 1996, Tabla 4; FMI, 1995
Perú, 1985	85,7 a 86,7	Intis	4.616	6.359	0,73	Glewwe, 1987, p. 9; FMI, 1995
Perú, 1991	91,10 a 91,11	Nuevos soles	750	1.178	0,64	Webb y Baca, 1993, p. 266; FMI, 1995
Perú, 1994	94,7 a 94,8	Nuevos soles	2.190	3.539	0,62	Cálculos de los autores a partir de la página Web de EMNV, 1996; FMI, 1996
Rumania, 1995	93,4 a 94,12	Lei	1.126.558	1.348.055	0,84	Banco Mundial, 1987, Anexo 1, Tabla 4; Comisión Nacional de Estadística..
Rusia, 1993	93,10 a 94,2	Rublos	1.071.312	497.512	2,15	Foley, 1996; FMI, 1996
Tanzania, 1992/93	92,9 a 93,11	Schillings	129.708	37.718	3,44	Banco Mundial, 1995c, p. 30
Venezuela, 1992	92,1 a 92,12	Bolívares	69.684	142.104	0,49	Scott, 1994, p.15; FMI, 1995

**Nota:** Los ajustes para la inflación se hicieron como sigue. Si el país tiene menos del 15 por ciento de inflación y el periodo de la encuesta cubría el año completo, no se realiza ningún ajuste. Si el país tiene menos de 15 por ciento de inflación y el periodo de la encuesta cubría sólo parte del año, las cifras de la encuesta se ajustaron a los correspondientes precios de mitad de año. Si el país tenía una inflación superior al 15 por ciento, el CPI mensual se utilizó para ajustar las cifras de NIPA al mes para el que se tasaron los datos de la encuesta.



El Cuadro 1 representa una serie de estimaciones de encuestas EMNV con sus equivalentes de NIPA. (Hasta donde los autores conocen, los datos de las encuestas EMNV no se utilizaron para realizar ninguno de los cálculos nacionales). Sin embargo, esta comparación no debe tomarse demasiado en serio por dos razones. En primer lugar, no se ha llevado a cabo una investigación detallada de las prácticas de NIPA en los países del cuadro, así que no existe información rigurosa sobre la precisión de sus estimaciones. En segundo lugar, las cifras de las encuestas fueron obtenidas a partir de varios informes basados en las encuestas, no de los datos microeconómicos originales, lo que habría resultado excesivamente costoso. Como resultado, es posible que los cálculos no sean completamente comparables.

El cuadro muestra el consumo per cápita medio de 6 encuestas EMNV. La proporción entre las estimaciones de EMNV y de NIPA tiene un valor mediano de 0,96. Aunque estas medidas compendio indican una impresionante consistencia entre las encuestas y las estimaciones de NIPA, hay grandes discrepancias para algunos de los años y países. Sin embargo, las estimaciones de la encuesta no proporcionan ninguna evidencia de subestimación de los gastos, lo que contradice la creencia común entre los expertos en encuestas y difiere de mucha de la literatura, que afirma que la subvaloración es el principal problema de las encuestas de gastos del consumidor en los países industrializados.

Si nos fijamos en algunos de los casos que contienen grandes discrepancias entre los datos de la encuesta de hogares y las estimaciones de NIPA, vemos las dificultades que supone el hacer comparaciones entre estas fuentes de información. Algunos de los países informantes estaban atravesando grandes cambios económicos en ese momento. Por ejemplo, cuando se llevó a cabo la encuesta en la República de Kirguizia, en octubre de 1993, el *som* había sido introducido como moneda nacional tan sólo cinco meses antes. Mientras que el rublo ha perdido su condición de moneda de curso legal en la República de Kirguizia, todavía era utilizado en las repúblicas vecinas, con las que mantiene sustanciosas relaciones comerciales, tanto oficiales como extraoficiales. En esta situación, bastante caótica, la inflación ascendió hasta el 772 por ciento anual y el dólar se convirtió, de alguna manera, en la unidad monetaria *de facto* – en ocasiones la unidad de transacción de grandes adquisiciones o importaciones y también en ocasiones el valor más fiable de ahorro. Los diseñadores de la encuesta de la República de Kirguizia se enfrentaron a grandes dudas sobre si utilizar el *som*, el rublo o el dólar como unidad monetaria y sobre qué periodo de referencia considerar como razonable, especialmente en lo que se refiere a artículos no alimentarios. Los mismos cambios que estaban complicando la realización de la encuesta, estaban complicando también la contabilidad nacional en la República de Kirguizia. La oficina nacional de estadística acababa de comenzar a calcular las cifras internacionales de NIPA en lugar del producto social bruto, utilizado en la Unión Soviética. Con tales complicaciones en el cálculo de ambas cifras, no sorprende, ni siquiera preocupa, que los datos de la encuesta no estén muy próximos a los cálculos del NIPA para la República de Kirguizia. Otros problemas similares, aunque de alguna forma menos dramáticos, se encuentran con frecuencia en las comparaciones en Rusia, Rumania y Bulgaria, que contienen también discrepancias entre las estimaciones de EMNV y NIPA.

Un caso anecdótico de Guyana ilustra aún más los problemas que se presentan en la comparación entre los datos de encuestas de hogares y las estimaciones NIPA. Cuando las primeras tabulaciones de la encuesta comenzaban a estar disponibles, arrojaban un gasto per cápita promedio que era aproximadamente el doble de lo estimado en el NIPA oficial. Esto causó consternación entre el equipo encargado de los análisis de la encuesta. Sin embargo, en pocas horas, descubrieron que se estaba realizando de forma concurrente un esfuerzo para ajustar el NIPA debido a varios fallos y sesgos. La nueva estimación de NIPA se encontraba dentro de los US\$30 per cápita de los datos de la encuesta (van der Gaag, 1994).

Los equipos que trabajan en las encuestas tanto en Tanzania como en Nicaragua se dieron cuenta, de forma similar, de que las estimaciones de consumo de sus respectivas encuestas eran mucho más altas que aquellas de la contabilidad nacional. Sin embargo, no se preocuparon por esto, dado el hecho de que las cuentas nacionales de estos países tenían fama de ser poco precisas (Tsouflas, 1996 y Scott 1997).

Como puede verse en el Cuadro 1, las estimaciones de la encuesta de Venezuela son menores que las estimaciones de NIPA. Sin embargo, en este caso, parece ser que es la encuesta la que está equivocada. En esta encuesta de Venezuela se utilizó una lista muy reducida de artículos de consumo, y como resultado, el consumo fue probablemente subestimado (véase la Parte II más abajo). Por otra parte, el porqué de que la encuesta de Perú subestimara considerablemente el consumo comparada con el NIPA es un misterio, aunque es posible que los periodos de referencia que se han utilizado fueran demasiado largos, teniendo en cuenta la tasa de inflación reinante. Aún así, la muestra para la encuesta de EMNV de 1991 en Perú omitió algunas considerables zonas rurales, lo que significa que las estimaciones de la encuesta deberían ser mayores en vez de menores, que las estimaciones NIPA.

## **Parte II: Requerimientos de datos de una encuesta de consumo y cómo satisfacerlos**

La parte II trata sobre los datos necesarios para obtener una medida de los niveles de vida basada en el consumo, así como el análisis de otros asuntos políticos y de investigación que fueron subrayados en la Parte I. Para el objetivo que se persigue en este capítulo – la medición de un agregado simple para el consumo – esta discusión se refiere menos a qué medir que a cómo hay que medirlo. A este respecto, el capítulo difiere de los otros capítulos del libro. En esta sección se discuten algunos asuntos conceptuales, la medición de los precios y los asuntos de diseño que han cobrado mucha importancia en los análisis de datos de EMNV y en la literatura previa. Por ello, la sección presenta las prácticas actuales más adecuadas para cada uno de los temas, basándose, a veces, en la literatura sobre el consumo, pero también en algunas de las experiencias de EMNV y en los resultados de encuestas experimentales especiales que se han dedicado específicamente al estudio de algunos de los puntos discutidos aquí.

Esta tarea ha resultado difícil, y existen varios asuntos importantes en los que hay poco que reportar. Incluso para las encuestas de gastos del consumidor en países industrializados, que han sido ampliamente documentadas y donde ha habido una gran cantidad de experimentación, la literatura no ha producido una síntesis satisfactoria entre teoría y práctica. La literatura misma es difícil de encontrar y está diseminada en varias disciplinas, entre ellas la economía, la mercadotecnia, la psicología, la sociología y la estadística. Una gran parte está contenida en informes oficiales y actas de distintas conferencias, todo ello mal catalogado, en lugar de en revistas académicas. A pesar de ello, ha habido un considerable y reciente progreso en la comprensión de cómo medir el consumo, particularmente a partir de interacciones entre los estadísticos de las encuestas y los psicólogos cognoscitivos. En la actualidad hay varios tópicos que los analistas comprenden razonablemente bien y sobre los que se puede extrapolar, con cierto grado de confianza, ciertas conclusiones a partir de la experiencia previa (véase en particular Sudman y otros, 1996 y el volumen editado por Biemer y otros, 1991). La discusión que se presenta aquí recurrirá a este trabajo.

Incluso en este caso, habría que tener en cuenta que hay muchos asuntos sobre el diseño en los que hay evidencia de problemas pero poca comprensión tanto de sus causas como de recomendaciones sólidas para su solución. Como señalaron Sudman y otros, “la base teórica de las entrevistas está desarrollada todavía con menor rigor que las bases teóricas del muestreo” de manera que la redacción y el diseño de los cuestionarios han permanecido en gran parte como un arte que se rige por la tradición del hogar y la experiencia personal. Neter (1970) en su útil discusión sobre las fuentes de error de las mediciones en las encuestas de gasto, facilita la siguiente tipología de errores (los que no son de muestreo) que hoy en día sigue siendo relevante: (i) errores de recuerdo asociados con la mala memoria de la gente; (ii) la reconstrucción de hechos basada en una cronología incorrecta; (iii) errores en las declaraciones asociados a que los informantes se encuentran abrumados, bien por la extensión de la encuesta, bien por el número de artículos que cubre; (iv) errores de “prestigio”, en otras palabras, proporción de información inadecuada por parte del informante debido a presiones sociales; (v) efectos condicionantes por estar presente en la encuesta; (vi) efectos por el informante cuando su identidad influye en las respuestas que facilita; (vii) efectos por el entrevistador; y (viii) efectos asociados al diseño de la herramienta. Otro error que no es de muestreo podría ser añadido a esta lista: es el sesgo en los datos debido a la falta de respuestas o al uso inadecuado del marco de muestreo. Todos estos asuntos han sido tratados ampliamente

en la literatura posterior, pero, 30 años más tarde, sólo existen causas y tratamientos relativamente bien comprendidos únicamente para los errores (i) y (ii).

La literatura sobre las encuestas de gasto en los países en vías de desarrollo es incluso más reducida. Mientras que los hallazgos en los países ricos a menudo se aplican a los países más pobres, hay siempre razones para ser cautos. Por ejemplo, las tasas de respuesta en las encuestas de EMNV son muy elevadas, casi siempre superiores al 80 por ciento y frecuentemente cercanas al 100 por ciento. Esto puede compararse con la cifra del 85 por ciento de la Encuesta de Gasto del Consumidor de los EEUU (US Consumer Expenditure Survey), alrededor del 70 por ciento para la Encuesta del Gasto Familiar Británica (British Family Expenditure Survey) y cifras normalmente inferiores para las encuestas en gran parte de Europa Occidental. Como resultado, si la dificultad de entrevistar los hogares ricos es uno de los factores que causan que el consumo promedio sea subestimado en los países industrializados, es muy posible que la subestimación sea menor en los países pobres. Mientras que las altas tasas de respuesta son positivas por sí mismas, pueden (o quizás no) indicar también altos niveles de atención y cooperación entre los que deciden participar; por ejemplo en cuanto a tolerar largos cuestionarios o estar dispuesto a dedicar un mayor tiempo a tratar de recordar la información que se les ha requerido.

El programa de encuestas EMNV ha supuesto por sí mismo una pequeña contribución a la metodología de la medición del consumo. Sólo recientemente se han llevado a cabo experimentos sistemáticos y en su mayoría no se encuentran aún publicados en lugares a los que los investigadores de las encuestas de comunidad puedan tener fácil acceso. La insistencia en la recolección de datos en lugar de la promoción de la metodología es, quizás, inevitable dado que los países y las oficinas nacionales del Banco Mundial que subvencionan las encuestas están más interesados en incrementar su entendimiento sobre políticas de desarrollo que en aumentar los conocimientos de cómo realizar la encuesta. Sin embargo, es lamentable que el programa de EMNV no haya hecho más en este área y sería deseable que esto cambiara. La buena práctica de las encuestas debería incluir la evaluación de métodos, del mismo modo que una buena política social incluye la evaluación del impacto de los programas de gobierno. El programa EMNV ha sido negligente al no apoyar las investigaciones sobre la metodología de las encuestas de una manera más firme.

Incluso sin alejarse de su objetivo principal de la producción de datos, hay cuatro áreas en las que el EMNV podría aportar contribuciones muy útiles a la metodología de las encuestas. En primer lugar, sería conveniente, además de poco costoso, que los equipos encuestadores facilitaran más documentación sobre sus ensayos previos para los cuestionarios, incluyendo las diferentes opciones que van a ser probadas, el proceso y conclusiones del ensayo de campo y las razones de haber escogido entre las distintas opciones en cuanto a los cuestionarios. Se aprende mucho en este proceso y nunca se facilita de manera sistemática la información a otras personas. Esta información podría incluir grabaciones de las entrevistas y las preguntas a los informantes sobre las entrevistas. En segundo lugar, el realizar un trabajo más riguroso en cuanto a la recolección y divulgación de los metadatos del proceso de entrevistas (como se describe en el capítulo 6 sobre metadatos) permitirá a los analistas hacer estudios más sistemáticos sobre aproximaciones, costos y calidad. En tercer lugar, los experimentos controlados con módulos alternativos que fueron establecidos o analizados como parte de la investigación de antecedentes para este capítulo dieron buenos resultados, y debería hacerse un esfuerzo en este campo. Esto sería especialmente apropiado en aquellos países donde la nueva encuesta utilizará un módulo de consumo diferente al usado en encuestas anteriores. En estos casos, los experimentos no sólo incrementarían los conocimientos sobre cómo medir el consumo, sino que además permitirían al país organizador hacer reajustes en las comparaciones entre sus antiguas encuestas y la nueva, de manera que las diferencias en los resultados debidas a las diferencias en el método serían identificadas. En cuarto lugar, aunque los módulos de consumo utilizados en la mayoría de las encuestas están cada vez más estandarizados, todavía queda mucho que aprender a partir de la discusión de los asuntos del diseño en "laboratorios de conocimiento" en las organizaciones de las encuestas (ver Sudman y otros, 1996). En estas sesiones, se lleva al laboratorio a los informantes potenciales, se les hace preguntas simples y luego se les interroga sobre

cómo han interpretado esas preguntas y cómo han respondido. Los resultados de estas sesiones son entonces utilizados para modificar los cuestionarios del módulo si se considera necesario. Sudman y otros (1996) escribieron: "En el diseño de un cuestionario, recomendamos encarecidamente el uso de las entrevistas de 'pensar en voz alta' para determinar qué creen los entrevistados que significan las preguntas y cómo recaban información para formarse un juicio".

### ¿Qué datos de consumo son necesarios?

La medición de los niveles de vida que los analistas desean realizar es un valor real del consumo total del hogar con una base per cápita o equivalente. Por ello, necesitan disponer de información sobre tres asuntos: (i) consumo; (ii) tamaño del hogar (y, para las escalas de equivalencia, la edad y sexo de los miembros de los hogares); y (iii) precios. Los datos de los artículos (ii) se pueden obtener de la lista del hogar (ver capítulo 7), mientras que los artículos (i) y (iii) se discuten aquí.

Una medida del consumo total del hogar se construye a partir de varios componentes. Primero, es necesario sumar todos los gastos reportados en bienes y servicios individuales (para ampliar, véase Deaton y Zaidi, de próxima aparición). A continuación hay que añadir un valor para el consumo que no pasa por el mercado (en otras palabras, el consumo a partir de la producción del hogar o favores recibidos de los empleadores). En aquellos países en los que en los hogares se almacenan grandes cantidades de bienes o inventarios, particularmente en el caso de bienes caros y duraderos, es necesario hacer una corrección, debido a la diferencia que hay entre consumo y gasto. Seguidamente las estimaciones deben ser convertidas en términos reales, ajustándolas mediante un índice de precios, para dar cuenta de las diferencias en los precios entre las distintas regiones o fechas de entrevista. Es importante resaltar que este cálculo debe realizarse únicamente después de que los datos hayan sido recolectados, ya que no es necesario ni recomendable que el encuestado comprenda el concepto económico del consumo (ni el de los ingresos). El cuestionario debe ser diseñado alrededor de artículos que sean familiares para el encuestado – flujos de dinero o de bienes – ya que se reúne información suficiente para permitir el cálculo del consumo total. Sin embargo, los cuestionarios de consumo recolectan con frecuencia datos adicionales sobre flujos de caja que no son parte de la definición económica del consumo – por ejemplo, impuestos, contribuciones a cuentas de ahorro o pago de préstamos – pero que son de interés por sí mismos y que el encuestado ve como gastos de dinero similares a la compra de bienes.

Para que el concepto de consumo sea una buena medida del bienestar, este debe ser *general*. Todos los bienes y servicios que contribuyen al nivel de vida de la gente deben ser incluidos en la medida, lo que puede ser considerado como una aproximación práctica a la función de utilidad indirecta o como una medida monetario-métrica del bienestar. Mientras que es, con frecuencia, tentador – y económico – el recolectar datos de una pequeña porción del consumo (a veces incluso de un solo bien o grupo de bienes, como vivienda y alimentos), las relaciones entre la parte y el todo pueden variar en gran medida de un hogar a otro y de un lugar o tiempo a otros, de manera que las categorías o niveles de vida según la medida acortada pueden no ser universalmente válidas. Un buen ejemplo serían las diferencias en los precios relativos que hacen que la gente sustituya bienes más baratos por otros relativamente más caros. Los habitantes pobres de la ciudad a menudo tienen que vivir en viviendas pobres para tener acceso a la oportunidad de ganar un sueldo en la ciudad, pero el nivel de su vivienda producirá una infravaloración de sus niveles de vida generales.

Como se verá en las siguientes secciones de este capítulo, no existe ni una manera claramente buena ni otra claramente mala de hacer las cosas para muchos de los asuntos relacionados con la medición del consumo. Más bien, hay toda una gama de buenas técnicas prácticas y no hay evidencia empírica suficiente sobre cuál es la mejor. Sin embargo, es verdad que las estimaciones del consumo son sensibles (a veces sólo ligeramente, otras veces de forma muy marcada) al método utilizado para alcanzar la estimación. Además, los diseñadores de la encuesta a menudo desean asegurar que los nuevos datos sean comparables en el tiempo con datos de encuestas previas en ese país, lo que es un poderoso argumento a favor de cualquier método utilizado en todas (o la mayoría de) las encuestas previas. Sin

embargo, esto puede en ocasiones no sólo estar en conflicto con los intereses de precisión y práctica más adecuadas, sino también con los estándares que podrían permitir la comparación de los datos de la encuesta con los datos equivalentes de otros países. La capacidad de comparación a lo largo del tiempo dentro de un mismo país es sumamente útil para la determinación de la pobreza, que normalmente tiene preferencia sobre otras consideraciones. Las agencias internacionales y los investigadores valoran la posibilidad de realizar comparaciones internacionales, y, al ser ellos la fuente de fondos o asistencia técnica para las encuestas de los países en vías de desarrollo, esta consideración a menudo influye mucho. Aún así, las antiguas prácticas de encuesta en el caso de un país pueden estar lejos de ser sensibles o estándar, en cuyo caso, cuando se plantea una nueva encuesta, sería mejor ser los primeros en una serie de encuestas consistentes y potencialmente comparables, que reproducir los métodos previos de medición del consumo. Como mucho, merecería la pena dirigir experimentos para comprobar si las encuestas anteriores realmente recolectaban los datos que pretendían obtener. No vale para nada poder comparar disparates.

Para medir el bienestar, el *consumo* es, a la postre, una medida más precisa que el *gasto* (compras). Para la mayoría de los bienes perecederos, aunque no para todos, se puede asumir que su consumo por parte de una persona o del hogar está íntimamente unido a sus compras. Un kilo de tortillas o un manojo de bananos deben ser consumidos rápidamente tras su adquisición, de forma que el gasto y el consumo se aproximarán entre ellos para bienes concretos en un breve periodo de referencia. Incluso para mercancías menos perecederas es posible que se de una proporción en periodos bastante breves. Una persona puede comprar una libra de café una semana y consumirla a lo largo de un mes, pero la semana siguiente él o ella puede comprar una libra de azúcar que durará, probablemente, un tiempo, y la semana siguiente puede comprar una libra de harina y así sucesivamente.

Sin embargo en el caso de bienes importantes duraderos, gasto y consumo no están relacionados íntimamente a corto plazo y los gastos del hogar en estos bienes serán poco indicativos del consumo que han supuesto. ( En algunos casos, donde el grano puede ser almacenado durante largos periodos, esto mismo puede ser válido para algunos bienes que convencionalmente no se clasifican como duraderos. El arroz o la pasta seca pueden ser almacenados durante mucho tiempo y, por ello su consumo y el gasto realizado en su adquisición pueden ser muy diferentes). En el caso de bienes importantes duraderos (y en algunos casos en caso de almacenamiento de grano o combustible), el consumo debería estar ligado a lo almacenado, no a la compra, de manera que el sub-módulo que se ocupa de los bienes duraderos necesita recolectar datos de una lista de estos bienes que hay en el hogar. De ellos, es necesario hacer una imputación sobre el tipo de flujo. Para conseguir que esto tenga sensibilidad, los analistas necesitan tener información sobre la edad del bien y su valor original (y quizás también del valor actual), o, cuando se trata de la vivienda en los casos en los que no hay un mercado de rentas adecuado, sobre cualquier característica del bien que pueda ser utilizada para imputar su valor de renta. Por supuesto, tal imputación es, en el mejor de los casos, peligrosa de asumir en los países donde hay pocas unidades de renta por las que juzgar, y la calidad de los datos resultantes puede no merecer el esfuerzo que se ha realizado en su recolección. Es necesario también tener un gran cuidado para evitar interpretaciones erróneas de los resultados en los casos en los que estas imputaciones tienen un efecto importante en la medida total del consumo o en el nivel de bienestar de los hogares. Si no existe un mercado de rentas y posiblemente, sólo hay un limitado mercado de viviendas, un valor de la renta imputado podría sobrestimar el valor de las viviendas para sus habitantes. Particularmente en una emergencia, puede ser difícil, si no imposible para ellos, convertir este valor imputado en el efectivo que necesitan con urgencia. Es poco prudente dejar que las decisiones políticas descansen en imputaciones que a menudo son arbitrarias y discutibles.

Los asuntos de políticas discutidos en la Parte I pueden ser mayormente analizados con datos que son el resultado de la necesidad de realizar una estimación del gasto total del hogar. Sin embargo hay algunas excepciones en las que se necesitará recolectar más datos que permitan el análisis de una política.

En primer lugar, la decisión sobre el nivel de desagregación al cual recolectar los datos debe ser guiada por las necesidades de los analistas de poseer datos sobre artículos específicos de consumo. Por

ejemplo, podrían querer tener datos sobre bienes de determinada significación nutricional, como arroz o leche. Probablemente, cuando diferentes bienes son objeto de impuestos o subsidiados en diferentes proporciones, y los analistas quieren utilizar los datos de la encuesta para investigar la reforma fiscal, los diferentes bienes deben ser distinguibles unos de otros. Si la harina es subsidiada en el país donde se va a realizar la encuesta, sería una buena idea incluir una pregunta aparte sobre “elementos básicos” o “harina de trigo, de arroz y de maíz”. En los casos en los que los analistas están interesados en las relaciones entre el consumo y el medio ambiente, sería necesario distinguir los bienes de consumo que fueron recolectados o cazados de aquellos que fueron cultivados o criados en el hogar o comprados en el mercado.

En segundo lugar, los analistas podrían querer recolectar datos que se encuentran desagregados de tal manera que rindan información sobre asignaciones al interior del hogar, incluso si tal desagregación no es necesaria para estimar el total de todos los gastos. Los artículos que son exclusivamente consumidos por diferentes grupos son un ejemplo obvio (por ejemplo, la recolección de datos sobre ropa y calzado de hombres y mujeres de forma separada a los datos de ropa de niño, en lugar de un solo apartado para ropa). Es posible también la inclusión de preguntas sobre quién consume cada cosa, por lo menos para algunos de los bienes. El tabaco y el alcohol son consumidos de forma individual, no común, y es probable que se puedan obtener estimaciones razonables del nivel individual de consumo de estos productos. Otros ejemplo de bienes que son consumidos individualmente son los boletos para entretenimientos y los pasajes de transporte. Existe la dificultad de que estos pueden ser los bienes para los que el miembro mejor informado sobre el conjunto del hogar, dé las peores respuestas. Por ejemplo, el ama de casa puede saber mucho sobre el consumo de alimentos del hogar, pero relativamente poco sobre los gastos en alcohol, tabaco u entretenimientos del resto de los miembros. Este problema puede solventarse llevando a cabo entrevistas individuales sobre el consumo de determinados bienes, solución factible a la vez que costosa.

En tercer lugar, algunos de los tópicos de la investigación – como es el cálculo de la disponibilidad calórica o la estimación de la elasticidad de los precios – de manera ideal requiere datos sobre las cantidades de los artículos individuales en el ámbito del hogar, mientras que la medida del bienestar requiere el gasto, deflactado en los casos necesarios por un índice de precios. El asunto de las cantidades será tratado en la siguiente sub-sección.

#### Recolección de datos de los precios

La conversión de valores monetarios a gasto real requiere la elaboración de un índice de precios, para lo que debe estar disponible la información de precios. Esta información debe recolectar no sólo las variaciones temporales de los precios sino también representar con precisión el nivel de precios a los que se enfrentan los hogares en la muestra de la encuesta. En algunos países, los índices adecuados de precios pueden estar disponibles, pero esto es raro, ya que muchas encuestas de precios excluyen las áreas rurales. Los precios urbanos son sólo útiles en análisis de ámbito nacional en los que la variación geográfica de los precios es limitada; por ejemplo, donde hay una buena red de transporte y los mercados están bien integrados (aunque incluso en este caso puede haber marcadas diferencias regionales en los costos de la vivienda).

Cuando no existe otra información adecuada sobre los precios, los datos deben obtenerse de la encuesta de hogares. Esto puede hacerse en el ámbito del hogar o en el de la comunidad. En el primer caso, la encuesta debe ser diseñada para preguntar en cada hogar cuánto pagan por cada unidad de artículo que han adquirido, qué cantidad del bien han comprado, y cuál ha sido el gasto total en ese artículo. Cuando los hogares reportan cantidades físicas (como kilos, sacos, o cifras) es posible dividir el gasto reportado por la cantidad para conseguir así un precio – o más exactamente, una unidad de valor – para cada bien, y estos pueden ser agrupados para conseguir los índices de precios específicos de cada hogar.

En el caso de las encuestas de EMNV iniciales, los diseñadores han optado por recolectar los datos a partir de los mercados locales mediante un cuestionario de precios en el ámbito comunitario, siendo pocas las encuestas de EMNV que han recolectado información sobre cantidades en los hogares. Sin

embargo, muchas otras encuestas a lo largo del mundo sí recolectan información de cantidades, incluyendo la NSS de la India, las Encuestas de Ingresos y Gastos del Hogar (o Household Income and Expenditure Surveys) y las encuestas SUSENAS de Indonesia. Mientras que la encuesta de EMNV en Vietnam sí recolectó datos en los mercados locales, también recolectó datos de cantidad en el ámbito del hogar, como ocurrió con las encuestas brasileña, ecuatoriana, nicaragüense, rusa y la kirguiza. Las encuestas de EMNV de Paquistán, Bulgaria y Ecuador incluyeron preguntas sobre gastos por unidad. Sin tener en cuenta el caso de Paquistán, donde los datos de costo unitario tenían graves problemas (probablemente por razones locales, muy probablemente debido a una deficiente capacitación de los entrevistadores), parece que hasta el momento no hay una evaluación sistemática sobre esta opción en concreto.

Existen algunas ventajas en la recolección de datos sobre precios mediante la entrevista a los miembros del hogar tanto sobre sus gastos como sobre la cantidad de sus adquisiciones. Este procedimiento rinde mediciones sobre cantidades físicas, que son útiles ya de por sí; por ejemplo, para computar la disponibilidad calórica o para estimar la elasticidad de las cantidades frente a cambios en los impuestos o subsidios. También rinde material bruto sobre el índice de precios para cada hogar, sin la necesidad de suposiciones sobre dónde compra sus bienes cada hogar. Un índice de precios realizado de esta manera, sin embargo, cubre sólo aquellos bienes (normalmente, pero no de forma exclusiva, los alimentos) para los que los datos de cantidad pueden ser bien definidos en el cuestionario. Estos índices de precios son automáticamente adaptados a los patrones de consumo de los hogares en la encuesta, de manera que no hay discrepancias entre los datos de precios y los bienes que la gente compra. El tener los datos de los precios de los bienes individuales del hogar es también útil para analizar los patrones de demanda y los asuntos políticos, tales como la reforma de los precios, que dependen de los resultados del análisis de demanda. Uno de los autores de este capítulo ha comparado satisfactoriamente los datos de costos unitarios de la NSS de la India con los precios que el gobierno de la India recolecta periódicamente en los mercados locales, por lo menos en los casos en los que los mercados locales se encuentran próximos a los hogares informantes. No sólo coinciden estos datos a través de los distritos, sin que también los valores unitarios de la encuesta reflejan los patrones estacionales apropiados de los precios agrícolas (véase el capítulo 5 en Deaton, 1997).

También existen desventajas en esta forma de recolectar los datos. Los valores de unidad no son precios, y pueden variar incluso entre hogares que compren a partir de las mismas fuentes, ya que aquellos más favorecidos típicamente compran productos de mayor calidad, incluso en artículos estrechamente definidos como el arroz o el sorgo, por no hablar de los bienes de definición más amplia, como la carne. Este problema puede ser tratado, por ejemplo, promediando los valores unitarios de todos los hogares en una unidad primaria de muestreo o UPM (primary sampling unit o PSU), y la evidencia obtenida en la India, señalada anteriormente, sugiere que estas unidades de muestreo primarias no tienden a ser engañosas como indicadores de precios. Un problema más grave es que, con pocas excepciones, no resulta sencillo definir unidades físicas para bienes que no son alimentos. El reunir datos sobre el precio de los alimentos puede ser suficiente, particularmente en las economías muy pobres, en las que los alimentos representan cerca de dos tercios a tres cuartos del presupuesto de muchos hogares. Pero esto es claramente falso en general. En antiguas encuestas EMNV, incluso la definición de unidades físicas de algunos artículos alimentarios era poco clara o estaba sujeta a error. Por ejemplo, los encuestadores pueden haber sido imprecisos sobre si se debe reportar el precio que han pagado por huevo o el precio que han pagado por una docena de huevos. Es más, los bienes son frecuentemente vendidos localmente en cantidades o unidades que con frecuencia son poco precisas, y, por ello, puede ser difícil de interpretar en la fase analítica; por ejemplo, un “manejo” (o cualquier otra unidad) de “verdura” es mucho menos concreta que un kilo de arroz.

Las encuestas EMNV han tenido menos dificultades en la definición de unidades útiles para el consumo que para la producción, donde los informantes a menudo no pueden facilitar ninguna cantidad precisa (“vendí tres ‘hojas’ de esto y cinco ‘cestas’ de aquello”). Debido a que la mayoría de estas



dificultades se han experimentado en África, y a que las experiencias exitosas con cantidades de las oficinas de estadística citadas se han dado mayormente en Asia (aunque hay también experiencias positivas en Latinoamérica y países de la antigua Unión Soviética), es posible que, en este caso, exista un "factor de continente". Esto quizás refleja el grado de desmonetización de la economía o qué precios no estandarizados o unidades prevalecen.

La alternativa a recolectar los precios a partir de los hogares es hacerlo en el ámbito de la comunidad. En aldeas o mercados locales en la UPM. Esta opción es más barata, porque los precios se recolectan sólo para cada UPM, no para cada hogar. También tiene la ventaja de que, en principio, los precios en el mercado son los precios a los que los consumidores realmente se enfrentan, no los valores unitarios que ellos eligen a la hora de comprar. El hecho de que los precios observados son los mismos para todo el mundo en la UPM es, por lo tanto, una ventaja, no una desventaja. Debido a que la mayoría de los países tienen algún tipo de método regulado para la recolección de datos, los diseñadores de la encuesta pueden tener la posibilidad de hacer uso de estos métodos bien establecidos o al menos de adaptarlos.

Sin embargo, existen problemas en cuanto a la recolección de datos sobre precios en el ámbito comunitario. Primero, el sentido común sugiere que, en algunas circunstancias, es difícil para el equipo encuestador reproducir el tipo de transacciones que son llevadas a cabo por los nativos; el regateo es, con frecuencia, un importante factor en la definición de los precios que son realmente pagados por los consumidores locales, lo que puede significar que los precios que los vendedores citan a los entrevistadores pueden ser diferentes de los que realmente han sido pagados por los clientes antiguos o habituales.

Segundo, los cuestionarios de precios pueden recolectar solamente los precios de artículos que están disponibles en los mercados locales, lo que puede excluir muchos artículos que no son alimentarios así como los alimentos que sólo se consumen estacionalmente o de forma regional más que nacional. Para solucionar este problema, así como el problema de definir una unidad adecuada, la encuesta puede inclinarse a favor de los productos manufacturados o procesados que pueden ser fácilmente definidos, como una lata de puré de tomate de una marca estándar, un bidón de plástico de dos galones, o un paquete de azúcar de una libra de la refinería nacional. Algunos de los problemas en este caso van más allá del procedimiento. En países donde los patrones de consumo difieren radicalmente entre las *regiones* (por ejemplo, entre áreas del norte y del sur de la India), hay serias dificultades conceptuales en la definición de los índices de precios que son tan graves como las dificultades al comparar precios entre *países*.

Tercero, en algunos países (aunque no en todos) puede resultar difícil saber lo que se quiere decir con "mercado local". La imagen de una UPM como una aldea rural aislada, con un solo mercado, es algo muy atractivo, pero no es exactamente lo mismo en todas las partes del mundo. En las áreas urbanas, la gente puede comprar bienes muy lejos de donde viven, aunque la solución obvia a este problema sería utilizar los índices de precios urbanos que frecuentemente están disponibles y que a veces son de calidad aceptable. Sin embargo, incluso en las áreas rurales, las UPMs están definidas por criterios estadísticos y a veces administrativos que pueden representar de forma poco precisa aldeas reales o los mercados de las aldeas. Así que no hay garantía de que los precios de ningún mercado local dado sean los precios relevantes a los que los hogares realmente se enfrentan en la encuesta. Este problema puede exacerbarse cuando existen distintos tipos de comercios en una comunidad determinada (como mercados, tiendas de vecindario, supermercados y tiendas de raciones del gobierno que venden productos subsidiados), todas ellas con diferentes precios y clientes.

Cuarto, por lo menos en unas pocas encuestas de EMNV del pasado, los procedimientos para la entrada de datos a partir de cuestionarios comunitarios en la computadora no fueron lo suficientemente bien establecidos, y los datos de muchos cuestionarios o (en casos extremos) de toda la encuesta comunitaria se perdieron para los analistas. Las recomendaciones del nuevo manual de implementación de EMNV realizado por Grosh y Muñoz (1996) deberían superar algunos de estos problemas, pero



seguirá ocurriendo que los cuestionarios de comunidad sean más nuevos para la mayoría de las agencias que los cuestionarios del hogar y, por ello, es posible que sean mal gestionados. En las encuestas de EMNV de Paquistán (1991) y Vietnam (1992-93), los datos de los precios fueron recolectados tanto en el ámbito del hogar (sobre gastos y cantidades en Vietnam y sobre cantidades y valores unitarios en Paquistán) como en el ámbito de la comunidad, y los resultados para varios bienes fueron comparados por Deaton y Edmonds (1997). La comparación está ensombrecida por el hecho de que, por las razones expuestas anteriormente, los dos procedimientos de recolección de datos miden cosas distintas, por lo que no está claro qué proximidad se podría esperar entre los valores unitarios de los cuestionarios del hogar y los precios del mercado de las encuestas comunitarias. Para ambos países, los dos conjuntos de estimaciones son similares a un nivel lo suficientemente alto de agregación; por ejemplo, hay poca diferencia entre los valores unitarios y los precios en todo el ámbito provincial en Paquistán. Sin embargo, en los conjuntos de datos de ambos países, los valores unitarios y los precios difieren notablemente en el ámbito de la UPM. En Vietnam, las correlaciones entre los valores unitarios reportados de las compras en mercados y los precios de mercado directamente observados varían desde el 0,77 (para los fideos) y 0,76 (para el cerdo) hasta el -0,07 (para la yuca) y el -0,34 (para los mangos). Estas son las dos únicas correlaciones negativas en la comparación de 16 alimentos y la correlación media es de 0,34. Las correlaciones son similares, si acaso ligeramente inferiores, para Paquistán, quizás reflejando los problemas surgidos con los datos de la unidad de valor.

Desde el momento en que cualquier encuesta de hogares requerirá siempre alguna estimación de las variaciones de precios, y al no poder los hogares facilitar normalmente datos de precios (o unidades de valor) para la mayoría de los artículos no alimentarios e incluso para algunos alimentos, la encuesta tendrá que incluir siempre algún tipo de cuestionario de precios (comunidad). Si el cuestionario del hogar no recolecta datos sobre cantidades, es decir, no rendirá valores unitarios, el cuestionario de la comunidad debe reunir datos sobre el precio de los alimentos así como de los artículos no alimentarios. Cuando ambos enfoques son posibles para muchos alimentos, no está claro, según estos dos ejemplos o según la literatura, que alguno de los métodos tenga ventajas claras sobre el otro para una encuesta concreta. Por supuesto, la duplicación de la recolección de algunos datos es una política segura, y ha habido al menos una encuesta de EMNV donde los informantes tuvieron (erróneamente) la opción de reportar bien sus cantidades o sus gastos, de forma que, sin el cuestionario de la comunidad, habría sido difícil la realización del agregado de gastos para cada hogar.

Es útil para las encuestas el tener datos sobre cantidades por otras razones además del establecimiento de índices de precios. Por ello, la mayoría de las encuestas con objetivos similares a los de una encuesta de EMNV necesitarán recolectar datos sobre cantidades, si resulta factible y económico realizarlo en el país en cuestión. En consecuencia, si encuestas previas en el país han rendido buenos datos sobre cantidades o si se demuestra que es posible reunir datos sobre éstas en un ensayo exploratorio de campo, las preguntas sobre cantidades deberían ser también incluidas en los cuestionarios del hogar, al menos para los alimentos.

#### Nivel de desagregación

El número de artículos sobre los cuales se ha de recolectar datos es uno de los asuntos centrales durante el diseño de un cuestionario para un módulo de consumo. Por una parte, es un factor determinante del costo del módulo, ya que los módulos más largos son más costosos o excluyen información de otros módulos del cuestionario. Por otra parte, se asume generalmente que el preguntar sobre los artículos con detalle rinde más información y de mayor precisión, por el mayor detalle e instigación, que lo que se obtendría con una lista de artículos más corta. Sin embargo, hay quien ha sugerido que una encuesta puede estar intentando recolectar datos con demasiado detalle. Si los informantes no tienen nada que reportar ante una larga lista de preguntas, pueden llegar a aburrirse, desanimarse o creer que están resultando poco cooperativos o demostrando ser consumidores inadecuados, y, por ello, es posible que inventen compras para “ayudar” o aumentar su prestigio. Sin embargo, las estimaciones de alimentos de la Encuesta Nacional por Muestreo de la India (Indian National Sample Survey) que utiliza una lista muy

larga de artículos, han sido validadas utilizando datos de cosechas y comercio (Minhas, 1998 y Minhas y Kansal, 1989). Aunque hay una ligera evidencia de sobrestimación en cereales (alrededor del 3 por ciento), parece estar dentro de los límites razonables.

Las encuestas de gasto tradicionales en los países en vías de desarrollo (por ejemplo las encuestas NSS en la India) utilizan listas muy largas de artículos de consumo, y nombran cada artículo alimentario con gran especificidad; no son raras las listas de 200 o 300 artículos; la encuesta de presupuesto de Brasil utiliza una lista de 1300 artículos. Las encuestas EMNV han sido menos detalladas: los 33 alimentos y 20 artículos no alimentarios listados en la encuesta de Paquistán en 1991 y los 45 alimentos y 46 artículos no alimentarios de la encuesta de Vietnam en 1993/94, son cifras típicas. Como se ha discutido anteriormente, se necesita cierta desagregación para obtener información sobre determinados artículos de interés, pero el nivel exacto de desagregación que los diseñadores elijan para una encuesta determinada dependerá de sus perspectivas sobre el equilibrio entre costo y precisión.

Existe una gran polémica sobre si los cuestionarios de consumo breves (o al menos más cortos que los habitualmente utilizados) pueden suponer un ahorro de tiempo y dinero y a la vez seguir ofreciendo estimaciones precisas del consumo total, pero este asunto todavía no ha sido resuelto en la literatura existente. Un grupo de resultados sugiere que listas más breves de artículos rendirán datos razonablemente exactos. Un estudio de Reagan sobre operarios de granja en los EEUU (1954) concluyó que el consumo total era sólo ligeramente más bajo – alrededor de un 10 por ciento del total – para una lista condensada de 15 artículos que para una lista de más de 200. En el caso de los países en vías de desarrollo, Bhattacharya (1963) reportó sobre un experimento a pequeña escala con 44 hogares de dos aldeas de Bengala Occidental, a quienes se les presentó el detallado cuestionario habitual de NSS así como otro que cubría grupos amplios de bienes, pero con una sola pregunta sobre el gasto total durante el mes anterior. Los totales de consumo para el cuestionario de los grupos amplios eran ligeramente inferiores a los del cuestionario detallado, pero no de manera significativa. Sin embargo, el método de la pregunta única arrojaba estimaciones que eran de 25 a 30 por ciento menores con respecto a las estimaciones de la lista completa de NSS, aunque aún así, con una alta correlación (0,98). Existe también otra evidencia distinta de la Encuesta del Gasto del Consumidor de los EEUU (US Consumer Expenditure Survey). En esta se pide a algunos hogares que lleven diarios detallados de los gastos en alimentación, a la vez que reportan sus gastos totales en alimentos en el hogar y en el exterior, todo ello para cada uno de los tres meses anteriores. Según Gieseman (1987), la cantidad que los informantes decían que gastaban en alimentos en el hogar era, de hecho, superior en la parte de entrevista que en la parte del diario, y estaba además, más cercana a las estimaciones del NIPA. El diario parece ser bastante preciso en lo que se refiere a la cantidad gastada fuera del hogar respecto a la estimación del NIPA, pero existe una marcada subestimación de este gasto en la parte de la entrevista de la encuesta. Resultados incluso más positivos han sido reportados por parte del Banco Mundial (1993) a partir de una encuesta ensayo en Indonesia. Tanto el cuestionario largo como el breve fueron administrados a 8.000 hogares. En el breve, el número de artículos alimentarios se redujo de los 218 del cuestionario largo a 15, y el número de artículos no alimentarios de 102 a ocho. La medida total de gastos en alimentos difería poco en los dos cuestionarios, tanto en términos de promedios como de distribución, aunque el cuestionario largo rindió alrededor de un 15 por ciento más en gastos no alimentarios.

Estos resultados no han sido repetidos en otros lugares. Un experimento en El Salvador con 72 artículos alimentarios frente a 18, y con 25 artículos no alimentarios frente a seis, dio proporciones (cuestionario largo frente a breve) de 1,24 para los alimentos y 1,40 para el conjunto (Jolliffe y Scott, 1995). Un experimento en Jamaica comparó módulos de un total de 119 artículos con módulos de 37 artículos y produjo resultados semejantes, con una proporción entre breve y largo de 1,26 tanto para artículos de alimentación como para los otros (Instituto Estadístico o Statistical Institute e Instituto de Planeamiento o Planning Institute de Jamaica 1996, Apéndice 3). En Ecuador en 1993 se dirigieron dos versiones del submódulo con artículos alimentarios, uno con 122 artículos y el otro con 72. La proporción de los gastos totales reportada entre el módulo largo y el breve fue de 1,67 (ver Steele, 1998). Aunque los

cuestionarios más cortos reducen a veces de manera sustancial tanto los costos de la encuesta como el tiempo en comparación con los más largos (por ejemplo, en Bengala Occidental de 180 minutos a 90 y en Indonesia de 80 minutos a 10), parece ser que tal ahorro ocurre en detrimento de la precisión.

Sin embargo, existen alternativas a los cuestionarios largos y breves. Una de ellas, que no parece haber sido nunca utilizada en una encuesta EMNV, sería un diseño jerárquico en el que a los informantes se les pregunta en primer lugar si han comprado algo dentro de un amplio grupo de bienes, y sólo si la respuesta es afirmativa, se les hace preguntas detalladas sobre los artículos de ese grupo. Por ejemplo, si un hogar responde que no ha comprado ningún producto lácteo, no se le preguntarán cuestiones específicas sobre leche, yogur, mantequilla y helados. De hecho, es muy posible que algo como esto ocurra en la práctica cuando los entrevistadores y los entrevistados se enfrentan a listas de varios cientos de artículos que inevitablemente están agrupados en amplias categorías. Este tipo de enfoque tiene ventajas obvias cuando los entrevistadores utilizan computadoras para administrar los cuestionarios a los entrevistados, en cuyo caso las preguntas detalladas sobre cada artículo nunca podrían aparecer en la entrevista a menos que el informante indique al principio que son relevantes. El riesgo evidente es que el consumo será subestimado si el hecho de examinar la lista detallada hace que la gente recuerde sus compras. Existe evidencia de las encuestas de diarios en los países industrializados de que los diarios previamente impresos que señalan más categorías de consumo producen que los informantes reporten un mayor consumo, presumiblemente por el efecto incitador (véase Tucker, 1992 y Tucker y Bennett, 1998).

Cabe destacar que existen muchas maneras diferentes de convertir una lista de varios cientos de artículos en otra de sólo unas pocas docenas. El procedimiento tradicional podría asemejarse a un método "botánico", por el que los cereales se agrupan juntos, como las legumbres, raíces, o verduras de hoja. Como los alimentos vegetales que son botánicamente similares a menudo contienen cantidades parecidas de calorías por kilo, esta manera de agregar la lista de artículos asegura que los analistas pueden calcular el saldo calórico cuando sea necesario. Sin embargo, se pueden utilizar otros criterios para agregar estos artículos, como dónde compra el consumidor normalmente sus artículos; los consumidores pueden ser capaces de recordar con mayor exactitud cuánto gastaron en tiendas concretas que en qué artículos específicos, por no hablar de grupos de artículos. Existen algunas evidencias a partir de experimentos en Jamaica donde se compararon agregados botánicos con agregados de "punto de venta" (Instituto Estadístico o Statistical Institute e Instituto de Planeamiento o Planning Institute de Jamaica, 1996, Apéndice 3). En este caso había poca diferencia entre los dos grupos de métodos, y las variaciones eran también similares. Existen también evidencias, relacionadas en la literatura, sobre los diarios. Sudman y Ferber (1971) compararon diarios que utilizaban: (i) listado por compra, (ii) agrupación por tipo de producto y (iii) grupos por comercios. Encontraron que los informantes se mostraban más favorables a cooperar con la encuesta y mantenían sus diarios durante más tiempo si se utilizaba un diario de productos. La relevancia de esta evidencia para las encuestas EMNV es, claramente, asunto de especulación.

Finalmente, el grado de agregación tiene implicaciones si la encuesta pretende recolectar datos sobre cantidades físicas. Algunos alimentos, como ocurre con muchos cereales, pueden ser agrupados, y así hallar el peso total significativo. Sin embargo este no es el caso para alimentos enlatados o para muchos artículos procesados, en los que se requiere una considerable desagregación para obtener las unidades apropiadas.

En resumen, parece ser que utilizar cuestionarios drásticamente acortados puede ser arriesgado y llevaría a la subestimación del consumo total. Aunque es difícil ser más preciso; probablemente 300 artículos sean demasiados y 10 muy pocos. El borrador del módulo presentado en la Parte III incluye los 70 a 100 artículos que han sido utilizados con más frecuencia en las pasadas encuestas EMNV, basándose en que muchos más artículos incrementarían los costos de manera notable y que las comparaciones con el NIPA no han mostrado sesgos grandes y sistemáticos. Por otro lado, el uso de un número mucho menor de artículos incrementaría tanto el riesgo de subestimar el consumo total, como el de disminuir la

capacidad de los analistas para calcular estimaciones brutas del contenido calórico, lo que en ocasiones se utiliza para calcular la línea de pobreza.

### Período de recordación

Para cada artículo del módulo de consumo debe haber un periodo de recordación de referencia. Por ejemplo, el cuestionario debe preguntar cuánto arroz compró el hogar durante la semana previa, las dos semanas o el mes anterior, o puede preguntar sobre el gasto del hogar en ropa durante las dos semanas, el mes o el año previos. El periodo de recordación está a veces relacionado con un hecho en particular, normalmente con la última visita del entrevistador. Otra opción es hacer que los informantes reporten cuánto "suelen gastar" durante un mes o un año. Aunque parece ser muy lógico el uso de periodos de referencia más largos para artículos que se compran raramente y cuya adquisición es un hecho significativo fácil de recordar, y usar periodos de referencia cortos para compras frecuentes, estos lineamientos de acción todavía dejan mucho por decidir.

*Introducción.* La elección entre periodos de recordación es uno de los asuntos más importantes y difíciles del diseño de un módulo de consumo. Es también un asunto que no puede ser tratado aisladamente porque interacciona con otros elementos del módulo (si los gastos van a recolectarse por medio de un diario o por entrevista, por ejemplo) y con el diseño de la encuesta de una manera más general (en particular, si el diseño permite o no múltiples entrevistas). El fin último es la obtención de una estimación razonablemente precisa del nivel de gasto de cada hogar durante el año previo. Hay varias maneras de conseguir este objetivo.

Una posibilidad es que el entrevistador haga una sola visita al hogar durante la cual se pide al informante que recuerde cuánto gastó el hogar durante los 12 meses anteriores, tanto en total como en una lista de artículos. Sin embargo, es posible que esto conduzca a una sobrestimación del gasto del hogar, porque resulta difícil para la gente recordar sus gastos desde tanto tiempo atrás, o a conjeturas informadas en las que los informantes estiman sus gastos de todo el año a partir de su nivel actual de gasto. Otra alternativa es que el entrevistador visite el hogar muchas veces a lo largo del año y que pida al informador detalles de los gastos del hogar en periodos de referencia más cortos. Sin embargo, si la memoria de la gente sobre sus gastos se debilita rápidamente, pueden requerirse muchas visitas para asegurar que los datos precisos sobre compras de alta frecuencia sean recolectados, y estas visitas pueden ser prohibitivas debido a su costo. El método del diario se diseñó para minimizar la necesidad de confiar en las memorias de los informantes, porque se supone que son rellenados en el momento de la compra o en un tiempo cercano a ella. Sin embargo, los diarios tienen, claramente, problemas específicos cuando una fracción considerable de la población es analfabeta; problemas que se discutirán con más profundidad más adelante.

Cabe destacar que uno de los asuntos especiales de las encuestas EMNV es la necesidad de que cada encuesta suministre una estimación de los gastos anuales *en el ámbito del hogar*. La mayoría de las encuestas de consumo no cuenta con este requerimiento y se contentan con una estimación de *agregados* o *promedios* en los hogares, por ejemplo para ponderaciones de un índice de precios al consumidor. Si el único problema con los reportes fuera el olvido progresivo (el hecho de que las memorias de los informantes sobre sus gastos se desvanecen a medida que el tiempo que pasa desde su compra se hace más largo) y si no hubiera otros sesgos sistemáticos (pero los hay, como se expondrá más adelante), los promedios podrían obtenerse de manera precisa con breves periodos de referencia. No obstante, esto no sirve para medir el bienestar en el ámbito del hogar. Los periodos más largos de recuerdo son mejores que los breves, porque al promediar el consumo durante muchos días se elimina el carácter aleatorio de algunas de las compras del día a día que no tienen nada que ver con su nivel de vida. Sin embargo, si la gente encuentra más difícil recordar acontecimientos distantes, periodos más largos harán que se pierdan más datos de consumo, y llevarán a un sesgo a la baja. Si se utilizan periodos de referencia cortos, y si la gente reporta de forma precisa, no todo el mundo habrá comprado todos los artículos todos los días o semanas, porque muchos bienes pueden ser almacenados; porque muchos de los artículos que un hogar

consume regularmente no son consumidos todos los días y porque algunos artículos de consumo tienen patrones estacionales. Contando con que el trabajo de campo de la encuesta se extienda a lo largo de un año y que los reportes de los informantes sean exactos, los periodos de referencia cortos rendirán estimaciones no sesgadas para la media de la población. Aquellos hogares que no realicen compras en el periodo de referencia serán promediados con aquellos que hacen compras para varios periodos; o aquellos entrevistados sobre sus consumos durante una festividad se promedian con otros que son informantes sobre sus consumos en época fuera de festividades. Sin embargo, tales datos (para periodos en los que algunos hogares no consumen nada mientras que otros gastan mucho) no dan una idea adecuada de la distribución del consumo en todos los hogares.

Siempre que el periodo de recordación utilizado en el módulo de consumo sea más breve que el periodo en el cual se definen los niveles de vida en los análisis, e incluso aunque haya un recuerdo preciso, los datos incluirán una variación que no refleja la verdadera distribución de los niveles de vida. Todas las mediciones estándar de la inequidad tienen la propiedad de que se ven incrementadas por la adición de la varianza – de manera efectiva, un aumento “preservador de la media” en la extensión– de manera que la inequidad se verá exagerada por el error de medición, y dado que la línea de pobreza está por debajo del tipo de distribución, las estimaciones de pobreza serán también exageradas. En el caso extremo, un solo día podría ser utilizado como periodo de recordación para eliminar los sesgos en el promedio, con la consecuencia de que cualquiera que no fue de compras el día anterior sería clasificado como pobre. Como las encuestas EMNV están igual de interesadas, o más, en la dispersión de los hogares a lo largo de la distribución que en los promedios, los módulos de consumo de una sola visita con periodos de recordación cortos deberían evitarse, excepto cuando se sabe que las compras están poco diseminadas o cuando hay una rápida inflación, lo que será por sí misma la causa de que la gente haga compras frecuentes y regulares. Esto no significa que los periodos de recordación cortos y las visitas múltiples nunca funcionen bien; por ejemplo, algunas encuestas de gasto africanas utilizan un periodo de recordación diario junto con varias visitas también diarias, y este tipo de diseño se usa, junto con los diarios, en encuestas de gasto del consumidor en Singapur (ver Silberstein y Scott, 1991).

Las dificultades que pueden presentarse con periodos de recordación demasiado breves no se limitan a la estimación de la pobreza y la inequidad. Si los periodos de recordación para reportar el consumo son más cortos que el periodo de referencia sobre el cual se definen los niveles de vida en el análisis, el error de medición en cada gasto individual será transmitido a la estimación total del gasto, que es la suma de todos los gastos individuales. Como resultado, habrá un error de sesgo de medición (no estándar) en la estimación de las curvas de Engel, incluyendo las curvas de calorías (ver Cramer, 1969 y Bouis y Haddad, 1992). Si esto no se corrige, las elasticidades estimadas de Engel variarán con la duración del periodo de recordación (ver Ghose y Bhattacharya, 1993 y 1995 sobre evidencias de esto en la India).

*Teoría y evidencias en la literatura.* Es bien conocido el fenómeno de que la gente olvida sucesos que se remontan al pasado. Ha habido evidencia experimental durante más de un siglo sobre las “curvas de olvido”, que miden el grado de errores de memoria frente a la duración del periodo sobre el que la gente trata de recordar. La gente no olvida todos los sucesos a la misma velocidad, y pueden recordar sucesos “destacados” (por ejemplo, la muerte del presidente Kennedy en los EEUU) con gran detalle durante muchos años. Las compras de bienes de consumo no son excepciones a esta regla y hay una gran cantidad de pruebas en los países industrializados sobre “sesgos en el recuerdo” o el incremento de la subestimación, a medida que se alarga el periodo de recordación. Para una revisión y discusión general, véase Neter (1970), Eisenhower y otros (1991), Silberstein y Scott (1991), y Sudman y otros (1996). Algunas de las evidencias citadas provienen de países en vías de desarrollo, por ejemplo, Mahalanobis y Sen (19954) y Ghosh (1953). De mayor relevancia para nuestro interés actual es el estudio de Scott y Amenuvegbe (1990), que llevaron a cabo experimentos con los hogares de la Encuesta de Niveles de Vida de Ghana (Ghanaian Living Standards Surveys). Demostraron que, para 13 artículos que eran comprados con frecuencia por estos hogares, los gastos reportados caían a un promedio del 2,9 por ciento

por cada día que era añadido al periodo de recordación por encima de una semana; de manera que, para periodos de recordación de siete días los gastos eran 87 por ciento de lo que serían para periodos de un solo día. Un periodo de recordación de dos semanas rendía un total que era cinco por ciento más bajo que los obtenidos para periodos de una semana. Un periodo de recordación anual basado en preguntas normativas explícitas (“¿Cuánto gasta usted habitualmente en xx?”) dio un 91 por ciento del total obtenido con periodos de un día, mientras que periodos anuales basados en preguntas ostensiblemente objetivas (“¿Cuánto se gastó usted en esto?”) dieron un total del 113 por ciento de la cifra obtenida en periodos de recordación de un día.

El olvido progresivo es sólo una de las pasadas que nos juega la memoria. Existe un segundo tipo de sesgo que afecta las estimaciones del gasto. Esto es el “error telescópico” por el cual los informantes incluyen en sus reportes sucesos que ocurrieron antes del límite del periodo de recordación. Al preguntar a los informantes sobre sus gastos durante el año previo, estos pueden incluir un coche que compraron 13 meses antes (ver Neter y Waksburg, 1964, que identificaron tales efectos en la Encuesta de Gasto del Consumidor en EEUU o US Consumer Expenditure Survey al preguntar a los jefes de los hogares sobre reformas y reparaciones). Este efecto está íntimamente relacionado con el “efecto límite” identificado en las encuestas de cosecha en Bengala por Mahalanobis (1946), donde los granjeros vecinos incluían, cada uno de ellos, las lindes comunes cuando reportaban sus estimaciones de extensión de cultivo. El “error telescópico” ha sido modelado formalmente por Rubin y Baddeley (1989) y por Bradburn, Huttenclocher y Hedges (1994). De acuerdo con estos modelos, la gente no recuerda las fechas demasiado bien, de manera que, incluso aunque recuerden un suceso (o gasto), pueden no estar seguros de su fecha. Si la incertidumbre sobre fechas se incrementa a medida que el suceso es más lejano, los errores telescópicos como estos causarán una red ascendente de sesgos en los datos resultantes. Cuanto más alejado en el pasado se encuentra un suceso, mayor será la incertidumbre sobre su fecha, y por ello la probabilidad de que se sitúe mal en el “presente” es mayor que la probabilidad de que un suceso “presente” se sitúe mal en el “pasado”. Es más, por definición, los sucesos “presentes” no pueden ser mal situados en un tiempo que es “futuro” con respecto a la fecha de la entrevista.

El hecho de que la gente olvide sucesos en mayor grado cuando más se alejan en el pasado puede explicar porqué recuerdan y reportan menos artículos que compran con frecuencia (como los alimentos) a medida que el periodo de recordación se incrementa, y porqué los errores telescópicos pueden causar un sesgo ascendente en los datos de gastos cuando se trata de artículos grandes o importantes de los que la gente puede recordar su compra, pero no cuándo la realizaron. Los periodos de recordación cortos pueden tender a una sobrestimación de las compras en aquellos artículos que son objeto tanto de errores telescópicos como de sesgos de recordación, con predominio del error telescópico. Por otro lado, a medida que se alargan los periodos de recordación, los sesgos de recuerdo serán más prevalentes, lo que resulta en un sesgo descendente (ver Eisenhower y otros, 1991). Estos efectos funcionan de manera distinta para los diferentes bienes, siendo más probable el error telescópico para compras altamente sobresalientes para el consumidor, como la adquisición de un bien duradero, gastos de bodas o funerales, o el gasto derivado del almacenamiento de grano para todo el año. Los gastos menores de alta frecuencia para artículos como alimentos o abastecimiento del hogar tienen mayor tendencia a ser olvidados. Sólo aquellos gastos que la gente recuerda pueden sufrir los errores telescópicos.

Neter y Walksberg (1964) propusieron un procedimiento para tratar los errores telescópicos que parece ser bastante efectivo, por lo menos hasta cierto punto. Es el método de “recuerdo delimitado”, en el que se realiza una entrevista preliminar en la que los informantes son interrogados sobre gastos del hogar en, digamos, el mes anterior. Estos datos no se utilizarán porque son objeto del sesgo telescópico, pero aún así son importantes porque el proceso de apuntarlos dará un registro que impide que sean reportados de nuevo en la primera entrevista “real”, y de esta manera se evita el error telescópico. En la segunda entrevista, que es la primera que rendirá datos utilizables, los informantes son cuestionados acerca de sus compras desde la primera entrevista. Hay que resaltar que esta opción es sólo posible cuando el entrevistador hace al menos dos visitas al hogar. El sesgo del recuerdo es más difícil de

corregir, aunque si los informantes son capaces y están dispuestos a mantener un diario preciso, se convierte en innecesario tener que confiar en su memoria, en cuyo caso tanto el sesgo de recuerdo como el telescópico son eliminados.

Las entrevistas con psicología cognoscitiva y con cuestionarios de “pensar en voz alta” están facilitando la comprensión de cómo responde la gente a las preguntas. Parece que, siempre que las entrevistas están bien realizadas, los informantes normalmente intentan hacerlo lo mejor posible para dar contestaciones precisas y respuestas verdaderas. Al mismo tiempo, intentan minimizar el esfuerzo que tiene que hacer para responder a las preguntas del entrevistador, actuando por lo tanto como “informantes tacaños”. Como resultado, pueden cambiar sus tácticas para responder a preguntas sobre gastos a medida que la dificultad de la tarea se va incrementando. Cuando se trata de periodos de recordación cortos o de sucesos raros pero importantes, sus respuestas se basan en incluir lo que recuerdan de hechos individuales y, entonces, sumarlo todo. Para periodos de referencia más largos, para sucesos sin importancia que ocurren con frecuencia, o para agregados que contienen un gran número de artículos, se apoyan más en métodos aproximativos para estimar sus respuestas, mediante la estimación de la frecuencia del suceso en cuestión y luego la multiplicación de su número por la duración del periodo de referencia. La frecuencia que eligen puede o no ser correcta, y puede, por ejemplo, estar sobrestimada según su comportamiento actual o reciente, dando el informante una importancia excesiva a sucesos excepcionales o ignorando otros. Sudman y otros (1996) afirmaron que sus “hallazgos provisionales son que la estimación no está sesgada, pero los métodos de recuento, aunque reducen la varianza, pueden estar sesgados bien hacia arriba para periodos cortos, bien hacia abajo para periodos largos”. En este sentido, las estrategias de estimación de los informantes pueden ser consideradas como una alternativa a los diarios como método para tratar los sesgos de recuerdo y telescópicos. Sin duda, existen algunas evidencias de encuestas de gastos del consumidor en Canadá (McWhinney y Champion, 1974) de que los diarios y entrevistas con periodos de recordación anuales dan resultados muy similares.

Merece la pena mencionar cómo una encuesta, la Encuesta de Gastos del Consumidor de EEUU (US Consumer Expenditure Survey o CEX), ha cambiado su diseño para acomodarse a las conclusiones que aparecen en la literatura (ver Jacobs y Shipp, 1993). Aunque el CEX está localizado en un país industrializado, no en uno en vías de desarrollo, y aunque su función principal es la recolección de mediciones para el índice de precios más que estudiar el bienestar, recolecta mediciones detalladas y agregadas, y su experiencia resulta relevante para los diseñadores de las encuestas EMNV. CEX es una encuesta que podría ser considerada como un modelo a imitar por parte de una organización estadística con pretensiones. Además hay una buena documentación sobre su experiencia con errores telescópicos, sesgos de recuerdo y ventajas y desventajas de los diarios comparados con las entrevistas. Aunque hay que ser cauto respecto a generalizar para otros países, toda esta experiencia es importante para los diseñadores de EMNV.

En las primeras encuestas CEX en los años 1960-61, los gastos se obtenían mediante entrevistas con periodos de recordación anuales. Una característica importante de esta metodología era un procedimiento de “equilibrio” por el cual, si los gastos e ingresos reportados en un hogar diferían más de un límite prefijado, ese hogar era visitado de nuevo para hacer confirmaciones. Sin embargo, en la década anterior a la siguiente encuesta, en 1972-73, se publicó el trabajo sobre errores telescópicos de Beter y Waksburg (1964), así como los influyentes experimentos con diarios y entrevistas de Sudman y Ferber (1971). El periodo de recordación de un año se abandonó, al igual que el procedimiento de “equilibrio”, que se consideró arbitrario e inviable en ausencia de un periodo de recordación de un año. Cabe destacar que la literatura disponible no facilita ninguna evidencia de que los procedimientos con periodos de recordación anuales fueran insatisfactorios o que el procedimiento de equilibrado no funcionara, sólo que estas técnicas han sido reemplazadas.

En el diseño actual, que fue introducido en 1980, un grupo de hogares mantienen diarios que cubren sus gastos en alimentos y artículos menores del hogar (la mayoría artículos de alimentación), mientras que otros hogares son entrevistados en cinco ocasiones diferentes. Los datos de la primera



entrevista, en la cual se aplica un periodo de recordación de un mes, se utilizan para eliminar los sesgos telescópicos, y a continuación se descartan. En cada una de las siguientes entrevistas trimestrales, se solicita a los hogares que recuerden sus gastos en cada uno de los tres meses anteriores. La evidencia de estas encuestas es totalmente coherente con las evidencias previas sobre la significación de los sesgos telescópicos. Según Silverstein (1990), las tasas de gastos descartadas de la primera entrevista son mucho mayores que las de las entrevistas siguientes; para la ropa los totales son un 40 por ciento mayores que el promedio de las entrevistas siguientes. Sin embargo, existe también un “error telescópico interno” o sesgo de recuerdo en los datos de las siguientes entrevistas, ya que, en los reportes trimestrales, los informantes reportan regularmente gastos más elevados en el mes más reciente (el tercero) que en los dos anteriores (los dos primeros y más lejanos). Así mismo, se han enunciado también efectos estacionales en los gastos reportados en la CEX, especialmente asociados con las vacaciones de fin de año (Silverstein y Scott, 1992). El Departamento de Estadísticas del Trabajo de los EEUU dobla el tamaño de las muestras durante el periodo de vacaciones para tratar este y otros efectos (mayormente, la falta de respuesta), aunque la eficacia de esta medida es algo dudosa.

*Experiencia obtenida de pasadas encuestas de EMNV.* Las entrevistas anteriores de EMNV han utilizado un rango determinado de periodos de recordación para artículos de consumo, según el artículo y la encuesta. Por ejemplo, para la compra de alimentos, la encuesta actual de Jamaica utiliza periodos de recordación de siete y treinta días. En Sudáfrica, los informantes fueron interrogados sobre si compran cada artículo de forma semanal o mensual y a continuación se les pidió que reportaran los gastos durante cada uno de estos últimos periodos. La encuesta de Ecuador utilizó un enfoque similar en el que los informantes elegían el periodo de recordación. En las encuestas de la República de Kirguizia, Nicaragua, y Rusia, los periodos de recordación eran de una semana; en Brasil de dos semanas y en China (solamente en las provincias de Hebei y Liaiong), este periodo de referencia fue simplemente “1994”. En muchas encuestas, los artículos no alimentarios han sido frecuentemente separados en la categoría de “diarios” o de alta frecuencia, para los que los periodos de recordación eran más breves (una o dos semanas) que para los artículos “ocasionales”, que tendían a tener periodos mensuales, trimestrales, semestrales o anuales. Para los artículos no alimentarios, algunas encuesta han definido dos periodos de recordación; la encuesta de Jamaica utiliza un mes y un año y otras han clasificado los diferentes artículos en distintos periodos únicos. Por ejemplo, los gastos en jabón deben ser reportados mensualmente, la ropa trimestralmente y las vacaciones anualmente. A pesar de esta variación, hay un diseño que es frecuentemente considerado como estándar en EMNV, en parte porque no es ampliamente utilizado en otras encuestas, y en parte porque fue usado en algunas de las primeras y más ampliamente estudiadas encuestas de EMNV. En este protocolo, los gastos alimentarios se recolectan mediante un proceso de dos fases. A los informantes se les pregunta si el hogar ha consumido un determinado artículo alimentario durante el último año. A aquellos cuya respuesta es afirmativa se les hace a continuación una serie de preguntas. En primer lugar, se pregunta al informante si el hogar compró alguno de los artículos alimentarios de una lista, y, si la respuesta es afirmativa, se le interroga más a fondo sobre el valor de todos los gastos que hayan realizado desde la última visita del entrevistador (que en el plan de trabajo de campo prototipo es de 14 días para las encuestas EMNV). En segundo lugar, se pregunta en cuántos meses del año el hogar compró el artículo, con qué frecuencia en cada uno de los meses y cuánto gastó habitualmente en cada ocasión. Los datos sobre el valor de los alimentos producidos en el hogar se recolectan en un grupo aparte de preguntas que se interesan en la frecuencia con que se consumen los alimentos producidos, con un periodo de recordación que ha variado de país a país en encuestas previas, yendo desde “cada vez que el producto es consumido” a todos los días o a un mes normal.

Este diseño hace posible computar dos estimaciones diferentes para la tasa mensual de gasto para cada artículo. La medida de “la última visita” sería cero si no se reportara ninguna compra; de lo contrario será la cantidad reportada desde la última visita dividida por el número de días desde la última visita y multiplicado por el número de días de un mes promedio (365 entre 12). El “mes normal” medido sería cero si no se compró nada en el año anterior; de no ser así, es el gasto mensual habitual reportado que se multiplica por el número de meses en los que se hicieron las compras y se divide entre 12. La mayoría de



los analistas de datos, tanto si están realizando perfiles de pobreza como si están dirigiendo una investigación, parecen haber utilizado las cifras de “mes normal”.

En algunas encuestas, al informante se le ofreció únicamente un solo periodo de recordación para algunos gastos no alimentarios – una semana, desde la última visita del entrevistador, un mes o un año según la supuesta frecuencia del gasto. Por ejemplo, los artículos no alimentarios comprados frecuentemente, como periódicos o tabaco, son normalmente recolectados en un periodo de recordación que es los siete días previos o desde la última visita del entrevistador. Sin embargo, para un número considerable de artículos, se ha seguido con frecuencia un procedimiento doble, similar al utilizado para los alimentos, con una medida de la última visita realizada, como antes, aunque la alternativa es ahora gastos “en el último año” en lugar del gasto mensual habitual. En este caso puede hacerse una estimación mensual dividiendo la respuesta entre 12.

En términos de la literatura discutida en la sección previa, la medida de “la última visita”, puede considerarse como una medida explícitamente definida que produce en el informante una respuesta basada en su recuerdo y cálculo de sucesos, mientras que la pregunta del “mes normal” es un intento de producir a partir del informante una respuesta basada en una tasa o frecuencia. Por supuesto, estas son interpretaciones generosas. En el protocolo estándar, no se hacen preguntas de consumo en la primera visita (en otras palabras, en la visita previa). Por ello, aunque la propia visita pueda estar grabada en la memoria del informante, no está claro que esto ayude a reducir los errores en la datación de los gastos que subyacen en el error telescópico. Es posible que el informante recuerde la visita previa del entrevistador muy bien, pero siga siendo incapaz de recordar si su viaje al mercado ocurrió antes o después de esta visita. También es una cuestión importante la posibilidad de que el “mes normal” sea independiente del recuerdo de la última visita. Si los entrevistados son “informantes tacaños”, que buscan una base para estimar la tasa “normal”, la redacción del cuestionario deberá darles, en otras palabras, las respuestas a la pregunta que se les acaba de hacer – la pregunta de “la última visita”. La omisión de la pregunta de “la última visita” no tiene por que resolver necesariamente el problema si la respuesta del informante a la pregunta de frecuencias está indebidamente influenciada por su comportamiento reciente.

En un documento escrito como base para este capítulo, Deaton y Edmonds (1997) han buscado los datos de las encuestas EMNV de Côte d'Ivoire (de 1986) Ghana (de 1988), Paquistán (de 1991) y Vietnam (de 1992-93) y han comparado las estimaciones de consumo de los diferentes periodos de recordación utilizados en los módulos de consumo de estas encuestas. Su objetivo era ver si hay evidencia de que las tasas de gastos reportados disminuyen con la duración del periodo de recordación y comprobar si esto mismo es cierto para la dispersión de las estimaciones.

Para compras de alimentos (excluyendo el valor de la producción doméstica) las estimaciones son muy similares entre los métodos de cálculo del gasto mensual de “última visita” y “mes normal”. Cuando existen diferencias, estas no se ajustan al patrón esperado en el que tanto promedios como dispersiones caen desde la última visita a la cifra del mes normal. Sin duda estas diferencias están más marcadas en Côte d'Ivoire, donde las medidas de la última visita tienen promedios *más bajos* y medianas del 5 y 8 por ciento respectivamente, y las medidas de dispersión estaban muy próximas. En el caso de Ghana, los dos conjuntos de cifras son, en efecto, idénticos, hallazgo que se extiende a las distribuciones completas. De manera que ninguna medida de la pobreza y la inequidad sería diferente si un tipo de dato se utiliza en lugar del otro para calcularla. En Vietnam, las medidas de la última visita son ligeramente más bajas que las del mes normal, y la dispersión en esta última es perceptiblemente inferior. Una inspección más cuidadosa de los detalles reveló que hay menos reportes muy bajos en los datos del mes normal que en los de la última visita. (Los datos de Paquistán no pueden ser utilizados en esta comparación por los problemas que se señalaron anteriormente).

Para los artículos no alimentarios, para los cuales la frecuencia del gasto es generalmente inferior que la de los alimentos, las diferencias entre las dos medidas están más marcadas. Para algunos promedios, las medidas del mes normal son más bajas que las de la última visita en Côte d'Ivoire,

Paquistán y Ghana, pero no ocurre lo mismo en Vietnam. Las dispersiones son inferiores para las medidas del mes normal que para las de la última visita en todas las encuestas. Excepto para Vietnam, la disminución en las promedios es coherente con el síndrome del olvido progresivo en periodos de referencia más largos, y todas las dispersiones corresponden con la opinión de que la medida de la última visita (dos semanas) para estos artículos es demasiado corta para dar una medida precisa de los niveles de vida estándar de los hogares.

Cuando los alimentos y los artículos no alimentarios se reúnen con otros artículos para obtener un agregado de consumo, la dispersión del gasto total per cápita del hogar a partir del mes normal es menor que para los datos de la última visita. Pero la diferencia no está muy marcada, dado el hecho de que el artículo – no alimentario – con la mayor caída en la dispersión constituye una porción relativamente pequeña del presupuesto de la mayoría de los hogares. Sin embargo, las diferencias son suficientes como para que el recuento de las medidas promedio de la pobreza sean todas ellas inferiores a los datos del mes normal, cuando se utilizan los datos de este último en lugar de los de la última visita.

Estos resultados pueden considerarse alentadores, ya que muestran que los resultados son sólo ligeramente sensibles a la elección entre dos de los periodos de referencia más evidentes. Una interpretación optimista es que los gastos en alimentación se realizan con la frecuencia suficiente y son lo suficientemente estables para que las estimaciones a partir de la última visita y el mes normal sean similares. A pesar de que esto no se cumple para los gastos poco frecuentes, para los que la elección del periodo de referencia tiene un efecto tanto en el sesgo como en la varianza, el total de tales artículos es normalmente demasiado pequeño como para que su efecto neto en el total del consumo sea demasiado importante.

Por supuesto, hay que hacer algunas advertencias acerca de esta conclusión. Si los informantes se olvidan de algo sobre sus compras de alimentos en la proporción sugerida por Scott y Amenuvegbe (1990), las medidas de la última visita pueden estar en sí mismas sustancialmente subestimadas. Además, la concordancia entre las medidas para los alimentos del mes normal y última visita pueden reflejar simplemente que los hogares utilizan sus respuestas a las preguntas de la última visita como guía para sus respuestas a las preguntas del mes normal, lo que no podría constituir verificación independiente alguna sobre la validez de ninguna de las dos medidas. Nótese también que hay algunos artículos no alimentarios en estas encuestas (normalmente artículos comprados con frecuencia) para los que había un solo periodo de recordación. Mientras podría esperarse que estos artículos no alimentarios no sean sensibles a la elección del periodo de recordación, su inclusión en los totales de consumo ciertamente disminuye los efectos de los diferentes periodos de referencia en los totales generales.

*Opciones para futuras encuestas.* Partiendo del debate hasta la fecha, está claro que no existen respuestas definitivas sobre el periodo de recordación óptimo. Mientras tanto, sin embargo, las encuestas deben ser diseñadas, de manera que a continuación sigue una discusión sobre algunas sugerencias y opciones.

Hay que señalar, en primer lugar, que, si la encuesta que se está planeando pretende ser comparable con otra encuesta, tiene sentido utilizar los mismos periodos de recordación que se utilizaron en ella, siempre que esta última siguiera los estándares de la mejor práctica, como se señala en esta sección del capítulo.

Aparte de esta consideración, hay dos caminos principales a seguir. El primero es esencialmente el “statu quo” del diseño de las encuestas de EMNV más recientes, mientras que el segundo es una revisión más extensa basada en la suposición de que el diseño actual sea insatisfactorio. Las preferencias de los autores de este capítulo (que se reflejan en el borrador del cuestionario) consisten en hacer, solamente, pequeñas modificaciones al statu quo y experimentar con los componentes de cualquier revisión antes de ponerla en práctica.

El diseño que se emplea actualmente utiliza dos periodos de recordación, siendo uno de ellos desde la última vista del entrevistador y el otro para los gastos “habituales”. Como ya se ha discutido, el primero de ellos rinde estimaciones que tienen una cantidad mínima de error telescópico, mientras que el segundo es un dato calculado, sin sesgos. Pueden citarse también las evidencias de las comparaciones con datos del NIPA; estas no muestran la subestimación bruta y sistemática de los gastos que podría esperarse si los datos desestimaran una fracción importante de los gastos. Finalmente, una importante característica de las encuestas EMNV ha sido su cobertura de grandes asuntos, lo que podrá ser tratado incluyendo un módulo de consumo mucho más extenso. El consumo es ya uno de los módulos más extensos y caros de cualquier cuestionario de EMNV, y agrandarlo (incluso si las fuentes fueran capaces de permitirlo) inevitablemente excluiría otros asuntos importantes. Sin embargo, estas no son razones convincentes. Las comparaciones del NIPA son débiles; las comprobaciones en las encuestas permiten muchas interpretaciones y no todas ellas apoyan la validez de los datos; el periodo de recordación de “la última visita” contiene preguntas no vinculantes, y los argumentos en términos de conveniencia son mucho más débiles si los datos son, de manera uniforme, de mala calidad. Es más, la estructura de dos visitas se utiliza cada vez menos (por razones no relacionadas con el diseño del módulo de consumo), en cuyo caso la pregunta de la última visita debería ser sustituida por una pregunta con un periodo de recordación no limitado, lo que incrementará la posibilidad de errores telescópicos.

El otro punto de vista es que las preguntas EMNV estándares están lejos de ser la mejor práctica, y que, para citar a uno de nuestros críticos, el difunto Chris Scott, “la utilidad de la pregunta ‘¿Cuánto gasta usted habitualmente en mangos en uno de los meses en los que compra mangos?’ parece estar muy lejos de la mejor práctica razonable”. Scott, que tenía una extensa experiencia en la realización de encuestas en África (y otros lugares), creía que sólo una aproximación más extensa rendiría datos adecuados. En particular, argumentaba que los informantes deberían ser entrevistados varias veces, con un intervalo entre estas entrevistas que fuera el periodo de recordación más preciso, quizás tan pequeño como un día. El número de entrevistas debería ser tantas como fueran necesarias para cubrir el periodo de referencia, digamos una semana o quincena, con una entrevista limitadora al comienzo. Algunas de estas entrevistas, o todas ellas, pueden reemplazarse por el mantenimiento de un diario por parte de encargados de apuntar los datos en el hogar, o por los entrevistadores, que completan los diarios con la ayuda de los informantes, alternativa que desdibuja la línea entre los procedimientos del diario y la entrevista (véase más abajo). Existen algunas evidencias, revisadas más adelante, de que los diarios pueden capturar algunos de los gastos que pueden faltar en las entrevistas, y con un número suficiente de entrevistas el costo adicional de llevar estas a cabo puede ser traducido en datos de alta calidad. Sin embargo, incluso con periodos de referencia de dos semanas (que requieren 10 entrevistas o más), la estacionalidad sigue sin ser reflejada, lo que ocurre también con otras fluctuaciones en el consumo a lo largo del año. Es imaginable que las respuestas de “mes normal” sí recojan algunas de estas variaciones, pero probablemente esto no sea mucho más que una esperanza.

Se recomienda que todas las encuestas tengan un presupuesto para experimentación. Las preguntas deberían ser, ocasionalmente (si no regularmente), objeto de técnicas de laboratorio de conocimientos, y revisadas y actualizadas a la vista de los resultados. Más importante aún, las entrevistas extensas y las técnicas del diario discutidas más arriba necesitan ser comparadas con una respuesta estándar de “última visita” y “mes normal”, preferiblemente en subgrupos elegidos aleatoriamente dentro de la misma encuesta.

Finalmente, no hay que dejar de insistir en que la redacción de los periodos de recordación debe ser inequívoca y bien entendida por los entrevistadores. Redacciones como “desde mi última visita, por ejemplo, hace dos semanas” son claramente ambiguas si la visita no ocurrió exactamente 14 días antes. También hay posibilidades de confusión en el registro de las unidades de una compra. Donde se busca los datos de cantidad o de precio, debe quedar claro a qué unidad se refieren. La obtención de unidades para cantidades compradas puede no funcionar mejor que la obtención de las unidades para precios o valores unitarios, de manera que esto se refleja en el borrador del módulo de consumo presentado en la Parte III.

### Visitas múltiples a lo largo del año.

En la mayoría de las encuestas EMNV previas, las unidades de muestreo primario y los hogares contenidos en ellas eran visitados en dos ocasiones, con dos semanas de separación; pero los datos de consumo eran recolectados solamente durante la segunda visita. Por ello, hay un solo registro de consumo en cualquiera de los periodos de recordación elegidos. Esto ha sido también necesariamente el caso en el número cada vez mayor de encuestas EMNV en las que sólo se hace una visita a la unidad primaria de muestreo. Incluso si las encuestas fueran a adoptar un programa más intensivo de entrevistas múltiples, los datos de consumo seguirían siendo recolectados sólo en un periodo de referencia relativamente breve, digamos una semana o un mes. Ningún diseño propuesto de módulo de consumo de EMNV capturaría las variaciones en el consumo del hogar a lo largo del año completo, así que los datos de consumo que se recolectan actualmente no reflejan los flujos anuales de consumo, en los cuales los analistas están fundamentalmente interesados. Para recolectar datos mejores, sería necesario volver a visitar los hogares en varias ocasiones a lo largo del año y recolectar datos de consumo durante cada visita. Tales datos podrían ser utilizados para incrementar la precisión de los agregados de consumo, permitiendo las variaciones en el consumo de los hogares en el tiempo, a la vez que podrían ser utilizados para varios ejercicios analíticos.

Otro asunto es la *estacionalidad*. La recolección de datos agrícolas e ingresos de la agricultura normalmente requiere que los entrevistadores de la encuesta visiten los hogares (granjas) en diferentes estaciones del año. Los ingresos de la agricultura son estacionales, y puede no resultar posible para el informante recordar todas las transacciones que lleva implícito el cálculo del ingreso neto muchos meses después. En consecuencia, está ampliamente admitido – y sugerido en el capítulo 19 de este volumen – que las encuestas precisas en las granjas requerirán visitas estacionales múltiples. La incumbencia de este capítulo es el consumo, pero es imaginable que los gastos del consumidor – como los ingresos – varíen sistemáticamente con las estaciones; así que si las memorias de los informantes son un problema, la estimación precisa de los flujos del consumo anual requerirá visitas estacionales múltiples, al igual que ocurre con la estimación precisa de los ingresos.

A pesar de que la estacionalidad del consumo es un hecho en la mayoría de los países, no es necesariamente la consecuencia de la estacionalidad en los ingresos, y pueden tener patrones estacionales muy diferentes. A nivel teórico, los hogares agrícolas tienen fuertes incentivos para desligar su consumo de los patrones estacionales de sus ingresos. En casos extremos, las cosechas generan ingresos sólo durante unas semanas al año, mientras que el consumo tiene que ser mantenido durante todo el año. Nótese que no es necesario aceptar la hipótesis del ingreso permanente o de ciclo vital del consumo para pensar que los hogares pueden igualar su consumo a lo largo del año. Incluso sin acceso a mercados de crédito, los granjeros pueden almacenar parte de su producción o ahorrar parte de sus ingresos de la cosecha para mantener su consumo a lo largo del año. Sin duda, dada la capacidad de predicción de las cosechas en la agricultura sería extraordinario que los granjeros no hubieran aprendido a actuar así. Por supuesto, seguirá habiendo patrones estacionales en su consumo. Las festividades como Tet o las Navidades se asocian con gastos superiores a los normales. Es más, el almacenamiento es costoso, así que los precios serán generalmente más altos justo antes de la cosecha que inmediatamente después, y habrá algún efecto en el consumo como consecuencia de esto. Sin embargo, la cuestión es que la variación estacional del consumo: (i) no está íntimamente unida a las variaciones estacionales de los ingresos y (ii) es menor que la variación estacional de los ingresos. Paxon (1993) aporta evidencias fidedignas de la relativa igualdad estacional del consumo. Los cultivadores de arroz en Tailandia que consiguen doble cosecha (con irrigación) tienen patrones estacionales de ingresos muy diferentes a los de los granjeros de una sola cosecha, y sin embargo sus patrones de consumo son prácticamente idénticos y exhiben poca variación estacional. Esto mismo es cierto para las comparaciones entre hogares agrícolas y no agrícolas y entre agricultores de distintas partes del mundo.

Se ha hecho un intento, para este capítulo, de buscar patrones estacionales en los datos de consumo de tres encuestas de EMNV. Las encuestas de sección cruzada no son apropiadas para este objetivo, ya

que lo que se requiere no es un gran número de hogares observados a lo largo de un solo año, sino una cantidad bastante grande de años en los que se pueda establecer los patrones estacionales. Sin embargo, los totales de consumo para Ghana, Côte d'Ivoire y Vietnam fueron examinados para observar diferencias entre los meses. Solamente en una de las encuestas de un solo año tendía a haber diferencias significativas en el total del consumo de un mes respecto de otro. Algunas de estas – tales como Tet en Vietnam – son fáciles de explicar, pero otras no, incluso aunque sus efectos a veces son grandes. Sin embargo, muchas de las diferencias que pueden observarse, probablemente no son consecuencia de patrones estacionales en el consumo. Una prueba de ello se puede ver en Ghana y Côte d'Ivoire, para los cuales existen datos de más de un año. En ambos casos, los patrones estacionales en el consumo total son bastante diferentes a través de los años de encuesta, lo que no respalda ningún patrón estacional único e invariable. Incluso así, la fuente de diferencias mensuales sigue siendo en cierta medida un enigma. El avance de los equipos de la encuesta a través del país puede ocasionar algunas variaciones si pasan de pueblos más pobres a otros más ricos. También es posible que un error de medida aleatorio influya en gran proporción. Sin embargo, este análisis limitado no da lugar a la suposición de que el consumo estaría mejor medido mediante la inclusión de visitas estacionales múltiples a los hogares en las futuras encuestas EMNV.

Sin embargo, existen otras razones por las que las visitas múltiples podrían ser útiles. El promedio de dos totales de consumo, uno para cada recuerdo de una semana, darán una estimación mejor, con menos varianza, del consumo a largo plazo. De manera más radical, Scott (1992) y la Oficina Central de Estadística de Zambia (Central Statistical Office of Zambia, 1995), abogan por el uso de la correlación entre consumos a lo largo de vistas múltiples para corregir las medidas de inequidad y hacerlas más próximas a lo que se habría medido si hubiera sido posible recolectar datos de consumo durante todo el año para cada hogar. La idea es como sigue: supongamos que los analistas están interesados en el consumo anual medido mensualmente, pero las únicas observaciones que tiene son del consumo durante el mes previo. En un extremo, cada hogar podría consumir lo mismo cada mes, de manera que los totales mensuales son correctos y pueden utilizarse de manera apropiada para dar una medida de la dispersión en los hogares. En el otro extremo, supongamos que el consumo de cada hogar no se correlaciona de un mes al otro. Los totales de “último mes” son correctos en su promedio, pero sus dispersiones en los hogares serían mayores que las dispersiones en las que los analistas están interesados, porque tiene un componente de “dentro del hogar” además del de “entre hogares”. Con observaciones múltiples para al menos algunos de los hogares y bajo ciertos supuestos razonables, es posible estimar el tamaño de la dispersión dentro del hogar y corregir las medidas del total. La Oficina Central de Estadística de Zambia (1995) utiliza este procedimiento para corregir las medidas de una encuesta, y la técnica podría ser aplicada con eficacia en otros lugares.

Cabe resaltar también que, como siempre, el error de medición añadirá dispersión al consumo medido, así que si este error es aleatorio, la dispersión que causa se sumará a la verdadera dispersión que proviene de los componentes del interior del hogar y entre los hogares. Aunque esto no se acepta explícitamente en la fórmula de Scott, sus correcciones deberían llevar a una mejor estimación de la dispersión. Con observaciones repetidas de los mismos hogares, hay un número de técnicas que harían posible determinar el tamaño de los errores de medición (ver en particular Griliches y Hausman, 1986).

Finalmente, cabe destacar que, en algunas circunstancias, las medidas múltiples de consumo pueden resultar útiles en la fase analítica. Las visitas múltiples generan un tipo de datos longitudinales o de panel que pueden usarse para estudiar los cambios en el tiempo y para separar las variaciones seccionales cruzadas frente a las de series de tiempo, como en el trabajo de Scott citado anteriormente. Sin embargo, si las visitas están separadas por solo unos pocos meses, los cambios que pueden haber ocurrido pueden no ser lo suficientemente importantes como para ser interesantes, y las modificaciones en los cambios medidos podrían estar dominadas por el error de medición.

Las recomendaciones que se hacen aquí son, de nuevo, mitigadas por los costos cada vez mayores de extender el módulo de consumo de una encuesta EMNV normal, tanto en términos de dinero como las consecuencias para el resto de la encuesta. Al ser el consumo igualado dentro de un año, medirlo durante

una quincena o un mes podría rendir una imagen lo suficientemente precisa del consumo anual como para hacer que no merezca la pena el costo de añadir todavía más visitas. Por otro lado, si el módulo detallado de agricultura está incluido en la encuesta, con visitas múltiples en distintas estaciones, el hecho de recolectar algunos datos sobre el consumo en cada visita podría suponer un pequeño costo añadido. Aparte de tales casos, las visitas múltiples a lo largo del año no son, probablemente, prioritarias para la mejora de la típica encuesta EMNV.

### **Imputación de valores**

En la práctica totalidad de las encuestas EMNV, el cálculo de una medida integral del consumo requerirá al menos algunas imputaciones. No todo el consumo se obtiene a través de las compras en el mercado, así que si los analistas quieren calcular el consumo en unidades monetarias, deben encontrar alguna manera de tasar los componentes que no proceden del mercado. En muchos de los países más pobres, especialmente en lo que se refiere a la gente más pobre, una gran parte de los alimentos proviene de la producción del hogar o de la recolección de alimentos silvestres, la caza o la pesca. Estas imputaciones para los alimentos son, probablemente, las más importantes con respecto a los totales. Sin embargo, existe un cierto número de otros bienes que se obtiene a partir del trabajo en el hogar no relacionados con el mercado, tales como ropa hecha en el hogar o agua y madera recolecciones por los niños o mujeres. Los miembros del hogar a menudo reciben regalos o pagos en especie que tienen que ser tasados antes de añadirse al total del consumo. Finalmente, es necesario obtener información sobre el consumo que proviene de la utilización de bienes duraderos. Para los bienes no duraderos – incluso aquellos que en parte son duraderos – es, probablemente, bastante seguro asumir que el consumo y los gastos son lo mismo. Sin embargo, para bienes mayores duraderos como casas, coches o bicicletas, que son caros y duran muchos años, es importante intentar hacer algunos ajustes. Esta subsección revisa las necesidades, en cuanto a los datos, que se requieren para hacer las imputaciones.

Antes de comenzar, merece la pena resaltar que la imputación es un proceso intrínsecamente difícil y cargado de errores. Tiende a funcionar mejor allí donde hay relativamente poca necesidad de él, que es el caso en que la economía está fuertemente monetizada pero hay una cantidad relativamente pequeña de producción propia (como huertos) que incluye bienes que tienen claros equivalentes en el mercado. Funciona mal en economías en las que una gran parte de las transacciones no pasan por el mercado. Los procedimientos de EMNV para estimar el bienestar se derivan de una hipótesis que contempla un consumidor de preferencias bien definidas en un mercado en el que los precios están bien determinados y no se ven afectados por el comportamiento del agente. Donde no existen estos mercados, los analistas están imponiendo de una forma eficaz un marco de contabilidad en los datos físicos, que es de dudosa relevancia para las vidas de las personas que se está estudiando.

Los alimentos producidos en el hogar, o recibidos como obsequio o pagos en especie, ha sido el bien imputado más importante en la mayoría de las encuestas EMNV hasta la fecha. En principio, los datos son claros. Se pide al informante que reporte el valor de cada artículo producido en el hogar durante el periodo de referencia, y a continuación la suma de estos artículos se añade al consumo total. Dada la estacionalidad de la producción, el periodo de recordación debe ser, probablemente, de un año, o al menos el mes normal durante el pasado año. Una mejor actuación puede ser posible cuando existe un módulo agrícola de visitas múltiples en la encuesta. Sin embargo, las mayores dificultades estriban en la valoración, ya que al informante se le hace una pregunta totalmente hipotética sobre la venta o adquisición de un artículo con el que raramente comercia o con el que comerció algún tiempo atrás.

El borrador del módulo presentado en la Parte III recomienda la recolección de datos sobre cantidades físicas de los bienes consumidos, ya que estas son magnitudes observadas por el informante, al menos en principio. El valor o precio de estas cantidades puede obtenerse de varias maneras. Los precios básicos agrícolas, definidos como lo que un hogar podría conseguir por su producción, estableció una menor relación en la valoración, ya que normalmente se supone que el consumo es prueba de que el producto está valorado por debajo de lo que podría llegar a valer. Los precios de mercado, por el

contrario, tienden a ser demasiado elevados, porque incluyen márgenes de transporte y distribución y porque el bien con el que se comercia frecuentemente es de mayor calidad que la variedad obtenida en el hogar. Sin embargo, una vez que la cantidad ha sido obtenida, se podría pedir al informante que reportase uno de estos precios o ambos, o, simplemente, estimar directamente el valor del bien. Es posible cierto grado de comprobación cruzada a partir de las cantidades y precios de las adquisiciones reportadas en el módulo agrícola o a partir de los precios reunidos a partir del cuestionario de la comunidad.

En determinadas circunstancias puede ser posible (o importante) llevar a cabo un proceso similar para los artículos no alimentarios. La ropa y los muebles son, a menudo, fabricados en el hogar, y el trabajo del hogar se utiliza para recolectar leña, estiércol o agua. Normalmente estos artículos se han omitido en pasadas encuestas de EMNV, probablemente por la dificultad que supone su evaluación. Existe el peligro de que el bienestar de los hogares pobres pueda ser exagerado mediante el uso de precios o sueldos inadecuados para evaluar la producción o el trabajo. Para los que no tienen posibilidades de empleo y se ganan a duras penas la vida mediante la recolección de leña o carbón, significa, para colmo de males, imputarles un nivel de vida superior mediante la valoración de su trabajo en términos de jornales del mercado de un sector oficial que les resulta inaccesible. En algunos casos, los datos de salarios del cuestionario de la comunidad pueden resultar una base mejor para las imputaciones basadas en la valoración del tiempo, pero no eliminan los riesgos inherentes a este procedimiento.

Nótese también que es incorrecto calcular un concepto ampliado del consumo mediante la adición del gasto en la desocupación (en otras palabras, el valor de la desocupación en el sueldo de mercado) al total de consumo. Este concepto de “ingreso completo” tiene sus utilidades, pero es una medida nominal y, al igual que otras medidas nominales, debe ser convertida a términos reales antes de ser comparado a lo largo de los hogares o individuos. El problema en este caso es que, incluso aunque todo el mundo en la comparación se enfrente a los mismos precios de los bienes (o parecidos), no se enfrentan al mismo precio de desocupación porque las tasas de salarios difieren. Como resultado, el ingreso completo debe ser desvalorizado según algún índice de precios de desocupación antes de poder ser utilizado como indicador de bienestar.

Para bienes de consumo duraderos, el flujo de consumo se considera, de manera más apropiada, como un equivalente de renta o “costo del usuario”. Esto tiene dos componentes: (i) el costo de oportunidad de los fondos contenidos en el bien que podría ser materializado a través de su reventa y (ii) el valor de la depreciación física del bien que proviene de su uso o, simplemente, del paso del tiempo. Para estimar estas magnitudes se necesitan algunas medidas de la depreciación y del valor actual. Quizás la manera más simple de obtener la información, al menos para bienes comprados en los cinco a diez años previos, es pedir a los informantes que reporten cuándo compraron el bien y cuánto les costó entonces. Ambos procedimientos son objetivos y serán frecuentemente recordados, por lo menos en el caso de artículos grandes e importantes. Dado que los bienes han estado disponibles durante algún tiempo y siempre que las adquisiciones se realicen de forma relativamente uniforme en el tiempo, se puede obtener una estimación de la vida promedio del artículo replicando la vida promedio para otros bienes similares en todos los hogares de la encuesta. Una vez que esto es conocido, el valor depreciado del bien se puede estimar con su edad y valor original, lo que entonces se utiliza para calcular el primer componente del costo de usuario. También es posible pedir a los informantes reportes directos del valor actual en el mercado del artículo duradero usado, aunque no hay pruebas de la precisión probable de tales reportes (hipotéticos), y los ensayos de campo pueden resultar útiles.

Para la vivienda, el mayor de los bienes duraderos, el enfoque de la imputación comienza de nuevo a partir del equivalente de renta. Al contrario que el valor de la mayoría de los demás bienes duraderos, las rentas pueden, a veces, observarse de forma directa, y son estas las cifras correctas para ser añadidas en el agregado de consumo. Para los hogares que no reporten rentas, el procedimiento estándar es imputar una renta basada en las características de la vivienda, como describe en el módulo de vivienda. Esto se realiza normalmente por regresiones “hedónicas” en las que la renta reportada sufre una regresión según las características de la vivienda (como su tamaño, número de habitaciones, material de construcción y



localización) y los resultados se utilizan para calcular las rentas de otras propiedades de las que no se reportó su renta. La credibilidad de estas regresiones está comprometida si solo una pequeña fracción de la muestra reporta las rentas, y, de manera más general, si aquellos que reportaron sus rentas no son representativos de la población en su conjunto. Mientras es posible hacer correcciones mecánicas de la selección, estas normalmente requieren suposiciones arbitrarias y no demostrables que pueden comprometer todavía más la credibilidad del proceso. Esta es un área complicada. En general, los analistas de las encuestas deberían asegurarse de que las comparaciones de bienestar no están dominadas por imputaciones indefendibles. Sin embargo, los datos requeridos para tales imputaciones se reúnen en el módulo de vivienda (y, ocasionalmente, en los cuestionarios de comunidad) y por ello no se tratarán más a fondo en este capítulo.

Existen otras imputaciones que se derivan de otros módulos en la encuesta. En particular, el módulo de empleo reúne información sobre los ingresos en especie procedentes de los empleadores, incluyendo transporte (gratis o subsidiado) de casa al trabajo y viceversa, comida en el trabajo o vivienda.

#### Los informantes del módulo de consumo.

La mayor parte de las encuestas EMNV han entrevistado a un solo informante para el módulo de consumo completo o para cada parte diferente de él. Se pide al hogar que determine quién es el “individuo mejor informado” y que sea esa persona quien responda. Esto tiene la atractiva característica de no prejuzgar la división de trabajos en el hogar, bien por género o edad, como podría ocurrir en el caso de asumir que es la mujer quien hace la compra o cualquier otra suposición parecida. En muchos países, quizás en la mayoría, este método de un único informante funciona bien. En particular, será satisfactorio donde los alimentos constituyan una parte importante del conjunto del presupuesto, donde se come de la misma cazuela, y donde la mayoría de los recursos del hogar son comunes.

Incluso dentro de los hogares con recursos comunes, puede resultar de utilidad tener varios informantes para algunos de los gastos o que diferentes miembros del hogar reporten sobre distintas categorías de gastos. Aunque la persona que hace la mayoría de las compras de alimentos es la que sabrá más sobre esta parte importante del presupuesto del hogar, otra parte, también grande, puede ser reportada con mayor precisión por la persona que paga la vivienda y las cuentas de servicios (que puede ser o no la persona que compra). Hay además otros gastos de los cuales es posible que ninguna persona tenga una idea precisa. Los individuos pueden no saber, ni siquiera, cuánto dinero para gastos personales tienen los otros miembros del hogar, y mucho menos en qué se lo gastan – si en pasajes de autobús, comidas fuera del hogar, periódicos, tabaco, alcohol o entretenimientos. Además, puede haber artículos mayores, como la ropa, que los individuos compran sin que el resto sepa cuánto se han gastado. Esto es particularmente cierto cuando varios adultos conviven en el mismo hogar, contribuyendo cada uno con algo menos del total de sus ingresos a los gastos conjuntos del hogar y reservándose el resto para su uso individual. Por ejemplo, en un hogar con una madre e hijos ya mayores, la madre puede llevar todos los gastos del hogar, incluyendo los alimentos y los servicios, pagados con su pensión y con sumas mensuales entregadas periódicamente por sus hijos. Sin embargo, puede tener poca idea, o desconocer por completo, los ingresos de sus hijos o sus gastos, que podrían sumar la mayoría del total de los ingresos y desembolsos del hogar. En esta situación, ninguna persona puede dar un reporte preciso de los ingresos y gastos del hogar, ni tampoco es el “hogar” la unidad realmente importante para este análisis.

EMNV tiene poca experiencia con los procedimientos necesarios para tratar con estas situaciones. En la literatura que se discute en la siguiente subsección, ha habido casos donde cada miembro adulto del hogar mantuvo un diario para al menos algunas categorías de gastos. Es posible en principio, durante las entrevistas, entrevistar a cada miembro del hogar sobre al menos algunos de los gastos, tales como los pagados con el dinero para gastos personales. Una perspectiva más ambiciosa sería intentar registrar los ingresos y salidas de cada miembro del hogar que gasta dinero. Esto probablemente sería prohibitivo por su costo para una encuesta general politemática, aunque, como siempre, existen beneficios potenciales



derivados de dirigir un trabajo experimental, bien en unos pocos hogares, bien dentro de una encuesta especial. Los relatos de varias personas darán, probablemente, una imagen fascinante de cómo tienen lugar las transferencias de recursos en el interior del hogar, quién consigue qué cosas, y en qué consiste que un grupo de personas funcione como un hogar. Esto supone, claramente, un área de investigación importante, pero no un asunto prioritario para ser incorporado a las encuestas estándar de EMNV en este momento.

### Diarios contra entrevistas orales

El uso de diarios de consumo, en los cuales se pide a los hogares que registren sus compras tan pronto como las hagan, es común en encuestas ya desarrolladas de propósito simple. El diario ideal rendiría un registro para cada compra inmediatamente después de que tenga lugar, eliminando así la necesidad de los informantes de fiarse de sus memorias y evitando cualquier error asociado, incluyendo el error telescópico. En principio, los diarios deben ser mantenidos por un solo informante o por varios o todos los miembros del hogar, de manera que pueden ayudar a resolver la pregunta de quién es el que mejor responde de todo el hogar, a la vez que, simultáneamente, rinde información sobre las asignaciones dentro del hogar. Los diarios pueden ser organizados sobre la base del producto, sobre la base de las salidas o sobre la base de las adquisiciones. Y la forma se puede diseñar para permitir un alto grado de recuerdo (por ejemplo, listando muchos tipos de productos) evitando el tedio asociado a una larga entrevista.

Hay algunas implicaciones prácticas en el uso de los diarios. La más obvia es que la persona que los rellena debe saber escribir. Sin embargo, el enfoque del diario ha sido utilizado en las encuestas de gastos del hogar en un gran número de países donde la alfabetización no es general. Esto se ha conseguido mediante el uso del miembro más alfabetizado del hogar (a veces un niño) para que ayude a resto a rellenarlo, quizás incluso a diario (ver Blaizeau, 1998). En tales casos, la distinción entre un diario y una entrevista oral llega a difuminarse. Esto ocurre incluso en hogares alfabetizados en los que los miembros de dicho hogar o bien olvidan rellenar el diario o bien se cansan de hacerlo. En la CEX de los EEUU, un número considerable de diarios es completado por el entrevistador en el momento de la recolección, basándose en la memoria del informante. Cuando se recolecta un diario, el entrevistador lo examina brevemente y si parece estar incompleto, el o ella tratará de hacer que el informante lo rellene de una manera más completa, lo que llega a ser, en esencia, una entrevista. En la medida en que el punto que la extensión de estos diarios depende en la memoria de los informantes, los errores telescópicos y los sesgos de recuerdo vuelven, de nuevo, a ser problemas potenciales.

El segundo asunto logístico es que el diario debe ser explicado y dejado en el hogar, donde se recolectará tras su conclusión. Si el periodo de referencia del diario es relativamente corto (una semana o dos), esto no tiene que ser necesariamente un problema en una encuesta de EMNV, ya que la terminación del cuestionario completo normalmente incluye visitas múltiples por parte del entrevistador al hogar, de forma que cada miembro puede ser entrevistado, y así la duración de cada entrevista puede mantenerse dentro de márgenes razonables. Sin embargo, el dejar el diario en el hogar durante un periodo largo, como un mes o trimestre, podría ser más difícil y no sería posible en el diseño actual de la mayoría de las encuestas EMNV. Por ello, los diarios sólo serán adecuados para artículos para los cuales un periodo de recordación relativamente breve sea apropiado, y, debido a esto, no lo son para una gran proporción de los gastos en artículos no alimentarios. Por supuesto, estos son los bienes que normalmente son cubiertos por los diarios en la mayoría de las encuestas.

En tercer lugar, el uso de un diario cambia la carga de la entrevista. Reduce la cantidad de tiempo que el entrevistador tiene que estar entrevistando los hogares, al ser más directo y sensible; aunque puede incrementar el tiempo que el entrevistador necesita emplear para viajar a los hogares para recolectarlo y ayudar a los hogares analfabetos a rellenarlo. Es más, traspassa la responsabilidad de responder a los entrevistados. El efecto de esto no está claro. Algunos expertos de encuestas especulan que los hogares pueden disfrutar de la novedad de rellenar los diarios, mientras que otros piensan que hace posible que el

hogar rellene el diario durante el tiempo de un día o en el lugar que sea más conveniente para ellos. Si cualquiera de estas especulaciones es cierta, entonces la carga sobre los hogares estaría limitada, lo que, de manera esperanzadora, significaría que no se verían disuadidos ante la perspectiva de participar en la encuesta o de mantener registros correctos.

Sin embargo, las evidencias de los países industrializados muestran que es muy probable que el mantenimiento de diarios disuada a los hogares de participar en las encuestas y que la responsabilidad de mantener el diario cause que los informantes abandonen la encuesta con el tiempo. Existen también pruebas de que el número de registros disminuye con el tiempo, de manera que, en diarios de dos semanas se recolecta más cantidad de consumo en la primera semana que en la segunda. Esto es también cierto para las CEX de los EEUU, y está documentado para siete países de África Occidental por Blaizeau, 1998. En las encuestas de gasto e ingresos de Bielorrusia de 1995 y 1996, los gastos registrados durante la segunda semana de mantenimiento del diario eran alrededor de 15 por ciento más bajos que los de la primera (Martini e Ivanova, 1996). En Armenia, el diario se mantuvo durante cuatro semanas, y la tendencia a la baja continuó durante este periodo de referencia más largo. Los gastos en alimentos de la segunda semana eran 26 por ciento más bajos que los de la primera; los de la tercera, 35 por ciento y los de la cuarta, 40 por ciento (cálculos por los autores de este capítulo). Esto podría deberse a la fatiga del informante o al hecho de que la novedad del diario puede hacer que la gente gaste más o desplace sus gastos hacia el periodo de mantenimiento del diario. El hecho de mantener el diario produce que la gente piense más en su consumo y quizás aproveche la oportunidad para comprar algunos artículos que en cualquier caso necesitaban. Desde el momento en que los diarios no son rellenados todos los días, existe también la posibilidad de errores telescópicos y errores de recuerdo dentro del periodo del diario.

El que varios miembros del mismo hogar mantengan cada uno un diario es también una opción atractiva en determinadas circunstancias, y existe una considerable variación en la práctica entre diferentes tipos de encuesta. Por ejemplo, en la CEX de EEUU, hay un solo diario en cada hogar, mientras que en la FES británica, todos los adultos de la muestra mantienen diarios individuales. Hay también evidencias de Hong Kong sobre el uso de múltiples diarios, reportado por Grootaert (1986), de Papua Nueva Guinea, reportado por Gibson (1998) y de encuestas en Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Mali, Níger, Senegal y Togo en Blaizeau (1997). Esta literatura encuentra que los diarios múltiples pueden ser útiles para obtener registros de los gastos que, de otra manera, se perderían; pero que es difícil conseguir que todos los miembros del hogar cooperen, así que las tasas de respuesta pueden ser reducidas en el intento. Está también claro que en el caso de algunos miembros del hogar, ciertamente niños y, quizás algunos de los ancianos, la delegación o el reporte de todo el hogar puede ser más preciso.

A la literatura existente se le puede añadir, actualmente, las pruebas a partir de experimentos en tres repúblicas de la antigua Unión Soviética – Latvia, Armenia y Ucrania. En el experimento de Latvia (analizado por Scott y Okrasa, 1998), se hicieron entrevistas orales a un grupo nacionalmente representativo de 300 hogares y se les pidió que mantuvieran un diario cubriendo una lista completa de artículos alimentarios y una selección de artículos no alimentarios. En la mitad de la muestra, los diarios se administraron primero, y en la otra mitad, las entrevistas se realizaron en primer lugar. El orden de los procedimientos no influyó prácticamente en los resultados. En conjunto, los gastos en alimentos eran cerca de 46 por ciento más altos en los diarios que en las entrevistas; los coeficientes de variación eran bastante similares. Este patrón también se mantuvo para 13 de los 15 subgrupos de alimentos y, en general, para las cantidades así como para los gastos. Para los artículos no alimentarios los resultados eran mucho más heterogéneos. Para una de las cuatro categorías, los gastos reportados en los diarios eran significativamente mayores que los de las entrevistas; para dos de las categorías, ocurría lo contrario; y para la cuarta categoría, las diferencias no eran significativas.

En Armenia (ver Grosh, Steele y Temesgen, 1998), como parte de una encuesta nacional, suministraron diarios para 30 días a una cuarta parte de los hogares de cada grupo, y, con el resto de los hogares, se hicieron entrevistas con periodos de recordación de 30 días. Los únicos datos utilizables de los diarios, a disposición de los autores, son los de las secciones de alimentos; así que cualquier comparación

debe estar limitada a estos artículos. Los gastos totales en alimentos recolectados en los diarios eran alrededor de un tercio más altos que los resultantes de las entrevistas; un resultado similar al de Lavtia. Sin embargo, este patrón no se mantenía de manera tan pronunciada para los subgrupos de alimentos. De los cinco grupos (cada uno incluía de uno a 19 artículos), el diario rindió gastos significativamente superiores a los de las entrevistas en ocho casos; gastos significativamente más bajos en dos; y ninguna diferencia significativa en los otros cuatro casos. En estos resultados no hay un patrón discernible en relación con el gasto promedio, el número de artículos en los subgrupos o la frecuencia promedio de adquisiciones. Los coeficientes de variación para los diarios eran dos veces mayores que para las entrevistas orales. El mismo patrón de resultados generalmente se mantuvo cuando la muestra total fue dividida en áreas rurales y urbanas, aunque las diferencias eran ligeramente mayores en las áreas rurales. Las estimaciones del diario para el total del gasto en alimentación fueron 43 por ciento mayores que para las entrevistas en las zonas rurales, y 31 por ciento mayores en las áreas urbanas.

En Ucrania (ver Grosh, Steele y Temesgen, 1998), se administró un diario a cerca de 500 hogares en lugares seleccionados, como experimento, junto con una encuesta nacional con entrevistadores. El diario empleaba periodos de recordación de cuatro semanas para todos los artículos. La entrevista oral utilizaba periodos de recordación de dos semanas para los alimentos y de cuatro semanas para los artículos no alimentarios. Las listas de artículos en las dos herramientas no eran las mismas. Las comparaciones hechas se limitaban a aquellas categorías que eran, o bien idénticas entre los diarios y los entrevistadores, o bien que podrían ser claramente acotadas de uno a otro. Por ejemplo, la "mantequilla" era un artículo listado en ambas listas, pero la de la entrevista contenía una sola pregunta sobre "salchichas ahumadas" y otras "carnes ahumadas", mientras que el diario contenía artículos separados para "salchichas ahumadas" y "otras carnes ahumadas". Por ello, en este experimento, hay dos posibles efectos que funcionarán en direcciones opuestas. Por una parte, los diarios pueden rendir gastos más altos que los de las entrevistas, en parte porque la mayor desagregación de los artículos en la lista del diario. Sin embargo, el periodo de recordación más corto en la entrevista puede haber significado que las entrevistas rindieron cifras de gastos más altas debido a la mayor influencia relativa de cualquier error telescópico. Es más, si los diarios son mantenidos de manera poco rigurosa a medida que el tiempo pasa, el periodo de recordación más corto de la entrevista puede significar que en las entrevistas se reportarán cifras mayores que en los diarios. Estos efectos no pueden ser desligados, ya que los datos disponibles para los autores contienen solamente los subtotales para cada artículo registrados en los diarios, en lugar de la adquisición individual de cada uno.

De hecho, en el experimento ucraniano, los gastos para el subtotal de los artículos alimentarios que podrían ser correlacionados entre las dos herramientas, son diez por ciento más bajos en los diarios que en las entrevistas, diferencia que es significativa sólo en el nivel de fiabilidad de por ciento. En sólo tres de las 11 categorías los gastos son significativamente diferentes entre el diario y la entrevista. La categoría que cubre el pan y la harina supone alrededor de dos tercios del total de las diferencias encontradas en los subtotales de los alimentos. Para los subtotales de los artículos no alimentarios que podrían ser correlacionadas entre los dos cuestionarios, los subtotales del diario eran un 7 por ciento más bajos que los de las entrevistas, una diferencia que no es significativa.

Hay varias características de estos experimentos que limitan la extensión en la que pueden ser extendidos a otros contextos o países. Las poblaciones de Latvia, Armenia y Ucrania, están alfabetizadas, así que estos experimentos no pueden indicar qué podría ocurrir si los diarios fueran utilizados en encuestas de poblaciones con gran índice de analfabetismo. Estos tres países tienen importantes tradiciones en encuestas de gastos del hogar con diarios. En Latvia y Armenia, los experimentos fueron llevados a cabo por la oficina estadística utilizando entrevistas periódicas, de manera que los experimentos emplearon personal experimentado que estaba muy familiarizado con el procedimiento. Este no era el caso en Ucrania, donde los experimentos fueron realizados por organizaciones privadas, lo que puede explicar algunas de las diferencias en los dos grupos de resultados.

Las pasadas encuestas EMNV han hecho menor uso de los diarios de lo que podría haber sido el caso, y quizás deberían emplearse más en el futuro. Es cierto que una oficina estadística ambiciosa en un país en vías de desarrollo, mirando hacia los países desarrollados en busca de inspiración, podría, probablemente, utilizar los diarios. Lo que es menos obvio es si, incluso en los países ricos, hay evidencias indiscutibles del mejor desempeño de los diarios sobre las entrevistas que justifiquen tal decisión. A pesar de que los diarios podrían producir mejores resultados si se utilizaran en circunstancias ideales, no está claro si su superioridad práctica sobre las entrevistas ha sido alguna vez demostrada de manera convincente. Dado el problema de analfabetismo en muchos de los países más pobres, los argumentos para un posible cambio son menos abrumadores. A pesar de que no hay duda de que los diarios pueden ser utilizados en situaciones en las que los entrevistadores hacen muchas visitas al hogar para ayudarlos a recordar sus compras y completar el diario, esto se acerca más a un mantenimiento del diario por parte del entrevistador que por parte del informante. En países como Armenia y Latvia, donde los diarios se han utilizado de forma habitual en el pasado, hay todo tipo de razones para incorporarlos a las encuestas del tipo de EMNV. Sin embargo, parece ser que no hay un motivo imperioso que justifique la introducción del uso de los diarios como método estándar en las encuestas EMNV en este momento.

#### Datos de otras partes del cuestionario

Mientras muchos de los datos requieren el cálculo de agregados de consumo que proviene del módulo de consumo del cuestionario del hogar, normalmente se recolectan otros datos importantes en diferentes módulos de la encuesta. Estos serán brevemente repasados a continuación, para que sirvan como listas de comprobación para el conjunto del diseño de la encuesta. Si los diseñadores de la encuesta deciden no recolectar los datos en los otros módulos sobre artículos mencionados aquí, entonces deberían asegurarse de que son recolectados en el módulo de consumo.

*Lista de miembros.* Los analistas necesitan conocer el número de miembros que tiene el hogar para calcular las medidas de gasto per cápita. Si pretenden calcular escalas de equivalencia, entonces necesitarán además, datos sobre la edad y sexo de los miembros del hogar. Estos datos no son nunca omitidos del listado, así que esto no debería constituir un problema.

*Módulos de vivienda, agua, saneamiento y combustible.* El módulo de vivienda recolectará la mayoría de la información que se necesita para imputar el valor de uso de las viviendas habitados por sus dueños. Es también el lugar habitual donde reunir información sobre servicios (tales como electricidad, gas de conducciones y servicio telefónico) y gastos en agua, saneamientos, y algunos tipos de combustible. Aunque en la actualidad se está sugiriendo que, en algunas encuestas, estos deberían trasladarse a módulos amplios de agua, saneamientos y combustible (esto se discute en el capítulo 16).

*Módulo de educación.* Los datos detallados sobre gastos del hogar en facturas escolares, uniformes, libros de texto, materiales, pasajes de autobús y otros, son recolectados habitualmente para cada estudiante en el módulo de educación, con los periodos de recordación que se consideran apropiados según la categoría del gasto. Estos gastos se utilizan para calcular los agregados de consumo. La recolección de esta información en los módulos de educación hace que sea más sencillo hacer preguntas referidas a personas específicas, lo que es necesario para mucho del análisis de la educación. El hecho de que se recoja información detallada, también significa que la información tiene más posibilidades de ser completa. Teóricamente, podría haber traslape entre algunos de estos artículos registrados en el módulo de educación y los del módulo de consumo. Por ejemplo, ¿incluye la categoría de ropa de niños en el módulo de consumo los uniformes del colegio?. Pocos cuestionarios de EMNV se han preocupado de especificar esto en el propio cuestionario, aunque este asunto puede haber sido mencionado durante el proceso de capacitación del entrevistador.

*Módulo de salud.* Los datos detallados en los gastos en atención a la salud, tales como pagos a los médicos, u otros profesionales de la salud, por la prescripción de medicamentos, y por análisis de laboratorio, son, normalmente, recolectados en el módulo de salud para cada persona que incurra en tales gastos durante el periodo de recordación (normalmente las cuatro semanas previas). Los datos en los

gastos en seguros de salud y medicinas son recolecciones normalmente en el módulo de consumo. Algunas de las encuestas también han incluido una o dos preguntas generales en los módulos de consumo sobre gastos en los artículos cubiertos con mayor detalle en el módulo de salud. En el módulo de consumo, la cobertura incluye todo el hogar para un periodo de referencia de hasta un año. Los datos detallados que se recolectan habitualmente en el módulo de salud arrojarán, generalmente, promedios más altos que las preguntas agregadas en el módulo de consumo; pero el periodo de recordación más corto resultará en varianzas más altas. Los analistas pueden entonces elegir cuál de los métodos se ajusta mejor a su análisis en particular. Sin embargo, los diseñadores de la encuesta deben asegurarse de que uno o el otro es incluido; probablemente, los detalles facilitados por el módulo de salud son preferibles si sólo uno debe ser incluido, porque rendirán promedios más precisos y permitirán muchos análisis del sector de la salud.

*Módulo de empleo.* El módulo de empleo es normalmente el lugar donde reunir información sobre los bienes de consumo de los hogares, recibidos en especie como parte del salario y como gastos de intercambio. Existen diferentes análisis que tienden a tratar el trueque y otros gastos relacionados con el trabajo (como cuidado de los niños, uniformes y pagos a asociaciones profesionales) de forma diferente. Algunos incluso excluyen todos ellos del consumo total, basándose en que no incrementan el bienestar del hogar. En cualquier caso, resulta útil reunir los datos en gastos de trueque para dar al analista la oportunidad de elegir.

*Módulo medioambiental.* Los hogares, en ocasiones, obtienen importantes recursos a partir del medio ambiente. El agua para uso del hogar y la leña son, quizás, los ejemplos más familiares, aunque una gran variedad de plantas, animales y minerales pueden ser recolectados de las propiedades salvajes o comunales para ser utilizados como alimentos o forraje o como ingresos en los proyectos del hogar, agricultura o vivienda. El reunir una amplia gama de datos sobre el uso de estos recursos en los hogares podría requerir, probablemente, la inclusión en la encuesta de un módulo especial y la modificación de los módulos de consumo, agricultura, construcción de la vivienda, y de vivienda para asegurar que se tienen en cuenta todos los datos, pero evitando contarlos dos veces. Esto todavía no se ha realizado en una encuesta EMNV, aunque se ha hecho en algunas encuestas muy interesantes de propósito único (ver Cavendish, 1998). Sin embargo, algunas encuestas de EMNV previas han reunido información sobre, al menos, algunos de estos recursos, especialmente agua y leña. Estas preguntas cubren normalmente las cantidades utilizadas por el hogar, a veces el tiempo empleado en la recolección o transporte de estos bienes y, a veces, la distancia recorrida para encontrarlos. Los diseñadores de las encuestas necesitan decidir cuánta insistencia van a poner en este asunto en la encuesta que están planeando, y revisar todos los módulos pertinentes para asegurarse de que las modificaciones se han realizado allí donde eran necesarias.

*Cuestionarios de comunidad y de precios.* Los cuestionarios de comunidad y precios es donde deben reunirse los datos de los precios en el ámbito de la comunidad. Si en la encuesta no se incluye ni un cuestionario de la comunidad ni uno de precios, es entonces importante: o bien (i) que haya índices adecuados de precios regionales, disponibles de cualquier otra fuente, o bien (ii) que los datos sobre cantidades de alimentos y combustible consumidos por los hogares sean obtenidos en el módulo de consumo. Es también fundamental que los diseñadores de la encuesta quieran basar los ajustes regionales de precios sólo en los alimentos y no utilizar artículos no alimentarios en el índice de precios.

*Módulo de ahorro.* Los datos de cualquier ahorro regular que los hogares puedan hacer, pueden reunirse en el módulo de ahorro o en el módulo de consumo.

*Transferencias en el interior del hogar.* Muchas encuestas han incluido un módulo separado que contiene los flujos de transferencias en el interior del hogar y fuera de él. En general parece lógico agrupar las preguntas sobre estas transferencias y obtener información paralela sobre ellas. En este libro, las entradas se discuten en el capítulo de entradas varias (capítulo 20) y se incluye una página en el borrador del módulo de consumo, presentado en la Parte I de este capítulo, sobre las transferencias actuales.

### Parte III: Borradores de los módulos

Esta sección contiene un conjunto de borradores de los submódulos que constituyen un módulo de consumo, para formar parte de una encuesta de hogares del tipo EMNV. Los borradores de los módulos están a mitad de camino en términos de extensión. En determinadas circunstancias, algunas de las cuestiones podrían ser eliminadas, y algunas áreas podrían ser exploradas con mucho más detalle. Cuando están justificados tales ajustes y cómo hacerlos se describe en la Parte IV.

Los diseñadores de las encuestas no necesitan seguir el orden en el que se presentan aquí los submódulos, ya que la misma información podría haberse organizado de manera distinta. Parece que no hay una evidencia rigurosa sobre cómo podrían afectar las respuestas dadas por los informantes las distintas organizaciones. Sin embargo, existen un cuantos principios que los diseñadores deberían tener en cuenta (discutidos adelante), pero el esquema en particular que logra estos principios puede variar.

#### Organización

Existen diferentes maneras de agrupar los artículos – por el tipo de artículo (como alimentos, combustible o ropa), por el lugar de compra, por el periodo de recordación o por el tipo de preguntas subsiguientes que se van a realizar (cantidades, precios o producción en el hogar). El esquema exacto dependerá de las circunstancias del país en el que la encuesta se sitúa (incluyendo lo que la gente consume y cómo lo adquieren) y en los objetivos de la encuesta (¿es importante que la encuesta sea capaz de dar una estimación bruta del número de calorías consumidas en cada hogar, o que pueda hacer una estimación aproximada de estas calorías, o que sea capaz de permitir el análisis del interior del hogar sobre los servicios producidos en él?). Los diseñadores de las encuestas deben hacer borradores de una o más versiones de un cuestionario y probarlas sobre el terreno de forma rigurosa, para determinar si el módulo propuesto realmente funciona.

#### Amplitud

El cuestionario debería cubrir *todos* los tipos de consumo. Con frecuencia resultará práctico definir algunas categorías que contengan grupos de artículos (por ejemplo, “productos enlatados”) para conseguir una lista completa de los gastos sin hacerla excesivamente larga.

**Cuadro I: Advertencia**

*¿Qué parte del borrador del módulo es nueva y está sin comprobar?* El borrador del cuestionario del módulo de consumo presentado aquí sigue de cerca el enfoque adoptado en muchas encuestas previas de EMNV.

*¿Cómo ha funcionado el módulo en el pasado?* Los módulos de consumo en muchas de las encuestas previas de EMNV han producido datos que muchos analistas han considerado magnitudes razonables y que muestran los patrones esperados de consumo por categorías de artículos y por tipos de hogar. Sin embargo, los ensayos de campo del módulo en algunos países de África mostraron que los informantes encontraban dificultades al reportar datos sobre cantidades de los bienes adquiridos, de manera que estas preguntas fueron eliminadas en estos países. En algunas encuestas, los informantes parecen haberse sentido confusos sobre si reportar un valor total y una cantidad, o un valor por unidad de compra y una cantidad. Donde esta confusión prevalecía, fue necesario eliminar algunas de las observaciones del conjunto de datos resultantes o incluso desestimar todos los datos con un breve periodo de recordación. Para minimizar este riesgo, las preguntas deberían ser formuladas con claridad; el orden de las preguntas debería ser comprobado sobre el terreno de forma rigurosa y los entrevistadores deberían estar plenamente capacitados. Sin embargo, se aseguraría más eficacia empleando dos periodos de recordación, al menos para los alimentos, para garantizar que siempre haya una medida del consumo de apoyo en el conjunto de datos.

*¿Qué partes del módulo tienen mayor necesidad de ser ajustadas?* Los diseñadores de encuestas deberían basar sus decisiones sobre qué artículos incluir en los diferentes submódulos en patrones locales de consumo. Si una encuesta comparable se realizó previamente en el país en cuestión y si el módulo de consumo fue diseñado ampliamente de acuerdo con las mejores prácticas descritas en este capítulo, entonces los diseñadores de la nueva encuesta deberían decidir usar los mismos periodos de recordación y el mismo grado de desagregación de los artículos utilizados en la encuesta anterior.

**Especificidad**

Es importante listar determinados artículos individualmente. En general, esto será de interés para los artículos que son fuente importante de calorías o que son particularmente interesantes de analizar por derecho propio, tales como los combustibles subsidiados y otros bienes de consumo particularmente favorecidos (o desfavorecidos) por los encargados de tomar decisiones políticas (bienes “buenos” o bienes “malos”).

**Doble recuento**

En muchas ocasiones puede ser útil hacer una comprobación cruzada mediante la reunión de datos sobre los mismos artículos en más de un lugar en el cuestionario. En estos casos, los cuestionarios deberían ser redactados cuidadosamente para que los analistas sepan cómo excluir uno o el otro, para evitar el doble recuento de estos datos en la estimación del total de consumo. Por ejemplo, si las adquisiciones de “accesorios mayores de cocina” están listadas entre los artículos de gastos del consumidor, entonces el inventario de bienes duraderos no debería incluir “hornos”, ya que no estaría claro si estos estaban incluidos en los “accesorios mayores de cocina” o no. En este caso, el inventario de los bienes duraderos debería, bien usar la misma categoría – “accesorios mayores de cocina” – o bien omitir todos estos artículos.



### **Adaptación**

Cada cuestionario debe ser adaptado para reflejar las circunstancias que prevalecen en el país o área donde la encuesta vaya a tener lugar. Las listas de artículos de consumo deben ser adaptadas para reflejar los patrones locales de consumo y la terminología local. Qué artículos deben estar listados para qué periodos de recordación es algo que depende de los patrones de compra de la población local. En la Parte IV se ofrecen una serie de ejemplos sobre este asunto.

### **Parte IV: Anotaciones en el cuestionario**

Esta sección consiste en una serie de notas y anotaciones para cada uno de los módulos de los borradores que se presentaron en la Parte III. A continuación siguen una serie de lineamientos de acción para tratar ciertas circunstancias especiales, dentro de las cuales una determinada encuesta puede tener que operar. La sección termina con unos consejos sobre como mantener el módulo tan breve como sea posible, de manera compatible con la necesidad de reunir datos suficientes que permitan el análisis de los asuntos de política más importantes en el país en cuestión.

#### **Parte A: Gastos diarios**

La lista de artículos que serán incluidos en este submódulo variará entre cada país. La idea es capturar (con un periodo de recordación corto) las diversas pequeñas transacciones que de forma repetitiva mucha gente realiza de manera casi diaria. Los individuos a menudo compran el tipo de artículos que se listan aquí con su “dinero para gastos personales”. Este es uno de los lugares del módulo de consumo donde sería posible recolectar datos específicos de los individuos.

Es importante comprobar que todos los artículos están incluidos en una parte del cuestionario o en otra, y, que si hay algún recuento doble, este sea de forma intencionada (como comprobación) y no el resultado de una ambigüedad. Por ejemplo, si las fuentes de combustible están incluidas en el módulo de la vivienda, no necesitan incluirse en este otro. En algunos países, la gasolina para los coches está incluida en la página de gastos diarios, mientras que en otros, lo está en la página de consumo de artículos no alimentarios.

La lista de artículos utilizada en el borrador del submódulo es una mezcla de las listas de varias encuestas EMNV previas. Otros artículos que podrían ser incluidos son: khat, flores, gasolina, leña, cortes de pelo, afeitados, baños y viajes.

En este submódulo, hay un recuadro especial para las comidas consumidas fuera del hogar. La experiencia demuestra que cuantos más detalles aparezcan en el recuadro, mayores serán las cifras reportadas. En Jamaica, en 1993, las preguntas eran específicas para los individuos, y la estimación de los gastos en este tipo de comidas supusieron cinco por ciento más del total del consumo que en 1992, cuando se hizo una sola pregunta en el apartado de los gastos diarios (Cuadro B-6, Instituto Estadístico y de Planeamiento de Jamaica, 1994 y Cuadro B-4, Instituto Estadístico y de Planeamiento de Jamaica, 1995). Si el recuadro es específico de individuo, probablemente sería mejor hacer que cada persona respondiera por ella misma en lugar de utilizar otros módulos específicos de individuo. Puede ser necesario tener cuidado de evitar reportes dobles sobre comidas subsidiadas en la cantina de la fábrica o en el colegio, ya que esto puede ser también recolectado en los módulos de empleo o educación.

Este borrador de submódulo está diseñado siguiendo uno utilizado en el cuestionario de Kazakistán, porque la mayoría de las respuestas obtenidas a partir de él tienen sentido intuitivamente. El número de comidas reportadas era mayormente divisible entre cinco, lo que indica patrones regulares asociados con la semana laboral, y la unidad de valor para las comidas parecía ser plausible.

#### **Parte B: Alimentos y combustible**

Este submódulo recolecta información sobre los alimentos y el combustible consumidos por los hogares de la muestra.



*Lista de artículos.* La lista de artículos que debería ser incluida en este submódulo variará de país en país. La encuesta de gastos a escala completa, realizada cada cinco o diez años en la mayoría de los países para obtener las ponderaciones del índice de precios al consumidor, ha servido de base para el desarrollo de las listas de alimentos en las pasadas encuestas EMNV. Se debería tener especial cuidado en pormenorizar aquellos bienes que contribuyen de manera sustancial al número total de calorías consumidas y los gastos, así como aquellos que son subsidiados (o tienen muchas posibilidades de serlo). Por ello, en Centroamérica, el arroz, los frijoles y las tortillas deben ser listados cada una separadamente en lugar de en un grupo de “féculas” o “granos básicos”.

Para evitar que la lista de artículos se haga inmanejable (de varios cientos), tendrá que haber, inevitablemente, algún tipo de agrupación de los artículos, tal como “alimentos enlatados” o “verduras”. Esta agrupación es necesaria para asegurar que la lista sea completa y breve, para que sea aceptable para los informantes. Tales agrupaciones, sin embargo, pueden suponer algunos problemas para los entrevistadores en cuanto a producir respuestas sobre las cantidades del artículo que fue consumido, y para los analistas en cuanto al establecimiento del contenido nutritivo de los artículos. No existe una solución perfecta al problema, pero los diseñadores de las encuestas lo deberían tener en cuenta. Para algunos artículos, puede resultar práctico censurar las preguntas sobre cantidades, eliminando con ello una fuente de confusión en la entrevista con el pequeño costo de perder una porción de datos ambiguos. Para otros artículos, tener cuidado de mantener el subgrupo razonablemente homogéneo, puede ayudar a resolver los problemas relativos al establecimiento de las cantidades y la estimación del contenido calórico. Las “verduras de hoja verde” y las “patatas, batatas y otros tubérculos” son internamente categorías más homogéneas que “verduras”.

Es habitual, y probablemente ayude a los informantes a recordar la información necesaria, listar los artículos de manera que aquellos que son similares se encuentren juntos. En pasadas encuestas, esto normalmente significaba que los artículos “botánicamente” similares eran colocados unos al lado de otros (en otras palabras, todas las carnes juntas y todas las frutas y verduras juntas). Además, dentro de cada grupo, estos artículos que eran consumidos con más frecuencia se colocaban en primer lugar. Esto probablemente también refleja los patrones de compra de la gente en la mayoría de los países, si las verduras están en una sección del mercado y las carnes en otra, o si compran sus verduras al verdulero y su carne al carnicero. Si se va a utilizar una lista muy larga de productos, dividir esta lista en subgrupos de una forma más explícita que la mostrada en el borrador del módulo, con titulares para cada subgrupo, puede hacer la entrevista más manejable. A continuación, cada subgrupo puede tener una pregunta filtro como “¿adquirió su hogar algún tipo de carne desde mi última visita?”. Tras esto, seguirán preguntas separadas para cada clase de carne. Algunas encuestas suplementan estas preguntas generales de filtro enseñando al informante una carta como indicador, que o bien enumera o bien ilustra (según el grado de alfabetización del país), los distintos artículos en la subcategoría. Sin embargo, ninguna encuesta de EMNV anterior ha intentado esto.

La lista de alimentos utilizados en el borrador del submódulo como ejemplo proviene del cuestionario EMNV de Paquistán, con la adición de cerveza y otras bebidas alcohólicas, que son artículos clave de consumo en muchos países, aunque no en Paquistán. Por ello, la lista es específica de Paquistán e incluye artículos (dar, gur y ghee) que pueden resultar extraños para nosotros, y por ello, inapropiados para listarlos en otros países. Como resultado, la lista también omite algunos otros artículos que deberían ser incluidos en otros países (como cerdo, yuca, batatas, tomates, papayas y plátanos). La cuestión clave es que la lista debe ser ajustada para reflejar los patrones locales de consumo de alimentos.

*Periodo de recordación.* El periodo de recordación utilizado en este submódulo es el tiempo desde la última visita del entrevistador al hogar. Se supone que esta última visita ocurrió unas dos semanas antes de la entrevista sobre consumo, como puede ser el caso del antiguo plan de trabajo de campo prototipo, donde cada unidad primaria de muestreo era visitada por los equipos entrevistadores en dos ocasiones, con un intervalo de dos semanas, y donde se administraban secciones diferentes del cuestionario en las dos visitas. En este plan, la rutina de las dos visitas tenía una serie de funciones además de servir como

periodo de recordación, pero, ahora que los operadores de entrada de datos viajan con los equipos de campo, en lugar de permanecer en la oficina regional, las razones logísticas de las dos visitas separadas se han visto reducidas. Es más, en muchas encuestas, especialmente aquellas que tienen cuestionarios más breves que la EMNV completa, se realiza una única visita a la unidad primaria de muestreo (UPM) y el cuestionario entero se completa en esa visita. En este caso, el periodo de recordación "desde mi última visita" debería ser sustituido por "en las dos últimas semanas". En países con tasas de inflación muy altas, o donde las otras encuestas de gasto utilicen periodos de referencia más cortos, los diseñadores de las encuestas deberían acortar el periodo de recordación a una semana o al periodo que coincida con el de la otra encuesta.

*Trueque.* Si el trueque es normal en el país donde se está planeando la encuesta, puede ser incluido en la redacción de las preguntas de adquisiciones. Si tiene mucha importancia, los diseñadores de la encuesta pueden querer que tenga una pregunta propia. Será muy importante hacer un ensayo piloto con la redacción de esta pregunta, ya que a menudo puede sonar extraña.

*Cantidad.* La pregunta sobre cantidad utiliza el tipo de periodo de recordación, de manera que cuando se derive una unidad de valor a partir de este dato, estará referida a un periodo específico. Tener una unidad de valor (cuasi precio) de un mes no determinado durante el año anterior no resulta de mucha ayuda, incluso allí donde hay una modesta inflación o variaciones estacionales de los precios.

*Ordenación de cantidades y gastos.* Existe un cierto debate sobre como realizar la ordenación apropiada de estos dos aspectos. En esencia, los ensayos de campo deberían ser la guía. El gasto se ha colocado en primer lugar en el borrador del submódulo por dos razones. La primera, porque es la parte más importante de los datos a recolectar. Segunda, porque al recolectarlo primero, puede reducir el riesgo de ambigüedad o malentendidos por parte del informante. También es posible imaginar que, si las preguntas fueran realizadas en orden inverso, un informante podría dar al entrevistador una respuesta que se refiera a los gastos del hogar por unidad o cantidad, en lugar de para el total de la adquisición. En lugar de "he gastado 50 pesos en carne. Compré dos kilos", el informante podría contestar "compré dos kilos" y "pagué 25 pesos". El informante querría decir que pagó 25 pesos por cada kilo, no en total, y la repuesta verdadera no sería bien registrada. En Paquistán, este tipo de problema ocurrió con la frecuencia suficiente como para poner en duda la precisión de todos los datos de periodo breve. Sin embargo, en el campo de ensayo de Panamá, las preguntas parecieron funcionar mejor con la cuestión sobre cantidades colocada antes de la de gastos.

*Combustible.* El combustible se coloca en el mismo submódulo que los alimentos, porque es la principal categoría de artículos no alimentarios que se adquiere en unidades estándares y convenientes. Sigue el principio de que, siempre que las cantidades puedan ser recolecciones con facilidad y precisión, debería hacerse así. Por la tanto es conveniente, aunque no habitual, incluir el combustible en el submódulo de los alimentos, para así aplicar las preguntas siguientes sobre cantidades.

*Producción del hogar.* Existen varias opciones sobre cómo colocar las preguntas sobre la producción del hogar. La opción que se ha utilizado con mayor frecuencia en las encuestas previas de EMNV ha sido ponerlas bien junto con los gastos en alimentación (como se muestra aquí), o bien en un submódulo separado sobre producción del hogar. Ocasionalmente, el consumo de los alimentos producidos en el hogar ha aparecido en el módulo agrícola, como parte de los medios por los que se dispone de una cosecha. Al ser los módulos agrícolas cada vez más infrecuentes en las encuestas EMNV, y al no incluir siempre las preguntas sobre el destino de las cosechas, la siguiente discusión se centra en las dos primeras opciones.

La cuestión de dónde colocar las preguntas del consumo interno de alimentos producidos en el hogar, si junto a las preguntas de sus adquisiciones de alimentos o en un módulo separado, dependerá tanto del porcentaje de hogares que producen sus propios alimentos como del rango de bienes que se producen de esta manera. Si las preguntas se colocan en un submódulo aparte, resulta sencillo añadir simplemente la pregunta filtro "¿ha consumido su hogar cualquier alimento producido en éste?". Es

entonces posible evitar hacer una larga lista de preguntas, sin aplicación alguna, a aquellos hogares que no produzcan estos alimentos. Esto será muy apropiado cuando la producción en el hogar no sea muy frecuente. En último caso, el ensayo de campo debería determinar qué es lo que mejor funciona. ¿Encuentran los informantes más sencillo pensar sobre todos sus recursos de un mismo alimento de forma conjunta? (Por ejemplo, ¿compré algunos tomates, cultivé algunos tomates en mi jardín, o mi compañero de trabajo me dio algunos tomates?). O, por el contrario, ¿les resulta más fácil pensar en su presupuesto de alimentos en términos del origen de éstos? (por ejemplo, cuando compro, adquiero frijoles, tortillas y leche, pero en mi jardín, cultivo tomates, papayas y plátanos). La decisión sobre si colocar o no estas preguntas en un módulo aparte no afectará sensiblemente la longitud del cuestionario, aunque puede requerir más papel y hacer el cuestionario físico más largo para incluir la producción del hogar de forma separada a la alimentos comprados.

No es necesario tener una pregunta sobre producción del hogar para cada artículo de la lista, ya que existen algunos artículos manufacturados industrialmente que no pueden ser fabricados en los hogares. Incluso algunos artículos que no son industriales no se producen normalmente en los hogares, y, probablemente, pueden ser omitidos de la lista de artículos de fabricación en el hogar. En el borrador del submódulo de la parte III, los recuadros de los artículos que normalmente no son producidos en el hogar están eliminados en las columnas. Si se utiliza una página aparte para los alimentos fabricados en el hogar, entonces la lista de esa página debería referirse solamente a aquellos que tienen bastantes posibilidades de ser producidos en el hogar.

Se recomienda que la información sobre la cantidad de los alimentos producidos en el hogar sea considerada como una porción importante de datos a recolectar sobre la producción del hogar de alimentos. La cantidad de un bien es una información objetiva y observable, aunque existen anécdotas sobre lo difícil que ha sido, en ocasiones, para los informantes responder a las preguntas de cantidad sobre artículos que han recolectado sólo para un determinado alimento, como es el caso de la yuca. Al no ver nunca toda la cosecha total de yuca a la vez, puede resultar difícil estimar su tamaño. Las preguntas sobre el valor son más hipotéticas, ya que, por definición, el artículo producido en el hogar no pasa por el mercado. En teoría, un precio de granja sería demasiado bajo y un precio de mercado demasiado elevado. Parece ser que no hay evidencia sobre cuál es el precio que el consumidor de artículos producidos en el hogar conoce con mayor frecuencia o cuál es la respuesta que él o ella darían a la pregunta general sobre "el valor de la producción en el hogar". El borrador del módulo incluye una pregunta general (mal definida) sobre "el valor de la producción en el hogar", basándose en que, para bienes para los que existe un mercado, las preguntas sobre compra de alimentos y/o el cuestionario de la comunidad, reúnen información sobre precios o unidades de valor a partir de compras de alimentos, y pueden reunir datos de precios de granja en el módulo agrícola, si existe. Por ello, el "valor de la producción en el hogar" contribuye con un conjunto diferente de información, o al menos en el aspecto que el informante considere más pertinente.

*Obsequios.* En algunas de las encuestas de EMNV previas, la sección de obsequios incluía el valor de los alimentos recibidos como pago en especie a los empleados. Esto no está incluido en este borrador de submódulo, ya que realmente aparece en los distintos submódulos de empleo.

*Uso de bienes del medio ambiente.* Si los diseñadores de la encuesta desean intentar dar un valor explícito al uso de los recursos medioambientales, la lista de artículos de alimentos debería incluir cualquier artículo alimentario específico que pudiera ser recolectado, pescado o cazado. Además, la redacción de las preguntas debería ser alterada o se debería añadir preguntas adicionales para aclarar que estos artículos están siendo incluidos.

### Parte C: Consumo no alimentario

De nuevo, la lista de artículos incluidos en este submódulo será específica del país y, normalmente, puede derivarse de la encuesta utilizada para calcular el IPC. La lista probablemente contendrá más grupos de artículos (por ejemplo, "ropa") que en el caso de la lista de alimentos (por ejemplo, arroz). Los

analistas necesitan datos sobre artículos no alimentarios individuales con menos frecuencia de lo que necesitaban datos individuales para artículos alimentarios. A pesar de que las calorías son un aspecto intrínsecamente interesante del consumo que requiere un análisis específico de los artículos, no existe un problema análogo con los artículos no alimentarios. Las listas de estos artículos deberían ser diseñadas teniendo en cuenta los siguientes objetivos: (i) cubrir todos los aspectos del presupuesto del hogar que no fueron cubiertos en otros lugares del cuestionario; (ii) hacer esto de una manera lógica que los informantes encuentren agradable; (iii) reunir información sobre artículos específicos que puedan recibir grandes subsidios o ser objeto de fuertes impuestos (por ejemplo, queroseno, gasolina, tabaco o alcohol); y, a veces, (iv) reunir los datos de manera que permita a los analistas el estudio de asuntos del interior del hogar.

Para la mayoría de los artículos, no resultará práctico recolectar datos sobre cantidades (e, implícitamente, unidades de valor), debido a las dificultades en el establecimiento de unidades con significado de promedio, especialmente para grupos de artículos. Para los artículos cuyas unidades promedio puedan ser establecidas (normalmente el combustible), deberían recolectarse los datos en la cantidad consumida.

Cabe destacar que el límite entre los artículos de consumo y los bienes duraderos es algo difuso. Muchos de los artículos normalmente listados en los módulos de consumo (e incluidos en este borrador de submódulo) pueden, de hecho, durar más de un año. El equipamiento de la cocina (incluyendo tazas, tenedores, platos y sartenes), muebles (incluyendo camas, mesas, armarios, sillas y alfombras), y la ropa del hogar (sábanas, toallas, mantas) aparecieron todos ellos en el módulo de consumo del cuestionario de Côte d'Ivoire, en lugar de en el módulo de bienes duraderos, incluso aunque todos estos artículos muy probablemente duraran más de un año. No obstante, existen tantos artículos diferentes que podrían ser listados, que parece práctico medir su consumo mediante el flujo entre hogares en lugar de intentar enumerar el conjunto completo de artículos almacenados y luego calcular un valor de utilidad para cada uno.

La lista de artículos en el borrador del submódulo, se deriva de varios cuestionarios diferentes de encuestas anteriores de EMNV, principalmente en Jamaica y Nepal.

Las mismas consideraciones que se aplican a los alimentos pueden aplicarse a los artículos de trueque y regalos no alimentarios (tales como leña) recolectados en el medio natural. La producción del hogar es aquí teóricamente interesante también, pero rara vez se ha mencionado específicamente en las encuestas EMNV pasadas. Si los diseñadores de la encuesta deciden que esto es importante, puede ser manejado de una manera similar a la de los alimentos producidos en el hogar.

#### Parte D: Gastos en remesas privadas entre hogares

Los informantes pueden encontrar que lo más lógico es que se les pregunte sobre sus ingresos y gastos en remesas entre hogares en el mismo lugar del cuestionario. En este libro, sin embargo, las preguntas sobre los gastos en estas remesas se incluyen aquí, y las de los ingresos de las remesas entre hogares se incluyen en los ingresos varios del Capítulo 20; los dos módulos se desarrollaron juntos y pueden ser agrupados en un módulo separado en el cuestionario del hogar.

Se incluye dos versiones del submódulo. La primera y más corta está diseñada para obtener la información básica cuando el módulo de consumo está siendo acortado todo lo posible y el estudio de subsidios privados no se considera importante. El submódulo más largo incluye preguntas acerca de los receptores y sus relaciones con el donante o cabeza del hogar, así como en las cantidades, regularidad y propósito de las remesas. Las respuestas a estas preguntas facilitan a los analistas una gran cantidad de información para el estudio de las remesas.

En la pregunta 12, sería útil conseguir tanto detalle sobre el destinatario como sea posible, por ejemplo, sobre el distrito o condado donde reside. Para las preguntas 11 y 12, los códigos deberían coincidir con los utilizados en el módulo de migración. Las preguntas 6 y 7 utilizan los mismos códigos

que el del listado, lo que explica porqué falta el código 1 (en el módulo de listado, es para el cabeza del hogar).

### Parte E: Bienes duraderos

Los artículos que se incluyen en la lista de bienes duraderos deberían ser aquellos que duran bastante más que un año y que son grandes en relación con el nivel de vida del hogar; que puedan ser enumerados separadamente y que el informante pueda recordar con precisión la información sobre su compra después de que hayan pasados varios años. Por ello, un coche cumpliría esta definición de bien duradero, mientras que una camisa no, incluso aunque cada una pueda durar varios años.

La página de bienes duraderos en este submódulo está dividida en dos bloques de manera que los hogares puedan reportar el valor de dos artículos de la misma clase (por ejemplo, dos bicicletas).

La mayoría de los cuestionarios de pasadas encuestas EMNV, han incluido una lista de uno o dos docenas de distintos tipos de bienes duraderos, aunque las listas han estado más tiempo en las encuestas localizadas en países de la antigua Unión Soviética. Los artículos más apropiados para ser incluidos en estas listas variarán entre cada país. Lo que se considera lo suficientemente caro para ser un bien duradero también variará en los distintos países. Por ejemplo, los cacharros de cocina estaban en la lista de bienes duraderos de Kagera, Tanzania, mientras que la lista de la encuesta de Jamaica incluía los platos. Los bienes duraderos más comunes pueden variar también según el clima. En países tropicales, los aparatos de aire acondicionado o ventiladores estarán a menudo en las listas, mientras que en los climas fríos, estarán listados varios tipos de calefactores. También influye la cultura. En Paquistán estaban listadas joyas, alfombras y armas de fuego, que raramente estarán listadas en este submódulo en otros muchos países.

### Circunstancias especiales

Esta subsección facilita a los diseñadores de la encuesta consejos de cómo manejar diversas circunstancias especiales a las que se pueden enfrentar durante el planeamiento y diseño de una encuesta en sus países en particular.

*Manejo de la inflación.* En aquellos países y momentos en los que la inflación es elevada, puede ser necesario modificar el cuestionario. (Sin embargo, si la inflación es muy alta, no está claro cómo funcionarán estas modificaciones).

En primer lugar, el periodo de recordación debería acortarse lo más posible, dentro de lo razonable para cada tipo de artículo en concreto. Por ello, el periodo de recordación para los alimentos debería pasar de las dos semanas anteriores a la semana anterior. Las preguntas del “mes normal” sobre alimentos deberían abandonarse por completo, ya que no estaría claro a qué periodo se refieren, lo que haría imposible devaluar los gastos apropiadamente. El periodo de recordación para artículos no alimentarios podrá ser acortado de un año a tres o seis meses. El acortamiento de los periodos de recordación puede incrementar la varianza de las estimaciones, pero en cualquier caso, será imposible interpretar ningún promedio de los datos recolectados cuando los precios eran muy diferentes. Es más, la inflación por sí misma causará que la gente haga compras más frecuentes (para que el valor real de su dinero no disminuya), de manera que los intercambios entre sesgos en el promedio y la varianza pueden ser menores que los de aquellos lugares donde la inflación es baja.

La segunda modificación que puede hacerse para tener la inflación en cuenta, incluye preguntar a los informantes sobre los datos cuando hacen ciertas compras grandes, de manera que los analistas podrán devaluar estas cifras adecuadamente. Tercero, si una moneda distinta de la moneda nacional se ha convertido, de hecho, en la unidad de cuenta, los diseñadores de la encuesta pueden permitir a los informantes que den sus repuestas bien en la moneda local o en la internacional.

*Crédito.* Si el uso del crédito de consumo es de particular interés desde el punto de vista analítico y de política en el país en cuestión, debería insertarse un módulo breve, tras el submódulo de alimentos,

sobre el uso del crédito en el hogar (especialmente para la compra de alimentos). Además, debe añadirse preguntas sobre adquisiciones mediante créditos al submódulo de bienes duraderos, como se sugiere en el Capítulo 22 sobre crédito.

*Mantenimiento del análisis entre hogares.* Si la realización de un análisis entre hogares es un objetivo especial de la encuesta, el módulo de consumo debe ser reorganizado para que al menos algo de información sea específica de cada individuo. El principio fundamental es clasificar todos los artículos de acuerdo con dos criterios. El primero es si son consumidos individualmente (como los precios de una taxi o una camisa) o en común (como el jabón en polvo o el uso de una televisión). El segundo criterio es si resulta fácil distinguir si el artículo fue consumido por uno de los miembros del hogar más que por otros. Los alimentos que se ingieren en el hogar son consumidos individualmente, pero al ser adquiridos y preparados por el hogar como un todo, es difícil distinguir cuánto es consumido por cada individuo. Por otro lado, es más sencillo asignar el consumo de alimentos realizado en restaurantes o en puestos de comida a individuos concretos. Después de que los artículos que son consumidos individualmente y que son fácilmente distinguibles como consumidos por un individuo dado han sido determinados, estos artículos pueden ser listados en recuadros aparte que el entrevistador podría rellenar para cada individuo.

#### Mantener el módulo lo más breve posible

Es importante mantener el módulo dentro de una extensión razonable para evitar el riesgo de cansar o molestar a los informantes con una entrevista excesivamente larga. Sin embargo, hay relativamente pocas opciones para acortar el módulo de consumo, aparte del uso de la más corta de las dos versiones del submódulo sobre las remesas entre hogares. Como se explica en la Parte II, el reducir el número de artículos o categorías para las que se recolecta información puede llevar con facilidad a una subestimación del consumo. Además, el conseguir una medida completa del consumo requiere preguntar sobre gastos, producción del hogar y obsequios para todos los bienes consumidos en el hogar; de manera que no es fácil reducir el número de preguntas sobre cada artículo.

Hay unas cuantas preguntas que podrían ser eliminadas en los borradores de los submódulo, aunque esto resultaría en la pérdida de importantes datos en cada caso (lo que explica, de entrada, porqué las preguntas están incluidas en los submódulos). Probablemente, la pregunta más prescindible es la última de las series para bienes duraderos – pregunta 7. El eliminar esta pregunta significaría que la valoración de los bienes duraderos descansaría solamente en la suposición de que la vida promedio del bien es dos veces la vida promedio reportada en los distintos hogares.

Otra posibilidad sería reducir el número de preguntas sobre las remesas entre hogares. Las preguntas esenciales para el cálculo de las salidas son 1, 2 y 13-15. Las respuestas a las otras preguntas contribuyen a la comprensión de porqué y quién hace las remesas, pero algunas de ellas podrían ser desechadas si el estudio de estos asuntos es de relativa poca prioridad.

Sería posible suprimir la pregunta 9 del submódulo de alimentos, y, en cambio, evaluar la producción del hogar utilizando los datos de las preguntas de gasto y/o del cuestionario de la comunidad. Existe un elemento de riesgo en esto, ya que los hogares no tendrían ya la opción de expresar sus respuestas en términos de valor en lugar o a la vez que en términos de cantidad, lo que podrían haber preferido o encontrado más fácil de hacer. Por supuesto, esta opción está sólo disponible si hay preguntas sobre cantidades del gasto de alimentos en el submódulo de consumo; o si los precios de todos los artículos de la lista de producción en el hogar están reunidos en el cuestionario de la comunidad. Alternativamente, los diseñadores de la encuesta podrían prescindir de las preguntas sobre cantidad de las adquisiciones y la producción del hogar (nótese que las preguntas sobre cantidad y valor de la producción del hogar no pueden ser eliminadas simultáneamente). Sin embargo, la cantidad es un dato importante por sí mismo, así que el prescindir de estas preguntas reduce el potencial analítico; de manera más importante, significa que se requieren los precios de otros recursos para obtener una línea de pobreza basada en las calorías a partir de los datos.

Una última opción sería descartar los periodos de recordación dobles en los submódulos de alimentos o de artículos no alimentarios. El hacer esto también sería arriesgado, porque si algo no funcionara bien en el trabajo de campo, los analistas no podrían utilizar el grupo de datos para calcular lo que es, probablemente, la variable más importante en todo el trabajo: el consumo total del hogar. Al ser los alimentos más importantes en el total que los artículos no alimentarios, es preferible prescindir de los periodos de recordación dobles para los artículos no alimentarios antes que hacerlo para los alimentos.

## REFERENCIAS

- Ahmad, S. Ehtishamy Nicholas H. Stern. 1991. The Theory and Practice of Tax Reform in Developing Countries Cambridge: Cambridge University Press
- Atkinson, Anthony B. y Mickelwright. 1983. "On the Reliability of Income Data in the Family Expenditure Survey 1970-77," Journal of the Royal Statistical Society, Series A 146
- Baker, Judy, 1996. Correspondencia personal
- Behrman, Jere R. y Anil B. Deolalikar. 1987. "Will Developing Country Nutrition Improve with Income? A Case Study for Rural South India" Journal of Political Economy 95
- Bhalla, Surjit S. 1979. "Measurement Errors and the Permanent Income Hypothesis: Evidence from Rural India," American Economic Review, 69
- Bhalla, Surjit S. 1980. "The Measurement of Permanent Income and its Application to Saving Behavior" Journal of Political Economy 88
- Bhattacharyya, Nikhilesh. 1963. "On the Effects of Itemization in the Family Budget Schedule" Procesado. Indian Statistical Institute: Calcutta
- Biemer, Paul P., Robert M. Groves, Lars E. Lyberg, Nancy A. Mathiowetz y Seymour Sudmanr (eds). 1991. Measurement Errors in Surveys Wiley: New York
- Blaizeau, Didier, 1998, "Household Expenditure Surveys in the Seven UEMOA Countries," Procesado. INSEE: Paris
- Bouis, Howarth E. 1994. "The Effect of Income on Demand for Food in Poor Countries: Are Our Databases Giving us Reliable Estimates?" Journal of Development Economics, 44
- Bouis, Howarth E. and Lawrence J. Haddad. 1992. "Are Estimates of Calorie-income Elasticities too High? A Recalibration of the Plausible Range" Journal of Development Economics, 39
- Bourguignon, François y Pierre-André Chiappori. 1992. "Collective Models of Household Behavior: An Introduction" European Economic Review, 36
- Bourguignon, François, Martin J. Browning, Pierre-André Chiappori y Valérie Lechene. 1993. "Intrahousehold Allocation of Consumption: A Model y Some Evidence from French Data" Annales d'Économie et de Statistique, 29
- Bradburn, Norman M., Janellen Huttenlocher y Larry Hedges. 1994. "Telescoping and Temporal Memory" en Norbert Schwartz y Seymour Sudman (eds) Autobiographical Memory and the Validity of Retrospective Reports New York: Springer-Verlag
- Branch, E. Raphael. 1994. "The Consumer Expenditure Survey: A Comparative Analysis" Monthly Labor Review, 47-55
- Browning, Martin, François Bourguignon, Pierre-André Chiappori y Valérie Lechene. 1994. "Income and Outcomes: a Structural Model of Intrahousehold Allocation" Journal of Political Economy, 102
- Cavendish, William. 1998. "The Complexity of the Commons: Environmental Resource Demands in Rural Zimbabwe" Mimeo. Centre for the Study of African Economies, University of Oxford: UK
- Coder, John. 1991. "Exploring Non-sampling Errors in the Wage and Salary Income Data from the March Current Population Survey" Procesado. Household and Household Economic Statistics Division, Bureau of the Census: Washington DC
- Cramer, Jan S. 1969. Empirical Econometrics Amsterdam: North-Holland



- Dandekar, V. M. y N. Rath. 1971a. "Poverty in India: Dimensions and Trends" Economic and Political Weekly 6
- Dandekar, V. M. y N. Rath. 1971b. Poverty in India Pune: Indian School of Political Economy
- Deaton, Angus, 1997. The Analysis of Household Surveys: A Microeconomic Approach to Development Policy Baltimore, MD: Johns Hopkins University Press para El Banco Mundial
- Deaton, Angus S. and Eric V. Edmonds. 1997. "Measuring Consumption and Price in LSMS Surveys" Procesado. Research Program in Development Studies, Princeton University: Princeton, New Jersey
- Deaton, Angus S. 1988. "Rice Prices and Income Distribution in Thailand: A Non-parametric Analysis" Economic Journal 99 (Suplemento)
- Deaton, Angus S. and John Muellbauer. 1980. Economics and Consumer Behavior, Cambridge: Cambridge University Press
- Deaton, Angus S. y Christina H. Paxson, 1998. "Economies of Scale, Household Size y the Demand for Food" Journal of Political Economy 106
- Deaton, Angus S. y Salman Zaidi. Forthcoming. "How to Construct a Consumption Aggregate from Household Survey Data" Procesado. Grupo de Investigación para el Desarrollo, El Banco Mundial: Washington DC
- Eisenhower, Donna, Nancy A. Mathiowetz y David Morganstein. 1991. "Recall Error: Sources and Bias Reduction Techniques," en Biemer y otros Measurement Errors in Surveys Wiley: New York
- El Banco Mundial. 1993 "Indonesia: Public Expenditures, Prices y the Poor" Informe Procesado # 11293-IND, Misión Residente de Yakarta, Indonesia
- El Banco Mundial, 1994a. "Guyana: Strategies for Reducing Poverty" Informe 12861-GUA, División 2 de Operaciones Nacionales, Departamento Nacional III, Región de Latinoamérica y el Caribe. Washington DC
- El Banco Mundial, 1994b. "Kingdom of Morocco: Poverty, Adjustment & Growth. Volume II" Informe 11918-MOR. Región del Medio Oriente y Norte de África. Departamento Nacional I. División de Operaciones Nacionales. Washington DC
- El Banco Mundial, 1995a. "The Kyrgyz Republic. Poverty Assessment and Strategy" Report 14380-KG. División de Recursos Humanos. Europa y Asia Central. Departamento Nacional III. Washington DC
- El Banco Mundial, 1995b. "Republic of Nicaragua. Poverty Assessment. Volume II" Informe 14038-NI. División de Operaciones Internacionales. Departamento Nacional II. Oficina Regional de Latinoamérica y el Caribe. Washington DC
- El Banco Mundial, 1995c. "Tanzania Social Sector Review" Informe 14039-TA. División de Pobreza y Recursos Humanos. Departamento Nacional II. Región de África. Washington DC
- El Banco Mundial, 1996. "Jamaica Survey of Living Conditions (JSLs) 1988-94 Basic Information." División de Pobreza y Recursos Humanos. Departamento de Investigación de Políticas. Washington DC
- El Banco Mundial, 1997. "Romania, Poverty and Social Policy" Informe No. 16467, División Operativa del Sector de Recursos Humanos. Departamento Nacional II. Región de Europa y Asia Central. Washington DC
- Foley, M., 1996. Correspondencia personal
- Fondo Monetario Internacional. 1995. International Financial Statistics Yearbook. FMI: Washington DC
- Fondo Monetario Internacional. 1996. International Financial Statistics Yearbook. FMI: Washington DC

- Ghose, Suchismita y Nikhilesh Bhattacharyya. 1993. "Engel Elasticities of Clothing and Other Items," Sarvekshana, 17
- Ghose, Suchismita y Nikhilesh Bhattacharyya. 1995. "Effect of Reference Period on Engel Elasticities of Clothing and Other Items: Further Results" Sankhya: The Indian Journal of Statistics 57, Series B
- Ghosh, A. 1953. "A Note on the Accuracy of Family Budget Data with Reference to the Period of Recall." Calcutta Statistical Association Bulletin
- Gibson, John. 1998. "How Robust are Poverty Comparisons to Changes in Household Survey Methods? A Test Using Papua New Guinean Data" Department of Economics, University of Waikato: New Zealand
- Gieseman, Raymond. 1987. "The Consumer Expenditure Survey: Quality Control by Comparative Analysis" Monthly Labor Review, 8-13
- Glewwe, P., 1987. "The Distribution of Welfare in Peru in 1985-86" Living Standards Measurement Study Working Paper No. 42. El Banco Mundial: Washington DC
- Glewwe, P. y K.A. Twum-Baah, 1991. "The Distribution of Welfare in Ghana, 1987-88" Living Standards Measurement Study Working Paper No. 75. El Banco Mundial: Washington DC
- Griliches, Zvi y Jerry A Hausman. 1986. "Errors in Variables in Panel Data" Journal of Econometrics, 31
- Grootaert, Christiaan. 1986. "The Use of Multiple Diaries in a Household Expenditure Survey in Hong Kong" Journal of the American Statistical Association, 81
- Grootaert, C., 1993. "The Evolution of Welfare and Poverty Under Structural Change and Economic Recession in Côte d'Ivoire, 1985-88" Policy Research Working Paper No. 1078. El Banco Mundial: Washington DC
- Grosh, Margaret. 1997. "The Policymaking Uses of Multi-topic Household Survey Data: A Primer" World Bank Research Observer, 12
- Grosh, Margaret y Juan Muñoz, 1996. "A Manual for Planning and Implementing the Living Standards Measurement Study Surveys" Living Standard Measurement Study Working Paper 126, El Banco Mundial: Washington DC
- Grosh, Margaret, Diane Steele y Tilahun Temesgen, 1998. "Experiments with Diaries for Measuring Consumption in Armenia and Ukraine." Grupo de Investigación para el Desarrollo, El Banco Mundial: Washington DC
- India, Government of. 1993. "Report of the Expert Group on Estimation of Proportion and Number of Poor" Perspective Planning Division, Planning Commission: New Delhi
- Jacobs, Eva y Stephanie Shipp. 1993. "A History of the US Consumer Expenditure Survey: 1935-36 to 1988-89" Journal of Economic and Social Measurement, 19
- Jolliffe, Dean y Kinnon Scott. 1995. "The Sensitivity of Measures of Household Consumption to Survey Design: Results from an Experiment in El Salvador" Procesado. Policy Research Department, World Bank: Washington DC
- Lanjouw, J. y P. Lanjouw, 1996. Borrador. "Aggregation Consistent Poverty Comparison: Theory and Illustrations" Yale University y El Banco Mundial
- Laraki, Karim. 1989. "Ending Food Subsidies: Nutritional, Welfare y Budgetary Effects" World Bank Economic Review, 3
- Mahalanobis, P.C. 1946. "Recent Experiments in Statistical Sampling in the Indian Statistical Institute" Journal of the Royal Statistical Society, 109

- Mahalanobis, P. C. y S. B. Sen. 1954. "On Some Aspects of the Indian National Sample Survey" Bulletin of the International Statistical Institute, 34, 5
- Martini, Alberto y Anna Ivanova. 1996. "The Design and Implementation of the Income and Expenditure Survey of Belarus" Procesado. Urban Institute: Washington DC
- McWhinney, Isabel y Harold E. Champion. 1974. "The Canadian Experience with Recall and Diary Methods in Consumer Expenditure Surveys" Annals of Economic and Social Measurement, 3/2
- Minhas, B. S. 1988. "Validation of Large-scale Sample Survey Data: Case of NSS Household Consumption Expenditure" Sankhya Series B, 50, (Supplement)
- Minhas, B. S. y S. M. Kansal. 1989. "Comparison of NSS and CSO Estimates of Private Consumption: Some Observations Based on 1983 Data" The Journal of Income and Wealth 11
- Musgrove, Philip. 1978. Consumer Behavior in Latin America Brookings Institution: Washington DC
- Musgrove, Philip. 1979. "Permanent Household Income and Consumption in Urban South America" American Economic Review, 69
- Neter, John y Joseph Waksburg. 1964. "A Study of Response Errors in Expenditure Data from Household Interviews" Journal of the American Statistical Association
- Neter, John. 1970. "Measurement Errors in Reports of Consumer Expenditures" Journal of Marketing Research, 7
- Newbery, David M. G. y Nicholas H. Stern (eds). 1987. The Theory of Taxation for Developing Countries Oxford University Press: New York
- Paxson, Christina H., 1992, "Using Weather Variability to Estimate the Response of Savings to Transitory Income in Thailand" American Economic Review, 82
- Paxson, Christina H. 1993. "Consumption and Income Seasonality in Thailand" Journal of Political Economy, 101
- Reagan, Barbara B. 1954. "Condensed versus Detailed Schedule for Collection of Family Expenditure Data" Agricultural Research Service, US Department of Agriculture
- Rubin, David C. y Alan D. Baddeley. 1989. "Telescoping Is Not Time Compression: A Model of the Dating of Autobiographical Events" Memory and Cognition, 17
- Sahn, David. 1989. Seasonal Variation in Third World Agriculture: The Consequences for Food Security Baltimore: Johns Hopkins University Press for the International Food Policy Research Institute
- Scott, Christopher y Ben Amenuvegbe. 1990. "Effect of Recall Duration on Reporting of Household Expenditures: An Experimental Study in Ghana" Social Dimensions of Adjustment in Sub-Saharan Africa Working Paper 6. El Banco Mundial: Washington DC
- Scott, Christopher, Mary Strode y Oliver Chinganya. 1998. "Estimation of Annual Expenditure from Monthly Survey Data" Procesado
- Scott, Kinnon. 1994. "Venezuela: Poverty Measurement with Multiple Data Sets." Borrador. El Banco Mundial: Washington DC
- Scott, Kinnon. 1997. Comunicación personal
- Scott, Kinnon y Wlodzimierz Okrasa, 1998. "Analysis of Latvia Diary Experiment" Internal Memorandum. Grupo de Investigación para el Desarrollo, El Banco Mundial: Washington, DC
- Silberstein, Adriana R. 1990. "First-wave Effects in the US Consumer Expenditure Interview Survey" Survey Methodology, 16

- Silberstein, Adriana R. y Stuart Scott, 1991. "Expenditure Diary Surveys and their Associated Errors" en Biemer y otros (eds) Measurement Errors in Surveys Wiley: New York
- Silberstein, Adriana R. y Stuart Scott. 1992. "Seasonal Effects in the Reporting of Consumer Expenditure" Proceedings of the American Statistical Association Survey Research Section
- Srinivasan, T. N. 1994. "Database for Development Analysis" Journal of Development Economics, 44
- Statistical Institute and Planning Institute of Jamaica. 1994. Jamaica Survey of Living Conditions 1992, Kingston
- Statistical Institute and Planning Institute of Jamaica. 1995. Jamaica Survey of Living Conditions 1993, Kingston
- Statistical Institute and Planning Institute of Jamaica. 1996. Jamaica Survey of Living Conditions 1994, Kingston
- Steele, Diane, 1998. "Ecuador Consumption Items" Internal memorandum. Grupo de Investigación para el Desarrollo, El Banco Mundial: Washington, DC
- Strauss, John y Duncan Thomas. 1995. "Human Resources: Empirical Modeling of Household and Family Decisions" en Jere Behrman y T. N. Srinivasan (eds) Handbook of Development Economics, 3a. Elsevier: Amsterdam
- Subramanian, Shankar y Angus S. Deaton. 1996. "The Demand for Food and Calories" Journal of Political Economy, 104
- Sudman, Seymour y Robert Ferber. 1971. "Experiments in Obtaining Consumer Expenditures by Diary Methods" Journal of the American Statistical Association, 66
- Sudman, Seymour, Norman N. Bradburn y Norbert Schwarz. 1996. Thinking About Answers, Jossey-Bass: San Francisco
- Swindale, Anne y Punam Ohri-Vachaspati, 1997. "Household Food Consumption Indicator Guide" Borrador. IMPACT Food Security and Nutrition Monitoring Project, International Science and Technology Institute: Washington DC
- Tsoflias, Lynn. 1996. Comunicación personal
- Tucker, Clyde. 1992. "The Estimation of Instrument Effects on Data Quality in the Consumer Expenditure Survey" Journal of Official Statistics, 8
- Tucker, Clyde y Claudette Bennett. 1988. "Procedural Effects in the Collection of Consumer Expenditure Information" Proceedings of the Section on Survey Research Methods, American Statistical Association
- van der Gaag, Jacques. 1994. Comunicación personal
- Webb, R. y G. Fernandez Baca. 1993. Perú en Números 1993. Anuario Estadístico. Cuanto. Lima, Perú
- Wolpin, Kenneth I. 1982. "A New Test of the Permanent Income Hypothesis: the Impact of Weather on the Income and Consumption of Farm Households in India" International Economic Review, 23
- Zambia, Central Statistical Office. 1995. Household Budget Survey 1993/94 Lusaka

**SECCIÓN A: GASTOS DIARIOS**

1. ¿Durante los últimos siete días, algún miembro de su familia ha gastado dinero en alguno de los siguientes productos?  MARQUE ( Y ) LA CASILLA ADECUADA PARA CADA PRODUCTO. PLANTEE LA PREGUNTA 1 PARA CADA PRODUCTO ANTES DE PASAR A LA 2.	2. ¿Cuánto se gastó en su hogar en cada [PRODUCTO] ?	
	NO	SI
MONEDA		

**MIEMBRO MEJOR INFORMADO**

3. ¿Cuántas [COMIDAS/REFRIGERIOS] comieron fuera de casa los miembros de su hogar durante los últimos siete días?	4. ¿Cuál fue el costo de estas [COMIDAS] fuera de casa en los últimos siete días?
CANTIDAD	MONEDA

1	Tabaco, cigarrillos, cigarros		
2	Periódicos o revistas		
3	Boletos de lotería		
4	Pasajes de autobús, tranvía, taxi, etc.		
5	Estacionamiento		
6	Culto regular		
7	Limosnas		
8	Lustres de zapatos		

Desayuno	
Almuerzo	
Cena	
Refrigerios o bebidas (incluidas las alcohólicas)	

## SECCIÓN B: ALIMENTACIÓN Y COMBUSTIBLE

## MIEMBRO MEJOR INFORMADO

1.	COMPRAS DESDE LA ÚLTIMA VISITA			COMPRAS MENSUALES TÍPICAS			PRODUCCIÓN DOMÉSTICA		10.	CÓDIGOS DE UNIDADES:
	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
En las siguientes preguntas, quiero preguntarle sobre todas las compras realizadas para su hogar, independientemente de quién las hizo.	¿Han comprado [ALIMENTO] los miembros de su hogar desde mi última visita, es decir desde [DÍA/FECHA]?	¿Cuánto han pagado en total?	¿Cuánto compraron?	¿En cuántos meses de los últimos 12 meses se ha comprado en su hogar [ALIMENTO]?	¿Cuánto gastan habitualmente en [ALIMENTO] en uno de los meses en que compran [ALIMENTO]?	¿En cuántos meses de los últimos 12 meses se ha consumido en su hogar [ALIMENTO] cultivado o producido en casa?	¿Cuánto [ALIMENTO] consumieron en un mes típico?	¿Cuál era el valor monetario de su producción propia consumido en un mes típico?	¿Cuál es el valor total de [ALIMENTO] consumido que recibieron como regalo en los últimos 12 meses?	
¿Se ha consumido [ALIMENTO] en su hogar durante los últimos 12 meses? Por favor excluya de la respuesta todo [PRODUCTO] comprado para su procesamiento o reventa en un negocio doméstico.	SÍ. 1 NO. 2			SÍ. 3 NINGUNO NINGUNO ESCRIBA CERO. 7		SÍ. 4 NINGUNO NINGUNO ESCRIBA CERO. 10		SÍ. 5 NINGUNO NINGUNO ESCRIBA CERO. 10		
MARQUE (Y) LA CASILLA ADECUADA PARA CADA PRODUCTO ALIMENTICIO. SI LA RESPUESTA A P.1 ES SÍ, PREGUNTE P.2-13.										
Trigo (grano)										
Trigo (harina gruesa o fina)										
Maíz (harina o grano)										
Mijo										
Aroz fino										
Aroz grueso										
Otros granos/cereales										
Frijol										
Haba										
Maní										
Alcalde vegetales líquidos										
Mantequilla										
Leche fresca										
Yogur										
Leche en polvo										
Leche para lactantes										
Azúcar (refinado)										
Azúcar puro										
Oveja/cordero/cabra										
Res/búfalo										

CÓDIGOS DE UNIDADES:

UTILICE LOS CÓDIGOS CON ASTERISCO SIEMPRE QUE SEA POSIBLE

KILO\*.....1

GRAMO\*.....2

LITRO\*.....3

ONZA\*.....4

LITRO\*.....5

TAZA\*.....6

PINTA\*.....7

CUARTO\*.....8

GALÓN\*.....9

MANOJO\*.....10

PICOTÍN\*.....11

PANEGA\*.....12

TARRO\*.....13

PIEZAS\*.....14

DOZENAS\*.....15

BOTELLAS\*.....16

**MIEMBRO MEJOR INFORMADO**

[illegible]

## SECCIÓN B: ALIMENTACIÓN Y COMBUSTIBLE

## MIEMBRO MEJOR INFORMADO

1.	COMPRAS DESDE LA ÚLTIMA VISITA		COMPRAS MENSUALES TÍPICAS		PRODUCCIÓN DOMÉSTICA		REGALOS	CÓDIGOS DE UNIDADES: UTILICE LOS CÓDIGOS CON ASTERISCO SIEMPRE QUE SEA POSIBLE	
	2.	3.	4.	5.	6.	7.			8.
<p>En las siguientes preguntas, quiero preguntarle sobre todas las compras realizadas para su hogar, independientemente de quién las hizo.</p> <p>¿Se ha consumido [ALIMENTO] en su hogar durante los últimos 12 meses? Por favor excluya de la respuesta todo [PRODUCTO] comprado para su procesamiento o reventa en un negocio doméstico.</p> <p>MARQUE (Y) LA CASILLA ADECUADA PARA CADA PRODUCTO ALIMENTICIO. SI LA RESPUESTA A P.1 ES SÍ, PREGUNTE P.2-13.</p>	<p>¿Han comprado [ALIMENTO] los miembros de su hogar desde mi última visita, es decir desde [DÍA/FECHA]?</p> <p>SÍ. 1 NO. 2 (=5)</p>	<p>¿Cuánto han pagado en total?</p> <p>MONEDA</p>	<p>¿Cuánto compraron?</p> <p>ES</p>	<p>¿En cuántos meses de los últimos 12 meses se ha comprado en su hogar [ALIMENTO]?</p> <p>MESES</p>	<p>¿Cuánto gastan habitualmente en uno de los meses en que compran [ALIMENTO]?</p> <p>MONEDA</p>	<p>¿En cuántos meses de los últimos 12 meses se ha consumido en su hogar [ALIMENTO] cultivado o producido en casa?</p> <p>MESES</p>	<p>¿Cuánto [ALIMENTO] consumieron en un mes típico?</p> <p>CANTIDAD</p>	<p>¿Cuál era el valor monetario de su producción propia consumido en un mes típico?</p> <p>ES</p>	<p>¿Cuál es el valor total de [ALIMENTO] que recibieron como regalo en los últimos 12 meses?</p> <p>MONEDA</p>
Leña									
Carbón									
Parafina									
Gas para cocinar									

CÓDIGOS DE UNIDADES: UTILICE LOS CÓDIGOS CON ASTERISCO SIEMPRE QUE SEA POSIBLE

KILO\* .....1  
GRAMO\* .....2  
LIBRA\* .....3  
ONZA\* .....4  
LITRO\* .....5  
TAZA\* .....6  
PINTA\* .....7  
CUARTO\* .....8  
GALÓN\* .....9  
MANOJO .....10  
PICOTÍN .....11  
FANEGA .....12  
TARRO .....13  
PIEZAS .....14  
DOCENAS .....15  
BOTELLAS .....16

SI ES NINGUNO O ESCRIBA

SI ES NINGUNO ESCRIBA CERO, " 0 "

SI ES NINGUNO ESCRIBA CERO, " 0 "



## SECCIÓN C: NO ALIMENTARIO

## MIEMBRO MEJOR INFORMADO

1.	COMPRAS 30 DÍAS		12 MESES		REGALOS 12 MESES	
	2.	3.	4.	5.	6.	
<p>En las siguientes preguntas, quiero preguntarte sobre todas las compras realizadas para su hogar, independientemente de quién las hizo.</p> <p>¿Se ha comprado, gastado dinero o recibido como regalo algún [PRODUCTO] en su hogar en los últimos 12 meses? Por favor excluya de la respuesta todo [PRODUCTO] comprado para su procesamiento o reventa en un negocio doméstico.</p> <p>MARQUE (X) LA CASILLA ADECUADA PARA CADA PRODUCTO NO ALIMENTICIO. SI LA RESPUESTA A P.1 ES SÍ, PREGUNTE P.2-13.</p>	<p>¿Han comprado [PRODUCTO] los miembros de su hogar en los últimos 30 días?</p> <p>SÍ.1 NO...2 (&gt;4)</p>	<p>¿Cuánto se gastaron?</p> <p>MONEDA</p>	<p>¿Cuánto se gastó en su hogar en [PRODUCTO] durante los últimos 12 meses?</p> <p>MESES</p>	<p>¿Han recibido algún [PRODUCTO] como regalo durante los últimos 12 meses?</p> <p>SÍ...1 NO...2 (&gt;SIGUIENTE PRODUCTO)</p>	<p>¿Cuál es el valor monetario de todo [PRODUCTO] que recibieron como regalo durante los últimos 12 meses?</p> <p>MONEDA</p>	
<p>Productos para el cuidado personal (jabón, champú, pasta dentífrica, etc.)</p>						
Cosméticos						
Ropa de mujer						
Ropa de hombre						
Ropa de niño						
Calzado de mujer						
Calzado de hombre						
Calzado de niño						
Tejidos y material de costura						
Gastos de sastrería						
Lavandería y limpieza en seco						
Servicios personales (peluquería, afeitado, manicuras, etc.)						
Remedios tradicionales y sin receta						

## SECCIÓN C: NO ALIMENTARIO

## MIEMBRO MEJOR INFORMADO

1.	COMPRAS 30 DÍAS		12 MESES	REGALOS 12 MESES	
	2. ¿Han comprado [PRODUCTO] los miembros de su hogar en los últimos 30 días?	3. ¿Cuánto se gastaron?		4. ¿Cuánto se gastó en su hogar en los últimos 12 meses?	5. ¿Han recibido algún [PRODUCTO] como regalo durante los últimos 12 meses?
	SÍ. 1 NO... 2 ( > 4 )	MONEDA	MESES	SÍ... 1 NO... 2 ( > SIGUIENTE PRODUCTO )	MONEDA
En las siguientes preguntas, quiero preguntarle sobre todas las compras realizadas para su hogar, independientemente de quién las hizo.					
¿Se ha comprado, gastado dinero o recibido como regalo algún [PRODUCTO] en su hogar en los últimos 12 meses? Por favor excluya de la respuesta todo [PRODUCTO] comprado para su procesamiento o reventa en un negocio doméstico.					
MARQUE (X) LA CASILLA ADECUADA PARA CADA PRODUCTO NO ALIMENTICIO. SI LA RESPUESTA A P.1 ES SÍ, PREGUNTE P.2-13.					
Medicinas modernas y servicios de salud (gastos médicos, facturas de libros, papelería (salvo los libros de texto))					
Gastos de correo, telegramas, etc.					
Entretención (cine, renta de videos, eventos culturales y deportivos, etc.)					
Productos de limpieza del hogar (jabón, detergente, cloro, etc.)					
Productos para la cocina (servilletas, fósforos, bolsa de basura, etc.)					
Productos de aseo (papel higiénico, productos de limpieza, etc.)					
Productos eléctricos (bombillas, cables, enchufes, baterías, etc.)					
Reparación y mantenimiento de artículos del hogar					
Ropa de hogar (sábanas, cobijas, toallas, etc.)					
Aparatos de cocina (licuadora, batidora, etc.)					
Menaje (vajilla, cubiertos, cristalería, etc.)					
Utensilios de cocina (ollas, sartenes, cubos, herramientas, etc.)					

## SECCIÓN C: NO ALIMENTARIO

## MIEMBRO MEJOR INFORMADO

1.	COMPRAS 30 DÍAS		12 MESES	REGALOS 12 MESES		
	2.	3.		4.	5.	6.
<p>En las siguientes preguntas, quiero preguntarle sobre todas las compras realizadas para su hogar, independientemente de quién las hizo.</p> <p>¿Se ha comprado, gastado dinero o recibido como regalo algún [PRODUCTO] en su hogar en los últimos 12 meses? Por favor excluya de la respuesta todo [PRODUCTO] comprado para su procesamiento o reventa en un negocio doméstico.</p> <p>MARQUE (X) LA CASILLA ADECUADA PARA CADA PRODUCTO NO ALIMENTICIO. SI LA RESPUESTA A P.1 ES SÍ, PREGUNTE P.2-13.</p>	<p>¿Han comprado [PRODUCTO] los miembros de su hogar en los últimos 30 días?</p> <p>SÍ.1 NO...2 (&gt;4)</p>	<p>¿Cuánto se gastaron?</p> <p>MONEDA</p>	<p>¿Cuánto se gastó en su hogar en [PRODUCTO] durante los últimos 12 meses?</p> <p>MESES</p>	<p>¿Han recibido algún [PRODUCTO] como regalo durante los últimos 12 meses?</p> <p>SÍ...1 NO...2 (&gt;SIGUIENTE PRODUCTO)</p>	<p>¿Cuál es el valor monetario de todo [PRODUCTO] que recibieron como regalo durante los últimos 12 meses?</p> <p>MONEDA</p>	
	NO	SÍ	CÓDIGO			
Productos electrónicos (radio, walkman, relojes, etc.)			27			
Herramientas para el hogar			28			
Equipo deportivo y de ocio			29			
Juguetes			30			
Instrumentos musicales			31			
Reparación, mantenimiento, repuestos y licencias de vehículos (no incluir la reparación y mantenimiento de la vivienda)			32			
Mejoras y ampliaciones de la vivienda			33			
Seguro (automóvil, propiedad)			34			
Seguro de salud			35			
Cuotas de membresía			36			
Excursión, vacaciones (incluido viaje y alojamiento)			37			
Beneficiencia, donativos			38			
			39			

**MIEMBRO MEJOR INFORMADO**

1.	<p>En las siguientes preguntas, quiero preguntarle sobre todas las compras realizadas para su hogar, independientemente de quién las hizo.</p> <p>¿Se ha comprado, gastado dinero o recibido como regalo algún [PRODUCTO] en su hogar en los últimos 12 meses? Por favor excluya de la respuesta todo [PRODUCTO] comprado para su procesamiento o reventa en un negocio doméstico.</p> <p>MARQUE (X) LA CASILLA ADECUADA PARA CADA PRODUCTO NO ALIMENTICIO. SI LA RESPUESTA A P.1 ES SÍ, PREGUNTE P.2-13.</p>	<table border="1"> <tr> <td>NO</td> <td>SÍ</td> <td>CÓDIGO</td> </tr> </table>	NO	SÍ	CÓDIGO															
NO	SÍ	CÓDIGO																		
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">COMPRAS 30 DÍAS</td> <td colspan="2">12 MESES</td> <td colspan="2">REGALOS 12 MESES</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>¿Han comprado [PRODUCTO] los miembros de su hogar en los últimos 30 días?</td> <td>3.</td> <td>¿Cuánto se gastaron?</td> <td>4.</td> <td>¿Cuánto se gastó en su hogar en [PRODUCTO] durante los últimos 12 meses?</td> </tr> <tr> <td colspan="2">           SÍ.1            NO..2            (&gt;4)         </td> <td colspan="2">MONEDA</td> <td colspan="2">MESES</td> </tr> </table>			COMPRAS 30 DÍAS		12 MESES		REGALOS 12 MESES		2.	¿Han comprado [PRODUCTO] los miembros de su hogar en los últimos 30 días?	3.	¿Cuánto se gastaron?	4.	¿Cuánto se gastó en su hogar en [PRODUCTO] durante los últimos 12 meses?	SÍ.1 NO..2 (>4)		MONEDA		MESES	
COMPRAS 30 DÍAS		12 MESES		REGALOS 12 MESES																
2.	¿Han comprado [PRODUCTO] los miembros de su hogar en los últimos 30 días?	3.	¿Cuánto se gastaron?	4.	¿Cuánto se gastó en su hogar en [PRODUCTO] durante los últimos 12 meses?															
SÍ.1 NO..2 (>4)		MONEDA		MESES																
<table border="1"> <tr> <td>5.</td> <td>¿Han recibido algún [PRODUCTO] como regalo durante los últimos 12 meses?</td> <td>6.</td> <td>¿Cuál es el valor monetario de todo [PRODUCTO] que recibieron como regalo durante los últimos 12 meses?</td> </tr> <tr> <td colspan="2">           SÍ..1            NO...2            (&gt;SIGUIENTE PRODUCTO)         </td> <td colspan="2">MONEDA</td> </tr> </table>			5.	¿Han recibido algún [PRODUCTO] como regalo durante los últimos 12 meses?	6.	¿Cuál es el valor monetario de todo [PRODUCTO] que recibieron como regalo durante los últimos 12 meses?	SÍ..1 NO...2 (>SIGUIENTE PRODUCTO)		MONEDA											
5.	¿Han recibido algún [PRODUCTO] como regalo durante los últimos 12 meses?	6.	¿Cuál es el valor monetario de todo [PRODUCTO] que recibieron como regalo durante los últimos 12 meses?																	
SÍ..1 NO...2 (>SIGUIENTE PRODUCTO)		MONEDA																		

Impuesto sobre la renta					40
Impuesto sobre la tierra					41
Impuestos sobre la vivienda y la propiedad					42
Pérdidas de juego					43
Pérdidas de dinero efectivo					44
Contribuciones a asociaciones de ahorro y préstamo, planes de seguros,					45
Depósitos en cuentas de ahorro					46
Servicios legales y notariales					47
Bodas, nacimientos y otras ceremonias					48
Dote o precio de la novia					49
Gastos funerarios					50

SECCIÓN D: GASTOS EN REMESAS PRIVADAS ENTRE HOGARES - 1322222

1. ¿Durante los últimos 12 meses, algún miembro de su hogar ha entregado dinero o bienes a personas que no son miembros de su hogar? Por ejemplo a familiares que viven en otro lugar, en forma de manutención para los niños o pensión alimenticia, o a amigos o vecinos?

SÍ..1  
NO...2 (SIGUIE-  
NTE SECCIÓN)

¿Mantienen para los niños o pensionar asistencia, o a amigos o vecinos?				NTE SECCIÓN)	
2.	3.	4.	5.	6.	7.
¿Cuáles son los nombres de las personas a las que miembros de su hogar han enviado asistencia durante los últimos 12 meses?	¿La asistencia enviada a [NOMBRE DEL RECEPTOR] proviene de un miembro específico de su hogar?	¿Qué miembro del hogar envía asistencia a [NOMBRE DEL RECEPTOR]?	¿Es [NOMBRE DEL RECEPTOR] familia de [NOMBRE DEL DONANTE]?	¿Cuánto dinero han enviado los miembros de su hogar a [RECEPTOR] en los últimos 12 meses?	¿Cuál es el valor monetario aproximado de la asistencia entregada en forma de alimentos u otros productos?
NOMBRE	SÍ...1 NO...2 (>6)	CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DE LA PERSONA DEL REGISTRO DEL HOGAR	SÍ...1 NO...2	CANTIDAD	CANTIDAD
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					

## SECCIÓN D: GASTOS EN REMESAS PRIVADAS ENTRE HOGARES

## MIEMBRO MEJOR INFORMADO

1. ¿Durante los últimos 12 meses, algún miembro de su hogar ha entregado dinero o bienes a personas sí...1  
que no son miembros de su hogar? Por ejemplo a familiares que viven en otro lugar, en forma de NO...2 (»SIGUIENTE  
manutención para los niños o pensión alimenticia, o a amigos o vecinos? SECCIÓN)

2. ¿Cuáles son los nombres de las personas a las que miembros de su hogar han enviado asistencia durante los últimos 12 meses?	3. ¿La asistencia enviada a [NOMBRE DEL RECEPTOR] proviene de un miembro específico de su hogar?	4. ¿Qué miembro del hogar envía asistencia a [NOMBRE DEL RECEPTOR]?	5. ¿Es [NOMBRE DEL RECEPTOR] familia de [NOMBRE DEL DONANTE]?	6. ¿Cuál es la relación familiar entre [NOMBRE DEL RECEPTOR] y [NOMBRE DEL DONANTE]?
ANOTE TODOS LOS NOMBRES ANTES DE PASAR A 3-20		COPIAR EL CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓ N DE LA PERSONA DEL REGISTRO DEL HOGAR		EL RECEPTOR ES... DEL DONANTE ESPOSO/A.....2 (»10) HIJO/A.....3 (»8) NIETO/A.....4 (»10) SOBRINO/A.....5 (»10) PADRE/MADRE.....6 (»9) HERMANO/A.....7 (»10) YERNO/NUERA.....8 (»10) CUÑADO/A.....9 (»10) ABUELO/A.....10 (»10) SUEGRO/A.....11 (»10) OTRA RELACIÓN.....12 (»10)

1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

**MIEMBRO MEJOR INFORMADO**

[illegible]





SECCIÓN E: BIENES DURABLES

1. ¿Tienen en su hogar alguno de los artículos siguientes?

DETERMINE QUE BIENES DURADEROS TIENEN EN EL HOGAR PREGUNTANDO P.1. PARA CADA UNO QUE TENGAN, ESCRIBA LA DESCRIPCIÓN Y CÓDIGO EN EL ESPACIO PREVISTO EN P.2 Y PROCEDA CON LAS PREGUNTAS 3-7 PARA CADA ARTÍCULO.

ARTÍCULO	CÓDIGO	SÍ	NO
Estufa	201		
Refrigerador	202		
Lavadora	203		
Máquina de coser o tejer	204		
Ventilador	205		
Televisor	206		
Aparato de vídeo	207		
Aparato de casete/CD	208		
Cámara, videocámara	209		
Bicicleta	210		
Motocicleta/escúter	211		
Carro or camioneta	212		

PERSONA MEJOR INFORMADA

2. ANOTE TODOS LOS ARTÍCULOS QUE TIENEN EN EL HOGAR Y PROCEDA CON LAS PREGUNTAS 3-7.  I T E M	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO	3. ¿Hace cuántos años que adquirió este [ARTÍCULO]?	4. ¿Lo compró o lo recibió como regalo o en pago por servicios?  COMPRA...1 REGALO O PAGO...2	5. ¿Cuánto le costó?  »»7	6. ¿Cuál era su valor cuando lo recibió?	7. ¿Si quisiera vender este [ARTÍCULO] hoy, cuánto le pagarían?
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							



**COMPARACIÓN DE LAS ESTIMACIONES DE GASTO  
EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES CON FUENTES  
EXTERNAS**

**ROSA GROSSKOFF  
CONSULTORA CEPAL**

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
1. INTRODUCCION.....	469
2. ENCUESTAS DE GASTOS: ASPECTOS A TENER EN CUENTA PARA SU COMPARABILIDAD CON OTRAS FUENTES .....	469
2.1 Criterio de registro: lo adquirido vs lo pagado y lo consumido .....	469
2.2 Gastos de consumo y gastos no imputables al consumo .....	470
2.3 Gasto monetario y no monetario .....	471
2.4 Valor locativo y otros servicios con tratamientos especiales.....	472
2.5 Cobertura de las encuestas de hogares .....	474
2.6 Cantidades adquiridas .....	474
3. CUADRO DE OFERTA Y UTILIZACION.....	475
3.1 Método de la corriente de bienes .....	476
3.2 Oferta de productos a precios productor y su utilización a precios comprador .....	476
4. PRINCIPALES FUENTES DE INFORMACION PARA CONTRASTAR LA OFERTA CON LA DEMANDA FINAL .....	477
4.1 Censos económicos y agropecuarios .....	478
4.2 Encuestas a establecimientos sobre producción y ventas.....	478
4.3 Encuestas a establecimientos sobre estructuras de costos .....	478
4.4 Encuestas a empresas sobre márgenes y canales de comercialización.....	478
4.5 Encuestas de ventas al por menor.....	479
4.6 Registros de importaciones y exportaciones .....	479
4.7 Registros tributarios .....	479
4.8 Balances de las administraciones públicas .....	480
4.9 Registros de empresas públicas, monopólicas u oligopólicas .....	481
4.10 Registros de instituciones de enseñanza.....	481
4.11 Registros de instituciones de salud.....	481
4.12 Registros de asociaciones comerciales y de productores .....	481
5. ANALISIS DE ALGUNAS CORRIENTES DE BIENES .....	482
5.1 A partir de cantidades producidas y consumidas .....	482
5.2 A partir del análisis de los cuadros de oferta y utilización .....	483
6. Conclusiones .....	484
Referencias bibliográficas.....	486

## 1. INTRODUCCIÓN

El análisis de confiabilidad de las estimaciones de gasto y la evaluación de los probables sesgos, requiere de un patrón de referencia cuantitativo, independiente a la encuesta misma, que sirva de punto de contraste sobre bases comparables.

Los cuadros de oferta y utilización propuestos por el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) aportan el esquema conceptual básico para los equilibrios que deben encontrarse en las corrientes de los bienes y servicios que integran la canasta de consumo de los hogares.

Para ello es necesario utilizar datos provenientes de muy diversas fuentes, conocer en cada caso la oferta total de cada bien o servicio y la diversidad de sus usos (consumo intermedio, consumo de los hogares, de las administraciones públicas y exportación).

Las encuestas de gastos de los hogares tienen gran valor para obtener estimaciones independientes sobre los niveles, estructuras y distribución del gasto, pero su comparación con otras fuentes y su integración en forma coherente al marco contable del SCN 93 sólo es posible en la medida que respeten las definiciones y bases conceptuales de dicho sistema.

La valoración de los flujos de oferta y demanda en unidades monetarias comparables, introduce el problema de llevar todos los componentes de las ecuaciones de equilibrio a precios productor o comprador.

La tarea de contrastar diferentes fuentes requiere de ingenio e imaginación, pues todos conocemos las limitaciones que existen en las estadísticas básicas disponibles. A su vez no existen reglas únicas, pues no hay dos países que presenten las mismas características y a su vez ellas, cambian con el tiempo.

El interés del presente documento es el de sugerir posibilidades en el uso de fuentes alternativas y plantear algunos ejemplos, pero lo importante es resaltar el objetivo y dejar que el analista adopte sus propias decisiones en función de la realidad a la que se enfrenta.

## 2. ENCUESTAS DE GASTOS: ASPECTOS A TENER EN CUENTA PARA SU COMPARABILIDAD CON OTRAS FUENTES

Los gastos – de acuerdo al SCN 93 – se definen como *los montos que los compradores pagan, o convienen en pagar, a los vendedores a cambio de los bienes o servicios que éstos suministran a los mismos compradores o a otras unidades institucionales designadas por ellos.*

### 2.1 Criterio de registro: lo adquirido vs lo pagado y lo consumido

Los gastos en bienes o servicios tienen lugar en el momento que los compradores contraen la obligación con el vendedor, y ese momento suele coincidir con la transferencia de la propiedad del bien, o en el caso de los servicios, cuando la prestación del mismo se realiza a satisfacción del consumidor. El gasto se computa en el momento de lo **adquirido**, independientemente del consumo o pago.

El **consumo** efectivo es la utilización de los bienes o servicios para la satisfacción directa de las necesidades o deseos de los miembros del hogar. En el caso de los bienes la distinción entre adquisición y utilización es clara, porque los bienes pueden mantenerse durante un tiempo en los hogares antes de ser utilizados. Estimar el consumo efectivo requiere conocer además de las compras de los hogares, la variación de existencias de los bienes en poder del hogar durante el período de referencia. Por consiguiente la estimación *de lo consumido* es prácticamente inmanejable desde el punto de vista práctico.

Por último, los **pagos** realizados en el período de referencia no coinciden con los gastos. Los egresos pueden obedecer a compras realizadas en efectivo, a pagos por adquisiciones realizadas en periodos anteriores (compras a crédito) o pagos adelantados por adquisiciones futuras.

Si bien para muchos objetivos de análisis e investigación sería deseable tener datos del *consumo efectivo* de los hogares, **el criterio recomendable** tanto por su mayor viabilidad práctica y por ser el más adecuado para la comparación con otras fuentes **es el de lo adquirido** en el período de referencia. El SCN también recomienda la utilización de este criterio.

La valoración de los bienes y servicios adquiridos debe realizarse a **precios comprador**, que es el precio contado, incluyendo los impuestos indirectos abonados por el comprador y excluyendo los intereses por las compras a crédito. En el caso de cobrarse recargos por fletes de transporte hasta el domicilio del comprador, los mismos se incluyen en el valor de la compra.

Desde el punto de vista de la encuesta, la definición anterior implica investigar la forma de pago de cada uno de los gastos declarados, que puede ser contado, efectivo o crédito (bancario, tarjeta de crédito o del comercio vendedor).

En el caso de compras a crédito, se debe solicitar al hogar información sobre el precio contado, el monto de las cuotas y las condiciones de la financiación. Si el hogar desconoce el precio contado, el mismo se imputa a partir de los datos sobre el número e importe de las cuotas del crédito.

Sin perjuicio de optar por el criterio de lo adquirido para el cómputo del gasto, cabe señalar que en las encuestas es muy conveniente preguntar por todos los pagos realizados en el período, ya sean por compras al contado, cuotas de crédito o pagos anticipados por compras futuras. Esta información es de suma utilidad para realizar el balance financiero entre ingresos y egresos, y con ello controlar la cobertura en la captación de la información del hogar.

## 2.2 Gastos de consumo y gastos no imputables al consumo

Los gastos de consumo final son los destinados a satisfacer necesidades del hogar en bienes duraderos, no duraderos y servicios, siempre que no incrementen el patrimonio del hogar (inversión), ni tengan por objetivo el desarrollo de una actividad productiva.

Los gastos estimados a partir de las encuestas seguramente incluyen las compras directas en el exterior de los hogares residentes, y no incluyen las compras en el mercado interno de los hogares no residentes.

Para poder comparar esos resultados con los datos agregados de consumo de los hogares que surgen por el método de la corriente de bienes es necesario hacer los ajustes siguientes:

---

1.	Gasto de consumo final de los hogares (de encuesta de hogares)
2.	menos Compras directas en el exterior de hogares residentes
3.	más Compras directas en el mercado interno de hogares no residentes
4.	igual Gasto de consumo final de los hogares en el mercado interno (corriente de bienes)

---

El método de *la corriente de bienes* permite tener una estimación agregada del consumo final de los hogares (que generalmente se obtiene por residuo), a partir de la oferta total de bienes y servicios (producción interna más importaciones) y los usos intermedios y finales. En ese residuo suele quedar englobado el consumo de la población en hogares colectivos, el de los hogares no residentes y además, en

muchos casos, las de las Instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares (ISFLSH), cuando no existen cuentas institucionales que permitan separarlas.

### ***En las encuestas de hogares***

➤ **Se incluyen como gastos de consumo:**

- bienes durables como muebles, automotores, electrodomésticos.
- pagos por servicio doméstico, que un hogar presta a otro hogar.
- valor locativo de las viviendas ocupadas por sus propietarios (se tratará en detalle más adelante).

➤ **No se incluyen como gasto de consumo:**

- adquisición de viviendas, ni cuotas por préstamo hipotecario sobre la vivienda propia
- ampliación o renovación de la vivienda de propiedad del hogar, porque es considerada formación bruta de capital fijo al igual que la adquisición de viviendas (SCN 93).
- objetos valiosos que se adquieren como depósito de valor, por ejemplo, metales y piedras preciosas, joyas, obras de arte
- consumo intermedio de la actividad económica desarrollada por el hogar
- ayudas, regalos en dinero a otras personas o a instituciones sin fines de lucro
- primas de seguros de vida<sup>1</sup>
- multas, sanciones u otros pagos que surgen de disposiciones reglamentarias de las administraciones públicas
- impuestos directos
- intereses por compras a crédito<sup>2</sup>

A los gastos de consumo final se le deben deducir las ventas de bienes de segunda mano (usados), como podría ser el caso de la venta de automotores usados, que debe ser restada del total de los gastos del período de referencia.

## **2.3 Gasto monetario y no monetario**

Además de los gastos monetarios, en los que existe una transacción que se paga en dinero entre el comprador y vendedor, hay otras modalidades de adquirir bienes o servicios, como por ejemplo:

- los bienes y servicios producidos o comercializados por el hogar (autoconsumo y autosuministro)
- la remuneración en especie
- el valor locativo

Estas formas de adquisición son denominadas **gastos no monetarios**, y la valoración a precios de mercado de los bienes y servicios producidos o recibidos, se computan como un *gasto imputado*.

La producción doméstica de bienes que pudiendo estar destinada al mercado es consumida por el hogar se denomina **autoconsumo**. Algunos hogares producen para su propio uso una parte de lo que

---

<sup>1</sup> Las reservas técnicas constituidas por las primas de seguro de vida son activos de los beneficiarios y pasivos de las empresas de seguro.

<sup>2</sup> Los intereses no son compra de servicios producidos, sino renta de la propiedad a cobrar por los titulares de los activos financieros.

consumen; puede tratarse de alimentos y otros bienes agropecuarios, productos manufacturados por empresas no constituidas en sociedad propiedad de los hogares, etc. La producción por cuenta propia suele ser más importante en áreas rurales.

El autosuministro está constituido por los bienes que el hogar retira para su consumo de empresas de su propiedad.

Las remuneraciones en especie se computan como ingreso y gasto, valoradas al precio de mercado de los bienes o servicios recibidos.

## **2.4 Valor locativo y otros servicios con tratamientos especiales**

### **2.4.1 Valor locativo**

Las viviendas ocupadas por sus propietarios requieren una consideración especial. El SCN hace la ficción sobre el propietario ocupante de su vivienda propia, al tratarlo como propietario de una empresa no constituida en sociedad, que produce servicios de alojamiento, que son consumidos por el hogar al que pertenece el propietario.

La producción de dicha empresa es equivalente al alquiler bruto imputado de la vivienda y este alquiler imputado es el que se integra a los gastos de consumo final del hogar.

Tomando como base este criterio, los gastos reales efectuados por los hogares para el mantenimiento y reparación de sus viviendas no serían gastos de consumo, sino consumo intermedio de la producción de los servicios de vivienda y por lo tanto deben deducirse del valor locativo bruto.

Esta modalidad de computo y valoración del uso de una vivienda propia, merece algunas consideraciones en la operativa de las encuestas de hogares, tanto las de gasto e ingreso como las más frecuentes de empleo e ingreso.

En primer lugar, se debe lograr la mejor aproximación posible al alquiler bruto imputado de la vivienda propia, que debería ser similar al valor de mercado de arrendamientos de viviendas de características equivalentes: similar tamaño, calidad, tipo y ubicación. En la práctica las encuestas solicitan la información preguntando:

¿Cuál es el valor que pagaría por la vivienda si tuviera que arrendarla?

Los hogares tienden, en general, a sobreestimar el valor de arriendo de su vivienda, por desconocimiento del mercado en algunos casos, por valoraciones subjetivas u otros motivos que sería difícil precisar. Estas consideraciones muestran la necesidad de confrontar esas estimaciones con datos de fuentes confiables. En tal sentido, si bien no se descarta solicitar al hogar su propia valoración del alojamiento, es de fundamental importancia contrastarlo y corregirlo tomando en consideración los valores de mercado que puedan obtenerse de agencias inmobiliarias, informantes calificados u otras fuentes disponibles.

En Uruguay, las expansiones del valor locativo, que es computado como ingreso y gasto de los hogares a partir de las encuestas, tiene un grado considerable de sobre-estimación en relación a los totales estimados por cuentas nacionales. Se han realizado estudios que indican que es recomendable cambiar los criterios utilizados hasta el presente, y para futuras encuestas se ha pensado contrastar el valor aportado por el hogar con estimaciones utilizando modelos que tengan como variables explicativas las condiciones físicas y tamaño de la vivienda, ubicación y otras características determinantes de su valor de uso. Para los casos que el valor declarado supere en más de un desvío el dato estimado, podría optarse por imputarlo.



El valor de uso de la vivienda para los **ocupantes a título gratuito o de hecho** y el uso de vivienda como **retribución en especie** o como transferencia **recibida de instituciones** debe ser valorado y considerado consumo e ingreso del hogar.

#### **2.4.2 Servicios con tratamientos especiales: seguros y juegos de azar**

El gasto de consumo de los seguros contratados por los hogares (vivienda, automotores) y las personas (accidente, enfermedad) es el costo del servicio y no el total desembolsado por el hogar por primas brutas.

Dicho costo puede estimarse en forma agregada, por la diferencia entre las primas brutas desembolsadas por los hogares y las indemnizaciones cobradas. El monto pagado por primas que excede al costo del servicio es considerado una transferencia entre hogares.

Los juegos de azar, como lotería, quiniela, tómbola, cinco de oro, entre otros, tienen un tratamiento semejante al de los seguros, ya que el desembolso particular de cada hogar se debe desglosar entre una parte que es consumo, y otra que corresponde a una transferencia entre hogares. El costo del servicio de esparcimiento, que es lo que se considera consumo final de los hogares, es la diferencia entre el monto de las apuestas efectuadas y los premios pagados.

Debido a la dificultad de captar con un grado de precisión aceptable los montos de los premios cobrados por los hogares a partir de las encuestas, es conveniente recurrir a la información suministrada por los propios operadores de los juegos de azar para obtener la tasa promedio de retorno sobre el monto de las apuestas brutas.

Para el caso de los seguros, las compañías aseguradoras disponen de información sobre indemnizaciones pagadas e ingresos por primas para cada tipo de riesgo cubierto.

La tasa de retorno informada por los agentes oferentes es posible utilizarla para estimar el gasto de consumo del hogar, a partir de los importes desembolsados por los hogares, para cada uno de los conceptos de interés.

Podemos mencionar que en el caso de la última encuesta de gastos realizada en Uruguay, las tasa de retorno obtenidas de las agencias de seguro y de los operadores de juegos de azar respectivamente fueron:

Seguro de vivienda y vehículos	48%
Lotería	44%
Quiniela	44%
Tómbola	44%
Cinco de oro	55%

Fuente: Encuesta de Gastos e Ingresos de los hogares (1994 –1995) INE, Uruguay.

Los complementos a 100 de estos porcentajes fueron aplicados a los valores declarados por los hogares en la encuesta, para imputar el gasto de consumo correspondiente.

## 2.5 Cobertura de las encuestas de hogares

Los datos de gastos de consumo recopilados por las encuestas de hogares tienen gran valor para conocer la distribución del gasto y su composición por tipos de bienes y servicios. Sin embargo, como fuente de información para estimar el nivel de los gastos totales de consumo de los hogares presenta algunas limitaciones, que es necesario tener en cuenta al momento de su utilización y comparación con otras fuentes.

Las encuestas por muestreo de hogares aportan estimaciones representativas del gasto de consumo de las **personas que viven en hogares particulares** y no de la porción de la población que reside en los denominados hogares colectivos, como son los hospitales, las prisiones, las casas de salud para ancianos, entre otros.

Por otra parte, como fuera referido precedentemente, los gastos estimados por las encuestas se refieren al consumo final de los hogares residentes.

Estas diferencias de cobertura no deben perderse de vista al momento de la comparación entre fuentes.

## 2.6 Cantidades adquiridas

Las encuestas de gasto suelen concentrar el esfuerzo de captación de la información en los montos gastados por tipo de bien o servicio, pero no siempre incluyen preguntas sobre cantidades adquiridas.

Los datos de las cantidades adquiridas son de mucha utilidad para el control de calidad de los montos de gasto declarados en unidades monetarias, pero también adquieren relevancia por sí mismos para un gran número de análisis. Permiten investigar el nivel de vida de los hogares desde una óptica diferente y complementaria al estudio de las estructuras del gasto.

El mayor énfasis se pone en la captación de las cantidades consumidas de alimentos y bebidas, para estimar consumos per cápita, realizar estudios sobre temas nutricionales, estimar la canasta básica alimentaria y a partir de ella la línea de pobreza, entre otros temas de interés.

Cabe señalar que cuando las cantidades consumidas se registran con el criterio de lo adquirido, tenemos lo que se denomina *consumo aparente*.

Cuando no se dispone de datos validados sobre cantidades consumidas, las mismas se suelen estimar en forma indirecta a partir del cociente entre los montos de gasto y el precio promedio para cada tipo de bien. Estas estimaciones encubren muchas diferencias, especialmente cuando existe mucha diversidad en la calidad de los productos y por consiguiente mucha dispersión de precios.

A los efectos del trabajo de comparación del consumo final de los hogares con otras fuentes, en muchos casos es más fácil contrastar las cantidades consumidas con los datos de volumen físico producidos. De este modo se evitan los problemas de ajuste por la valoración entre precios comprador y vendedor.

En el caso de alimentos y bebidas puede ser de utilidad el análisis comparativo de los consumos per cápita en cantidades físicas con encuestas anteriores, así como con el consumo de países vecinos con similares hábitos. Este tipo de análisis aporta una idea muy general sobre el nivel de magnitud de las estimaciones per cápita y permite validar el sentido de la diferencia (en más o en menos), teniendo en cuenta los cambios en las pautas de consumo a través del tiempo.

A título de ejemplo presentamos una comparación de consumos per cápita entre Uruguay y Argentina:

**CONSUMO APARENTE DE ALIMENTOS DE URUGUAY Y ARGENTINA**

(en cantidad/mes/persona)

ARTICULOS	Unidades de medida	URUGUAY EIGH 1994-95	ARGENTINA EIGH 1985-86
Pan (fresco y envasado)	kg	3,62	4,17
Arroz	kg	0,93	0,58
Harina de trigo	kg	0,76	0,68
Fideos (secos y frescos)	kg	0,73	0,74
Carnes vacunas (incluye achuras y menudencias)	kg	4,33	5,82
Carne de ave fresca	kg	1,12	1,40
Pescados y mariscos	kg	0,54	0,38
Aceites (puros y mezclas)	lt	0,94	1,14
Leche fluida pasteurizada	lt	8,49	5,95
Quesos (blandos, semiduros, duros)	kg	0,58	0,94
Manteca	kg	0,12	0,14
Huevos	un	15	18,06
Frutas frescas	kg	6,45	5,20
Cebolla	kg	0,70	0,80
Lechuga	kg	0,50	0,49
Papas	kg	3,61	4,01
Tomate	kg	0,96	1,08
Zanahoria	kg	0,64	0,44
Azúcar	kg	1,23	1,55
Dulces	kg	0,27	0,30
Café	kg	0,06	0,14
Yerba mate envasada	kg	0,60	0,60
Gaseosas	lt	4,49	4,34
Agua Mineral	lt	5,97	4,31
Cerveza	lt	0,77	0,39
Vino	lt	0,96	2,68

Fuente: Encuesta de Gastos e Ingresos 1994-95 (INE Uruguay) y Cantidades Consumidas (INDEC Argentina)

**3. CUADRO DE OFERTA Y UTILIZACIÓN**

Los cuadros de oferta y utilización - propuestos en el SCN 93 – proporcionan un marco contable muy apropiado para la comparación de datos de diferentes fuentes.

Los cuadros detallados de oferta y utilización son matrices que registran la forma en que la producción nacional, junto con las importaciones, proporcionan los bienes y servicios disponibles en la economía. Asimismo, presentan la forma en que los mismos se distribuyen entre los usos intermedios o finales, incluyendo las exportaciones.

Tanto para grupos de productos como para la economía total, es necesario igualar la cantidad disponible de un producto (oferta) con la cantidad utilizada del mismo.

Las partidas principales de esta ecuación de equilibrio son:

<b>Producción + Importaciones (recursos totales) = consumo intermedio exportaciones + consumo final + formación bruta de capital (usos totales)</b>
---

### 3.1 Método de la corriente de bienes

La compilación pormenorizada de flujos, para tipos individuales de bienes y servicios, recibe tradicionalmente el nombre de método de la corriente de bienes, y en él se utilizan estadísticas básicas de producción de bienes y servicios junto con las partidas adicionales necesarias para una valoración apropiada.

Los componentes de la utilización son el consumo intermedio de las industrias, el consumo final de los hogares, del gobierno y de las Instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares (ISFLSH) y la formación bruta de capital (variación de existencias y formación bruta de capital fijo).

Este método alcanza toda su potencia cuando pueden obtenerse estimaciones independientes de cada una de las partidas de las utilizaciones, es decir, cuando mediante información específica se consigue distribuir la oferta de productos entre las varias clases de usos. En cambio, es menos preciso cuando uno de los usos (por ejemplo, variación de existencia o consumo final de los hogares) tiene que obtenerse en forma residual.

Los grupos de productos constituyen las filas del cuadro desagregado de oferta y utilización. El sistema de clasificación de los productos recomendado por el SCN 93 es la Clasificación Central de Productos (CCP) de las Naciones Unidas. En el caso de nuestro interés es posible adaptar una apertura acorde a la clasificación utilizada en la encuesta de gastos y a los requisitos y posibilidades del control de calidad para los principales tipos de bienes y servicios que integran el consumo de los hogares.

Es necesario tener en cuenta que los datos de producción que surgen de censos o encuestas a establecimientos están generalmente disponibles de acuerdo a la CIIU, que tiene un menor nivel de desagregación.

Cuanto más detallado sea el nivel de desagregación, más clara será la visión de los flujos, evitando ocultar posibles compensaciones por combinaciones de productos.

El cuadro que presentamos a continuación presenta en forma muy esquemática la forma de construir las matrices de oferta y utilización.

### 3.2 Oferta de productos a precios productor y su utilización a precios comprador

Tipo de bien o servicio	Suministro Total				Disponibilidad total de bienes y servicios				
	Producción (1)	Importaciones (2)	Impuestos (3)	Margen comercio y transporte	Consumo intermedio	Consumo hogares	Consumo Gobierno e ISFLSH	Exportaciones (4)	Formación bruta de capital
Alimentos									
Pan y cereales									
Carne vacuna									
Carne de ave									
Lácteos									
Etc.									

(1) Precios productor

(2) Precios CIF más derechos de importación

(3) IVA total no deducible sobre productos

(4) Precios FOB

En este cuadro la producción se puede valorar a precios básicos o a precios productor. La diferencia radica en los impuestos sobre productos (excluido el IVA).

Cuando la oferta está valorada a **precios productor** -que es el caso elegido en el cuadro que se presenta- para llegar a **precios comprador** debe adicionarse el IVA no deducible sobre productos y la columna de márgenes de comercio y transporte. La utilización adecuada de los criterios de valoración y el conocimiento tributario en cada país es de mucha importancia al realizar la operación de los equilibrios entre la oferta y utilización.

La producción a precios productor se valora excluyendo el IVA facturado por el productor y lo mismo ocurre con las importaciones. Por consiguiente es necesario agregar el IVA no deducible, como es el que afecta al consumo final de los hogares.

Es posible recorrer el camino inverso para construir los equilibrios, llevando cada uno de los usos a precios básicos o a precios productor para igualarlos a la oferta. En la práctica, se necesitan ambos tipos de equilibrios y para realizar cualquiera de los ajustes se requiere conocer para cada fila los impuestos menos las subvenciones sobre los productos, el IVA no deducible y los márgenes de comercio y transporte para los mismos.

Para construir los equilibrios de utilidad para el análisis de las encuestas de gastos no es necesario recorrer todas las corrientes de bienes, sino solamente las que integran la canasta del consumo de los hogares. Por otro lado, tampoco se requiere recorrer todas las columnas, porque la naturaleza del bien o servicio indica cuales son los usos más comunes.

#### 4. PRINCIPALES FUENTES DE INFORMACIÓN PARA CONTRASTAR LA OFERTA CON LA DEMANDA FINAL

Es indiscutible que el SCN, y en especial el cuadro de oferta y utilización, aporta un marco conceptual coherente y estructurado, que ofrece la posibilidad de integrar y conciliar datos provenientes de múltiples fuentes.

Las dificultades para su aplicación son las conocidas carencias en las estadísticas básicas que padecen la mayoría de los países de la región. Estas limitaciones son un obstáculo insalvable, cualquiera sea la estrategia que se utilice para el análisis de la confiabilidad de los gastos de los hogares.

Las fuentes exógenas que pueden ser utilizadas para comparar las estimaciones del gasto de consumo final de los hogares son las que aportan datos, por rama de actividad o corriente de bienes, para cuantificar cada uno de los componentes de la oferta y la utilización:

<b>OFERTA:</b>	Producción
	Importaciones

<b>UTILIZACION:</b>	Consumo Intermedio
	Consumo del Gobierno General
	Consumo de los Hogares
	Consumo de ISFLSH
	Exportaciones
	Formación Bruta de Capital
	Variación de existencias
	Formación bruta de capital fijo

Trataremos de señalar, sin la pretensión de ser exhaustivos, cuales son las principales fuentes de datos básicos que pueden ser utilizadas y contrastadas para tener una imagen coherente de la disponibilidad total de bienes y servicios y los canales de destino. En todos los casos es necesario conocer la realidad de cada país y poder tener suficiente ingenio e imaginación para encontrar nichos de información que tengan utilidad, aunque su recopilación obedezca a otros fines.

Los datos pueden provenir de:

- programas elaborados y administrados por oficinas de estadísticas: Censos y encuestas
- registros administrativos: comercio exterior, administración tributaria, directorios de usuarios, etc.
- actividades normalizadas de contabilidad: balances del gobierno y otros

#### **4.1 Censos Económicos y Agropecuarios**

Los censos de establecimiento o empresas aportan una visión completa de la estructura productiva del país y dan información para estimar el Valor Bruto de Producción y Valor Agregado por rama de actividad.

Es una fuente de información valiosa para conocer el nivel y distribución de la producción nacional y su composición en unidades productivas. En muchos casos aportan información sobre la estructura de la función de producción y una cuantificación del consumo intermedio por rama de actividad de origen y destino.

Si bien su periodicidad es por lo general decenal y la desagregación responde a la CIIU, constituye una fuente de información muy valiosa para conocer: **la producción y el consumo intermedio de las industrias.**

#### **4.2 Encuestas a establecimientos sobre producción y ventas**

Las encuestas por muestreo a establecimientos, organizadas por sectores de actividad como industria manufacturera, agricultura, servicios, permiten obtener estimaciones de producción por líneas de productos (con mayor desagregación que los censos) y de su evolución en el corto plazo. Estas encuestas suelen tener frecuencia trimestral o anual.

En algunas oportunidades se suele investigar el volumen de ventas y variación de existencias, así como el destino de la producción (mercado interno o exportación, por ejemplo).

Según la diversidad de situaciones que se pueden presentar en los países, es posible señalar que estas encuestas aportan datos razonables, sobre: producción, variación de existencias, exportación y ventas al mercado interno.

#### **4.3 Encuestas a establecimiento sobre estructuras de costos**

Las investigaciones sobre estructuras de costos, destinadas a tener un desglose de los insumos por tipo y origen de los mismos, suelen ser complejas por el volumen de información requerida y por el tiempo que demanda la recolección y procesamiento de los datos. Por este motivo, muchas veces son encuestas dirigidas a informantes calificados o a un pequeño número de empresas. Su objetivo es estimar coeficientes técnicos y composición del **consumo intermedio.**

#### **4.4 Encuestas a empresas sobre márgenes y canales de comercialización**

Este tipo de encuestas son muy utilizadas en los países que se basan en el método de la corriente de bienes para estimar la producción de algunos sectores de actividad. Este es el caso de los sectores comercio y transporte de carga, que pueden estimarse con el apoyo de estas encuestas.

En el caso especial que nos preocupa, si se parte de datos de producción a precios productor, es necesario adicionar el margen del comercio y el costo del transporte para obtener la producción valorada a precios comprador y en la puerta del destinatario.

En resumen, son una fuente de información para **márgenes y canales de comercialización y transporte**.

#### **4.5 Encuestas de ventas al por menor**

Las encuestas de ventas al por menor suelen realizarse en algunos países y su mayor utilidad es obtener indicadores del nivel de actividad en el corto plazo. En general su cobertura es limitada, se realizan en zonas urbanas y, por facilidad, a las grandes empresas comerciales, como las cadenas de supermercados, los centros comerciales (*shopping*) y similares.

A pesar de sus principales limitaciones, al no cubrir los pequeños comercios y la economía informal, igualmente son útiles para comparar los totales de gasto estimados por las encuestas de hogares. El resultado de la confrontación de resultados es mejor cuando en las encuestas de hogares se dispone de información sobre lugar de compra, y es posible discriminar lo comprado en supermercados y shopping, del resto.

Al momento de comparar las diferentes fuentes de datos, hay que tener en cuenta que las ventas al por menor se realizan predominantemente a los hogares particulares, pero también a otros agentes institucionales como el gobierno, los hogares colectivos, los hogares no residentes y las ISFLSH.

#### **4.6 Registros de importaciones y exportaciones**

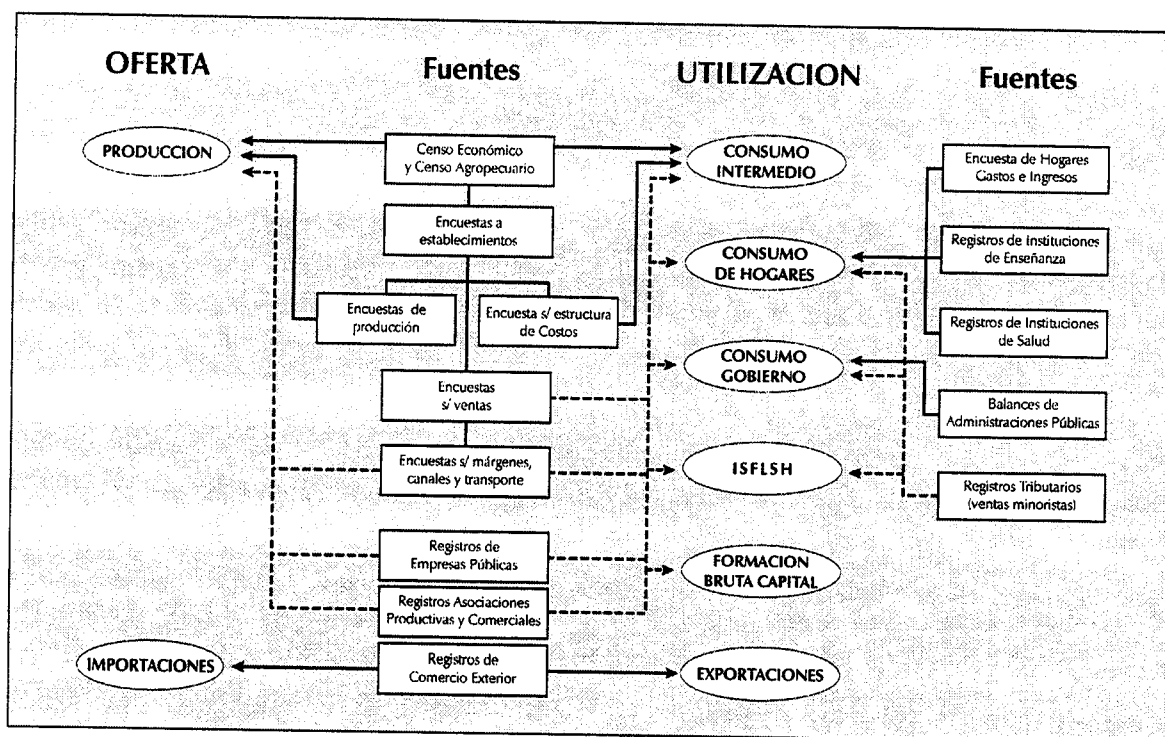
Los datos de comercio exterior a partir de registros aduaneros son razonablemente buenos, y están disponibles en la mayoría de los países. La apertura por tipo de bien es amplia y compatible con la Clasificación Central de Productos (CCP).

#### **4.7 Registros tributarios**

La información relacionada con el impuesto a las ventas o valor agregado (IVA) que obra en poder de las oficinas recaudadoras es de utilidad para la comparación con los montos gastados por los hogares.

Cualquiera sea la solidez y avance del Sistema Estadístico Nacional (SEN), siempre es muy conveniente explorar la posibilidad de utilizar con fines estadísticos los valores de las ventas declarados por las empresas a los organismos recaudadores.

## PRINCIPALES FUENTES DE INFORMACION SOBRE OFERTA Y UTILIZACION



Sin perjuicio de reconocer su utilidad, tenemos que señalar que existen serias limitaciones en lo que se refiere a la cobertura, ya que quedan fuera del registro todas las ventas de la economía informal y los casos de sub-declaración con fines de evasión fiscal. Otro elemento a tener en cuenta si se pretende realizar comparaciones desagregadas, es analizar el tipo de codificador por rama de actividad utilizado por la oficina recaudadora y compatibilizarlo con el utilizado por las oficinas de estadística.

La información de las ventas anuales del comercio minorista en poder de las oficinas recaudadoras, estarían aportando un valor mínimo o de piso para la comparación con los datos expandidos de las encuestas de hogares. Siempre hay que tener en cuenta que las ventas a los hogares se obtienen luego de deducir las destinadas a los otros agentes institucionales que participan en el consumo final.

#### 4.8 Balances de las administraciones públicas

Los bienes y servicios adquiridos por las administraciones públicas para su funcionamiento, pueden ser obtenidos de los balances anuales de ejecución presupuestal utilizando la clasificación por objeto del gasto.

Muchas veces la naturaleza del bien o servicio por sí misma indica la importancia que puede tener el consumo público en la corriente analizada, pero en otros casos no ocurre lo mismo. Por ejemplo, para los bienes de alimentación hay que recordar que no siempre es despreciable el consumo de hospitales públicos, cuarteles, cárceles, comedores escolares, asistencia social a través de canastas alimentarias, etc.



#### **4.9 Registros de empresas públicas, monopólicas u oligopólicas**

En los casos que la oferta de un bien o servicio está concentrado en una o unas pocas empresas, es posible acceder a sus registros contables para obtener información de ventas o suministro en cantidades físicas y su destino.

Por ejemplo, en el caso de la energía eléctrica existen registros de montos facturados por energía con destino residencial (hogares) y su consumo en KW. Algo similar ocurre con el agua potable para los hogares, la telefonía y los servicios de seguros, entre otros.

La casuística es muy especial en cada país, y la posibilidad real de que las empresas proveedoras tengan separado el consumo de los hogares depende de la existencia de precios o tarifas diferenciales, de exoneraciones tributarias u otras causas.

#### **4.10 Registros de instituciones de enseñanza**

Los datos derivados de fuentes administrativas, como los registros del Ministerio de Educación sobre número de escuelas privadas habilitadas y total anual de matrículas en dichos centros de estudios, constituyen una información útil para contrastar los resultados expandidos de las encuestas de gastos. El primer control puede realizarse con el número de cuotas mensuales por asistencia a escuela primaria privada y, en segundo lugar, se puede llegar a su valoración utilizando precios promedios relevados para el cálculo del IPC u otras fuentes.

En caso de existir registros para otros niveles de educación, se puede aplicar similar ejercicio.

#### **4.11 Registros de instituciones de salud**

Los datos administrativos y de control sanitario en poder del Ministerio de Salud pueden ser utilizados, según la apertura, cobertura y calidad, para controlar los gastos en salud de la población.

Hay países que han realizado esfuerzos para calcular las denominadas *Cuentas Nacionales de Salud*, que tienen por objetivo cuantificar el gasto en salud a nivel nacional, discriminando la fuente de financiamiento (gobierno, hogares, empresas, e ISFLSH) y los tipos de prestadores de servicios.

#### **4.12 Registros de asociaciones comerciales y de productores**

Existen asociaciones de productores (rurales e industriales) o de comerciantes que tienen una organización que les permite tener información de producción o ventas de las unidades que agrupan.

En el Uruguay hay algunos casos que citaremos como ejemplo, ya que esta fuente de información puede ser muy diferente para cada país.

La asociación de empresas vendedoras de vehículos automotores difunde mensualmente el número vendido de autos 0 Km. Si bien es un dato parcial para controlar el gasto de los hogares, es posible indagar si el comprador es una empresa o un hogar, a través de las compañías de seguros, por ejemplo. Con ambos datos se podría controlar la compra de autos 0 km, si en la encuesta se solicita esta característica del gasto.

Otro ejemplo es el caso de la Asociación de productores de arroz, que tiene un registro de productores y la cuantificación del volumen producido y remitido a los molinos para su procesamiento. El total de arroz para el consumo de los hogares se obtendría por diferencia entre la producción y la exportación (descontando las diferencias que pueden surgir por compras de las administraciones públicas, hogares colectivos, etc.).

## 5. ANÁLISIS DE ALGUNAS CORRIENTES DE BIENES

### 5.1 A partir de cantidades producidas y consumidas

Como fuera mencionado precedentemente, es muy útil realizar equilibrios en cantidades físicas, cuando la información disponible lo permite.

En el cuadro que se presenta a continuación se exponen los resultados obtenidos para Uruguay, utilizando datos de la última Encuestas de Gastos e Ingresos (años 1994-95) y datos de producción, exportaciones y otros destinos (año 1995), para algunos bienes de alimentación seleccionados.

En el caso de la **carne vacuna** se ha utilizado la información de producción aportada por los establecimientos de la Industria Frigorífica (toneladas faenadas), de exportaciones según registros de comercio exterior, las estimaciones de la Encuesta Industrial del INE para la carne adquirida por otras industrias (chacinados y elaboración de alimentos en base a carne). Por su parte el Balance de Ejecución Presupuestal contiene información sobre los gastos del Gobierno General en carne vacuna.

No existe información del consumo de carne de los restaurantes y hoteles, por consiguiente el mismo quedaría incluido en el residuo que se ha asignado al consumo de hogares (columna CB). En este residuo también estaría el consumo de los hogares colectivos privados (hospitales privados, centros de salud, etc.) y de las instituciones sin fines de lucro.

OFERTA DE PRODUCTOS Y SU UTILIZACIÓN (EN CANTIDADES FÍSICAS)

Tipo de bien o servicio	OFERTA		UTILIZACIÓN				Consumo S/Encuesta (EG)	Relación EG/CB
	Producción	Importación	Consumo Intermedio	Consumo Hogares (CB)	Consumo Gobierno	Exportación		
Carne vacuna (1)	418.960	.-	16.000	185.260	4.700	213.000	163.000	0.88
Leche (2)	1.200	.-	310	372	8	510	345	0.93
Manzanas (1)	54.500		6.000	47.000	s/d	1.500	45.000	0.96
Fruta cítrica (1)	231.000	.-	40.300	72.200	s/d	118.500	68.000	0.94
Bananas (1)	.-	43.500	.-	43.500	s/d	.-	40.000	0.92
Arroz	967.060	.-	34.000	56.600	s/d	876.400	46.700	0.83

(1) En toneladas

(2) En millones de litros

(CB) Se obtiene por residuo

A pesar de no ser estrictamente comparables, la relación entre la estimación de la encuesta de gastos (EG) con el dato que surge como residuo por el método de la corriente de bienes (CB) es 88%. Parte de la diferencia la absorben los otros agentes institucionales señalados.

Para el caso de la leche, los datos de producción y consumo intermedio son aportados por las plantas de la industria láctea al Ministerio de Ganadería y Agricultura. Por su parte, la fuente de información para la producción de manzanas, frutas cítricas y arroz, son encuestas realizadas a los productores.

## 5.2 A partir del análisis de los cuadros de oferta y utilización

Presentaremos aquí el resultado de un trabajo realizado en los Estados Unidos de América y publicado en Monthly Labor Review (diciembre 1994)<sup>3</sup>, que compara:

- las estimaciones de gastos obtenidas a partir de las encuestas a hogares y
- el valor de mercado de los bienes y servicios comprados por las personas que residen en hogares, hogares colectivos (no públicos) e ISFLSH. Estas estimaciones surgen del método de la corriente de bienes y las principales fuentes primarias de los datos son los censos económicos, las encuestas a establecimientos y registros administrativos y contables.

Las diferencias metodológicas, de definiciones y contenido que existen entre ambas fuentes, orientadas por propósitos distintos, no invalidan la comparación. También el autor señala que las estimaciones que surgen del lado de la oferta y de registros administrativos, tienen mayor cobertura y precisión que las que surgen de las encuestas de hogares, por su conocido sub-registro.

### COMPARACION ENTRE ENCUESTA DE GASTOS (EG) Y CONSUMO FINAL DE HOGARES SEGÚN CORRIENTE DE BIENES (CB)

CATEGORIA DE GASTOS	ENCUESTA DE GASTOS (EG) (En billones)				RELACION EG/CB			
	1989	1990	1991	1992	1989	1990	1991	1992
Alimentos	\$390	\$408	\$410	\$420	0.78	0.76	0.75	0.75
. Alimentos en el hogar	229	240	259	264	.71	.70	.74	.74
. Alimentos fuera del hogar	161	168	151	156	.89	.87	.76	.77
. Bebidas alcohólicas	27	28	29	30	.40	.39	.38	.39
Alquileres y servicios públicos	285	297	305	328	.95	.95	.93	.96
. Alquileres de viviendas, total	163	171	171	192	1.05	1.04	1.00	1.08
. Combustibles y servicios públicos	176	183	195	198	.89	.90	.91	.89
. Teléfono	54	57	61	62	1.05	1.07	1.08	1.06
Funcionamiento del hogar	22	21	22	24	.95	.85	.92	.89
Amoblamiento y equipamiento del hogar	143	148	159	160	.68	.68	.71	.67
. Textiles para el hogar	10	10	10	9	.49	.45	.45	.39
. Muebles	30	30	29	32	.81	.82	.78	.79
. Coberturas para el piso	7	9	11	7	.59	.76	.99	.59
. Electrodomésticos (grandes)	16	16	15	16	.63	.62	.57	.56
. Electrodomésticos (pequeños) y eq. varios del hogar	80	83	94	95	.69	.68	.74	.71
Vestimenta y servicios	155	160	171	172	.82	.81	.85	.80
Transporte	379	378	387	399	.85	.81	.87	.84
. Compra de vehículos	196	182	167	194	1.04	.99	1.11	1.04
. Combustible	94	102	97	97	1.00	.95	.97	.96
. Otros gastos de vehículos	63	67	74	80	.52	.53	.58	.58
. Transporte público	25	27	28	28	.60	.59	.63	.61
Entretenimientos	130	129	136	141	.67	.61	.62	.61
. Entradas	36	36	37	38	.86	.77	.76	.72
. TV, radio y equipos de sonido	41	44	46	49	.63	.63	.61	.62
. Mascotas, juguetes y equipos para deportes	24	27	26	27	.69	.70	.67	.68
. Otros artículos para entretenimientos	57	44	54	53	.54	.40	.48	.44
Productos de cuidado personal y servicios	35	35	39	39	.63	.59	.64	.61
Lectura	19	19	20	21	.50	.46	.48	.45
Tabaco y cigarrillos	25	27	27	27	.62	.61	.60	.54
Varios	33	33	31	34	.34	.32	.29	.30

Fuente: Bureau of Labor Statistics and Bureau of Economic Analysis, año 1993, U.S.A.

<sup>3</sup> Branch, E. Raphael (1994), The Consumer Expenditure Survey: a comparative analysis. Monthly Labor Review, U.S.A.

La comparación se realiza a través del cociente entre los datos expandidos de la Encuesta de Gastos (EG) y los resultados de la Corriente de Bienes (CB).

La relación calculada para cuatro años consecutivos (1989 a 1992) da menor a 1 en casi todas las categorías, lo que indica que el consumo según la EG es menor que el resultante a partir de la CB. Como explicación de la diferencia el autor señala, el mencionado sub-registro de las encuestas de hogares y la evidencia que la población representada por las estimaciones de la CB es mayor que la investigada en la EG.

Puede observarse en el cuadro que hay categorías de gastos donde el coeficiente está por debajo del 50%, como es el caso de las bebidas alcohólicas y materiales de lectura, y cerca del 60% para tabaco y cigarrillos. Estos son ejemplos de tipos de gastos que, por su naturaleza, es muy común que estén sub-registrados en las encuestas.

## 6. CONCLUSIONES

El esquema conceptual de las Cuentas Nacionales provee la base más adecuada y coherente para la estimación del agregado del consumo final de los hogares. Las cuentas previstas para las diferentes unidades institucionales y los cuadros de oferta y utilización constituyen un punto de referencia ineludible para cualquier tarea de conciliación entre los micro y los macro datos sobre el consumo.

Las encuestas de gastos de los hogares tienen gran valor para obtener estimaciones independientes sobre los niveles, estructuras y distribución del gasto, y otros datos que aportan información para el estudio de las condiciones de vida de la población. Su comparación con otras fuentes y su integración en forma coherente al marco contable del SCN 93 sólo es posible en la medida que respeten las definiciones y bases conceptuales de dicho sistema.

Para ello es necesario tener en cuenta que según el SCN 93, los gastos en bienes y servicios tienen lugar en el momento en que los compradores contraen la obligación con los vendedores. Ello coincide con el cambio de propiedad para el caso de los bienes y con la prestación del servicio a satisfacción del consumidor en los otros casos.

El consumo por su parte, consiste en la utilización de los bienes y servicios para la satisfacción de las necesidades o deseos de los miembros del hogar.

Si bien la adquisición no necesariamente coincide con el consumo, ya que los hogares pueden conservar los bienes antes de usarlos, o usarlos repetidas veces, el Sistema de Cuentas Nacionales mide el consumo de los hogares a través de los gastos y adquisiciones, es decir, el *consumo aparente*.

Tal como refiere el manual del SCN 93, *"para medir el consumo como una actividad, sería necesario adoptar procedimientos contables análogos a los utilizados en una cuenta de producción, en la que se establece una clara distinción entre las compras y la posterior utilización de esos bienes como insumos"*.

*"Esto significa que la única forma de reconocer la utilización repetida de los bienes durables por los hogares sería ampliar la frontera de producción, postulando que los bienes durables se utilizan gradualmente en procesos de producción hipotéticos cuyos resultados son servicios. Esos servicios se podrían registrar como si fueran adquiridos por los hogares en el curso de períodos sucesivos de tiempo. Sin embargo, en el Sistema los bienes durables no se tratan de esta manera"*.

El criterio de lo adquirido es el único que permite desde el punto de vista estadístico y analítico comprobar la consistencia de las estimaciones de los flujos de bienes y servicios de la economía y

relacionar la demanda final, con los datos de producción de las industrias y las importaciones, a través del uso de los cuadros de oferta y utilización.

En la construcción de los equilibrios, el consumo de los hogares es el componente que generalmente se obtiene por residuo, y como tal, está afectado por todos los sesgos de estimación de los otros componentes de la demanda final. La bondad de los controles realizados para asegurar la coherencia numérica de los datos, depende de la calidad y disponibilidad de fuentes de información aptas para este propósito, como son las encuestas industriales, encuestas de gastos de los hogares, estadísticas de comercio exterior y otros registros administrativos.

Los estudios empíricos comparando las estimaciones de gastos provenientes de las encuestas de hogares y las obtenidas a partir de los equilibrios entre oferta y utilización por corriente de bienes, muestran en términos generales, cierto sub-registro en las encuestas.

Parte de la explicación de las diferencias puede encontrarse en las limitaciones de las encuestas de hogares. La cobertura incompleta de la población en hospitales u otros hogares colectivos, las desviaciones por falta de respuesta y las dificultades de obtener datos completos y confiables sobre consumos que no cuentan con el beneplácito social, como es el caso de las bebidas alcohólicas, los fármacos y el tabaco son algunos de los problemas que no pueden desconocerse. Asimismo es conocida la sub declaración de gastos, deliberada o no, por la imposibilidad de acceder a todos los miembros del hogar en oportunidad de las entrevistas, por problemas de recordación para gastos poco frecuentes, entre otras causas.

La tarea de contrastar diferentes fuentes requiere un amplio conocimiento del Sistema Estadístico Nacional, imaginación para utilizar información de registros u otras fuentes no convencionales y avanzar en la adopción de estrategias para lograr mayor coherencia e integración de los trabajos con fines estadísticos.

**REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

- Branch E.R. (1994) The Consumer Expenditure Survey: a comparative analysis. Monthly Labor Review (December). Washington, U.S.A.
- Espino A., Vigorito A. y otros (1996) Matriz de Empleo y Remuneraciones. Facultad de Ciencias Económicas. Montevideo, Uruguay.
- Feres, J.C. (1995) Sobre el método de medición de la pobreza: notas para discusión. Seminario sobre Información sobre población y pobreza para políticas sociales. Lima, Perú.
- Grosskoff R. (1991) Análisis y ajuste de los ingresos investigados por las encuestas de hogares. Facultad de Ciencias Económicas. Montevideo, Uruguay.
- Grosskoff R., Gerstenfeld P. y otros (1996) Determinación de la Línea de Pobreza. Aspectos Metodológicos sobre medición de la Línea de Pobreza: el caso uruguayo. INE-CEPAL (Oficina de Montevideo)
- INDEC (1992) Cantidades consumidas. Encuesta de Gastos e ingresos de los Hogares, Estudios No 20. Buenos Aires, Argentina
- INE (1996) Encuesta de gastos e ingresos de los Hogares año 1994-1995. Metodología y resultados. Montevideo, Uruguay.
- Naciones Unidas (1989) National Household Capability Program. Household income and expenditure surveys: a technical study. New York.
- Naciones Unidas, Sistema de Cuentas Nacionales 1993. Grupo Intersecretarial de Trabajo sobre Cuentas Nacionales, Luxemburgo, New York, París, Washington D.C.
- Naciones Unidas (1986) Contabilidad de la producción: fuentes y métodos. Estudio de métodos Manual de Contabilidad Nacional, Serie F No 39, New York.
- OIT (1971) Alcance, Métodos y Utilización de las Encuestas sobre Gastos Familiares. Informe III, 12ª Conferencia de Estadísticos del Trabajo. Ginebra, Suiza.
- Stuttard N. (1996) Reconciliation of Unites Kingdom household income statistics with the National Accounts. Expert Group on household income statistics. Canberra, Australia.

**DETECCIÓN Y CONTROL DE ERRORES NO  
MUESTRALES EN LA ENCUESTA NACIONAL  
DE GASTOS DE LOS HOGARES 1996/1997  
REPÚBLICA ARGENTINA**

**CARMEN DOPICO, MARTA KRESER Y GUILLERMO MANZANO  
INDEC – ARGENTINA**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Presentación .....	489
I. La problemática de los errores muestrales en las encuestas de hogares .....	489
II. Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares 1996/1997 .....	490
III. Técnicas utilizadas para el control, crítica y validación de los datos .....	496
Anexo .....	507
Bibliografía .....	514



## **PRESENTACIÓN**

La exactitud de las estimaciones a partir de una encuesta, depende de la magnitud de los errores muestrales y no muestrales que resulten de la misma.

Los errores muestrales surgen en tanto se recogen datos de una muestra de la población, por consiguiente las estimaciones pueden diferir de los valores que se hubieran obtenido de considerar a toda la población.

La magnitud de los errores muestrales es una función del diseño muestral y de los procedimientos de estimación utilizados.

Los errores no muestrales, por su parte, tienen diferentes fuentes y pueden ocurrir en cualquier etapa de la encuesta. Por lo general, contribuyen al error total en mayor grado que los errores muestrales.

Si bien la eliminación total de los errores parece ser una meta inalcanzable, es factible identificar las diversas fuentes de error y adoptar medidas que permitan su reducción.

El objetivo de este documento es reseñar algunas de las técnicas y métodos usados en la Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares 1996/1997 para detectar, controlar y corregir los errores no muestrales.

En la primera parte se presenta una breve introducción a la problemática de los errores no muestrales en las encuestas de hogares.

La segunda parte comprende la descripción de las principales características de la Encuesta Nacional de Gasto de los Hogares 1996/97; objetivos, variables investigadas, métodos de recolección, diseño muestral y sistema de ingreso y procesamiento.

Por último, se presentan las técnicas utilizadas para el control de los errores no muestrales, crítica y validación de los datos.

### **I. LA PROBLEMÁTICA DE LOS ERRORES NO MUESTRALES EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES**

La planificación y ejecución de una encuesta debe tener en cuenta que la calidad de los datos dependerá del cumplimiento de tres características fundamentales: su adecuación a las necesidades de los usuarios, su oportunidad y su exactitud.

Primero se debe considerar que los datos necesitan los usuarios pues estas necesidades determinan los objetivos. Para ello, se debe dialogar con los usuarios para conocer sus demandas y plantear las limitaciones así como llegar a acuerdos sobre la metodología y contenido temático de las encuestas. En general, los usuarios hacen pedidos amplios y ambiciosos, que superan aquello que puede brindar una encuesta a hogares.

Por ejemplo desde el punto de vista del muestreo es posible que sólo se puedan dar estimaciones para determinadas áreas: estados, regiones y no para áreas pequeñas, por ejemplo ciudades.

Las encuestas tienen como objetivo producir estimaciones de ciertas características, de una determinada población y en un momento dado. Las mismas deben ser traducidas en un conjunto de preguntas y categorías de respuesta. Cuando esta tarea no se realiza cuidadosamente quizás no se alcance el objetivo propuesto, es decir que no se mida lo que se quiere medir.

Es necesario que los resultados de la encuesta, analizados y consistidos, estén a disposición de los usuarios a corto plazo ya que es sabido que dejan de interesar cuanto más tiempo transcurre entre la recolección y la difusión de los datos.

La exactitud de una estimación significa que se aproxima al valor verdadero, que generalmente es desconocido.

A menudo los usuarios insisten en disponer de los resultados a expensas de la exactitud, aun a costa de que los datos no estén totalmente depurados. Es necesario buscar el equilibrio entre producir datos oportunos para su uso y la responsabilidad de que sean exactos.

Para garantizar que los resultados sean confiables, oportunos y exactos es importante minimizar los errores en todas las etapas de la encuesta. Por lo tanto es necesario implementar mecanismos de control que permitan identificarlos y corregirlos.

Los errores tienen origen en varias fuentes: la muestra puede no ser representativa de la población en estudio, no haber obtenido información de algún tipo de hogares (por ejemplo: estratos altos), haber recogido respuestas que se apartan de la verdad, y también producirse errores en la elaboración y análisis de los datos.

En general se sostiene que los errores no muestrales contribuyen mucho más que los muestrales al error total. Esta apreciación surge ante el hecho de que al diseñar las encuestas frecuentemente se presta mucha más atención al control del error muestral, que al control de los errores no muestrales. El diseño de la muestra es uno de los elementos centrales de la encuesta, sin embargo, también es de vital importancia definir y programar con precisión todos los procedimientos de la recolección, procesamiento y control de los datos.

El proceso de diseño de una encuesta se traduce en la toma de una serie de decisiones y cada una de ellas puede ser una fuente de error. Estos pueden surgir en cualquier etapa de la encuesta: en el diseño y preparación, en la recolección y en el procesamiento y análisis de los datos.

Se podría enumerar una larga lista de posibles fuentes de error: al seleccionar variables que intentan cubrir un gran número de temas, cuando se incluyen temas incompatibles entre sí, cuando la operacionalización de las variables no se traduce en preguntas que los respondentes puedan o quieran informar.

También pueden surgir errores cuando se decide el diseño de la muestra y su tamaño, el instrumento de recolección, el sistema de ingreso y procesamiento; la estructura organizativa que se implementará en la encuesta; el perfil que deberá reunir el personal para cada uno de los puestos de trabajo.

No hay que olvidar que también se comete un error cuando no se visita la vivienda seleccionada, se aplica mal el cuestionario, no se registran las respuestas correctamente, se falsean respuestas o se codifica erróneamente.

En la Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares 1996/97 se diseñaron procedimientos y se aplicaron un conjunto de técnicas con el objetivo de evitar y detectar posibles errores.

## **II. ENCUESTA NACIONAL DE GASTO DE LOS HOGARES 1996/97**

En Argentina, a partir de 1924, se han realizado encuestas de gastos de los hogares, con distintos grados de cobertura geográfica y poblaciones de referencia.

La Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares de 1996/97 es la primera con cobertura nacional urbana para localidades de 5.000 y más habitantes, cubriendo el 86% de la población total del país. El antecedente más inmediato fue la Encuesta de Gastos e Ingresos de los Hogares 1985/86, para el área metropolitana de la Ciudad de Buenos Aires.

El propósito fundamental de las encuestas de gastos fue obtener las ponderaciones para construir los índices de precios al consumidor o costo de vida.

También permiten obtener información sobre condiciones de vida de los hogares particulares para un área y tiempo definido. Por ejemplo, la Encuesta de Ingresos y Gastos de los Hogares 1985/86 se utilizó para el cálculo de la línea de pobreza y de las cantidades consumidas de alimentos.

## **2.1 Objetivos de la encuesta**

Los objetivos de la ENGH 1996/97 fueron los siguientes:

- Proporcionar la información necesaria para elaborar la estructura de ponderaciones del Índice de Precios al Consumidor.
- Proporcionar información para facilitar la realización de comparaciones inter-regionales de precios.
- Conocer la estructura del presupuesto de los hogares, el origen de los ingresos y su asignación a los distintos gastos.
- Proporcionar la información sobre cantidades consumidas.
- Proporcionar la información para la evaluación de los niveles de vida y facilitar la programación del gasto social.
- Proporcionar información básica para estimaciones de cuentas nacionales.

## **2.2 Variables investigadas**

Los hogares son primordialmente unidades de consumo que financian sus gastos con el resultado del trabajo de sus miembros, ya sea en su calidad de asalariados o de productores, con los ingresos derivados de sus propiedades o empresas, con transferencias recibidas o mediante el uso de su riqueza.

### ***Gastos del hogar***

En la ENGH se investigaron los gastos corrientes y de capital de los hogares, excluidos los gastos relativos a sus actividades económicas.

Los gastos corrientes incluyen gastos de consumo final y gastos no de consumo (impuestos, transferencias corrientes privadas, contribuciones sociales).

Los gastos de capital comprenden las compras (netas de ventas) de viviendas, objetos valiosos u otros activos que usualmente se engloban bajo el nombre de “gastos de capital”.

Para medir el consumo de los hogares se adoptó el criterio de “adquirido” utilizado por el Sistema de Cuentas Nacionales.

### ***Ingresos del hogar***

Se investigaron todas las entradas en dinero, en especie y las variaciones patrimoniales.

Los ingresos de los hogares están compuestos por:

- Ingresos derivados de ocupaciones: remuneración de obreros y empleados.
- Ingresos del trabajo por cuenta propia o patrón.

- Ingresos por transferencias corrientes: jubilaciones, becas, contribuciones por divorcio.
- Ingresos por rentas de la propiedad.
- Transferencias de capital.

### ***Características sociodemográficas***

Para los hogares y sus miembros se indagaron sus características demográficas, educacionales y habitacionales y cómo se relacionan con la estructura productiva, según su condición de activos o inactivos.

### **2.3 Período de referencia**

En la encuesta se han distinguido tres clases de períodos:

- De encuesta: período durante el cual se realizó el trabajo de campo. (12 meses)
- De estimación: las estimaciones se realizaron para un período estándar de un mes.
- De referencia: período durante el cual los hogares informaron sobre la ocurrencia de un suceso: semana (gastos en alimentos, transporte, medicamentos), mes (gastos en indumentaria, educación), bimestre (electricidad, gas, agua), trimestre (gastos en reparación vivienda, turismo), semestre (gastos en bienes durables del hogar), anual (compra del automóvil y la vivienda).

### **2.4 Instrumentos de recolección**

Para el relevamiento de la información se utilizaron cuatro cuestionarios.

- Cuestionario 1: Características de los hogares (F1).
- Cuestionario 2: Gastos diarios. El hogar registraba el gasto de la semana de referencia en alimentos y en otros bienes y servicios de consumo frecuente (F2).
- Cuestionario 3: Gastos varios. Se registraban por recordación los gastos correspondientes a bienes y servicios adquiridos en períodos de tiempo comprendidos entre el mes y el año anterior de la semana de entrevista (F3).
- Cuestionario 4: Ingresos. Se consignaban los ingresos que percibieron cada uno de los miembros del hogar, en los seis meses anteriores a la semana de la entrevista (F4).

### **2.5 Organización de la encuesta**

La encuesta se realizó bajo el principio de centralización metodológica del INDEC y descentralización ejecutiva en las direcciones de estadística de cada uno de los 23 estados provinciales.

Cada provincia se hizo cargo del relevamiento, codificación, control y depuración de la información ingresada. La captura de la información se realizó en los 11 centros de procesamiento que dependen del INDEC.

### **2.6 Trabajo de campo**

Los hogares hallados en cada una de las viviendas seleccionadas estuvieron bajo estudio durante una semana. A esta semana se la denominó "semana de la encuesta".

Se relevó información durante 48 semanas, en cada una de las ciudades. La carga de trabajo por encuestador fue de seis viviendas por semana. El hogar era visitado tres veces a fin de completar los cuestionarios.

## **2.7 Estructura organizativa**

En cada provincia y en la Región Metropolitana del Gran Buenos Aires se constituyó un equipo integrado por los siguientes puestos de trabajo:

- Coordinador provincial: organizaba y coordinaba el operativo en la provincia y era responsable de la calidad de los datos en cada provincia.
- Encargado de campo: organizaba y controlaba el trabajo de los equipos encargados del relevamiento de información compuestos por supervisores y encuestadores.
- Supervisor: controlaba directamente el trabajo de los encuestadores y recuperaba información en campo.
- Encuestador: realizaba el relevamiento de los datos de la encuesta.
- Encargado de análisis: organizaba y controlaba el trabajo de análisis, codificación y depuración de la información.
- Analista: analizaba, codificaba y realizaba las correcciones necesarias hasta aceptar o rechazar una encuesta.
- En los Centros Regionales de Ingreso, los puestos de trabajo definidos fueron:
- Encargado regional de ingreso: organizaba y controlaba el ingreso de la información de los cuestionarios y las correcciones.
- Editor: ingresaba la información de los cuestionarios.

## **2.8 Recursos humanos y capacitación**

La calidad de la información obtenida dependía de la buena disposición de los entrevistados para cooperar con la encuesta y de la habilidad de encuestadores, supervisores, analistas y coordinadores para implementarla.

Por ello fue necesario contar con recursos humanos adecuadamente capacitados.

Para lograr este objetivo, se diseñó un esquema que contemplara la selección y capacitación de todas las personas que participaron en la encuesta en cada una de las jurisdicciones provinciales.

Se determinaron los perfiles, metodología de selección, modalidades de contratación y nivel de remuneración para cada uno de los puestos de trabajo.

Se adoptó una metodología de capacitación en cascada tomando en cuenta la amplitud territorial y la numerosa cantidad de personal que participaba.

Se elaboró un manual de procedimientos para cada uno de los puestos de trabajo, donde se detallaban las tareas a cumplir y la forma de realizarlas.

Los ejes de la capacitación se estructuraron bajo las siguientes definiciones: capacitación centralizada, a cargo del Equipo Central del INDEC, para la formación de los coordinadores y sus asistentes en cada jurisdicción y capacitación descentralizada, a cargo de los coordinadores para la formación de encuestadores, supervisores, analistas y editores.

## **2.9 Procesamiento de la información**

El procesamiento de la Encuesta requirió la integración de los equipos de Metodología y análisis y el de Informática, desde el diseño de la encuesta hasta la obtención de los resultados.

El ingreso de los cuestionarios se llevó a cabo utilizando la Red Nacional de Informática, la descentralización operativa y el uso de sistemas abiertos.

El INDEC utilizó sus 11 Centros Regionales de procesamiento distribuidos en el país. En cada centro se ingresaron y validaron los datos básicos de una o varias provincias, los cuales se transmitían periódicamente a INDEC para su procesamiento definitivo.

### **2.9.1 Descripción general**

El Sistema de procesamiento comprendió las siguientes etapas:

- generación de la Base de Datos,
- preparación de tablas y material para el operativo,
- ingreso de encuestas en los centros regionales de ingreso,
- consolidación de la información en el INDEC,
- monitoreo del ingreso,
- monitoreo del operativo,
- procesos de resguardo,
- transformación y creación de variables,
- análisis de resultados por el Equipo de metodología y análisis a través del sistema de Biblioteca.

### **2.9.2 Fases del procesamiento de la información**

#### **Preparación de material para la salida a campo**

Durante esta fase se generó el material necesario para la salida a campo: hojas de ruta para cada encuestador, planillas para el control de los datos, planillas para el control del operativo, etiquetas para envío de correspondencia, etiquetas para identificar los cuestionarios de cada hogar y listados del marco muestral.

#### **Ingreso de las encuestas**

El Sistema de ingreso fue diseñado como un sistema amistoso tanto para el editor como para el analista. Los menús así como las pantallas de ingreso se diseñaron de tal manera que el sistema guiaba al editor y le presentaba pantallas similares a los cuestionarios.

Respecto al control de errores, el editor estuvo en condiciones de corregir en forma inmediata sus propios errores ya que el sistema lo alertaba sobre los mismos en tiempo real. También se incluyó un conjunto de consistencias que permitió analizar la coherencia de la información ingresada de una encuesta y emitir un listado detallando los datos ingresados, los errores marcados, el balance financiero y un resumen de la encuesta. Todo esto permitió depurar la información mediante un proceso de ida y vuelta al Centro Regional de Ingreso.

#### **Transformación y generación de datos**

Una vez depurada la información de las encuestas se procedió a transformar los datos de la vivienda, hogar, personas, gastos e ingresos, consolidar los datos y generar nuevas variables.

Estas transformaciones y cálculos se aplicaron a las encuestas ingresadas a fin de obtener una base depurada y coherente que permitió el análisis de los datos a través de tabulados y estructura de gastos obtenidas con programas especialmente diseñados.

Se implementaron procedimientos para generar archivos de datos con formato SAS a partir de información almacenada en tablas de la base de datos INFORMIX.

### Análisis de resultados

Se diseñó programó e implementó un sistema denominado Biblioteca cuyo objetivo fue permitir a los integrantes del Equipo Central obtener información para el análisis de los datos de la encuesta. El sistema Biblioteca está organizado a través de menús, cada uno de los cuales tiene un conjunto de programas relacionados para la generación de tabulados.

## **2.10 Diseño muestral y estimaciones**

### Marco muestral

La ENGH se realizó a través de una muestra probabilística de viviendas de localidades urbanas del país. Dicha muestra representa a la población que reside en ciudades que, según los datos del Censo Nacional de Población y Viviendas 1991, superaban los 5.000 habitantes.

La muestra se obtuvo a partir del Marco de Muestreo Nacional Urbano (MMNU), desarrollado por el INDEC para realizar encuestas a hogares, con propósitos múltiples, a nivel nacional urbano. El MMNU tiene las características de un marco original o principal. Consiste en un listado exhaustivo, actualizado periódicamente, de todas las viviendas pertenecientes a una muestra probabilística de localidades y de áreas.

### Esquema de muestreo

Con el propósito de obtener la muestra utilizada por la ENGH, a las dos etapas de selección del MMNU se le adicionó una tercera: la selección de viviendas en forma sistemática e independiente en cada unidad secundaria seleccionada.

En la determinación del tamaño de muestra tuvo particular importancia la falta de respuesta que se produce en encuestas de este tipo, la pérdida total (por ausencias, rechazo, viviendas deshabitadas u otras causas) se estimó que oscilaba entre 20% y 40% según el tamaño y tipo de localidad, pero para la Región Metropolitana del Gran Buenos Aires se estimó un 50% de pérdida total.

Se calculó un tamaño de muestra total de 27.000 hogares con respuesta efectiva, considerando la falta de respuesta esperada la muestra seleccionada comprendió 38.760 viviendas.

En los grandes aglomerados la muestra total se distribuyó en 48 submuestras, una por semana, equivalentes en cuanto a tamaño y distribución por estratos. En los dominios más pequeños, donde la cantidad de áreas no alcanzaban para asegurar muestras semanales equivalentes, la distribución se realizó de modo de balancear las cantidades por mes y por tipo de semana (primera, segunda, tercera y cuarta del mes) a lo largo del año y por estrato.

### Procedimientos de estimación

El estimador básico que se aplica para obtener los resultados de la encuesta, ya sea que se trate de totales, promedios o porcentajes referidos a distintos tipos de unidades (montos, hogares o personas), es un estimador de regresión generalizada.

En particular los resultados de la encuesta se lograron a través de una ponderación de cada hogar, que incluye tres factores: un primer factor o básico que corresponde a la inversa de la probabilidad con que fue seleccionada cada vivienda de la muestra; un segundo factor que ajusta los datos por la falta de respuesta de una parte de los hogares, y por último un factor de calibración que ajusta a los anteriores de tal forma que sean internamente consistentes con algunos totales marginales conocidos o preestablecidos para la población y las viviendas.

### III. TÉCNICAS UTILIZADAS PARA EL CONTROL, CRÍTICA Y VALIDACIÓN DE LOS DATOS

Con el objetivo de controlar la calidad de la información y fundamentalmente disminuir los errores no muestrales (defectos en el trabajo de los encuestadores, declaraciones incorrectas, falta de respuesta, errores de codificación, errores de ingreso, etc.) en la Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares se estableció un esquema de control en dos etapas.

- La primera etapa con controles aplicados durante el relevamiento, recepción, análisis e ingreso de las encuestas en el sistema.
- Una segunda etapa, donde el Equipo central, a partir de información acumulada de varias semanas y de todo el país, controló la marcha del operativo sobre la base de la evaluación de distintos indicadores.

#### 3.1 Controles de calidad en la primera etapa

##### 3.1.1 Durante el trabajo de campo

###### Supervisiones de rutina

Los supervisores de campo realizaban un primer control del trabajo de los encuestadores a partir de las denominadas supervisiones de rutina. Para ello el Equipo central seleccionaba al azar una vivienda por semana para cada encuestador.

Las supervisiones consistían en visitas a los hogares durante la semana en la que los mismos estaban siendo encuestados, con el objetivo de evaluar el rendimiento de los encuestadores, a partir de los siguientes indicadores:

- Ubicación correcta de la vivienda en el terreno,
- Identificación de la cantidad de hogares en la vivienda.
- Comunicación efectiva de los objetivos de la encuesta y de las instrucciones para el llenado del Cuestionario 2.
- Número de visitas al hogar.
- Control de anotaciones en el cuadernillo de gastos.

Este control permitió detectar encuestadores que, por ejemplo, realizaban las encuestas en viviendas que no correspondían a las seleccionadas, que no dedicaban el tiempo necesario en la explicación de las formas de anotación, que no visitaban a los hogares con la frecuencia establecida, etc..

###### Recupero de rechazos

Cuando un encuestador informaba que algún hogar se negaba participar en la Encuesta, el supervisor tenía la responsabilidad de concurrir a dicha vivienda para intentar recuperar el rechazo.

###### Supervisiones especiales.

Si durante el proceso de análisis y ocasionalmente en el de ingreso, se observaba falta de información o inconsistencia, se realizaba una supervisión especial.

Eventualmente, si se detectaban problemas reiterados en el desempeño de un encuestador, observados a través de las supervisiones de rutina, se debía realizar supervisiones especiales de su trabajo.



### 3.1.2 Recepción de las encuestas

El análisis de consistencia y coherencia que realizaba el supervisor, consistía en una revisión sistemática de la información contenida en los distintos cuestionarios a partir de una guía de pautas de consistencia y coherencia. Cada pauta formaba parte de un conjunto mayor que posteriormente serían aplicadas por el sistema.

Cada pauta identificaba si se trataba de un *error* o de una *advertencia*. Si se trataba de un *error* siempre debía cumplirse lo establecido en la pauta. En cambio una *advertencia* indicaba que la pauta podía no verificarse. De ser así, se debía buscar en Observaciones la explicación correspondiente.

Ejemplo de pauta de consistencia:

**606.** Si la vivienda tiene línea telefónica instalada, entonces en la columna costo de la adquisición del servicio telefónico debería figurar un monto distinto de cero y en la columna uso o destino la opción 1 ó 3. (error)

#### Controles realizados por los analistas en gabinete

Los analistas debían efectuar un primer control cuando recibían las encuestas de los supervisores y un segundo control una vez ingresadas al sistema, el cual emitía un *Listado de Resumen de datos ingresados y listado de errores*.

Además, debían realizar otros controles básicos de recepción, codificar los gastos de frecuencia semanal, efectuar sumas de control, etc..

#### Controles previos al ingreso

Para poder recuperar información rápidamente, los analistas realizaban dos tipos de controles:

- Controles generales de coherencia entre las características sociodemográficas del hogar, los gastos y los ingresos declarados a los efectos de detectar omisiones o inclusiones erróneas (por ejemplo falta de gastos en transporte cuando el jefe del hogar trabaja y dos de sus hijos van a la escuela, falta de gastos en combustible cuando el hogar tiene automóvil, etc.).
- Controles sistemáticos de consistencia entre la información de los distintos bloques de los cuestionarios (gastos con características de las personas del hogar, gastos con características de la vivienda, gastos con ingresos de los miembros del hogar, etc.) a partir de la aplicación de pautas que figuraban en el manual del puesto. (Ej.: si existen gastos con forma de pago *recibida en pago por su trabajo*, debería haber un miembro del hogar que haya declarado percibir ingresos en especie en algún periodo de referencia.).

#### Controles posteriores al ingreso

Para cada hogar se emitía el *Resumen de datos ingresados y listado de errores*, que contenía entre otros indicadores, las pautas de consistencia que no se verificaban, los errores de rango y el balance financiero del hogar.

- *Análisis de los errores de consistencia*

El sistema corría un programa de consistencias que involucraba 164 pautas que vinculaban la información de todos los cuestionarios. El analista revisaba cada una de las pautas señaladas en el listado como errores o advertencias y debía resolverlas.

Por ejemplo si saltaba la pauta 606 indicada más arriba, el analista debía verificar que en el cuestionario hubiera explicaciones de la falta de registro de gasto en teléfono. Si no las hubiera debía tomar una decisión sobre volver a campo a buscar el dato faltante o bien consignar un código de no respuesta en el gasto.

- *Análisis de los errores de rango*

Para cada uno de los bienes y servicios del Cuestionario 2 de “Gastos Diarios” el sistema tenía un parámetro de control que establecía un precio máximo y un precio mínimo por unidad estándar de los mismos. A este parámetro se lo denomina rango. Los errores de rango constituían llamados de atención sobre posibles errores que el analista debía verificar.

Si el analista detectaba que los errores de rango se originaron en la etapa de análisis o de ingreso, procedía a tachar los datos incorrectos y anotaba los correctos para su ingreso definitivo en el sistema.

Si en cambio el error era de campo, el analista debía tomar una decisión: ordenar una vuelta a campo para relevar la información correcta o modificar el dato que consideraba incorrecto (la cantidad o el precio) utilizando para ello los elementos con los que contaba: Listado de precios medios, Tabla de peso de artículos envasados, Índice de precios provinciales y la información general del hogar contenida en los cuestionarios, etc..

- *Análisis del balance financiero del hogar*

El balance financiero establecía la relación entre las entradas y salidas de dinero del hogar, con información mensualizada, arrojando un resultado en términos de déficit o superávit. Los gastos efectuados a crédito y otra forma de pago no formaban parte del cálculo así como tampoco los ingresos en especie pero lo acompañaban como información adicional.

El balance financiero es un elemento más para evaluar la calidad y comparabilidad de la información relevada en un hogar. Durante el operativo, no se fijó ningún rango que estableciera déficit o superávit aceptables en el balance financiero, por lo que los analistas debían tener en cuenta que aún cuando el balance financiero indicara déficit o superávit no significaba que la encuesta de este hogar debía ser aceptada o rechazada, ya que en los cuestionarios podían existir observaciones que justificaran los resultados o bien que los mismos fueran consecuencia del efecto “periodo de referencia”.

### **3.2 Controles de calidad en la segunda etapa**

En esta etapa se realizaban controles a partir de los datos consolidados.

A cada miembro del Equipo Central se le asignó la responsabilidad de supervisar un conjunto de provincias y tenía las funciones de analizar y resumir toda la información obtenida de acuerdo al plan de control de calidad de las encuestas.

A partir de los datos consolidados y con la colaboración de la Dirección de Metodología Estadística del INDEC, se elaboró un plan de control de calidad que contemplaba estudios permanentes durante el operativo y estudios de única vez.

#### **3.2.1 Estudios permanentes**

##### Análisis de las tasas de respuesta globales

El objetivo de este control fue evaluar permanentemente los niveles de respuestas y verificar que los mismos se mantuvieran de acuerdo a lo esperado.

Se calcularon tasas de respuestas globales por localidad, provincia, y región a partir de los datos resumidos en una planilla que contenía la siguiente información:

- Viviendas iniciales.
- Hogares Ingresados y no ingresados.
- Hogares encuestables.
- Hogares no encuestables.

- Causa de no respuesta.
- Tasa de respuesta global.

Con este control se delineó el perfil de alguna de las provincias en función de los siguientes indicadores:

- *efecto marco*: Relación entre viviendas no encuestables y viviendas seleccionadas. Las viviendas no encuestables son las viviendas seleccionadas que no son habitadas por hogares particulares, son casas de fin de semana, viviendas deshabitadas o demolidas, en construcción, establecimientos no utilizados con fines habitacionales o direcciones no identificadas.
- *tasa de contacto*: Relación entre hogares contactados (respondentes más rechazos) y el total de hogares encuestables (contactados más ausentes). Mide el esfuerzo realizado por los encuestadores para contactar posibles respondentes.
- *tasa de respuesta*: Relación entre hogares respondentes y hogares encuestables. Indica la efectividad del operativo en términos del trabajo del encuestador para obtener información y también de la complejidad del cuestionario.
- *tasa de respuesta global*: Relación entre hogares respondentes y el total de hogares iniciales.

Este análisis permitió detectar dos situaciones: una mostraba que existían problemas en la selección de la muestra y la otra indicaba un alto rendimiento, que se debía investigar.

Una ciudad turística presentaba una baja tasa de respuesta global, muy inferior al 60 % considerado como aceptable para ciudades de más de 500000 habitantes. Cuando se analizaron las causas, se descubrió que la cantidad de viviendas de fin de semana y ausencias determinaba una tasa de viviendas encuestables y de hogares contactados muy baja, sobre todo con mucha intensidad en las áreas de estratos altos.

Por el contrario una localidad de la provincia 43, no registraba errores de marco a dos meses de relevamiento, es decir, ningún encuestador había encontrado viviendas demolidas, direcciones inexistentes, etc.. Considerando que el pago a los encuestadores era por encuesta efectiva, resultaba extraño, porque un encuestador puede ser muy hábil para entrar a todos los hogares, pero no puede hacer nada cuando se encuentra con una vivienda definida como no encuestable. Se realizó una supervisión en campo y se comprobó que los encuestadores de la localidad habían “encontrado” hogares en viviendas inexistentes.

#### Estudio de las estructuras de gasto

Se analizaron las estructuras de gasto a nivel de subgrupo de acuerdo a las siguientes variables de corte:

- Lugar de residencia: localidad, provincia, región, país
- Situación ocupacional del jefe del hogar
- Nivel de instrucción del jefe
- Cantidad de perceptores de ingreso en el hogar
- Edad del jefe
- Número de miembros en el hogar
- Número de menores de 14 años en el hogar
- Régimen de tenencia de la vivienda.

- Quintiles y deciles de ingreso total de los hogares
- Quintiles y deciles de ingreso per cápita de los hogares

Los cuadros de las estructuras descriptas se presentaron acompañados de una serie de indicadores sociodemográficos que permitieron analizar la composición de cada uno de los grupos de la variable independiente.

Las estructuras de gastos se calculaban periódicamente a medida que transcurría la encuesta. También se calcularon por trimestre para controlar la estacionalidad y analizar la evolución del nivel del gasto.

#### Control de las estructuras poblacionales

Se compararon las estructuras poblacionales de la ENGH con la de la Encuesta Permanente de Hogares y del Censo Nacional de Población y Vivienda de 1991.

#### Análisis de valores extremos

Se analizaron valores extremos en los montos de gastos e ingresos y se controló la consistencia de los datos sobre características de la vivienda y de las variables sociodemográficas.

Al finalizar el operativo se corrieron nuevamente las pautas de consistencia y se detectaron registros con errores de cantidad, monto o codificación. Estos errores debían haber sido corregidos por los analistas en gabinete, ya que a partir de las instrucciones recibidas tenían todos los elementos para poder tomar decisiones con respecto a los errores de rango.

El Equipo Central revisó las encuestas con errores y corrigió e imputó en función de diversos criterios específicos.

#### Análisis de la cantidad de registros de gastos

El objetivo de estos estudios fue controlar el volumen de información relevada, identificar eventuales sesgos, analizar sus causas y detectar fraudes.

Estos estudios consistieron básicamente en resumir y analizar la información en función de:

- la cantidad de registros y monto involucrado por grupo de gasto para los gastos diarios.
- la cantidad de registros por período de referencia para los gastos por recordación.<sup>1</sup>

Se tomó como registros cada una de las compras efectuadas por los hogares de cualquier bien o servicio, es decir cada línea de los cuestionarios.

A los efectos de aplicar los controles los registros se clasificaron en *dos grupos*.

- gastos diarios. Se trabajó con todos los grupos de gastos de alimentos y de no alimentos incluidos en el F2 (lavadero, artículos de tocador, productos medicinales, combustibles, transporte público, correo y teléfono público, textos y útiles escolares, cigarrillos, artículos de limpieza, etc.).
- gastos por recordación. Fueron clasificados según el período de referencia en gastos mensuales, bimestrales, trimestrales, semestrales y anuales. A su vez los gastos mensuales fueron subclasificados en tres categorías: indumentaria, cuotas pagadas y otros gastos mensuales.

---

<sup>1</sup> Para los gastos por recordación, al momento del estudio no se tenían los gastos mensualizados.

Posteriormente se calcularon indicadores para el total del país, por provincia y por encuestador con el objetivo de monitorear constantemente el desarrollo del operativo. Los indicadores fueron los siguientes:

- Promedio de registros de los gastos diarios
- Gasto medio del hogar en gastos diarios
- Promedio de registros por grupo i de los gastos diarios
- Gasto medio del hogar en el grupo i, de los gastos diarios
- Promedio de registros de los gastos por recordación
- Promedio de registros por período de referencia de los gastos por recordación

Los indicadores calculados en distintos momentos permitieron elaborar perfiles provinciales que hicieron posible evaluar la marcha del operativo.

- *Perfiles provinciales según los registros en gastos diarios y por recordación*

Como se observa en el Gráfico 1 “Provincias según promedios de registros en gastos diarios y por recordación” (Anexo), se pueden identificar distintos grupos de provincias:

*Grupo 1:* Provincias caracterizadas por tener un alto promedio de registros en gastos diarios y un promedio similar a la media en los gastos por recordación (83, 66, 43). Se investigó si el hábito de comprar los alimentos todos los días explicaba esta situación, ya que estas provincias conservan formas de comercialización más tradicionales que las grandes ciudades.

*Grupo 2:* Provincias caracterizadas por tener un promedio poco inferior a la media en registros de gastos diarios y un promedio muy superior a la media en gastos por recordación (49 y en menor medida la 62). Llamaba la atención el perfil de estas provincias, ya que registraban un volumen de información muy superior al de las grandes ciudades. Se verificó la veracidad de la información a través de supervisiones del Equipo central.

*Grupo 3:* Provincias caracterizadas por tener un promedio muy bajo en todo tipo de registros (85 y 22). Con respecto a este grupo, la provincia 22 estaba próxima a los parámetros esperados, considerando que es una provincia considerada pobre. Por el contrario, no se esperaba este perfil para la provincia 85, por lo cual se profundizaron los estudios, se realizaron supervisiones, que dieron cuenta de que las localidades seleccionadas estaban afectadas por una crisis social y económica.

- *Perfiles provinciales según promedio de registros y gastos medio en gastos diarios*

El gráfico 2 “Provincias según gasto medio y promedios de registros en gastos diarios” (Anexo) muestra los grupos de provincias que se identificaron.

*Grupo 1:* Provincias con un promedio de registros diarios inferior a la media y un monto de gasto alto (49, 62 y 87). En esta situación se trabajó con la hipótesis de que la diferencia de precios explicaba el perfil de estas provincias.

*Grupo 2:* Provincias caracterizadas por alto promedio de registros diarios y monto inferior a la media (66, 83 y 09). En esta situación también se trabajó con la hipótesis de que la diferencia de precios explicaba el perfil de estas provincias

- *Perfiles provinciales en cuanto al subgrupo de gastos diarios*

Se realizó la misma comparación que en el apartado anterior, promedio de registros y gasto medio, pero centrado en cada uno los grupos de gastos diarios.

Por ejemplo en el Gráfico 3 “Provincias según gasto medio y promedio de registros en leche y productos lácteos “ (Anexo), la provincia 43 “sobresale” como la que registraba más gastos en productos lácteos.

En el gráfico 4 “Provincias según gasto medio y promedio de registros en productos medicinales” (Anexo), se observó que existían dos perfiles llamativos. Un primer grupo que se distanciaba claramente del resto (20, 30, 05 y 09) caracterizado por alto un promedio de registros y un alto promedio de gastos.

Por otra parte, la provincia de Catamarca, tenía un promedio de registros similar a la media pero un gasto muy alto. Cuando se investigaron las causas se comprobó que se había cometido un error al ingresar el monto de una compra de medicamentos.

- *Perfiles provinciales según registros por recordación*

En este estudio se trató de analizar si existía una relación razonable para cada provincia entre el total de registros por recordación y cada una de las categorías en que fueron clasificados: indumentaria, cuotas, otros gastos mensuales, bimestrales, trimestrales, semestrales y anuales. Se buscaron situaciones en las cuales una provincia tuviera muy baja o muy alta performance en alguna de las categorías.

Por ejemplo en el gráfico 5 “Promedio de registros en indumentaria según provincias” (Anexo) se compara la cantidad de registros en indumentaria, y se observa que la provincia 43 relevaba una cantidad de información en el rubro superior al resto. Investigaciones posteriores permitieron conocer que el sesgo se debía a un encuestador que falseaba las encuestas.

- *Evolución periódica del volumen de información en cada provincia por tipo de gastos*

En este apartado se analizó la evolución periódica del volumen de información, para el total de los registros y para cada tipo de gastos y se evaluaron las causas de las variaciones producidas.

Por ejemplo el gráfico 6 “Evolución trimestral de los registros en textos y útiles escolares según provincia” (Anexo) ilustra sobre la disminución del promedio de registros en textos y útiles escolares en el segundo trimestre con respecto al primero. Esta situación se explica porque se trata de un gasto de carácter estacional.

El gráfico 7 “Evolución semestral del promedio de registros en el cuestionario 2 según provincia de la región noreste” compara la cantidad de registros por semestre. Como se puede observar la provincia 43 presenta diferencias debido a que ésta se ajustó a las pautas de relevamiento en el segundo semestre, pues se habían detectado errores en la recolección en el primer semestre.

### **3.2.2 Estudios de única vez**

Una vez caracterizado el perfil de cada provincia e identificadas aquellas que presentaban problemas, la Dirección de Metodología Estadística realizó estudios de calidad de la información para abordar con más detalle estos perfiles.

Se hicieron estudios en todas las localidades de más de 500.000 habitantes para identificar posibles encuestas adulteradas o con subdeclaración. Este estudio se realizó mediante dos técnicas que se muestran con el ejemplo de una ciudad.

- *Análisis descriptivo:* mediante el método de boxplots se establecieron las medianas de registros para cada grupo de gastos y se identificaron encuestadores que presentaban valores inferiores en varios grupos.

En esta ciudad como indica el Cuadro 1, se puede observar que los encuestadores que aparecen citados más frecuentemente son los identificados con los códigos 604 y 605.

**CUADRO 1**  
**ENCUESTADORES CON MEDIANAS MENORES POR TIPO DE GASTO**

<b>Tipo de Gastos</b>	<b>Encuestadores con medianas menores</b>
Pan y Cereales	605
Carnes y derivados	
Aceites y grasas	604
Leche y productos lácteos	605
Frutas y verduras	602, 605
Azúcar y dulces	604
Otros alimentos	604
Bebidas	604
Comidas fuera del hogar	604
Artículos de higiene personal	
Productos medicinales	
Combustible para vehículos	605
Transporte público	604
Correos y teléfono público	
Textos y útiles escolares	
Cigarrillos	605, 604
Bienes y servicios varios	604
Indumentaria	
Cuotas	604
Otros gastos mensuales	602
Gastos bimestrales	
Gastos trimestrales	
Gastos semestrales	601
Gastos anuales	

- *Análisis de componentes principales y análisis de correspondencia simple, ambos con clasificación jerárquica:* Este estudio se orienta a la detección de grupos de encuestas con patrones comunes (clases) y permite la identificación de encuestadores característicos de estos grupos.

El objetivo fue tratar de determinar encuestas posiblemente adulteradas. El supuesto subyacente es que cuando un encuestador adultera encuestas en forma sistemática repite un determinado patrón de consumo que él considera habitual. Se trata entonces de determinar cuales son esas encuestas parecidas entre sí y quien es el encuestador característico para investigarlas.

El estudio de *componentes principales con clasificación jerárquica* evalúa la relación entre las variables mediante coeficientes de correlación, es decir supone una relación lineal entre las variables cantidad de registros por tipo de gasto y periodo de referencia por una parte, y montos de gasto en cada uno de los grupos de gasto del cuestionario 2. Para corroborar la razonabilidad de la aplicación de este método, se estudiaron los coeficientes de correlación bivariados para la cantidad de registros de cada grupo de gastos y período de referencia y se verificó la existencia de relaciones lineales dos a dos entre las variables.

Se utilizó este método con clasificación jerárquica en grupos. Las clases están formadas por encuestas similares entre sí, ya sea en la cantidad de registros por rubro y período de referencia o en el monto de gasto por cada rubro del cuestionario 2. Se investigó si cada uno de ellas estaba asociada a un encuestador característico.

En el estudio de la ciudad de Rosario que se presenta como ejemplo, se establecieron 20 grupos según cantidad de registros en el cuestionario 2 y cuestionario 3. En el cuadro 2 figuran los grupos de encuestas (clases) donde fue posible detectar un encuestador característico, ordenados por importancia del encuestador en la clase. Como se puede observar, la clase 3/20 formada por 113 encuestas y

caracterizada por la falta de varios grupos de gastos, estaba realizada en un 41% por el encuestador 604, que a su vez ya fuera señalado en el *estudio de medianas menores*.

A su vez se puede observar que el encuestador 601 esta identificado como característico de cuatro clases descriptas por la presencia de grupos de gastos, sobre todo de alimentos.

**CUADRO 2**  
**ENCUESTADORES CARACTERÍSTICOS DE LOS GRUPOS**

CANTIDAD DE REGISTROS F2 Y F3			
ENCUESTADOR	TAMAÑO DE LA CLASE	% DE LA CLASE REALIZADO POR EL ENCUESTADOR	REGISTROS CARACTERÍSTICOS DE LAS ENCUESTAS PERTENECIENTES A LA CLASE
604	37 Clase 10/20	73%	Correos y teléfonos
604	34 Clase 11/20	62%	Trimestrales, indumentaria, mensuales
604	113 Clase 3/20	41%	Por falta de: Boletos, Art. de higiene y tocador Mensuales resto, bebidas, azúcar y dulces, otros alimentos, cigarrillos, Indumentaria, Art. de limpieza, Correos y teléfonos, Semestrales, Comidas afuera
602	42 Clase 5/20	50%	Cigarrillos, Bebidas, Boletos
605	14 Clase 9/20	71%	Anuales, Cuotas, Semestrales
605	51 Clase 1/20	39%	Boletos
601	45 Clase 16/20	44%	Combustibles, Pan y cereales, Frutas y verduras, Carnes, Lácteos y huevos, Bimestrales, Mensuales resto
601	69 Clase 13/20	38%	Boletos, Frutas y verduras, Bimestrales, Lácteos y huevos, Pan y cereales, Carnes
601	50 Clase 15/20	40%	Art. de limpieza, Art. de higiene y tocador, Otros alimentos, Aceites y grasas, Frutas y verduras, Pan y cereales, Azúcar y dulces, Boletos, Bimestrales, Carnes, Lácteos y huevos, Mensuales resto
601	23 Clase 12/20	48%	Medicamentos
603	9 Clase 18/20	56%	Comidas afuera, Mensuales resto, Semestrales, Indumentaria, Otros alimentos, Trimestrales, Material escolar Medicamentos, Azúcar y dulces Art. de limpieza, etc.

Por otra parte, el *estudio de las correspondencias simples* permite investigar las clases que se forman a partir de otras relaciones entre variables, además de las lineales. Así aparecen más frecuentemente en la caracterización de las clases algunas variables que presentan relaciones lineales débiles con otras tales como boletos, comidas afuera del hogar, textos y útiles escolares, cigarrillos, medicamentos, correos y teléfonos y todos los gastos de período de referencia superiores a la semana.

Se caracterizó el trabajo de cada encuestador en función de los montos de gastos y la cantidad de registros a los que se encuentra asociado frecuentemente y por los que no se encuentra asociado.



Con este método se pudo apreciar que los encuestadores 604 y 605 se caracterizaban por la poca presencia de algunos tipos de gastos y por la ausencia de muchos otros tipos de gasto. Por ejemplo el encuestador 604 presentaba muchos registros de gasto en indumentaria, pan y cereales, frutas y verduras, y pocos registros en gastos anuales, cuotas, comidas fuera del hogar, material escolar, etc.. Estos datos son coincidentes con los resultados obtenidos en el análisis descriptivo de medianas menores.

**CUADRO 3**  
**PERFIL DE LOS ENCUESTADORES**

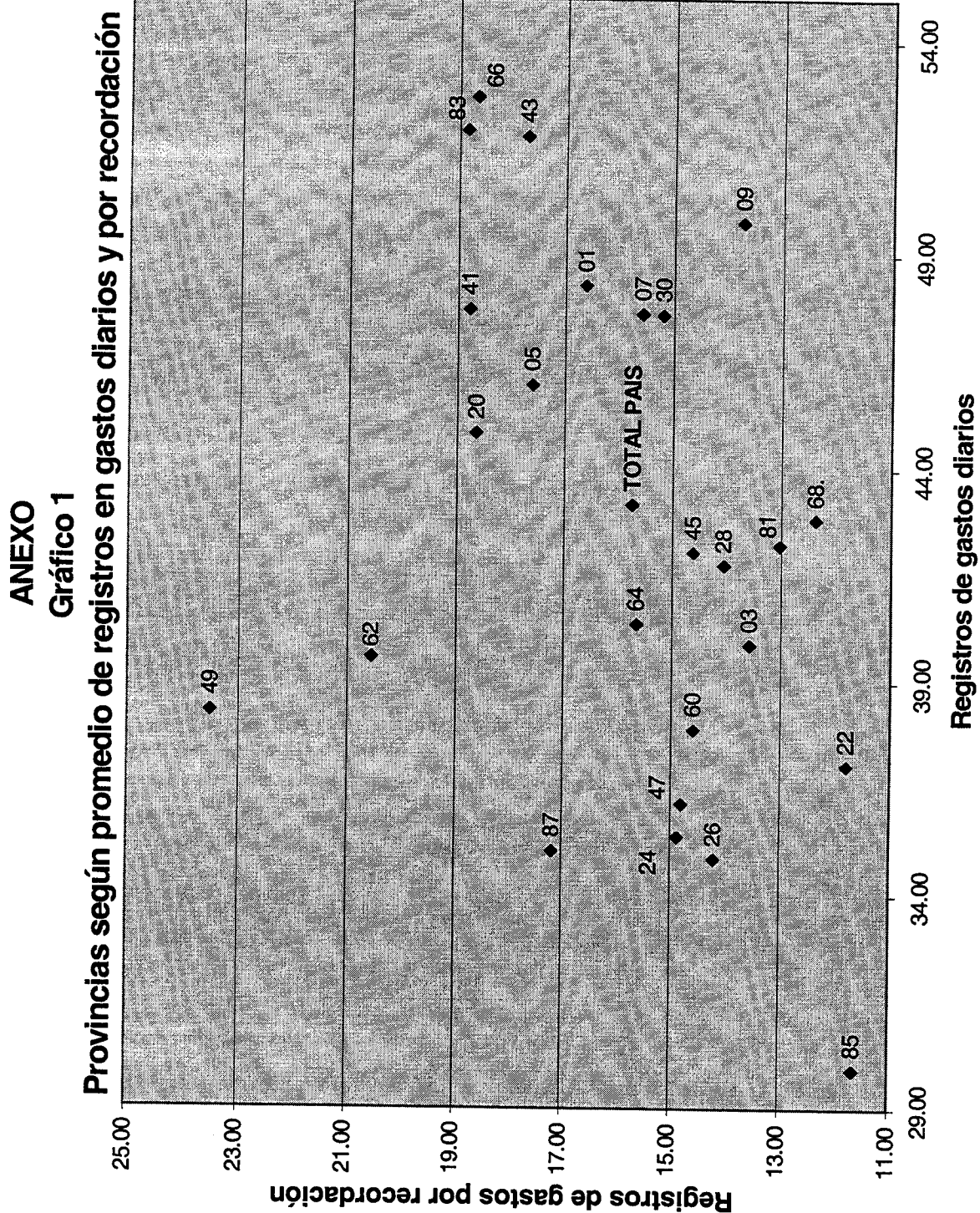
ENCUESTADOR	CARACTERIZADO POR LA	TIPO DE GASTOS	
		SEGÚN CANTIDAD DE REGISTROS	SEGÚN MONTO DE GASTOS
601	PRESENCIA DE	Medicamentos	Comidas afuera, Otros alimentos, Combustibles
	AUSENCIA DE	Indumentaria, Mensuales, Pan y Cereales, Bebidas, Cigarrillos	Art. higiene y tocador Art. de limpieza, Azúcar y dulces, Boletos, Cigarrillos Material escolar
602	PRESENCIA DE	Bebidas, Art. de higiene y tocador, Azúcar y dulces, Art. De limpieza Otros alimentos, Aceites y grasas, Cigarrillos	Cigarrillos, Bebidas, Carnes, Lácteos y huevos Comidas afuera Lavandería Medicamentos
	AUSENCIA DE	Frutas y verduras, Carnes Bimestrales, Indumentaria, mensuales Resto, Combustibles, Semestrales Trimestrales	Correo y teléfono
603	PRESENCIA DE	Semestrales, Otros Alimentos, Material escolar Azúcar y dulces, Comidas afuera, Boletos	Art. de higiene y tocador Art. de limpieza Azúcar y dulces Medicamentos
	AUSENCIA DE	Pan y cereales, Combustibles, Frutas y verduras	Carnes, Frutas y verduras Pan y cereales, Lácteos y huevos
604	PRESENCIA DE	Indumentaria, Pan y cereales Frutas y verduras	Combustible
	AUSENCIA DE	Anuales, Cuotas, Otros alimentos, Material escolar Azúcar y dulces Comidas afuera	Material escolar Art. de higiene y tocador Comidas afuera Medicamentos
605	PRESENCIA DE	Anuales Cuotas	Boletos Frutas y verduras
	AUSENCIA DE	Indumentaria Mensuales Pan y cereales Medicamentos Art. de higiene y tocador Art. de limpieza Otros alimentos Cigarrillos	Combustibles Medicamentos

A partir de la información de estos tres estudios se pudo obtener un perfil del trabajo de cada encuestador en la provincia. Se dispuso en consecuencia un operativo de supervisión por parte del Equipo Central.

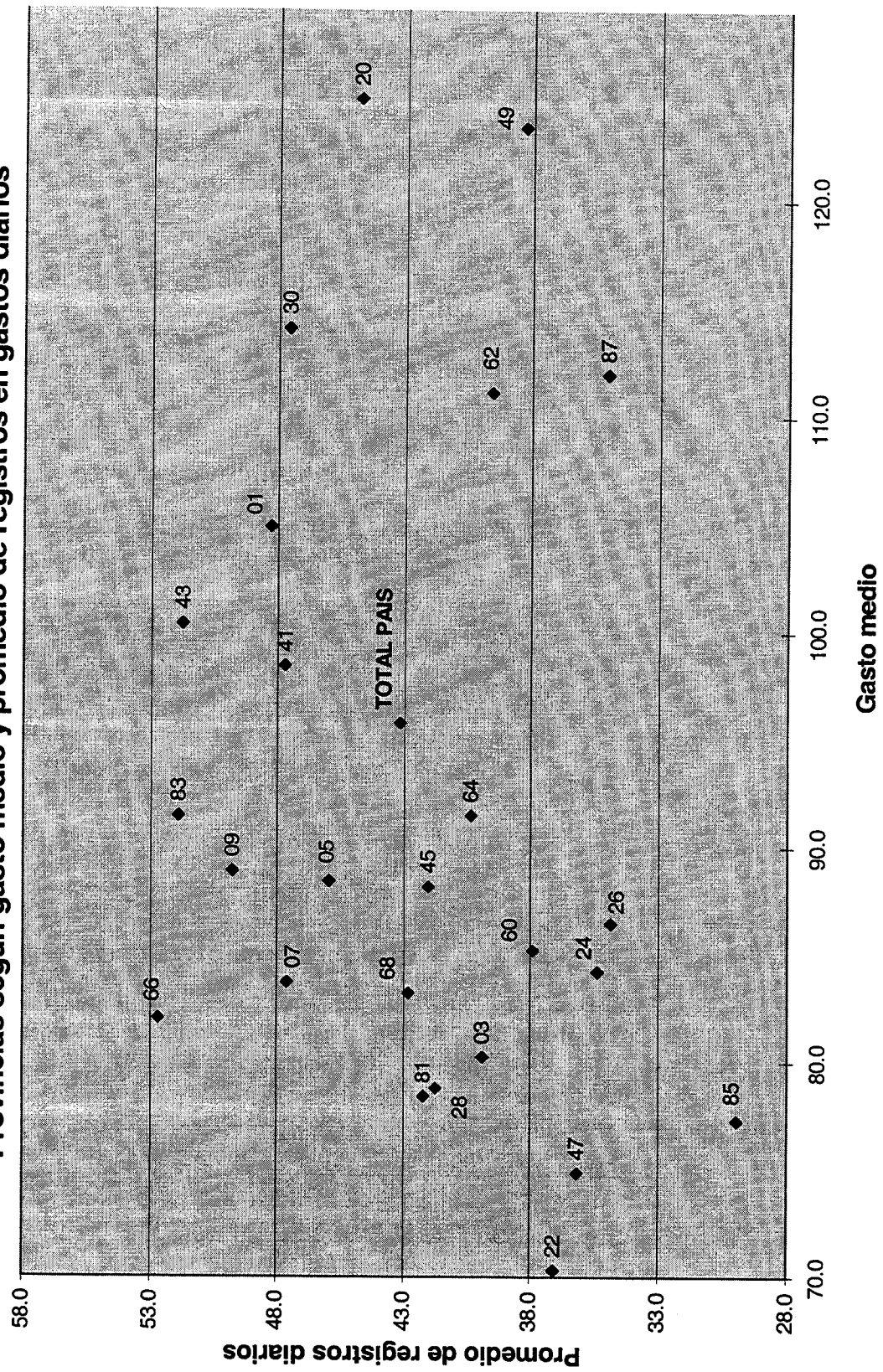
Se investigó el trabajo del encuestador 604 señalado en los tres estudios. Se analizaron los cuestionarios correspondientes a los hogares de la clase 3/20 del estudio de componentes principales

(Cuadro 2) y se comprobó que presentaban perfiles de consumo llamativamente parecidos y que la gran mayoría de los Cuestionarios 2 no habían sido completados por el informante, sino por el encuestador. Se procedió en consecuencia a supervisar en campo esas encuestas, comprobando que el encuestador no realizaba las encuestas en las viviendas seleccionadas y alteraba el régimen establecido de visitas al hogar, haciendo sólo una entrevista de apertura para obtener los datos del Cuestionario 1 de características sociodemográficas, completando el resto de los cuestionarios con información falsa.

También se investigó el trabajo del encuestador 601, caracterizado por la presencia de muchos grupos de gastos alimenticios y la ausencia de gastos por recordación como indumentaria y otros gastos mensuales. Se analizaron las encuestas de las clases en las que el mismo era representativo y se comprobaron similares irregularidades que para el encuestador 604. Por ende se supervisaron en campo con idénticos resultados.

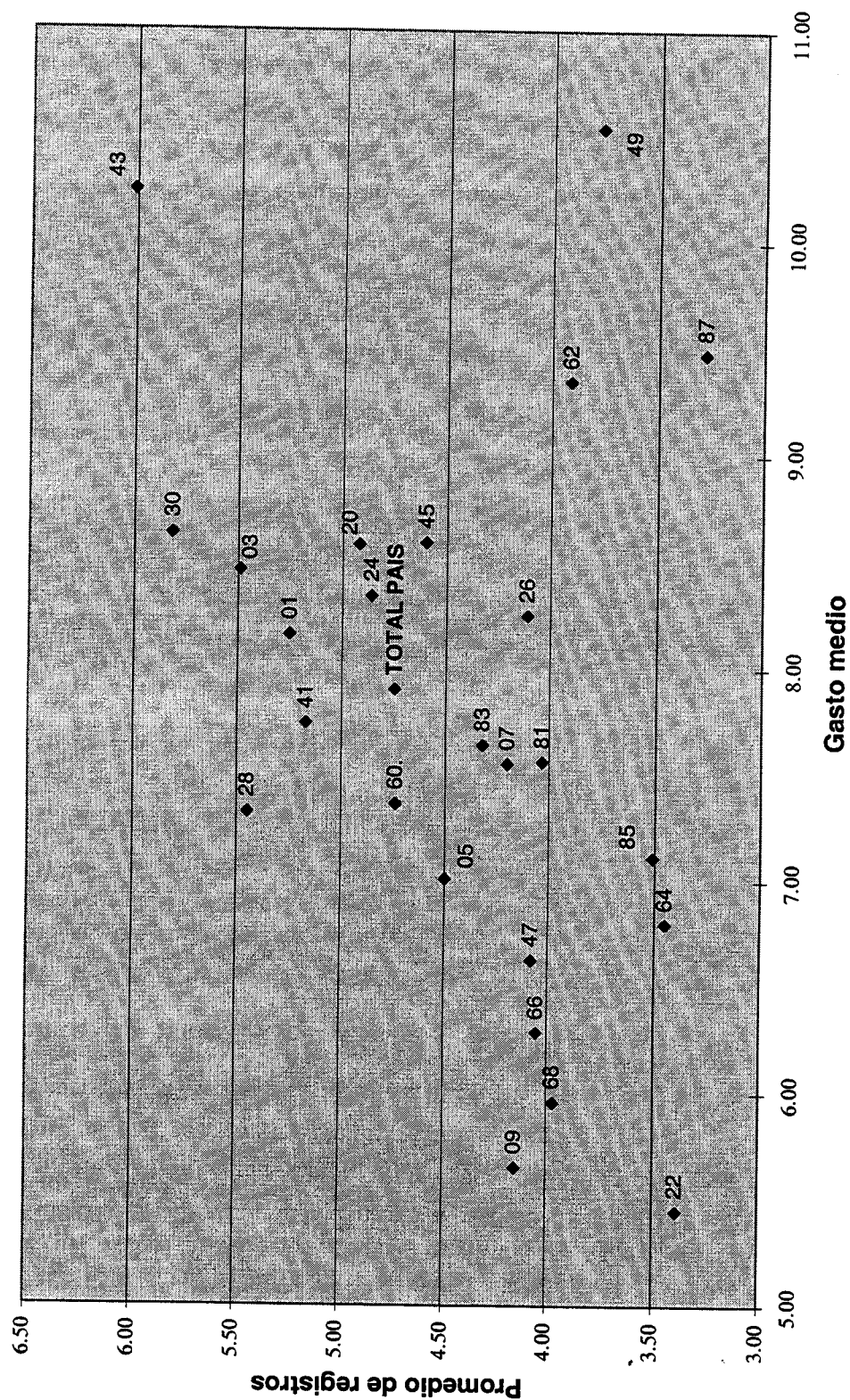


**Gráfico 2**  
**Provincias según gasto medio y promedio de registros diarios**

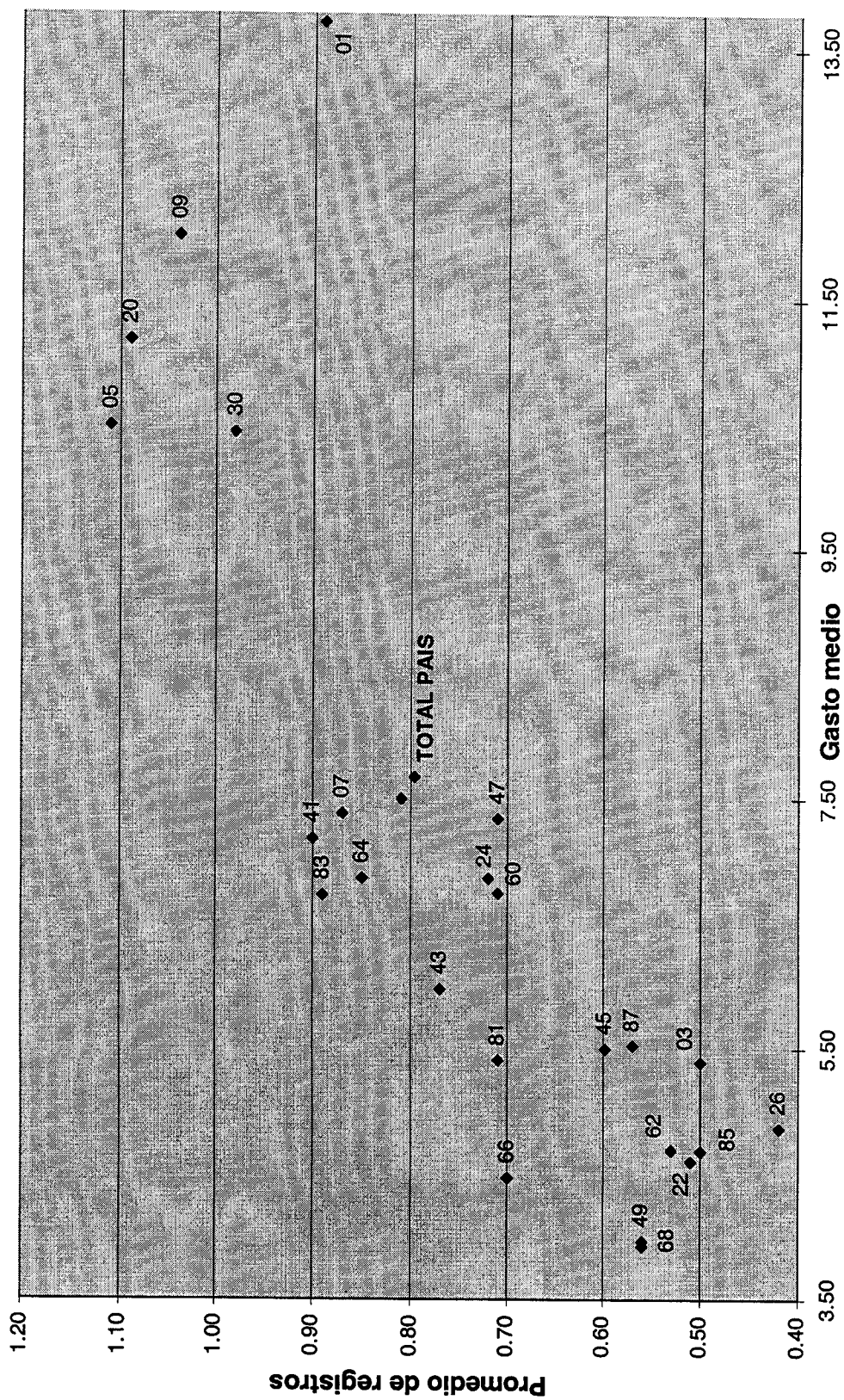




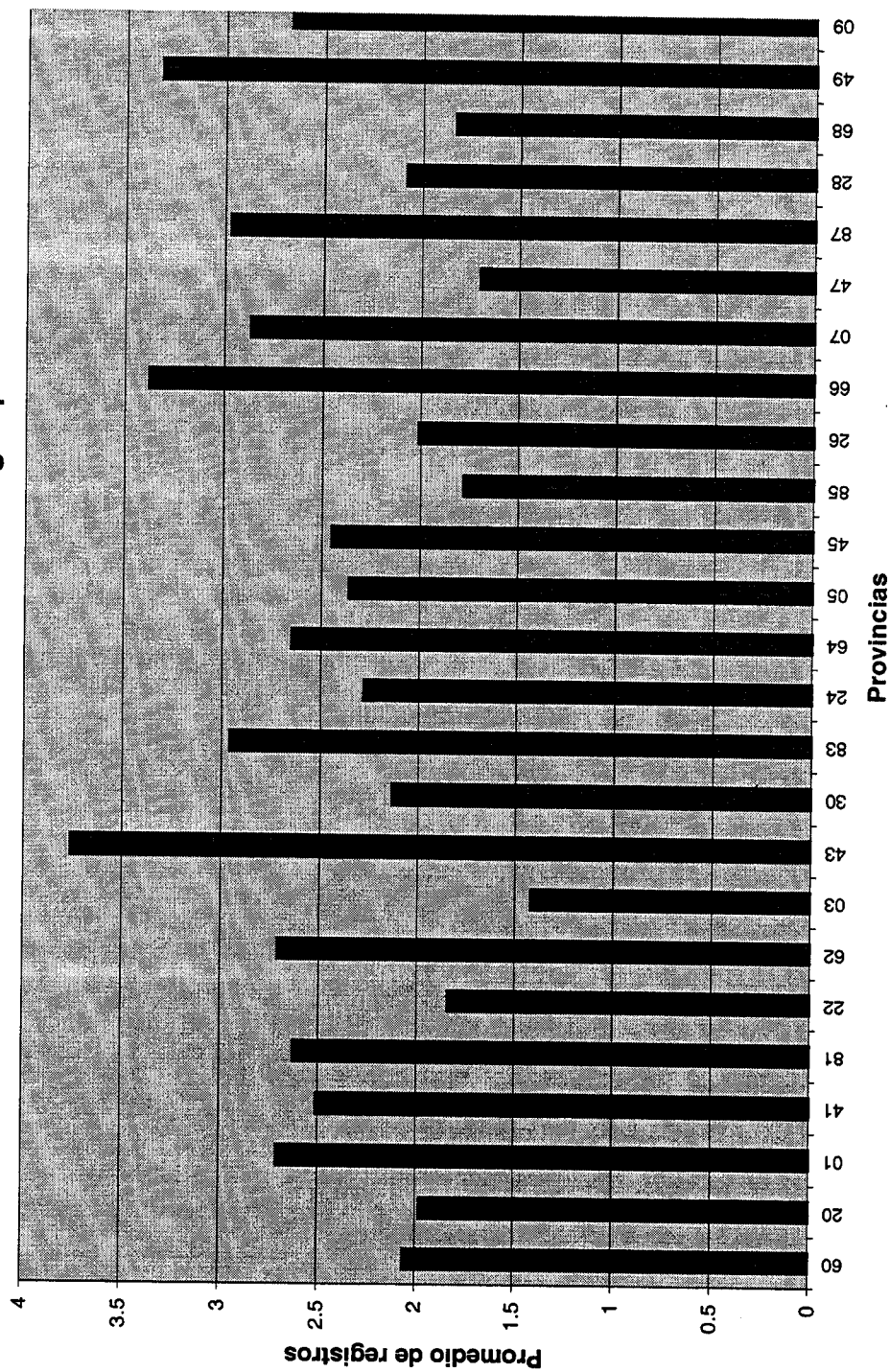
**Gráfico 3**  
**Provincias según gasto medio y promedio de registros en leche y productos lácteos**



**Gráfico 4**  
**Provincias según promedio de registros y gasto medio en productos**  
**medicinales**

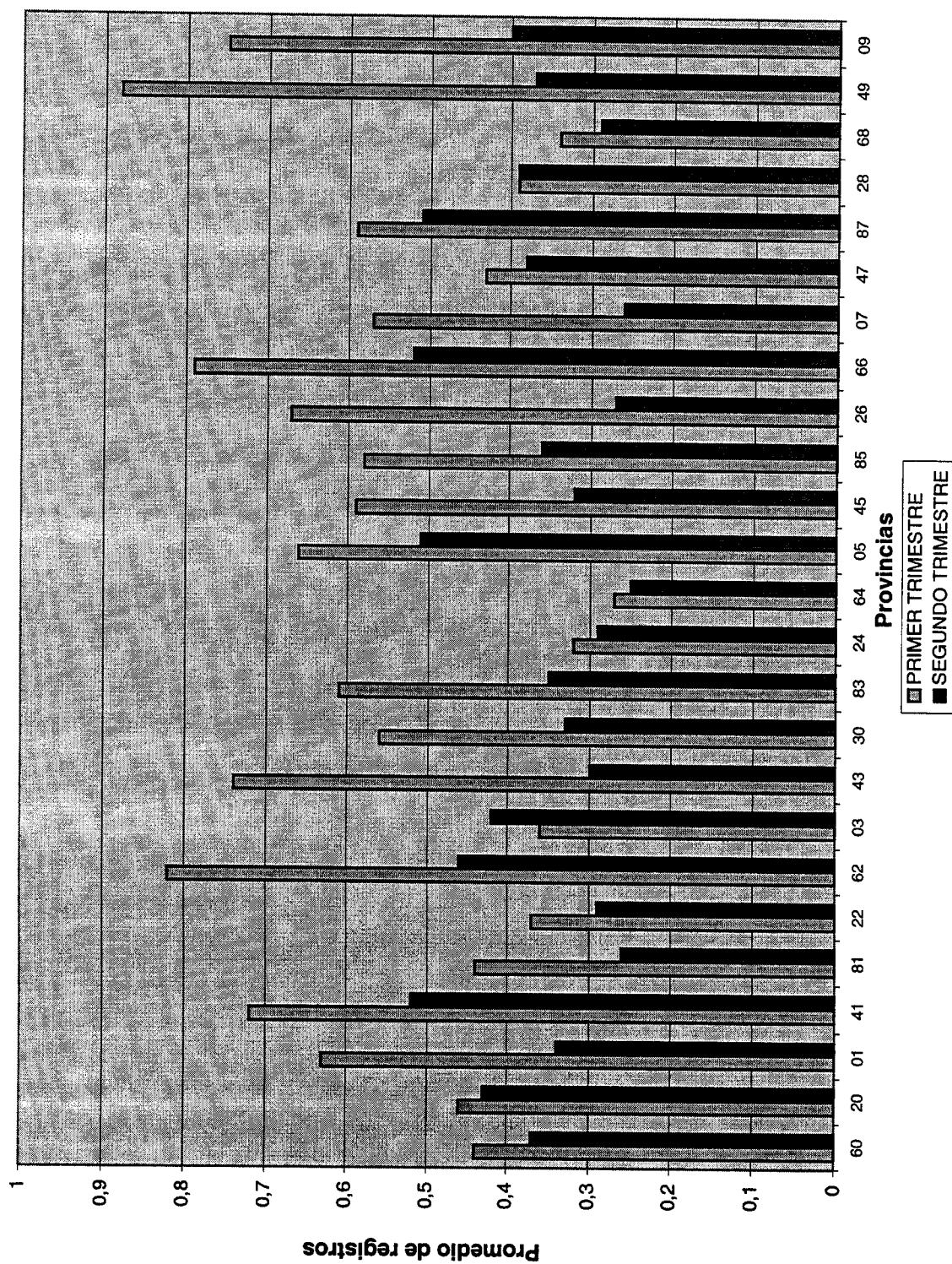


**Gráfico 5**  
**Promedio de registros en indumentaria según provincia**



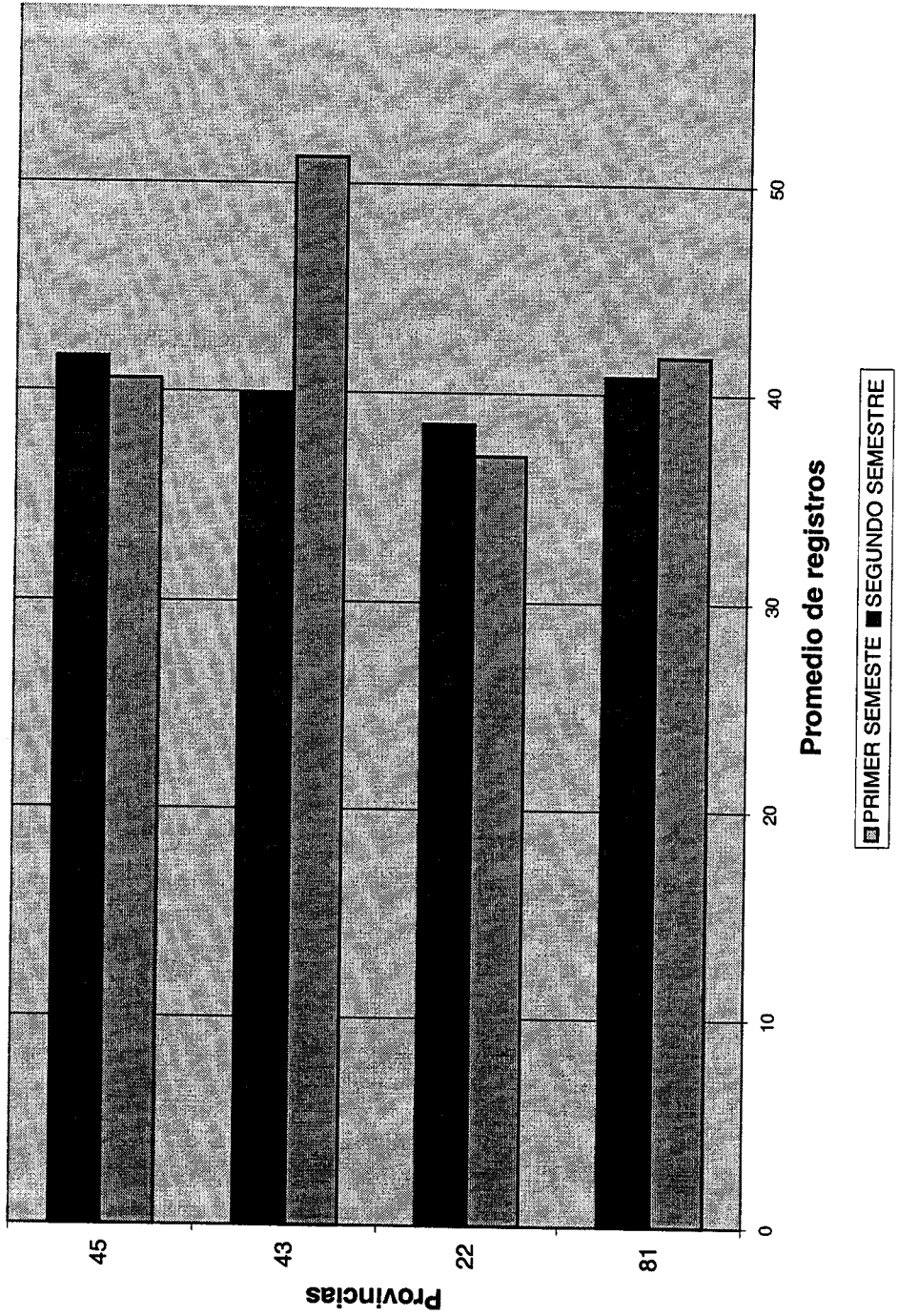


**Gráfico 6**  
**Evolución trimestral de los registros de textos y útiles escolares según provincia.**





**Gráfico 7**  
**Evolución semestral del promedio de registros en el Cuestionario 2**  
**según Provincias de la Región Noreste**



## BIBLIOGRAFÍA

- CEPAL. (1986). *Encuestas de ingresos y gastos conceptos y métodos en la experiencia latinoamericana*. Cuadernos de la Cepal N° 53. Comisión Económica para América Latina y el Caribe.
- INDEC. (1985). *Encuesta de gastos e ingresos de los hogares, Experiencia piloto*. Metodologías 2, Buenos Aires.
- INDEC. (1988). *Encuesta de gastos e ingresos de los hogares*. Serie de estudio 11, Buenos Aires, 1988.
- INDEC. (1990). *Análisis de la Calidad de los datos. Encuesta de gastos de los hogares 1985-1986*. Documento de Trabajo 14. Buenos Aires.
- MITAS, G. (1998 b). *Estimaciones a través del Método de Regresión Generalizada Restringida en la ENGH*. Documento Técnico Interno. Coordinación Nacional de Muestreo en Censos y Encuestas, INDEC.
- MUSGROVE, PHILIP. (1980). *Ingreso y consumo urbano en América Latina*. OEA.
- NACIONES UNIDAS. (1983). *Programa para desarrollar la capacidad nacional de efectuar encuestas a hogares. Errores no muestrales en las encuestas de hogares: fuentes, evaluación y control*.
- LEBART, L., MORINEAU, A. Y FENELON, J.P. (1985). *Tratamiento Estadístico de Datos*, Marcombo - Boixareu Editores. Barcelona.
- NACIONES UNIDAS. (1992). *Programa para desarrollar la capacidad nacional para efectuar encuestas de hogares, Encuesta de ingresos y gastos de los hogares, Un estudio técnico*. Nueva York.
- ESCOTIER, B. y PAGES, J. (1992). *Análisis Factoriales simples y múltiples. Objetivos Métodos e Interpretación*. Universidad del País Vasco. Bilbao.
- CRIVISQUI, E. (1993). *Análisis Factorial de correspondencias*. Laboratorio de Informática Social – Universidad Católica de Asunción. Asunción
- NACIONES UNIDAS. (1996). *National Accounts Statistics: Main aggregates and detailed tables, 1993*. New York.
- INDEC. (1998) *Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares 1996/1997*. - Vol., 3 y 4,
- INDEC. (1999) *Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares 1996/1997*. - Vol. 5, 6, 7 y 8.

# **LA UTILIZACION DEL GASTO Y DEL INGRESO EN LA MEDICION DE POBREZA**

**LUIS BECCARIA, PABLO PERELMAN**  
**SIEMPRO**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
Algunas consideraciones conceptuales acerca de la pertinencia del ingreso y del gasto para la evaluación del bienestar .....	517
La medición del gasto en las encuestas de gastos de los hogares .....	518
Una variante metodológica de la medición de la pobreza por ingreso.....	520
La evolución de la pobreza medida por ambos métodos. Una aplicación al caso argentino .....	522

## ALGUNAS CONSIDERACIONES CONCEPTUALES ACERCA DE LA PERTINENCIA DEL INGRESO Y DEL GASTO PARA LA EVALUACIÓN DEL BIENESTAR

La constatación del grado efectivo de satisfacción de las necesidades ha sido un enfoque que tiene varios antecedentes al momento de evaluar el bienestar. El mismo ha sido también propuesto como base para analizar la condición de pobreza. Específicamente, debería compararse el gasto efectivo que realizan las personas (u hogares) con el valor de una canasta de bienes y servicios cuyo consumo satisface las necesidades básicas. En tanto aquel iguale o supere a este último, se consideraría que se han adquirido los medios que permiten estar libre de privación. Sin embargo, el gasto total no resulta adecuado para estudiar a la pobreza entendida como falta efectiva de la satisfacción de necesidades. Para ello, deberían compararse los gastos y los requerimientos para cada uno de los distintos satisfactores. El recurrir a este detalle tendría, no obstante, limitaciones debido a la conocida diferencia entre gasto y consumo.

El enfoque recién señalado toma en cuenta el bienestar o la satisfacción de necesidades *efectivamente* lograda; en este contexto se ha visto que el gasto no resulta relevante. Sin embargo, esta variable es apropiada cuando se adhiere a la perspectiva de considerar a la capacidad que el individuo tiene de satisfacer las necesidades básicas. De acuerdo a este enfoque, lo relevante es la *potencialidad* de la satisfacción que brindan los medios de que dispone.

No es este el lugar para discutir las bondades relativas de este último enfoque que, para algunos, tiene la ventaja de introducir la idea de libertad al juzgar la equidad.<sup>1</sup> Dos ejemplos de esta aproximación al tema son las propuestas de Rawls de recurrir a los “bienes primarios” como dimensión relevante y Sen, que plantea la idea de “capacidad”. Esta última, sostiene el autor, es más adecuada que la de Rawls en cuanto toma en consideración las diferentes demandas que tienen los individuos debido a la diversidad existente en términos de atributos personales, medio ambiente, etc.<sup>2</sup>

En el contexto de este último enfoque —al que, para simplificar, referiremos como de las capacidades—, el ingreso que disponen los individuos del hogar —unidad relevante para el estudio del bienestar en general y de la pobreza en particular—<sup>3</sup> es una variable fundamental. La satisfacción de las necesidades, o el logro de cierto nivel de bienestar, se produce al consumirse bienes y servicios que son adquiridos en el mercado. El ingreso que sus miembros reciben regularmente constituye la fuente principal de recursos que les permite realizar esas adquisiciones. El monto del ingreso —adecuado de forma tal de tomar en cuenta los diferentes requerimientos de cada hogar en particular— resulta, por tanto, una variable sintética de razonable utilidad para la evaluación del bienestar.

Al analizar las definiciones y procedimientos frecuentemente empleados en las encuestas de hogares para medir el ingreso, se plantea que las mismas presentan limitaciones cuando se lo desea utilizar para evaluar la incidencia y características de la pobreza así como ciertas cuestiones de equidad. Tales dificultades llevarían a preferir al gasto como indicador de la capacidad que los hogares tienen de adquirir bienes y servicios. Dos son los argumentos que se esgrimen. De acuerdo al primero, la mayoría de los relevamientos captan una versión de los ingresos que resulta inadecuada debido a que se refieren a un período corto (el correspondiente al último mes, en el mejor de los casos). Ello puede generar una variabilidad de las capacidades a lo largo del tiempo que no resulta analíticamente relevante en muchos casos. En lo que hace específicamente a la medición de la pobreza, puede llevar a que se clasifique como

---

<sup>1</sup> Véase, por ejemplo, varios trabajos de A. Sen, por ejemplo, *Inequality reexamined*, Cambridge: Harvard University Press, 1992, o Roemer, *J Theories of distributive justice*, Cambridge: Harvard University Press, 1996.

<sup>2</sup> Ver Sen, op.cit. Acerca de las limitaciones del enfoque de “capacidad” de Sen, véase, por ejemplo, Sugden, R. “Welfare, resources and capabilities” en *Journal of Economic Literature*, Vol. XXXI, N° 4, 1993.

<sup>3</sup> Aún cuando no debería minimizarse las dificultades que genera una distribución intrafamiliar inequitativa.

pobres a ciertos hogares que regularmente no lo son, y viceversa. El hecho que un hogar tenga un ingreso "corriente" inferior a la línea de pobreza no significa que no disponga de recursos para alcanzar la canasta básica en ese período ya que podría recurrir al ahorro si aquellos hubiesen sido insuficientes. Tampoco se estaría en condiciones de asegurar que el hogar dispondrá de los recursos para alcanzar la canasta cuando el ingreso "corriente" sea superior a la línea ya que podría estar obligado a ahorrar --en previsión de caídas posteriores-- debido a que el obtenido en ese período es anormalmente alto.

Sería deseable, entonces, disponer del "ingreso permanente", aquel teóricamente pertinente, aún cuando el ingreso correspondiente a un período de referencia amplio podría ser un *proxy* adecuado. Como ni siguiera esta segunda alternativa puede operacionalizarse en buena parte de los relevamientos disponibles, el gasto aparece como la solución en tanto el mismo constituiría, precisamente, una mejor aproximación del ingreso de un período más extenso. Es sabido que el gasto total de los hogares fluctúa menos que el ingreso corriente y su monto está determinado por el ingreso permanente o, al menos, por los recursos que ellos esperan lograr sobre un período que es más amplio que el corrientemente considerado en los relevamientos a hogares. Si bien el hogar no siempre realiza transferencias de recursos en el tiempo para compensar las fluctuaciones del ingreso, la evidencia muestra que el gasto exhibe mayor estabilidad que aquel.

En segundo lugar, se sostiene que los errores de medición del gasto son menores que los que sufre el ingreso. Específicamente, el nivel de subdeclaración resulta menos marcado en el caso de la primera de esas variables.

## LA MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE GASTOS DE LOS HOGARES

Se señalaba en la sección anterior que las limitaciones del ingreso tal como es frecuentemente medido en las encuestas de hogares, al menos en las permanentes, ha llevado a que se sugiera la conveniencia de recurrir al gasto como indicador de capacidad. Sin embargo, y más allá de los comentarios ya efectuados, la forma con la que se releva el gasto en las encuestas de gasto también impone restricciones a la posibilidad de emplear a esa variable para la estimación de la incidencia de la pobreza. Se considera que estas son incluso mucho más serias que las que enfrenta el ingreso.

Dichas limitaciones obedecen al hecho que esas encuestas utilizan un período de referencia breve para indagar acerca de los gastos en alimentos mientras que los hogares tienen diferentes modalidades (específicamente, frecuencia) en lo que hace a la compra de estos bienes. Ello impide que, para muchos hogares entrevistados, se pueda alcanzar un valor de gasto total que resulte significativo como indicador de consumo. En efecto, se interroga normalmente acerca de las erogaciones realizadas durante la semana anterior, lo cual lleva a que algunos hogares declaren un valor muy reducido (y otros, muy elevado) si concentran las compras en determinadas semanas del mes.

Uno de los objetivos de las encuestas de gasto es el de estimar valores agregados del gasto de conjuntos amplios de hogares donde los sesgos generados por aquel procedimiento de captación se compensarían: algunos hogares relevados habrían realizado adquisiciones de alimentos (o compras correspondientes a consumos de períodos amplios) en la semana de referencia mientras que otros que no habrían realizado compras (o habrán efectuado adquisiciones destinadas a abastecerse sólo para un período corto).

Esta práctica de relevamiento, que resulta adecuada teniendo en cuenta aquellos objetivos, produce un efecto muy serio cuando se desee emplear al gasto total de cada hogar como indicador de su ingreso promedio y compararlo con el valor de una línea. No puede confiarse, en este caso, que operen las compensaciones. Nada garantiza que el número de hogares "no pobres" de acuerdo al ingreso

permanente<sup>4</sup> con gastos medidos menores que el consumo sea similar al de hogares “pobres” con gastos medidos superiores al consumo.

El efecto que produce esta forma de levantar el dato de gasto puede deducirse de un ejercicio realizado con los datos de la Encuesta de Ingresos y Gasto de los Hogares (EIGH) realizada durante 1997 en las áreas urbanas de Argentina.<sup>5</sup> El mismo consistió, simplemente, en el cálculo de la incidencia de la pobreza utilizando, alternativamente, al ingreso y al gasto de los hogares. Por tanto, en un caso se comparó la línea de pobreza por adulto equivalente con el ingreso por adulto equivalente de cada hogar mientras que en el otro la comparación se efectuó con el gasto por adulto equivalente. Las proporciones que se muestran en el cuadro 1 corresponden al Gran Buenos Aires, única área del país para la cual se dispone actualmente de una estimación oficial de la línea de pobreza<sup>6</sup>

**CUADRO 1**  
**INCIDENCIA DE LA POBREZA EN EL GRAN BUENOS AIRES, 1996**  
(%)

	Utilizando el gasto	Utilizando el ingreso
Proporción de hogares	21.3	14.1
Proporción de personas	30.1	21.7

Debe tenerse en cuenta que el ejercicio sólo intenta ofrecer una comparación de ambas perspectivas y, por tanto, ejemplificar las dificultades que plantea para la medición de la pobreza el uso del gasto tal cual es medido en las EIGH. No debe entenderse, por tanto, como la búsqueda de estimaciones precisas de incidencias. Por ejemplo, cabe señalar que estos cálculos se han efectuado comparado el valor de la línea oficial correspondiente a septiembre de 1996 con los ingresos y gastos de hogares entrevistados a lo largo del año. Si bien la inflación registrada durante el mismo fue reducida, este procedimiento puede introducir un leve sesgo en el nivel, aún cuando se considera que no afecta a la comparación de ambas mediciones.

Analizando los resultados, se observa que la proporción de hogares con ingresos por debajo de la línea se encuentra bien por debajo de aquella obtenida cuando se recurre al gasto. En principio, y de acuerdo a lo comentado más arriba, la diferencia entre las mediciones que recurren al ingreso y al gasto – como *proxy* del ingreso permanente-- puede arrojar cualquier signo. Sin embargo, cabría esperar que la incidencia de pobreza resulte mayor cuando se recurre a los ingresos corrientes ya que el desempleo, en contextos de estabilidad de precios como el de los noventa en Argentina, es la principal causa de variación de los mismos. En efecto, la existencia de algún miembro desempleado provoca una disminución de los recursos corrientes del hogar mientras que, cuando los episodios son de corta duración, ello afecta en menor medida al ingreso permanente o al promedio de un período amplio. Por lo tanto, sería mucho más probable encontrar hogares cuyos ingresos corrientes sean inferiores a los permanentes. La vuelta al empleo de un desocupado obviamente no lleva a que se observe un ingreso permanente inferior al corriente, situación que sería producida, por ejemplo, por la incorporación transitoria de algún miembro a la fuerza de trabajo. Esto último es más esporádico en tanto ello no compense reducciones de ingresos familiares.

<sup>4</sup> O al correspondiente a un período amplio.

<sup>5</sup> Para una descripción de la encuesta, véase

<sup>6</sup> Se agradece al INDEC haber procedido a realizar el cálculo de las incidencias.

El hecho que los cálculos realizados con datos del Area Metropolitana muestren una relación entre ambas mediciones contraria a la esperada resulta de la inadecuación del dato de gasto a nivel de hogar que se capta en las encuestas de gasto. La relación que aparece en el cuadro es aún menos esperable si se toma en cuenta que el ingreso medido en la EIGH no resulta estrictamente el "corriente" ya que considera un período de referencia más amplio que el mes (un semestre). Esto significa que cabría esperar una mayor similitud entre ambas mediciones si se dispusiese de datos de gasto a nivel de hogar que no tuviesen las dificultades mencionadas.

Cabe finalmente aclarar que no se está sugiriendo que la forma de captar el gasto en las encuestas de gasto genere sistemáticamente un sesgo en la medición de la incidencia de la pobreza del sentido aquí encontrado. La diferencia entre ésta y la que recurre al ingreso corriente tendrá cualquier signo, el cual dependerá de la distribución semanal de entrevistas a lo largo del mes de hogares con diferentes prácticas de compra.

### **UNA VARIANTE METODOLOGICA DE LA MEDICIÓN DE LA POBREZA POR INGRESO**

La muestra de la mayoría de las encuestas a hogares de la región tiene un diseño según el cual cada vivienda es visitada durante varias ondas. En el caso de la encuesta de hogares de la Argentina, las viviendas de la muestra son entrevistadas en cuatro ondas sucesivas, reemplazándose en cada una de ellas el 25% de la muestra. Este diseño permite, entonces, el seguimiento de un conjunto de hogares<sup>7</sup> a lo largo de varios períodos.

El seguimiento de hogares a través del panel permite plantear una variante metodológica de medición de la pobreza, basada en los ingresos que en promedio los hogares obtienen durante varias observaciones. Podría considerarse a este ingreso promedio como una buena aproximación al ingreso corriente del período en que los hogares permanecen en el panel.

Como se observa en el Gráfico 1, cuando mayor es la cantidad de veces que seguimos a un hogar en el panel, menor es la cantidad de casos que nos quedan disponibles en la muestra. No solo se pierden los hogares que salen por la rotación, sino también aquellos que no pueden ser reentrevistados.

Pero si el objetivo es medir la pobreza, no sólo necesitamos que el hogar haya sido entrevistado en todas las ondas para las cuales realicemos el análisis, sino también que en todas ellas dichos hogares tengan ingresos totales declarados. Esto agrega una restricción muestral adicional a la que por sí misma exige el seguimiento de panel (ver gráfico 2).

Existe por lo tanto una tensión entre el objetivo de contar con información de un hogar para el mayor número de relevamientos y la necesidad de acotar el error muestral que deviene del uso de la técnica de panel.

En los gráficos 3 y 4 se compara la incidencia de pobreza oficial (que se realiza con toda la muestra) con aquella que surge de utilizar solo los hogares que permanecen en el panel durante cuatro y tres relevamientos.

Así comprobamos que si utilizamos la información proveniente de hogares que permanecen cuatro ondas, la incidencia de pobreza tiene un desvío importante respecto de la medición oficial. En cambio, al reducir la muestra utilizada a los hogares seguidos durante tres ondas, el desvío se reduce en forma sustancial, y en algunos puntos de la serie directamente desaparece.

---

<sup>7</sup> La cantidad de hogares efectivamente reentrevistados es algo menor que la de viviendas.



Para simplificar la presentación, denominaremos ingreso corriente a aquel que los hogares declaran en el mes de referencia de una onda en particular, e ingreso permanente al promedio de los declarados en las ondas durante las que permanecen en el panel. De acuerdo al enfoque que se está proponiendo, se contrasta el ingreso "permanente" per cápita de los hogares (IPCPH) del panel con la línea de pobreza promedio de las ondas del panel o línea de pobreza panel (LPP).

A partir de esta variante metodológica, podemos hablar de un método de medición de la pobreza que combine el ingreso "corriente" (de una onda) con el "permanente" (ingreso promedio panel), que es posible aplicar en cada ronda de la encuesta a hogares (ver cuadro 2).

De la combinación de la metodología tradicional y de la variante metodológica que estamos proponiendo, surgen cuatro grupos de hogares:

**CUADRO 2**  
**MÉTODO INTEGRADO DE MEDICIÓN DE LA POBREZA SEGÚN INGRESOS**  
**CORRIENTES Y PERMANENTES**

	Pobres según ingreso "corriente"	No pobres según ingreso "corriente"
Pobres según ingreso "permanente" (panel).	Pobres según ingreso corriente y permanente	Pobres sólo según ingreso permanente
No pobres según ingreso "permanente" (panel)	Pobres sólo según ingreso corriente	No pobres

- a) Hogares que tienen IPCCH inferiores a la LP e IPCPH iguales o superiores a la LLP;
- b) Hogares que tienen IPCCH iguales o superiores a la LP e IPCPH inferiores a la LLP;
- c) Hogares que tienen IPCCH inferiores a la LP e IPCPH inferiores a la LLP;
- d) Hogares que tienen un IPCCH iguales o superiores a la LP e IPCPH iguales o superiores a la LLP.

Este esquema clarifica lo dicho anteriormente en cuanto a que los hogares que son pobres según el método tradicional o del ingreso corriente, no necesariamente caen en la pobreza cuando se los mide según su ingreso "permanente" y viceversa.

Esta variante metodológica respeta la filosofía de medición indirecta de la pobreza, ya que determina el porcentaje de hogares que tienen la "capacidad" de adquirir la canasta de pobreza, solo que en un período de referencia más amplio que el usual. En otras palabras, al igual que en la medición tradicional, de lo que hablamos es de la capacidad potencial del hogar de satisfacer a través del consumo un conjunto de necesidades básicas, y no de la satisfacción real. La única diferencia radica en el horizonte temporal utilizado por cada método.

Como sucedería si se dispusiese de una medición adecuada del gasto, el uso del IPCPH permite calificar a los hogares como pobres o no pobres, suponiendo que las unidades familiares (aún las de ingresos bajos) poseen alguna estrategia de consumo y ahorro que va más allá del corto plazo. Es esperable que esta afirmación se cumpla principalmente en aquellos hogares donde sus miembros tienen una inserción precaria o intermitente en el mercado laboral, o ingresos muy variables, y que, por tanto, establecen reservas en los meses favorables para utilizarlas en períodos de ingresos insuficientes o de ausencia de ingresos.

El enfoque sugerido permite superar las limitaciones del ingreso corriente y ofrece las ventajas "teóricas" de emplear el gasto. En efecto, esta metodología disminuye la probabilidad que se identifiquen

como pobres a hogares que circunstancialmente tienen bajos ingresos, pero que difícilmente sufran privaciones efectivas. Se ubicarían en esta situación, por ejemplo, hogares donde el principal o único perceptor pierde el empleo pero que tienen ahorros suficientes para financiar la búsqueda de una ocupación adecuada; cuentapropistas profesionales que tuvieron una caída circunstancial en la demanda de trabajo, o quienes habiendo trabajado no recibieron ingresos debido a atrasos en los pagos.

Por esta razón, la variante metodológica propuesta posiblemente suavice los efectos de las fluctuaciones de carácter coyuntural que se producen con la medida tradicional. En efecto, es difícil afirmar que los hogares entren o salgan de la pobreza cuando se producen variaciones de corto plazo de sus ingresos. La propuesta de trabajar con una medida menos afectada por la coyuntura, mejora la aproximación al universo de personas afectadas por situaciones de privación reales.

### LA EVOLUCIÓN DE LA POBREZA MEDIDA POR AMBOS MÉTODOS. UNA APLICACIÓN AL CASO ARGENTINO

Se presenta en esta sección una aplicación de la variante metodología propuesta con datos del aglomerado de Gran Buenos Aires.

**CUADRO 3**  
**MÉTODO INTEGRADO DE MEDICIÓN DE LA POBREZA EN HOGARES SEGÚN**  
**INGRESOS CORRIENTES Y PERMANENTES**

*GBA – Octubre de 1997*

Ingreso corriente \ Ingreso permanente	Pobres según ingreso corriente*	No pobres según ingreso corriente*	Total
Pobres según ingreso permanente**	13.4%	2.5%	15.9%
No pobres según ingreso permanente*	5.4%	78.6%	84.1%
Total	18.9%	81.1%	100.0%

Fuente: elaboración propia sobre la base de procesamientos especiales de la EPH. Ondas de mayo de 1996, y mayo y octubre de 1997.

Notas: \*Corresponde al ingreso per cápita familiar relevado por la onda de octubre de 1997.

\*\*Corresponde al promedio del ingreso per cápita familiar relevado por las ondas de mayo de 1996, y mayo y octubre de 1997.

Se observa en el cuadro 1 que la incidencia de la pobreza estimada con el ingreso permanente es tres puntos menor que la calculada con el ingreso corriente. En otras palabras, y en consonancia con la argumentación desarrollada más arriba, son muchos más los hogares ubicados en torno a la línea de pobreza que tienen ingresos permanentes superiores a los corrientes que aquellos donde se verifica la relación inversa.

Se advierte que el 5.4% de los hogares tienen ingresos corrientes inferiores a la línea, pero ingresos permanentes superiores a ella. En tanto, el 2,5% de los hogares se encuentran en la situación inversa. Es esperable que cuanto mayor sea la volatilidad de los ingresos de los hogares, la diferencia entre ambas mediciones será también mayor.

A lo largo de los años noventa, se observa que la evolución de ambas mediciones (gráfico 5) no siempre tiene la misma dirección y magnitud. Es razonable que así sea porque el ingreso corriente sólo

influye parcialmente en el ingreso permanente. Este último está también determinado por los ingresos correspondientes a los dos relevamientos anteriores.

En aquellos subperíodos donde las variaciones de corto plazo son mayores, la brecha con la medida tradicional se agranda, en tanto que en los de estabilidad, ambas medidas tienden a confluir.

**CUADRO 4**  
**MÉTODO INTEGRADO DE MEDICIÓN DE LA INDIGENCIA**  
**SEGÚN INGRESOS CORRIENTES Y PERMANENTES**

Octubre 1997 - GBA

Ingreso corriente \ Ingreso permanente	Indigentes según ingreso corriente*	No indigentes según ingreso corriente*	Total
Indigentes según ingreso permanente**	1.6	0.5	2.1
No indigentes según ingreso permanente*	2.8	95.0	97.9
Total	4.5	95.5	100.0

**Fuente:** Elaboración propia sobre la base de procesamiento especiales de la EPH. Ondas de octubre de 1996 y mayo y octubre de 1997.

**Nota:** \*Corresponde al ingreso per cápita familiar relevado por la onda de octubre de 1997.

\*\*Corresponde al promedio del ingreso per cápita familiar relevado por las ondas de octubre de 1996 y de mayo y octubre de 1997.

La medición de la indigencia a partir del ingreso permanente resulta sustancialmente menor respecto de la tradicional (ingreso corriente). En efecto la incidencia de la pobreza extrema se reduce a menos de la mitad, pasando del 4.5 al 2.1 por ciento de los hogares. Solo el 1.6 por ciento de los hogares es pobres por ambos tipo de ingresos.

La diferencia se debería a que una parte significativa de los hogares indigentes cae en esa situación porque carecen de ingreso alguno. Estos hogares muestran una fuerte variabilidad en la condición de actividad de sus miembros y, por ende, en los ingresos que obtienen en el mercado laboral.

De todas maneras, los datos de indigencia deben ser considerados con mucho cuidado, ya que tienen asociado un error muestral mucho mayor que los de pobreza.<sup>8</sup>

Estos resultados reafirman la validez de la medición de la pobreza a través de los ingresos que relevan las encuestas periódicas a hogares. Pero, asimismo, pensamos que la variante metodológica propuesta tiene un valor agregado respecto de la medición tradicional, al intentar una mejor aproximación a situaciones reales de insuficiencia de ingresos, minimizando los efectos de la coyuntura.

<sup>8</sup> Obsérvese que a la restricción de casos que impone el seguimiento de panel, el fenómeno de la indigencia afecta a una proporción relativamente reducida de los hogares.

## DESARROLLO SOCIAL

**Incidencia de la pobreza**

Gran Buenos Aires. 1996.

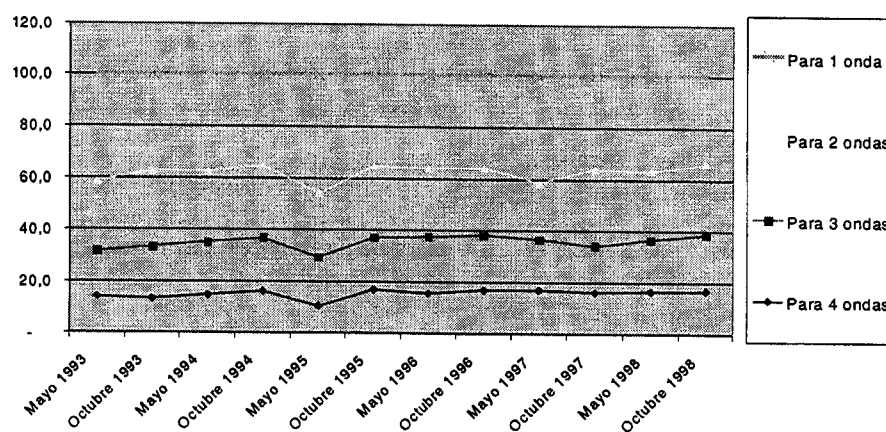
	Utilizando el gasto	Utilizando el ingreso
Proporción de hogares	21,3	14,1
Proporción de personas	30,1	21,7

Sistema de Información, Monitoreo  
y Evaluación de Programas SocialesPresidencia de la Nación  
Secretaría de Desarrollo Social

## DESARROLLO SOCIAL

**Gráfico 1****Método de panel: porcentaje de hogares disponibles según  
cantidad de ondas utilizadas.**

Gran Buenos Aires. Período 1993 - 1998.

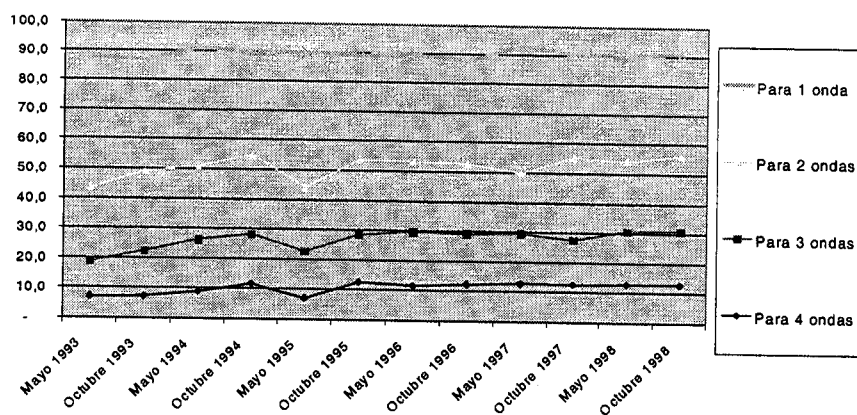
Sistema de Información, Monitoreo  
y Evaluación de Programas SocialesPresidencia de la Nación  
Secretaría de Desarrollo Social

## DESARROLLO SOCIAL

Gráfico 2

Método de panel: porcentaje de hogares con ingresos totales declarados disponibles según cantidad de ondas utilizadas.

Gran Buenos Aires. Período 1993 - 1998.



Sistema de Información, Monitoreo  
y Evaluación de Programas Sociales



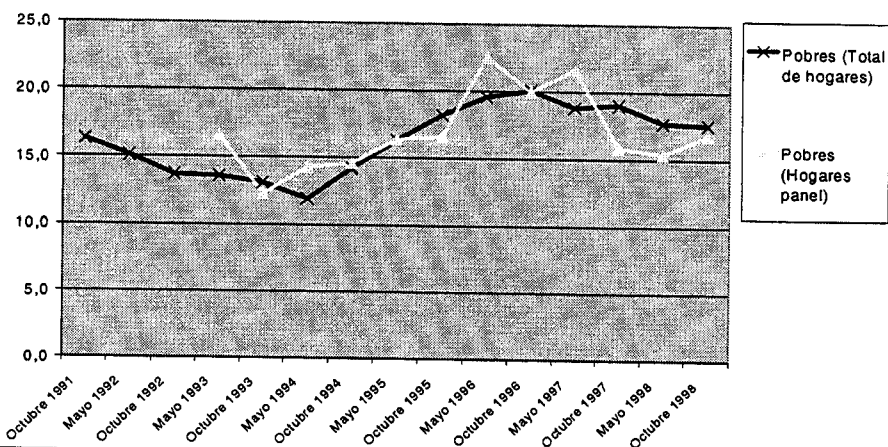
Presidencia de la Nación  
Secretaría de Desarrollo Social

## DESARROLLO SOCIAL

Gráfico 3

Evolución comparada de la incidencia de la pobreza medida a través del ingreso corriente (en cuatro ondas). Total de hogares y hogares panel.

Gran Buenos Aires. Período 1991 - 1998.



Sistema de Información, Monitoreo  
y Evaluación de Programas Sociales



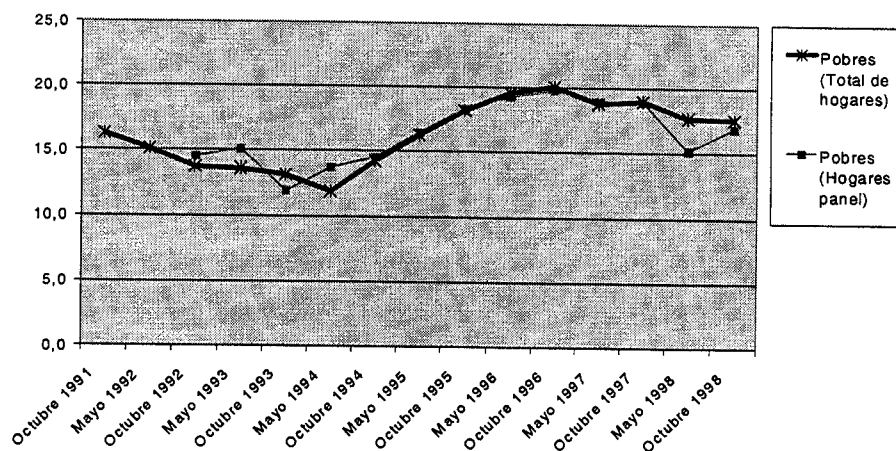
Presidencia de la Nación  
Secretaría de Desarrollo Social

## DESARROLLO SOCIAL

Gráfico 4

Evolución comparada de la incidencia de la pobreza medida a través del ingreso corriente (en 3 ondas). Total de hogares y hogares panel.

Gran Buenos Aires. Período 1991 - 1998.



Sistema de Información, Monitoreo  
y Evaluación de Programas Sociales



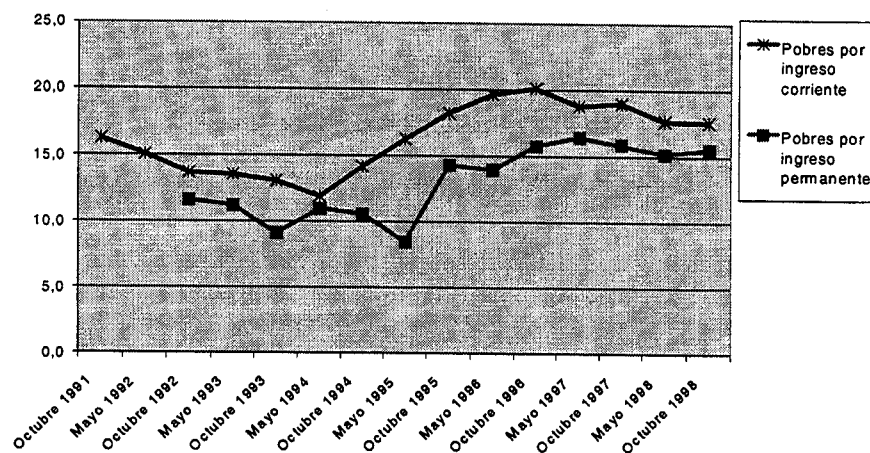
Presidencia de la Nación  
Secretaría de Desarrollo Social

## DESARROLLO SOCIAL

Gráfico 5

Evolución comparada de la incidencia de la pobreza medida a través del ingreso corriente y permanente.

Gran Buenos Aires. Período 1991 - 1998.



Sistema de Información, Monitoreo  
y Evaluación de Programas Sociales



Presidencia de la Nación  
Secretaría de Desarrollo Social

## DESARROLLO SOCIAL

Cuadro 1:

**Método integrado de medición de la pobreza según ingreso corriente y permanente.**

Gran Buenos Aires. Octubre de 1997.

	Pobres según ingreso corriente	No pobres según ingreso corriente
Pobres según ingreso permanente	Pobres según ingreso corriente y permanente	Pobres sólo según ingreso permanente
No pobres según ingreso permanente	Pobres sólo según ingreso corriente	No pobres



Sistema de Información, Monitoreo  
y Evaluación de Programas Sociales



Presidencia de la Nación  
Secretaría de Desarrollo Social

## DESARROLLO SOCIAL

Cuadro 2:

**Método integrado de medición de la pobreza en hogares según ingreso corriente y permanente.**

Gran Buenos Aires. Octubre de 1997.

	Pobres según ingreso corriente	No pobres según ingreso corriente	Total
Pobres según ingreso permanente	13,4	2,5	15,9
No pobres según ingreso permanente	5,4	78,6	84,0
Total	18,8	81,1	100



Sistema de Información, Monitoreo  
y Evaluación de Programas Sociales



Presidencia de la Nación  
Secretaría de Desarrollo Social





# **EL INGRESO Y/O EL GASTO COMO VARIABLES PARA MEDIR EL BIENESTAR DE LOS HOGARES**

**FERNANDO MEDINA  
CEPAL**

Criterios para la elección del  
indicador de bienestar



- Marco conceptual de Referencia
- Completitud
- Confiabilidad Estadística por Dominio de Estudio
- Tamaño y Distribución de las Submuestras
- Sesgos de Estimación
- Metodología robusta para corregir desviaciones
- Efectos e implicaciones del ajuste en la precisión y veracidad de los resultados
- Validación del ajuste
- Fundamento Teórico

**Marco Conceptual de Referencia:** Se requiere que los conceptos de gasto e ingreso captados por la encuesta, así como las definiciones operativas y analíticas utilizadas en el análisis de los resultados, correspondan a las sugeridas a partir de un marco conceptual y metodológico coherente(Sistema de Cuentas Nacionales).

**Completitud:** Se refiere al concepto de gasto o ingreso utilizado para la evaluación del nivel de vida. Así, mientras las encuestas de ingresos y gastos se orientan a captar el ingreso corriente total del hogar, las encuestas de empleo, sólo se ocupan de los ingresos provenientes del trabajo.

**Confiabilidad Estadística:** La precisión estadística de los datos es un requisito indispensable para la elección del indicador de bienestar. Esta, se debe garantizar para todos y cada uno de los dominios de estudio que desean ser analizados.

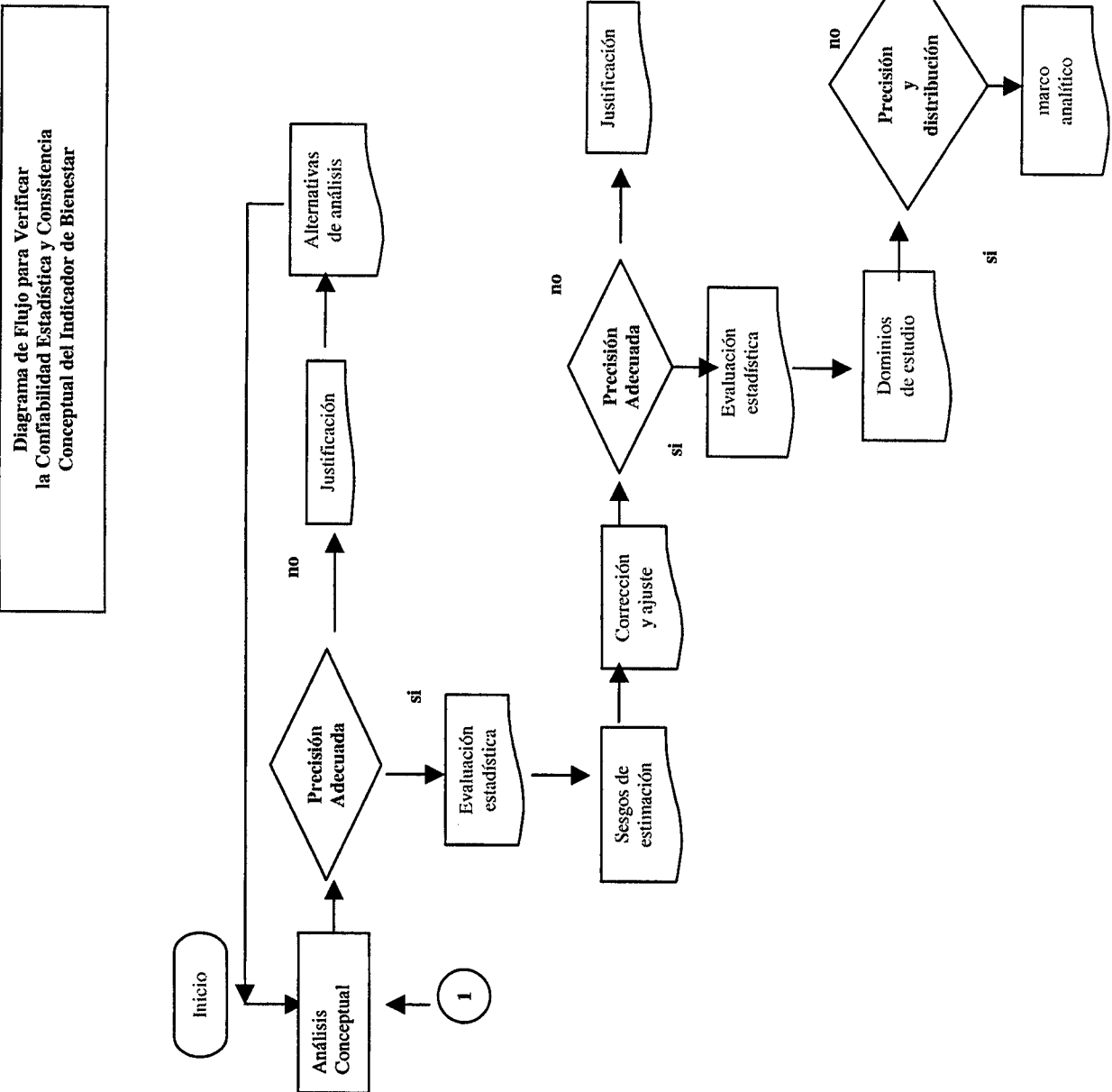
**Sesgos de Estimación:** Se refiere a las desviaciones que se presenta entre los estimadores generados y el parámetro poblacional de referencia. Es necesario establecer una correspondencia biunívoca entre los conceptos de la encuesta y el marco de referencia.

**Tamaño y Distribución de la Muestra:** Para cada uno de los dominios geográficos y analíticos para los cuales se desean obtener estimaciones, se deberá conocer el número de observaciones analizadas y verificar su distribución en las diferentes unidades de selección usadas en el diseño

**Metodología para Corregir Desviaciones:** Corresponde a los métodos que se utilizan para identificar los sesgos de estimación así como los procedimientos que se utilizan para corregirlos.

**Efectos del Ajuste en los Resultados:** Corresponde a la verificación que se debe realizar sobre los efectos del ajuste en la precisión estadística de los resultados generados. Se deben aislar los efectos del error de muestreo de aquellos que se generan por el ajuste y estandarización de los datos.

**Validación del Ajuste:** En esta etapa se deben validar los ajustes efectuados en relación con el fenómeno que se esté analizando: mercado de trabajo, volúmenes de pobreza, distribución del ingreso, etc.



### Capacidades del ingreso y el gasto como indicadores de bienestar

Capacidades	Ingreso	Gasto	Consideraciones
Marco Conceptual Coherente Compleitud Confiabilidad Estadística	SCN, OIT, FAO, EPF, ENIV Adecuada	SCN, OIT, FAO EPF, ENIV Adecuada	Tamaño de muestra Dominio de estudio Concepto, etc
Sesgos de Estimación	Importantes	Importantes	
Metodología para Corregir Desviaciones	Existe y se aplica	No se conoce	No se evalúa en el caso del gasto Supuestos y restricciones
Fundamento Teórico	Es el indicador apropiado	Representa una aproximación al ingreso	Problemas de Medición

### Restricciones operativas del ingreso y del gasto como indicadores de bienestar



Conceptos	Ingreso	Gasto
- Memoria del Informante	×	×
- Subdeclaración	×	×
- Omisión Deliberada	×	×
- Estacionalidad	×	×
- Periodo de Referencia	×	×
- Efecto Telescopio		×
- Gastos fuera del Hogar		×
- Eventos Especiales		×
- Valoración de las par- tidas no monetarias	×	×

**Argumentos en contra del ingreso  
corriente total del hogar como  
indicador de bienestar**



- Los recursos del hogar no dependen únicamente de su ingreso corriente
- Confiabilidad Estadística deficiente
- Variabilidad e inestabilidad sobre todo en familias pobres en las zonas rurales, por problemas de estacionalidad
- Sudeclaración y omisiones
- Las variaciones temporales del ingreso pueden distorsionar la medición del nivel de vida

**Argumentos a favor del gasto  
corriente total del hogar como  
indicador de bienestar**

- Mide los gastos en bienes y servicios que realizan las familias
- Considera el gasto no monetario y la renta imputada de la vivienda.
- Es la manera más natural de aproximar el nivel de vida de las familias
- Confiabilidad Estadística apropiada
- "...las informaciones de gasto tienden a ser más precisas ya que los informantes subestiman sus ingresos informales o en especie"
- "...el uso del consumo para medir el bienestar tiene la ventaja de que las líneas de pobreza pueden ser derivadas de los mismos datos en lugar de partir a otras fuentes de información "

**Para ser congruentes la medición del bienestar con el estudio de la concentración de la riqueza**

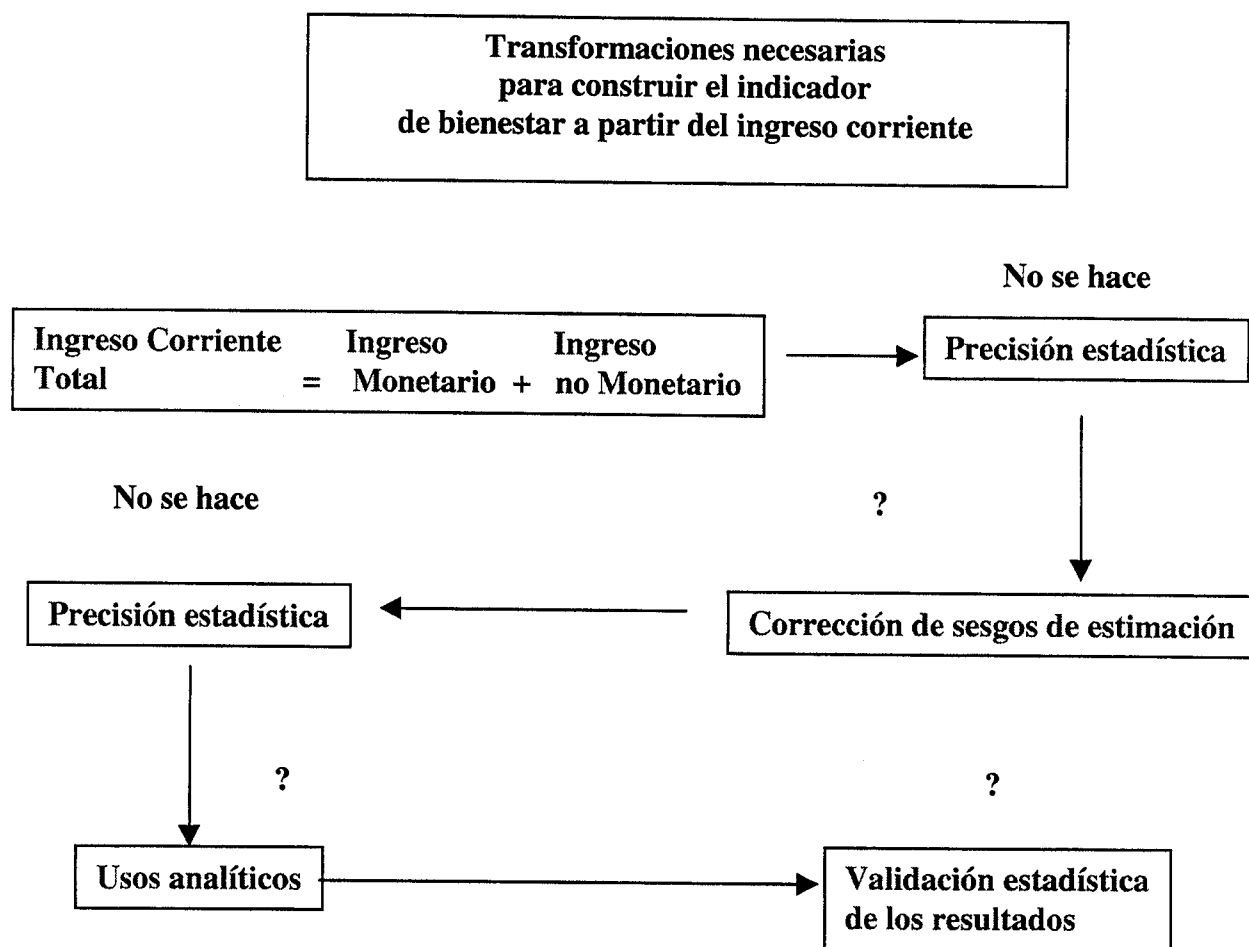
**Porqué no se estiman los coeficientes de desigualdad a partir del gasto (consumo) total de los hogares?**

**Será porque a partir del uso de esta variable los índices de concentración de la riqueza muestran un menor nivel de desigualdad, y en este caso se piensa que se estaría subestimando el verdadero nivel de inequidad en una sociedad?**

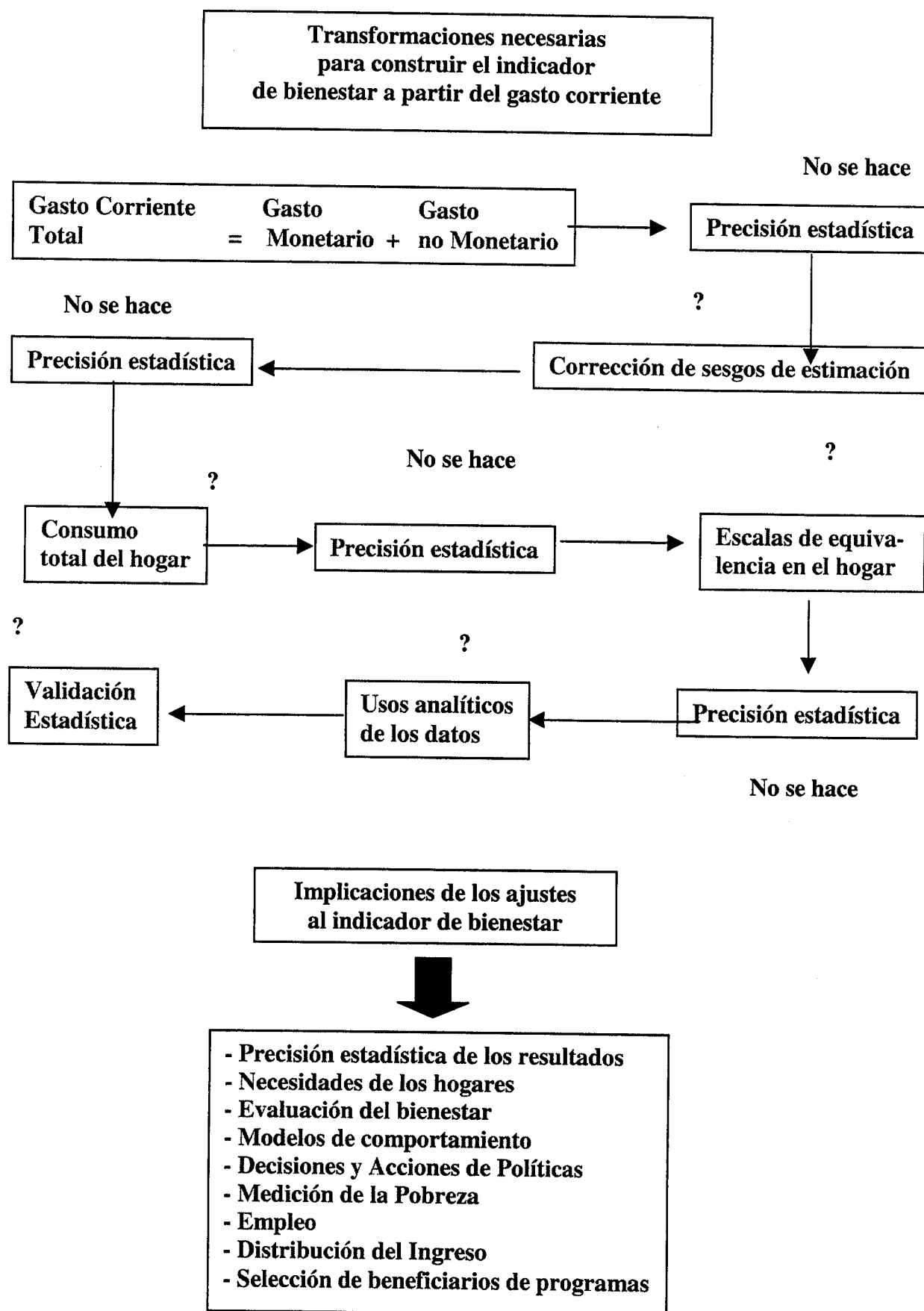
**Cómo se considera la calidad de los datos del ingreso que se usa para estimar funciones de demanda?**

**Si el ingreso del hogar está subestimado y se considera una mala “proxy” del nivel de vida, porqué se utiliza para explicar el comportamiento de la demanda de los hogares.**

**Porqué no se estima la canasta utilizando como variable de ordenamiento de los hogares el gasto (consumo) total?**

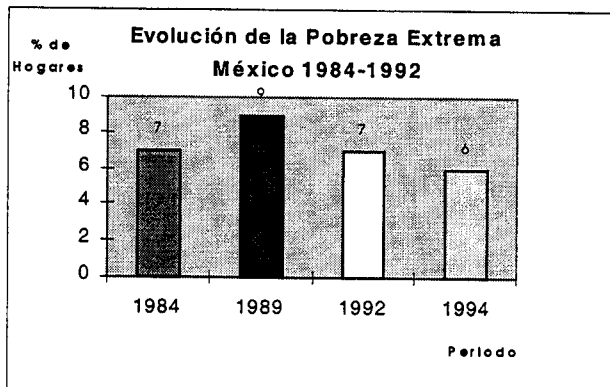






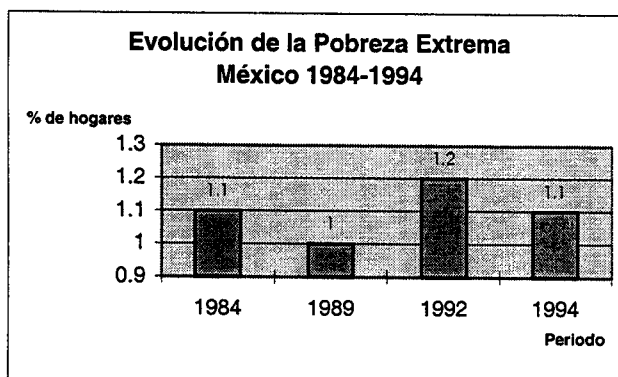
### Evolución de la Pobreza Extrema en México

- Medición efectuada a partir del ingreso per cápita del hogar
- Se ajustó a los datos del Sistema de Cuentas Nacionales
- Para cada año los coeficientes de ajuste se determinaron en función a los datos reportados por el SCN



### Evolución de la Pobreza Extrema en México

- Estimaciones efectuadas a partir del gasto per cápita del hogar
- No se efectuaron correcciones con respecto al SCN
- No se sumaron al gasto del hogar el valor de los bienes durables en posesión de las familias



No existe la variable ideal

- Se debe continuar perfeccionando la medición del gasto y el ingreso.
- En cada nueva medición, se debe evaluar la precisión estadística de ambas variables, como una condición necesaria para utilizarla en el estudio de los niveles de vida.
- Se deben mejorar los métodos de imputación de datos
- Se deben desarrollar métodos estadísticamente “robustos” para corregir los sesgos de la información generada por las encuestas en relación a estimaciones macroeconómicas.
- Evaluar los aspectos ligados a la inferencia estadística como condición previa, para generar conclusiones utilizando datos generados por encuestas
- Utilización de métodos estadísticos apropiados



**LA IMPORTANCIA DE LOS ASPECTOS  
MICROECONOMICOS EN LAS  
ENCUESTAS DE HOGARES**

**J. RUIZ-CASTILLO  
UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID**

## ÍNDICE

	<b><u>Página</u></b>
I. Introducción.....	543
II. Los ingresos y los gastos en la EPF .....	544
II.1 Antecedentes.....	544
II.2 Los ingresos y los gastos en la EPF frente a la contabilidad nacional .....	545
II.3 Cautelas en la utilización de los gastos.....	546
II.4 Cautelas en la utilización de los ingresos .....	550
III. Algunos usos específicos de la información microeconómica contenida en las EPF .....	552
III.1 La elaboración del IPC .....	552
III.2 La medición de la desigualdad, la pobreza y el bienestar en términos reales .....	555
III.3 La economía del hogar.....	556
IV. Conclusiones .....	560
Referencias .....	560

## I. INTRODUCCION

Como es sabido, el uso fundamental de las Encuestas de Hogares (EH de aquí en adelante) en la mayoría de los países ha sido la estimación de las ponderaciones del Índice de Precios de Consumo (IPC de aquí en adelante). El otro gran usuario tradicional de estas encuestas ha sido la Contabilidad Nacional. Por lo demás, las Cuentas Nacionales han proporcionado la orientación básica que ha vertebrado hasta ahora la investigación estadística de la actividad económica de los hogares en todos los países del mundo.

Sin embargo, durante los últimos 25 años se ha ido prestando una atención creciente a los aspectos microeconómicos de las EH. Desde el punto de vista conceptual, el análisis de la demanda –cuyos inicios se remontan a finales del siglo pasado– ha continuado inspirando muchos de los usos de esta información dentro de la mejor tradición del trabajo empírico en nuestra disciplina, es decir, del trabajo rigurosamente basado en la teoría económica disponible. Por otra parte, el análisis normativo de las bases de datos microeconómicos proporcionadas por las EH y otras fuentes estadísticas, se ha revolucionado desde los comienzos de los años 70 con la aplicación del método axiomático a la medición de la desigualdad, la pobreza y el bienestar<sup>1</sup> (y, más recientemente, a la medición de la polarización<sup>2</sup>).

Ahora bien, nada de esto hubiera sido posible sin dos elementos prácticos: i) la disponibilidad de los datos microeconómicos en soporte magnético, que comienza a generalizarse a escala mundial a partir de 1980; y ii) las posibilidades de análisis asociadas a la revolución informática, que nos permite manejar cómodamente en una estación de trabajo o un PC suficientemente potente el enorme volumen de datos que contiene cada EH.

En este terreno hay que saludar la aparición en determinados países en vías de desarrollo de un nuevo tipo de EH, las Encuestas de Condiciones de Vida (ECV de aquí en adelante). Se trata de operaciones estadísticas, encuadradas en el *Living Standards Measurement Study* (LSME) bajo los auspicios del Banco Mundial, que investigan los niveles de vida de la población desde una perspectiva complementaria a las EH tradicionales. Junto al gasto y las demás actividades monetarias de los hogares, las ECV se adentran en los siguientes campos vitales para una evaluación completa del nivel de vida en estos países: i) la valoración del autoconsumo, el autosuministro y las demás actividades que los hogares llevan a cabo en especie; ii) la valoración del flujo de servicios del stock de bienes durables en posesión del hogar, y iii) la expresión del nivel de vida de cada hogar individual a precios constantes para la población en su conjunto a través de la estimación de índices de precios específicos para cada hogar en la dimensión espacial<sup>3</sup>.

La obra reciente de Deaton (1997) constituye un punto de partida excelente para cualquier interesado en las posibilidades de análisis que ofrecen tanto las EH y las ECV actuales como, presumiblemente, las de la próxima generación. En este libro se combina de forma asequible los tres elementos siguientes: i) la presentación de la teoría económica básica, la econometría y ciertas técnicas modernas de análisis de datos que son indispensables para un tratamiento riguroso de los datos; ii) la discusión de las dificultades prácticas que ofrecen estas fuentes de información, y iii) los resultados más

---

<sup>1</sup> Seguramente, el mejor exponente de las posibilidades de utilizar la teoría económica contemporánea para dotar de sentido al análisis empírico del lado de la demanda de la economía, sigue siendo la obra de Deaton y Muellbauer (1980). En el área de la economía positiva, esta referencia básica puede completarse con las revisiones de la literatura de Blundell (1988) y Deaton (1986). Para determinados problemas econométricos que, entre otros contextos, surgen de la utilización de los datos de las EH, puede consultarse Pudney (1989). Para una excelente revisión de los aspectos normativos, véase Slesnick (1998).

<sup>2</sup> Véase Esteban y Ray (1993, 1994), Esteban (1996) y Gradín (1999).

<sup>3</sup> Para una descripción detallada de las ECV, véase Grosh y Glewwe (1998) y Grosh y Muñoz (1999). Para una exposición de la forma de estimar el nivel de vida del hogar a partir de las ECV, véase Deaton y Zaidi (1999).

destacables de la investigación empírica realizada en los países en vías de desarrollo durante los últimos 20 años, con especial atención a los trabajos del profesor Deaton y sus coautores.

Dados estos antecedentes, en este trabajo me limitaré a exponer en detalle algunos problemas que preocupan especialmente en este Taller y ciertas líneas de estudio que no se tratan en esta utilísima obra de consulta. Las cuestiones que se abordan son fruto de mi experiencia y la de mis estudiantes con las Encuestas de Presupuestos Familiares (EPF de aquí en adelante), realizadas en España por el INE y disponibles en soporte magnético para 1973-74, 1980-81 y 1990-91. Las EPF españolas más recientes son EH relativamente grandes, pues constan de más de 21,000 observaciones representativas de una población de 10 u 11 millones de hogares residentes en viviendas familiares. Se trata también de encuestas particularmente ricas ya que, además de los gastos al nivel de detalle habitual, informan sobre las características físicas y económicas de la vivienda, el stock de los restantes bienes durables del hogar, los ingresos monetarios de un máximo de 4 preceptores y un amplio conjunto de características personales y del hogar<sup>4</sup>. Por esta razón, junto a sus usos macroeconómicos tradicionales, las EPF citadas se han convertido durante los últimos 15 años en la mejor fuente disponible para estudiar la evolución del nivel de vida de los hogares españoles.

Las páginas siguientes se organizan en tres apartados. El primero de ellos se dedica a revisar qué variable aproxima mejor el bienestar económico del hogar en las EPF, los ingresos o los gastos. El siguiente apartado presenta los elementos básicos de algunas aplicaciones posibles con la información microeconómica de una EH como la EPF. El apartado final contiene unas breves conclusiones.

## **II. LOS INGRESOS Y LOS GASTOS EN LA EPF**

### **II.1 Antecedentes**

Desde el punto de vista conceptual, existe un acuerdo general en que la mejor forma de aproximar el bienestar del hogar es a través del consumo o la renta permanente del hogar. El problema con que nos encontramos habitualmente, es que no disponemos de la información de tipo longitudinal para un panel representativo de la población que sería precisa para estimar esas magnitudes. En su lugar, en el mejor de los casos contamos con información sobre los ingresos y/o los gastos del hogar en uno o varios momentos del tiempo a través de muestras independientes. La cuestión que conviene plantear es qué variable entre las disponibles es preferible para aproximar del mejor modo posible las magnitudes teóricamente deseables. En este apartado se resume la experiencia al respecto a partir de las EPF españolas.

A la hora de comparar los ingresos y los gastos en cualquier EH debemos recordar que la estimación de estas magnitudes sigue procesos muy distintos. En el caso español, por ejemplo, cada uno de los miembros del hogar mayores de 14 años registra cuidadosamente durante la semana muestral los gastos monetarios de periodicidad semanal en un cuestionario independiente. Los gastos de periodicidad mensual, bimensual, trimestral o anual, se registran a su vez a través de una entrevista con la persona del hogar en mejores condiciones de proporcionar esta información. Posteriormente, el INE estima los gastos anuales en todos los bienes y servicios multiplicando los gastos registrados por la cifra que corresponda en función del período de referencia de los mismos. En cuanto a los ingresos, el INE investiga hasta un máximo de 4 preceptores. Para cada uno de ellos se solicitan los ingresos por diversos conceptos, netos de cotizaciones sociales e impuestos directos, percibidos durante el año anterior a la semana muestral.

---

<sup>4</sup> Naturalmente, cuanto más reciente es la EPF, más completa es también la información. Para mayores detalles sobre la EPF puede consultarse INE (1992).



Dada la diferente naturaleza de ambos procesos, no es de extrañar que surjan discrepancias entre las cifras de gastos e ingresos totales del hogar. No obstante, las diferencias que resultan en el caso español son preocupantes: más del 60 por ciento de los hogares españoles declara gastos superiores a los ingresos. En el Cuadro 1, tomado de Sastre (1999), se presentan las diferencias entre ambas magnitudes en tanto por ciento respecto de los ingresos totales para los hogares de la EPF de 1990-91 clasificados por las decilas del ingreso total.

**CUADRO 1**  
**GASTO TOTAL – INGRESOS TOTALES DEL HOGAR,**  
**EN TANTO POR CIENTO, POR DECILAS DEL INGRESO TOTAL**

<i>Decilas</i>	
1	- 143.6
2	- 54.8
3	- 44.8
4	- 42.1
5	- 37.0
6	- 26.8
7	- 22.7
8	- 14.8
9	- 6.6
10	6.0
Total	- 54.8

Como pensamos que no es razonable interpretar tal diferencia como el resultado del desahorro de los hogares, hay que inclinarse por suponer que o bien los ingresos o bien los gastos están infraestimados o sobrestimados, respectivamente. Se observa que el exceso del gasto sobre el ingreso es mayor cuanto más bajos son los ingresos del hogar. Lo cual puede deberse a que la sobredeclaración de los gastos o la infradeclaración de los ingresos es decreciente con los ingresos o a ambas cosas a la vez.

## **II.2 Los ingresos y los gastos en la EPF frente a la Contabilidad Nacional**

¿Qué variable está mejor estimada en la EPF? Desde el punto de vista conceptual, siempre que los hogares suavicen en alguna medida su flujo de consumo a lo largo del tiempo, puede sostenerse que el gasto corriente aproxima mejor el consumo permanente del hogar que la renta corriente, que está sujeta a mayores variaciones transitorias. En segundo lugar, no cabe duda de que una EH como la EPF proporciona la mejor estimación posible de los gastos anuales en que incurren los hogares. En cambio, la estimación de los ingresos –en éste y otro tipo de encuestas- está sometida en principio a un problema de infradeclaración. Pero mientras determinados grupos sociales pueden ser proclives a infradeclarar sus ingresos, ninguno tiene por qué ser particularmente renuente a declarar sus gastos. El tratamiento asimétrico de la economía sumergida o irregular en las EH merece un comentario final. Los demandantes de estos bienes y servicios no tienen razón para registrar los gastos correspondientes de manera diferente a como lo hacen con los bienes procedentes de la economía regular. Y mientras que los oferentes tenderán a infradeclarar sus ingresos, es de esperar que tengan una predisposición menor a ello por el lado de los gastos.

Así pues, puede afirmarse que hay algunas razones plausibles que favorecen *a priori* el uso de los gastos frente a los ingresos de las EPF. ¿Pero qué podemos decir desde el punto de vista empírico? El trabajo de Sanz (1996), donde se compara la EPF de 1990-91 con el sector hogares de las Cuentas Nacionales, nos proporciona una evidencia interesante al respecto. Por un lado, mientras que la renta neta disponible de los hogares en 1990 según la EPF es de 23,614,385 millones de pesetas, esa cifra según la Contabilidad Nacional es de 33,076,991 millones; es decir, la EPF deja de contabilizar un 28.6 por ciento del total registrado en la Contabilidad Nacional de 1990. Desde luego, las diferencias son muy distintas

para las diversas fuentes de renta. Así, mientras que los sueldos y salarios en la EPF, netos de cotizaciones e impuestos directos, representan el 88.5 por ciento del mismo concepto en la Contabilidad Nacional, las pensiones de jubilación o vejez en la EPF representan el 115 por ciento, pero el subsidio de desempleo y las demás prestaciones sociales representan tan sólo el 43.19 por ciento de las cifras de la Contabilidad Nacional. En este capítulo, el resultado neto es que las prestaciones sociales en la EPF suponen sólo el 66.8 por ciento de las de la Contabilidad Nacional. Como es de esperar, existe una gran diferencia en el excedente de explotación, neto de alquileres imputados, que en la EPF es sólo el 53.8 por ciento de la estimación de la Contabilidad Nacional. Así pues, a tenor de la comparación realizada desde el punto de vista macroeconómico, podemos concluir que los perceptores individuales de ingresos por cuenta propia, por otras prestaciones sociales distintas de las pensiones de jubilación o vejez, o por rentas de capital o la propiedad, tienen sus datos microeconómicos seriamente infravalorados.

**CUADRO 2**  
**EL CONSUMO PRIVADO DE LOS HOGARES HOMOGENEIZADO EN 1990**  
(en millones de pesetas)

<i>Funciones de consumo</i>	<i>EPF</i>	<i>CN</i>	<i>Diferencia en %</i>
Alimentos, bebidas y tabaco	7,011,474	7,127,340	98.4
Vestido y calzado	2,704,150	2,908,105	93.0
Alquileres, calefacción y alumbrado*	772,590	838,113	92.2
Muebles y bienes no durables	1,563,668	2,174,341	71.9
Productos y servicios sanitarios	735,369	1,277,772	57.5
Transporte y comunicaciones	3,492,983	4,977,984	70.2
Esparcimiento, enseñanza y cultura	1,739,084	2,145,336	81.1
Otros bienes y servicios	3,673,421	8,023,288	45.8
Partidas de ajuste (no comparables)	485,091	2,193,994	-
<b>Total, consumo ajustado</b>	<b>22,178,230</b>	<b>27,248,285</b>	<b>81.4</b>

Sin alquileres imputados

En cuanto al consumo privado sin alquileres, la EPF arroja una cifra de 22,178,230 millones de pesetas frente a 27,248,285 millones en la Contabilidad Nacional; es decir, la EPF deja de registrar el 18.6 por ciento del total. Como se indica en el Cuadro 2, la mayor infravaloración en términos porcentuales se da en las funciones de muebles y bienes no durables, transportes y comunicaciones y, sobre todo, en productos y servicios sanitarios y otros bienes y servicios. Aunque la infravaloración agregada del consumo es inferior a la de la renta disponible, las diferencias no dejan de ser preocupantes. La infravaloración de los productos y servicios sanitarios afectará seguramente más a los hogares con personas mayores de edad. Por otra parte, hay que destacar que mientras que determinados bienes de primera necesidad con elasticidad gasto menor que la unidad –como los alimentos, bebidas y tabaco– están próximos en ambas fuentes de información, otros bienes con elasticidad gasto mayor que la unidad, como la categoría de otros bienes y servicios, están fuertemente infrarepresentados en la EPF.

### II. 3 Cautelas en la utilización de los gastos

En general, hay varios problemas que atender antes de utilizar los datos sobre el gasto total como medida del bienestar del hogar. En lo que a la EPF se refiere, conviene revisar los siguientes ajustes.

1. A diferencia de la EPF de 1980-81, en que sólo contábamos con una estimación global del autoconsumo, el autosuministro y el salario en especie para cada hogar, en la encuesta de 1990-91 el INE ha conseguido localizar estas imputaciones en el espacio de los bienes individuales. Pero el Instituto ha considerado que el período de referencia de esos conceptos es siempre de una semana. Es decir, la

valoración monetaria a precios de mercado de los artículos correspondientes se anualiza multiplicando por 52 semanas el importe de que se trate. Es posible que, en promedio, esta estimación sea suficientemente buena para el país en su conjunto. Sin embargo, este procedimiento distorsiona la dimensión microeconómica en la que otros usuarios estamos interesados. Afortunadamente, el INE proporciona información sobre el período de referencia de todos los bienes. Así pues, en Arévalo *et al.* (1995) se han localizado las imputaciones de bienes de periodicidad mensual, trimestral o anual en todas las categorías –excepto en alimentos, bebidas y tabaco donde todos los bienes se consideran de periodicidad semanal–, y se ha corregido a la baja el procedimiento de anualización seguido por el INE.

2. En lo que se refiere a las comidas o cenas subvencionadas en el lugar de trabajo y en los establecimientos propiedad de algún miembro del hogar, el INE entiende que la valoración adecuada viene dada por el precio de esas comidas y cenas en los establecimientos de uno u otro tipo. En el primer caso, estamos de acuerdo. Pero en el segundo, pensamos que el coste de oportunidad que debiera utilizarse es el valor de los alimentos y las bebidas consumidas a los precios de los mercados al por menor correspondientes, en lugar del precio cargado a terceros en el establecimiento propiedad del hogar, que incluye el valor añadido en el negocio de restauración. Sin embargo, como no disponemos de medios para ello, no ha sido posible introducir ninguna corrección en esta partida.

3. La mejora de los medios de transporte privados y de la capacidad de almacenamiento de productos alimenticios en el hogar, junto al aumento del coste de oportunidad del tiempo de los consumidores, han venido acompañados por el lado de la oferta de mejoras en la estandarización y el empaquetamiento de los productos, descuentos en el precio y/o la cantidad adquirida y una mayor variedad tanto de productos frescos como preparados. Como resultado, la adquisición de alimentos y bebidas en grandes cantidades durante lo que denominamos una “gran compra” en hipermercados y otras grandes superficies han ganado popularidad entre ciertos estratos de la población más urbanizada.

En encuestas como la EPF, en que estos gastos se consideran tradicionalmente de periodicidad semanal, el fenómeno de la gran compra plantea dificultades obvias para la estimación de los gastos anuales en alimentos y bebidas. Si un hogar realiza una gran compra durante la semana muestral para abastecerse durante un período de consumo de dos o más semanas, al multiplicar por 52 el total gastado se está sobrevalorando su gasto anual. Por el contrario, si un hogar realizó una gran compra la semana anterior a la muestral y, en consecuencia, sus gastos en alimentos fueron muy reducidos durante la semana muestral, el procedimiento habitual conducirá a una infravaloración de sus verdaderos gastos anuales.

Consciente de las dificultades que podría causar la extensión de la gran compra durante los años 80, el INE recogió una información parcial pero valiosa sobre ello en la EPF de 1990-91. Por un lado, solicitó de los hogares que separaran la gran compra de los gastos menores en alimentos y bebidas en que pudieran haber incurrido durante la semana muestral. En ambos casos, se solicitó que registraran en detalle las compras realizadas en los distintos productos específicos. Por otra parte, se preguntó a los hogares si habían realizado alguna gran compra durante las tres semanas anteriores a la semana muestral. En ese caso, el INE sólo recabó información sobre la cantidad global gastada.

La distribución de hogares en relación a este fenómeno fue la siguiente. El 72.7 por ciento de la población no realizó ninguna gran compra, el 1.7 por ciento la realizó solamente durante la semana muestral, el 23.7 por ciento la llevó a cabo al menos una vez durante las tres semanas anteriores a la semana muestral y el 1.7 por ciento fue observado realizando una gran compra tanto en la semana muestral como fuera de ella. El 0.3 por ciento restante no realizó gasto monetario alguno en alimentos y bebidas durante la semana muestral.

Desgraciadamente, el INE ignoró esta información, multiplicando por 52 cualquier tipo de gastos en alimentos y bebidas incurridos durante la semana muestral por el 3.4 por ciento de los hogares, y desechando por completo la información sobre la gran compra en las semanas inmediatamente anteriores a la semana muestral disponible para una cuarta parte de la población. Probablemente, el INE estimó que,

en promedio, la importancia de la alimentación en el presupuesto medio de los hogares españoles quedaba suficientemente bien reflejada siguiendo este expeditivo procedimiento.

En Peña y Ruiz-Castillo (1998) se propone una alternativa conceptualmente superior que utiliza toda la estimación existente. En primer lugar, se estima un modelo de Poisson para la frecuencia con que distintos conjuntos de hogares realizan una gran compra. Los resultados se utilizan para estimar el gasto anual para el total de los alimentos, bebidas y tabaco por parte de cada hogar. En el contexto de un modelo de regresión que trata de explicar la proporción del gasto total dedicada a la alimentación en función de un amplio conjunto de características demográficas, socioeconómicas y geográficas, se detectan y corrigen las observaciones anómalas atribuibles a las deficiencias del procedimiento propuesto. En segundo lugar, hay que abordar el problema del desconocimiento de los bienes que se adquirieron con el total del gasto realizado en una gran compra fuera de la semana muestral. De hecho, también existe un porcentaje no desdeñable de hogares que realiza una gran compra durante la semana muestral pero que solo informa del gasto total sin detallar los gastos en bienes específicos. Teniendo en cuenta la estructura del consumo de los hogares para los que poseemos información completa de sus gastos, se desarrolla un procedimiento para asignar sistemáticamente aquél total entre las 24 rúbricas que distingue el INE dentro de este grupo de bienes.

En el Cuadro 3 se comparan las proporciones al gasto en alimentos, bebidas y tabaco según el INE y según el procedimiento que acabamos de describir. Se observa que para la población en su conjunto la proporción del gasto en esta categoría de bienes aumenta algo menos de un punto porcentual. Aunque aquí no se muestra la información, las diferencias en las 24 rúbricas son también muy reducidas. La razón, por supuesto, es que tan sólo una cuarta parte de la población acude a la gran compra. Por consiguiente, como se indica en Peña y Ruiz-Castillo (1998) y en el Capítulo 3 de Ruiz-Castillo *et al.* (1999), la inflación medida de acuerdo con las ponderaciones que resultan tras la corrección que sugerimos apenas se separa de la inflación oficial que depende de las ponderaciones estimadas por el INE. Sin embargo, no cabe duda de que el tratamiento de la gran compra por parte del INE está generando distorsiones importantes a nivel microeconómico. Tales distorsiones afectan considerablemente la desigualdad de esta categoría de bienes que, tras nuestras correcciones, se reduce en un 13.8 por ciento. Esta reducción se traduce en un descenso del 1.6 por ciento en la desigualdad de la distribución del gasto total del hogar.

**CUADRO 3**  
**PROPORCIONES AL GASTO EN ALIMENTOS, BEBIDAS Y TABACO EN TANTO POR CIENTO:**  
**INE VS. SERIE CORREGIDA POR PEÑA Y RUIZ-CASTILLO (1998)**

	INE	Serie corregida	% Hogares
Sin gran compra	26.21	26.53	72.70
<b>Gran compra en la semana muestral</b>	31.32	20.87	1.71
<b>Gran compra en las tres semanas anteriores</b>	21.11	24.75	23.06
<b>Gran compra en ambas situaciones</b>	28.42	21.44	1.72
<b>Resto de hogares</b>	-	-	0.32
<b>CONJUNTO NACIONAL</b>	24.86	25.74	100.0

4. En ausencia de información sobre el ocio y el consumo de bienes públicos, el objetivo habitual por el lado del gasto ha de reducirse a estimar el consumo corriente de bienes y servicios privados. En el caso español, junto a los gastos monetarios en las ocho grandes categorías de bienes y servicios de consumo que distingue el INE, incluimos las imputaciones que el Instituto facilita al usuario sobre el autoconsumo, el autosuministro, el salario en especie y las comidas subvencionadas en el lugar de trabajo o los establecimientos propiedad del hogar, a las que ya nos hemos referido anteriormente. Incluimos

también los siguientes gastos que suponemos generan utilidad a los hogares que los satisfacen: transferencias a instituciones sin ánimo de lucro, cuotas sindicales, artículos funerarios, juegos de azar, permisos de caza y pesca, multas e indemnizaciones y otras tasas por el uso de servicios públicos. Por otra parte, para evitar la posibilidad de doble contabilidad, excluimos las transferencias a otros hogares, o a los miembros del hogar ausentes en el momento de la encuesta.

5. De mayor importancia son las deducciones de gastos en la adquisición de determinados bienes duraderos que, al tratarse de gastos de inversión, pueden distorsionar la estimación del gasto corriente anual del hogar. En este caso se encuentran los automóviles, las motocicletas u otros medios de transporte privado, así como las reparaciones de la vivienda a cargo del propietario o del inquilino de la misma. Por razones similares sugerimos eliminar las primas de seguro de todo tipo, excepto las del seguro de automóviles, por entenderse que son parte del ahorro privado del período en lugar de gasto corriente.

Idealmente, deberíamos incluir una estimación de los servicios de consumo producidos tanto por los flujos de inversión citados, como por los stocks de bienes duraderos adquiridos por el hogar en el pasado. En España esto sólo puede hacerse para la vivienda, sin duda el bien duradero más importante, gracias a que el INE incluye en las EPF el alquiler de mercado estimado por los ocupantes de las viviendas en régimen distinto del arrendamiento, es decir, las viviendas en propiedad o cedidas gratuita o semigratuitamente. No obstante, es importante consignar que, según Sanz (1996), los alquileres imputados a estas viviendas suponen 5,674,036 millones de pesetas en 1990, mientras que la estimación procedente de la Contabilidad Nacional es de sólo 3,271,194 millones<sup>5</sup>.

Una forma interesante de contrastar empíricamente la calidad de la información ofrecida tanto por los ocupantes de estas viviendas como por los contables nacionales, sería compararlas con la que proviene de otras fuentes, como pueda ser una regresión hedónica en el sector relevante de la vivienda en arrendamiento. En el caso español, este sector sería el de las viviendas ocupadas tras la liberalización del primer alquiler en la Ley de Arrendamientos Urbanos de 1964. Utilizando la información que habitualmente se recoge en la EPF, podría estimarse la relación entre el alquiler de mercado y las características de las viviendas en arrendamiento ocupadas tras 1964<sup>6</sup>. Los coeficientes de esa regresión, que proporcionan los "precios implícitos" de tales características, servirían para evaluar el vector de características de las viviendas cedidas o en propiedad. La valoración monetaria resultante sería directamente comparable con la autoevaluación realizada por los ocupantes en la EPF. En países donde el sector de arrendamiento no ofrece suficientes posibilidades para llevar a cabo esta estrategia, pero donde poseemos buena información sobre las características físicas de la vivienda y, en su caso, el barrio o la zona donde están ubicadas, la técnica estadística del análisis de correspondencias podría ayudar a generar un *índice de calidad* de las viviendas, como en Arévalo (1999a) para las EPF de 1980-81 y 1990-91<sup>7</sup>.

Por nuestra parte, hasta la realización de estas u otras comprobaciones, suspendemos el juicio sobre cual de las dos fuentes aproxima mejor la verdadera situación del mercado español en 1990. Mientras tanto, durante los últimos años hemos decidido aproximar el bienestar del hogar a través del gasto total en bienes y servicios de consumo privado, neto de los gastos corrientes en los bienes durables consignados, pero incluyendo la autoevaluación que realizan los ocupantes del alquiler implícito de la vivienda cedida o en propiedad.

---

<sup>5</sup> Ambas estimaciones se han realizado en un contexto alcista para el sector que comenzó en 1986 con la incorporación de España a la Unión Europea y se extiende hasta 1992.

<sup>6</sup> Con excelente información sobre el stock de la vivienda en el área metropolitana de Madrid en 1975, Peña y Ruiz-Castillo (1984) demostraron la posibilidad de utilizar estos métodos en España. Véase también Ruiz-Castillo (1982a, b).

<sup>7</sup> Para un ejemplo del uso combinado de regresiones hedónicas y del análisis de correspondencias en el sector de la vivienda con el objetivo de contrastar la calidad de la autoevaluación por parte de los ocupantes en las EPF de 1980-81 y 1990-91, véase Arévalo (1999b).

En todo caso, es preciso puntualizar que los resultados obtenidos con los ingresos o los gastos no van siempre en la misma dirección. En el caso español, en Del Río y Ruiz-Castillo (1996) se pone de manifiesto que, independientemente de la magnitud que utilicemos, los resultados de un enfoque robusto basado en la comparación de curvas de Lorenz nos permiten concluir sin ambigüedad que la desigualdad de los hogares españoles ha disminuido entre 1980-81 y 1990-91. Sin embargo, contrariamente a todas las expectativas, la desigualdad de la distribución de la renta del hogar en las EPF españolas es menor que la del gasto. Como se desprende de los trabajos de Slesnick (1991, 1993), en el caso de Estados Unidos los resultados difieren considerablemente dependiendo del indicador de bienestar empleado: cuando se utiliza la medida del consumo que sugiere este autor, la desigualdad y la pobreza disminuyen y el bienestar medio aumenta en relación a las estimaciones realizadas a partir de la información disponible sobre ingresos.

## II. 4 Cautelas en la utilización de los ingresos

No queremos concluir este apartado sin referirnos a la utilización de los ingresos consignados en las EPF españolas. La disponibilidad de los datos individuales hasta un máximo de 4 perceptores, permite estudiar la evolución de la distribución de los ingresos personales durante los años 80<sup>8</sup>. Ahora bien, como en el caso del gasto, es preciso ser muy conscientes de las dificultades que presenta el dato microeconómico. En este sentido, Sastre (1999) proporciona un buen ejemplo del cuidado que hay que tener al manejar la información sobre ingresos.

En el caso español, para cada individuo los ingresos totales son la suma de los ingresos ordinarios y los ingresos extraordinarios. A su vez, los ingresos ordinarios se subdividen en los ingresos que denominamos principales, que son los que se obtienen en función de la relación que el individuo mantiene con la actividad económica, y el resto de los ingresos. Como en todos los países, es de esperar que la distribución de los ingresos individuales esté afectada por observaciones anómalas, o bien muy pequeñas o bien muy grandes. Para detectar tales anomalías, Sastre (1999) utiliza dos instrumentos: i) los índices de desigualdad de la familia de entropía generalizada, que poseen muy buenas propiedades normativas y son sensibles a la desigualdad en distintos tramos de la distribución, y ii) el enfoque preconizado por Cowell *et al.* (1999), que consiste en examinar la robustez de los resultados ante

En el Cuadro 4 se presentan los resultados para los ingresos totales, los ordinarios y los ordinarios principales. En cada caso se estudia el efecto de eliminar el 1 por ciento de los datos en los tramos inferior y superior de la distribución de 1990-91. Se incluye el impacto sobre los índices de entropía generalizada identificados por el parámetro - 1 (un índice muy sensible a lo que ocurre en el tramo inferior de la distribución), 0 (la desviación logarítmica media) y 2 (una transformación ordinal del coeficiente de variación que es muy sensible a lo que ocurre en el tramo superior de la distribución). Finalmente, se toma en cuenta una partición interesante: la partición de los perceptores de ingresos en función de la consistencia entre la relación que dice mantener con la actividad económica –ocupado asalariado y ocupado por cuenta propia a tiempo completo, a tiempo parcial, en paro con o sin subsidio, retirado o pensionista, etc.- y su fuente principal de ingresos - ingresos por cuenta ajena, por cuenta propia, por rentas de capital o la propiedad y por transferencias públicas o privadas. Determinados subgrupos de esta partición causan grandes modificaciones en la desigualdad; se trata de los perceptores a tiempo parcial, los parados cuya fuente de ingresos principal es el subsidio de desempleo, los perceptores sin clasificar porque su relación con la actividad económica no es congruente con su fuente principal de ingresos, y el resto de inactivos que incluye las amas de casa y los estudiantes. Las últimas filas del Cuadro 4 se refieren solamente a los perceptores de ingresos ordinarios principales que son trabajadores por cuenta ajena o cuenta propia a tiempo completo, retirados que viven de una pensión de jubilación o invalidez y el pequeño subgrupo de los llamados rentistas, inactivos cuyo ingreso ordinario principal proviene de las rentas de capital o la propiedad.

<sup>8</sup> Como los ingresos en especie en las EPF se adjudican al hogar, en lugar de a los miembros del mismo responsables de ello, sólo puede estudiarse la distribución de los ingresos monetarios.

En primer lugar, se observa que la eliminación del 1 por ciento inferior de los datos causa un enorme efecto en el índice de desigualdad  $L_1(.)$  que es el más sensible a lo que ocurre en el tramo inferior de la distribución, mientras que lo contrario ocurre con la eliminación del 1 por ciento superior y el índice  $I_2(.)$  que es el más sensible al tramo superior de la distribución. El impacto de la eliminación de los ingresos de menor cuantía es mayor que el que se deriva de la eliminación de los ingresos en el tramo superior.

**CUADRO 4**  
**LA ROBUSTEZ DE LA DESIGUALDAD DE DISTINTAS DISTRIBUCIONES DE INGRESOS ANTE LA ELIMINACIÓN DE DATOS ANÓMALOS Y ANTE CAMBIOS EN EL ÍNDICE DE DESIGUALDAD UTILIZADO**

	$L_1$	Cambio en % respecto del total	$I_0$	Cambio en % respecto del total	$I_2$	Cambio en % respecto del total
Ingresos totales	11.6747	-	0.3540	-	0.4961	-
Menos el 1 % inferior	0.7413	- 93.6	0.3053	- 13.8	0.4863	- 2.0
Menos el 1 % superior	11.165	- 4.4	0.3217	- 9.1	0.2301	- 54.7
Menos el 1 % inferior y superior	0.6887	- 94.6	0.2727	- 23.0	0.2228	- 55.1
Ingresos ordinarios	11.9271	-	0.3443	-	0.4081	-
Menos el 1 % inferior	0.7095	- 94.0	0.2953	- 14.2	0.3991	- 2.2
Menos el 1 % superior	11.4755	- 3.8	0.3169	- 8.0	0.2240	- 45.1
Menos el 1 % inferior y superior	0.6649	- 94.4	0.2677	- 22.2	0.2168	- 46.9
Ingresos ordinarios principales	11.1453	-	0.3444	-	0.3907	-
Menos el 1 % inferior	0.6918	- 93.8	0.2963	- 14.0	0.3819	- 2.2
Menos el 1 % superior	10.7363	- 3.7	1.3183	- 7.6	0.2259	- 42.2
Menos el 1 % inferior y superior	0.6492	- 94.2	0.2699	- 21.6	0.2186	- 44.0
Ingresos ordinarios principales de perceptores seleccionados	1.3807	-	0.2134	-	0.3242	-
Menos el 1 % inferior	0.2461	- 82.2	0.1956	- 8.3	0.3169	- 2.2
Menos el 1 % superior	1.3212	- 4.3	0.1892	- 11.3	0.1754	- 45.9
Menos el 1 % inferior y superior	0.2219	- 83.9	0.1715	- 19.6	0.1694	- 47.7

En segundo lugar, la eliminación de los ingresos extraordinarios -que suponen un 1 por ciento del total- y de los ingresos ordinarios no principales -que suponen un 1 por ciento del total de ingresos ordinarios-, no tiene consecuencias demasiado importantes para la desigualdad medida por el índice  $L_1(.)$  que es el más sensible a la zona inferior donde un número limitado de observaciones tiene un mayor impacto. Sólo cuando consideramos una selección de los subgrupos de perceptores cuyas circunstancias nos ofrecen mayor confianza observamos que el índice  $L_1(.)$  desciende en un 87.8 por ciento para el conjunto de los datos. Aún así, la eliminación del 1 por ciento de los datos del tramo inferior genera una reducción de este índice del 82 por ciento, lo cual indica que algunos datos menores continúan jugando un papel excesivo.

La conclusión de este análisis, es que determinadas observaciones de ingresos anuales inferiores a 10,000 pesetas al año (o algo más de \$700), una cifra verdaderamente pequeña en relación a la media de ingresos totales de 539,000 pesetas, causan un efecto excesivo sobre la desigualdad del índice  $L_1(.)$  que es el más sensible a lo que ocurre en el tramo inferior de la distribución. La decisión que se tomó en Sastre (1999) consistió en eliminar solamente las observaciones con ingresos inferiores a 1,000 pesetas. En cuanto al tramo superior, la cota inferior del conjunto del 1 por ciento de los ingresos mayores era de 3,600,000 pesetas. A pesar de la considerable influencia de estas observaciones en los

índices  $I_0(\cdot)$  e  $I_2(\cdot)$ , se decidió no eliminar ninguna observación de este tipo, respetando por tanto la totalidad de los datos básicos del tramo superior de la distribución.

Tras una decisión similar para la EPF de 1980-81, la comparación de ambas encuestas para la distribución de lo que hemos denominado ingresos ordinarios principales de perceptores seleccionados arrojó el siguiente resultado: la desigualdad descendió durante los años 80 en un 22.3 por ciento de acuerdo con  $L_1(\cdot)$ , en un 13.9 por ciento según  $I_0(\cdot)$ , y aumentó en un 14.6 por ciento cuando utilizamos  $I_2(\cdot)$ . Luego la comparación de las dos encuestas es sensible al indicador utilizado, revelando que la desigualdad descendió en el tramo inferior de la distribución pero aumentó en el tramo superior.

Pensamos que la lección que conviene retener de esta experiencia, es que los datos individuales de ingresos están afectados de observaciones anómalas que es imprescindible analizar. Otra cosa son las difíciles decisiones que se le presentan al analista ante una situación como la ilustrada en el caso español, sobre las cuales sólo cabe recomendar la máxima prudencia antes de eliminar o modificar las supuestas anomalías.

### III. ALGUNOS USOS ESPECÍFICOS DE LA INFORMACION MICROECONOMICA CONTENIDA EN LAS EPF

#### III. 1 La elaboración del IPC

Sean  $i = 1, \dots, I$  bienes,  $j = 1, \dots, J$  zonas geográficas y  $e = 1, \dots, E_j$  establecimientos para la toma de precios en la zona  $j$ . Denotemos por  $G_{i,j}$  el gasto en el bien  $i$  por parte de los hogares residentes en la zona  $j$ . Sea  $G = \sum_j \sum_i G_{i,j}$  el gasto total de la población. Denotemos por  $W_{i,j} = G_{i,j}/G$  la proporción agregada al gasto en el bien  $i$  por parte de todos los hogares de la población. Sean  $p_{i,e,t}$  y  $p_{i,e,0}$  los precios del bien  $i$  tomados en el establecimiento en los momentos  $t$  y  $0$ , respectivamente, donde  $0$  representa el período base del sistema. Sea  $I_{i,j,t}$  el llamado índice simple del bien  $i$  en el momento  $t$  en relación al período base  $0$ , que no es más que una determinada función de los precios del bien  $i$  tomados en todos los establecimientos de la zona  $j$  en esos dos momentos del tiempo; es decir,  $I_{i,j,t} = F(p_{i,e,t}, p_{i,e,0}, e = 1, \dots, E_j)$ . Dados esos conceptos, el IPC general para la población total se define como

$$IPC_t = \sum_j \sum_i W_{i,j} \cdot I_{i,j,t}$$

Supongamos que existen  $h = 1, \dots, H$  hogares, y que todos los hogares residentes en la zona  $j$  confrontan los mismos precios,  $p_{j,t} = (p_{1,j,t}, \dots, p_{I,j,t})$ . Sea  $q^h = (q^h_1, \dots, q^h_I)$  el vector de cantidades que ha adquirido el hogar  $h$  residente en la zona  $j$  a los precios  $p_{j,t} = (p_{1,j,t}, \dots, p_{I,j,t})$ , de manera que su gasto en esa cantidad y su gasto total serán  $g^h_i = p_{i,j,t} \cdot q^h_i$  y  $g^h = \sum_i g^h_i$ , respectivamente. Si denotamos por  $w^h_i = g^h_i / g^h$  la proporción al gasto en el bien  $i$  por parte del hogar  $h$  residente en la zona  $j$ , podemos definir un IPC individual para ese hogar de la manera siguiente:



$$IPC_t^h = \sum_i w_i^h \cdot I_{i,j,t}$$

La cuestión clave es: ¿cual es la relación entre los  $IPC_t^h$  y el  $IPC_t$ ?

Es fácil demostrar que la proporción agregada al gasto en el bien  $i$  en la zona  $j$  puede escribirse de la manera siguiente:

$$W_{i,j} = \sum_h \alpha^h w_{i,j}^h$$

donde  $\alpha^h = g^h/G$  y el sumatorio se extiende a todos los hogares residentes en la zona  $j$ . En consecuencia, tenemos que

$$IPC_t = \sum_h \alpha^h IPC_t^h;$$

es decir, el IPC general es la media ponderada de los IPC individuales, donde la ponderación es la importancia del gasto total de cada hogar sobre el gasto agregado para toda la población. No es de extrañar que la literatura se refiera al IPC así construido como un índice plutocrático.

Hay dos temas de investigación que deseamos exponer aquí. En primer lugar, resulta interesante preguntarse cual sería la inflación si utilizáramos otro esquema de agregación distinto, por ejemplo un esquema democrático en que cada hogar tuviera el mismo peso en el índice general. En ese caso el IPC se definiría de la manera siguiente:

$$IPCD_t = (\sum_h IPC_t^h)/H.$$

Definamos el sesgo en la medición de la inflación,  $S$ , como la diferencia entre la inflación media anual según el IPC oficial y según un IPC democrático.

Dadas las proporciones al gasto de los hogares individuales, la evolución de los índices simples  $I_{i,j,t}$  a lo largo del tiempo determina la evolución de la inflación de cada hogar. Nos interesa investigar las consecuencias de índole distributiva de la evolución de los precios; o en otros términos, nos interesa conocer quien sufre una tasa de inflación mayor durante un período determinado: los hogares con mayor nivel de gasto total o los hogares situados en el tramo inferior de la distribución, en cuyo caso diremos que los precios han tenido un comportamiento pro-pobre o pro-rico, respectivamente.

Como se pone de manifiesto en el Capítulo 6 de Ruiz-Castillo *et al.* (1999), estas dos cuestiones están íntimamente relacionadas: si los hogares más ricos (o los más pobres) experimentan una inflación mayor, entonces es de esperar que la media ponderada por el gasto total del hogar sea mayor (o menor) que la media simple de las inflaciones individuales. Así pues, el sesgo  $S$  será positivo o negativo según que el comportamiento de los precios haya sido pro-pobre o pro-rico, respectivamente.

En todos los países del mundo el INE publica mensualmente una serie de subíndices  $I_{i,j,t}$  a distintos niveles de desagregación en el espacio de los bienes  $i = 1, \dots, I$  y en el espacio geográfico  $j = 1, \dots, J$ . En el sistema del IPC vigente en España, por ejemplo,  $I = 57$  rúbricas, mientras que  $J = 17$  Comunidades Autónomas, o bien  $I = 33$  subgrupos y  $J = 50$  provincias. Por tanto, para obtener resultados sobre el sesgo  $S$  en cualquier país sólo se necesita disponer de una EH donde figuren los gastos de cada hogar en el espacio de bienes  $i = 1, \dots, I$  para obtener después las proporciones al gasto  $w_i^h$  y los  $IPC_t^h$  para cada  $t$  y cada  $h = 1, \dots, H$ . Los resultados para España durante el período que va desde el invierno de 1991 a enero de 1998 se reproducen en el Cuadro 5.

**CUADRO 5**  
**EL SESGO S: DIFERENCIA ENTRE LA MEDIA PONDERADA Y LA MEDIA SIMPLE**  
**DE LA DISTRIBUCIÓN DE LA INFLACIÓN INDIVIDUAL DURANTE LOS AÑOS 90 EN ESPAÑA**

	Media ponderada	Media simple	Sesgo S
Invierno de 1991 a 1992	9.163	9.032	0.131
1992 a enero de 1993	3.668	3.596	0.072
1993	5.947	5.817	0.129
1994	5.489	5.568	- 0.079
1995	5.069	5.121	- 0.052
1996	4.113	3.991	0.122
1997	3.328	3.153	0.175
Período en su conjunto	36.777	36.279	0.498
Inflación media anual 1991-98 en %	4.632	4.577	0.055

Se observa que para el período en su conjunto el sesgo  $S$  en la medición de la inflación es de 0.055 por ciento al año, por lo que podemos concluir que el comportamiento de los precios durante este período ha sido pro-pobre. Sin embargo, es importante subrayar que el signo de  $S$  no es siempre positivo: durante los años 1994 y 1995 la evolución de los precios relativos en España ha perjudicado relativamente más a los hogares más pobres que a los más ricos.

El segundo tema de investigación al que deseamos referirnos, está en relación con la naturaleza del sesgo en la medición de la inflación que resulta cuando, en la elaboración del IPC, las oficinas de estadística no descuentan suficientemente los cambios de calidad o no tienen en cuenta la aparición de nuevos productos. Cualquier interesado en el IPC sabe que ésta es posiblemente la mayor dificultad con la que tienen que enfrentarse los servicios responsables de la construcción del índice. Por lo demás, en el reciente informe que un comité de expertos realizó para el Senado de los Estados Unidos sobre la elaboración del IPC norteamericano (véase Boskin *et al.* (1996)), éste es el sesgo a la vez más discutido y el de mayor importancia cuantitativa entre todos los que se estudian. En concreto, se estima que la inflación oficial de los Estados Unidos sobrevalora la inflación real por esta causa en 0.6 por ciento al año. La cuestión en la que estamos interesados es la siguiente: ¿qué tipo de hogares tiene la inflación más sobrevalorada por esta razón, los hogares más pobres o los más ricos?

En el Capítulo 9 de Ruiz-Castillo *et al.* (1999) se revisan en detalle las críticas que los argumentos contenidos en el informe citado han merecido a los expertos de dentro y fuera del *Bureau of Labor Statistics*, la agencia norteamericana responsable del IPC. Como resultado, se llega a una estimación de la importancia del sesgo en la medición de la inflación atribuible a cada uno de los 27 bienes que se distinguen en el informe. El producto de la estructura del sesgo por las proporciones al gasto en estos bienes por parte de los hogares de la EPF de 1990-91, permite estimar la repercusión sobre los hogares españoles del sesgo en la medición de la inflación debido a los cambios en la calidad y la aparición de

nuevos productos propio de la economía norteamericana. El resultado de este ejercicio es que el sesgo es proporcional al gasto total del hogar; por consiguiente, la eliminación del mismo supondría reducir en mayor cuantía la inflación experimentada por los hogares más ricos.

### III. 2 La medición de la desigualdad, la pobreza y el bienestar en términos reales

Sean  $y_1 = (y_1^1, \dots, y_1^H)$  e  $y_2 = (y_2^1, \dots, y_2^H)$  las distribuciones de la renta o el gasto de un país en dos momentos del tiempo. Dado cualquier índice conveniente de desigualdad  $I(\cdot)$ , denominemos el cambio en la desigualdad en términos monetarios por

$$\Delta M = I(y_2) - I(y_1).$$

Sea  $L(p_2, p_1; q_1^h)$  un índice de Laspeyres que permite comparar el vector de precios de la segunda situación,  $p_2$ , con el de la primera,  $p_1$ , tomando como referencia el vector de cantidades adquirido por el hogar  $h$  en la primera situación,  $q_1^h$ . Denominemos por  $y_{12}^h$  la renta del hogar  $h$  en la situación 1 a los precios de la situación 2, es decir,  $y_{12}^h = y_1^h L(p_2, p_1; q_1^h)$ . Prestemos atención a la siguiente descomposición:

$$\Delta M = (I(y_2) - I(y_{12})) + (I(y_{12}) - I(y_1)) = \Delta R + \Delta P, \quad (1)$$

donde

$$\Delta R = I(y_2) - I(y_{12}) = \text{cambio en la desigualdad en términos reales} \quad (2)$$

y

$$\Delta P = I(y_{12}) - I(y_1) = \text{impacto distributivo de los cambios en los precios} \quad (3)$$

Obsérvese que si los precios se han comportado de forma pro-pobre, por ejemplo, el índice  $L(p_2, p_1; q_1^h)$  será mayor para los hogares relativamente más ricos; en consecuencia, la desigualdad de la distribución  $y_{12}$  será mayor que la de la distribución  $y_1$  y el signo de  $\Delta P$  en la ecuación (3) será positivo. Así pues, el término  $\Delta P$  será positivo o negativo según que el sesgo  $S$  del apartado anterior sea positivo o negativo, respectivamente.

Ahora bien, ¿qué es preferible desde el punto de vista normativo? Por un lado, desearíamos que la desigualdad en términos reales descendiera, es decir, que  $\Delta R < 0$ . Pero por otro lado, sería preferible que los precios se comportaran de forma pro-pobre, es decir,  $\Delta P > 0$ . En consecuencia, como el signo de los dos términos en la ecuación (1) van en dirección contraria, no tenemos preferencia alguna sobre el signo del cambio en la desigualdad en términos monetarios,  $\Delta M$ . En conclusión, como los cambios en la desigualdad monetaria en un contexto intertemporal no tienen significado normativo, la descomposición que se ha presentado en la ecuación (1) es inevitable.

En la práctica, para poder estimar el término  $\Delta R$  necesitamos contar con la distribución de índices individuales  $L(p_2, p_1; q_1^h)$ ,  $h = 1, \dots, H$ . Además, dada la heterogeneidad de la población, hogares con características distintas tendrán necesidades diferentes. Supongamos que el tamaño del hogar es la única característica socialmente relevante. En consecuencia, necesitamos un procedimiento para establecer comparaciones de bienestar entre hogares de distinto tamaño. Naturalmente, éste es el papel que juegan habitualmente las escalas de equivalencia.

Supongamos que los hogares de mayor tamaño tienen necesidades mayores, pero también más oportunidades para conseguir economías de escala en el consumo. Denotemos el tamaño del hogar por  $s^h$  y definamos el gasto ajustado para cada hogar  $h$  por:

$$z^h(\Theta) = x^h / (s^h)^\Theta, \Theta \in [0,1].$$

Supongamos que existen  $m = 1, \dots, M$  tamaños del hogar. Si tomamos a un adulto independiente como el hogar de referencia, la expresión  $m^\Theta$  puede interpretarse como el número de adultos equivalentes en un hogar de tamaño  $m$ . Así pues, cuanto mayor es  $\Theta$ , más pequeñas son las economías de escala en el consumo o, en otras palabras, mayor es el número de adultos equivalentes para un hogar de tamaño  $m$ . Obsérvese que cuando  $\Theta = 0$  y las economías de escala se supone que son infinitas, la renta ajustada coincide con la renta original, mientras que cuando  $\Theta = 1$  y se supone que no existen economías de escala en absoluto, la renta ajustada se convierte en la renta *per capita* del hogar.

En el Cuadro 6, tomado de Del Río *et al.* (1999), se presentan los resultados para España sobre el cambio en la desigualdad del gasto ajustado del hogar desde 1973-74 a 1990-91 tomando un valor intermedio del parámetro  $\Theta = 0.5$ . La desigualdad se mide a través de tres miembros de la familia de índices de entropía generalizada.

CUADRO 6

COMPARACIÓN DE LA DESIGUALDAD DEL GASTO TOTAL DEL HOGAR EN TRES MOMENTOS DEL TIEMPO, DE ACUERDO CON LAS ENCUESTAS DE PRESUPUESTOS FAMILIARES DE 1973-74, 1980-81 Y 1990-91. CASO  $\bullet = 0.5$

TASA DE CAMBIO, en %:	Índices de desigualdad		
	$I_{-1}$	$I_0$	$I_2$
Primer subperíodo, 1973-74 vs. 1980-81	- 20.5	- 19.0	- 28.5
Segundo subperíodo, 1980-81 vs. 1990-91	- 12.9	- 9.6	- 1.8
Período conjunto, 1973-74 vs. 1990-91	- 30.8	- 26.8	- 29.8

Se observa que, de acuerdo con los tres índices, la desigualdad en términos reales ha disminuido en ambos subperíodos y, en consecuencia, en el período en su conjunto. Ahora bien, ¿qué habría ocurrido si nos hubiéramos limitado a estimar el cambio en desigualdad en términos monetarios? En el apartado anterior vimos que los precios se han comportado de forma pro-pobre. Por consiguiente, según se advierte en la ecuación (1) el cambio en la desigualdad en términos monetarios deberá ser inferior al cambio observado en términos reales. En efecto, para el valor de  $\Theta = 0.5$  y el índice  $I_0(\cdot)$ , por ejemplo, la reducción de la desigualdad en términos reales en España durante el período 1973-74 a 1990-91 ha sido un 37.7 por ciento mayor que la reducción en la desigualdad medida en términos puramente monetarios.

Naturalmente, el interés de medir cambios en términos reales no se reduce al ámbito de la desigualdad. Para un ejemplo de la medición de la pobreza en España en estos términos durante los años 80, puede consultarse Del Río y Ruiz-Castillo (1997, 1999). En cuanto a la medición del bienestar, véase Ruiz-Castillo (1998) y Ruiz-Castillo y Sastre (1999).

### III. 3 La economía del hogar

En el esquema siguiente se presenta la conexión entre la generación de las rentas individuales y el consumo del hogar, pasando por la obtención de la renta total del hogar.

- Rentas “primarias”
  - + Transferencias públicas
  - = Distribución personal de la renta
  - ↓
- Formación de hogares → Distribución de la renta del hogar
  - ↓
  - Renta - ahorro = gasto monetario del hogar
  - + autoconsumo, autosuministro
  - + salario en especie y otras imputaciones
  - + flujo de servicios de los duraderos del hogar
  - = gasto corriente del hogar ≈ consumo

La disponibilidad de información en las EPF sobre las características individuales de los miembros del hogar, permite una serie de estudios que ponen a prueba la capacidad del enfoque económico para contribuir al entendimiento de determinados fenómenos demográficos.

En particular, en España se viene observando que, durante las últimas décadas, una proporción importante de jóvenes comprendidos entre los 16 y los 30 años retrasan la formación de un hogar propio, manteniéndose hasta edades relativamente avanzadas en el hogar paterno. En Martínez-Granado y Ruiz-Castillo (1998) se estudia simultáneamente la triple decisión de este colectivo sobre estudiar, trabajar y emanciparse o mantenerse como dependientes en el hogar de sus padres. En Del Río y Ruiz-Castillo (1998) se identifica el nivel de vida individual con el nivel de vida del hogar al que cada individuo pertenece. Este planteamiento arroja cierta luz sobre la situación relativa de individuos con las mismas características con excepción del tipo de hogar en el que residen. En concreto, en el Cuadro 7 se presenta la información procedente de las EPF de 1980-81 y 1990-91 sobre el gasto medio en términos reales de los hogares en que residen los jóvenes comprendidos entre 16 y 30 años de edad.

**CUADRO 7**  
**EL GASTO MEDIO AJUSTADO POR EL TAMAÑO DEL HOGAR (PARA  $\theta = 0.5$ ) Y LA IMPORTANCIA**  
**DEMOGRÁFICA DE LOS HOGARES EN QUE RESIDEN LOS JÓVENES ENTRE 16 Y 30 AÑOS,**  
**CLASIFICADOS EN FUNCIÓN DE LA RELACIÓN DE LOS JÓVENES CON LA ACTIVIDAD**  
**ECONÓMICA Y SU CONDICIÓN DE EMANCIPACIÓN O DEPENDENCIA**

JOVENES DE 16 A 30 AÑOS	(1) Cambio del gasto medio en % respecto de 1980- 81	(2) Índice del gasto medio en 1990-91	(3) Peso demográfico en 1990-91, en %
A. Ocupados:			
Dependientes	33.9	112.5	7.4
Emancipados	16.8	100.2	2.0
B. Parados:			
Habiendo trabajado antes, deptes.	30.2	93.7	1.6
En busca del primer empleo, deptes.	13.8	85.8	1.2
Emancipados	30.9	84.3	0.5
C. Inactivos:			
Estudiantes universitarios, deptes.	19.8	142.8	2.6
Otros estudiantes, dependientes	18.1	112.8	4.6
Otros inactivos, dependientes	12.4	87.0	1.7
Otros inactivos, emancipados	11.0	81.0	1.4
POBLACION TOTAL	27.9	100.0	-

Este Cuadro merece los dos comentarios siguientes. En primer lugar, durante los años 80 la mayoría de los jóvenes considerados, excepto los activos dependientes y los parados emancipados, han experimentado un cambio en el gasto medio en términos reales (ajustado por el tamaño del hogar) inferior al del conjunto de la población -que fue del 27.9 por ciento. Esencialmente (véase Del Río y Ruiz-Castillo (1998)), durante este período se ha producido un trasvase de riqueza desde los jóvenes a los mayores de edad y al resto de los adultos entre 30 y 65 años.

En segundo lugar, la situación relativa por tipos de hogar en 1991 es esclarecedora: tanto los jóvenes ocupados, como los parados y los inactivos dependientes disfrutaban de un índice de gasto medio superior al que caracteriza a los jóvenes emancipados. De hecho, los estudiantes que permanecen en el hogar paterno son los que exhiben el mayor índice de gasto medio entre todos los subgrupos de la población considerados. La razón debe ser que los padres de estos jóvenes tienen entre 40 y 55 años. A esa edad, tienen la mayor tasa de participación en el mercado laboral y los mayores ingresos, pues se encuentran en la etapa más favorable de su ciclo vital. Además, hay evidencia sobre la asociación positiva entre la condición de estudiante universitario y el nivel educativo alcanzado por los padres, por un lado, y el nivel educativo de los individuos y los ingresos percibidos, por otro.

Otro grupo social que es objeto de preocupación reciente en la sociedad española es el formado por los hogares monoparentales con hijos menores a su cargo, generalmente encabezados por una mujer. En España hay que distinguir entre dos tipos de hogares monoparentales: los que viven de forma independiente, y aquellos que nunca abandonaron o han retornado al hogar paterno. Gracias a la información de las EPF y del Panel de Hogares Europeo que comienza en 1994, en una investigación en curso se está estudiando la evolución de ambos grupos, cuya suma es todavía muy inferior en porcentaje al de otras sociedades del norte de Europa o del norte de América. También comparamos la situación frente a la pobreza y la relación con la actividad económica de los dos grupos de hogares monoparentales citados y de aquellos hogares en los que las madres con hijos menores conviven con su cónyuge de hecho o de derecho.

Como en otros países, uno de los rasgos más destacados del mercado laboral en España es el aumento de la participación de la mujer. Por ello, no es de extrañar que surja la pregunta de si este fenómeno contribuye a un aumento o a un descenso de la desigualdad de los ingresos del hogar. Ahora

bien, como se ilustra en el Cuadro 8, la tipología de los hogares españoles presenta una situación compleja. Como vimos anteriormente, un porcentaje importante de jóvenes –muchos de ellos ocupados– se mantienen en el hogar paterno. Asimismo, un porcentaje importante de los mayores continúa residiendo con sus hijos. En estas condiciones, es necesario investigar si los ingresos de estos dos grupos contribuyen también a un aumento o una disminución de la desigualdad de los ingresos totales del hogar.

**CUADRO 8**  
**LA PARTICIÓN DE LOS INDIVIDUOS POR EDAD Y TIPO DE HOGAR SEGÚN LAS EPF DE 1980-81 Y 1990-91**  
(en miles de personas)

	1980-81		1990-91		Tasa de cambio en % = 100(1990 - 1980)/1980
	Número de personas	%	Número de personas	%	
<b>MAYORES</b>	4,110	11.0	5,320	13.8	29.5
- Sin dependientes	1,836	4.9	2,672	6.9	45.5
- Con dependientes	938	2.5	1,405	3.7	49.8
- Dependientes	1,336	3.6	1,243	3.2	- 6.9
<b>OTROS ADULTOS</b>	14,283	38.6	15,568	40.5	9.0
- Sin dependientes	1,843	5.0	1,898	4.9	3.0
- Con dependientes	11,246	30.4	12,340	32.1	9.7
- Dependientes	1,193	3.2	1,329	3.5	11.3
<b>JOVENES</b>	8,022	21.6	9,351	24.3	16.6
- Sin dependientes	454	1.2	499	1.3	9.9
- Con dependientes	1,967	5.3	1,498	3.9	- 23.9
- Dependientes	5,601	15.1	7,354	19.1	31.3
<b>MENORES</b>	10,654	28.8	8,254	21.4	- 22.5
<b>CONJUNTO NACIONAL</b>	37,069	100.0	38,494	100.0	3.8

**Mayores** = 65 años o más; **Jóvenes** = 16 a 30 años; **Otros adultos** = 31 a 64 años; **Menores** Menos de 16 años.  
**Dependientes** = Hijos o padres del sustentador principal o de su cónyuge, y otras personas sin vínculos familiares

Afortunadamente, la información de la EPF permite estudiar este problema. Los resultados más importantes de la investigación realizada en Sastre (1999) para 1990-91 son los siguientes. 1. La desigualdad de los ingresos de las mujeres es siempre mayor que la de los ingresos de sus cónyuges o, en su caso, la suma de éstos y los de los demás miembros del hogar. Esto tiende a aumentar la desigualdad de la distribución de los ingresos totales. 2. Sin embargo, en los hogares donde los dos cónyuges son perceptores de ingresos, los ingresos de las mujeres mejoran el bienestar social en torno al 3 por ciento debido a que su contribución reduce la desigualdad de los ingresos totales del hogar. La razón es que los ingresos de las mujeres dan lugar a permutaciones en las posiciones relativas de los hogares ordenados en función de los ingresos de los restantes miembros del hogar. 3. Pero en los hogares que incluyen las mujeres que no perciben ingresos, la contribución de los ingresos de las mujeres perceptoras es prácticamente neutral. La diferencia (en valor absoluto) entre la desigualdad de la distribución de los ingresos de todas las mujeres y la de sus cónyuges, es todavía mayor que en el caso anterior, lo cual tiende a aumentar la desigualdad de la distribución de los ingresos totales; este efecto apenas queda compensado ahora por las permutaciones en las posiciones relativas de los hogares. 4. La desigualdad de los ingresos de los miembros del hogar dependientes del sustentador principal y su cónyuge es también mayor que la de la suma de los ingresos de estos últimos. 5. En los hogares en los cuales los dependientes son perceptores de ingresos, la contribución de sus ingresos a la disminución de la desigualdad de los ingresos totales hace aumentar el bienestar en un 7 por ciento, aproximadamente. 6. Esa contribución es menor cuando consideramos todos los hogares con dependientes, que incluyen también aquellos dependientes que no perciben ningún ingreso; pero tal contribución es mayor que la contribución de los ingresos de las mujeres en el caso 3 anterior.

#### IV. CONCLUSIONES

En este trabajo se han tratado dos cuestiones. La primera se refiere a la utilización de los ingresos o los gastos de las EPF españolas para aproximar el bienestar del hogar. Ambas opciones plantean dificultades que conviene abordar con cautela. No obstante, en nuestra opinión, argumentos *a priori* y razones prácticas aconsejan utilizar preferentemente los gastos. La mejor definición que podemos ofrecer en este momento es la suma de los gastos monetarios corrientes en los bienes y servicios de consumo privado y otras actividades del hogar, netos de los gastos en la adquisición de determinados bienes durables y otras partidas que forman parte del ahorro, más las imputaciones recogidas por el INE en concepto de autoconsumo, autosuministro, salario en especie, comidas bonificadas en el lugar de trabajo o en el establecimiento propiedad del hogar y el alquiler imputado por sus ocupantes a la vivienda detenida en otros regímenes de tenencia distintos del arrendamiento. Esta noción del gasto total del hogar debe ajustarse para tener en cuenta que hogares con distintas características tienen necesidades distintas. En nuestro caso, utilizamos un modelo uniparamétrico en que las economías de escala en el consumo dependen solamente del tamaño del hogar.

En segundo lugar, se han revisado determinados usos de la rica información microeconómica contenida en las EPF españolas. Se ha puesto el acento en 1. las consecuencias distributivas de los cambios en los precios relativos; 2. la posibilidad de incorporar estos efectos a la medición de la desigualdad, la pobreza y el bienestar en términos reales, y 3. distintos problemas referentes a la forma en que los individuos deciden organizarse en hogares, incluyendo 3. 1. la situación de los jóvenes que viven emancipados en relación a los que residen en el hogar paterno, 3. 2. la situación de los hogares monoparentales y 3. 3. el estudio de la contribución a la desigualdad de los ingresos totales del hogar por parte de dos tipos de perceptores de ingresos: las mujeres que figuran como cónyuges, y los miembros del hogar que pueden considerarse dependientes del sustentador principal y su cónyuge.

La conclusión fundamental es que, en la actualidad, los usos habituales de las EH, orientados a servir objetivos macroeconómicos, deben ser completados con los usos de la información a nivel microeconómico. Las ECV se organizan desde esta perspectiva. Las EH tradicionales deben tener en cuenta las nuevas necesidades. Afortunadamente, durante los últimos años las EPF españolas han podido jugar el doble papel: contribuir a la elaboración del IPC y la Contabilidad Nacional, por un lado, y proporcionar información sobre el nivel de vida de los hogares españoles, por otro.



## REFERENCIAS

- Arévalo, R. (1999a), "Construcción de un índice de calidad de la vivienda", *Investigaciones Económicas*, **XXIII**: 267-280.
- Arévalo, R. (1999b), *La aplicación de técnicas multivariantes en el sector de la vivienda*, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid.
- Arévalo, R., M.T. Cardelús y J. Ruiz-Castillo (1995), "La Encuesta de Presupuestos Familiares de 1990-91", Documento de Trabajo 95-07, Serie Económica 05, Universidad Carlos III de Madrid. Publicación electrónica accesible en la página web <http://www.eco.uc3m.es/epf90-91.html/>
- Blundel, R. (1988), "Consumer Behavior: Theory and Empirical Evidence - A Survey", *Economic Journal*, **98**: 16-65.
- Boskin, M, E. Dulberger, R. Gordon, Z. Griliches y D. Jorgenson (1996), *Toward a More Accurate Measure of the Cost of Living*, Final Report, Senate Finance Committee.
- Cowell, F., J. Litchfield y M. Merceder-Prats (1999), "Income Inequality Comparisons with Dirty Data: The UK and Spain during the 1980s", mimeo.
- Deaton, A. (1986), "Demand Analysis" en Z. Griliches y M. Intriligator (eds.), *Handbook of Econometrics, Volume III*, Elsevier Science Publishers.
- Deaton, A. (1997), *The Analysis of Household Surveys. A Microeconomic Approach to Development Policy*, Baltimore: The Johns Hopkins University Press for the World Bank.
- Deaton, A. y J. Muellbauer (1980), *Economics and Consumer Behavior*, New York: Cambridge University Press.
- Deaton, A. y S. Zaidi (1999), "Directrices para construir agregados de consumo a efectos del análisis del bienestar", en este mismo volumen.
- Del Río, C. y J. Ruiz-Castillo (1996), "Ordenaciones de bienestar e inferencia estadística. El caso de las EPF de 1980-81 y 1990-91", en *La desigualdad de recursos. Segundo Simposio sobre la distribución de la renta y la riqueza*, Fundación Argentaria, Colección Igualdad. Volumen VI, 9-44.
- Del Río, C., J. Ruiz-Castillo (1997), "TIPs for Poverty. The Case of Spain, 1980-81 to 1990-91", Universidad Carlos III de Madrid, Working Paper 97-58, Economic Series 29.
- Del Río, C. and J. Ruiz-Castillo (1998), "Demographic Trends and Living Standards", Universidad Carlos III de Madrid, Working Paper 97-67, Economic Series 33.
- Del Río, C., J. Ruiz-Castillo (1999), "El enfoque de la dominancia en el análisis de la pobreza", próximo a aparecer en *La desigualdad de recursos. Tercer Simposio sobre la distribución de la renta y la riqueza*, Fundación Argentaria, Colección Igualdad, Madrid.
- Del Río, C., J. Ruiz-Castillo y M. Sastre (1999), "La desigualdad económica en España según las Encuestas de Presupuestos Familiares de 1973-74, 1980-81 y 1990-91", mimeo.
- Esteban, J. M. (1996), "Desigualdad y Polarización: la distribución interregional de la renta en España", *Revista de Economía Aplicada*, **4**: 5-26.
- Esteban, J. M. y D. Ray (1993), en *Primer Simposio sobre la distribución de la renta y la riqueza*, Volumen II, ARGENTARIA, 23-49.
- Esteban, J. M. y D. Ray (1994), "On the Measurement of Polarization", *Econometrica*, **62**: 819-851.
- Gradín, C. (1999), *Essays on Polarization Measurement*, Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Barcelona.

- Grosh, M. y P. Glewwe (1998), "The World Bank's Living Standards Measurement Study Household Surveys", *Journal of Economic Perspectives*, 12: 187-196
- Grosh, M. y J. Muñoz (1999), "Manual de Diseño y ejecución de Encuestas sobre Condiciones de Vida (LSMS)", Estudio sobre la Medición de las Condiciones de Vida, Documento de Trabajo No. 126S, The World Bank.
- INE (1992), *Encuesta de Presupuestos Familiares. Metodología*, Instituto Nacional de Estadística, Madrid.
- Martínez-Granado, M. Y Ruiz-Castillo, J. (1998), "The Decisions by Spanish Youth", Universidad Carlos III de Madrid, Working Paper 98-42, Economic Series 13.
- Peña, D. y J. Ruiz-Castillo (1984), "Robust Methods of Building Regression Models. An Application to the Housing Sector", *Journal of Business and Economic Statistics*, 2: 10-20. Existe una versión española en *Estadística Española*, 97: 47-76.
- Peña, D. y J. Ruiz-Castillo (1998), "Inflation and Inequality Bias in the Presence of Bulk Purchases for Food and Drinks", *Journal of Business and Economic Statistics*, 16: 292-303.
- Pudney, S. (1989), *Modelling Individual Choice: The Economics of Corners, Kinks and Holes*, Blackwell, Oxford.
- Ruiz-Castillo, J. (1982a), "El enfoque hedónico: fundamentos microeconómicos y aplicaciones en el mercado de la vivienda", en Ramón Martín Mateo, (ed.), *El sector vivienda. Metodología analítica*, Instituto de Administración Local, 10-82.
- Ruiz-Castillo, J. (1982b), "El enfoque hedónico y el sector de la vivienda", *Informacion Comercial Española*, 585: 7-30.
- Ruiz-Castillo (1998), "A Simplified Model for Social Welfare Analysis. An Application to Spain, 1973-74 to 1980-81," *Review of Income and Wealth*.
- Ruiz-Castillo, J, E. Ley y M. Izquierdo (1999), *La medición de la inflación en España*, "la Caixa", Barcelona.
- Ruiz-Castillo, J. y M. Sastre (1999), "Desigualdad y bienestar en España en términos reales: 1973-74, 1980-81 y 1990-91", próximo a aparecer en *"La desigualdad de recursos. Tercer Simposio sobre la distribución de la renta y la riqueza"*, Fundación Argentaria, Madrid.
- Sanz, B. (1996), "La articulación micro-macro en el sector hogares: de la Encuesta de Presupuestos Familiares a la Contabilidad Nacional", en *La desigualdad de recursos, II Simposio sobre Igualdad y Distribución de la Renta y la Riqueza*, Fundación Argentaria, Madrid.
- Sastre, M. (1999), *"Los ingresos y los gastos en las EPF. Ensayos sobre desigualdad y bienestar"*, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid.
- Slesnick, D. (1991), "The Standard of Living in the United States," *Review of Income and Wealth*, Series 37, Number 4: 363-386.
- Slesnick, D. (1993), "Gaining Ground: Poverty in the Postwar United States," *Journal of Political Economy*, 10: 1-38.
- Slesnick, D. (1998), "Empirical Approaches to the Measurement of Welfare", *Journal of Economic Literature*, XXXVI: 2108-2165.

PROGRAMA PARA EL MEJORAMIENTO DE LAS ENCUESTAS Y LA MEDICION DE LAS  
CONDICIONES DE VIDA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE (MECOVI)  
**BID - BANCO MUNDIAL - CEPAL**

**3<sup>er</sup> TALLER REGIONAL**  
**MEDICIÓN DEL GASTO EN LAS ENCUESTAS DE HOGARES**

Aguascalientes, México, 24 al 28 de mayo de 1999

**INEGI**

**CEPAL**

**Lista de Participantes**

**A R G E N T I N A**

SRA. CARMEN DOPICO  
Directora de Estudios de Ingresos y Gastos de los  
Hogares  
Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)  
Pte. Julio A. Roca 609  
Buenos Aires - Argentina  
*Tel.:* (54-1) 4349 9242  
*Fax:* (54-1) 4349 9886  
*E-mail:* [cdopi@indec.mecon.ar](mailto:cdopi@indec.mecon.ar)

SR. GUILLERMO LUIS MANZANO  
Responsable del Control de Calidad  
Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)  
Pte. Julio A. Roca 609  
Buenos Aires - Argentina  
*Tel.:* (54-1) 4349 9227  
*Fax:* (54-1) 4349 9886  
*E-mail:* [gmanz@indec.mecon.ar](mailto:gmanz@indec.mecon.ar)

SR. PABLO PERELMAN  
Gerente de Información Social del SIEMPRO  
Secretaría de Desarrollo Social de la Nación  
Av. 9 de julio 1925 piso 13 (1332)  
Buenos Aires - Argentina  
*Tel./fax:* (54-1) 384 6155  
*Tel./fax:* (54-1) 383 2079 / 383 6764  
*E-mail:* [unidades@siempro.org.ar](mailto:unidades@siempro.org.ar)

SR. LUIS BECCARIA  
Consultor SIEMPRO  
Secretaría de Desarrollo Social de la Nación  
Av. 9 de julio 1925 piso 13 (1332)  
Buenos Aires - Argentina  
*Tel./fax:* (54-1) 383 2079/384 6155  
*Tel./fax:* (54-1) 383 2079 / 383 6764  
*E-mail:* [beccaria@mail.retina.ar](mailto:beccaria@mail.retina.ar)

SR. ARMANDO GABRIEL MARTÍNEZ  
Consultor, SIEMPRO  
Secretaría de Desarrollo Social de la Nación  
Av. 9 de julio 1925 piso 13 (1332)  
Buenos Aires - Argentina  
*Tel.:* (54-1) 43832079  
*Fax:* (54-1) 43832079  
*E-mail:* [unidades@siempro.org.ar](mailto:unidades@siempro.org.ar)

SRA. SANDRA I. FACHELLI OLIVA  
Miembro del Equipo de Asesores de la SPE y R  
Secretaría de Programación Económica y Regional  
Ministerio de Económica y Obras y Servicios Públicos  
Hipólito Yrigoyen 250, piso 8, oficina 812  
Buenos Aires - Argentina  
*Tel.:* (54-11) 43496514  
*Fax:* (54-11) 43496513  
*E-mail:* [sfache@mecon.ar](mailto:sfache@mecon.ar)

**B O L I V I A**

SR. JAVIER MONTERREY ARCE  
Responsable contenido temático  
Instituto Nacional de Estadística  
Plaza Mario Guzmán Aspiazú No. 1  
La Paz - Bolivia  
*Tel.:* (591-2) 375108/392693  
*Fax:* (591-2) 354230  
*E-mail:* [ceninf@ine.gov.bo](mailto:ceninf@ine.gov.bo)  
[jmonterrey@yahoo.com](mailto:jmonterrey@yahoo.com)

SRA. MARÍA DEL CARMEN CHOQUE MOSCOSO  
Consultora Matriz de Contabilidad Social  
Instituto Nacional de Estadística  
Plaza Mario Guzmán Aspiazú No. 1  
La Paz - Bolivia  
*Tel.:* (591-2) 322141  
*Fax:* (591-2) 316976  
*E-mail:* [maria\\_choque@megalink.com](mailto:maria_choque@megalink.com)

SR. WILSON JIMÉNEZ POZO  
Economista de Área Pobreza y Distribución  
Unidad de Análisis de Políticas Sociales y Económicas  
(UDAPE)  
Av. Mcal Santa Cruz, Palacio de Comunicaciones, piso  
18  
*Tel.:* (591-2) 379493/375512  
*Fax:* (591-2) 372333  
*E-mail:* [wjimenez@udape.bo](mailto:wjimenez@udape.bo)

**B R A S I L**

SR. EDILSON NASCIMENTO DA SILVA  
Gerente Encuesta de Orcamentos Familiares  
Departamento de Índices de Precios - DESIP  
Instituto Brasileiro de Geografia y Estadística - IBGE  
Av. República de Chile, No. 500, piso 5  
Río de Janeiro  
*Tel.:* (55-21) 5144520/5144546  
*Fax:* (55-21) 5144772  
*E-mail:* [esilva@ibge.gov.br](mailto:esilva@ibge.gov.br)

**C H I L E**

SRA. MARIANA SCHKOLNIK  
Jefa del Departamento de Proyectos  
Instituto Nacional de Estadística (INE)  
Av. Bulnes 418, piso 3  
Casilla 498, Correo 3  
Santiago - Chile  
*Tel.:* 56-2-3667553  
*Fax:* 56-2-6961929  
*E-mail:* [inestuj@ctcreuna.cl](mailto:inestuj@ctcreuna.cl)

SR. GÜNTHER WALTER HINTZE GOEBEL  
Jefe Unidad Encuestas Especiales  
Instituto Nacional de Estadísticas (INE)  
Avda. Bulnes 418  
Santiago - Chile  
*Tel.:* 56-2-3667686  
*Fax:* 56-2-6712169  
*E-mail:* [inestuf@ctcreuna.cl](mailto:inestuf@ctcreuna.cl)

## C O S T A R I C A

SRA. FLORIBEL MÉNDEZ FONSECA

Coordinadora de la Unidad Técnica de Asesoramiento  
y Coordinación de las Estadísticas Nacionales

Área de Estadística y Censos

Calle Central, Avenida Cuarta

San José – Costa Rica

Apartado 10163-1000

**Tel.:** (506) 2219656

**Fax:** (506) 2230813

## E C U A D O R

DR. GERMÁN ROJAS IDROVO

Director General

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

Juan Larrea 534 y Riofrio

Quito – Ecuador

**Tel.:** (593-2) 231602

**Fax:** (593-2) 509836

**E-Mail:** [inec1@ecnet.ec](mailto:inec1@ecnet.ec)

SR. CÉSAR ANIBAL AMORES LEIME

Director de Estadísticas Sociodemográficas

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

Juan Larrea 534 y Riofrio

Quito – Ecuador

**Tel.:** (593-2) 232012

**Fax:** (593-2) 509836

**E-Mail:** [cesar\\_amores@hotmail.com](mailto:cesar_amores@hotmail.com)

SR. JESUS CLAUDIO GALLARDO LEÓN

Analista de Investigación y Proyectos Estadísticos

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

Juan Larrea 534 y Riofrio

Quito – Ecuador

**Tel.:** (593-2) 232-012

**Fax:** (593-2) 509-836

**E-Mail:** [inec1@ecnet.ec](mailto:inec1@ecnet.ec)

## E L S A L V A D O R

SRA. CECILIA SÁNCHEZ OSEGUEDA

Técnico

Dirección General de Estadística y Censos

Av. Juan Bertís 79, Ciudad Delgado

San Salvador – El Salvador

**Tel.:** (503) 2765900

**Fax:** (503) 2862505

## G U A T E M A L A

SR. MARIO ALFREDO JACOBS LIMA

Gerente

Instituto Nacional de Estadística (INE)

8va Calle 9-55 zona 1 Edificio América

Ciudad de Guatemala - Guatemala

**Tel.:** (502) 232 6136 / 238 2587

**Fax:** (502) 232 4790

**E-mail:** [ine\\_g@rds.org.gt](mailto:ine_g@rds.org.gt) / internet: [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

SR. FRANCISCO GUILLERMO FLORES RÁMILA

Director de Producción y Difusión Estadística

Instituto Nacional de Estadística (INE)

8va Calle 9-55 zona 1 Edificio América

Ciudad de Guatemala - Guatemala

**Tel.:** (502) 253 5687 / 238 2587

**Fax:** (502) 232 4790

**E-mail:** [ine\\_dpe@rds.org.gt](mailto:ine_dpe@rds.org.gt)

## H O N D U R A S

SR. GERMÁN PÉREZ

Asistente de la Planificación de la Encuesta de Hogares

Dirección General de Estadística y Censos

6a. Avenida 8a. Calle

Comayaguela MDC

*Tel.:* (504) 2221045/2223279

*Fax:* (504) 2227886

## M É X I C O

SRA. PATRICIA MÉNDEZ CARNIADO

Subdirectora

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e

Informática (INEGI)

Rep. Mexicana esq. Rep. del Salvador s/n

Aguascalientes - México

*Tel.:* 49787912

*Fax:* 49787912

*E-mail:* [enighpil@ags.podernet.com.mx](mailto:enighpil@ags.podernet.com.mx)

SRA. TATIANA BARCENAS SANDOVAL

Prof. Dict. de Servicios Especializados

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e

Informática (INEGI)

Rep. Mexicana esq. Rep. del Salvador s/n

Aguascalientes - México

*Tel.:* 49105711

*Fax:* 49787912

*E-mail:* [enighpil@ags.podernet.com.mx](mailto:enighpil@ags.podernet.com.mx)

SRA. MARGARITA ALEJANDRA VELÁZQUEZ  
MARTÍNEZ

Jefe de Departamento

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e

Informática (INEGI)

Rep. Mexicana esq. Rep. del Salvador s/

Aguascalientes - México

*Tel.:* 49105711

*Fax:* 49787912

*E-mail:* [enighpil@ags.podernet.com.mx](mailto:enighpil@ags.podernet.com.mx)

SRA. ENRIQUETA CRUZ LARA

Prof. Dictaminador de Servicios Especializados

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e

Informática (INEGI)

Rep. Mexicana esq. Rep. del Salvador s/n

Aguascalientes - México

*Tel.:* 49787912

*Fax:* 49787912

*E-mail:* [enighpil@ags.podernet.com.mx](mailto:enighpil@ags.podernet.com.mx)

SRA. ELDA ARACELI GONZÁLEZ DELGADO

Técnico Especializado

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e

Informática (INEGI)

Rep. Mexicana esq. Rep. del Salvador s/n

Aguascalientes - México

*Tel.:* 49787912

*Fax:* 49787912

SR. ANTONIO PALACIOS MARTÍNEZ

Especialista de Estadísticas

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e

Informática (INEGI)

Rep. Mexicana esq. Rep. del Salvador s/n

Aguascalientes - México

*Tel.:* 49787912

*Fax:* 49787912

## N I C A R A G U A

SRA. ELISA LUGO VILLALTA

Responsable Ingresos y Gastos del Hogar

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos INEC-

Nicaragua

Fte. Hosp. Antonio Lenín Fonseca, Aptdo. 2031

Managua - Nicaragua

*Tel.:* 268 1791

*Fax:* 268 1791

*E-mail:* [marbet@interlink.com.ni](mailto:marbet@interlink.com.ni)

## P A N A M Á

SRA. ELBA QUINTERO  
 Estadístico Censal  
 Coordinadora de Encuestas de Hogares  
 Contraloría General de la República  
 A. partado 5213  
 Panamá 5  
*Tel.:* (507) 2698666

## P A R A G U A Y

SR. EDUARDO ROJAS  
 Jefe de Sección  
 Análisis y Estudios Metodológicos  
 Banco Central del Paraguay  
 Federación Rusa c/Sargento Mareco  
*Tel.:* (595-21) 608011 interno 2083  
*Fax:* (595-21) 608011 interno 2078  
*E-mail:* [rojas\\_eduardo@yahoo.com](mailto:rojas_eduardo@yahoo.com)

## P E R Ú

SR. CARLOS CARRÉ RODRÍGUEZ  
 Director Nacional de Cuentas Nacionales  
 Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI)  
 Av. General Garzón N°658 Jesús María  
 Lima – Perú  
*Tel.:* (51-1) 4338611  
*Fax:* (51-1) 4338611  
*E-mail:* [ccarre@inei.gob.pe](mailto:ccarre@inei.gob.pe)

SRA. ISABEL VALLADARES ALCÁNTARA  
 Profesional "A"  
 Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI)  
 Av. General Garzón N°658 Jesús María  
 Lima - Perú  
*Tel.:* (51-1) 4333118  
*Fax:* (51-1) 4333118

SR. MOISÉS VENTOCILLA ALOR  
 Gerente General  
 Instituto Cuánto  
 Plaza El Ovalo 203 - B, San Isidro  
 Lima – Perú  
*Tel.:* (51-1) 442 3421  
*Fax:* (51-1) 442 5460  
*E-mail:* [Cuantero@pol.com.pe](mailto:Cuantero@pol.com.pe)

## R E P Ú B L I C A D O M I N I C A N A

SRA. SUSANA GAMEZ SEOANE  
 Directora Depto. Cuentas Nacionales y Estadísticas  
 Económicas  
 Banco Central de la República Dominicana  
 Av. Pedro Henríquez Ureña  
*Tel.:* (809) 6850783  
*Fax:* (809) 6827666  
*E-mail:* [olga.diaz@codetel.net.do](mailto:olga.diaz@codetel.net.do)

## U R U G U A Y

SRA. MARÍA MÓNICA BELTRAMI ARBULO

Asesora Técnica

Instituto Nacional de Estadística

Río Negro 1520

Montevideo - Uruguay

*Tel.:* (598-2) 9027303

*Fax:* (598-2) 9032881

*E-mail:* [mcarter@ine.gub.uy](mailto:mcarter@ine.gub.uy)

## V E N E Z U E L A

SRA. OTILIA MEZA RUIZ

Jefe de División

Banco Central de Venezuela

Av. Urdaneta, esq. Carmelitas, Torre Financiera, piso 18

Caracas - Venezuela

*Tel.:* (58-2) 8015373/5333

*Fax:* (58-2) 8610048/8011649

*E-mail:* [deb.dcc@bcv.org.ve](mailto:deb.dcc@bcv.org.ve)

## C E P A L

SR. JUAN CARLOS FERES

Coordinador MECOVI - CEPAL

División de Estadística y Proyecciones Económicas

Av. Dag Hammarskjöld S/N

Vitacura, Santiago - Chile

*Tel.:* (56-2) 210 2408

*Fax:* (56-2) 210 2472

*E-mail:* [jferes@eclac.cl](mailto:jferes@eclac.cl)

SR. FERNANDO MEDINA

Asesor Regional

División de Estadística y Proyecciones Económicas

Av. Dag Hammarskjöld S/N

Vitacura, Santiago - Chile

*Tel.:* (56-2) 210 2417

*Fax:* (56-2) 210 2472

*E-mail:* [fmedina@eclac.cl](mailto:fmedina@eclac.cl)

SR. HEBER CAMELO

Experto

Oficina de la CEPAL en Buenos Aires

Paraguay 1178, piso 2

1057 Buenos Aires - Argentina

*Tel.:* (5411) 4815-7810

*Fax:* (5411) 4815-2534

*E-mail:* [hcamelo@arnet.com.ar](mailto:hcamelo@arnet.com.ar)

SR. EDMUNDO BERUMEN

Consultor CEPAL

*Tel.:* (52-5) 536 7356

*Fax:* (52-5) 536 8606

*E-mail:* [berumen@berumen.com.mx](mailto:berumen@berumen.com.mx)

SRA. ROSA GROSSKOFF

Consultora CEPAL

Juncal 1305 of. 1002, CP 11000 (Oficina CEPAL

Montevideo)

Montevideo - Uruguay

*Tel.:* (598-2) 408 2054

*Fax:* (598-2) 408 2055

*E-mail:* [furwicz@adinet.com.uy](mailto:furwicz@adinet.com.uy)

SRA. MARÍA DE LA LUZ AVENDAÑO

Coordinadora Banco de Datos de Encuestas de Hogares

División de Estadística y Proyecciones Económicas

Av. Dag Hammarskjöld S/N

Vitacura, Santiago - Chile

*Tel.:* (56-2) 210 2441

*Fax:* (56-2) 210 2472

*E-mail:* [mavendano@eclac.cl](mailto:mavendano@eclac.cl)



**C E P A L (cont.)**

SR. CARLOS DAROCH LARENAS  
Asistente de Investigación  
División de Estadística y Proyecciones Económicas  
Av. Dag Hammarskjöld S/N  
Vitacura, Santiago - Chile  
**Tel.:** (56-2) 210 2449  
**Fax:** (56-2) 210 2472  
**E-mail:** [cdaroch@eclac.cl](mailto:cdaroch@eclac.cl)

**B I D**

SR. GILBERTO MONCADA  
Coordinador MECOVI - BID  
1300 New York Avenue, N.W. Washington, D.C.  
20577, USA  
**Tel.:** (1-202) 623 2716  
**Fax:** (1-202) 623 3299  
**E-mail:** [gilbertom@iadb.org](mailto:gilbertom@iadb.org)

**B A N C O M U N D I A L**

SR. HAEDUCK LEE  
Coordinador del Proyecto MECOVI del Banco  
Mundial  
1818 H St., N.W., Washington, D.C. 20433, USA  
**Tel.:** (1-202) 473 6687  
**Fax:** (1-202) 522 0054  
**E-mail:** [hlee@worldbank.org](mailto:hlee@worldbank.org)

SRA. KINNON SCOTT  
Economista  
1818 H Street, N.W., Washington D.C. 20433, USA  
**Tel.:** (1-202) 473 8124  
**Fax:** (1-202) 522 1153  
**E-mail:** [kscott1@worldbank.org](mailto:kscott1@worldbank.org)

SR. SALMAN ZAIDI  
1818 H Street, N.W., Washington D.C. 20433, USA  
**Tel.:** (1-202) 473 1976  
**Fax:** (1-202) 522 1153  
**E-mail:** [szaidi5@worldbank.org](mailto:szaidi5@worldbank.org)

SR. JAVIER RUIZ-CASTILLO  
Depto Economía, Univ. Carlos III de Madrid  
c./Madrid 126, 28903 Getafe  
Madrid - ESPAÑA  
**Tel.:** (34-1) 6249588  
**Fax:** (34-1) 6249329  
**E-mail:** [jrc@eco.uc3m.es](mailto:jrc@eco.uc3m.es)

SRA. GRACIELA M. TERUEL BELISMELIS  
Depto de Economía, Universidad Iberoamericana  
Prol. Paseo de la Reforma 880  
Col. Lomas de Santa Fe,  
01210 México D.F.  
**Tel.:** (52-5) 2674000 ext. 7694  
**Fax:** (52-5) 2674269  
**E-mail:** [chele.teruel@uia.mx](mailto:chele.teruel@uia.mx)

**P E R S O N A L   D E   A P O Y O   (CAPACITACIÓN-INEGI)****SR. EDUARDO AMAYA ROJAS**

Director de Capacitación del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)  
Centro de Capacitación INEGI Av. Héroe de Nacozari  
2301 Sur, Fracc. Jardines del Parque,  
C.P. 20270, Aguascalientes - México  
**Tel.:** 49-105461/166637  
**Fax:** 49-181280  
**E-mail:** [geamaya@cap.inegi.gob.mx](mailto:geamaya@cap.inegi.gob.mx)

**SR. GABRIEL ALCOLEA HERRERA**

Subdirector de Capacitación Técnica en Estadística  
Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)  
Centro de Capacitación INEGI Av. Héroe de Nacozari  
2301 Sur, Fracc. Jardines del Parque,  
C.P. 20270, Aguascalientes - México  
**Tel.:** 49-105462/166637  
**Fax:** 49-181280  
**E-mail:** [galcolea@cap.inegi.gob.mx](mailto:galcolea@cap.inegi.gob.mx)

**SRA. JACKELINE MARTÍNEZ PONCE**

Subdirectora de Aplicaciones Estadísticas  
Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)  
Centro de Capacitación INEGI Av. Héroe de Nacozari  
2301 Sur, Fracc. Jardines del Parque,  
C.P. 20270, Aguascalientes - México  
**Tel.:** 49-105462/166637  
**Fax:** 49-181280  
**E-mail:** [jmartinez@cap.inegi.gob.mx](mailto:jmartinez@cap.inegi.gob.mx)